BELGISCH STAATSBLAD

MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002 gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 31 december 2002.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :

www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Leuvenseweg 40-42, 1000 Brussel, tel. 02 552 22 11 - Adviseur : A. Van Damme

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002 publiée au *Moniteur belge* du 31 décembre 2002.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :

www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, rue de Louvain 40-42, 1000 Bruxelles, tél. 02 552 22 11 - Conseiller : A. Van Damme

174e JAARGANG **N. 42** 174e ANNEE

DINSDAG 3 FEBRUARI 2004 MARDI 3 FEVRIER 2004

Het Belgisch Staatsblad *van 2 februari 2004 bevat twee uitgaven, met als volgnummers 40 en 41.*

Le Moniteur belge *du 2 février 2004 comporte deux éditions, qui portent les numéros 40 et 41.*

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Federale Overheidsdienst Justitie

27 JANUARI 2004. — Ministerieel besluit houdende vaststelling van de personeelsformatie van de attachés in de dienst voor documentatie en overeenstemming der teksten bij het Hof van Cassatie, bl. 6278.

Federale Overheidsdienst Financiën

27 JANUARI 2004. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 15 juni 2000 tot uitvoering van het koninklijk besluit van 17 februari 2000 betreffende de beperkende maatregelen tegen de Taliban van Afghanistan, bl. 6278.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg en Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

21 JANUARI 2004. — Koninklijk besluit tot uitvoering van de hoofdstukken 1, 2, 3 en 7 van titel II van de programmawet van 22 december 2003, bl. 6280.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap

21 NOVEMBER 2003. — Decreet betreffende het preventieve gezondheidsbeleid, bl. 6308.

16 JANUARI 2004. — Decreet houdende wijziging van het decreet van 28 juni 1985 betreffende de milieuvergunning, wat het ingeperkt gebruik van genetisch gemodificeerde of pathogene organismen betreft, bl. 6365.

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Justice

27 JANVIER 2004. — Arrêté ministériel fixant le cadre organique des attachés du service de la documentation et de la concordance des textes auprès de la Cour de cassation, p. 6278.

Service public fédéral Finances

27 JANVIER 2004. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 15 juin 2000 d'exécution de l'arrêté royal du 17 février 2000 relatif aux mesures restrictives à l'encontre des Talibans d'Afghanistan, p. 6278.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale et Service public fédéral Sécurité sociale

21 JANVIER 2004. — Arrêté royal d'exécution des chapitres 1er, 2, 3 et 7 du titre II de la loi-programme du 22 décembre 2003, p. 6280.

Gouvernements de Communauté et de Région

Communauté flamande

Ministère de la Communauté flamande

21 NOVEMBRE 2003. — Décret relatif à la politique de santé préventive, p. 6321.

16 JANVIER 2004. — Décret modifiant le décret du 28 juin 1985 relatif à l'autorisation écologique, pour ce qui concerne l'utilisation confinée d'organismes génétiquement modifiés ou pathogènes, p. 6366.

188 bladzijden / pages

Waals Gewest

Ministerie van het Waalse Gewest

6 NOVEMBER 2003. — Besluit van de Waalse Regering houdende zoötechnische erkenning van de runderspermaverdeelcentra, bl. 6369.

20 NOVEMBER 2003. — Besluit van de Waalse Regering betreffende het toekennen van afwijkingen van de beschermingsmaatregelen voor dier- en plantensoorten, vogels uitgezonderd, bl. 6386.

18 DECEMBER 2003. — Besluit van de Waalse Regering houdende het statuut van de ambtenaren van de « Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi » (Waalse dienst voor beroepsopleiding en tewerkstelling), bl. 6401.

Région wallonne

Ministère de la Région wallonne

6 NOVEMBRE 2003. — Arrêté du Gouvernement wallon portant agrément zootechnique de centres de distribution de sperme de bovin, p. 6367.

20 NOVEMBRE 2003. — Arrêté du Gouvernement wallon relatif à l'octroi de dérogations aux mesures de protection des espèces animales et végétales, à l'exception des oiseaux, p. 6370.

18 DECEMBRE 2003. — Arrêté du Gouvernement wallon portant le statut des agents de l'Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi, p. 6393.

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

Wallonische Region

Ministerium der Wallonischen Region

6. NOVEMBER 2003 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Gewährung der tierzuchtrechtlichen Zulassung der Verteilungszentren von Rindersperma, S. 6368.

20. NOVEMBER 2003 — Erlass der Wallonischen Regierung über die Erteilung von Ausnahmegenehmigungen in Zusammenhang mit den Maßnahmen zum Schutz der Tier- und Pflanzenarten mit Ausnahme der Vogelarten, S. 6378.

Andere besluiten

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 6409.

Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

Personeel. Bevordering, bl. 6409.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Nationale Orden, bl. 6409. — Nationale Orden, bl. 6415.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap

Departement Economie, Werkgelegenheid, Binnenlandse Aangelegenheden en Landbouw

Besluiten betreffende de provincies, steden, gemeenten en O.C.M.W.'s, bl. 6425.

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

Ruimtelijke ordening, bl. 6425. — Bos & Groen. Erkenning Wildbeheereenheden, bl. 6426. — Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. Onteigening in naam van het Vlaamse Gewest, bl. 6426. — Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. Verklaringen van openbaar nut, bl. 6427. — Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. Verklaringen van openbaar nut, bl. 6428. — Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. Verklaringen van openbaar nut, bl. 6428. — Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. Verklaringen van openbaar nut, bl. 6429. — Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. Hoogdringende onteigening, bl. 6430. — Waterwegen en Zeewezen. Evergem. Onteigeningen, bl. 6431.

Officiële berichten

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde. Vacante betrekkingen, bl. 6431. — Gerechtsdeurwaarders. Vacante betrekking, bl. 6432.

Federale Overheidsdienst Financiën

Administratie van het kadaster, registratie en domeinen. Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek. Erfloze nalatenschappen, bl. 6432.

Autres arrêtés

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire, p. 6409.

Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

Personnel. Promotion, p. 6409.

Service public fédéral Intérieur

Ordres nationaux, p. 6409. — Ordres nationaux, p. 6415.

Gouvernements de Communauté et de Région

Avis officiels

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire. Places vacantes, p. 6431. — Huissiers de justice. Place vacante, p. 6432.

Service public fédéral Finances

Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines. Publications prescrites par l'article 770 du Code civil. Successions en déshérence, p. 6432.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Jobpunt Vlaanderen

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een divisieverantwoordelijke rehabilitatie voor O.P.Z. Geel, bl. 6433. — Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een stedenbouwkundig ambtenaar (niveau B) voor gemeente Lovendegem, bl. 6434.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 6435 tot bl. 6462.

Gouvernements de Communauté et de Région

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 6435 à 6462.

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN
LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2004 — 373 [C − 2004/09080]

27 JANUARI 2004. — Ministerieel besluit houdende vaststelling van de personeelsformatie van de attachés in de dienst voor documentatie en overeenstemming der teksten bij het Hof van Cassatie

De Minister van Justitie,

Gelet op het Gerechtelijk Wetboek, inzonderheid op artikel 136;

Gelet op het ministerieel besluit van 5 april 1973 houdende vaststelling van de personeelsformatie van de attachés in de dienst voor documentatie en overeenstemming der teksten bij het Hof van Cassatie;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 20 mei 2003;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Ambtenarenzaken van 4 juli 2003;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 20 oktober 2003;

Gelet op het met redenen omkleed advies van het Hoog Overlegcomité, gegeven op 18 december 2003,

Besluit :

Artikel 1. De personeelsformatie van de attachés in de dienst voor documentatie en overeenstemming der teksten bij het Hof van Cassatie, wordt op tien eenheden vastgesteld.

Art. 2. Het ministerieel besluit van 5 april 1973 houdende vaststelling van de personeelsformatie van de attachés in de dienst voor documentatie en overeenstemming der teksten bij het Hof van Cassatie, wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 27 januari 2004.

De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Begroting,
J. VANDE LANOTTE

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2004 — 373 [C − 2004/09080]

27 JANVIER 2004. — Arrêté ministériel fixant le cadre organique des attachés du service de la documentation et de la concordance des textes auprès de la Cour de cassation

La Ministre de la Justice,

Vu le Code judiciaire, notamment l'article 136;

Vu l'arrêté ministériel du 5 avril 1973 fixant le cadre des attachés du service de la documentation et de la concordance des textes auprès de la Cour de cassation;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances donné le 20 mai 2003;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 4 juillet 2003;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 20 octobre 2003;

Vu l'avis motivé du Comité supérieur de Concertation, donné le 18 décembre 2003,

Arrête :

Article 1er. Le cadre organique des attachés du service de la documentation et de la concordance des textes auprès de la Cour de cassation, est fixé à dix unités.

Art. 2. L'arrêté ministériel du 5 avril 1973 fixant le cadre des attachés du service de la documentation et de la concordance des textes auprès de la Cour de cassation, est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 27 janvier 2004.

La Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

Le Ministre du Budget,
J. VANDE LANOTTE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

N. 2004 — 374 [C − 2004/03043]

27 JANUARI 2004. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 15 juni 2000 tot uitvoering van het koninklijk besluit van 17 februari 2000 betreffende de beperkende maatregelen tegen de Taliban van Afghanistan

De Minister van Financiën,

Gelet op de verordening (EG) nr. 881/2002 van de Raad van 27 mei 2002 tot vaststelling van bepaalde specifieke beperkende maatregelen tegen sommige personen en entiteiten die banden hebben met Usama bin Laden, het Al-Qa'ida-netwerk en de Taliban, en tot intrekking van verordening (EG) nr. 467/2001 van de Raad tot instelling van een verbod op de uitvoer van bepaalde goederen en diensten naar Afghanistan, tot versterking van het verbod op vluchten en de bevriezing van tegoeden en andere financiële middelen ten aanzien van de Taliban van Afghanistan;

Gelet op de verordening (EG) nr. 19/2004 van de Commissie van 7 januari 2004 tot zevenentwintigste wijziging van Verordening (EG) nr. 881/2002 van de Raad tot vaststelling van bepaalde specifieke beperkende maatregelen tegen sommige personen en entiteiten die banden hebben met Usama bin Laden, het Al Qa'ida-netwerk en de Taliban, en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 467/2001 van de Raad;

Gelet op de resolutie 1267 (1999) aangenomen door de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties op 15 oktober 1999 en in werking getreden op 14 november 1999;

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2004 — 374 [C − 2004/03043]

27 JANVIER 2004. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 15 juin 2000 d'exécution de l'arrêté royal du 17 février 2000 relatif aux mesures restrictives à l'encontre des Talibans d'Afghanistan

Le Ministre des Finances,

Vu le règlement (CE) n° 881/2002 du Conseil du 27 mai 2002 instituant certaines mesures restrictives spécifiques à l'encontre de certaines personnes et entités liées à Oussama ben Laden, au réseau Al-Qaida et aux Taliban et abrogeant le règlement (CE) n° 467/2001 du Conseil interdisant l'exportation de certaines marchandises et de certains services vers l'Afghanistan, renforçant l'interdiction des vols et étendant le gel des fonds et autres ressources financières décidés à l'encontre des Talibans d'Afghanistan;

Vu le règlement (CE) n° 19/2004 de la Commission du 7 janvier 2004 modifiant pour la vingt-septième fois le règlement (CE) n° 881/2002 du Conseil instituant certaines mesures restrictives spécifiques à l'encontre de certaines personnes et entités liées à Oussama ben Laden, au réseau Al-Qaida et aux Talibans, et abrogeant le règlement n° 467/2001 du Conseil;

Vu la résolution 1267 (1999) adoptée par le Conseil de sécurité des Nations unies le 15 octobre 1999 et entrée en vigueur le 14 novembre 1999;

Gelet op de resolutie 1333 (2000) aangenomen door de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties op 19 december 2000 en in werking getreden op 19 januari 2001;

Gelet op de resolutie 1390 (2002) aangenomen door de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties op 16 januari 2002;

Gelet op de resolutie 1452 (2002) aangenomen door de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties op 20 december 2002;

Gelet op de wet van 11 mei 1995 inzake de tenuitvoerlegging van de besluiten van de Veiligheidsraad van de Organisatie van de Verenigde Naties, inzonderheid op de artikelen 1 en 4;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 februari 2000 betreffende de beperkende maatregelen tegen de Taliban van Afghanistan, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op het ministerieel besluit van 15 juni 2000 tot uitvoering van het koninklijk besluit van 17 februari 2000 betreffende de beperkende maatregelen tegen de Taliban van Afghanistan, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 23 november 2001, 1 juli, 26 en 27 september, 24 en 30 oktober, 12 en 14 november, 10 december 2002, 31 januari, 14 en 19 februari, 7, 13, 14 en 17 maart, 23 april, 18 en 23 juni, 17 juli, 11 september, 6 en 27 oktober, 3, 8 en 23 december 2003;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de nieuwe samenvattende lijst opgesteld bij toepassing van de resoluties 1267 (1999), 1333 (2000) en 1390 (2002) van de Veiligheidsraad op 29 december 2003 aangepast werd door de Mededeling SC/7969 en dat dit de wijziging voor gevolg heeft van de geconsolideerde lijst van entiteiten en/of personen beoogd door de maatregelen van het koninklijk besluit van 17 februari 2000 betreffende de beperkende maatregelen tegen de Taliban van Afghanistan;

Overwegende dat het aangewezen is onverwijld deze maatregelen te nemen opdat België zou voldoen aan zijn internationale verplichtingen terzake middels de voormelde lijst aan te passen,

Besluit :

Artikel 1. De geconsolideerde lijst van personen en/of entiteiten, beoogd door de resoluties 1267 (1999), 1333 (2000) en 1390 (2002), zoals ze vastgesteld werd door het Comité van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties, gevoegd bij het ministerieel besluit van 15 juni 2000 gewijzigd op 1 juli, 26 en 27 september, 24 en 30 oktober, 12 en 14 november, 10 december 2002, 31 januari, 14 en 19 februari, 7, 13, 14 en 17 maart, 23 april, 18 en 23 juni, 17 juli, 11 september, 6 en 27 oktober, 3, 8 en 23 december 2003, tot uitvoering van het koninklijk besluit van 17 februari 2000 betreffende de beperkende maatregelen tegen de Taliban van Afghanistan, wordt door de lijst in bijlage van dit besluit aangevuld en gewijzigd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking met ingang van 8 januari 2004.

Brussel, 27 januari 2004.

D. REYNDERS

Bijlage

1. De volgende vermelding wordt toegevoegd aan de lijst van « Natuurlijke personen » :

Safet DURGUTI, geboortedatum : 10 mei 1967, geboorteplaats : Orahovac, Kosovo (Servië en Montenegro).

2. De vermelding « AL-HARAMAIN Islamic Foundation, Bosnië-Herzegovina » op de lijst « Rechtspersonen, groepen en entiteiten » wordt vervangen door :

AL-HARAMAIN Islamic Foundation [alias *a)* Vazir, *b)* Vezir), 64 Poturmahala, Travnik, Bosnië en Herzegovina].

3. De vermelding « BA TAQWA FOR COMMERCE AND REAL ESTATE COMPANY LIMITED, Vaduz, Liechtenstein; (voormalig c/o Asat Trust reg.) » op de lijst « Rechtspersonen, groepen en entiteiten » wordt vervangen door :

BA Taqwa for Commerce en Real Estate Company Limited (alias Hochburg AG), Vaduz, Liechtenstein (voormalig c/o Astat Trust reg.).

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 27 januari 2004.

De Minister van Financiën,
D. REYNDERS

Vu la résolution 1333 (2000) adoptée par le Conseil de sécurité des Nations unies le 19 décembre 2000 et entrée en vigueur le 19 janvier 2001;

Vu la résolution 1390 (2002) adoptée par le Conseil de sécurité des Nations unies le 16 janvier 2002;

Vu la résolution 1452 (2002) adoptée par le Conseil de sécurité le 20 décembre 2002;

Vu la loi du 11 mai 1995 relative à la mise en œuvre des décisions du Conseil de sécurité de l'Organisation des Nations unies, notamment les articles 1er et 4;

Vu l'arrêté royal du 17 février 2000 relatif aux mesures restrictives à l'encontre des Talibans d'Afghanistan, notamment l'article 2;

Vu l'arrêté ministériel du 15 juin 2000 d'exécution de l'arrêté royal du 17 février 2000 relatif aux mesures restrictives à l'encontre des Talibans d'Afghanistan, modifié par les arrêtés ministériels des 23 novembre 2001, 1er juillet, 26 et 27 septembre, 24 et 30 octobre, 12 et 14 novembre, 10 décembre 2002, 31 janvier, 14 et 19 février, 7, 13, 14 et 17 mars, 23 avril, 18 et 23 juin, 17 juillet, 11 septembre, 6 et 27 octobre, 3, 8 et 23 décembre 2003;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que la nouvelle liste récapitulative établie en application des résolutions 1267 (1999), 1333 (2000) et 1390 (2002) du Conseil de sécurité a été modifiée le 29 décembre 2003 par la Communication SC/7969 et que ceci a comme conséquence la modification de la liste consolidée des entités et/ou des personnes visées par les mesures de l'arrêté royal du 17 février 2000 relatif aux mesures restrictives à l'encontre des Talibans d'Afghanistan;

Considérant qu'il convient de prendre ces mesures sans tarder afin que la Belgique satisfasse à ses obligations internationales en la matière, en adaptant la liste précitée,

Arrête :

Article 1er. La liste consolidée des personnes et/ou entités visées par les résolutions 1267 (1999), 1333 (2000) et 1390 (2002), telle que définie par le Comité du Conseil de sécurité des Nations unies, annexée à l'arrêté ministériel du 15 juin 2000 modifié les 1er juillet, 26 et 27 septembre, 24 et 30 octobre, 12 et 14 novembre, 10 décembre 2002, 31 janvier, 14 et 19 février, 7, 13, 14 et 17 mars, 23 avril, 18 et 23 juin, 17 juillet, 11 septembre, 6 et 27 octobre, 3, 8 et 23 décembre 2003, d'exécution de l'arrêté royal du 17 février 2000 relatif aux mesures restrictives à l'encontre des Talibans d'Afghanistan, est complétée et modifiée par la liste annexée au présent arrêté.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 8 janvier 2004.

Bruxelles, le 27 janvier 2004.

D. REYNDERS

Annexe

1) La mention suivante est ajoutée sous la rubrique « Personnes physiques » :

Safet DURGUTI, né le 10 mai 1967, à Orahovac, Kosovo (Serbie-et-Monténégro).

2) La mention « Fondation islamique AL-HARAMAIN, Bosnie-et-Herzégovine » sous la rubrique « Personnes morales, groupes et entités » est remplacée par la mention suivante :

Fondation islamique Al-Haramain [alias *a)* Vazir; *b)* Vezir), 64 Poturmahala, Travnik, Bosnie-et-Herzégovine].

3) La mention « BA TAQWA FOR COMMERCE AND REAL ESTATE COMPANY LIMITED, Vaduz, Liechtenstein (précédemment c/o Asat Trust reg.) » sous la rubrique « Personnes morales, groupes et entités » est remplacée par la mention suivante :

BA Taqwa for Commerce and Real Estate Company Limited (alias Hochburg AG), Vaduz, Liechtenstein (précédemment c/o Astat Trust reg.).

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 27 janvier 2004.

Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

N. 2004 — 375 [2004/200096]

21 JANUARI 2004. — Koninklijk besluit tot uitvoering van de hoofdstukken 1, 2, 3 en 7 van titel II van de programmawet van 22 december 2003

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 108 van de Grondwet;

Gelet op hoofdstuk 7 van titel IV van de programmawet (I) van 24 december 2002, gewijzigd bij de wet van 1 april 2003, de programmawet van 8 april 2003 en de programmawet van 22 december 2003;

Gelet op de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, inzonderheid op artikel 7, § 1, derde lid, m, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 14 november 1996 en op artikel 7, § 1*bis*, ingevoegd bij de wet van 13 februari 1998 en gewijzigd bij de wetten van 12 augustus 2000, 24 december 2002, 8 april 2003 en de programmawet van 22 december 2003;

Gelet op hoofdstuk VIII van titel II van de wet van 24 december 1999 ter bevordering van de werkgelegenheid, laatst gewijzigd bij de programmawet van 22 december 2003;

Gelet op de hoofdstukken 1, 2, 3 en 7 van titel II van de programmawet van 22 december 2003;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, inzonderheid op artikel 131*quinquies*, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 9 juli 2000, 20 juli 2000, 13 juli 2001 en vervangen bij het koninklijk besluit van 19 december 2001;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 juni 1997 tot uitvoering van artikel 7, § 1, derde lid, m, van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders betreffende de doorstromingsprogramma's, inzonderheid op artikel 5, § 2, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 26 maart 1999, 7 december 1999 en 30 november 2001;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 mei 1999 tot uitvoering van artikel 7, § 1, derde lid, m van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders betreffende de herinschakeling van moeilijk te plaatsen werklozen, inzonderheid op artikel 1, vervangen bij het koninklijk besluit van 16 mei 2003, en op artikel 3;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 mei 1999 tot uitvoering van artikel 2, § 5*bis*, van de wet van 7 augustus 1974 tot instelling van het recht op een bestaansminimum en van artikel 57*quater*, § 3, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 3 mei 2001 en 22 maart 2002;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 maart 2000 tot uitvoering van de artikelen 23, § 3, 27, eerste lid, 2°, 32, tweede en derde lid, 33, § 2, derde lid, 34, 36, 37, § 1, 1°, 39, § 4, tweede lid, en § 5, tweede lid, 42, § 2, 44, § 4, derde lid, 46, eerste lid, 47, § 4, eerste en vierde lid, van de wet van 24 december 1999 ter bevordering van de werkgelegenheid, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 23 maart 2001 en 13 januari 2003, artikel 1*bis*, § 1, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 23 maart 2001, vervangen bij het koninklijk besluit van 13 januari 2003 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 28 mei 2003, artikel 2, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 23 maart 2001 en 16 mei 2003, artikel 3, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 23 maart 2001 en vervangen bij het koninklijk besluit van 16 mei 2003, artikel 4, artikel 8, § 3, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 23 maart 2001, en artikel 10, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 21 januari 2002;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 maart 2000 tot uitvoering van de artikelen 30, 39, § 1, en § 4, tweede lid, 40, tweede lid, 40*bis*, tweede lid, 41, 43, tweede lid, en 47, § 1, vijfde lid, en § 5, tweede lid, van de wet van 24 december 1999 ter bevordering van de werkgelegenheid, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 23 maart 2001 en 13 januari 2003, artikel 1*bis*, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 23 maart 2001 en vervangen bij het koninklijk besluit van 13 januari 2003, artikel 2, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 23 maart 2001, artikel 4, § 3, artikel 5, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 12 augustus 2000 en 21 november 2002, artikel 6, artikel 7, § 4, artikel 7*bis*, § 3, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 16 mei 2003, artikel 8 en artikel 9;

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE ET SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

F. 2004 — 375 [2004/200096]

21 JANVIER 2004. — Arrêté royal d'exécution des chapitres 1er, 2, 3 et 7 du titre II de la loi-programme du 22 décembre 2003

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 108 de la Constitution;

Vu le chapitre 7 du titre IV de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002, modifié par la loi du 1er avril 2003, la loi-programme du 8 avril 2003 et la loi-programme du 22 décembre 2003;

Vu l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, notamment l'article 7, § 1er, alinéa 3, m, inséré par l'arrêté royal du 14 novembre 1996 et l'article 7, § 1er*bis*, inséré par la loi du 13 février 1998 et modifié par les lois des 12 août 2000, 24 décembre 2002, 8 avril 2003 et la loi-programme du 22 décembre 2003;

Vu le chapitre VIII du titre II de la loi du 24 décembre 1999 en vue de la promotion de l'emploi, modifié en dernier lieu par la loi-programme du 22 décembre 2003;

Vu les chapitres 1, 2, 3 et 7 du titre II de la loi-programme du 22 décembre 2003;

Vu l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, notamment l'article 131*quinquies*, modifié par les arrêtés royaux des 9 juillet 2000, 20 juillet 2000, 13 juillet 2001 et remplacé par l'arrêté royal du 19 décembre 2001;

Vu l'arrêté royal du 9 juin 1997 d'exécution de l'article 7, § 1er, alinéa 3, m, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs relatif aux programmes de transition professionnelle, l'article 5, § 2, modifié par les arrêtés royaux des 26 mars 1999, 7 décembre 1999 et 30 novembre 2001;

Vu l'arrêté royal du 3 mai 1999 portant exécution de l'article 7, § 1er, alinéa 3, m, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs relatif à la réinsertion de chômeurs très difficiles à placer, notamment l'article 1er, remplacé par l'arrêté royal du 16 mai 2003, et l'article 3;

Vu l'arrêté royal du 7 mai 1999 portant exécution de l'article 2, § 5*bis*, de la loi du 7 août 1974 instituant le droit à un minimum de moyens d'existence et de l'article 57*quater*, § 3, de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale, modifié par les arrêts royaux des 3 mai 2001 et 22 mars 2002;

Vu l'arrêté royal du 30 mars 2000 d'exécution des articles 23, § 3, 27, alinéa 1er, 2° 32, alinéas 2 et 3, 33, § 2, alinéa 3, 34, 36, 37, § 1er, 1°, 39, § 4, alinéa 2, et § 5, alinéa 2, 42, § 2, 44, § 4, alinéa 3, 46, alinéa 1er, 47, § 4, alinéas 1er et 4, de la loi du 24 décembre 1999 en vue de la promotion de l'emploi, notamment l'article 1er, modifié par les arrêtés royaux du 23 mars 2001 et du 13 janvier 2003, l'article 1er*bis*, § 1er, inséré par l'arrêté royal du 23 mars 2001, remplacé par l'arrêté royal du 13 janvier 2003 et modifié par l'arrêté royal du 28 mai 2003, l'article 2, modifié par les arrêtés royaux du 23 mars 2001 et du 16 mai 2003, l'article 3, modifié par l'arrêté royal du 23 mars 2001 et remplacé par l'arrêté royal du 16 mai 2003, l'article 4, l'article 8, § 3, remplacé par l'arrêté royal du 23 mars 2001, et l'article 10, modifié par l'arrêté royal du 21 janvier 2002;

Vu l'arrêté royal du 30 mars 2000 d'exécution des articles 30, 39, § 1er, et § 4, alinéa 2, 40, alinéa 2, 40*bis*, alinéa 2, 41, 43, alinéa 2, et 47, § 1er, alinéa 5, et § 5, alinéa 2, de la loi du 24 décembre 1999 en vue de la promotion de l'emploi, notamment l'article 1er, modifié par les arrêtés royaux des 23 mars 2001 et 13 janvier 2003, l'article 1er*bis*, inséré par l'arrêté royal du 23 mars 2001 et remplacé par l'arrêté royal du 13 janvier 2003, l'article 2, modifié par l'arrêté royal du 23 mars 2001, l'article 4, § 3, l'article 5, modifié par les arrêtés royaux du 12 août 2000 et du 21 novembre 2002, l'article 6, l'article 7, § 4, l'article 7*bis*, § 3, inséré par l'arrêté royal du 16 mai 2003, l'article 8 et l'article 9;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 december 2001 tot bevordering van de tewerkstelling van langdurig werkzoekenden, inzonderheid op artikel 1, vervangen bij het koninklijk besluit van 16 mei 2003, artikel 2, § 2, eerste lid, 12°, artikel 3, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 26 maart 2003, artikel 4, artikel 7*bis*, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 26 maart 2003, artikel 11*ter*, § 2, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 27 november 2002 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 mei 2003, artikelen 11*quinquies* tot 11*octies*, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 19 maart 2003, artikel 12, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 19 maart 2003 en 16 mei 2003, artikel 13, vervangen bij het koninklijk besluit 16 mei 2003, artikel 15, § 1, eerste lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 maart 2003 en artikel 17*bis*, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 9 december 2002 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 mei 2003;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 mei 2003 tot uitvoering van de programmawet van 24 december 2002 (I), betreffende de harmonisering en vereenvoudiging van de regelingen inzake verminderingen van de sociale zekerheidsbijdragen, inzonderheid op de artikelen 1, 2, 8, 9, 10, 11, 14, 16, 20, 21, 26, 27, 29, 1° en 5°, 33, 57, 58, eerste lid, 61, 62, 65, 66, 67 en 69;

Gelet op het ministerieel besluit van 2 mei 1989 tot uitvoering van artikel 124 van de programmawet van 30 december 1988;

Gelet op de adviezen van de Nationale Arbeidsraad nrs. 1452 en 1455 van 17 december 2003;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 11 december 2003;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 18 december 2003;

Gelet op het advies 36.335/1 van de Raad van State, gegeven op 29 december 2003 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, gewijzigd bij de wet van 2 april 2003;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid dat het ontwerp van koninklijk besluit de uitvoering van hoofdstuk VII betreffende de harmonisering en vereenvoudiging van de regelingen inzake verminderingen van de sociale zekerheidsbijdragen van de programmawet van 24 december 2002 en van titel II betreffende de werkgelegenheid van de programmawet van 22 december 2003, die uitwerking heeft met ingang van 1 januari 2004, beoogt; dat het ontwerp van koninklijk besluit de uitvoering van de nieuwe tewerkstellingsmaatregelen evenals van de maatregelen betreffende de harmonisering van de verminderingen van de werkgeversbijdragen ten gunste van sommige doelgroepen tot doel heeft;

Overwegende dat de uitvoering van de nieuwe tewerkstellingsmaatregelen en de harmonisering van de bestaande maatregelen inhoudt dat de werkgevers, de sociale secretariaten en de instellingen belast met de inning van de socialezekerheidsbijdragen zo snel mogelijk moeten ingelicht worden over voormelde maatregelen opdat ze hun verplichtingen kunnen nakomen, opdat ze kunnen genieten van het nieuwe werkgelegenheidsbeleid en daaraan actief kunnen deelnemen en opdat ze hun informatica-instrumenten zo snel mogelijk kunnen bijwerken;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk en Onze Minister van Sociale Zaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 131*quinquies* van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 9 juli 2000, 20 juli 2000, 13 juli 2001 en vervangen bij het koninklijk besluit van 19 december 2001, wordt vervangen bij de volgende bepaling :

Art. 131*quinquies* "De werknemer bedoeld in artikel 4 van het koninklijk besluit van 3 mei 1999 tot uitvoering van artikel 7, § 1, derde lid, m, van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders betreffende de herinschakeling van zeer moeilijk te plaatsen werklozen, is gerechtigd op een herinschakelingsuitkering van ten hoogste 500 EUR per kalendermaand wanneer deze werknemer voltijds is tewerkgesteld.

Wanneer de werknemer niet voltijds is tewerkgesteld, wordt het maximumbedrag van de maandelijkse herinschakelingsuitkering bekomen door 750 EUR te vermenigvuldigen met de contractueel wekelijks voorziene tewerkstellingsbreuk in de deeltijdse betrekking. Het resultaat van deze formule wordt begrensd tot 500 EUR.

Vu l'arrêté royal du 19 décembre 2001 de promotion de mise à l'emploi des demandeurs d'emploi de longue durée, notamment l'article 1er, remplacé par l'arrêté royal du 16 mai 2003, l'article 2, § 2, alinéa 1er, 12°, l'article 3, modifié par l'arrêté royal du 26 mars 2003, l'article 4, l'article 7*bis*, inséré par l'arrêté royal du 26 mars 2003, l'article 11*ter*, § 2, inséré par l'arrêté royal du 27 novembre 2002 et modifié par l'arrêté royal du 16 mai 2003, les articles 11*quinquies* à 11*octies*, insérés par l'arrêté royal du 19 mars 2003, l'article 12, modifié par les arrêtés royaux des 19 mars 2003 et 16 mai 2003, l'article 13, remplacé par l'arrêté royal 16 mai 2003, l'article 15, § 1er, alinéa 1er, modifié par l'arrêté royal du 19 mars 2003 et l'article 17*bis*, inséré par l'arrêté royal du 9 décembre 2002 et modifié par l'arrêté royal du 16 mai 2003;

Vu l'arrêté royal du 16 mai 2003 pris en exécution du Chapitre 7 du Titre IV de la loi-programme du 24 décembre 2002 (I), visant à harmoniser et à simplifier les régimes de réductions de cotisations de sécurité sociale, notamment les articles 1er, 2, 8, 9, 10, 11, 14, 16, 20, 21, 26, 27, 29, 1° et 5°, 33, 57, 58, alinéa 1er, 61, 62, 65, 66, 67 et 69;

Vu l'arrêté ministériel du 2 mai 1989 portant exécution de l'article 124 de la loi-programme du 30 décembre 1988;

Vu les avis du Conseil national du Travail nos 1452 et 1455 du 17 décembre 2003;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 11 décembre 2003;

Vu l'accord du Ministre de Notre Budget, donné le 18 décembre 2003;

Vu l'avis 36.335/1 du Conseil d'Etat, donné le 29 décembre 2003, en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, modifié par la loi du 2 avril 2003;

Vu l'urgence motivée par le fait que le projet d'arrêté royal vise à exécuter le chapitre VII relatif à l'harmonisation et la simplification des régimes de réductions de cotisations de sécurité sociale de la loi programme du 24 décembre 2002 et le titre II relatif à l'emploi de la loi programme du 22 décembre 2003, qui produit ses effets le 1er janvier 2004, que le projet d'arrêté royal vise à exécuter les nouvelles mesures en faveur de l'emploi, ainsi que les mesures relatives à l'harmonisation des réductions des cotisations patronales en faveur de certains groupes cibles;

Considérant que la mise en œuvre des nouvelles mesures en faveur de l'emploi, ainsi que l'harmonisation des mesures existantes, implique que les employeurs, les secrétariats sociaux et les organismes percepteurs des cotisations de sécurité sociale soient informés le plus rapidement possible des mesures précitées; afin de leur permettre de remplir leurs obligations, de bénéficier et de participer activement à la nouvelle politique de l'emploi, ainsi que de mettre à jour le plus rapidement possible leurs outils informatiques;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et de Notre Ministre des Affaires sociales et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. L'article 131*quinquies* de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, modifié par les arrêtés royaux du 9 juillet 2000, du 20 juillet 2000, du 13 juillet 2001 et remplacé par l'arrêté royal du 19 décembre 2001, est remplacé par la disposition suivante :

Art. 131*quinquies* "Le travailleur visé à l'article 4 de l'arrêté royal du 3 mai 1999 portant exécution de l'article 7, § 1er, alinéa 3, m, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs relatif à la réinsertion des chômeurs très difficiles à placer, a droit à une allocation de réinsertion de maximum 500 EUR par mois calendrier, si ce travailleur est occupé à temps plein.

Si le travailleur n'est pas occupé à temps plein, le montant maximal de l'allocation de réinsertion mensuelle est obtenu en multipliant 750 EUR par la fraction d'occupation hebdomadaire de l'occupation à temps partiel contractuellement prévue. Le résultat de cette formule est plafonné à 500 EUR.

Het bedrag van de herinschakelingsuitkering wordt evenwel begrensd tot het nettoloon waarop de werknemer voor de betreffende kalendermaand recht heeft.″

Art. 2. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 3 mei 1999 tot uitvoering van artikel 7, § 1, derde lid, m van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders betreffende de herinschakeling van zeer moeilijk te plaatsen werklozen, vervangen bij het koninklijk besluit van 16 mei 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1, 1°, wordt vervangen bij de volgende bepaling :

″1° de beschutte werkplaatsen en de sociale werkplaatsen behorende tot het paritair comité voor de beschutte werkplaatsen en de sociale werkplaatsen;″;

2° § 2 wordt opgeheven.

Art. 3. Artikel 3 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 4. De artikelen 3 en 3*bis* van het koninklijk besluit van 7 mei 1999 tot uitvoering van artikel 2, § 5*bis*, van de wet van 7 augustus 1974 tot instelling van het recht op een bestaansminimum en van artikel 57*quater*, § 3, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 3 mei 2001 en 22 maart 2002, worden opgeheven.

Art. 5. In het opschrift van het koninklijk besluit van 30 maart 2000 tot uitvoering van de artikelen 23, § 3, 27, eerste lid, 2°, 32, tweede en derde lid, 33, § 2, derde lid, 34, 36, 37, § 1, 1°, 39, § 4, tweede lid, en § 5, tweede lid, 42, § 2, 44, § 4, derde lid, 46, eerste lid, 47, § 4, eerste en vierde lid, van de wet van 24 december 1999 ter bevordering van de werkgelegenheid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 mei 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden ″23, § 3, 27, eerste lid, 2°,″ worden geschrapt;

2° de woorden ″32, tweede en derde lid,″ worden vervangen bij de woorden ″32, § 2, eerste lid″;

3° de woorden ″36, 37, § 1, 1°,″ worden geschrapt;

4° de woorden ″44, § 4, derde lid,″ worden geschrapt.

Art. 6. In artikel 1, eerste lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 23 maart 2001 en van 13 januari 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht

1° de 3° wordt vervangen bij de volgende bepaling :

″3° kwartaal : het kwartaal bedoeld in artikel 24 van het koninklijk besluit van 28 november 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders;″;

2° de 4° wordt vervangen bij de volgende bepaling :

″personeelsbestand : de personen waarvoor de werkgever één of meerdere van de bijdragen bedoeld in artikel 38, §§ 2, 3 en 3*bis*, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers of in artikel 3, §§ 2 en 3, van de besluitwet van 7 februari 1945 betreffende de maatschappelijke veiligheid van de zeelieden ter koopvaardij verschuldigd is.

Bij het bepalen van het personeelsbestand van een uitzendbedrijf worden de uitzendkrachten die ter beschikking worden gesteld van een gebruiker, overeenkomstig de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers, buiten beschouwing gelaten.

Voor de toepassing van artikel 39, § 3, van de wet, wordt rekening gehouden met de uitzendkrachten die ter beschikking worden gesteld van een gebruiker, overeenkomstig voornoemde wet van 24 juli 1987, bij het bepalen van het personeelsbestand van de gebruiker.

Het personeelsbestand, berekend in voltijdse equivalenten, is de som van de voltijdse equivalenten-breuken, berekend per individuele werknemer over het betrokken kwartaal.

De voltijdse equivalenten-breuk berekend per werknemer over het kwartaal wordt hierna de VTE-breuk genoemd. De VTE-breuk wordt per individuele werknemer berekend met de factoren, formules en bepalingen vermeld in artikel 1*bis*, en dit per tewerkstelling.

Onder tewerkstelling wordt verstaan : de tewerkstelling bedoeld in artikel 2, 1°, van het koninklijk besluit van 16 mei 2003 tot uitvoering van het Hoofdstuk 7 van Titel IV van de programmawet van 24 december 2002 (I), betreffende de harmonisering en vereenvoudiging van de regelingen inzake verminderingen van de sociale zekerheidsbijdragen.″.

Le montant de l'allocation de réinsertion est cependant limité au salaire net auquel le travailleur a droit pour le mois calendrier concerné. ″

Art. 2. A l'article 1er de l'arrêté royal du 3 mai 1999 portant exécution de l'article 7, § 1er, alinéa 3, m, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs relatif à la réinsertion de chômeurs très difficiles à placer, remplacé par l'arrêté royal du 16 mai 2003, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1er, 1°, est remplacé par la disposition suivante :

″1° les entreprises de travail adapté et les ateliers sociaux appartenant à la commission paritaire pour les entreprises de travail adapté et les ateliers sociaux;″;

2° le § 2 est abrogé.

Art. 3. L'article 3 du même arrêté est abrogé.

Art. 4. Les articles 3 et 3*bis* de l'arrêté royal du 7 mai 1999 portant exécution de l'article 2, § 5*bis*, de la loi du 7 août 1974 instituant le droit à un minimum de moyens d'existence et de l'article 57*quater*, § 3, de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale, modifié par les arrêtés royaux des 3 mai 2001 et 22 mars 2002, sont abrogés.

Art. 5. A l'intitulé de l'arrêté royal du 30 mars 2000 d'exécution des articles 23, § 3, 27, alinéa 1er, 2°, 32, alinéas 2 et 3, 33, § 2, alinéa 3, 34, 36, 37, § 1er, 1°, 39, § 4, alinéa 2, et § 5, alinéa 2, 42, § 2, 44, § 4, alinéa 3, 46, alinéa 1er, 47, § 4, alinéas 1er et 4, de la loi du 24 décembre 1999 en vue de la promotion de l'emploi, modifié par l'arrêté royal du 16 mai 2003, sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots ″23, § 3, 27, alinéa 1er, 2°,″ sont supprimés;

2° les mots ″32, alinéas 2 et 3,″ sont remplacés par les mots ″32, § 2, alinéa 1er″;

3° les mots ″36, 37, § 1er, 1°,″ sont supprimés;

4° les mots ″44, § 4, alinéa 3″ sont supprimés.

Art. 6. A l'article 1er, alinéa 1er, du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux du 23 mars 2001 et du 13 janvier 2003, sont apportées les modifications suivantes :

1° le 3° est remplacé par la disposition suivante :

″3° trimestre : le trimestre visé à l'article 24 de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs;″;

2° le 4° est remplacé par la disposition suivante :

″effectif du personnel : les personnes pour lesquelles l'employeur est redevable d'une ou de plusieurs cotisations visées à l'article 38, §§ 2, 3 et 3*bis*, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, ou à l'article 3, §§ 2 et 3, de l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande.

Lors de la détermination de l'effectif du personnel d'une entreprise de travail intérimaire, les travailleurs intérimaires mis à la disposition d'un utilisateur conformément à la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs ne sont pas pris en considération.

Pour l'application de l'article 39, § 3, de la loi, il est tenu compte des travailleurs intérimaires mis à la disposition d'un utilisateur conformément à la loi du 24 juillet 1987 précitée, lors de la détermination de l'effectif du personnel de l'utilisateur.

L'effectif du personnel, calculé en équivalents temps plein, est la somme des fractions d'équivalents temps plein calculées par travailleur pris séparément pendant le trimestre concerné.

La fraction d'équivalent temps plein calculée par travailleur pendant le trimestre est nommée ci-après fraction ETP. La fraction ETP est calculée pour chaque travailleur au moyen des facteurs, formules et dispositions mentionnés à l'article 1er*bis*, et ce, par occupation.

On entend par occupation, l'occupation visée à l'article 2, 1°, de l'arrêté royal du 16 mai 2003 pris en exécution du Chapitre 7 du Titre IV de la loi-programme du 24 décembre 2002 (I), visant à harmoniser et à simplifier les régimes de réductions de cotisations de sécurité sociale.″.

Art. 7. In artikel 1*bis*, § 1, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 23 maart 2001, vervangen bij het koninklijk besluit van 13 januari 2003 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 28 mei 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de 5° wordt vervangen bij de volgende bepaling :

″Voor de berekening van het aantal jongeren met een startbaanovereenkomst worden de werknemers, met uitsluiting van de werknemers bedoeld in artikel 17*bis* van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffend de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, meegeteld tot en met het kwartaal waarin zij 26 jaar worden. De VTE-breuken voor deze werknemers worden berekend volgens de formules sub 3°, *a* en *b*.″;

2° de 6° wordt aangevuld als volgt :

″Bovendien moet de startbaankaart van de jongere vermelden dat de jongere voldoet aan de definitie van artikel 23, § 1*bis*, eerste of tweede lid, van de wet en als dusdanig worden vermeld op de aangifte aan de instelling die instaat voor de inning en vordering van de sociale zekerheidsbijdragen.″.

Art. 8. Artikel 2 van het zelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 23 maart 2001 en 16 mei 2003, wordt opgeheven.

De artikelen 2*bis* tot 2*nonies* van het zelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 16 mei 2003, worden opgeheven.

Art. 9. Artikel 3 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 23 maart 2001 en vervangen bij het koninklijk besluit van 16 mei 2003, wordt vervangen bij de volgende bepaling :

″Art. 3. § 1. De startbaankaart, bedoeld in artikel 32, § 2, van de wet, vermeldt volgende zaken :

- de identificatie van de jongere met naam, voornaam en identificatienummer bij de sociale zekerheid;

- de begin- en einddatum van de geldigheid van de startbaankaart en de datum waarop de aanvraag van de startbaankaart werd ingediend;

- een specifieke aanduiding als de jongere, ingeval van tewerkstelling met een startbaanovereenkomst, voldoet aan de voorwaarden voor de doelgroepvermindering voor jonge werknemers bedoeld in artikel 18, 1°, van het koninklijk besluit van 16 mei 2003 tot uitvoering van het Hoofdstuk 7 van Titel IV van de programmawet van 24 december 2002 (I), betreffende de harmonisering en vereenvoudiging van de regelingen inzake verminderingen van de sociale zekerheidsbijdragen;

- een specifieke aanduiding als de jongere voldoet aan de voorwaarden voor de dubbeltelling bedoeld in artikel 1*bis*, § 1, 6°.

§ 2. Bij de aanvraag van de startbaankaart bedoeld in artikel 32, § 2 van de wet, legt de aanvrager op vraag van het bevoegde werkloosheidsbureau van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening de volgende stukken voor :

- het bewijs dat de jongere ingeschreven is als werkzoekende bij de bevoegde gewestelijke instelling voor arbeidsbemiddeling;

- de diploma's en attesten waarover de jongere beschikt;

- in voorkomend geval de bewijsstukken bedoeld in artikel 23, § 1*bis*, eerste of tweede lid, van de wet.″

Art. 10. Artikel 4 van hetzelfde besluit, alsook zijn bijlage viserend het model van startbaanovereenkomst, ingevoegd bij erratum van 1 april 2000 en vervangen door het koninklijk besluit van 23 maart 2001, worden opgeheven.

Art. 11. Artikel 8, § 3, van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 23 maart 2001, wordt opgeheven.

Art. 12. In artikel 10 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 21 januari 2002, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, eerste lid, 1°, worden de woorden ″of van personen op wie een begeleidingsplan of een inschakelingsparcours van toepassing is″ geschrapt;

2° in § 1, eerste lid, 3°, worden de woorden ″die krachtens de artikelen 40 en 41 van de wet zijn vrijgesteld″ vervangen bij de woorden ″die een vrijstelling genieten zoals bedoeld in de artikelen 6, 7, 7*bis* of 8*quater* van het koninklijk besluit van 30 maart 2000 tot uitvoering van de artikelen 30, 39, § 1, en § 4, tweede lid, 40, tweede lid, 40*bis*, tweede lid, 41, 43, tweede lid, en 47, § 1, vijfde lid, en § 5, tweede lid, van de wet van 24 december 1999 ter bevordering van de werkgelegenheid″;

Art. 7. A l'article 1er*bis*, § 1er, du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 23 mars 2001, remplacé par l'arrêté royal du 13 janvier 2003 et modifié par l'arrêté royal du 28 mai 2003, sont apportées les modifications suivantes :

1° le 5° est remplacé par la disposition suivante :

″Pour le calcul du nombre de jeunes occupés dans le cadre d'une convention de premier emploi, les travailleurs occupés, à l'exclusion des travailleurs visés à l'article 17*bis* de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, sont pris en considération jusque et y compris le trimestre au cours duquel ils atteignent l'âge de 26 ans. Les fractions ETP de ces travailleurs sont calculées selon les formules visées au 3°, *a* et *b*.″;

2° le 6° est complété comme suit :

″Par ailleurs, la carte de premier emploi du jeune doit mentionner que le jeune satisfait à la définition de l'article 23, § 1er*bis*, alinéa 1er ou 2, de la loi, une mention qui doit être apportée en tant que telle sur la déclaration à l'institution chargée de la perception et du recouvrement des cotisations de sécurité sociale.″.

Art. 8. L'article 2 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux du 23 mars 2001 et du 16 mai 2003, est abrogé.

Les articles 2*bis* à 2*nonies* du même arrêté, insérés par l'arrêté royal du 16 mai 2003, sont abrogés.

Art. 9. L'article 3 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 23 mars 2001 et remplacé par l'arrêté royal du 16 mai 2003, est remplacé par la disposition suivante :

″Art. 3. § 1er. La carte de premier emploi visée à l'article 32, § 2, mentionne les éléments suivants :

- l'identification du jeune, au moyen du nom, du prénom et du numéro d'identification à la sécurité sociale;

- la date de début et de fin de validité de la carte de premier emploi et la date à laquelle la demande de la carte de premier emploi a été introduite;

- une mention spécifique si le jeune, en cas d'occupation sous convention de premier emploi, répond aux conditions pour la réduction groupe-cible pour jeunes travailleurs visée à l'article 18, 1°, de l'arrêté royal du 16 mai 2003 pris en exécution du Chapitre 7 du Titre IV de la loi-programme du 24 décembre 2002 (I), visant à harmoniser et à simplifier les régimes de réductions de cotisations de sécurité sociale;

- une mention spécifique si le jeune répond aux conditions pour le double comptage visé à l'article 1er*bis*, § 1er, 6°.

§ 2. Lors de la demande de la carte de premier emploi visée à l'article 32, § 2, de la loi, le demandeur fournit les pièces suivantes à la demande du bureau de chômage compétent de l'Office national de l'Emploi :

- la preuve que le jeune est inscrit comme demandeur d'emploi auprès de l'organisme de placement régional compétent;

- les diplômes et certificats dont le jeune dispose;

- le cas échéant, les preuves, visées à l'article 23, § 1er*bis*, alinéa 1er ou 2, de la loi.″

Art. 10. L'article 4 du même arrêté, ainsi que son annexe visant le modèle de convention de premier emploi, ajoutée par l'erratum du 1er avril 2000 et remplacée par l'arrêté royal du 23 mars 2001, sont abrogés.

Art. 11. L'article 8, § 3, du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 23 mars 2001, est abrogé.

Art. 12. A l'article 10 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 21 janvier 2002, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 1er, alinéa 1er, 1°, les mots ″ou des personnes auxquelles s'appliquent un plan d'accompagnement ou un parcours d'insertion″ sont supprimés;

2° dans le § 1er, alinéa 1er, 3°, les mots ″dispensés en vertu des articles 40 et 41 de la loi″ sont remplacés par les mots ″qui bénéficient d'une dispense visée aux articles 6, 7, 7*bis* ou 8*quater* de l'arrêté royal du 30 mars 2000 d'exécution des articles 30, 39, § 1er, et § 4, alinéa 2, 40, alinéa 2, 40*bis*, alinéa 2, 41, 43, alinéa 2, et 47, § 1er, alinéa 5, et § 5, alinéa 2, de la loi du 24 décembre 1999 en vue de la promotion de l'emploi″;

3° § 1, eerste lid, 4°, wordt vervangen door de volgende bepaling :

″4° de in 1° bedoelde inspanning moet, wanneer zij tot doel heeft arbeidsplaatsen voor jongeren te scheppen of dit te bevorderen, betrekking hebben op een aantal personen dat minstens gelijk is aan het resultaat van de in 2° bedoelde berekening en, wanneer zij tot doel heeft opleidingen voor jongeren te realiseren of te bevorderen, op een financiële inspanning die minstens gelijk is aan de geraamde kost van de tewerkstelling van voornoemd aantal personen.″;

4° § 1, derde lid, wordt vervangen door de volgende leden :

″De vrijstelling kan worden toegekend voor een periode die ten vroegste begint op de eerste dag van het kwartaal dat volgt op het kwartaal waarin de in het eerste lid, 1°, bedoelde collectieve arbeidsovereenkomst wordt neergelegd op de griffie van de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg en ten laatste eindigt op 31 december van het tweede daaropvolgende kalenderjaar, met dien verstande dat deze periode steeds op de laatste dag van een kwartaal moet eindigen.″;

De duur van de vrijstellingen, toegekend in toepassing van dit artikel op basis van een aanvraag die werd ingediend in 2003, wordt verlengd tot 31 december 2005, behoudens verzet van, naargelang het geval, de in § 2, tweede lid, *a*, 4°, bedoelde organen of van het in § 2, tweede lid, b, 4°, bedoeld orgaan, gericht aan de Minister.

5° in § 2, tweede lid, *b*, 3°, worden de woorden ″die krachtens artikelen 40 en 41 van de wet vrijgesteld zijn van de verplichting om nieuwe werknemers tewerk te stellen″ vervangen bij de woorden ″die een vrijstelling genieten zoals bedoeld in de artikelen 6, 7, 7*bis* of 8*quater* van het koninklijk besluit van 30 maart 2000 tot uitvoering van de artikelen 30, 39, § 1, en § 4, tweede lid, 40, tweede lid, 40*bis*, tweede lid, 41, 43, tweede lid, en 47, § 1, vijfde lid, en § 5, tweede lid, van de wet van 24 december 1999 ter bevordering van de werkgelegenheid″.

Art. 13. In het opschrift van het koninklijk besluit van 30 maart 2000 tot uitvoering van de artikelen 30, 39, § 1, en § 4, tweede lid, 40, tweede lid, 40*bis*, tweede lid, 41, 43, tweede lid, en 47, § 1, vijfde lid, en § 5, tweede lid, van de wet van 24 december 1999 ter bevordering van de werkgelegenheid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 mei 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° tussen de woorden ″artikelen″ en ″30″ worden de woorden ″26, 27, eerste lid, 2°,″ ingevoegd;

2° de woorden ″en § 5, tweede lid,″ worden geschrapt.

Art. 14. In artikel 1 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 23 maart 2001 en 13 januari 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de 3° wordt vervangen bij de volgende bepaling :

″3° *a)* kwartaal : het kwartaal bedoeld in artikel 24 van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders;

b) ondernemingsnummer : het ondernemingsnummer bedoeld in de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister, tot oprichting van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen;″;

2° de 4° wordt vervangen bij de volgende bepaling :

″personeelsbestand : het personeelsbestand zoals bedoeld in artikel 1, 4° van het koninklijk besluit van 30 maart 2000 tot uitvoering van de artikelen 23, § 3, 27, eerste lid, 2°, 32, tweede en derde lid, 33, § 2, derde lid, 34, 36, 37, § 1, 1°, 39, § 4, tweede lid, en § 5, tweede lid, 42, § 2, 44, § 4, derde lid, 46, eerste lid, 47, § 4, eerste en vierde lid, van de wet van 24 december 1999 ter bevordering van de werkgelegenheid. ″;

3° de 5° wordt opgeheven.

Art. 15. Artikel 1*bis* van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 23 maart 2001 en vervangen bij het koninklijk besluit van 13 januari 2003, wordt vervangen bij de volgende bepaling :

″Art. 1*bis*. De berekening van de VTE-breuk van een individuele werknemer gebeurt op basis van de formules en modaliteiten bepaalt in artikel 1*bis* van het koninklijk besluit van 30 maart 2000 tot uitvoering van de artikelen 23, § 3, 27, eerste lid, 2°, 32, tweede en derde lid, 33, § 2, derde lid, 34, 36, 37, § 1, 1°, 39, § 4, tweede lid, en § 5, tweede lid, 42, § 2, 44, § 4, derde lid, 46, eerste lid, 47, § 4, eerste en vierde lid, van de wet van 24 december 1999 ter bevordering van de werkgelegenheid.″

3° le § 1er, alinéa 1er, 4°, est remplacé par la disposition suivante :

″4° l'effort visé au 1° doit porter, lorsqu'il vise la création d'emplois en faveur de jeunes ou la promotion de celle-ci, sur un nombre de personnes qui est au moins égal au résultat du calcul visé au 2° et, lorsqu'il vise la mise en oeuvre de formations pour les jeunes ou la promotion de celle-ci, sur un effort financier qui est au moins équivalent au coût estimé de la mise à l'emploi du nombre de personnes précité″;

4° le § 1er, alinéa 3, est remplacé par les alinéas suivants :

″La dispense peut être octroyée pour une période qui débute au plus tôt le premier jour du trimestre qui suit celui au cours duquel la convention collective de travail visée à l'alinéa 1er, 1°, est déposée au greffe de la Direction générale Relations collectives de travail du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale et qui se termine au plus tard le 31 décembre de la deuxième année calendrier qui suit, étant entendu que la fin de cette période doit toujours coincider avec le dernier jour d'un trimestre.″

La durée des dispenses octroyées en application du présent article sur base d'une demande introduite en 2003 est prolongée au 31 décembre 2005, sauf opposition, selon le cas, des organes visés au § 2, alinéa 2, *a*, 4°, ou de l'organe visé au § 2, alinéa 2, *b*, 4°, faite auprès du Ministre.

5° dans le § 2, alinéa 2, *b*, 3°, les mots ″dispensés de l'obligation d'occuper des nouveaux travailleurs en vertu des articles 40 et 41 de la loi″ sont remplacés par les mots ″qui bénéficient d'une dispense visée aux articles 6, 7, 7*bis* ou 8*quater* de l'arrêté royal du 30 mars 2000 d'exécution des articles 30, 39, § 1er, et § 4, alinéa 2, 40, alinéa 2, 40*bis*, alinéa 2, 41, 43, alinéa 2, et 47, § 1er, alinéa 5, et § 5, alinéa 2, de la loi du 24 décembre 1999 en vue de la promotion de l'emploi″.

Art. 13. A l'intitulé de l'arrêté royal du 30 mars 2000 d'exécution des articles 30, 39, § 1er, et § 4, alinéa 2, 40, alinéa 2, 40*bis*, alinéa 2, 41, 43, alinéa 2, et 47, § 1er, alinéa 5, et § 5, alinéa 2, de la loi du 24 décembre 1999 en vue de la promotion de l'emploi, modifié par l'arrêté royal du 16 mai 2003, sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots ″26, 27, alinéa 1er, 2°,″ sont insérés entre les mots ″articles ″ et ″30″;

2° les mots ″et § 5, alinéa 2,″ sont supprimés.

Art. 14. A l'article 1er du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux du 23 mars 2001 et du 13 janvier 2003, sont apportées les modifications suivantes :

1° le 3° est remplacé par la disposition suivante :

″3° *a)* trimestre : le trimestre visé à l'article 24 de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs;

b) numéro d'entreprise : le numéro d'entreprise visé dans la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du registre de commerce, création de guichets-entreprises agréés et portant diverses dispositions;″;

2° le 4° est remplacé par la disposition suivante :

″effectif du personnel : l'effectif du personnel visé à l'article 1er, 4°, de l'arrêté royal d'exécution des articles 23, § 3, 27, alinéa 1er, 2°, 32, alinéas 2 et 3, 33, § 2, alinéa 3, 34, 36, 37, § 1er, 1°, 39, § 4, alinéa 2, et § 5, alinéa 2, 42, § 2, 44, § 4, alinéa 3, 46, alinéa 1er, 47, § 4, alinéas 1er et 4, de la loi du 24 décembre 1999 en vue de la promotion de l'emploi.″;

3° le 5° est abrogé.

Art. 15. L'article 1er*bis* du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 23 mars 2001 et remplacé par l'arrêté royal du 13 janvier 2003, est remplacé par la disposition suivante :

″Art. 1er*bis*. Le calcul de la fraction ETP de chaque travailleur se fait sur base des formules et selon les modalités déterminées dans l'article 1er*bis* de l'arrêté royal d'exécution des articles 23, § 3, 27, alinéa 1er, 2°, 32, alinéas 2 et 3, 33, § 2, alinéa 3, 34, 36, 37, § 1er, 1°, 39, § 4, alinéa 2, et § 5, alinéa 2, 42, § 2, 44, § 4, alinéa 3, 46, alinéa 1er, 47, § 4, alinéas 1er et 4, de la loi du 24 décembre 1999 en vue de la promotion de l'emploi. ″

Art. 16. Artikel 2 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 23 maart 2001, wordt vervangen bij de volgende bepaling :

″Art. 2. Voor de toepassing van dit besluit en van hoofdstuk VIII van titel II van de wet worden verstaan onder :

1° openbare werkgever : alle publiekrechtelijke rechtspersonen met uitzondering van :

a) de interprovinciales en intercommunales met commerciële of industriële activiteiten;

b) de openbare kredietinstellingen;

c) de autonome overheidsbedrijven;

2° private werkgever behorend tot de non-profitsector :

a) de werkgevers bedoeld in artikel 1 van het koninklijk besluit van 18 juli 2002 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profitsector;

b) de vennootschappen met een sociaal oogmerk waarvan de statuten bepalen dat de vennoten geen enkel vermogensvoordeel nastreven;

c) de werkgevers die zijn opgericht als ziekenfonds of als landsbond van ziekenfondsen;

3° werkgever uit de onderwijssector : de door de overheid opgerichte, gesubsidieerde of erkende onderwijsinstellingen;

4° werkgever uit de private sector : alle natuurlijke personen of privaatrechtelijke rechtspersonen die niet behoren onder de werkgevers bedoeld in 1°, 2° of 3°.″

Art. 17. In hetzelfde besluit wordt een artikel 2*bis* ingevoegd, luidende :

″Art. 2*bis*. Alle door de bevoegde Gewest- of Gemeenschapsoverheden ingerichte, gesubsidieerde of erkende types of vormen van onderwijs, cursussen, opleidingen of vormingen, alsook sectorale opleidingen, georganiseerd op grond van een beslissing van het bevoegd paritair comité, mogen door de betrokken jongere gevolgd worden in het kader van een startbaanovereenkomst, bedoeld in artikel 27, eerste lid, 2°, van de wet.″

Art. 18. In hetzelfde besluit wordt een artikel 2*ter* ingevoegd, luidende :

″Art. 2*ter*. De opleiding, gevolgd in het kader van een startbaanovereenkomst, bedoeld in artikel 27, eerste lid, 2°, van de wet, moet op jaarbasis gemiddeld minstens 240 uren bedragen.″

Art. 19. In hetzelfde besluit wordt een artikel 2*quater* ingevoegd, luidende :

″Art. 2*quater*. In afwijking op de bepalingen van artikel 11*bis*, derde lid, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten mag de deeltijdse, minstens halftijdse tewerkstelling in het kader van een startbaanovereenkomst, bedoeld in artikel 27, eerste lid, 2°, van de wet, op jaarbasis vastgesteld worden, zonder dat de jaarlijkse gemiddelde conventionele arbeidsduur voor een voltijdse tewerkstelling, verminderd met de jaarlijkse gemiddelde duur van de opleiding, overschreden mag worden.

Duurt de startbaanovereenkomst minder dan 12 maanden, dan moet de jaarlijkse gemiddelde conventionele arbeidsduur voor een voltijdse tewerkstelling proportioneel verminderd worden voor de in het eerste lid voorziene vaststelling van de deeltijdse tewerkstelling.

De tijd die de betrokken jongere aan zijn opleiding besteedt wordt beschouwd als arbeidstijd voor de toepassing van de arbeidswet van 16 maart 1971.″

Art. 20. In hetzelfde besluit wordt een artikel 2quinquies ingevoegd, luidende :

″Art. 2*quinquies*. Elke startbaanovereenkomst, bedoeld in artikel 27, eerste lid, 2°, van de wet, moet, naast de bepalingen van de arbeidsovereenkomst, minstens de volgende bepalingen bevatten :

1° de benaming, inhoud of finaliteit van de cursussen, opleiding of vorming;

2° de totale duur van de cursussen, opleiding of vorming;

Art. 16. L'article 2 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 23 mars 2001, est remplacé par la disposition suivante :

″Art. 2. Pour l'application du présent arrêté et du chapitre VIII du titre II de la loi, on entend par :

1° employeur public : toute personne morale de droit public à l'exception :

a) des associations interprovinciales et intercommunales dont l'activité est commerciale ou industrielle;

b) des institutions publiques de crédit;

c) des entreprises publiques autonomes;

2° employeur privé appartenant au secteur non marchand :

a) tout employeur visé par l'article 1er de l'arrêté royal du 18 juillet 2002 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand;

b) toute société à finalité sociale dont les statuts stipulent que les associés ne recherchent aucun bénéfice patrimonial;

c) tout employeur constitué en mutualité ou en union de mutualités;

3° employeur du secteur de l'enseignement : les établissements d'enseignement organisés, subventionnés ou reconnus par les pouvoirs publics;

4° employeur du secteur privé : toute personne physique ou morale de droit privé qui ne fait pas partie des employeurs visés au 1°, 2° ou 3°.″

Art. 17. Dans le même arrêté, un article 2*bis* est inséré, rédigé comme suit :

″Art. 2*bis*. Tous types ou formes d'enseignement, de cours ou de formations organisés, subventionnés ou agréés par les autorités régionales ou communautaires compétentes, ainsi que des formations sectorielles organisées en vertu d'une décision de la commission paritaire compétente, peuvent être suivis par le jeune concerné dans le cadre d'une convention de premier emploi visée à à l'article 27, alinéa 1er, 2°, de la loi.″

Art. 18. Dans le même arrêté, un article 2*ter* est inséré, rédigé comme suit :

″Art. 2*ter*. La formation suivie dans le cadre d'une convention de premier emploi visée à l'article 27, alinéa 1er, 2°, de la loi doit porter au minimum sur un total de 240 heures en moyenne par an.″

Art. 19. Dans le même arrêté, un article 2*quater* est inséré, rédigé comme suit :

″Art. 2*quater*. Par dérogation aux dispositions de l'article 11*bis*, alinéa 3, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, l'occupation à temps partiel, à mi-temps au moins, dans le cadre d'une convention de premier emploi visée à l'article 27, alinéa 1er, 2°, de la loi peut être fixée sur une base annuelle, sans que la durée de travail conventionnelle annuelle moyenne pour un emploi à temps plein diminuée de la durée annuelle moyenne de la formation puisse être dépassée.

Lorsque la durée de la convention de premier emploi n'atteint pas les 12 mois, la durée de travail conventionnelle annuelle moyenne pour un emploi à temps plein doit être réduite proportionnellement en vue de la fixation de l'occupation à temps partiel prévue à l'alinéa 1er.

Le temps consacré à la formation est considéré comme temps de travail pour l'application de la loi du 16 mars 1971 sur le travail.″

Art. 20. Dans le même arrêté, un article 2*quinquies* est inséré, rédigé comme suit :

″Art. 2*quinquies*. Toute convention de premier emploi visée à l'article 27, alinéa 1er, 2°, de la loi doit, hormis les dispositions du contrat de travail, comporter les mentions suivantes :

1° la dénomination, le contenu ou la finalité des cours ou de la formation;

2° la durée totale des cours ou de la formation;

3° de begindatum en de normaal voorziene einddatum van de cursussen, opleiding of vorming;

4° indien de cursussen, opleiding of vorming langer duren dan een jaar, te rekenen vanaf de begindatum van de startbaanovereenkomst : het aantal uren van de cursussen, opleiding of vorming op jaarbasis;

5° het uurrooster dat van toepassing is op de cursussen, opleiding of vorming, met gedetailleerde vermelding van de tijdstippen waarop de betrokken jongere deze cursussen, opleiding of vorming moet volgen;

6° de benaming van de onderwijs-, opleidings- of vormingsinstelling of, indien het om een bedrijfs- of beroepsopleiding gaat, van de bevoegde toezichthoudende overheidsdienst.

Art. 21. In hetzelfde besluit wordt een artikel 2*sexies* ingevoegd, luidende :

″Art. 2*sexies*. § 1. De werkgever die betrokken is bij een startbaanovereenkomst, bedoeld in artikel 27, eerste lid, 2°, van de wet, moet in het bezit zijn van een bewijs dat de jongere daadwerkelijk voor de cursussen, opleiding of vorming is ingeschreven of daadwerkelijk een bedrijfs- of beroepsopleiding gaat volgen.

Dit bewijs kan een inschrijvingsattest zijn, afgeleverd door de verantwoordelijke van de onderwijs-, opleidings- of vormingsinstelling, hetzij een overeenkomst inzake bedrijfs- of beroepsopleiding, geviseerd door de bevoegde toezichthoudende overheidsdienst.

§ 2. De jongere die betrokken is bij een startbaanovereenkomst, bedoeld in artikel 27, eerste lid, 2°, van de wet, moet op het einde van elk kwartaal aan de werkgever een attest bezorgen dat bewijst dat hij de cursussen, opleiding of vorming regelmatig volgt of dat hij zijn overeenkomst inzake bedrijfs- of beroepsopleiding regelmatig uitvoert.

Dit attest wordt afgeleverd door de verantwoordelijke van de onderwijs-, opleidings- of vormingsinstelling of door de bevoegde overheidsdienst die toezicht houdt op de bedrijfs- of beroepsopleiding.

§ 3. De in §§ 1 en 2 bedoelde attesten of stukken worden beschouwd als stavingsstukken in de zin van artikel 328 van de programmawet (I) van 24 december 2002.″

Art. 22. In hetzelfde besluit wordt een artikel 2*septies* ingevoegd, luidende :

″Art. 2*septies*. De startbaanovereenkomst, bedoeld in artikel 27, eerste lid, 2°, van de wet, kan door de betrokken partijen in onderling akkoord verlengd worden wanneer de jongere niet slaagt in zijn opleiding, om hem de mogelijkheid te geven de volledige cyclus van de begonnen opleiding met vrucht te beëindigen.

Elke eventuele verlenging, overeengekomen in toepassing van het eerste lid, moet schriftelijk vastgesteld worden in een aanhangsel dat bij de startbaanovereenkomst gevoegd wordt, met vermelding van de begin- en einddatum van de verlenging.

De bepalingen van het eerste lid zijn niet van toepassing wanneer de arbeidsovereenkomst in het kader van de startbaanovereenkomst, bedoeld in artikel 27, eerste lid, 2°, van de wet, gesloten werd voor een bepaalde duur.″

Art. 23. In hetzelfde besluit wordt een artikel 2*octies* ingevoegd, luidende :

″Art. 2*octies*. § 1. Onverminderd de bepalingen van artikel 27, derde lid, van de wet, eindigt de startbaanovereenkomst, bedoeld in artikel 27, eerste lid, 2°, van de wet, wanneer de arbeidsovereenkomst, bedoeld in artikel 27, eerste lid, 2°, van de wet, eindigt.

§ 2. De startbaanovereenkomst, bedoeld in artikel 27, eerste lid, 2°, van de wet, wordt automatisch een startbaanovereenkomst, bedoeld in artikel 27, eerste lid, 1°, van de wet,

1° hetzij wanneer de opleiding, bedoeld in artikel 27, eerste lid, 2°, van de wet, eindigt,

2° hetzij wanneer de jongere blijkens het in artikel 2*sexies*, § 2, bedoeld attest de cursussen, opleiding of vorming niet regelmatig volgt of dat hij zijn overeenkomst inzake bedrijfs- of beroepsopleiding niet regelmatig uitvoert.

De jongere volgt de cursussen opleiding of vorming niet regelmatig of voert zijn overeenkomst inzake bedrijfs- of beroepsopleiding niet regelmatig uit in de zin van het eerste lid, 2°, wanneer hij in de loop van een bepaald kwartaal ongewettigd afwezig is ten belope van meer dan 20 procent van het aantal uren dat normalerwijze in de loop van dat kwartaal aan de cursussen, opleiding of vorming of aan de uitvoering van de overeenkomst inzake bedrijfs- of beroepsopleiding besteed moet worden.

3° la date de début et la date de fin normale envisagée des cours ou de la formation;

4° lorsque les cours ou la formation ont une durée qui excède une année, à compter de la date de début de la convention de premier emploi : le nombre d'heures de cours ou de formation sur base annuelle;

5° l'horaire applicable aux cours ou à la formation, mentionnant de façon détaillée les moments où le jeune concerné doit suivre ces cours ou cette formation;

6° la dénomination de l'établissement d'enseignement ou de formation ou, s'il s'agit d'une formation en entreprise ou professionnelle, la dénomination du service public de tutelle compétent.

Art. 21. Dans le même arrêté, un article 2*sexies* est inséré, rédigé comme suit :

″Art. 2*sexies*. § 1er. L'employeur concerné par une convention de premier emploi visée à l'article 27, alinéa 1er, 2°, de la loi doit être en possession d'une preuve que le jeune a effectivement été inscrit aux cours ou à la formation ou qu'il suivra effectivement une formation en entreprise ou professionnelle.

Cette preuve peut avoir la forme d'une attestation d'inscription délivrée par le responsable de l'établissement d'enseignement ou de formation, soit d'un contrat ou d'une convention de formation en entreprise ou professionnelle visé par le service public de tutelle compétent.

§ 2. Le jeune concerné par une convention de premier emploi visée à l'article 27, alinéa 1er, 2°, de la loi doit, à la fin de chaque trimestre, fournir à l'employeur une attestation prouvant qu'il fréquente régulièrement les cours ou la formation ou qu'il exécute régulièrement son contrat ou sa convention de formation en entreprise ou professionnelle.

Cette attestation est délivrée par le responsable de l'établissement d'enseignement ou de formation ou par le service public compétent qui contrôle la formation en entreprise ou professionnelle.

§ 3. Les attestation ou pièces visées aux §§ 1er et 2 sont considérées comme des pièces justificatives au sens de l'article 328 de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002.″

Art. 22. Dans le même arrêté, un article 2*septies* est inséré, rédigé comme suit :

″Art. 2*septies*. La convention de premier emploi visée à l'article 27, alinéa 1er, 2°, de la loi peut être prolongée de commun accord entre les parties concernées, lorsque le jeune ne réussit pas sa formation, afin de lui permettre de terminer avec fruit le cycle complet de la formation entamée.

Toute prolongation éventuelle convenue en application de l'alinéa 1er doit être constatée par écrit dans un avenant joint à la convention de premier emploi, indiquant la date de début et de fin de la prolongation.

Les dispositions de l'alinéa 1er ne sont pas d'application lorsque le contrat de travail dans le cadre d'une convention de premier emploi visée à l'article 27, alinéa 1er, 2°, de la loi a été conclu à durée déterminée.″

Art. 23. Dans le même arrêté, un article 2*octies* est inséré, rédigé comme suit :

″Art. 2*octies*. § 1er. Sans préjudice des dispositions de l'article 27, alinéa 3, de la loi, la convention de premier emploi visée à l'article 27, alinéa 1er, 2°, de la loi prend fin lorsque le contrat de travail visé à l'article 27, alinéa 1er, 2°, de la loi prend fin.

§ 2. La convention de premier emploi visée à l'article 27, alinéa 1er, 2°, de la loi devient automatiquement une convention de premier emploi visée à l'article 27, alinéa 1er, 1°, de la loi,

1° soit lorsque la formation visée à l'article 27, alinéa 1er, 2°, de la loi prend fin,

2° soit lorsqu'il apparaît de l'attestation visée à l'article 2*sexies*, § 2, que le jeune ne fréquente pas régulièrement les cours ou la formation ou qu'il n'exécute pas régulièrement son contrat ou sa convention de formation en entreprise ou professionnelle.

Le jeune ne fréquente pas régulièrement les cours ou la formation ou n'exécute pas régulièrement son contrat ou sa convention de formation en entreprise ou professionnelle au sens de l'alinéa 1er, 2°, lorsque, au cours d'un certain trimestre, il s'absente irrégulièrement à concurrence de plus de 20 pourcent du nombre d'heures qu'il faut normalement consacrer au cours de ce trimestre aux cours ou à la formation ou à l'exécution du contrat ou de la convention de formation en entreprise ou professionnelle.

Alle afwezigheden worden beschouwd als ongewettigd, met uitzondering van :

1° deze veroorzaakt door periodes van verlof en onderbreking van de arbeid bedoeld in de artikelen 39, 41 tot 43 en 45 van de arbeidswet van 16 maart 1971;

2° deze veroorzaakt door periodes van arbeidsongeschiktheid wegens ziekte of ongeval;

3° deze toegelaten voor de werknemers krachtens artikel 30 van de wet van 3 juli 1978;

4° de afwezigheden toegelaten krachtens de wet van 19 juli 1976 tot instelling van een verlof voor de uitoefening van een politiek mandaat;

5° deze veroorzaakt door periodes bedoeld in artikel 29 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten;

6° deze veroorzaakt door maatregelen van voorlopige vrijheidsberoving;

7° deze die het gevolg zijn van het presteren van overwerk in de gevallen en onder voorwaarden vastgesteld in artikel 26, § 1, 1° en 2°, van de wet van 16 maart 1971.

In de in het eerste lid bedoelde gevallen wordt de startbaanovereenkomst, bedoeld in artikel 27, eerste lid, 2°, van de wet, een startbaanovereenkomst, bedoeld in artikel 27, eerste lid, 1°, van de wet, met ingang van de eerste dag van het kwartaal dat volgt op het kwartaal waarin de cursussen, opleiding of vorming eindigen of waarin de jongere de cursussen, opleiding of vorming niet regelmatig heeft gevolgd of zijn overeenkomst inzake bedrijfs- of beroepsopleiding niet regelmatig heeft uitgevoerd.

Art. 24. In artikel 3 van het zelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 21 januari 2002, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, eerste lid, 1°, worden de woorden ″of van personen op wie een begeleidingsplan of een inschakelingsparcours van toepassing is″ geschrapt;

2° in § 1, eerste lid, 3°, worden de woorden ″die krachtens de artikelen 40 en 41 van de wet zijn vrijgesteld″ vervangen bij de woorden ″die een vrijstelling genieten zoals bedoeld in de artikelen 6, 7, 7*bis* of 8*quater* van dit besluit″;

3° § 1, eerste lid, 4°, wordt vervangen bij de volgende bepaling :

″4° de in 1° bedoelde inspanning moet, wanneer zij tot doel heeft arbeidsplaatsen voor jongeren te scheppen of dit te bevorderen, betrekking hebben op een aantal personen dat minstens gelijk is aan het resultaat van de in 2° bedoelde berekening en, wanneer zij tot doel heeft opleidingen voor jongeren te realiseren of te bevorderen, op een financiële inspanning die minstens gelijk is aan de geraamde kost van de tewerkstelling van voornoemd aantal personen.″;

4° § 1, derde lid, wordt vervangen door de volgende leden :

″De vrijstelling kan worden toegekend voor een periode die ten vroegste begint op de eerste dag van het kwartaal dat volgt op het kwartaal waarin de in het eerste lid, 1°, bedoelde collectieve arbeidsovereenkomst wordt neergelegd op de griffie van de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg en ten laatste eindigt op 31 december van het tweede daaropvolgende kalenderjaar, met dien verstande dat deze periode steeds op de laatste dag van een kwartaal moet eindigen.

De duur van de vrijstellingen, toegekend in toepassing van dit artikel op basis van een aanvraag die werd ingediend in 2003, wordt verlengd tot 31 december 2005, behoudens verzet van, naargelang het geval, de in § 2, tweede lid, *a*, 4°, bedoelde organen of van het in § 2, tweede lid, *b*, 4°, bedoeld orgaan, gericht aan de Minister.″;

5° in § 2, tweede lid, *b*, 3°, worden de woorden ″die krachtens artikelen 40 en 41 van de wet vrijgesteld zijn van de verplichting om nieuwe werknemers tewerk te stellen″ vervangen bij de woorden ″die een vrijstelling genieten zoals bedoeld in de artikelen 6, 7, 7*bis* of 8*quater* van dit besluit″.

Art. 25. Artikel 4, derde lid, van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Toutes les absences sont considérées comme irrégulières, à l'exception de :

1° celles occasionnées par les périodes de congé et d'interruption de travail visées aux articles 39, 41 à 43 et 45 de la loi du 16 mars 1971 sur le travail;

2° celles occasionnées par les périodes d'incapacité de travail résultant d'une maladie ou d'un accident;

3° celles autorisées pour les travailleurs en vertu de l'article 30 de la loi du 3 juillet 1978;

4° les absences autorisées en vertu de la loi du 19 juillet 1976 instituant un congé pour l'exercice d'un mandat politique;

5° celles occasionnées par les périodes visées à l'article 29 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail;

6° celles occasionnées par des mesures privatives de liberté à caractère préventif;

7° celles qui sont la conséquence de la prestation d'heures supplémentaires dans les cas et les conditions fixées à l'article 26, § 1er, 1° et 2°, de la loi du 16 mars 1971.

Dans les cas visés à l'alinéa 1er, la convention de premier emploi visée à l'article 27, alinéa 1er, 2°, de la loi devient une convention de premier emploi visée à l'article 27, alinéa 1er, 1°, de la loi à partir du premier jour du trimestre qui suit le trimestre au cours duquel les cours ou la formation prennent fin ou au cours duquel le jeune n'a pas fréquenté régulièrement les cours ou la formation ou n'a pas régulièrement exécuté son contrat ou sa convention de formation en entreprise ou professionnelle.

Art. 24. A l'article 3 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 21 janvier 2002, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 1er, alinéa 1er, 1°, les mots ″ou des personnes auxquelles s'appliquent un plan d'accompagnement ou un parcours d'insertion″ sont supprimés;

2° dans le § 1er, alinéa 1er, 3°, les mots ″dispensés en vertu des articles 40 et 41 de la loi″ sont remplacés par les mots ″qui bénéficient d'une dispense visée aux articles 6, 7, 7*bis* ou 8*quater* du présent arrêté″;

3° le § 1er, alinéa 1er, 4°, est remplacé par la disposition suivante :

″ 4° l'effort visé au 1° doit porter, lorsqu'il vise la création d'emplois en faveur de jeunes ou la promotion de celle-ci, sur un nombre de personnes qui est au moins égal au résultat du calcul visé au 2° et, lorsqu'il vise la mise en oeuvre de formations pour les jeunes ou la promotion de celle-ci, sur un effort financier qui est au moins équivalent au coût estimé de la mise à l'emploi du nombre de personnes précité″.

4° le § 1er, alinéa 3, est remplacé par les alinéas suivants :

″La dispense peut être octroyée pour une période qui débute au plus tôt le premier jour du trimestre qui suit celui au cours duquel la convention collective de travail visée à l'alinéa 1er, 1°, est déposée au greffe de la Direction générale Relations collectives de travail du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale et qui se termine au plus tard le 31 décembre de la deuxième année calendrier qui suit, étant entendu que la fin de cette période doit toujours coïncider avec le dernier jour d'un trimestre.

La durée des dispenses octroyées en application du présent article sur base d'une demande introduite en 2003 est prolongée au 31 décembre 2005, sauf opposition, selon le cas, des organes visés au § 2, alinéa 2, *a*, 4°, ou de l'organe visé au § 2, alinéa 2, *b*, 4°, faite auprès du Ministre.″;

5° dans le § 2, alinéa 2, *b*, 3°, les mots ″dispensés de l'obligation d'occuper des nouveaux travailleurs en vertu des articles 40 et 41 de la loi″ sont remplacés par les mots ″qui bénéficient d'une dispense visée aux articles 6, 7, 7*bis* ou 8*quater* du présent arrêté″.

Art. 25. L'alinéa 3 de l'article 4 du même arrêté est abrogé.

Art. 26. In artikel 5, eerste lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijk besluiten van 12 augustus 2000 en 21 november 2002, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de 6° worden de woorden ″met meer dan honderd plaatsen″ geschrapt;

2° de 8° wordt vervangen bij de volgende bepaling :

″8° interculturele bemiddeling bij de openbare centra voor maatschappelijk welzijn en ondersteuning van de inschakeling bij de clusters van openbare centra voor maatschappelijk welzijn in het kader van het Lente- en Zomerprogramma van de federale regering ter bevordering van de socioprofessionele inschakeling van gerechtigden op maatschappelijke integratie of een financiële maatschappelijke hulp ″;

3° een 12° wordt toegevoegd, luidende :

″12° hulp aan de erkenning van diverse beroepstitels op het vlak van de gezondheidszorg.″.

Art. 27. In artikel 6 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 wordt voor het eerste lid het volgende lid toegevoegd :

″Voor de toepassing van dit artikel wordt verstaan onder plaatselijke besturen : de gemeenten, de intercommunales, behalve deze waarvan de activiteiten commercieel of industrieel zijn, de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, de verenigingen van openbare centra voor maatschappelijk welzijn, de intercommunale centra voor maatschappelijk welzijn, de meergemeentezones, bedoeld in de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, de provincies en de interprovinciales, behalve deze waarvan de activiteiten commercieel of industrieel zijn.″;

2° in § 3 wordt de tweede zin van het derde lid geschrapt;

3° § 3 wordt aangevuld met het volgende lid :

″De vrijstelling kan toegestaan worden voor een periode van hoogstens acht kwartalen, die ten vroegste begint op de eerste dag van het kwartaal waarin het verzoek tot vrijstelling volledig en geldig werd ingediend en altijd op de laatste dag van een kwartaal eindigt.″.

Art. 28. Artikel 7, § 4, vijfde lid, van hetzelfde besluit wordt vervangen bij de volgende bepaling :

″De vrijstelling kan toegestaan worden voor een periode van hoogstens acht kwartalen, die ten vroegste begint op de eerste dag van het kwartaal waarin het verzoek tot vrijstelling geldig werd ingediend en altijd op de laatste dag van een kwartaal eindigt.″

Art. 29. In artikel 7*bis*, § 3, eerste lid, 2°, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 16 mei 2003, worden tussen de woorden ″een kopie″ en de woorden ″van de kennisgevingen″ de woorden ″of een gedetailleerde overzichtslijst″ ingevoegd.

Art. 30. Artikel 8 van hetzelfde besluit wordt vervangen bij de volgende bepaling :

″Art. 8. § 1. Voor de toepassing van dit artikel wordt verstaan onder seizoensonderneming : de onderneming waar gedurende een aaneengesloten periode van minstens drie maanden het personeelsbestand toe- of afneemt met minstens tien procent ten opzichte van het gemiddeld jaarlijks personeelsbestand.

Deze toe- of afname moet zich reeds voorgedaan hebben in de loop van de 24 maanden die de in § 2 bedoelde aanvraag tot vrijstelling voorafgaan.

Het gemiddeld jaarlijks personeelsbestand wordt vastgesteld op basis van het gemiddeld personeelsbestand van de onderneming in elk van de twee kalenderjaren die voornoemde aanvraag voorafgaan.

§ 2. De werkgever wiens onderneming een seizoensonderneming is kan met de Minister een tewerkstellingsovereenkomst, zoals bedoeld in artikel 41 van de wet, sluiten op voorwaarde dat :

1° hij aantoont dat zijn onderneming daadwerkelijk een seizoensonderneming is zoals bedoeld in § 1;

2° hij zich ertoe verbindt een aantal jongeren, zoals bedoeld in artikel 23 van de wet, tewerk te stellen dat op jaarbasis minstens gelijk is aan het aantal nieuwe werknemers dat hij krachtens artikel 39, § 1 of § 2, van de wet moet tewerkstellen.

De in het eerste lid, 2°, bedoelde verbintenis houdt in dat de werkgever telkens over een periode van vier kwartalen, te rekenen vanaf het kwartaal waarin de uitvoering van de tewerkstellingsovereenkomst aanvangt, een gemiddeld aantal jongeren tewerkstelt dat gelijk is aan het aantal nieuwe werknemers dat bedoeld wordt in het eerste lid, 2°, en dat uitgedrukt wordt in VTE-breuken overeenkomstig artikel 1*bis*.

Art. 26. A l'article 5, alinéa 1er, du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux du 12 août 2000 et du 21 novembre 2002, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le 6°, les mots ″de plus de cent places″ sont supprimés;

2° le 8° est remplacé par la disposition suivante :

″8° la médiation interculturelle auprès des centres publics d'aide sociale et le soutien à l'insertion auprès des clusters de centres publics d'aide sociale dans le cadre du programme Printemps et Eté du gouvernement fédéral pour promouvoir l'insertion socio-professionnelle des ayants droit à l'intégration sociale ou à une aide sociale financière″;

3° un 12° est ajouté, rédigé comme suit :

″12° aide à l'agrément de divers titres professionnels en matière de soins de santé.″.

Art. 27. A l'article 6 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 1er, l'alinéa suivant est inséré avant l'alinéa 1er :

″Pour l'application du présent article, on entend par administrations locales : les communes, les associations de communes, sauf celles dont l'activité est commerciales ou industrielle, les centres publics d'aide sociale, les associations de centres publics d'aide sociale, les centres intercommunaux d'aide sociale, les zones pluricommunales visées dans la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, les provinces et les associations de provinces, sauf celles dont l'activité est commerciale ou industrielle.″;

2° dans le § 3, alinéa 3, la seconde phrase est supprimée;

3° le § 3 est complété par l'alinéa suivant :

″ La dispense peut être octroyée pour une période de maximum huit trimestres, débutant au plus tôt le premier jour du trimestre au cours duquel la demande de dispense a été dûment et valablement introduite et se terminant toujours le dernier jour d'un trimestre.″.

Art. 28. L'article 7, § 4, alinéa 5, du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

″La dispense peut être octroyée pour une période de maximum huit trimestres, débutant au plus tôt le premier jour du trimestre au cours duquel la demande de dispense a été dûment et valablement introduite et se terminant toujours le dernier jour d'un trimestre.″

Art. 29. Dans l'article 7*bis*, § 3, alinéa 1er, 2°, du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 16 mai 2003, les mots ″ou une liste récapitulative détaillée″ sont insérés entre les mots ″une copie″ et les mots ″des notifications″.

Art. 30. L'article 8 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

″Art. 8. § 1er. Pour l'application du présent article, on entend par entreprise saisonnière : l'entreprise dans laquelle s'effectue une diminution ou une augmentation de l'effectif du personnel d'au moins dix pourcent par rapport à l'effectif du personnel moyen annuel, et ce au cours d'une période d'au moins trois mois consécutifs.

Cette diminution ou augmentations doit déjà avoir eu lieu au cours des 24 mois qui précèdent la demande de dispense visée au § 2.

L'effectif du personnel moyen annuel est déterminé sur base de l'effectif du personnel moyen de l'entreprise au cours de chacune des deux années calendrier précédant la demande précitée.

§ 2. L'employeur dont l'entreprise est une entreprise saisonnière peut conclure une convention d'emploi, visée à l'article 41 de la loi, avec le Ministre, à condition :

1° qu'il prouve que son entreprise est effectivement une entreprise saisonnière visée au § 1er;

2° qu'il s'engage à occuper un nombre de jeunes visés à l'article 23 de la loi qui, sur base annuelle, est au moins égal au nombre de nouveaux travailleurs qu'il doit occuper en vertu de l'article 39, § 1er ou § 2, de la loi.

L'engagement visé à l'alinéa 1er, 2°, implique que, pendant chaque période de quatre trimestres, à partir du trimestre au cours duequel l'exécution de la convention d'emploi débute, l'employeur doit occuper un nombre moyen de jeunes qui est égal au nombre de nouveaux travailleurs visé à l'alinéa 1er, 2°, et exprimé en fractions ETP, conformément l'article 1*bis*.

Het gemiddeld aantal jongeren, bedoeld in het vorig lid, is gelijk aan de som van de overeenkomstig artikel 1*bis* berekende VTE-breuken van de betrokken jongeren voor de in het vorig lid bedoelde periode van vier kwartalen, gedeeld door vier.

Strekt deze periode van vier kwartalen zich uit over twee kalenderjaren, dan wordt het gemiddeld aantal tewerk te stellen jongeren proportioneel berekend, volgens het aantal kwartalen van voornoemde periode dat in het een of het ander kalenderjaar gelegen is.

De in het eerste lid, 2°, bedoelde jongeren mogen tewerkgesteld worden met een startbaanovereenkomst.

§ 3. Bij de aanvraag om een tewerkstellingsovereenkomst te sluiten overeenkomstig § 2 moet de werkgever de volgende gegevens verstrekken :

1° zijn benaming, zijn adres, zijn juridische vorm en zijn ondernemingsnummer;

2° een nauwkeurige beschrijving van zijn activiteiten;

3° het advies van de ondernemingsraad of, bij ontstentenis, van het comité voor de preventie en de bescherming op het werk of, bij ontstentenis, van de vakbondsafvaardiging;

4° de datum waarop de werkgever de uitvoering van de tewerkstellingsovereenkomst wil doen aanvangen;

5° het personeelsbestand van zijn onderneming, uitgedrukt in voltijdse equivalenten, van elk kwartaal van de twee kalenderjaren die de aanvraag voorafgaan en van de daaropvolgende kwartalen.

§ 4. Tijdens de uitvoering van de overeenkomstig § 2 gesloten tewerkstellingsovereenkomst moet de werkgever per kwartaal het in voltijdse equivalenten uitgedrukt personeelsbestand van zijn onderneming meedelen, met aparte aanduiding van de jongeren die hij tewerkstelt in uitvoering van de tewerkstellingsovereenkomst en van de jongeren die hij met een startbaanovereenkomst tewerkstelt.

De mededeling van het personeelsbestand zoals bedoeld in het vorig lid gebeurt voor elk kwartaal waarin de tewerkstellingsovereenkomst wordt uitgevoerd en uiterlijk de laatste dag van de tweede maand die volgt op elk kwartaal.

§ 5. De tewerkstellingsovereenkomst kan gesloten worden voor een onbepaalde of bepaalde duur die niet minder dan vier kwartalen kan bedragen.

De uitvoering van de overeenkomstig § 2 gesloten tewerkstellingsovereenkomst gaat ten vroegste in bij het begin van het kwartaal waarin de in § 3 bedoelde aanvraag volledig en geldig werd ingediend.

Wordt de tewerkstellingsovereenkomst gesloten voor een bepaalde duur, dan dient de voorziene einddatum vastgesteld te worden op de laatste dag van een kwartaal.

§ 6. De overeenkomstig § 2 gesloten tewerkstellingsovereenkomst eindigt :

1° indien zij gesloten wordt voor een bepaalde duur : na afloop van de overeengekomen termijn;

2° wanneer de onderneming van de werkgever niet meer beantwoordt aan de in § 1, eerste lid, vastgestelde definitie;

3° wanneer de termijn, bedoeld in § 4, tweede lid, niet wordt nageleefd;

4° op schriftelijk verzoek van de werkgever;

5° als de werkgever zijn verplichtingen die voortvloeien uit de tewerkstellingsovereenkomst niet nakomt.

In de gevallen, bedoeld in het eerste lid, 2° tot 5°, eindigt de tewerkstellingsovereenkomst op de laatste dag van het kwartaal waarin het geval zich voordoet.

Wanneer de tewerkstelling van een jongere, tewerkgesteld in uitvoering van de tewerkstellingsovereenkomst overeenkomstig § 2, eerste lid, 2°, eindigt, dan heeft de werkgever drie maanden de tijd, te rekenen vanaf de effectieve beëindiging van de overeenkomst waarmee deze jongere tewerkgesteld was, om hem te vervangen. Enkel in dit geval en enkel binnen deze perken kan afgeweken worden van de in § 2, eerste lid, 2°, bedoelde verbintenis zonder dat de tewerkstellingsovereenkomst eindigt overeenkomstig het eerste lid, 5°.

§ 7. De Minister beslist over het al dan niet sluiten van de tewerkstellingsovereenkomst binnen de twee maanden die volgen op de datum waarop de in § 3 bedoelde aanvraag volledig en geldig werd ingediend.

Bij gebrek aan beslissing wordt de tewerkstellingsovereenkomst geacht gesloten te zijn.

Le nombre moyen visé à l'alinéa précédent est égal à la somme des fractions ETP, calculées conformément à l'article 1*bis*, des jeunes concernées sur la période de quatre trimestres, visée à l'alinéa précédent, divisée par quatre.

Lorsque cette période de quatre trimestres s'étend sur deux années calendrier, le nombre moyen de jeunes à occuper est calculé proportionnellement, selon le nombre de trimestres de la période précitée qui se situe dans l'une ou l'autre année calendrier.

Les jeunes visés à l'alinéa 1er, 2°, peuvent être occupés dans le cadre d'une convention de premier emploi.

§ 3. Lors de sa demande de conclure une convention de premier emploi conformément au § 2, l'employeur doit fournir les données suivantes :

1° sa dénomination, son adresse, sa forme juridique et son numéro d'entreprise;

2° une description détaillée de ses activités;

3° l'avis du conseil d'entreprise ou, à défaut, du comité de la prévention et la protection au travail ou, à défaut, de la délégation syndicale;

4° la date à laquelle l'employeur souhaite que l'exécution de la convention d'emploi débutera;

5° l'effectif du personnel de son entreprise, exprimé en équivalents temps plein, de chaque trimestre des deux années calendrier qui précèdent la demande et des trimestres suivants.

§ 4. Pendant l'exécution de la convention d'emploi conclue conformément au § 2, l'employeur doit communiquer, par trimestre, l'effectif du personnel de son entreprise, exprimé en équivalents temps plein, indiquant séparément les jeunes occupés en exécution de la convention d'emploi et les jeunes occupés dans le cadre d'une convention de premier emploi.

La communication de l'effectif du personnel visée à l'alinéa précédent est faite pour chaque trimestre au cours duquel la convention d'emploi est exécutée et au plus tard le dernier jour du deuxième mois qui suit chaque trimestre.

§ 5. La convention d'emploi peut être conclue pour une durée indéterminée ou déterminée sans pouvoir être inférieure à quatre trimestres.

L'exécution de la convention d'emploi conclue conformément au § 2 débute au plus tôt au début du trimestre au cours duquel la demande visée au § 3 a été dûment et valablement introduite.

Lorsque la convention d'emploi est conclue pour une durée déterminée, la date de fin envisagée doit être fixée au dernier jour d'un trimestre.

§ 6. La convention d'emploi conclue conformément au § 2 prend fin :

1° lorsqu'elle est conclue pour une durée déterminée : à l'échéance du terme convenu;

2° lorsque l'entreprise de l'employeur ne répond plus à la définition déterminée au § 1er, alinéa 1er;

3° lorsque le délai visé au § 4, alinéa 2, n'est pas respecté;

4° à la demande écrite de l'employeur;

5° lorsque l'employeur ne respecte pas ses obligations découlant de la convention d'emploi.

Dans les cas visés à l'alinéa 1er, 2° à 5°, la convention d'emploi prend fin le dernier jour du trimestre au cours duquel le cas se produit.

Lorsque l'occupation d'un jeune occupé, conformément au § 2, alinéa 1er, 2°, en exécution de la convention d'emploi prend fin, l'employeur dispose de trois mois, à compter de la fin effective du contrat dans les liens duquel le jeune était occupé, pour remplacer celui-ci. Uniquement dans ce cas et uniquement dans ces limites il peut être dérogé à l'engagement visé au § 2, alinéa 1er, 2°, sans que la convention d'emploi ne prenne fin conformément à l'alinéa 1er, 5°.

§ 7. Le Ministre décide de conclure la convention d'emploi ou non dans les deux mois qui suivent la date à laquelle la demande visée au § 3 a été dûment et valablement introduite.

A défaut de décision, la convention d'emploi est censée être conclue.

§ 8. De startbaanovereenkomsten die lopen op datum van de indiening van de in § 3 bedoelde aanvraag worden uitgevoerd tot op hun vervaldatum.

Art. 31. In hetzelfde besluit wordt een artikel 8*bis* ingevoegd, luidende :

"Art. 8*bis*. § 1. Voor de toepassing van dit artikel wordt verstaan onder groep van werkgevers : de technische bedrijfseenheid die uit verscheidene juridische entiteiten bestaat en die beantwoordt aan de criteria, bepaald in artikel 14, § 2, *b)* van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven.

§ 2. Een groep van werkgevers kan met de Minister een tewerkstellingsovereenkomst, zoals bedoeld in artikel 41 van de wet, sluiten op voorwaarde dat de betrokken werkgevers er zich gezamenlijk toe verbinden een aantal jongeren, zoals bedoeld in artikel 23 van de wet, tewerk te stellen dat minstens gelijk is aan de som van het aantal nieuwe werknemers dat zij elk apart krachtens artikel 39, § 1 of § 2, van de wet moeten tewerkstellen.

De in het eerste lid bedoelde jongeren mogen tewerkgesteld worden met een startbaanovereenkomst.

§ 3. Bij de aanvraag om een tewerkstellingsovereenkomst te sluiten overeenkomstig § 2 moet de groep van werkgevers de volgende gegevens verstrekken :

1° benaming, adres, juridische vorm en ondernemingsnummer van elke werkgever die deel uitmaakt van de groep;

2° een nauwkeurige beschrijving van de activiteiten van elke werkgever die deel uitmaakt van de groep;

3° het advies van de ondernemingsraad van de in § 1 bedoelde technische bedrijfseenheid of, bij ontstentenis, het advies van de ondernemingsraad of, bij ontstentenis, van het comité voor de preventie en de bescherming op het werk of, bij ontstentenis, van de vakbondsafvaardiging in de onderneming van elke werkgever die deel uitmaakt van de groep;

4° de datum waarop de groep van werkgevers de uitvoering van de tewerkstellingsovereenkomst wil doen aanvangen;

5° het in voltijdse equivalenten uitgedrukt personeelsbestand van de onderneming van elke werkgever die deel uitmaakt van de groep van het tweede kwartaal van het kalenderjaar dat de aanvraag voorafgaat;

6° de benaming van de werkgever die deel uitmaakt van de groep en die administratief verantwoordelijk is met betrekking tot de proceduregebonden modaliteiten in verband met het sluiten en uitvoeren van de tewerkstellingsovereenkomst.

§ 4. Tijdens de uitvoering van de overeenkomstig § 2 gesloten tewerkstellingsovereenkomst moet de groep van werkgevers per kwartaal het in voltijdse equivalenten uitgedrukt personeelsbestand van de onderneming van elke werkgever meedelen, met aparte aanduiding van de jongeren, tewerkgesteld in uitvoering van de tewerkstellingsovereenkomst en van de jongeren, tewerkgesteld met een startbaanovereenkomst.

De bepalingen van artikel 8, § 4, tweede lid, zijn van toepassing op de mededeling bedoeld in het vorig lid.

§ 5. De bepalingen van artikel 8, § 5 zijn van toepassing op de overeenkomstig § 2 gesloten tewerkstellingsovereenkomst.

De overeenkomstig § 2 gesloten tewerkstellingsovereenkomst wordt ondertekend door elk van de werkgevers die deel uitmaken van de groep van werkgevers.

§ 6. De overeenkomstig § 2 gesloten tewerkstellingsovereenkomst eindigt :

1° indien zij gesloten wordt voor een bepaalde duur : na afloop van de overeengekomen termijn;

2° indien de groep van werkgevers niet langer beantwoordt aan de in § 1 vastgestelde definitie of indien de samenstelling van de groep wijzigt;

3° wanneer de termijn, bedoeld in artikel 8, § 4, tweede lid, niet wordt nageleefd;

4° op schriftelijk verzoek van de groep van werkgevers, dat ondertekend wordt door elk van de werkgevers die deel uitmaken van de groep;

5° als de groep van werkgevers zijn verplichtingen die voortvloeien uit de tewerkstellingsovereenkomst niet nakomt.

De bepalingen van artikel 8, § 6, tweede en derde lid, zijn van overeenkomstige toepassing op de in het eerste lid, 2° tot 5°, bedoelde gevallen.

§ 8. Les conventions de premier emploi en cours à la date de l'introduction de la demande visée au § 3 sont exécutées jusqu'à leur échéance.

Art. 31. Dans le même arrêté, un article 8*bis* est inséré, rédigé comme suit :

"Art. 8*bis*. § 1er. Pour l'application du présent article, on entend par groupe d'employeurs : l'unité technique d'exploitation composée de plusieurs entités juridiques et répondant aux critères déterminés dans l'article 14, § 2, *b)* de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie.

§ 2. Un groupe d'employeurs peut conclure une convention d'emploi, visée à l'article 41 de la loi, avec le Ministre, à condition que les employeurs concernés s'engagent conjointement à occuper un nombre de jeunes visés à l'article 23 de la loi qui est au moins égal à la somme du nombre de nouveaux travailleurs que chacun d'entre eux doit occuper individuellement en vertu de l'article 39, § 1er ou § 2, de la loi.

Les jeunes visés à l'alinéa 1er peuvent être occupés dans le cadre d'une convention de premier emploi.

§ 3. Lors de sa demande de conclure une convention de premier emploi conformément au § 2, le groupe d'employeurs doit fournir les données suivantes :

1° la dénomination, l'adresse, la forme juridique et le numéro d'entreprise de chaque employeur faisant partie du groupe;

2° une description détaillée des activités de chaque employeur faisant partie du groupe;

3° l'avis du conseil d'entreprise de l'unité technique d'exploitation visée au § 1er ou, à défaut, l'avis du conseil d'entreprise ou, à défaut, du comité de la prévention et la protection au travail ou, à défaut, de la délégation syndicale de l'entreprise de chaque employeur faisant partie du groupe;

4° la date à laquelle le groupe d'employeurs souhaite que l'exécution de la convention d'emploi débutera;

5° l'effectif du personnel, exprimé en équivalents temps plein, de l'entreprise de chaque employeur faisant partie du groupe du deuxième trimestre de l'année calendrier précédant la demande;

6° la dénomination de l'employeur faisant partie du groupe qui sera responsable sur le plan administratif en ce qui concerne les modalités de procédures relatives à la conclusion et à l'exécution de la convention d'emploi.

§ 4. Pendant l'exécution de la convention d'emploi conclue conformément au § 2, le groupe d'employeurs doit communiquer, par trimestre, l'effectif du personnel, exprimé en équivalents temps plein, de l'entreprise de chaque employeur, indiquant séparément les jeunes occupés en exécution de la convention d'emploi et les jeunes occupés dans le cadre d'une convention de premier emploi.

Les dispositions de l'article 8, § 4, alinéa 2, sont d'application à la communication visée à l'alinéa précédent.

§ 5. Les dispositions de l'article 8, § 5, sont d'application à la convention d'emploi conclue conformément au § 2.

La convention d'emploi conclue conformément au § 2 est signée par chacun des employeurs faisant partie du groupe d'employeurs.

§ 6. La convention d'emploi conclue conformément au § 2 prend fin :

1° lorsqu'elle est conclue pour une durée déterminée : à l'échéance du terme convenu;

2° lorsque le groupe d'employeurs ne répond plus à la définition déterminée au § 1er, alinéa 1er, ou lorsque la composition du groupe est modifiée;

3° lorsque le délai visé à l'article 8, § 4, alinéa 2, n'est pas respecté;

4° à la demande écrite du groupe d'employeurs signée par chacun des employeurs faisant partie du groupe d'employeurs;

5° lorsque le groupe d'employeur ne respecte pas ses obligations découlant de la convention d'emploi.

Les dispositions de l'article 8, § 6, alinéas 2 et 3, s'appliquent par analogie aux cas visés à l'alinéa 1er, 2° à 5°.

§ 7. De Minister beslist over het al dan niet sluiten van de tewerkstellingsovereenkomst binnen de twee maanden die volgen op de datum waarop de in § 3 bedoelde aanvraag volledig en geldig werd ingediend.

Bij gebrek aan beslissing wordt de tewerkstellingsovereenkomst geacht gesloten te zijn.

§ 8. De startbaanovereenkomsten die lopen op datum van de indiening van de in § 3 bedoelde aanvraag worden uitgevoerd tot op hun vervaldatum.

Art. 32. In hetzelfde besluit wordt een artikel 8*ter* ingevoegd, luidende :

″Art. 8*ter*. § 1. Voor de toepassing van dit artikel wordt verstaan onder gefusioneerde onderneming : de juridische entiteit die ontstaat door de samenvoeging van twee of meer juridische entiteiten en die de voortzetting is van één van deze entiteiten en hiervan het ondernemingsnummer behoudt.

§ 2. De werkgever wiens onderneming een gefusioneerde onderneming is kan met de Minister een tewerkstellingsovereenkomst, zoals bedoeld in artikel 41 van de wet, sluiten op voorwaarde dat :

1° hij aantoont dat zijn onderneming daadwerkelijk een gefusioneerde onderneming is zoals bedoeld in § 1;

2° hij zich ertoe verbindt een aantal jongeren, zoals bedoeld in artikel 23 van de wet, tewerk te stellen dat minstens gelijk is aan het aantal nieuwe werknemers dat hij daags voor de fusie krachtens artikel 39, § 1 of § 2, van de wet moest tewerkstellen.

De in het eerste lid, 2°, bedoelde jongeren mogen tewerkgesteld worden met een startbaanovereenkomst.

§ 3. Bij de aanvraag om een tewerkstellingsovereenkomst te sluiten overeenkomstig § 2 moet de werkgever de volgende gegevens verstrekken :

1° zijn benaming, zijn adres, zijn juridische vorm en zijn ondernemingsnummer;

2° een nauwkeurige beschrijving van zijn activiteiten;

3° het advies van de ondernemingsraad of, bij ontstentenis, van het comité voor de preventie en de bescherming op het werk of, bij ontstentenis, van de vakbondsafvaardiging;

4° de datum waarop de werkgever de uitvoering van de tewerkstellingsovereenkomst wil doen aanvangen;

5° het in voltijdse equivalenten uitgedrukt personeelsbestand van elk van de in § 1 bedoelde gefusioneerde entiteiten van het tweede kwartaal van het kalenderjaar dat de aanvraag voorafgaat.

§ 4. De bepalingen van artikel 8, § 4, zijn van toepassing op de overeenkomstig § 2 gesloten tewerkstellingsovereenkomst.

§ 5. De duur van de overeenkomstig § 2 gesloten tewerkstellingsovereenkomst kan het einde van het kalenderjaar dat volgt op het kalenderjaar waarin de fusie plaatsvindt niet overschrijden.

De bepalingen van artikel 8, § 5, tweede en derde lid, zijn van toepassing op de overeenkomstig § 2 gesloten tewerkstellingsovereenkomst.

§ 6. De bepalingen van artikel 8, § 6, zijn, met uitzondering van het eerste lid, 2°, daarvan, van overeenkomstige toepassing op de overeenkomstig § 2 gesloten tewerkstellingsovereenkomst.

§ 7. De Minister beslist over het al dan niet sluiten van de tewerkstellingsovereenkomst binnen de twee maanden die volgen op de datum waarop de in § 3 bedoelde aanvraag volledig en geldig werd ingediend.

Bij gebrek aan beslissing wordt de tewerkstellingsovereenkomst geacht gesloten te zijn.

§ 8. De startbaanovereenkomsten die lopen op datum van de indiening van de in § 3 bedoelde aanvraag worden uitgevoerd tot op hun vervaldatum.

Art. 33. In hetzelfde besluit wordt een artikel 8quater ingevoegd, luidende :

″Art. 8*quater*. § 1. Voor de toepassing van dit artikel wordt verstaan onder gesplitste onderneming : de juridische entiteit die :

a) de voortzetting is van een juridische entiteit waarvan een gedeelte werd afgesplitst in de vorm van een afzonderlijke juridische entiteit en

§ 7. Le Ministre décide de conclure la convention d'emploi ou non dans les deux mois qui suivent la date à laquelle la demande visée au § 3 a été dûment et valablement introduite.

A défaut de décision, la convention d'emploi est censée être conclue.

§ 8. Les conventions de premier emploi en cours à la date de l'introduction de la demande visée au § 3 sont exécutées jusqu'à leur échéance.

Art. 32. Dans le même arrêté, un article 8*ter* est inséré, rédigé comme suit :

″Art. 8*ter*. § 1er. Pour l'application du présent arrêté, on entend par entreprise fusionnée : l'entité juridique qui est créée par la fusion de plusieurs entités juridiques et qui est la continuation de l'une de ces entités et en conserve le numéro d'entreprise.

§ 2. L'employeur dont l'entreprise est une entreprise fusionnée peut conclure une convention d'emploi, visée à l'article 41 de la loi, avec le Ministre, à condition :

1° qu'il prouve que son entreprise est effectivement une entreprise fusionnée visée au § 1er;

2° qu'il s'engage à occuper un nombre de jeunes visés à l'article 23 de la loi qui, sur base annuelle, est au moins égal au nombre de nouveaux travailleurs qu'il devait occuper en vertu de l'article 39, § 1er ou § 2, de la loi, la veille de la fusion.

Les jeunes visés à l'alinéa 1er, 2°, peuvent être occupés dans le cadre d'une convention de premier emploi.

§ 3. Lors de sa demande de conclure une convention de premier emploi conformément au § 2, l'employeur doit fournir les données suivantes :

1° sa dénomination, son adresse, sa forme juridique et son numéro d'entreprise;

2° une description détaillée de ses activités;

3° l'avis du conseil d'entreprise ou, à défaut, du comité de la prévention et la protection au travail ou, à défaut, de la délégation syndicale;

4° la date à laquelle l'employeur souhaite que l'exécution de la convention d'emploi débutera;

5° l'effectif du personnel, exprimé en équivalents temps plein, de chaque entité fusionnée visée au § 1er du deuxième trimestre de l'année calendrier précédant la demande.

§ 4. Les dispositions de l'article 8, § 4, sont d'application à la convention d'emploi conclue conformément au § 2.

§ 5. La durée de la convention d'emploi conclue conformément au § 2 ne peut dépasser la fin de l'année calendrier qui suit l'année calendrier au cours de laquelle la fusion a eu lieu.

Les dispositions de l'article 8, § 5, alinéas 2 et 3, sont d'application à la convention d'emploi conclue conformément au § 2.

§ 6. Les dispositions de l'article 8, § 6, à l'exception de son alinéa 1er, 2°, s'appliquent par analogie à la convention d'emploi conclue conformément au § 2.

§ 7. Le Ministre décide de conclure la convention d'emploi ou non dans les deux mois qui suivent la date à laquelle la demande visée au § 3 a été dûment et valablement introduite.

A défaut de décision, la convention d'emploi est censée être conclue.

§ 8. Les conventions de premier emploi en cours à la date de l'introduction de la demande visée au § 3 sont exécutées jusqu'à leur échéance.

Art. 33. Dans le même arrêté, un article 8*quater* est inséré, rédigé comme suit :

″Art. 8*quater*. § 1er. Pour l'application du présent article, on entend par entreprise scindée : l'entité juridique :

a) qui est la continuation de l'entité juridique dont une partie a été scindée sous la forme d'une entité juridique séparée et

b) die het oorspronkelijk ondernemingsnummer behoudt.

§ 2. De werkgever wiens onderneming een gesplitste onderneming is kan met de Minister een tewerkstellingsovereenkomst, zoals bedoeld in artikel 41 van de wet, sluiten op voorwaarde dat :

1° hij aantoont dat zijn onderneming daadwerkelijk een gesplitste onderneming is zoals bedoeld in § 1;

2° hij zich ertoe verbindt een aantal jongeren, zoals bedoeld in artikel 23 van de wet, tewerk te stellen dat bepaald wordt in de tewerkstellingsovereenkomst volgens de nadere regelen, bepaald in § 3.

De in het eerste lid, 2°, bedoelde jongeren mogen tewerkgesteld worden met een startbaanovereenkomst.

§ 3. In de overeenkomstig § 2 gesloten tewerkstellingsovereenkomst kan bepaald worden dat het aantal nieuwe werknemers dat de werkgever moet tewerkstellen krachtens artikel 39, § 1 of § 2, van de wet en dat uitgedrukt wordt in VTE-breuken overeenkomstig artikel 1*bis*, aangepast wordt, zonder echter minder te kunnen bedragen dan het aantal dat bekomen wordt door het percentage bedoeld, naargelang het geval, in artikel 39, § 2, van de wet of in artikel 4, § 1, van dit besluit, toe te passen op het in voltijdse equivalenten uitgedrukt personeelsbestand van de onderneming van de werkgever van het kwartaal dat volgt op het kwartaal waarin de splitsing van de onderneming plaatsvindt.

§ 4. Bij de aanvraag om een tewerkstellingsovereenkomst te sluiten overeenkomstig § 2 moet de werkgever de volgende gegevens verstrekken :

1° zijn benaming, zijn adres, zijn juridische vorm en zijn ondernemingsnummer;

2° een nauwkeurige beschrijving van zijn activiteiten;

3° het advies van de ondernemingsraad of, bij ontstentenis, van het comité voor de preventie en de bescherming op het werk of, bij ontstentenis, van de vakbondsafvaardiging;

4° de datum waarop de werkgever de uitvoering van de tewerkstellingsovereenkomst wil doen aanvangen;

5° het in voltijdse equivalenten uitgedrukt personeelsbestand van zijn onderneming van het tweede kwartaal van het kalenderjaar dat de splitsing voorafgaat;

6° het naar de afgesplitste entiteit overgegaan gedeelte van het in voltijdse equivalenten uitgedrukt personeelsbestand van zijn onderneming van het kwartaal dat de splitsing voorafgaat of van het kwartaal waarin de splitsing plaatsvond, indien zij plaatsvond op de laatste dag van dat kwartaal;

7° het werkelijk of vermoedelijk, in voltijdse equivalenten uitgedrukt personeelsbestand van zijn onderneming van het kwartaal dat volgt op het kwartaal waarin de splitsing plaatsvond.

§ 5. Tijdens de uitvoering van de overeenkomstig § 2 gesloten tewerkstellingsovereenkomst moet de werkgever per kwartaal het in voltijdse equivalenten uitgedrukt personeelsbestand van zijn onderneming meedelen, met aparte aanduiding van de jongeren die hij met een startbaanovereenkomst tewerkstelt.

De bepalingen van artikel 8, § 4, tweede lid, zijn van toepassing op de mededeling van het personeelsbestand zoals bedoeld in het vorig lid.

§ 6. De duur van de overeenkomstig § 2 gesloten tewerkstellingsovereenkomst kan het einde van het kalenderjaar dat volgt op het kalenderjaar waarin de splitsing plaatsvindt niet overschrijden.

De bepalingen van artikel 8, § 5, tweede en derde lid, zijn van toepassing op de overeenkomstig § 2 gesloten tewerkstellingsovereenkomst.

§ 7. De bepalingen van artikel 8, § 6, zijn, met uitzondering van het eerste lid, 2°, daarvan, van overeenkomstige toepassing op de overeenkomstig § 2 gesloten tewerkstellingsovereenkomst.

§ 8. De Minister beslist over het al dan niet sluiten van de tewerkstellingsovereenkomst binnen de twee maanden die volgen op de datum waarop de in § 4 bedoelde aanvraag volledig en geldig werd ingediend.

Bij gebrek aan beslissing wordt de tewerkstellingsovereenkomst geacht gesloten te zijn.

§ 9. De startbaanovereenkomsten die lopen op datum van de indiening van de in § 4 bedoelde aanvraag worden uitgevoerd tot op hun vervaldatum.

b) qui garde le numéro d'entreprise original.

§ 2. L'employeur dont l'entreprise est une entreprise scindée peut conclure une convention d'emploi, visée à l'article 41 de la loi, avec le Ministre, à condition :

1° qu'il prouve que son entreprise est effectivement une entreprise scindée visée au § 1er;

2° qu'il s'engage à occuper un nombre de jeunes, visés à l'article 23 de la loi, qui est déterminé dans la convention d'emploi selon les modalités déterminées au § 3.

Les jeunes visés à l'alinéa 1er, 2°, peuvent être occupés dans le cadre d'une convention de premier emploi.

§ 3. La convention d'emploi conclue conformément au § 2 peut déterminer que le nombre de nouveaux travailleurs que l'employeur doit occuper en vertu de l'article 39, § 1er ou § 2, de la loi, et qui est exprimé en fractions ETP conformément à l'article 1er*bis*, est adapté, sans toutefois que ce nombre adapté puisse être inférieur au nombre qui est obtenu en appliquant le pourcentage visé, selon le cas, à l'article 39, § 2, de la loi ou à l'article 4, § 1er, du présent arrêté, à l'effectif du personnel, exprimé en équivalents temps plein, de l'entreprise de l'employeur du trimestre qui suit le trimestre au cours duquel la scission d'entreprise a eu lieu.

§ 4. Lors de sa demande de conclure une convention de premier emploi conformément au § 2, l'employeur doit fournir les données suivantes :

1° sa dénomination, son adresse, sa forme juridique et son numéro d'entreprise;

2° une description détaillée de ses activités;

3° l'avis du conseil d'entreprise ou, à défaut, du comité de la prévention et la protection au travail ou, à défaut, de la délégation syndicale;

4° la date à laquelle l'employeur souhaite que l'exécution de la convention d'emploi débutera;

5° l'effectif du personnel, exprimé en équivalents temps plein, de son entreprise du deuxième trimestre de l'année calendrier précédant la scission;

6° la partie de l'effectif du personnel de son entreprise, exprimé en équivalents temps plein, qui a été transférée à la nouvelle entité issue de la scission, du trimestre qui précède la scission ou du trimestre au cours duquel la scission a eu lieu, lorsque celle-ci s'est faite au dernier jour de ce trimestre;

7° l'effectif réel ou présumé du personnel, exprimé en équivalents temps plein, de son entreprise du trimestre qui suit le trimestre au cours duquel la scission a eu lieu.

§ 5. Pendant l'exécution de la convention d'emploi conclue conformément au § 2, l'employeur doit communiquer, par trimestre, l'effectif du personnel de son entreprise, exprimé en équivalents temps plein, indiquant séparément les jeunes occupés en exécution de la convention d'emploi et les jeunes occupés dans le cadre d'une convention de premier emploi.

Les dispositions de l'article 8, § 4, alinéa 2, sont d'application à la communication de l'effectif du personnel visée à l'alinéa précédent.

§ 6. La durée de la convention d'emploi conclue conformément au § 2 ne peut dépasser la fin de l'année calendrier qui suit l'année calendrier au cours de laquelle la scission a eu lieu.

Les dispositions de l'article 8, § 5, alinéas 2 et 3, sont d'application à la convention d'emploi conclue conformément au § 2.

§ 7. Les dispositions de l'article 8, § 6, à l'exception de son alinéa 1er, 2°, s'appliquent par analogie à la convention d'emploi conclue conformément au § 2.

§ 8. Le Ministre décide de conclure la convention d'emploi ou non dans les deux mois qui suivent la date à laquelle la demande visée au § 4 a été dûment et valablement introduite.

A défaut de décision, la convention d'emploi est censée être conclue.

§ 9. Les conventions de premier emploi en cours à la date de l'introduction de la demande visée au § 4 sont exécutées jusqu'à leur échéance.

Art. 34. Artikel 9 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 35. Artikel 1 van het koninklijk besluit van 19 december 2001 tot bevordering van de tewerkstelling van langdurig werkzoekenden, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 mei 2003, wordt vervangen als volgt :

″Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de werkgevers op wie de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders van toepassing is.″

Art. 36. In artikel 2, § 2, van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid, 12°, wordt vervangen bij de volgende bepaling :

″12° de periodes van uitkeringsgerechtigde volledige werkloosheid zoals bedoeld in artikel 3, eerste lid, 1° tot 4°;″

2° het eerste lid, 14°, wordt vervangen bij de volgende bepaling :

″14° de periodes van gerechtigd zijn op maatschappelijke integratie in toepassing van de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie en de periodes van toekenning van financiële maatschappelijke hulp aan personen van vreemde nationaliteit, ingeschreven in het vreemdelingenregister, die omwille van hun nationaliteit geen aanspraak kunnen maken op het recht op maatschappelijke integratie.″;

3° het derde lid wordt opgeheven.

Art. 37. Artikel 3, eerste lid, 7°, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 26 maart 2003, wordt vervangen bij de volgende bepaling :

″7° de werkzoekende die een zelfstandige activiteit heeft uitgeoefend en stopgezet in de loop van de maand van de indienstneming of de 24 kalendermaanden daaraan voorafgaand;″.

Art. 38. In artikel 4 van hetzelfde besluit worden de woorden ″,8° en 13°″ vervangen bij de woorden ″en 8°″.

Art. 39. Artikel 7*bis* van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 26 maart 2003, wordt vervangen als volgt :

″Art. 7*bis*. De werknemer is in afwijking van artikel 7 gedurende de maand van indienstneming en de 23 daarop volgende maanden gerechtigd op een werkuitkering van ten hoogste 500 EUR per kalendermaand voor zover de aangeworven werknemer tegelijk aan volgende voorwaarden voldoet :

1° hij is op de dag van de indienstneming jonger dan 45 jaar;

2° hij is werkzoekende op de dag van de indienstneming;

3° hij is werkzoekende geweest gedurende minstens 156 dagen, gerekend in het zesdagenstelsel, in de loop van de maand van indienstneming en de 9 kalendermaanden daaraan voorafgaand;

4° hij is werkloos geworden wegens een sluiting van onderneming zoals bedoeld in de wet van 28 juni 1966 betreffende de schadeloosstelling van de werknemers die ontslagen worden bij sluiting van ondernemingen. De sluiting moet zich hebben voorgedaan in de loop van de maand van de indienstneming of de 24 kalendermaanden daaraan voorafgaand.

De werkuitkering van maximum 500 EUR bedoeld in het vorig lid wordt, indien de werknemer niet voltijds is tewerkgesteld, teruggebracht tot een bedrag in verhouding tot de contractueel wekelijks voorziene arbeidsduur in de deeltijdse betrekking.″

Art. 40. Artikel 11 van hetzelfde besluit, opgeheven bij het koninklijk besluit van 16 mei 2003, wordt hersteld in de volgende lezing :

″Art. 11. De werknemer is in afwijking van artikel 10 gedurende de maand van indienstneming en de 23 daarop volgende maanden gerechtigd op een werkuitkering van ten hoogste 500 EUR per kalendermaand voor zover de aangeworven werknemer tegelijk aan volgende voorwaarden voldoet :

1° hij is op de dag van de indienstneming minstens 45 jaar;

2° hij is werkzoekende op de dag van de indienstneming;

3° hij is werkzoekende geweest gedurende minstens 156 dagen, gerekend in het zesdagenstelsel, in de loop van de maand van indienstneming en de 9 kalendermaanden daaraan voorafgaand;

4° hij is werkloos geworden wegens een sluiting van onderneming zoals bedoeld in de wet van 28 juni 1966 betreffende de schadeloosstelling van de werknemers die ontslagen worden bij sluiting van ondernemingen. De sluiting moet zich hebben voorgedaan in de loop van de maand van de indienstneming of de 24 kalendermaanden daaraan voorafgaand.

Art. 34. L'article 9 du même arrêté est abrogé.

Art. 35. L'article 1er de l'arrêté royal du 19 décembre 2001 de promotion de mise à l'emploi des demandeurs d'emploi de longue durée, modifié par l'arrêté royal du 16 mai 2003, est remplacé comme suit :

″Article 1er. Le présent arrêté s'applique aux employeurs auxquels s'applique la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs.″

Art. 36. A l'article 2, § 2 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 1er, 12°, est remplacé par la disposition suivante :

″12° les périodes de chômage complet indemnisé telles que visées à l'article 3, alinéa 1er, 1° à 4°;″

2° l'alinéa 1er, 14°, est remplacé par la disposition suivante :

″14° les périodes de bénéfice de l'intégration sociale en application de la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale et les périodes d'octroi de l'aide sociale financière aux personnes de nationalité étrangère, inscrites au régistre des étrangers, qui en raison de leur nationalité ne peuvent pas prétendre au droit à l'intégration sociale.″;

3° l'alinéa 3 est abrogé.

Art. 37. L'article 3, alinéa 1er, 7°, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 26 mars 2003, est remplacé par la disposition suivante :

″7° le demandeur d'emploi qui a exercé une activité indépendante à laquelle il a mis fin au cours du mois de l'engagement ou des 24 mois calendrier qui le précèdent;″.

Art. 38. Dans l'article 4 du même arrêté, les mots ″, 8° et 13°″ sont remplacés par les mots ″et 8°″.

Art. 39. L'article 7*bis* du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 26 mars 2003, est remplacé comme suit :

″Art. 7*bis*. Par dérogation à l'article 7, le travailleur peut bénéficier, pendant le mois de l'engagement et les 23 mois suivants, d'une allocation de travail de maximum 500 EUR par mois calendrier, pour autant que le travailleur engagé remplisse simultanément les conditions suivantes :

1° il est âgé de moins de 45 ans à la date d'engagement;

2° il est demandeur d'emploi à la date d'engagement;

3° il a été demandeur d'emploi pendant au moins 156 jours, calculés dans le régime des 6 jours, au cours du mois de l'engagement et des 9 mois calendrier qui précèdent;

4° il est devenu chômeur suite à une fermeture d'entreprise telle que visée dans la loi du 28 juin 1966 relative à l'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprise. La fermeture doit avoir eu lieu au cours du mois de l'engagement ou des 24 mois calendrier qui précèdent.

L'allocation de travail de maximum 500 EUR, visée à l'alinéa précédent est, lorsque le travailleur n'est pas occupé à temps plein, réduite à un montant proportionnel à la durée de travail hebdomadaire prévue contractuellement dans l'emploi à temps partiel.″

Art. 40. L'article 11 du même arrêté, abrogé par l'arrêté royal du 16 mai 2003, est rétabli dans la rédaction suivante :

″Art. 11. Par dérogation à l'article 10, le travailleur peut bénéficier, pendant le mois de l'engagement et les 23 mois suivants, d'une allocation de travail de maximum 500 EUR par mois calendrier, pour autant que le travailleur engagé remplisse simultanément les conditions suivantes :

1° il est âgé de 45 ans au moins à la date d'engagement;

2° il est demandeur d'emploi à la date d'engagement;

3° il a été demandeur d'emploi pendant au moins 156 jours, calculés dans le régime des 6 jours, au cours du mois de l'engagement et des 9 mois calendrier qui précèdent;

4° il est devenu chômeur suite à une fermeture d'entreprise telle que visée dans la loi du 28 juin 1966 relative à l'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprise. La fermeture doit avoir eu lieu au cours du mois de l'engagement ou des 24 mois calendrier qui précèdent.

De werkuitkering van maximum 500 EUR bedoeld in het vorig lid wordt, indien de werknemer niet voltijds is tewerkgesteld, teruggebracht tot een bedrag in verhouding tot de contractueel wekelijks voorziene arbeidsduur in de deeltijdse betrekking.″

Art. 41. Artikel 11*ter*, § 2, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 27 november 2002 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 mei 2003, wordt vervangen bij de volgende bepaling :

″De werknemer die op het ogenblik van de indienstneming uitkeringsgerechtigde volledige werkloze was, is, in afwijking van artikel 44 van het voormeld koninklijk besluit van 25 november 1991 en volgens de voorwaarden van voormeld koninklijk besluit van 25 november 1991 gedurende de maand van indienstneming en de 23 daaropvolgende maanden gerechtigd op een werkuitkering van ten hoogste 500 EUR per kalendermaand voor zover de aangeworven werknemer tegelijk aan volgende voorwaarden voldoet :

1° hij is op de dag van indienstneming minstens 45 jaar;

2° hij is werkzoekende op de dag van de indienstneming;

3° hij is werkzoekende geweest gedurende minstens 156 dagen in de loop van de maand van indienstneming en de 9 kalendermaanden daaraan voorafgaand of gedurende minstens 312 dagen in de loop van de maand van indienstneming en de 18 kalendermaanden daaraan voorafgaand, telkens gerekend in het zesdagenstelsel.

De werkuitkering van maximum 500 EUR bedoeld in het vorig lid wordt, indien de werknemer niet voltijds is tewerkgesteld, teruggebracht tot een bedrag in verhouding tot de contractueel wekelijks voorziene arbeidsduur in de deeltijdse betrekking.″

Art. 42. Artikel 11*quinquies* van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 19 maart 2003, wordt opgeheven.

Art. 43. Artikel 11*sexies* van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 19 maart 2003, wordt vervangen als volgt :

″Art. 11*sexies*. De werknemer tewerkgesteld bij een werkgever bedoeld in artikel 11*quater* en die op het ogenblik van de indienstneming uitkeringsgerechtigde volledige werkloze was, is, in afwijking van artikel 44 van het voormeld koninklijk besluit van 25 november 1991 en volgens de voorwaarden van voormeld koninklijk besluit van 25 november 1991 gedurende de maand van indienstneming en de 59 daarop volgende maanden gerechtigd op een werkuitkering van ten hoogste 700 EUR per kalendermaand voor zover de aangeworven werknemer tegelijk aan volgende voorwaarden voldoet :

1° hij is op de dag van de indienstneming jonger dan 45 jaar;

2° hij is werkzoekende op de dag van de indienstneming;

3° hij is werkzoekende geweest gedurende minstens 624 dagen, gerekend in het zesdagenstelsel, in de loop van de maand van indienstneming en de 36 kalendermaanden daaraan voorafgaand.

De werkuitkering van maximum 700 EUR bedoeld in het vorig lid wordt, indien de werknemer niet voltijds is tewerkgesteld, teruggebracht tot een bedrag in verhouding tot de contractueel wekelijks voorziene arbeidsduur in de deeltijdse betrekking.″

Art. 44. Artikel 11*septies* van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 19 maart 2003, wordt opgeheven.

Art. 45. Artikel 11*octies* van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 19 maart 2003, wordt vervangen als volgt :

″Art. 11*octies*. De werknemer tewerkgesteld bij een werkgever bedoeld in artikel 11*quater* en die op het ogenblik van de indienstneming uitkeringsgerechtigde volledige werkloze was, is, in afwijking van artikel 44 van het voormeld koninklijk besluit van 25 november 1991 en volgens de voorwaarden van voormeld koninklijk besluit van 25 november 1991 gedurende de maand van indienstneming en de daarop volgende maanden gerechtigd op een werkuitkering van ten hoogste 900 EUR per kalendermaand voor zover de aangeworven werknemer tegelijk aan volgende voorwaarden voldoet :

1° hij is op de dag van de indienstneming minstens 45 jaar oud;

2° hij is werkzoekende op de dag van de indienstneming;

3° hij is werkzoekende geweest gedurende minstens 156 dagen, gerekend in het zesdagenstelsel, in de loop van de maand van indienstneming en de 9 kalendermaanden daaraan voorafgaand.

De werkuitkering van maximum 900 EUR bedoeld in het vorig lid wordt, indien de werknemer niet voltijds is tewerkgesteld, teruggebracht tot een bedrag in verhouding tot de contractueel wekelijks voorziene arbeidsduur in de deeltijdse betrekking.″

Art. 46. In artikel 12 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 19 maart 2003 en 16 mei 2003, worden de woorden ″,11*quinquies* en 11*septies*″ geschrapt.

L'allocation de travail de maximum 500 EUR, visée à l'alinéa précédent est, lorsque le travailleur n'est pas occupé à temps plein, réduite à un montant proportionnel à la durée de travail hebdomadaire prévue contractuellement dans l'emploi à temps partiel.″

Art. 41. L'article 11*ter*, § 2 du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 27 novembre 2002 et modifié par l'arrêté royal du 16 mai 2003, est remplacé par la disposition suivante :

″Le travailleur qui, au moment de l'engagement, était chômeur complet indemnisé, a, par dérogation à l'article 44 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 précité et selon les conditions de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 précité, droit à une allocation de travail de maximum 500 EUR par mois calendrier pour le mois de l'engagement et les 23 mois suivants, pour autant que le travailleur engagé remplisse simultanément les conditions suivantes :

1° il est âgé de 45 ans au moins à la date d'engagement;

2° il est demandeur d'emploi à la date d'engagement;

3° il a été demandeur d'emploi pendant au moins 156 jours au cours du mois de l'engagement et des 9 mois calendrier qui précèdent ou pendant au moins 312 jours au cours du mois de l'engagement et des 18 mois calendrier qui précèdent, chaque fois calculés dans le régime des 6 jours.

L'allocation de travail de maximum 500 EUR, visée à l'alinéa précédent est, lorsque le travailleur n'est pas occupé à temps plein, réduite à un montant proportionnel à la durée de travail hebdomadaire prévue contractuellement dans l'emploi à temps partiel.″

Art. 42. L'article 11*quinquies* du même arrêté royal, inséré par l'arrêté royal du 19 mars 2003, est abrogé.

Art. 43. L'article 11*sexies* du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 19 mars 2003, est remplacé comme suit :

″Art. 11*sexies*. Le travailleur occupé par un employeur visé par l'article 11*quater* et qui, au moment de l'engagement, était chômeur complet indemnisé, a, par dérogation à l'article 44 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 précité et selon les conditions de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 précité, droit à une allocation de travail de maximum 700 EUR par mois calendrier pour le mois de l'engagement et les 59 mois suivants, pour autant que le travailleur engagé remplisse simultanément les conditions suivantes :

1° il est âgé de moins de 45 ans à la date d'engagement;

2° il est demandeur d'emploi à la date d'engagement;

3° il a été demandeur d'emploi pendant au moins 624 jours, calculés dans le régime des 6 jours, au cours du mois de l'engagement et des 36 mois calendrier qui précèdent.

L'allocation de travail de maximum 700 EUR, visée à l'alinéa précédent est, lorsque le travailleur n'est pas occupé à temps plein, réduite à un montant proportionnel à la durée de travail hebdomadaire prévue contractuellement dans l'emploi à temps partiel.″

Art. 44. L'article 11*septies* du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 19 mars 2003, est abrogé.

Art. 45. L'article 11*octies* du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 19 mars 2003, est remplacé comme suit :

″Art. 11*octies*. Le travailleur occupé par un employeur visé par l'article 11*quater* et qui, au moment de l'engagement, était chômeur complet indemnisé, a, par dérogation à l'article 44 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 précité et selon les conditions de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 précité, droit à une allocation de travail de maximum 900 EUR par mois calendrier pour le mois de l'engagement et les mois suivants, pour autant que le travailleur engagé remplisse simultanément les conditions suivantes :

1° il est âgé de 45 ans au moins à la date d'engagement;

2° il est demandeur d'emploi à la date d'engagement;

3° il a été demandeur d'emploi pendant au moins 156 jours, calculés dans le régime des 6 jours, au cours du mois de l'engagement et des 9 mois calendrier qui précèdent.

L'allocation de travail de maximum 900 EUR, visée à l'alinéa précédent est, lorsque le travailleur n'est pas occupé à temps plein, réduite à un montant proportionnel à la durée de travail hebdomadaire prévue contractuellement dans l'emploi à temps partiel.″

Art. 46. Dans l'article 12 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux du 19 mars 2003 et du 16 mai 2003, les mots ″,11*quinquies* et 11*septies*″ sont supprimés.

Art. 47. In artikel 13 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 27 november 2002, 9 december 2002, 19 maart 2003 en 16 mei 2003, worden de woorden ″artikelen 7 en 10 tot 11*ter*″ vijfmaal vervangen bij de woorden ″artikelen 7, 7*bis*, 10, 11, 11*ter*, 11*sexies* en 11*octies*″.

Art. 48. In artikel 15, § 1, eerste lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 maart 2003, worden de woorden ″,7*bis*″ ingevoegd tussen de woorden ″artikel 7″ en ″,10, 11, 11*ter*, 11*sexies* en 11*octies*″.

Art. 49. Artikel 16 van hetzelfde besluit, opgeheven bij het koninklijk besluit van 16 mei 2003, wordt hersteld in de volgende lezing :

″Art. 16. Wanneer een werkgever reeds van de voordelen van dit besluit genoten heeft voor een werknemer en hij deze terug in dienst neemt binnen een periode van 30 maanden na de beëindiging van de vorige arbeidsovereenkomst, worden, onverminderd de toepassing van artikelen 13 tot 15, voor de duur van de toekenning van de werkuitkering deze tewerkstellingen als één tewerkstelling beschouwd. De periode gelegen tussen de arbeidsovereenkomsten verlengt de periode tijdens dewelke de voormelde voordelen worden toegekend, niet.

Telkens wanneer dezelfde werkgever dezelfde werknemer in dienst neemt wiens recht op de werkuitkering reeds volledig is uitgedoofd door toepassing van het vorige lid, begint een nieuwe periode van 30 maanden te lopen gedurende dewelke de werknemer geen recht op de werkuitkering kan doen gelden in het kader van een tewerkstelling bij die werkgever.

De voordelen van dit besluit worden niet toegekend voor een werknemer die door dezelfde werkgever terug in dienst genomen wordt binnen een periode van 12 maanden na de beëindiging van de vorige arbeidsovereenkomst die gesloten was voor een onbepaalde duur, wanneer de werkgever voor deze werknemer en voor deze tewerkstelling genoten heeft van de voordelen van het koninklijk besluit van 27 december 1994 tot uitvoering van Hoofdstuk II van Titel IV van de wet van 21 december 1994 houdende sociale bepalingen of van de voordelen van artikel 58 van het koninklijk besluit van 16 mei 2003 tot uitvoering van het hoofdstuk 7 van titel IV van de programmawet van 24 december 2002 (I) betreffende de harmonisering en vereenvoudiging van de regelingen inzake verminderingen van de sociale zekerheidsbijdragen.

De voordelen van dit besluit worden wel toegekend wanneer de arbeidsovereenkomst van onbepaalde duur bedoeld in het vorige lid is gesloten in het kader van een doorstromingsprogramma in toepassing van het koninklijk besluit van 9 juni 1997 tot uitvoering van artikel 7, § 1, derde lid, m van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders betreffende de doorstromingsprogramma's.″

Art. 50. In artikel 17*bis* van hetzelfde besluit, ingevoegd door het koninklijk besluit van 9 december 2002 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 mei 2003 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden ″7, 10 en 11*ter*″ worden vervangen door de woorden ″7, 7*bis*, 10, 11 en 11*ter*″;

2° het volgend lid wordt toegevoegd :

″Indien het resultaat van de formule bedoeld in het vorige lid in een beschouwde kalendermaand meer dan 500 EUR bedraagt, is het bedrag van de maximale werkuitkering die kan worden toegekend voor die beschouwde kalendermaand, gelijk aan 500 EUR.″

Art. 51. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 16 mei 2003 tot uitvoering van de programmawet van 24 december 2002 (I), betreffende de harmonisering en vereenvoudiging van de regelingen inzake verminderingen van de sociale zekerheidsbijdragen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de 6° wordt opgeheven;

2° in de 9° wordt het woord ″erkende″ geschrapt.

Art. 52. Artikel 2 van hetzelfde besluit wordt vervangen bij de volgende bepaling :

″Art. 2. De berekening van de vermindering van de bijdragen bedoeld in het hoofdstuk 7 van titel IV van de programmawet van 24 december 2002 wordt per tewerkstelling gedaan. Ten behoeve van deze berekening, wordt verstaan onder :

1° tewerkstelling : een arbeidsverhouding als werknemer waarvan de volgende kenmerken ongewijzigd blijven :

- de werkgeverscategorie waartoe de werkgever behoort, bepaald door de instelling belast met het innen van de socialezekerheidsbijdragen;

- de werknemerscategorie waartoe de werknemer behoort, bepaald door de voornoemde instelling belast met de inning;

Art. 47. Dans l'article 13 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux du 27 novembre 2002, du 9 décembre 2002, du 19 mars 2003 et du 16 mai 2003, les mots ″articles 7 et 10 à 11*ter*″ sont remplacés 5 fois par les mots ″articles 7, 7*bis*, 10, 11, 11*ter*, 11*sexies* et 11*octies*″.

Art. 48. Dans l'article 15, § 1er, alinéa 1er, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 19 mars 2003, les mots ″,7*bis*″ sont insérés entre les mots ″article 7″ et ″, 10, 11, 11*ter*, 11*sexies* et 11*octies*″.

Art. 49. L'article 16 du même arrêté, abrogé par l'arrêté royal du 16 mai 2003, est rétabli dans la rédaction suivante :

″Art. 16. Lorsqu'un employeur a déjà bénéficié des avantages du présent arrêté pour un travailleur qu'il engage à nouveau dans une période de 30 mois après la fin du contrat de travail précédent, ces occupations sont considérées comme une seule occupation, sans préjudice de l'application des articles 13 à 15, pour la durée de l'octroi de l'allocation de travail. La période située entre les contrats de travail ne prolonge pas la période pendant laquelle les avantages précités sont octroyés.

Chaque fois que le même employeur engage le même travailleur dont le droit à l'allocation de travail est complètement épuisé du fait de l'application de l'alinéa précédent, une nouvelle période de 30 mois commence à courir au cours de laquelle le travailleur ne peut prétendre au droit à l'allocation de travail dans le cadre d'une occupation auprès du même employeur.

Les avantages du présent arrêté ne sont pas octroyés pour un travailleur qui est réengagé par le même employeur dans une période de 12 mois qui suit la fin du contrat de travail précédent qui avait été conclu pour une durée indéterminée, lorsque l'employeur a bénéficié, pour ce travailleur et pour cette occupation, des avantages de l'arrêté royal du 27 décembre 1994 portant exécution du Chapitre II du Titre IV de la loi du 21 décembre 1944 portant des dispositions sociales ou des avantages de l'article 58 de l'arrêté royal du 16 mai 2003 portant exécution du chapitre 7 du titre IV de la loi-programme du 24 décembre 2002 (I) relative à l'harmonisation et la simplification des régimes de réductions de cotisations de sécurité sociale.

Les avantages de cet arrêté sont toutefois octroyés lorsque le contrat de travail à durée indéterminée, visé à l'alinéa précédent, est conclu dans le cadre d'un programme de transition professionnelle en application de l'arrêté royal du 9 juin 1997 d'exécution de l'article 7, § 1er, alinéa 3, m de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs relatif aux programmes de transition professionnelle.″

Art. 50. A l'article 17*bis* du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 9 décembre 2002 et modifié par l'arrêté royal du 16 mai 2003, sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots ″7, 10 et 11*ter*″ sont remplacés par les mots ″7, 7*bis*, 10, 11 et 11*ter*″;

2° l'alinéa suivant est ajouté :

″Si au cours d'un mois calendrier déterminé, le résultat de la formule visée à l'alinéa précédent dépasse 500 EUR, le montant de l'allocation de travail maximale qui peut être octroyée pour ce mois calendrier est égal à 500 EUR.″

Art. 51. A l'article 1er de l'arrêté royal du 16 mai 2003 pris en exécution du Chapitre 7 du Titre IV de la loi-programme du 24 décembre 2002 (I), visant à harmoniser et à simplifier les régimes de réductions de cotisations de sécurité sociale sont apportées les modifications suivantes :

1° le 6° est abrogé;

2° dans le 9°, le mot ″agréé″ est supprimé.

Art. 52. L'article 2 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

″Art. 2. Le calcul de la réduction des cotisations visée au chapitre 7 du titre IV de la loi-programme du 24 décembre 2002 s'effectue par occupation. Pour ce calcul, on entend par :

1° occupation : une relation de travail comme travailleur salarié, dont les caractéristiques suivantes restent inchangées :

- la catégorie d'employeur, déterminée par l'organisme percepteur des cotisations de sécurité sociale, à laquelle l'employeur appartient;

- la catégorie de travailleurs, déterminée par l'organisme percepteur précité, à laquelle le travailleur appartient;

- de begindatum van de arbeidsverhouding;

- de einddatum van de arbeidsverhouding;

- het nummer van het paritair comité of subcomité dat bevoegd is voor de uitgeoefende activiteit;

- het aantal dagen per week van het arbeidsstelsel;

- de contractueel gemiddelde wekelijkse arbeidsduur van de werknemer;

- de gemiddelde wekelijkse arbeidsduur van de maatpersoon;

- het type arbeidsovereenkomst : voltijds of deeltijds;

- in het voorkomend geval, het type maatregel tot reorganisatie van de arbeidstijd, waaronder de tewerkstelling gebeurt, zoals gedefinieerd door de voornoemde instelling belast met de inning;

- in het voorkomend geval, het type maatregel ter bevordering van de werkgelegenheid, waaronder de tewerkstelling gebeurt, zoals gedefinieerd door de voornoemde instelling belast met de inning;

- in het voorkomend geval, het bijzonder statuut van de werknemer; zoals gedefinieerd door de voornoemde instelling belast met de inning;

- in het voorkomend geval, het feit dat de werknemer gepensioneerd is;

- in het voorkomend geval, het type leerovereenkomst, zoals gedefinieerd door de voornoemde instelling belast met de inning;

- in het voorkomend geval, de bijzondere bezoldigingswijze : per stuk, per taak, per prestatie, op commissie, zoals gedefinieerd door de voornoemde instelling belast met de inning;

- bij werknemers die geheel of gedeeltelijk met fooien of bedieningsgeld worden bezoldigd, voor de gelegenheidsarbeiders in de landbouw- en tuinbouwsectoren en voor de zeevissers, het functienummer, zoals gedefinieerd door de voornoemde instelling belast met de inning;

- bij werknemers van luchtvaartmaatschappijen die aan boord van vliegtuigen werken en de militaire piloten, de categorie vliegend personeel waartoe zij behoren, zoals gedefinieerd door de voornoemde instelling belast met de inning;

- bij onderwijzend personeel, de wijze van betaling van het loon : in tienden of in twaalfden.

Bij wijziging van minstens één van deze kenmerken heeft men te maken met een andere tewerkstelling van dezelfde werknemer. Periodes gedekt door een verbrekingsvergoeding vormen een onderscheiden tewerkstelling van periodes gedekt door een loon voor effectieve prestaties.

2º de factoren betreffende de arbeidsduur :

a) **J** = het aantal arbeidsdagen van een uitsluitend met dagen aangegeven tewerkstelling, zoals bedoeld in artikel 24 van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, met uitsluiting van de dagen wettelijke vakantie voor handarbeiders, de dagen ″inhaalrust bouwbedrijf″ en de bijkomende vakantiedagen toegekend bij algemeen bindend verklaarde collectieve arbeidsovereenkomst, die niet door de werkgever betaald zijn.

De dagen gedekt door een verbrekingsvergoeding komen niet in aanmerking voor de berekening van J.

b) **X** = J, plus de dagen wettelijke vakantie voor handarbeiders, plus de dagen ″inhaalrust bouwbedrijf″, plus de dagen van de tewerkstelling, bedoeld in het artikel 50 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten en de bijkomende vakantiedagen toegekend bij algemeen verbindend verklaarde collectieve arbeidsovereenkomsten, die niet door de werkgever betaald zijn.

Deze dagen komen in aanmerking voor zover ze binnen de tewerkstelling van de werknemer liggen.

c) **H** = het aantal arbeidsuren van een met dagen en uren aangegeven tewerkstelling, overeenkomstig de hierboven gedefinieerde factor J.

d) **Z** = het aantal arbeidsuren van een met dagen en uren aangegeven tewerkstelling, overeenkomstig de hierboven gedefinieerde factor X.

e) **U** = het gemiddeld aantal uren per week van de maatpersoon.

f) **D** = het aantal arbeidsdagen per week van het arbeidsstelsel.

g) **µ** = de prestatiebreuk van de prestaties. µ wordt op de volgende manier berekend :

- la date de début de la relation de travail;

- la date de fin de la relation de travail;

- le numéro de la commission ou de la sous-commission paritaire, compétente pour l'activité exercée;

- le nombre de jours par semaine du régime de travail;

- la durée contractuelle hebdomadaire moyenne de travail du travailleur salarié;

- la durée hebdomadaire moyenne de travail de la personne de référence;

- le type de contrat de travail : à temps plein ou à temps partiel;

- le cas échéant, le type de mesure de réorganisation du temps de travail, selon laquelle l'occupation a lieu, tel qu'il a été défini par l'organisme percepteur précité;

- le cas échéant, le type de mesure de promotion de l'emploi, selon laquelle l'occupation a lieu, tel qu'il a été défini par l'organisme percepteur précité;

- le cas échéant, le statut spécial du travailleur tel qu'il a été défini par l'organisme percepteur précité;

- le cas échéant, le fait que le travailleur soit pensionné;

- le cas échéant, le type de contrat d'apprentissage, tel qu'il a été défini par l'organisme percepteur précité;

- le cas échéant, les modalités particulières du paiement de la rémunération : à la pièce, à la tâche, à la prestation, à la commission, telles qu'elles ont été définies par l'organisme percepteur précité;

- pour les travailleurs payés complètement ou partiellement au pourboire, pour les travailleurs occasionnels dans les secteurs de l'horticulture et de l'agriculture et pour les marins-pêcheurs : le numéro de fonction, tel qu'il a été défini par l'organisme percepteur précité;

- pour les travailleurs des compagnies aériennes, occupés à bord des avions et les pilotes militaires, la catégorie de personnel volant à laquelle ils appartiennent, telle qu'elle a été définie par l'organisme percepteur précité;

- pour le personnel enseignant, les modalités de paiement de la rémunération : en dixièmes ou en douzièmes.

Le changement d'au moins une de ces caractéristiques entraîne une autre occupation du même travailleur. Les périodes couvertes par une indemnité de rupture constituent des occupations distinctes des périodes couvertes par une rémunération pour prestations réelles.

2º les facteurs relatifs à la durée du travail :

a) **J** = le nombre de jours de travail d'une occupation qui a été déclarée exclusivement avec des journées telles que visées à l'article 24 de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, à l'exclusion des jours de vacances légales des travailleurs manuels, des jours de ″repos compensatoire secteur de la construction″ et des jours de vacances complémentaires octroyés par convention collective de travail rendue obligatoire, qui ne sont pas payés par l'employeur.

Les jours couverts par une indemnité de rupture ne sont pas pris en compte dans le calcul de J.

b) **X** = J, plus les jours de vacances légales des travailleurs manuels, plus les jours de ″repos compensatoire secteur de la construction″, plus les jours de l'occupation tels que visés à l'article 50 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail et les journées de vacances complémentaires octroyées par convention collective du travail rendue obligatoire, qui ne sont pas payées par l'employeur.

Ces jours sont pris en considération pour autant qu'ils se situent dans une période d'occupation du travailleur.

c) **H** = le nombre d'heures de travail d'une occupation qui a été déclarée en jours et en heures conformément au facteur J défini ci-dessus.

d) **Z** = le nombre d'heures de travail d'une occupation qui a été déclarée en jours et en heures conformément au facteur X défini ci-dessus.

e) **U** = le nombre moyen d'heures par semaine, de la personne de référence.

f) **D** = le nombre de jours par semaine du régime de travail.

g) **µ** = la fraction des prestations. µ est déterminé de la façon suivante :

voor de tewerkstellingen die uitsluitend in dagen werden aangegeven :

μ = X / 13 x D

voor de tewerkstellingen die in dagen en uren werden aangegeven :

μ = Z / 13 x U

μ wordt tot op de tweede decimaal na de komma afgerond, waarbij 0,005 naar boven wordt afgerond.

h) **μ (glob)** = de som van alle tewerkstellingen van een werknemer bij een en dezelfde werkgever tijdens een kwartaal.

i) **1**/β = de vaste multiplicatiefactor bedoeld in artikelen 332 en 337 van de programmawet van 24 december 2002.

In de deling 1 / β is β gelijk aan 0,80.

Echter indien μ(glob) groter is dan 0,80, dan is β gelijk aan μ(glob).

Indien μ(glob) kleiner is dan 0,275, dan wordt 1 / β van elke tewerkstelling beschouwd als zijnde gelijk aan nul. Deze bepaling is niet van toepassing :

- op de tewerkstellingen van een werknemer behorende tot categorie 3 zoals bedoeld in artikel 330 van de programmawet van 24 december 2002;

- vanaf 1 april 2004, op de voltijdse tewerkstellingen;

- vanaf 1 april 2004, op de deeltijdse tewerkstellingen waarvan de contractueel gemiddelde wekelijkse arbeidsduur van de werknemer ten minste de helft bedraagt van de gemiddelde wekelijkse arbeidsduur van de maatpersoon. Het gaat hierbij telkens om de arbeidsduur zoals deze in de trimesteriële aangifte aan de instelling die belast is met de inning van de sociale zekerheidsbijdragen wordt aangegeven.

1 / β wordt nooit afgerond.

3º de factoren betreffende het loon :

a) **W** = de loonmassa die per tewerkstelling en per kwartaal wordt aangegeven (tegen 100 %), met uitzondering van de vergoedingen die worden betaald ingevolge een verbreking van de arbeidsovereenkomst en die in arbeidsduur worden uitgedrukt en van de eindejaarspremies die betaald worden door tussenkomst van een derde persoon.

Werkgevers die verbonden zijn door een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten in een paritair orgaan vóór 1 januari 1994 en algemeen bindend verklaard bij koninklijk besluit, die voorziet in de toekenning van vergoedingen voor uren die geen arbeidsuren zijn in de zin van de arbeidswet van 16 maart 1971, moeten die vergoedingen in mindering brengen op de voor de tewerkstelling uitgekeerde loonmassa.

De loonmassa van elke tewerkstelling van het vierde kwartaal van elk jaar wordt vermenigvuldigd met 1,25 voor de categorieën van werknemers voor wie de eindejaarspremie door tussenkomst van een derde wordt uitbetaald. Voor de uitzendkrachten tewerkgesteld door een uitzendbureau echter wordt de loonmassa van elke tewerkstelling van het eerste kwartaal van elk jaar, vermenigvuldigd met 1,15. De resultaten van deze vermenigvuldigingen worden tot de dichtstbijzijnde cent afgerond, waarbij 0,005 EUR naar 0,01 EUR afgerond wordt.

b) **S1** = de loongrens S1 bedoeld in artikel 331 van de programmawet van 24 december 2002;

S1 = 12.000,00 EUR.

c) **S** = het refertekwartaalloon, m.a.w. de loonmassa die in aanmerking wordt genomen om het basisbedrag van de vermindering R te bepalen. S wordt op volgende wijze verkregen :

a. voor de uitsluitend in dagen aangegeven tewerkstellingen :

S = W x (13 x D / J)

Het resultaat van de berekening (13 x D / J) wordt afgerond tot op het tweede cijfer na de komma, waarbij 0,005 wordt afgerond op 0,01;

b. voor de tewerkstellingen aangegeven in dagen en uren :

S = W x (13 x U / H)

Het resultaat van de berekening (13 x U / H) wordt afgerond tot op het tweede cijfer na de komma, waarbij 0,005 wordt afgerond op 0,01.

S wordt afgerond tot op de cent, waarbij 0,005 EUR afgerond wordt op 0,01 EUR.

De factor S wordt forfaitair verminderd met 241,70 EUR per tewerkstelling indien, voor de tewerkstelling, één van de verminderingen wordt toegekend voorzien in artikelen 367, 369 of 370 van de programmawet van 24 december 2002.

d) **S0** = de loongrens bedoeld in artikel 331 van de programmawet van 24 december 2002;

pour les occupations qui sont exclusivement déclarées en jours :

μ = X / 13 x D

pour les occupations qui sont déclarées en jours et en heures :

μ = Z / 13 x U

μ est arrondi à la deuxième décimale après la virgule, 0,005 étant arrondi vers le haut.

h) **μ (glob)** = la somme de toutes les occupations d'un travailleur auprès d'un même employeur pendant un trimestre.

i) **1**/β = le facteur de multiplication fixe visé aux articles 332 et 337 de la loi-programme du 24 décembre 2002.

Dans la division 1 / β, β est égal à 0,80.

Toutefois, lorsque μ(glob) est supérieur à 0,80, alors β est égal à μ(glob).

Si μ(glob) est inférieur à 0,275, alors 1 / β de chaque occupation est considérée comme étant égal à zéro. Les dispositions de cet alinéa ne s'appliquent pas :

- aux occupations d'un travailleur appartenant à la catégorie 3 visée à l'article 330 de la loi-programme du 24 décembre 2002;

- à partir du 1er avril 2004, aux occupations à temps plein;

- à partir du 1er avril 2004, aux occupations à temps partiel dont la durée du travail hebdomadaire moyenne contractuelle du travailleur s'élève au moins à la moitié de la durée du travail hebdomadaire moyenne de la personne de référence; il est tenu compte de la durée du travail telle qu'elle est mentionnée dans la déclaration trimestrielle à l'institution chargée de la perception des cotisations de sécurité sociale.

1 / β n'est jamais arrondi.

3º les facteurs relatifs à la rémunération :

a) **W** = la masse salariale déclarée trimestriellement par occupation (à 100 %), à l'exception des indemnités payées en raison de la rupture du contrat de travail et exprimées en temps de travail, ainsi que des primes de fin d'année payées à l'intervention d'un tiers.

Les employeurs liés par une convention collective de travail conclue au sein d'un organe paritaire avant le 1er janvier 1994 et rendue obligatoire par arrêté royal, prévoyant l'octroi d'indemnités pour des heures qui ne constituent pas des heures de travail au sens de la loi du 16 mars 1971 sur le travail, doivent soustraire ces indemnités de la masse salariale déclarée pour l'occupation.

La masse salariale de chaque occupation du quatrième trimestre de chaque année est multipliée par 1,25 pour les catégories de travailleurs pour lesquels les primes de fin d'année sont payées à l'intervention d'un tiers. Toutefois, pour les travailleurs intérimaires occupés par une entreprise de travail intérimaire, la masse salariale de chaque occupation du premier trimestre est multiplié par 1,15. Les résultats de ces multiplications sont arrondis au cent le plus proche, 0,005 EUR étant arrondi à 0,01 EUR.

b) **S1** = le plafond salarial S1 visé à l'article 331 de la loi-programme du 24 décembre 2002;

S1 = 12.000,00 EUR.

c) **S** = le salaire de référence du trimestre, c'est-à-dire la masse salariale prise en compte pour déterminer le montant de base R de la réduction. S s'obtient de la manière suivante :

a. pour les occupations déclarées exclusivement en jours :

S = W x (13 x D / J)

Le résultat du calcul (13 x D / J) est arrondi au second chiffre après la virgule, 0,005 étant arrondi à 0,01;

b. pour les occupations déclarées en jours et en heures :

S = W x (13 x U / H)

Le résultat du calcul (13 x U / H) est arrondi au second chiffre après la virgule, 0,005 étant arrondi à 0,01.

S est arrondi au cent le plus proche, 0,005 EUR étant arrondi à 0,01 EUR.

Le facteur S est diminué forfaitairement de 241,70 EUR par trimestre lorsque, pour l'occupation, est octroyée une des réductions prévues par les articles 367, 369 ou 370 de la loi-programme du 24 décembre 2002.

d) **S0** = le plafond salarial visé à l'article 331 de la loi-programme du 24 décembre 2002;

S0 is gelijk aan 5310,00 EUR voor de kwartalen gelegen in het jaar 2004. Vanaf het eerste kwartaal 2005 is S0 gelijk aan 5870,71 EUR.

4° de factoren betreffende de vermindering van de sociale zekerheidsbijdragen :

a) **F** = het forfaitaire bedrag bedoeld in artikel 331 van de programmawet van 24 december 2002.

b) **G1** = het forfaitaire bedrag bedoeld in artikel 336 van de programmawet van 24 december 2002.

c) **G2** = het forfaitaire bedrag bedoeld in artikel 336 van de programmawet van 24 december 2002.

d) **R** = de basisvermindering van de structurele vermindering bedoeld in hoofdstuk 7 van titel IV van de programmawet van 24 december 2002, per kwartaal, en afhankelijk van de in aanmerking genomen loonmassa S van de tewerkstelling.

e) α = de coëfficiënt α bedoeld in artikel 331 van de programmawet van 24 december 2002.

Voor de tewerkstellingen als werknemer volgens categorie 1 of 3 zoals bedoeld in artikel 330 van de programmawet van 24 december 2002 bedraagt α 0,1750 voor de kwartalen gelegen in het jaar 2004. Vanaf het eerste kwartaal 2005 is α gelijk aan 0,1444.

Voor de tewerkstellingen als werknemer volgens categorie 2 zoals bedoeld in artikel 330 van de programmawet van 24 december 2002 bedraagt α 0,2706 voor de kwartalen gelegen in het jaar 2004. Vanaf het eerste kwartaal 2005 is α gelijk aan 0,2266.

f) δ = de coëfficient δ bedoeld in artikel 331 van de programmawet van 24 december 2002.

δ bedraagt 0,0173 voor de kwartalen gelegen in het jaar 2004. Vanaf het eerste kwartaal 2005 is δ gelijk aan 0,0600.

g) **G** = het hoogste forfaitair bedrag aan doelgroepvermindering waarop een werknemer recht geeft afhankelijk van de voorwaarden waaraan hij voldoet. G is steeds gelijk aan G1 of G2 zoals bepaald in afdeling 3 van hoofdstuk 7 van titel IV van de programmawet van 24 december 2002.

h) **Ps** = de uiteindelijk toegestane structurele vermindering, per kwartaal, afhankelijk van de prestatiebreuk μ van de tewerkstelling. Ps mag nooit groter zijn dan R.

i) **Pg** = de uiteindelijk toegestane doelgroepvermindering, per kwartaal, afhankelijk van de prestatiebreuk μ van de tewerkstelling. Pg mag nooit groter zijn dan G.

Art. 53. In artikel 3 van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de 1° wordt vervangen bij de volgende bepaling :

″ 1° het forfaitaire bedrag R :

R = F + α x (S0 - S) + δ x (W - S1)

Indien S0 - S kleiner is dan 0, dan wordt S0 - S beschouwd als gelijk aan 0.

De vermenigvuldiging α x (S0 - S) wordt tot op de cent afgerond, waarbij 0,005 EUR wordt afgerond naar 0,01 EUR.

Indien W - S1 kleiner is dan 0, dan wordt W - S1 beschouwd als gelijk aan 0.

De vermenigvuldiging δ x (W - S1) wordt tot op de cent afgerond, waarbij 0,005 EUR wordt afgerond naar 0,01 EUR.″;

2° in de 2° wordt ″β″ vervangen door ″1/β″.

Art. 54. In artikel 4 van hetzelfde besluit wordt het woord ″β″ vervangen bij het woord ″1/β″.

Art. 55. In artikel 8 van hetzelfde besluit worden de woorden ″, 9*bis*, 9*ter* ″ ingevoegd tussen de woorden ″artikelen 9″ en de woorden ″en 12″.

Art. 56. In artikel 9 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de verwijzing ″2*b*″ wordt zesmaal vervangen bij de verwijzing ″ *b)*″;

2° in 6°, *c)* worden de woorden ″vierhonderd en vierentachtig″ vervangen bij de woorden ″vierhonderd achtenzestig″.

S est égal à 5.310,00 EUR pour les trimestres situés dans l'année 2004. A partir du premier trimestre 2005, S0 est égal à 5870,71 EUR.

4° les facteurs relatifs à la réduction des cotisations de sécurité sociale :

a) **F** = le montant forfaitaire visé à l'article 331 de la loi-programme du 24 décembre 2002.

b) **G1** = le montant forfaitaire visé à l'article 336 de la loi-programme du 24 décembre 2002.

c) **G2** = le montant forfaitaire visé à l'article 336 de la loi-programme du 24 décembre 2002.

d) **R** = la réduction de base de la réduction structurelle visée au chapitre 7 du titre IV de la loi-programme du 24 décembre 2002, par trimestre, dépendant de la masse salariale S de l'occupation prise en compte.

e) α = le coefficient α tel que visé à l'article 331 de la loi-programme du 24 décembre 2002.

Pour les occupations en tant que travailleur salarié selon la catégorie 1 ou 3 visée à l'article 330 de la loi-programme du 24 décembre 2002, α s'élève à 0,1750 pour les trimestres situés dans l'année 2004. A partir du premier trimestre 2005, α est égal à 0,1444.

Pour les occupations en tant que travailleur salarié selon la catégorie 2 visée à l'article 330 de la loi-programme du 24 décembre 2002, α s'élève à 0,2706 pour les trimestres situés dans l'année 2004. A partir du premier trimestre 2005, ga est égal à 0,2266.

f) δ = le coefficient visé à l'article 331 de la loi-programme du 24 décembre 2002.

δ s'élève à 0,0173 pour les trimestres situés dans l'année 2004. A partir du premier trimestre 2005, δ est égal à 0,0600.

g) **G** = le montant forfaitaire maximum comme réduction groupe cible auquel un travailleur donne droit tenant compte des conditions auxquelles il satisfait. G est égal à G1 ou G2 tel que défini à la section 3 du chapitre 7 du titre IV de la loi-programme du 24 décembre 2002.

h) **Ps** = la réduction structurelle finalement octroyée, par trimestre, tenant compte de la fraction des prestations μ de l'occupation. Ps ne peut jamais être supérieur à R.

i) **Pg** = la réduction groupe cible finalement octroyée, par trimestre, tenant compte de la fraction des prestations μ de l'occupation. Pg ne peut jamais être supérieur à G.

Art. 53. A l'article 3 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° le 1° est remplacé par la disposition suivante :

″1° le montant forfaitaire R :

R = F + α x (S0 - S) + δ x (W - S1)

Si S0 - S est inférieur à 0, S0 - S est considéré comme étant égal à 0.

La multiplication α x (S0 - S) est arrondie au cent, 0,005 EUR étant arrondi à 0,01 EUR.

Si W - S1 est inférieur à 0, W - S1 est considéré comme étant égal à 0.

La multiplication δ x (W - S1) est arrondie au cent, 0,005 EUR étant arrondi à 0,01 EUR.″;

2° dans le 2°, ″β″ est remplacé par ″1/β″.

Art. 54. A l'article 4 du même arrêté, le mot ″β″ est remplacé par le mot ″1/β″.

Art. 55. Dans l'article 8 du même arrêté, les mots ″, 9*bis*, 9*ter*″ sont insérés entre les mots ″articles 9″ et ″et 12″.

Art. 56. A l'article 9 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° la référence ″2*b*″ est remplacée six fois par la référence ″*b)*″;

2° dans le 6°, *c)*, les mots ″quatre cent quatre-vingt-quatre″ sont remplacés par les mots ″quatre cent soixante-huit″.

Art. 57. In hetzelfde besluit wordt een artikel 9*bis* ingevoegd, luidende :

″Art. 9*bis*. In afwijking van artikel 9 wordt aan de werkgever bedoeld in artikel 11*quater* van het koninklijk besluit van 19 december 2001 een doelgroepvermindering voor langdurig werkzoekenden op volgende wijze toegekend :

1° een forfaitaire vermindering G1 tijdens het kwartaal van indienstneming en de daaropvolgende twintig kwartalen voor zover de aangeworven werknemer tegelijk aan volgende voorwaarden voldoet :

a) hij is op de dag van de indienstneming jonger dan 45 jaar;

b) hij is werkzoekende op de dag van de indienstneming;

c) hij is werkzoekende geweest gedurende minstens zeshonderd en vierentwintig dagen, gerekend in het zesdagenstelsel, in de loop van de maand van indienstneming en de 36 kalendermaanden daaraan voorafgaand.

De werknemer die een tewerkstelling, bedoeld in artikel 4 van het koninklijk besluit van 19 december 2001, verderzet, moet evenwel niet voldoen aan de voorwaarde bedoeld in het vorige lid, *b)*;

2° een forfaitaire vermindering G1 tijdens het kwartaal van indienstneming en de daaropvolgende kwartalen, voor zover de aangeworven werknemer tegelijk aan volgende voorwaarden voldoet :

a) hij is op de dag van de indienstneming minstens 45 jaar;

b) hij is werkzoekende op de dag van de indienstneming;

c) hij is werkzoekende geweest gedurende minstens honderdzesenvijftig dagen in de loop van de maand van indienstneming en de 9 kalendermaanden daaraan voorafgaand, gerekend in het zesdagenstelsel.

De werknemer die een tewerkstelling bedoeld in artikel 4 van het koninklijk besluit van 19 december 2001 verderzet, moet echter niet voldoen aan de voorwaarde bedoeld in het vorige lid, *b)*.″

Art. 58. In hetzelfde besluit wordt een artikel 9ter ingevoegd, luidende :

″Art. 9*ter*. In afwijking van artikel 9 wordt aan de werkgever een doelgroepvermindering voor langdurig werkzoekenden toegekend bestaande uit een forfaitaire vermindering G1 tijdens het kwartaal van indienstneming en de daaropvolgende vier kwartalen, voor zover de aangeworven werknemer tegelijk aan volgende voorwaarden voldoet :

a) hij is op de dag van de indienstneming jonger dan 45 jaar;

b) hij is werkzoekende op de dag van de indienstneming;

c) hij is werkzoekende geweest gedurende minstens honderd en zesenvijftig dagen, gerekend in het zesdagenstelsel, in de loop van de maand van indienstneming en de 9 kalendermaanden daaraan voorafgaand;

d) hij is werkloos geworden wegens een sluiting van onderneming zoals bedoeld in de wet van 28 juni 1966 betreffende de schadeloosstelling van de werknemers die ontslagen worden bij sluiting van ondernemingen. De sluiting moet zich hebben voorgedaan in de loop van de maand van de indienstneming en de vierentwintig kalendermaanden daaraan voorafgaand.

De werknemer die een tewerkstelling, bedoeld in artikel 4 van het koninklijk besluit van 19 december 2001, verderzet, moet evenwel niet voldoen aan de voorwaarde bedoeld in het vorige lid, *b)*.″

Art. 59. In artikel 10 van hetzelfde besluit worden de woorden ″ artikel 9″ driemaal vervangen bij de woorden ″artikelen 9, 9*bis* en 9*ter* ″.

Art. 60. In artikel 11 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden ″Voor de toepassing van artikel 9″ worden vervangen bij de woorden ″Voor de toepassing van de artikelen 9, 9*bis* en 9*ter*″;

2° de woorden ″van het voormelde artikel 9″ worden vervangen bij de woorden ″van respectievelijk de voormelde artikelen 9, 9*bis* en 9*ter* ″.

Art. 61. In artikel 12 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 worden de woorden ″in het kader van een doorstromingsprogramma in toepassing van artikel 5, § 1, 2°, van het koninklijk besluit van 9 juni 1997″ vervangen door de woorden ″in het kader van een doorstromingsprogramma in toepassing van het koninklijk besluit van 9 juni 1997″;

Art. 57. Un article 9*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

″Art. 9*bis*. Par dérogation à l'article 9, une réduction groupe cible pour demandeurs d'emploi de longue durée est accordée de la manière suivante à l'employeur visé à l'article 11*quater* de l'arrêté royal du 19 décembre 2001 :

1° une réduction forfaitaire G1 durant le trimestre d'engagement et les vingt trimestres qui suivent, pour autant que le travailleur engagé satisfasse simultanément aux conditions suivantes :

a) il est âgé de moins de 45 ans à la date d'engagement;

b) il est demandeur d'emploi à la date d'engagement;

c) il a été demandeur d'emploi pendant au moins six cent vingt-quatre jours, calculés dans le régime de six jours, au cours de la période du mois de l'engagement et des 36 mois civils qui précèdent.

Le travailleur qui poursuit une occupation visée à l'article 4 de l'arrêté royal du 19 décembre 2001 ne doit cependant pas satisfaire à la condition visée à l'alinéa précédent, *b)*;

2° une réduction forfaitaire G1 durant le trimestre d'engagement et les trimestres qui suivent, pour autant que le travailleur engagé satisfasse simultanément aux conditions suivantes :

a) il est âgé de 45 ans au moins à la date d'engagement;

b) il est demandeur d'emploi à la date d'engagement;

c) il a été demandeur d'emploi pendant au moins cent cinquante-six jours, calculés dans le régime de six jours, au cours de la période du mois de l'engagement et des 9 mois civils qui précèdent.

Le travailleur qui poursuit une occupation visée à l'article 4 de l'arrêté royal du 19 décembre 2001 ne doit cependant pas satisfaire à la condition visée à l'alinéa précédent, *b)*. ″

Art. 58. Un article 9*ter*, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

″Art. 9*ter*. Par dérogation à l'article 9, une réduction groupe cible pour demandeurs d'emploi de longue durée est accordée à l'employeur, constituée d'une réduction forfaitaire G1, durant le trimestre d'engagement et les quatre trimestres qui suivent, pour autant que le travailleur engagé satisfasse simultanément aux conditions suivantes :

a) il est âgé de moins de 45 ans à la date d'engagement;

b) il est demandeur d'emploi à la date d'engagement;

c) il a été demandeur d'emploi pendant au moins cent cinquante-six jours, calculés dans le régime de six jours, au cours de la période du mois de l'engagement et des 9 mois civils qui précèdent;

d) il est devenu chômeur suite à une fermeture d'une entreprise telle que visée dans la loi du 28 juin 1966 relative à l'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises. La fermeture doit avoir eu lieu au cours du mois de l'engagement ou des vingt-quatre mois civils qui précèdent.

Le travailleur qui poursuit une occupation visée à l'article 4 de l'arrêté royal du 19 décembre 2001 ne doit cependant pas satisfaire à la condition visée à l'alinéa précédent, *b)*.″

Art. 59. Dans l'article 10 du même arrêté, les mots ″à l'article 9″ sont remplacés par les mots ″aux articles 9, 9*bis* et 9*ter*″, les mots ″de l'article 9″ sont remplacés par les mots ″des articles 9, 9*bis* et 9*ter*″ et les mots ″par l'article 9″ sont remplacés par les mots ″par les articles 9, 9*bis* et 9*ter*″.

Art. 60. A l'article 11 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots ″Pour l'application de l'article 9″ sont remplacés par les mots ″Pour l'application des articles 9, 9*bis* et 9*ter*″;

2° les mots ″dudit article9 ″ sont remplacés par les mots ″desdits articles 9, 9*bis* et 9*ter*″.

Art. 61. A l'article 12 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 1er, les mots ″dans le cadre d'un programme de transition professionnelle en application de l'article 5, § 1er, 2°, de l'arrêté royal du 9 juin 1997″ sont remplacés par les mots ″dans le cadre d'un programme de transition professionnelle en application de l'arrêté royal du 9 juin 1997″;

2° in § 2, 2° wordt een achtste streepje toegevoegd, luidende :

″- het ondernemingsnummer bedoeld in de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister, tot oprichting van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen.″.

Art. 62. In artikel 14 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, 1°, 2° en 3° wordt het tweede lid telkens vervangen bij het volgende lid :

″De werknemer die een tewerkstelling bedoeld in § 4, 3°, 4°, 8° of 11° verderzet, moet evenwel niet voldoen aan de voorwaarde bedoeld in het vorige lid, *b)*.″;

2° in § 1, 3°, *c)*, worden de woorden ″in de loop van de negen kalendermaanden voorafgaand aan de maand van indienstneming″ vervangen bij de woorden ″in de loop van de maand van indienstneming en de 9 kalendermaanden daaraan voorafgaand″;

3° in § 2, 1°, 2° en 3° wordt het tweede lid telkens vervangen bij het volgende lid :

″De werknemer die een tewerkstelling bedoeld in § 4, 3°, 4°, 8° of 11° verderzet, moet evenwel niet voldoen aan de voorwaarde bedoeld in het vorige lid, *b)*.″;

4° in § 2, 3°, *c)* worden de woorden ″in de loop van de negen kalendermaanden voorafgaand aan de maand van indienstneming″ vervangen bij de woorden ″in de loop van de maand van indienstneming en de 9 kalendermaanden daaraan voorafgaand″;

5° in § 3, 1°, 2° en 3° wordt het tweede lid telkens vervangen bij het volgende lid :

″De werknemer die een tewerkstelling bedoeld in § 4, 3°, 4°, 8° of 11° verderzet, moet evenwel niet voldoen aan de voorwaarde bedoeld in het vorige lid, *b)*.″;

6° in § 3, 3°, *c)* worden de woorden ″in de loop van de negen kalendermaanden voorafgaand aan de maand van indienstneming″ vervangen bij de woorden ″in de loop van de maand van indienstneming en de 9 kalendermaanden daaraan voorafgaand″;

7° § 4 wordt vervangen bij de volgende bepaling :

″ § 4. Voor de toepassing van dit artikel worden met de periodes als uitkeringsgerechtigde volledig werkloze, als gerechtigde op maatschappelijke integratie en als rechthebbende op financiële maatschappelijke hulp gelijkgesteld :

1° de periodes gelegen in een periode van volledige werkloosheid die aanleiding hebben gegeven tot betaling van een uitkering bij toepassing van wets- of reglementeringsbepalingen inzake verplichte verzekering tegen ziekte- of invaliditeit of inzake moederschapsverzekering;

2° de periodes van hechtenis of gevangenzetting, gelegen in een periode van volledige werkloosheid;

3° de periodes van tewerkstelling in het kader van een doorstromingsprogramma gedurende dewelke de werknemer de uitkering genoot bedoeld

a) hetzij in artikel 5, § 1, van het koninklijk besluit van 9 juni 1997 tot uitvoering van artikel 7, § 1, derde lid, m van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders betreffende de doorstromingsprogramma's;

b) hetzij in artikel 4 van het koninklijk besluit van 11 juli 2002 tot vaststelling van de financiële tussenkomst vanwege het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn in de loonkost van een gerechtigde op maatschappelijke integratie die wordt tewerkgesteld in een doorstromingsprogramma;

c) hetzij in artikel 4 van het koninklijk besluit van 14 november 2002 tot vaststelling van de financiële tussenkomst vanwege het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn in de loonkost van een gerechtigde op financiële maatschappelijke hulp die wordt tewerkgesteld in een doorstromingsprogramma;

4° de periodes van tewerkstelling in toepassing van artikel 60, § 7, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn;

5° de periodes van volledig vergoede werkloosheid;

6° de periodes van gerechtigd zijn op maatschappelijke integratie in toepassing van de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie;

2° un huitième tiret est ajouté au § 2, 2°, rédigé comme suit :

″ - le numéro d'entreprise visé dans la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du registre de commerce, création de guichets-entreprises agréés et portant diverses dispositions.″.

Art. 62. A l'article 14 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 1er, 1°, 2° et 3°, l'alinéa 2 est à chaque fois remplacé par l'alinéa suivant :

″Le travailleur qui poursuit une occupation visée à au § 4, 3°, 4°, 8° ou 11° ne doit cependant pas satisfaire à la condition visée à l'alinéa précédent, *b)*.″;

2° dans le § 1er, 3°, *c)*, les mots ″dans le courant des neuf mois calendrier qui ont précédé le mois de l'entrée en service″ sont remplacés par les mots ″dans le courant du mois de l'engagement et des 9 mois civils qui précèdent″;

3° dans le § 2, 1°, 2° et 3°, l'alinéa 2 est à chaque fois remplacé par l'alinéa suivant :

″Le travailleur qui poursuit une occupation visée à au § 4, 3°, 4°, 8° ou 11° ne doit cependant pas satisfaire à la condition visée à l'alinéa précédent, *b)*.″;

4° dans le § 2, 3°, *c)*, les mots ″dans le courant des neuf mois calendrier qui ont précédé le mois de l'entrée en service″ sont remplacés par les mots ″dans le courant du mois de l'engagement et des 9 mois civils qui précèdent″;

5° dans le § 3, 1°, 2° et 3°, l'alinéa 2 est à chaque fois remplacé par l'alinéa suivant :

″Le travailleur qui poursuit une occupation visée à au § 4, 3°, 4°, 8° ou 11° ne doit cependant pas satisfaire à la condition visée à l'alinéa précédent, *b)*.″;

6° dans le § 3, 3°, *c)*, les mots ″dans le courant des neuf mois calendrier qui ont précédé le mois de l'entrée en service″ sont remplacés par les mots ″dans le courant du mois de l'engagement et des 9 mois civils qui précèdent″;

7° le § 4 est remplacé par la disposition suivante :

″§ 4. Pour l'application de cet article, sont assimilées avec des périodes en tant que chômeur complet indemnisé, ayant droit à l'intégration sociale et ayant droit à l'aide sociale financière :

1° les périodes situées dans une période de chômage complet qui ont donné lieu au paiement d'une allocation en application des dispositions légales ou réglementaires relatives à l'assurance maladie-invalidité obligatoire ou à l'assurance maternité;

2° les périodes de détention ou d'emprisonnement situées dans une période de chômage complet;

3° les périodes d'occupation dans le cadre d'un programme de transition professionnelle pendant lesquelles le travailleur a bénéficié de l'allocation visée :

a) soit à l'article 5, § 1er, de l'arrêté royal du 9 juin 1997 d'exécution de l'article 7, § 1er, alinéa 3, m, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs relatif aux programmes de transition professionnelle;

b) soit à l'article 4 de l'arrêté royal du 11 juillet 2002 déterminant l'intervention financière du centre public d'aide sociale dans le coût salarial d'un ayant droit à l'intégration sociale mis au travail dans un programme de transition professionnelle;

c) soit à l'article 4 de l'arrêté royal du 14 novembre 2002 déterminant l'intervention financière du centre public d'aide sociale dans le coût salarial d'un ayant droit à une aide sociale financière mis au travail dans un programme de transition professionnelle;

4° les périodes d'occupation en application de l'article 60, § 7, de la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'aide sociale;

5° les périodes de chômage complet indemnisé;

6° les périodes d'ayant droit à l'intégration sociale, en application de la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale;

7° de periodes van toekenning van financiële maatschappelijke hulp aan personen van vreemde nationaliteit, ingeschreven in het vreemdelingenregister, die omwille van hun nationaliteit geen aanspraak kunnen maken op het recht op maatschappelijke integratie en gerechtigd zijn op een financiële maatschappelijke hulp;

8° de periodes van tewerkstelling, bij een werkgever bedoeld in artikel 1, § 1, van het voormelde koninklijk besluit van 3 mei 1999, in de programma's voor wedertewerkstelling bedoeld in artikel 6, § 1, IX, 2°, van de Bijzondere Wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

9° de periodes van volledige werkloosheid, maatschappelijke integratie of financiële maatschappelijke hulp, gedekt door vakantiegeld;

10° de periodes van wederoproeping onder de wapens, gelegen in een periode van volledige werkloosheid;

11° de periodes van tewerkstelling in het kader van een erkende arbeidspost gedurende dewelke de werknemer de uitkering genoot bedoeld

a) hetzij in artikel 8, § 1 van het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 tot uitvoering van artikel 7, § 1, derde lid, m, van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de herinschakeling van de langdurig werklozen;

b) hetzij in artikel 10 van het koninklijk besluit van 9 februari 1999 genomen tot uitvoering van artikel 2, § 5, eerste lid, van de wet van 7 augustus 1974 tot instelling van het recht op een bestaansminimum;

c) hetzij in artikel 10 van het koninklijk besluit van 9 februari 1999 genomen tot uitvoering van artikel 57*quater* van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn;

12° de periodes van wachttijd in de zin van artikel 36, § 1, eerste lid, 4° van het bovenvermeld besluit van 25 november 1991, tijdens dewelke de werkzoekende niet verbonden is door een arbeidsovereenkomst, onderworpen aan de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders.″;

8° § 5 wordt vervangen bij de volgende bepaling :

″Om te genieten van de doelgroepvermindering bedoeld in §§ 1, 2 en 3, moet de werkgever voorafgaandelijk een attest bekomen dat bewijst dat hij onder het toepassingsgebied van artikel 1, § 1, van het voormelde koninklijk besluit van 3 mei 1999 valt. Dit attest wordt afgeleverd binnen een termijn van 45 dagen door de Directeur-generaal van de Algemene Directie Werkgelegenheid en Arbeidsmarkt van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg.

Om het recht te openen om de doelgroepvermindering bedoeld in § 1, moet de werknemer bovendien onder de voorwaarden en modaliteiten bepaald in het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering en zijn uitvoeringsbesluiten een herinschakelingsuitkering bedoeld in artikel 4 van voornoemd koninklijk besluit van 3 mei 1999 genieten. Een kopie van het attest bedoeld in het eerste lid wordt overgemaakt door de werkgever aan de werknemer die dit attest voegt bij zijn aanvraag voor een herinschakelingsuitkering.

Om het recht te openen op de doelgroepvermindering bedoeld in §§ 2 of 3 moet de werkgever een tussenkomst in het loon vanwege het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn genieten onder de voorwaarden en modaliteiten van het koninklijk besluit van 11 juli 2002 tot vaststelling van de financiële tussenkomst vanwege het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn in de loonkost van een gerechtigde op maatschappelijke integratie die wordt tewerkgesteld in een sociaal inschakelingsinitiatief of van het koninklijk besluit van 14 november 2002 tot vaststelling van de financiële tussenkomst vanwege het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn in de loonkost van een gerechtigde op financiële maatschappelijke hulp die wordt tewerkgesteld in een sociaal inschakelingsinitiatief. Een kopie van het attest bedoeld in het eerste lid wordt bij de aanvraag gevoegd.″;

9° in § 6, 1°, wordt een achtste streepje toegevoegd, luidende :

″- het ondernemingsnummer bedoeld in de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister, tot oprichting van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen.″;

10° in § 6, 2° worden in de Franse tekst de woorden ″, ainsi que la durée prévue de la réduction groupe-cible″ geschrapt;

7° les périodes d'octroi de l'aide sociale financière aux personnes de nationalité étrangère, inscrites au registre des étrangers, qui en raison de leur nationalité ne peuvent pas prétendre au droit à l'intégration sociale et qui ont droit à une aide sociale financière;

8° les périodes d'occupation auprès d'un employeur visé à l'article 1er, § 1er, de l'arrêté royal précité du 3 mai 1999, dans le cadre de programmes de remise au travail visés à l'article 6, § 1er, IX, 2°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles;

9° les périodes de chômage complet, d'intégration sociale ou d'aide sociale financière, couvertes par un pécule de vacances;

10° les périodes de rappel sous les armes, situées dans une période de chômage complet;

11° les périodes d'occupation dans le cadre d'un poste de travail reconnu, pendant lesquelles le travailleur a bénéficié d'une allocation visée

a) soit à l'article 8, § 1er, de l'arrêté royal du 8 août 1997 d'exécution de l'article 7, § 1er, alinéa 3, m, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs relatif à la réinsertion professionnelle des chômeurs de longue durée;

b) soit à l'article 10 de l'arrêté royal du 9 février 1999 pris en exécution de l'article 2, § 5, alinéa 1er, de la loi du 7 août 1974 instituant le droit à un minimum de moyens d'existence;

c) soit à l'article 10 de l'arrêté royal du 9 février 1999 pris en exécution de l'article 57*quater* de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale;

12° les périodes de stage au sens de l'article 36, § 1er, alinéa 1er, 4°, de l'arrêté précité du 25 novembre 1991, pendant lesquelles le demandeur d'emploi n'est pas lié par un contrat de travail soumis à la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs.″;

8° le § 5 est remplacé par la disposition suivante :

″Pour bénéficier de la réduction groupe cible visée aux §§ 1er, 2 et 3, l'employeur doit au préalable obtenir une attestation selon laquelle il entre dans le champ d'application visé à l'article 1er, § 1er, de l'arrêté royal du 3 mai 1999 précité. Cette attestation est délivrée dans un délai de 45 jours par le Directeur général de la Direction générale Emploi et Marché du Travail du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale.

Pour ouvrir le droit à la réduction groupe cible visée au § 1er, le travailleur doit en outre bénéficier d'une allocation de réinsertion visée à l'article 4 de l'arrêté royal précité du 3 mai 1999, dans les conditions et selon les modalités fixées dans l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage et ses arrêtés d'exécution. Une copie de l'attestation visée à l'alinéa 1er est transmise par l'employeur au travailleur qui joint cette attestation à sa demande d'allocation de réinsertion.

Pour ouvrir le droit à la réduction groupe cible visée aux §§ 2 ou 3, l'employeur doit bénéficier d'une intervention dans la rémunération par le centre public d'aide sociale dans les conditions et selon les modalités de l'arrêté royal du 11 juillet 2002 déterminant l'intervention financière du centre public d'aide sociale dans le coût salarial d'un ayant droit à l'intégration sociale mis au travail dans une initiative d'insertion sociale ou de l'arrêté royal du 14 novembre 2002 déterminant l'intervention financière du centre public d'aide sociale dans le coût salarial d'un ayant droit à une aide sociale financière mis au travail dans une initiative d'insertion sociale. Une copie de l'attestation visée à l'alinéa 1er est jointe à la demande.″;

9° dans le § 6, 1°, un huitième tiret est ajouté, rédigé comme suit :

″- le numéro d'entreprise visé dans la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du registre de commerce, création de guichets-entreprises agréés et portant diverses dispositions.″;

10° dans le § 6, 2°, les mots ″, ainsi que la durée prévue de la réduction groupe-cible″ sont supprimés dans le texte français;

11° § 7, tweede lid, wordt vervangen bij de volgende bepaling :

″Wanneer de bevoegde regionale dienst voor arbeidsbemiddeling na afloop van de 10 kwartalen bedoeld in § 1, 1°, § 2, 1° of § 3, 1°, van mening is dat de voornoemde werknemer nog altijd niet geschikt is om zich te integreren in de reguliere arbeidsmarkt, wordt de duur van de doelgroepvermindering bedoeld in § 1, 1°, § 2, 1° of § 3, 1° verlengd met een nieuwe periode van maximum 10 kwartalen.

Wanneer de bevoegde regionale dienst voor arbeidsbemiddeling na afloop van de 20 kwartalen bedoeld in § 1, 2°, § 2, 2° of § 3, 2°, van mening is dat de voornoemde werknemer nog altijd niet geschikt is om zich te integreren in de reguliere arbeidsmarkt, wordt de duur van de doelgroepvermindering bedoeld in § 1, 2°, § 2, 2° of § 3, 2° verlengd met een nieuwe periode van maximum 20 kwartalen.

De bevoegde regionale dienst voor arbeidsbemiddeling licht, naar gelang het geval, de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening of het betrokken openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn in.″.

Art. 63. In hetzelfde besluit wordt een artikel 14*bis* ingevoegd, luidende :

″Art. 14*bis*. Wanneer een werkgever reeds van de voordelen van artikel 9, 9*bis* of 9*ter* genoten heeft voor een werknemer en hij deze terug in dienst neemt binnen een periode van dertig maanden na de beëindiging van de vorige arbeidsovereenkomst, worden, onverminderd de toepassing van artikel 10, voor de vaststelling van de forfaitaire vermindering en voor de duur voor dewelke zij wordt toegekend deze tewerkstellingen als één tewerkstelling beschouwd. De periode gelegen tussen de arbeidsovereenkomsten verlengt de periode tijdens dewelke de voormelde voordelen worden toegekend, niet.

Wanneer een werkgever reeds van de voordelen van artikel 14 genoten heeft voor een werknemer en hij deze terug in dienst neemt binnen een periode van twaalf maanden na de beëindiging van de vorige arbeidsovereenkomst worden, onverminderd de toepassing van artikel 14, § 5, voor de vaststelling van de forfaitaire vermindering en voor de duur voor dewelke zij wordt toegekend deze tewerkstellingen als één tewerkstelling beschouwd. De periode gelegen tussen de arbeidsovereenkomsten verlengt de periode tijdens dewelke de voormelde voordelen worden toegekend, niet.″

Art. 64. In artikel 16 van hetzelfde besluit worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, 1° worden de woorden ″artikel 343 van de programmawet van 24 december 2002″ vervangen bij de woorden ″artikel 343, § 1, van de programmawet van 24 december 2002″;

2° in § 1, 2° worden de woorden ″een tweede werknemer in dienst neemt, voorzover dat hij tijdens de periode van twaalf opeenvolgende kalendermaanden voorafgaand aan de datum van indienstneming van die tweede werknemer niet meer dan één werknemer in dezelfde technische bedrijfseenheid in dienst heeft″ vervangen bij de woorden ″, in de hoedanigheid van nieuwe werkgever in de zin van artikel 343, § 2, van de programmawet van 24 december 2002 een tweede werknemer in dienst neemt″;

3° in § 1, 3° worden de woorden ″een derde werknemer in dienst neemt, voorzover dat hij tijdens de periode van twaalf opeenvolgende kalendermaanden voorafgaand aan de datum van indienstneming van die derde werknemer niet meer dan twee werknemers in dezelfde technische bedrijfseenheid in dienst heeft″ vervangen bij de woorden ″, in de hoedanigheid van nieuwe werkgever in de zin van artikel 343, § 3, van de programmawet van 24 december 2002 een derde werknemer in dienst neemt″;

4° in § 2 worden de woorden ″erkende leerjongens″ vervangen bij het woord ″leerlingen″;

5° in § 2 worden de woorden ″en gelegenheidsarbeiders bedoeld in artikel 8*bis* van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders″ vervangen bij de woorden ″, gelegenheidsarbeiders bedoeld in artikel 8*bis* van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders en gelegenheidswerknemers bedoeld in artikel 8*quater* van het voornoemd koninklijk besluit van 28 november 1969″.

Art. 65. In hetzelfde besluit wordt een artikel 16*bis* ingevoegd, luidende :

″Art. 16*bis*. § 1. Het bedrag van de bijdrage voor administratiekosten verschuldigd aan een erkend sociaal secretariaat bedoeld in artikel 345 van de programmawet van 24 december 2002, wordt door de Rijksdienst voor sociale zekerheid ten laste genomen ten belope van 36,45 EUR per kwartaal waarvoor de werkgever effectief de doelgroepvermindering waarin voorzien bij artikel 16, § 1, 1° heeft genoten.

11° le § 7 est remplacé par la disposition suivante :

″Lorsque l'organisme régional de placement compétent estime, à l'issue des 10 trimestres visés dans les § 1er, 1°, § 2, 1° ou § 3, 1°, que le travailleur précité n'est toujours pas apte à intégrer le marché du travail régulier, la durée de la réduction groupe-cible visée au § 1, 1°, § 2, 1° ou § 3, 1° est prolongée avec une nouvelle période de 10 trimestres maximum.

Lorsque l'organisme régional de placement compétent estime, à l'issue des 20 trimestres visés dans les § 1er, 2°, § 2, 2° ou § 3, 2°, que le travailleur précité n'est toujours pas apte à intégrer le marché du travail régulier, la durée de la réduction groupe-cible visée au § 1, 2°, § 2, 2° ou § 3, 2° est prolongée avec une nouvelle période de 20 trimestres maximum.

L'organisme régional de placement compétent avertit, selon le cas, l'Office national de l'emploi ou le centre public d'aide sociale concerné. ″.

Art. 63. Un article 14*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

″Art. 14*bis*. Lorsqu'un employeur a déjà bénéficié des avantages de l'article 9, 9*bis* ou 9*ter* pour un travailleur et qu'il engage à nouveau celui-ci au cours d'une période de trente mois après la fin du contrat de travail précédent, ces occupations sont, pour la fixation de la réduction forfaitaire et pour la durée pendant laquelle elle est accordée sans préjudice de l'application de l'article 10, considérées comme étant une seule occupation. La période située entre les contrats de travail ne prolonge pas la période pendant laquelle les avantages précités sont accordés.

Lorsqu'un employeur a déjà bénéficié des avantages de l'article 14 pour un travailleur et qu'il engage à nouveau celui-ci au cours d'une période de douze mois après la fin du contrat de travail précédent, ces occupations sont, pour la fixation de la réduction forfaitaire et pour la durée pendant laquelle elle est accordée sans préjudice de l'application de l'article 14, § 5, considérées comme étant une seule occupation. La période située entre les contrats de travail ne prolonge pas la période pendant laquelle les avantages précités sont accordés.″

Art. 64. A l'article 16 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 1er, 1°, les mots ″article 343 de la loi programme du 24 décembre 2002″ sont remplacés par les mots ″article 343, § 1er, de la loi-programme du 24 décembre 2002″;

2° dans le § 1er, 2°, les mots ″engage un second travailleur étant entendu que durant la période de douze mois civils consécutifs précédant la date d'engagement de ce second travailleur il n'employait pas plus d'un travailleur dans la même unité technique d'exploitation ″ sont remplacés par les mots ″, en qualité de nouvel employeur au sens de l'article 343, § 2, de la loi-programme du 24 décembre 2002, engage un second travailleur″;

3° dans le § 1er, 3°, les mots ″engage un troisième travailleur étant entendu que durant la période de douze mois civils consécutifs précédant la date d'engagement de ce troisième travailleur il n'employait pas plus de deux travailleurs dans la même unité technique d'exploitation″ sont remplacés par les mots ″, en qualité de nouvel employeur au sens de l'article 343, § 2, de la loi-programme du 24 décembre 2002, engage un troisième travailleur″;

4° dans le § 2, les mots ″apprentis reconnus″ sont remplacés par le mot ″apprentis″;

5° dans le § 2, les mots ″et les travailleurs occasionnels visés à l'article 8*bis* de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs″ sont remplacés par les mots ″, les travailleurs occasionnels visés à l'article 8*bis* de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs et les les travailleurs occasionnels visés à l'article 8*quater* de l'arrêté royal précité du 28 novembre 1969″.

Art. 65. Un article 16*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

″Art. 16*bis*. § 1er. Le montant de la cotisation pour les frais d'administration due à un secrétariat social agréé, visée à l'article 345 de la loi-programme du 24 décembre 2002, est prise en charge par l'Office national de sécurité sociale à concurrence de 36,45 EUR par trimestre pour lequel l'employeur a effectivement bénéficié de la réduction groupe cible prévue à l'article 16, § 1er, 1°.

§ 2. Per kwartaal in de loop van de eerste maand van het tweede kwartaal dat volgt stelt de Rijksdienst voor sociale zekerheid het bedrag vast dat aan elk erkend sociaal secretariaat voor werkgevers is verschuldigd aan de hand van de binnen de wettelijke termijn ingediende kwartaalaangiften.

Bij het verstrijken van die maand maakt de Rijksdienst voor sociale zekerheid een kredietnota over aan het erkend sociaal secretariaat voor werkgevers.

Het bedrag verschuldigd voor een kwartaal op basis van de laattijdig ingediende kwartaalaangiften of aan de hand van de verbeterde kwartaalaangiften wordt opgesteld in de loop van de eerste maand van het tweede kwartaal dat volgt op dat van de ontvangst of de verbetering ervan. Een kredietnota wordt overgemaakt bij het verstrijken van die maand.

§ 3. Na ontvangst van het akkoord van het erkend sociaal secretariaat voor werkgevers betreffende het bedrag van de kredietnota stort de Rijksdienst voor sociale zekerheid dit bedrag op het krediet van het sociaal secretariaat bij DE POST.

§ 4. Een bedrag bestemd om de kosten te dekken die voortvloeien uit de toepassing van dit besluit wordt ingeschreven op de begroting van de Rijksdienst voor sociale zekerheid ten titel van administratiekosten. ″

Art. 66. Artikel 18 van hetzelfde besluit wordt vervangen bij de volgende bepaling :

″Art. 18. Een doelgroepvermindering voor jonge werknemers wordt op de volgende wijze toegekend :

1° voor de tewerkstelling van een jongere in het kader van een startbaanovereenkomst bedoeld in artikel 27 van de wet van 24 december 1999 op voorwaarde dat het gaat om een laaggeschoolde jongere zoals bedoeld in artikel 24 van de wet van 24 december 1999, een forfaitair bedrag G1 tijdens het kwartaal van indienstneming en de zeven daarop volgende kwartalen en een forfaitair bedrag van G2 gedurende de resterende kwartalen dat de jongere wordt tewerkgesteld in het kader van de bedoelde startbaanovereenkomst.

Voor de toepassing van het vorig lid wordt als kwartaal van indienstneming beschouwd het kwartaal waarin een jongere voor het eerst bij de betrokken werkgever wordt tewerkgesteld zonder dat dit kwartaal het eerste kwartaal van het jaar waarin de jongere negentien jaar wordt, kan voorafgaan;

2° een forfaitair bedrag G1 voor een jongere bedoeld in artikel 4 of 5*bis* van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders.″

Art. 67. Artikel 19 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 68. Artikel 20 van hetzelfde besluit wordt vervangen bij de volgende bepaling :

″Art. 20. § 1. Voor de toepassing van artikel 18, 1° worden enkel de nieuwe werknemers bedoeld in artikel 25 van de wet van 24 december 1999 die als dusdanig worden aangeduid op de aangifte aan de instelling belast met de inning en de invordering van de sociale zekerheidsbijdragen beschouwd als jongeren met een startbaanovereenkomst bedoeld in artikel 27 van de wet van 24 december 1999.

De doelgroepvermindering bedoeld in artikel 18, 1° wordt enkel toegekend indien de startbaankaart attesteert dat de betrokken jongere een laaggeschoolde jongere is bedoeld in artikel 24 van de wet van 24 december 1999.

§ 2. De Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening maakt via elektronische weg de gegevens betreffende de startbaankaarten over aan de instelling belast met de inning en de invordering van de sociale zekerheidsbijdragen.″

Art. 69. Artikel 21 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met het volgende lid :

″Dit hoofdstuk is van toepassing op de voltijds werknemers. Voor wat betreft de doelgroepverminderingen bedoeld in artikel 22, 1°, 2° en 3°, is zij eveneens van toepassing voor de werknemers bedoeld in artikel 350, derde lid, van de programmawet van 24 december 2002.″

Art. 70. Artikel 25 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met het volgende lid :

″De werkgever kan de doelgroepvermindering bedoeld in artikel 22, 4° enkel toepassen indien de vierdagenweek wordt ingevoerd voor onbepaalde tijd.″

§ 2. L'Office national de sécurité sociale fixe par trimestre, au cours du premier mois du deuxième trimestre suivant, le montant dû à chaque secrétariat social agréé d'employeurs, sur la base des déclarations trimestrielles introduites dans le délai légal.

Au terme de ce mois, l'Office national de sécurité sociale envoie une note de crédit au secrétariat social agréé d'employeurs.

Le montant dû pour un trimestre sur la base de déclarations trimestrielles introduites tardivement ou de déclarations trimestrielles corrigées est fixé au cours du premier mois du deuxième trimestre suivant la réception ou la correction de la déclaration. Une note de crédit est envoyée au terme de ce mois.

§ 3. Après réception de l'accord du secrétariat social agréé d'employeurs au sujet du montant de la note de crédit, l'Office national de sécurité sociale verse ce montant au crédit du secrétariat social agréé à LA POSTE.

§ 4. Un montant destiné à couvrir les frais résultant de l'application du présent arrêté est inscrit au budget de l'Office national de sécurité sociale au titre de frais d'administration.″

Art. 66. L'article 18 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

″Art. 18. Une réduction groupe cible pour jeunes travailleurs est accordée de la manière suivante :

1° pour la mise au travail d'un jeune dans le cadre d'une convention de premier emploi visée à l'article 27 de la loi du 24 décembre 1999 à condition qu'il s'agisse d'un jeune moins qualifié tel que visé à l'article 24 de la loi du 24 décembre 1999, un montant forfaitaire G1 pendant le trimestre de l'engagement et les sept trimestres suivants et un montant forfaitaire G2 pendant les trimestres restants au cours desquels le jeune est occupé dans le cadre de la convention de premier emploi visée.

Pour l'application de l'alinéa précédent, est considéré comme trimestre de l'engagement, le trimestre au cours duquel un jeune est occupé pour la première fois auprès de l'employeur concerné, sans que ce trimestre ne puisse précéder le premier trimestre de l'année au cours de laquelle le jeune atteint l'âge de 19 ans;

2° un montant forfaitaire G1 pour un jeune visé à l'article 4 ou 5*bis* de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs.″

Art. 67. L'article 19 du même arrêté est abrogé.

Art. 68. L'article 20 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

″Art. 20. § 1er. Pour l'application de l'article 18, 1°, seuls les nouveaux travailleurs visés à l'article 25 de la loi du 24 décembre 1999 et déclarés en tant que tel sur la déclaration adressée à l'institution chargée de la perception et du recouvrement des cotisations de sécurité sociale sont considérés comme jeunes bénéficiant d'une convention de premier emploi visée à l'article 27 de la loi du 24 décembre 1999.

La réduction groupe cible visée à l'article 18, 1°, est uniquement accordée si la carte de premier emploi atteste du fait que le jeune visé est un jeune moins qualifié tel que visé à l'article 24 de la loi du 24 décembre 1999.

§ 2. L'Office national de l'emploi transmet par voie électronique les données relatives aux cartes de premier emploi à l'institution chargée de la perception et du recouvrement des cotisations de sécurité sociale. ″

Art. 69. L'article 21 du même arrêté est complété par l'alinésuivant :

″Ce chapitre est applicable aux travailleurs à temps plein. En ce qui concerne les réductions groupes cibles visées à l'article 22, 1°, 2° et 3°, il est également applicable aux travailleurs visés à l'article 350, alinéa 3, de la loi-programme du 24 décembre 2002.″

Art. 70. L'article 25 du même arrêté est complété par l'alinéa suivant :

″L'employeur ne peut appliquer la réduction groupe cible visée à l'article 22, 4°, que si la semaine de quatre jours est instaurée pour une durée illimitée.″

Art. 71. Artikel 26 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met de volgende leden :

″De bij artikel 350 van de programmawet van 24 december 2002 bedoelde doelgroepverminderingen kunnen niet voor eenzelfde arbeidsduurvermindering en voor eenzelfde werknemerscategorie worden toegekend, indien deze eerdere arbeidsduurvermindering vóór 1 oktober 2003 het recht opende op de vermindering bedoeld in artikel 8 van de wet van 10 augustus 2001 betreffende de verzoening van werkgelegenheid en kwaliteit in het leven.

De bij artikel 351 van de programmawet van 24 december 2002 bedoelde doelgroepvermindering kan niet opnieuw voor eenzelfde werknemerscategorie worden toegekend indien voor deze werknemerscategorie vóór 1 oktober 2003 het recht werd geopend op de vermindering bedoeld in artikel 9 van de wet van 10 augustus 2001 betreffende de verzoening van werkgelegenheid en kwaliteit in het leven.″

Art. 72. Artikel 27 van hetzelfde besluit wordt vervangen bij de volgende bepaling :

″Art. 27. De doelgroepvermindering bedoeld in artikel 22 worden slechts toegekend in de vermelde periodes in zover de arbeidsduurvermindering of invoering van de vierdagenweek, gedurende het volledige kwartaal werd gehandhaafd voor de betrokken werknemerscategorie.″

Art. 73. In artikel 29 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de 1° wordt ingetrokken;

2° in de 5° worden de woorden ″8° en ″, de woorden ″11,″ en de woorden ″16,″ ingetrokken.

Art. 74. In hetzelfde besluit wordt een artikel 56*bis* ingevoegd, luidende :

″Art. 56*bis*. § 1. Voor de jongeren die vóór 1 januari 2004 voldeden aan de voorwaarden tot het bekomen van de vermindering bedoeld in artikel 2, § 1, van het koninklijk besluit nr. 495 van 31 december 1986 tot invoering van een stelsel van alternerende tewerkstelling en opleiding voor de jongeren tussen 18 en 25 jaar en tot tijdelijke vermindering van de sociale zekerheidsbijdragen van de werkgever verschuldigd in hoofde van deze jongeren en daarbij niet in aanmerking komen voor de vermindering bedoeld in artikel 18 van dit besluit wordt vanaf 1 januari 2004 een doelgroepvermindering voor jonge werknemers toegekend tijdens de duur van de overeenkomst werk-opleiding, bestaande uit een forfaitair bedrag G1 gedurende de eerste 7 kwartalen van deze overeenkomst werk-opleiding en een forfaitair bedrag G2 gedurende de resterende periode.

§ 2. Voor de jongeren die vóór 1 januari 2004 voldeden aan de voorwaarden tot het bekomen van de vermindering bedoeld in artikel 5, § 1, van het voormelde koninklijk besluit nr. 495 van 31 december 1986 en daarbij niet in aanmerking komen voor de vermindering bedoeld in artikel 18 van dit besluit wordt vanaf 1 januari 2004 een doelgroepvermindering voor jonge werknemers toegekend tijdens de duur van de leerovereenkomst, bestaande uit een forfaitair bedrag G1 gedurende de eerste 7 kwartalen van deze leerovereenkomst en een forfaitair bedrag G2 gedurende de resterende periode.″

Art. 75. In artikel 57 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt :

″Voor de werkgevers die vóór 1 januari 2004 een eerste werknemer in dienst namen die voldeed aan de voorwaarden tot het bekomen van de vermindering bedoeld in artikel 115*bis* van de programmawet van 30 december 1988 wordt vanaf 1 januari 2004 een doelgroepvermindering eerste aanwervingen toegekend ten belope van een forfaitair bedrag G1 gedurende de vier kwartalen volgend op het kwartaal van aanwerving van die eerste werknemer en van een forfaitair bedrag G2 gedurende de acht daaropvolgende kwartalen. De werkgever mag daarbij kiezen per kwartaal voor welke werknemer of voor welke twee halftijdse werknemers hij deze vermindering toepast.″;

2° in het tweede lid worden de woorden ″in de zin van artikel 343, § 1, van de programmawet van 24 december 2002″ ingevoegd tussen de woorden ″nieuwe werkgever″ en de woorden ″kan worden beschouwd″;

3° een derde lid wordt toegevoegd luidende :

″De werkgever die voor een werknemer effectief geniet van de doelgroepvermindering bedoeld in artikel 16, § 1, 1°, op basis van het eerste lid, geniet eveneens van de tenlasteneming van de administratiekosten zoals bedoeld in artikel 16*bis*, volgens de regels en modaliteiten van dit artikel.″.

Art. 71. L'article 26 du même arrêté est complété par les alinéas suivants :

″Les réductions groupes cibles visées à l'article 350 de la loi-programme du 24 décembre 2002 ne peuvent être accordées pour une même réduction de la durée du travail et pour une même catégorie de travailleurs si cette réduction antérieure de la durée du travail a ouvert avant le 1er octobre 2003 le droit à la réduction visée à l'article 8 de la loi du 10 août 2001 relative à la conciliation entre l'emploi et la qualité de vie.

La réduction groupe cible visée à l'article 351 de la loi-programme du 24 décembre 2002 ne peut être à nouveau accordée pour une même catégorie de travailleurs si le droit à la réduction visée à l'article 9 de la loi du 10 août 2001 relative à la conciliation entre l'emploi et la qualité de vie a été ouvert pour cette catégorie de travailleurs avant le 1er octobre 2003.″

Art. 72. L'article 27 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

″Art. 27. La réduction groupe cible visée à l'article 22 n'est accordée au cours des périodes visées que pour autant que la réduction de la durée du travail ou l'instauration de la semaine de quatre jours ait été maintenue pour la catégorie de travailleurs concernée pendant la totalité du trimestre.″

Art. 73. A l'article 29 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° le 1° est rapporté;

2° dans le 5°, les mots ″8° et″, les mots ″11,″ et les mots ″16,″ sont rapportés.

Art. 74. Un article 56*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

″Art. 56*bis*. § 1er. Pour les jeunes qui remplissaient avant le 1er janvier 2004 les conditions d'obtention de la réduction visée à l'article 2, § 1er, de l'arrêté royal n° 495 du 31 décembre 1986 instaurant un système associant le travail et la formation pour les jeunes de 18 à 25 ans et portant réduction temporaire des cotisations patronales de sécurité sociale dues dans le chef de ces jeunes et qui n'entrent pas en considération pour la réduction visée à l'article 18 de cet arrêté, une réduction groupe cible pour jeunes travailleurs est octroyée à partir du 1er janvier 2004 pendant la durée de la convention travail-formation, composée d'un montant forfaitaire G1 pendant les 7 premiers trimestres de cette convention travail-formation et d'un montant forfaitaire G2 pendant la période restante.

§ 2. Pour les jeunes qui remplissaient avant le 1er janvier 2004 les conditions d'obtention de la réduction visée à l'article 5, § 1er, de l'arrêté royal n° 495 du 31 décembre 1986 précité et qui n'entrent pas en considération pour la réduction visée à l'article 18 de cet arrêté, une réduction groupe cible pour jeunes travailleurs est octroyée à partir du 1er janvier 2004 pendant la durée du contrat d'apprentissage, composée d'un montant forfaitaire G1 pendant les 7 premiers trimestres de ce contrat d'apprentissage et d'un montant forfaitaire G2 pendant la période restante.″

Art. 75. A l'article 57 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 1er est remplacé par la disposition suivante :

″Pour les employeurs qui ont engagé un premier travailleur avant le 1er janvier 2004 qui remplissait les conditions pour obtenir la réduction visée à l'article 115*bis* de la loi-programme du 30 décembre 1988, une réduction groupe cible premiers engagements est octroyée, composée d'un montant forfaitaire G1 pendant les quatre trimestres suivant le trimestre de l'engagement et d'un montant forfaitaire G2 pendant les huit trimestres suivants. L'employeur peut choisir, par trimestre, le travailleur ou les deux travailleurs à mi-temps auxquels il applique cette réduction.″;

2° dans l'alinéa 2, les mots ″au sens de l'article 343, § 1er, de la loi-programme du 24 décembre 2002″ sont insérés entre les mots ″ comme nouvel employeur″ et les mots ″après le 31 décembre 2003″;

3° un alinéa 3 est ajouté, rédigé comme suit :

″L'employeur qui, pour un travailleur, bénéficie effectivement de la réduction groupe cible visée à l'article 16, § 1er, 1°, sur la base de l'alinéa 1er bénéficie également de la prise en charge des frais d'administration visés à l'article 16*bis*, selon les règles et modalités de cet article.″.

Art. 76. In de inleidende zin van artikel 58 van hetzelfde besluit wordt het woord ″,3°″ geschrapt.

Art. 77. In hetzelfde besluit worden een artikel 58*bis* ingevoegd, luidende :

″Art. 58*bis*. De voordelen van hoofdstuk 3 van titel III van dit besluit worden niet toegekend voor een werknemer die door dezelfde werkgever terug in dienst genomen wordt binnen een periode van 12 maanden na de beëindiging van de vorige arbeidsovereenkomst die gesloten was voor een onbepaalde duur, wanneer de werkgever voor deze werknemer en voor deze tewerkstelling genoten heeft van de voordelen van het koninklijk besluit van 27 december 1994 tot uitvoering van hoofdstuk II van titel IV van de wet van 21 december 1994 houdende sociale bepalingen of van de voordelen van artikel 58 van onderhavig besluit.

De voordelen van hoofdstuk 3 van titel III van dit besluit worden wel toegekend wanneer de arbeidsovereenkomst van onbepaalde duur bedoeld in het vorige lid is gesloten in het kader van een doorstromingsprogramma in toepassing van het koninklijk besluit van 9 juni 1997 tot uitvoering van artikel 7, § 1, derde lid, m, van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders betreffende de doorstromingsprogramma's.″

Art. 78. In artikel 61 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1, eerste lid, wordt vervangen als volgt :

″Voor de werkgevers die vóór 1 januari 2004 een tweede werknemer in dienst namen die voldeed aan de voorwaarden tot het bekomen van de vermindering bedoeld in artikel 4, § 2, eerste lid, van het koninklijk besluit van 14 maart 1997 houdende specifieke tewerkstellingsbevorderende maatregelen voor de kleine en middelgrote ondernemingen met toepassing van artikel 7, § 2, van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen wordt vanaf 1 januari 2004 een doelgroepvermindering eerste aanwervingen toegekend ten belope van een forfaitair bedrag G2 gedurende de twaalf kwartalen volgend op het kwartaal van aanwerving van die tweede werknemer. De werkgever mag daarbij kiezen per kwartaal voor welke werknemer of voor welke twee halftijdse werknemers hij deze vermindering toepast.″;

2° in § 1, tweede lid, worden de woorden ″artikel 16, 2°″ vervangen bij de woorden ″artikel 16, § 1, 2°″;

3° in § 1, tweede lid, worden de woorden ″een tweede werknemer in dienst neemt, voorzover dat hij tijdens de periode van twaalf opeenvolgende kalendermaanden voorafgaand aan de datum van indienstneming van die tweede werknemer niet meer dan één werknemer in dezelfde technische bedrijfseenheid in dienst heeft″ vervangen bij de woorden ″, in de hoedanigheid van nieuwe werkgever in de zin van artikel 343, § 2, van de programmawet van 24 december 2002 een tweede werknemer in dienst neemt″;

4° § 2, eerste lid wordt vervangen als volgt :

″Voor de werkgevers die vóór 1 januari 2004 een derde werknemer in dienst namen die voldeed aan de voorwaarden tot het bekomen van de vermindering bedoeld in artikel 4, § 2, tweede en derde lid, van het koninklijk besluit van 14 maart 1997 houdende specifieke tewerkstellingsbevorderende maatregelen voor de kleine en middelgrote ondernemingen met toepassing van artikel 7, § 2, van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen wordt vanaf 1 januari 2004 een doelgroepvermindering eerste aanwervingen toegekend ten belope van een forfaitair bedrag G2 gedurende de acht kwartalen volgend op het kwartaal van aanwerving van die derde werknemer. De werkgever mag daarbij kiezen per kwartaal voor welke werknemer of voor welke twee halftijdse werknemers hij deze vermindering toepast.″;

5° in § 2, tweede lid, worden de woorden ″artikel 16, 3°″ vervangen bij de woorden ″artikel 16, § 1, 3°″;

6° in § 2, tweede lid, worden de woorden ″een derde werknemer in dienst neemt, voorzover dat hij tijdens de periode van twaalf opeenvolgende kalendermaanden voorafgaand aan de datum van indienstneming van die derde werknemer niet meer dan één werknemer in dezelfde technische bedrijfseenheid in dienst heeft″ vervangen bij de woorden ″, in de hoedanigheid van nieuwe werkgever in de zin van artikel 343, § 3, van de programmawet van 24 december 2002 een derde werknemer in dienst neemt″.

Art. 79. In artikel 62 van hetzelfde besluit worden in de Franse tekst de woorden ″1er avril 2002″ vervangen bij de woorden ″1er janvier 2002″.

Art. 76. Dans la phrase introductive de l'article 58 du même arrêté, le mot ″, 3°″ est supprimé.

Art. 77. Un article 58*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

″Art. 58*bis*. Les avantages du chapitre 3 du titre III du présent arrêté ne sont pas accordés pour un travailleur engagé à nouveau par le même employeur au cours d'une période de 12 mois suivant la fin du contrat de travail précédent conclu pour une durée indéterminée, lorsque l'employeur a bénéficié pour ce travailleur et pour cette occupation des avantages de l'arrêté royal du 27 décembre 1994 portant exécution du chapitre II du titre IV de la loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales et diverses ou des avantages de l'article 58 du présent arrêté.

Les avantages du chapitre 3 du titre III du présent arrêté sont néanmoins accordés lorsque le contrat de travail à durée indéterminée visé dans l'alinéa précédent est conclu dans le cadre d'un programme de transition professionnelle en application de l'arrêté royal du 9 juin 1997 d'exécution de l'article 7, § 1er, alinéa 3, m, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs relatif aux programmes de transition professionnelle.″

Art. 78. A l'article 61 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1, alinéa 1er, est remplacé par la disposition suivante :

″Pour les employeurs qui ont engagé un deuxième travailleur avant le 1er janvier 2004 qui remplissait les conditions pour obtenir la réduction visée à l'article 4, § 2, alinéa 1er, de l'arrêté royal du 14 mars 1997 portant des mesures spécifiques de promotion de l'emploi pour les petites et moyennes entreprises en application de l'article 7, § 2, de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité, une réduction groupe cible premiers engagements est octroyée, composée d'un montant forfaitaire G2 pendant les douze trimestres suivant le trimestre de l'engagement de ce deuxième travailleur. L'employeur peut choisir, par trimestre, le travailleur ou les deux travailleurs à mi-temps auxquels il applique cette réduction.″;

2° dans le § 1er, alinéa 2, les mots ″article 16, 2°″ sont remplacés par les mots ″article 16, § 1er, 2°″;

3° dans le § 1er, alinéa 2, les mots ″engage un second travailleur après le 31 décembre 2003 étant entendu que durant la période de douze mois civils consécutifs précédant la date d'engagement de ce second travailleur il n'employait pas plus d'un travailleur dans la même unité technique d'exploitation″ sont remplacés par les mots ″, en qualité de nouvel employeur au sens de l'article 343, § 2, de la loi-programme du 24 décembre 2002, engage un second travailleur après le 31 décembre 2003″;

4° le § 2, alinéa 1er, est remplacé par la disposition suivante :

″Pour les employeurs qui ont engagé un troisième travailleur avant le 1er janvier 2004 qui remplissait les conditions pour obtenir la réduction visée à l'article 4, § 2, alinéas 2 et 3, de l'arrêté royal du 14 mars 1997 portant des mesures spécifiques de promotion de l'emploi pour les petites et moyennes entreprises en application de l'article 7, § 2, de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité, une réduction groupe cible premiers engagements est octroyée, composée d'un montant forfaitaire G2 pendant les huit trimestres suivant le trimestre de l'engagement de ce troisième travailleur. L'employeur peut choisir, par trimestre, le travailleur ou les deux travailleurs à mi-temps auxquels il applique cette réduction.″;

5° dans le § 2, alinéa 2, les mots ″article 16, 3°″ sont remplacés par les mots ″article 16, § 1er, 3°″;

6° dans le § 2, alinéa 2, les mots ″engage un troisième travailleur après le 31 décembre 2003 étant entendu que durant la période de douze mois civils consécutifs précédant la date d'engagement de ce troisième travailleur il n'employait pas plus de deux travailleurs dans la même unité technique d'exploitation″ sont remplacés par les mots ″, en qualité de nouvel employeur au sens de l'article 343, § 3, de la loi-programme du 24 décembre 2002, engage un troisième travailleur après le 31 décembre 2003″.

Art. 79. Dans l'article 62 du même arrêté, les mots ″1er avril 2002″ sont remplacés par les mots ″1er janvier 2002″ dans le texte français.

Art. 80. Artikel 64 wordt aangevuld met de volgende leden :

″Een werknemer kan verder de herinschakelingsuitkering genieten bedoeld in artikel 4 van het voormeld koninklijk besluit van 3 mei 1999 tot uitvoering van artikel 7, § 1, derde lid, m van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, betreffende de herinschakeling van zeer moeilijk te plaatsen werklozen zoals van toepassing vóór 1 januari 2004, op voorwaarde dat hij in dienst is getreden vóór 1 januari 2004 en zonder onderbreking verder in dienst blijft na 31 december 2003.

Indien het contractueel voorzien wekelijks uurrooster van de werknemer die in dienst is getreden vóór 1 januari 2004, tijdens die tewerkstelling, doch na 31 december 2003, wordt gewijzigd, kan deze werknemer de herinschakelingsuitkering verder genieten gedurende de periode waarin hij verbonden is door de arbeidsovereenkomst, maar wordt het bedrag ervan vastgesteld op grond van artikel 131*quinquies* van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering zoals van toepassing vanaf 1 januari 2004. ″

Art. 81. In hetzelfde besluit wordt een artikel 64*bis* ingevoegd, luidende :

″Art. 64*bis*. Voor de werknemers aangeworven voor 1 januari 2002 en die voldeden aan de voorwaarden tot het bekomen van de vermindering bedoeld in artikel 3, § 1, van het koninklijk besluit van 7 mei 1999 tot uitvoering van artikel 2, § 5*bis*, van de wet van 7 augustus 1974 tot instelling van het recht op een bestaansminimum en van artikel 57*quater*, § 3, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, wordt vanaf 1 januari 2004 een doelgroepvermindering voor langdurig werkzoekenden toegekend bestaande uit een forfaitair bedrag G1 per kwartaal gedurende de tewerkstelling van de werknemer in een erkende arbeidspost zoals bepaald in het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 tot uitvoering van artikel 7, § 1, derde lid, m, van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, betreffende de herinschakeling van langdurig werklozen. Deze doelgroepvermindering kan maximaal slechts worden toegekend tot 31 december 2004.

Art. 82. In artikel 65 van hetzelfde besluit worden de woorden ″langdurig werkzoekenden″ vervangen bij de woorden ″jonge werknemers″.

Art. 83. In artikel 66 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de Nederlandstalige tekst worden de woorden ″artikelen 8 en 9″ vervangen bij de woorden ″artikelen 5 tot 12″;

2° in § 2 worden tussen de woorden ″vanaf 1 januari 2004″ en ″een doelgroepvermindering″, de woorden ″, in afwijking van artikel 26, derde lid,″ ingevoegd.

Art. 84. Artikel 67 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met de volgende paragrafen :

″§ 3. Voor de werknemers aangeworven voor 1 januari 2004 en die voldeden aan de voorwaarden tot het bekomen van de vermindering bedoeld in artikel 7*bis* van het koninklijk besluit van 19 december 2001, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 26 maart 2003 wordt vanaf 1 januari 2004 een doelgroepvermindering voor langdurig werkzoekenden toegekend zoals bepaald in § 1, 1°.

§ 4. Voor de werknemers aangeworven voor 1 januari 2004 en die voldeden aan de voorwaarden tot het bekomen van de vermindering bedoeld in de artikelen 11*quinquies* en 11*septies* van het koninklijk besluit van 19 december 2001, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 19 maart 2003, wordt vanaf 1 januari 2004 een doelgroepvermindering voor langdurig werkzoekenden toegekend als volgt :

1° voor de werknemers die voldeden aan de voorwaarden tot het bekomen van de vermindering bedoeld in artikel 11*quinquies* van het koninklijk besluit van 19 december 2001, een forfaitair bedrag G1 in de twintig kwartalen die volgen op het kwartaal van indienstneming;

2° voor de werknemers die voldeden aan de voorwaarden tot het bekomen van de vermindering bedoeld in artikel 11*septies* van het koninklijk besluit van 19 december 2001, een forfaitair bedrag G1 voor de duur van de tewerkstelling.

Art. 80. L'article 64 est complété par les alinéas suivants :

″Un travailleur peut continuer de bénéficier de l'allocation de réinsertion visée à l'article 4 de l'arrêté royal du 3 mai 1999 portant exécution de l'article 7, § 1er, alinéa 3, m, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, relatif à la réinsertion de chômeurs très difficiles à placer, tel qu'il était applicable avant l'entrée en vigueur du présent arrêté, à condition qu'il soit entré en service avant le 1er janvier 2004 et qu'il reste en service sans interruption après le 31 décembre 2003.

Si l'horaire de travail hebdomadaire prévu dans le contrat du travailleur entré en service avant le 1er janvier 2004 est modifié au cours de cette occupation, mais après le 31 décembre 2003, le travailleur peut continuer de bénéficier de l'allocation de réinsertion pendant la période au cours de laquelle il est lié par un contrat de travail. Toutefois, le montant de cette allocation est fixé sur base de l'article 131*quiniquies* de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, tel qu'il est applicable à partir du 1er janvier 2004.″

Art. 81. Un article 64*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

″Art. 64*bis*. Pour les travailleurs engagés avant le 1er janvier 2002 et qui remplissaient les conditions pour obtenir la réduction visée à l'article 3, § 1er, de l'arrêté royal du 7 mai 1999 portant exécution de l'article 2, § 5*bis*, de la loi du 7 août 1974 instituant le droit à un minimum de moyens d'existence et de l'article 57*quater*, § 3, de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale, une réduction groupe cible pour chômeurs de longe durée est octroyée à partir du 1er janvier 2004, composée d'un montant forfaitaire G1 par trimestre pendant l'occupation du travailleur dans un poste de travail reconnu au sens de l'arrêté royal du 8 août 1997 portant exécution de l'article 7, § 1er, alinéa 3, m, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, relatif à la réinsertion de chômeurs très difficiles à placer. Cette réduction groupe cible ne peut être octroyée que jusqu'au 31 décembre 2004 au plus tard.

Art. 82. Dans l'article 65 du même arrêté, les mots ″demandeurs d'emploi de longue durée″ sont remplacés par les mots ″jeunes travailleurs″.

Art. 83. A l'article 66 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le texte néerlandais, les mots ″artikelen 8 en 9″ sont remplacés par les mots ″artikelen 5 tot 12″;

2° dans le § 2, les mots ″, par dérogation à l'article 26, alinéa 3,″ sont insérés entre les mots ″est octroyée″ et ″à partir du 1er janvier 2004″.

Art. 84. L'article 67 du même arrêté est complété par les paragraphes suivants :

″§ 3. Pour les travailleurs engagés avant le 1er janvier 2004 et qui remplissaient les conditions pour obtenir la réduction visée à l'article 7*bis* de l'arrêté royal du 19 décembre 2001, inséré par l'arrêté royal du 26 mars 2003, une réduction groupe cible pour demandeurs d'emploi de longue durée est octroyée à partir du 1er janvier 2004 conformément aux dispositions du § 1er, 1°.

§ 4. Pour les travailleurs engagés avant le 1er janvier 2004 et qui remplissaient les conditions pour obtenir la réduction visée aux articles 11*quinquies* et 11*septies* de l'arrêté royal du 19 décembre 2001, insérés par l'arrêté royal du 19 mars 2003, une réduction groupe cible pour demandeurs d'emploi de longue durée est octroyée à partir du 1er janvier 2004 de la manière suivante :

1° pour les travailleurs qui remplissaient les conditions pour obtenir la réduction visée à l'article 11*quinquies* de l'arrêté royal du 19 décembre 2001, un montant forfaitaire G1 au cours des vingt trimestres suivant le trimestre de l'engagement;

2° pour les travailleurs qui remplissaient les conditions pour obtenir la réduction visée à l'article 11*septies* de l'arrêté royal du 19 décembre 2001, un montant forfaitaire G1 pour la durée de l'occupation.

§ 5. Een werknemer kan verder de werkuitkering genieten bedoeld in artikel 7, 7*bis*, 10 of 11, van het voormeld koninklijk besluit van 19 december 2001, zoals van toepassing vóór 1 januari 2004, op voorwaarde dat hij in dienst is getreden vóór 1 januari 2004 en zonder onderbreking verder in dienst blijft na 31 december 2003.

Aan een werknemer wordt een werkuitkering toegekend gedurende een periode die wordt vastgesteld op grond van de artikelen 7, 7*bis*, 10 of 11 van het voormeld koninklijk besluit van 19 december 2001 zoals van toepassing vanaf 1 januari 2004, doch gerekend vanaf de datum vastgesteld in toepassing van artikel 16, eerste lid, van het voormeld koninklijk besluit van 19 december 2001, indien de volgende voorwaarden gelijktijdig vervuld zijn :

1° gedurende een tewerkstelling aangevat vóór 1 januari 2004 genoot de werknemer de werkuitkering bedoeld in artikel 7, 7*bis*, 10 of 11 van het voormeld koninklijk besluit van 19 december 2001 zoals van toepassing vóór 1 januari 2004;

2° de werknemer is uit dienst getreden en na een onderbreking opnieuw bij dezelfde werkgever in dienst getreden na 31 december 2003;

3° de datum van de nieuwe indiensttreding is gesitueerd binnen een periode van 30 maanden volgend op de vorige uitdiensttreding.″

Art. 85. In hetzelfde besluit wordt een artikel 67*bis* ingevoegd, luidende :

″Art. 67*bis*. Wanneer de werkgever vóór 1 januari 2004 reeds van één van de voordelen van artikelen 5, 6, 7*bis*, 8, 9, 11*quinquies* of 11*septies* van het koninklijk besluit van 19 december 2001 tot bevordering van de tewerkstelling van langdurig werkzoekenden of van een doelgroepvermindering bedoeld in artikel 67, §§ 1, 3 of 4 van onderhavig besluit genoten heeft voor een werknemer en hij deze terug indienst neemt binnen een periode van dertig maanden na beëindiging van de vorige arbeidsovereenkomst, worden, onverminderd de toepassing van artikel 10 en volgens de modaliteiten van artikel 67, §§ 1, 3 of 4, voor de vaststelling van de forfaitaire vermindering en de duur voor voor dewelke zij worden toegekend deze tewerkstellingen als één tewerkstelling beschouwd. De periode gelegen tussen de arbeidsovereenkomsten verlengt de periode tijdens dewelke de voormelde voordelen worden toegekend, niet.″

Art. 86. In artikel 69 van hetzelfde besluit worden in de Franse tekst de woorden ″à l'intégration sociale″ vervangen bij de woorden ″à l'aide sociale financière″.

Art. 87. In afwijking van artikel 13, zevende en achtste lid, van het voormeld koninklijk besluit van 19 december 2001, zoals van toepassing voor de inwerkingtreding van onderhavig besluit, heeft een werkkaart, waarvan de geldigheidsdatum gelegen is in de periode vanaf 1 oktober 2003 tot en met 31 december 2003, een geldigheidsduur die loopt tot en met 31 december 2003.

Art. 88. Het ministerieel besluit van 2 mei 1989 tot uitvoering van artikel 124 van de programmawet van 30 december 1988 wordt opgeheven.

Art. 89. Hebben uitwerking met ingang van 1 januari 2004 :

1° artikel 3 van de programmawet van 22 december 2003;

2° dit besluit, met uitzondering van de artikelen 36, 1°, en 37 die uitwerking hebben met ingang van 1 april 2003 en van artikel 87 dat uitwerking heeft met ingang van 1 oktober 2003.

Art. 90. Onze Minister van Werk en onze Minister van Sociale Zaken zijn belast, ieder wat hem betreft, met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 januari 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
F. VANDENBROUCKE

De Minister van Sociale Zaken,
R. DEMOTTE

§ 5. Un travailleur peut continuer de bénéficier de l'allocation de travail visée à l'article 7, 7*bis*, 10 ou 11 de l'arrêté royal précité du 19 décembre 2001, tel qu'il était applicable avant l'entrée en vigueur du présent arrêté, à condition qu'il soit entré en service avant le 1er janvier 2004.

Une allocation de travail est octroyée à un travailleur pendant une période fixée sur la base des articles 7, 7*bis*, 10 ou 11 de l'arrêté royal précité du 19 décembre 2001 tel qu'il est applicable à partir du 1er janvier 2004, mais calculée à partir de la date fixée en application de l'article 16, alinéa 1er, de l'arrêté royal précité du 19 décembre 2001, si les conditions suivantes sont remplies simultanément :

1° pendant une occupation entamée avant le 1er janvier 2004, le travailleur bénéficiait de l'allocation de travail visée à l'article 7, 7*bis*, 10 ou 11 de l'arrêté royal précité du 19 juillet 2001 tel qu'il est applicable à partir du 1er janvier 2004;

2° le travailleur a mis fin à son occupation et, après une interruption, est à nouveau entré en service auprès du même employeur après le 31 décembre 2003;

3° la date de la nouvelle entrée en service est située dans une période de 30 mois suivant la fin d'occupation antérieure.″

Art. 85. Un article 67*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

″Art. 67*bis*. Lorsqu'un employeur a déjà bénéficié avant le 1er janvier 2004 d'un des avantages de l'article 5, 6, 7*bis*, 8, 9, 11*quinquies* ou 11*septies* de l'arrêté royal du 19 décembre 2001 de promotion de mise à l'emploi des demandeurs d'emploi de longue durée ou d'une réduction groupe-cible visée dans l'article 67, §§ 1er, 3 ou 4 de présent arrêté pour un travailleur et qu'il engage à nouveau celui-ci au cours d'une période de trente mois après la fin du contrat de travail précédent, ces occupations sont, pour la fixation de la réduction forfaitaire et pour la durée pendant laquelle elle est accordée sans préjudice de l'application de l'article 10 et selon les modalités de l'article 67, §§ 1er, 3 ou 4, considérées comme étant une seule occupation. La période située entre les contrats de travail ne prolonge pas la période pendant laquelle les avantages précités sont accordés.″

Art. 86. Dans l'article 69 du même arrêté, les mots ″à l'intégration sociale″ sont remplacés par les mots ″à l'aide sociale financière″ dans le texte français.

Art. 87. Par dérogation à l'article 13, alinéas 7 et 8, de l'arrêté royal précité du 19 décembre 2001, tel qu'il était applicable avant l'entrée en vigueur du présent arrêté, une carte de travail dont la date de validité se situe dans la période à partir du 1er octobre 2003 au 31 décembre 2003 inclus a une durée de validité jusqu'au 31 décembre 2003 inclus.

Art. 88. L'arrêté ministériel du 2 mai 1989 portant exécution de l'article 124 de la loi-programme du 30 décembre 1988 est abrogé.

Art. 89. Produisent leurs effets le 1er janvier 2004 :

1° l'article 3 de la loi-programme du 22 décembre 2003;

2° le présent arrêté, à l'exception des articles 36, 1°, et 37 qui produisent leurs effets le 1er avril 2003 et de l'article 87 qui produit ses effets le 1er octobre 2003.

Art. 90. Notre Ministre de l'Emploi et notre Ministre des Affaires sociales sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 janvier 2004.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
F. VANDENBROUCKE

Le Ministre des Affaires sociales,
R. DEMOTTE

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 376 [2004/35090]

21 NOVEMBER 2003. — Decreet betreffende het preventieve gezondheidsbeleid (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Decreet betreffende het preventieve gezondheidsbeleid.

TITEL I. — *Algemene bepaling en definities*

Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschaps- en gewestaangelegenheid.

Art. 2. Voor de toepassing van dit decreet wordt verstaan onder :

1° administratie : de administratie van de diensten van de Vlaamse regering, bevoegd voor de gezondheidszorg;

2° bevolkingsonderzoek : een gezondheidsonderzoek dat wordt verricht ter uitvoering van een aan de bevolking of aan een vooraf bepaalde bevolkingsgroep gedaan aanbod dat gericht is op het bevorderen, beschermen of behouden van de gezondheid;

3° biotische factoren :

a) micro-organismen, met inbegrip van de genetisch gemodificeerde, zijnde al dan niet cellulaire microbiologische entiteiten, met het vermogen tot replicatie of overdracht van genetisch materiaal;

b) celculturen, zijnde resultaten van het in vitro kweken van cellen, afkomstig van meercellige organismen;

c) menselijke endoparasieten;

d) allergenen van biologische oorsprong;

e) andere biologische organismen die potentieel schade kunnen toebrengen aan de menselijke gezondheid;

4° biomonitoring : het systematisch bepalen in levende organismen, waaronder de mens, van concentraties van organismevreemde stoffen, hun metabolieten, of van andere indicatoren van blootstelling en/of effect, om het schadelijke effect op de mens van fysische of chemische factoren te kunnen evalueren;

5° chemische factoren : scheikundige stoffen die potentieel schadelijk zijn voor de gezondheid van de mens door hun toxische, mutagene, carcinogene, traumatogene, teratogene, caustische, allergene eigenschappen, en/of door een combinatie van deze eigenschappen;

6° collectieve gezondheidsovereenkomst : een overeenkomst tussen de Vlaamse regering en een organisatie die een bijdrage kan leveren aan het preventieve gezondheidsbeleid, waarin de organisatie een inspanningsverbintenis onderschrijft om een of meer Vlaamse gezondheidsdoelstellingen of andere aspecten van het preventieve gezondheidsbeleid mee te helpen nastreven door haar leden of de doelgroep tot wie ze zich richt hierover te informeren, te sensibiliseren en aan te zetten tot gezond gedrag;

7° determinant van gezondheid : een factor die de mate van gezondheid van individuen of populaties mee bepaalt, hierna determinant te noemen;

8° duurzame ontwikkeling : maatschappelijke ontwikkeling die niet enkel rekening houdt met de behoeften van de huidige generatie, maar ook met die van toekomstige generaties;

9° facettenbeleid : beleid dat buiten het domein van de gezondheidszorg valt en bijdraagt tot het bevorderen, beschermen of behouden van gezondheid;

10° fysische factoren : natuurkundige verschijnselen die potentieel schadelijk zijn voor de gezondheid van de mens door hun akoestische, mechanische, thermische of elektromagnetische eigenschappen, met uitzondering van ioniserende straling;

11° gezondheid : toestand van lichamelijk, geestelijk en sociaal welbevinden bij de mens;

12° gezondheidsbevordering : preventiemethode, gebruikt binnen het preventieve gezondheidsbeleid, die tot doel heeft de gezondheid te bevorderen, te beschermen of te behouden door die processen te ondersteunen die individuen en groepen in staat stellen om de determinanten van hun gezondheid positief te beïnvloeden;

13° gezondheidsconferentie : bijeenkomst van personen op initiatief van de Vlaamse regering met als doel het uitwisselen van inzichten, gegevens en ervaringen om te komen tot een voorstel van een nieuwe of te herziene Vlaamse gezondheidsdoelstelling of om andere opdrachten te vervullen met betrekking tot het preventieve gezondheidsbeleid;

14° gezondheidsindicator : een kwantitatieve aanduiding van de gezondheid van de bevolking of van een aanwijsbaar deel ervan;

15° gezondheidswinst : het positieve resultaat van een systematisch en algemeen aanvaard meetproces aan de hand van parameters die gerelateerd zijn aan de levensduur en de levenskwaliteit van een bepaalde bevolking;

16° grenswaarde in de mens voor fysische of chemische factoren : de drempelwaarde in de mens van een lichaamsvreemde factor of de drempelwaarde in de mens van metabolieten van deze factor of van andere indicatoren van blootstelling en / of effect, die, bij overschrijding, een maatschappelijk onaanvaardbare graad van gezondheidsbedreiging met zich meebrengt voor de bevolking als geheel of voor bepaalde risicogroepen, hierna grenswaarde in de mens te noemen;

17° individuele zorgaanbieder : een arts, paramedicus of beoefenaar van een andere erkende medische of paramedische discipline die handelingen stelt op het gebied van preventieve gezondheidszorg, al dan niet in een mono- of multidisciplinair samenwerkingsverband en die hiervoor erkend en / of gesubsidieerd kan worden door de Vlaamse regering;

18° initiatief : een beslissing die genomen wordt ter uitvoering van het preventieve gezondheidsbeleid, met een al dan niet regelgevend karakter;

19° Logo : een door de Vlaamse regering erkend samenwerkingsverband voor loco-regionaal gezondheidsoverleg en -organisatie binnen een geografisch aaneengesloten gebied;

20° middelengebruik : het al dan niet legale gebruik van psychotrope stoffen die gezondheidsschade kunnen veroorzaken;

21° ontwikkelingsstoornis : een verstoring in het verwerven van motorische, sociale of cognitieve vaardigheden;

22° organisatie met terreinwerking : een van rechtswege erkende of een door de Vlaamse regering erkende en / of gesubsidieerde organisatie, die op het terrein de opdrachten uitvoert, de methodieken toepast en / of de diensten levert met betrekking tot de preventieve gezondheidszorg;

23° partnerorganisatie : een organisatie met rechtspersoonlijkheid die als een kern binnen een expertisenetwerk fungeert en die van rechtswege erkend en gesubsidieerd is of erkend en gesubsidieerd wordt door de Vlaamse regering vanwege minstens een van de hiernavolgende competenties :

a) de inhoudelijke deskundigheid in verband met ziektepreventie;

b) de inhoudelijke deskundigheid in verband met gezondheidsbevordering;

c) het verstrekken van gegevens inzake gezondheidszorg;

24° preventieve gezondheidszorg : het deel van de gezondheidszorg dat maatregelen en acties omvat die tot doel hebben de gezondheid te bevorderen, te beschermen of te behouden;

25° seksuele gezondheid : aan intieme lichamelijke relaties verbonden lichamelijk, geestelijk en sociaal welbevinden;

26° sociale omgeving : de interrelationele en psychosociale realiteit waarbinnen de mens zich situeert;

27° streefwaarde voor fysische en chemische factoren : waarde die richtinggevend is voor een milieukwaliteitsniveau dat afgestemd is op een duurzame ontwikkeling, hierna streefwaarde te noemen;

28° stresshantering : methode die gericht is op het wegnemen of beperken van stress en / of op het leren omgaan met stress;

29° vaccinator : een arts of een verpleegkundige onder toezicht van een arts, die inentingen toedient die beschikbaar gesteld worden via de Vlaamse Gemeenschap;

30° verworven factoren : biologische eigenschappen die in de loop van het leven opgebouwd zijn en als indicator voor de gezondheidstoestand kunnen fungeren;

31° Vlaamse Adviesraad voor erkenning van verzorgingsvoorzieningen : het adviesorgaan, opgericht bij het decreet van 20 december 1996 houdende de oprichting van een Vlaamse Gezondheidsraad en van een Vlaamse Adviesraad inzake erkenning van verzorgingsvoorzieningen, gewijzigd bij het decreet van 18 mei 1999;

32° Vlaamse gezondheidsdoelstelling : een op het vlak van gezondheid na te streven, tijdsgebonden, meetbare, haalbare en maatschappelijk aanvaardbare doelstelling, die op initiatief van de Vlaamse regering wordt goedgekeurd door het Vlaams Parlement;

33° Vlaamse Gezondheidsraad : het adviesorgaan, opgericht bij het decreet van 20 december 1996 houdende de oprichting van een Vlaamse Gezondheidsraad en van een Vlaamse Adviesraad inzake erkenning van verzorgingsvoorzieningen, gewijzigd bij het decreet van 18 mei 1999;

34° ziektepreventie : preventiemethode die gebruikt wordt binnen het preventieve gezondheidsbeleid en die tot doel heeft de gezondheid te bevorderen, te beschermen of te behouden door :

a) het optreden van welbepaalde ziekten of aandoeningen te voorkomen en dit door bronnen van gevaar of bedreigende factoren voor de gezondheid weg te nemen of te beperken of door beschermende factoren te versterken;

b) de gezondheidsschade door ziekten of aandoeningen te beperken of de genezingskans te vergroten en dit door vroegtijdige detectie van ziekten en aandoeningen of van de aanleg hiervoor;

35° Centrum voor Leerlingenbegeleiding : een centrum zoals bedoeld in het decreet van 1 december 1998 betreffende de centra voor leerlingenbegeleiding;

36° kansarmoede : een duurzame toestand waarbij mensen zowel materieel als immaterieel worden beknot in hun kansen om voldoende deel te hebben aan maatschappelijk hooggewaarde goederen zoals onderwijs, arbeid en huisvesting.

TITEL II. — *Opdrachten en verantwoordelijkheden*

HOOFDSTUK I. — *Opdrachten*

Art. 3. Dit decreet beoogt een verbetering van de volksgezondheid, meer bepaald het behalen van gezondheidswinst op Vlaams bevolkingsniveau, om zo te kunnen bijdragen tot een verhoging van de levenskwaliteit.

Hiertoe voert de Vlaamse regering een beleid inzake preventieve gezondheidszorg en legt ze de basis voor een facettenbeleid. Beide aspecten samen vormen het Vlaamse preventieve gezondheidsbeleid.

Art. 4. § 1. Het beleid inzake preventieve gezondheidszorg omvat het nemen van initiatieven die zich richten op :

a) exogene determinanten van gezondheid en exogene bronnen van gevaar of bedreigende factoren voor de gezondheid;

b) endogene determinanten van gezondheid en endogene bronnen van gevaar of bedreigende factoren voor de gezondheid;

c) ziekten en aandoeningen die zich in een voor- of beginstadium bevinden.

§ 2. Het facettenbeleid omvat het nemen van initiatieven die buiten het domein van de gezondheidszorg vallen en die zich richten op exogene determinanten van gezondheid en exogene bronnen van gevaar of bedreigende factoren voor de gezondheid.

De gewestaangelegenheid, bedoeld in artikel 1, heeft enkel betrekking op bepaalde aspecten van het facettenbeleid in het Vlaamse Gewest, met name op de initiatieven met betrekking tot fysische of chemische factoren, zoals bedoeld in de artikelen 51 tot en met 55, en met betrekking tot ruimtelijke en materiële factoren, zoals bedoeld in artikel 56.

Het facettenbeleid omvat geen initiatieven die vallen onder de bevoegdheden van de federale overheid.

Art. 5. De initiatieven om de gezondheid te bevorderen, te beschermen of te behouden, bedoeld in artikel 4, worden gerealiseerd door gezondheidsbevordering en/of ziektepreventie.

Art. 6. De Vlaamse regering kan zich richten tot specifieke bevolkingsgroepen, waaronder personen of groepen van personen die behoren tot een bepaalde leeftijdscategorie of die zich bevinden in een bepaalde ontwikkelingsfase met als doel :

a) het beter bereiken van groepen die gekenmerkt worden door een bijzondere kwetsbaarheid;

b) het beter rekening kunnen houden met de evolutieve en dynamische aspecten van het menszijn;

c) het verbeteren van de uitvoerbaarheid van de initiatieven, bedoeld in artikel 5.

Art. 7. § 1. De Vlaamse regering besteedt bijzondere aandacht aan :

a) bevolkingsgroepen die kampen met kansarmoede;

b) bevolkingsgroepen die in een grotere mate zijn blootgesteld aan bedreigingen van hun gezondheid;

c) de toegankelijkheid van het aanbod in de preventieve gezondheidszorg.

§ 2. Alle organisaties die gesubsidieerd worden door de Vlaamse regering voor taken van preventieve gezondheidszorg, zijn ertoe gehouden om bij de uitvoering van hun opdracht rekening te houden met de aandachtspunten, bedoeld in § 1.

HOOFDSTUK II. — *Verantwoordelijkheden*

Afdeling I. — Individuele verantwoordelijkheid

Art. 8. Iedere persoon heeft, binnen het toepassingsgebied van dit decreet, een individuele verantwoordelijkheid ten opzichte van zijn eigen gezondheid en, door de daden die hij vrijwillig en bewust stelt of nalaat te stellen, ook ten opzichte van de gezondheid van zijn medemens. Deze verantwoordelijkheid omvat het in acht nemen van veiligheidsvoorschriften, het aannemen van een gezonde leefstijl en het nemen van andere voorzorgsmaatregelen die haalbaar en doeltreffend zijn om ziekten en aandoeningen bij de mens te voorkomen.

Afdeling II. — Verantwoordelijkheden van de Vlaamse regering

Art. 9. § 1. Onverminderd de individuele verantwoordelijkheid heeft iedere persoon recht op een maatschappelijk aanvaard aanbod van preventieve gezondheidszorg, als hij :

1° verblijft in het Vlaamse Gewest of in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad en in het Vlaamse Gewest een beroep doet op partnerorganisaties, organisaties met terreinwerking of individuele zorgaanbieders die preventieve gezondheidszorg aanbieden;

2° *a)* verblijft in het Vlaamse Gewest of in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad en in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad een beroep doet op de partnerorganisaties of organisaties met terreinwerking die preventieve gezondheidszorg aanbieden en door hun organisatie beschouwd moeten worden als uitsluitend ressorterend onder de bevoegdheid van de Vlaamse Gemeenschap;

b) verblijft in het Vlaamse Gewest of in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad en in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad beroep doet op individuele zorgaanbieders die voor hun aanbod op het vlak van preventieve gezondheidszorg op vrijwillige basis zijn toegetreden tot een verband dat zelf georganiseerd is op een zodanige wijze dat blijk gegeven wordt van een band met de Vlaamse Gemeenschap;

§ 2. Het recht op een maatschappelijk aanvaard aanbod van preventieve gezondheidszorg, bedoeld in § 1, wordt echter niet ontnomen aan personen die hun individuele verantwoordelijkheid, bepaald in artikel 8, niet of onvoldoende opnemen of hebben opgenomen.

Art. 10. § 1. Bepaalde categorieën van personen die zich bevinden, maar niet officieel verblijven, op het grondgebied van het Vlaamse Gewest, kunnen in het Vlaams Gewest een recht doen gelden op een beperkt aanbod van preventieve gezondheidszorg, dat verstrekt wordt door een partnerorganisatie, een organisatie met terreinwerking of een individuele zorgverstrekker.

De Vlaamse regering bepaalt het aanbod van preventieve gezondheidszorg en de categorieën van personen die hiervoor in aanmerking komen.

§ 2. Bepaalde categorieën van personen die zich bevinden, maar niet officieel verblijven, op het grondgebied van het tweetalig gebied Brussel Hoofdstad kunnen in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad een recht doen gelden op :

a) een beperkt aanbod van preventieve gezondheidszorg, dat verstrekt wordt door een voorziening die wegens haar organisatie beschouwd moet worden als uitsluitend ressorterend onder de bevoegdheid van de Vlaamse Gemeenschap;

b) een beperkt aanbod van preventieve gezondheidszorg, dat verstrekt wordt door een individuele zorgaanbieder die op vrijwillige basis is toegetreden tot een verband dat zelf georganiseerd is op een zodanige wijze dat blijk gegeven wordt van een band met de Vlaamse Gemeenschap.

De Vlaamse regering bepaalt het aanbod van preventieve gezondheidszorg en de categorieën van personen die hiervoor in aanmerking komen.

Art. 11. Iedere persoon heeft de verplichting om zich te onderwerpen aan een tussenkomst van preventieve gezondheidszorg die noodzakelijk is om de gezondheid van andere personen niet in gevaar te brengen, als hij :

1° zich bevindt op het grondgebied van het Vlaamse Gewest en deze tussenkomst in het Vlaamse Gewest verstrekt wordt door een partnerorganisatie, een organisatie met terreinwerking of een individuele zorgverstrekker;

2° *a)* zich bevindt op het grondgebied van het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad en deze tussenkomst in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad verstrekt wordt door een voorziening die wegens haar organisatie beschouwd moet worden als uitsluitend ressorterend onder de bevoegdheid van Vlaamse Gemeenschap en voorzover hij op deze voorziening vrijwillig beroep heeft gedaan;

b) zich bevindt op het grondgebied van het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad en deze tussenkomst in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad verstrekt wordt door een individuele zorgaanbieder die op vrijwillige basis

is toegetreden tot een verband dat zelf georganiseerd is op een zodanige wijze dat blijk gegeven wordt van een band met de Vlaamse Gemeenschap en voor zover de persoon op deze individuele zorgaanbieder vrijwillig beroep heeft gedaan.

Art. 12. § 1. Jaarlijks maakt de Vlaamse regering een stand van zaken op aangaande de gezondheidsindicatoren. De Vlaamse regering neemt de nodige initiatieven om die gegevens publiek te maken.

§ 2. Minstens om de vijf jaar maakt de Vlaamse regering, op basis van een wetenschappelijk verantwoorde onderbouwing, de belangrijkste gezondheidsindicatoren en de evolutie ervan, evenals de stand van zaken aangaande de Vlaamse gezondheidsdoelstellingen, kenbaar aan het Vlaams Parlement.

TITEL III. — *Organisatie*

HOOFDSTUK I. — *Gezondheidsconferentie*

Art. 13. § 1. Voor de ontwikkeling van een voorstel van een nieuwe of te herziene Vlaamse gezondheidsdoelstelling roept de Vlaamse regering een gezondheidsconferentie samen.

§ 2. De Vlaamse regering kan ook een gezondheidsconferentie samenroepen en belasten met andere dan de in § 1 bedoelde opdrachten. Deze opdrachten hebben betrekking op het preventieve gezondheidsbeleid.

Art. 14. § 1. Elke gezondheidsconferentie wordt samengesteld door de Vlaamse regering.

§ 2. Een gezondheidsconferentie bestaat onder meer uit vertegenwoordigers van de Vlaamse regering, uit inhoudelijke deskundigen, uit vertegenwoordigers van de doelgroepen en uit vertegenwoordigers van de Logo's. Vertegenwoordigers van partnerorganisaties, organisaties met terreinwerking, individuele zorgaanbieders en instanties die gestalte kunnen geven aan het facettenbeleid kunnen deel uitmaken van een gezondheidsconferentie in functie van hun betrokkenheid bij het onderwerp en op basis van hun competenties.

Art. 15. Ter voorbereiding van een gezondheidsconferentie en voor de verdere uitwerking van de voorstellen of conclusies van een gezondheidsconferentie kan de Vlaamse regering werkgroepen oprichten.

Art. 16. De Vlaamse regering bepaalt de werkingsmodaliteiten en de eventuele financiering voor de ondersteuning van de gezondheidsconferenties en de werkgroepen, bedoeld in artikel 15.

Art. 17. § 1. De gezondheidsconferentie, bedoeld in artikel 13, § 1, formuleert een voorstel van een nieuwe of te herziene Vlaamse gezondheidsdoelstelling. Dit voorstel bevat :

a) de formulering van de Vlaamse gezondheidsdoelstelling zelf;

b) de nodig geachte preventiestrategieën om de voorgestelde Vlaamse gezondheidsdoelstelling te kunnen realiseren binnen de gestelde termijn en op een zo doelmatig mogelijke wijze;

c) een onderbouwde simulatie van de voor *b)* nodig geachte middelen, rekening houdend met de al ter beschikking gestelde middelen.

§ 2. De voorstellen van nieuwe of te herziene Vlaamse gezondheidsdoelstellingen, bedoeld in artikel 13, § 1, en de conclusies van de gezondheidsconferentie, bedoeld in artikel 13, § 2, worden voor advies voorgelegd aan de Vlaamse Gezondheidsraad.

HOOFDSTUK II. — *Vlaamse gezondheidsdoelstellingen*

Art. 18. § 1. De voorstellen van nieuwe of te herziene Vlaamse gezondheidsdoelstellingen worden, na advies door de Vlaamse Gezondheidsraad, voorgelegd aan de Vlaamse regering.

§ 2. De door de Vlaamse regering aanvaarde voorstellen van nieuwe of te herziene Vlaamse gezondheidsdoelstellingen worden ter goedkeuring voorgelegd aan het Vlaams Parlement.

Art. 19. § 1. Alle organisaties die gesubsidieerd worden door de Vlaamse regering voor taken van preventieve gezondheidszorg, zijn ertoe gehouden hun medewerking te verlenen aan de realisatie van de Vlaamse gezondheidsdoelstellingen.

§ 2. De Vlaamse regering kan instanties die gestalte kunnen geven aan het facettenbeleid betrekken bij de realisatie van de Vlaamse gezondheidsdoelstellingen.

HOOFDSTUK III. — *Ondersteunende werkgroepen*

Art. 20. § 1. De Vlaamse regering kan ondersteunende werkgroepen oprichten buiten het kader van een gezondheidsconferentie. De taak van een ondersteunende werkgroep heeft betrekking op een welbepaald aspect van het preventieve gezondheidsbeleid.

§ 2. De Vlaamse regering bepaalt desgevallend de samenstelling, de werkingsmodaliteiten en de eventuele financiering van deze werkgroepen.

HOOFDSTUK IV. — *Partnerorganisaties*

Art. 21. § 1. De Vlaamse regering kan in het kader van haar beleid inzake preventieve gezondheidszorg partnerorganisaties erkennen.

§ 2. De Vlaamse regering bepaalt de erkenningsvoorwaarden, de regels inzake de duur van de erkenning en de regels inzake schorsing en intrekking van erkenning.

§ 3. Enkel een erkende partnerorganisatie waarmee de Vlaamse regering een beheersovereenkomst sluit, komt in aanmerking voor subsidiëring. Deze beheersovereenkomst geldt voor minimaal drie en voor maximaal vijf jaar en omvat minstens :

1° het beleidsplan voor de duurtijd van de beheersovereenkomst dat minstens de volgende gegevens bevat :

a) de resultaatgebieden voor de uitvoering van de beheersovereenkomst;

b) de indicatoren met betrekking tot de resultaatgebieden om onder meer de uitvoering van de beheersovereenkomst te kunnen evalueren;

2° de financieringsvoorwaarden en -modaliteiten, waaronder de bepaling van de subsidie-enveloppe en de mate waarin die ingevolge indexering en weddendrift evolueert.

§ 4. § 1 tot en met § 3, zijn niet van toepassing op de Vlaamse openbare instelling Kind en Gezin die van rechtswege erkend is als partnerorganisatie.

§ 5. Organisaties met een erkenning als partnerorganisatie worden niet uitgesloten van een erkenning en/of subsidiëring als organisatie met terreinwerking.

Art. 22. De partnerorganisaties bieden minstens ondersteuning aan de organisaties met terreinwerking en aan de Logo's, indien zij omwille van hun inhoudelijke deskundigheid of hun vermogen inzake het aanleveren van gegevens hiertoe een bijdrage kunnen leveren.

HOOFDSTUK V. — *Organisaties met terreinwerking*

Art. 23. § 1. De Vlaamse regering kan in het kader van haar beleid inzake preventieve gezondheidszorg organisaties met terreinwerking erkennen en/of subsidiëren.

§ 2. De Vlaamse regering bepaalt desgevallend de erkenningsvoorwaarden, de regels inzake de duur van de erkenning en de regels inzake schorsing en intrekking van erkenning.

§ 3. Enkel een organisatie met terreinwerking waarmee de Vlaamse regering een beheersovereenkomst sluit, komt in aanmerking voor subsidiëring. Deze beheersovereenkomst geldt voor maximaal vijf jaar en omvat minstens :

1° het beleidsplan voor de duurtijd van de beheersovereenkomst dat minstens de volgende gegevens bevat :

a) de resultaatgebieden voor de uitvoering van de beheersovereenkomst;

b) de indicatoren met betrekking tot de resultaatgebieden om onder meer de uitvoering van de beheersovereenkomst te kunnen evalueren;

2° de financieringsvoorwaarden en -modaliteiten, waaronder de bepaling van de subsidie-enveloppe en de mate waarin die ingevolge indexering en weddendrift evolueert.

§ 4. § 1 tot en met § 3, zijn niet van toepassing op de Centra voor Leerlingenbegeleiding, de Consultatiebureaus voor het Jonge Kind en de Preventieve Zorgcentra die van rechtswege erkend zijn als organisaties met terreinwerking.

§ 5. Organisaties met een erkenning en/of subsidiëring als organisatie met terreinwerking worden niet uitgesloten van een erkenning als partnerorganisatie.

Art. 24. Organisaties met terreinwerking doen, wanneer zij voor bepaalde opdrachten of delen van opdrachten ondersteuning nodig hebben, een beroep op het aanbod van de partnerorganisaties die omwille van hun inhoudelijke deskundigheid of hun vermogen inzake het aanleveren van gegevens de gevraagde ondersteuning kunnen geven.

HOOFDSTUK VI. — *Individuele zorgaanbieders*

Art. 25. De Vlaamse regering kan individuele zorgaanbieders belasten met of betrekken bij opdrachten inzake preventieve gezondheidszorg.

Hiertoe kan de Vlaamse regering nadere bepalingen uitwerken.

Art. 26. § 1. De Vlaamse regering kan in het kader van opdrachten inzake preventieve gezondheidszorg individuele zorgaanbieders erkennen en/of subsidiëren.

§ 2. De Vlaamse regering bepaalt desgevallend de erkenningsvoorwaarden, de regels inzake de duur van de erkenning, de regels inzake schorsing en intrekking van erkenning en de subsidiëringsvoorwaarden.

HOOFDSTUK VII. — *Andere besturen*

Art. 27. § 1. De Vlaamse regering maakt afspraken met andere betrokken besturen, namelijk :

1° de gemeentelijke overheden of hun vertegenwoordigers;

2° de provinciale overheden of hun vertegenwoordigers;

3° de Vlaamse Gemeenschapscommissie voor het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad.

§ 2. De afspraken met andere betrokken besturen hebben betrekking op :

1° de mogelijke samenwerking rond en/of de mogelijke delegatie van bepaalde opdrachten en verantwoordelijkheden met het oog op het ten uitvoer brengen van de initiatieven, bedoeld in artikel 5;

2° de mogelijke coördinatie van het facettenbeleid op het niveau van de in § 1 bedoelde besturen;

3° de mogelijke ondersteuning van de Logo's.

HOOFDSTUK VIII. — *Logo's*

Art. 28. § 1. De Vlaamse regering belast de Logo's met opdrachten inzake het preventieve gezondheidsbeleid.

Hiertoe erkent en subsidieert de Vlaamse regering de Logo's.

§ 2. De Vlaamse regering bepaalt de erkenningsvoorwaarden, de regels inzake de duur van de erkenning, de regels inzake schorsing en intrekking van erkenning.

§ 3. De Vlaamse regering bepaalt de subsidie en werkt nadere regels uit aangaande de wijze van subsidiëring.

Art. 29. Ieder Logo heeft een eigen werkgebied dat een geografisch aaneengesloten gebied vormt. Die werkgebieden worden bepaald door de Vlaamse regering.

Alle Logo's samen bestrijken het grondgebied van het Vlaamse Gewest en van het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad, en dit zonder overlappingen.

Art. 30. § 1. Tot de opdrachten van de Logo's behoort minstens het nastreven van de realisatie van de Vlaamse gezondheidsdoelstellingen binnen hun werkgebied.

§ 2. Tot de opdrachten van de Logo's behoort ook het vervullen van andere, nader te bepalen, taken inzake het preventieve gezondheidsbeleid in opdracht van de Vlaamse regering.

§ 3. Een Logo kan, binnen haar werkgebied, ook andere initiatieven nemen inzake het preventieve gezondheidsbeleid.

Het Logo zorgt ervoor dat deze initiatieven de realisatie van de in § 1 en § 2 bedoelde opdrachten niet in het gedrang brengen en niet in strijd zijn met de initiatieven en richtlijnen van de Vlaamse regering.

§ 4. Een Logo doet een beroep op het aanbod van de partnerorganisaties en de organisaties met terreinwerking, die omwille van hun inhoudelijke deskundigheid of hun vermogen inzake het aanleveren van gegevens de gevraagde ondersteuning kunnen geven, wanneer ze, voor bepaalde opdrachten of delen van opdrachten, ondersteuning nodig heeft.

HOOFDSTUK IX. — *Bevolkingsonderzoek*

Art. 31. § 1. De Vlaamse regering kan initiatieven nemen om te komen tot programmatische bevolkingsonderzoeken. Deze onderzoeken betreffen georganiseerde opsporingsacties in het kader van ziektepreventie.

§ 2. Bevolkingsonderzoeken, in het kader van ziektepreventie, die niet in opdracht van de Vlaamse regering wordt uitgevoerd, vereisen een toestemming van de Vlaamse regering.

Een dergelijke toestemming kan door de Vlaamse regering verleend worden nadat minstens informatie wordt verschaft door de initiatiefnemers over :

1° het doel en de doelgroep van het bevolkingsonderzoek;

2° de wetenschappelijke basis voor het opzetten van het bevolkingsonderzoek;

3° de mogelijke schadelijke gevolgen van het gezondheidsonderzoek;

4° de periode waarin het bevolkingsonderzoek is gepland;

5° de beschrijving van het gezondheidsonderzoek en van de ruimten waarin het onderzoek verricht wordt;

6° de communicatie met de te onderzoeken en onderzochte personen over het gezondheidsonderzoek en het bevolkingsonderzoek;

7° een inschatting van de gezondheidseconomische effecten van het bevolkingsonderzoek;

8° de maatregelen die worden genomen voor de beveiliging van de verzamelde onderzoeksgegevens en voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer van de onderzochte personen.

§ 3. De Vlaamse regering kan aanvullende regels bepalen inzake het bevolkingsonderzoek.

§ 4. De toestemmingsvereiste, bedoeld in § 2, en de aanvullende regels, bedoeld in § 3, mogen geen afbreuk doen aan de diagnostische en therapeutische vrijheid van de beoefenaars van de gezondheidszorgberoepen in hun individuele relatie met de patiënt die klachten of symptomen heeft. Deze diagnostische en therapeutische vrijheid geldt in de mate dat die door de federale wetgeving is gewaarborgd.

HOOFDSTUK X. — *Gegevensuitwisseling*

Art. 32. § 1. De continuïteit van de individuele preventieve zorg- en dienstverstrekking moet verzekerd worden, onder andere door de uitwisseling van gegevens die betrekking hebben op het zorgaanbod, tussen partnerorganisaties, organisaties met terreinwerking en individuele zorgaanbieders onderling. Deze gegevensuitwisseling is noodzakelijk voor de uitbouw en werking van een operationeel informatiesysteem.

§ 2. Logo's, partnerorganisaties, organisaties met terreinwerking en individuele zorgaanbieders moeten, enerzijds, onderling en, anderzijds, met de Vlaamse overheid gegevens uitwisselen die noodzakelijk zijn voor de uitbouw en werking van een epidemiologisch informatiesysteem om beleidsvoering zoveel mogelijk wetenschappelijk te onderbouwen.

§ 3. Met betrekking tot § 1 en § 2, bepaalt de Vlaamse regering, na advies van de Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer, nadere regels.

Art. 33. § 1. De Vlaamse regering kan, in het kader van de gegevensuitwisseling, bedoeld in artikel 32, de Logo's, de partnerorganisaties, de organisaties met terreinwerking en de individuele zorgaanbieders verplichten om voor hun eigen identificatie gebruik te maken van een identificatiecode, die respectievelijk het Logo, de partnerorganisatie, de organisatie met terreinwerking en de individuele zorgaanbieder op een eenvormige en unieke manier vereenzelvigt.

§ 2. Aan partnerorganisaties, organisaties met terreinwerking en individuele zorgaanbieders kan bovendien in het kader van de gegevensuitwisseling, bedoeld in artikel 32, en na advies van de Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer, een gelijkaardig systeem opgelegd worden voor de identificatie van de personen, bedoeld in artikel 9 tot en met 11.

Art. 34. De gegevensuitwisseling, bedoeld in artikel 32 en 33, moet gebeuren in overeenstemming met de regelgeving aangaande de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

HOOFDSTUK XI. — *Collectieve gezondheidsovereenkomst*

Art. 35. De Vlaamse regering kan een collectieve gezondheidsovereenkomst sluiten met partnerorganisaties, organisaties met terreinwerking of andere organisaties of instanties die een bijdrage kunnen leveren aan het preventieve gezondheidsbeleid.

TITEL IV. — *Verantwoordingsplicht en toezicht*

Art. 36. Alle Logo's, partnerorganisaties, organisaties met terreinwerking en individuele zorgaanbieders, die door de Vlaamse regering erkend en/of gesubsidieerd worden voor opdrachten inzake preventieve gezondheidszorg, moeten verantwoording afleggen en zijn onderworpen aan een toezicht.

De Vlaamse regering kan hiertoe nadere regels bepalen.

Art. 37. De subsidies die de Vlaamse regering toekent aan Logo's, partnerorganisaties, organisaties met terreinwerking of individuele zorgaanbieders, voor opdrachten binnen het kader van dit decreet, kunnen enkel aangewend worden voor de uitvoering van deze opdrachten.

Art. 38. § 1. Om dubbele financiering van een zelfde activiteit te vermijden en onder voorbehoud van de toepassing van artikel 36, zijn alle Logo's, partnerorganisaties, organisaties met terreinwerking, die door de Vlaamse regering gesubsidieerd worden voor opdrachten inzake preventieve gezondheidszorg, op eenvoudig verzoek van de Vlaamse regering gehouden tot het kenbaar maken van alle andere financiële middelen dan die welke verkregen zijn in het kader van dit decreet. Alle stavingsstukken moeten op eenvoudig verzoek ter beschikking gesteld kunnen worden.

§ 2. Tenzij dubbele financiering van een zelfde activiteit wordt aangetoond, worden de buiten dit decreet verworven financiële middelen niet in mindering gebracht van de subsidies, verkregen via dit decreet.

§ 3. Het aanleggen van reserves kan worden toegestaan. De Vlaamse regering bepaalt hiertoe nadere regels.

TITEL V. — *Initiatieven met betrekking tot exogene factoren*

HOOFDSTUK I. — *Initiatieven met betrekking tot fysieke, ruimtelijke en materiële omgevingsfactoren*

Afdeling I. — Initiatieven met betrekking tot biotische factoren

Onderafdeling I. — Initiatieven om schadelijke effecten, veroorzaakt door biotische factoren, te voorkomen

Art. 39. § 1. De Vlaamse regering beoogt schadelijke effecten, veroorzaakt door biotische factoren, te voorkomen bij de mens.

§ 2. Ze kan met betrekking tot biotische factoren die een potentieel gevaar vormen voor de volksgezondheid, initiatieven nemen ter voorkoming van infecties, allergieën of intoxicaties. Die maatregelen moeten gemotiveerd worden.

Art. 40. Onverminderd de bevoegdheden van officieren van de gerechtelijke politie en van de burgemeester, houden de ambtenaren die de Vlaamse regering aanduidt, ieder voor zijn opdracht, toezicht op de naleving van artikel 39.

Art. 41. § 1. Binnen de bevoegdheden die aan hen toegewezen zijn overeenkomstig artikel 40, kunnen de in artikel 40 bedoelde ambtenaren, mondelinge of schriftelijke raadgevingen, aanmaningen en bevelen geven.

§ 2. De in artikel 40 bedoelde ambtenaren stellen de overtredingen vast door middel van processen-verbaal die bewijskracht hebben tot het tegendeel bewezen is. Een afschrift van het proces-verbaal wordt per aangetekende brief ter kennis gebracht van de overtreder binnen vijf werkdagen na de vaststelling van de overtreding. De postdatum geldt hiervoor als bewijs. Ook wordt een afschrift van het proces-verbaal schriftelijk ter kennis gebracht van de administratie.

§ 3. Binnen de perken van hun opdracht en voorzover dat noodzakelijk wordt geacht, hebben de in artikel 40 bedoelde ambtenaren, op elk ogenblik van de dag of van de nacht, zonder voorafgaande verwittiging, vrije toegang tot alle plaatsen waaruit het risico op de effecten, bedoeld in artikel 39, § 2, kan voortkomen.

§ 4. Binnen de perken van hun opdracht en voorzover dat noodzakelijk wordt geacht, mogen de in artikel 40 bedoelde ambtenaren :

— elk onderzoek, elke controle en elke enquête instellen, alsook alle inlichtingen inwinnen die zij nodig achten;

— bij de uitoefening van hun ambt de bijstand van de lokale of federale politie vorderen.

§ 5. De burgemeesters, met uitzondering van de burgemeesters van gemeenten van het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad, en de krachtens artikel 40 aangeduide ambtenaren kunnen de gehele of gedeeltelijke stillegging of sluiting bevelen van de plaats, ruimte, inrichting of installatie die de oorzaak kan zijn van de besmetting, wanneer zij vaststellen dat de opgelegde maatregelen niet nageleefd worden, wanneer de bevelen of aanmaningen, bedoeld in § 1, niet opgevolgd worden of wanneer er een dreigend of ernstig gevaar bestaat voor de volksgezondheid.

§ 6. Als niet onmiddellijk gevolg wordt gegeven aan de maatregelen, bedoeld in artikel 39, § 2, en de aanmaningen en bevelen, bedoeld in § 5, kunnen de krachtens artikel 40 aangeduide ambtenaren of de burgemeesters, bedoeld in § 5, de nodige maatregelen ambtshalve uitvoeren of doen uitvoeren.

§ 7. Alle maatregelen, bevelen, stilleggingen of sluitingen, bedoeld in § 1, § 5 en § 6, moeten gemotiveerd worden.

Art. 42. De gemeentelijke en provinciale overheden, met uitzondering van de gemeenten van het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad, moeten hun medewerking verlenen aan de uitvoering van artikelen 39 en 40.

Art. 43. § 1. Om bepaalde infecties te voorkomen, stelt de Vlaamse regering een vaccinatieschema op dat de aanbevolen vaccinaties weergeeft voor de bevolking, en informeert ze de vaccinatoren en de bevolking hierover.

§ 2. De Vlaamse regering neemt initiatieven om de vaccinatiegraad van de bevolking zo hoog mogelijk te maken.

§ 3. De vaccinatoren moeten meewerken aan een door de Vlaamse regering te bepalen registratiesysteem.

§ 4. De Vlaamse regering kan bepalen in welke omstandigheden andere vaccins of andere vaccinatietijdstippen worden aanbevolen dan die aangegeven worden in het vaccinatieschema, bedoeld in § 1.

Onderafdeling II
Initiatieven om uitbreiding van schadelijke effecten, veroorzaakt door biotische factoren, tegen te gaan

Art. 44. § 1. De Vlaamse regering beoogt uitbreiding van schadelijke effecten, veroorzaakt door biotische factoren, tegen te gaan bij de mens.

§ 2. Ze kan, met betrekking tot biotische factoren die een potentieel gevaar vormen voor de volksgezondheid, initiatieven nemen om een verspreiding van infecties tegen te gaan.

§ 3. In elk geval neemt de Vlaamse regering het initiatief :

1° tot het bepalen van de door biotische factoren veroorzaakte infecties die gemeld moeten worden om maatregelen te kunnen nemen om uitbreiding van infecties tegen te gaan;

2° tot aanduiding van de ambtenaren-artsen die bevoegd zijn tot het nemen van maatregelen om uitbreiding van infecties tegen te gaan, onder voorbehoud van de verantwoordelijkheden van partnerorganisaties, organisaties met terreinwerking en individuele zorgaanbieders;

3° tot aanduiding van de ambtenaren die belast zijn met het toezicht op de naleving van artikel 44, § 2 en § 3, 2°, artikel 45, § 3, artikel 47 en artikel 48, onverminderd de bevoegdheden van de officieren van gerechtelijke politie.

Art. 45. § 1. De Vlaamse regering bepaalt, na advies van de Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer, de procedure van melding, de inhoud en de vorm van de melding, alsook de wijze van verwerking van de melding.

In principe is de melding, bedoeld in het eerste lid, naamloos. Met het oog op de uitvoering van artikel 44, § 2, bepaalt de Vlaamse regering, na advies van de Commissie van de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer, de omstandigheden waarin, de identiteit moet worden meegedeeld.

§ 2. De gemelde gegevens worden aangewend met het oog op het nemen van initiatieven, als bedoeld in artikel 44, § 2, en in het bijzonder met het oog op het nemen van de maatregelen, als bedoeld in artikel 44, § 3, 2°.

Deze gegevens kunnen ook worden verwerkt voor statistische of beleidsondersteunende doeleinden voorzover de identiteit van de betrokkenen niet achterhaald kan worden.

Deze gegevens worden voor geen andere doeleinden gebruikt dan voor die welke vermeld zijn in het eerste en tweede lid.

§ 3. De verplichting tot melding geldt voor de behandelende arts, het hoofd van een laboratorium van klinische biologie en de arts, belast met het medisch toezicht in scholen, bedrijven, voorzieningen waar kinderen en jongeren verblijven, rust- en verzorgingstehuizen en rustoorden voor bejaarden.

Art. 46. De ambtenaren-artsen en de ambtenaren, bedoeld in artikel 44, § 3, 2° en 3° :

1° nemen, zo nodig, contact op met andere binnenlandse, buitenlandse of internationale terzake bevoegde gezondheidsautoriteiten om de verspreiding van infecties tegen te gaan;

2° hebben, binnen de perken van hun opdracht en voorzover dat noodzakelijk wordt geacht, van vijf uur 's morgens tot negen uur 's avonds vrije toegang tot alle plaatsen en ruimten waar een mogelijke besmettingsbron werd vastgesteld of wordt vermoed van een besmettelijke ziekte die een bijzonder gevaar vormt voor de volksgezondheid. Tussen negen uur 's avonds en vijf uur 's morgens is deze toegang beperkt tot collectieve inrichtingen waar personen overnachten.

3° mogen binnen de perken van hun opdracht en voorzover dat noodzakelijk wordt geacht :

a) elk onderzoek, elke controle en elke enquête instellen, alsook alle inlichtingen inwinnen die zij nodig achten om zich ervan te vergewissen dat de decreets- en reglementsbepalingen worden nageleefd;

b) bij de uitoefening van hun ambt de bijstand van de lokale of federale politie vorderen.

Art. 47. § 1. De ambtenaren-artsen, bedoeld in artikel 44, § 3, 2°, kunnen :

1° personen die aangetast zijn door een dergelijke infectie en die een bijzonder gevaar van besmetting vormen voor andere personen, verplichten een gepaste medische behandeling te volgen om die besmettelijkheid te bestrijden en/of het bevel geven tot tijdelijke afzondering van deze personen in een door de ambtenaren-artsen bepaalde ziekenhuisafdeling. Die verplichte afzondering verloopt zodra de patiënt niet meer besmettelijk is;

2° personen die, na contact met een geïnfecteerde persoon of na contact met een andere besmettingsbron, mogelijk besmet zijn, en die door contacten met anderen, al dan niet bij de uitoefening van hun beroepsactiviteit, deze infectie kunnen overdragen, onderwerpen aan medisch onderzoek dat nodig is voor de opsporing van besmettingsbronnen;

3° personen die besmet blijken en de infectie kunnen overdragen, de contacten met anderen, al dan niet bij de uitoefening van hun beroepsactiviteit, verbieden zolang zij hierdoor een bijzonder gevaar betekenen voor de volksgezondheid;

4° de nodige ruimten in ziekenhuizen opeisen voor de opname en de afzondering van personen die besmet zijn of bij wie een ernstige besmetting wordt vermoed;

5° de ontsmetting bevelen van voorwerpen en lokalen die besmet zijn;

6° de behandeling, de afzondering of het doden bevelen van dieren die een besmettingsgevaar betekenen voor de mens, met uitzondering van het besmettingsgevaar door consumptie van deze dieren.

§ 2. De maatregelen, bedoeld in § 1, 1° en 3°, kunnen enkel uitgevoerd worden nadat de betrokken ambtenaar-arts overleg heeft gepleegd met de behandelende artsen.

§ 3. De ambtenaar-arts, die de maatregelen, bedoeld in § 1, 1° en 3°, genomen heeft, deelt aan de betrokkene schriftelijk minstens de volgende gegevens mee :

1° de inhoud van de maatregel;

2° de motivering van de maatregel;

3° de naam, functie en standplaats van de betrokken ambtenaar-arts;

4° de vermelding van de mogelijkheid om beroep aan te tekenen;

5° de beroepsprocedure;

6° de wijze van evaluatie van de genomen maatregel, de duur ervan, alsook de wijze van een eventuele aanpassing van de maatregel.

De elementen, bedoeld in 1°, 2° en 5°, worden aan de betrokkene ook mondeling toegelicht.

Art. 48. Iedere betrokkene heeft de plicht de aangeduide ambtenaren-artsen, bedoeld in artikel 44, § 3, 2°, en de aangeduide ambtenaren, bedoeld in artikel 44, § 3, 3°, de aanvullende informatie mee te delen die ze noodzakelijk achten voor het nemen van de aan de situatie aangepaste maatregelen.

Art. 49. § 1. Als de verplichtingen, vermeld in artikel 45, § 3, artikel 47, § 1, en artikel 48 niet worden nageleefd, zijn de aangeduide ambtenaren die met het toezicht belast zijn, bevoegd om een proces-verbaal op te stellen. Hun processen-verbaal hebben bewijskracht tot het tegendeel bewezen is. Een afschrift van hun proces-verbaal wordt de betrokkene binnen vijf werkdagen aangetekend toegestuurd.

§ 2. Ten aanzien van natuurlijke personen zie zich bevinden op het grondgebied van het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad, zijn de artikelen 46 tot en met 49, § 1, enkel van toepassing op deze personen die vrijwillig beroep hebben gedaan op een voorziening die wegens haar organisatie beschouwd moet worden als uitsluitend ressorterend onder de bevoegdheid van Vlaamse Gemeenschap.

Art. 50. De individuele zorgaanbieder heeft de plicht tegenover de besmette persoon die hij behandelt, om hem in te lichten over de ziekte of infectie, de potentiële gevaren en de besmettingsgraad voor de omgeving. Dat stelt de besmette persoon in staat zijn verantwoordelijkheid, bedoeld in artikel 8, op te nemen.

Ten aanzien van de individuele zorgaanbieder in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad, geldt deze verplichting enkel voor die zorgaanbieder die op vrijwillige basis is toegetreden tot een verband dat zelf georganiseerd is op een zodanige wijze dat blijk gegeven wordt van een band met de Vlaamse Gemeenschap.

Afdeling II. — Initiatieven met betrekking tot fysische of chemische factoren

Art. 51. De Vlaamse regering kan initiatieven nemen voor de preventie van aandoeningen, veroorzaakt door fysische of chemische factoren. Die factoren situeren zich zowel binnen gebouwen als er buiten.

Art. 52. § 1. De Vlaamse regering richt zich in haar beleid op een duurzame ontwikkeling, en kan daartoe, na bespreking in het Vlaams Parlement, streefwaarden vastleggen in water, lucht, bodem, of mens.

§ 2. De Vlaamse regering legt, na bespreking in het Vlaams Parlement over de maatschappelijke aanvaardbaarheid van gezondheidsschade door fysische en chemische factoren, de grenswaarden in de mens vast.

Art. 53. § 1. Afgezien van de maatregelen die bepaald zijn in de bestaande milieuwetgeving, kan de Vlaamse regering de bevolking, en in het bijzonder risicogroepen, informeren, en maatregelen nemen om de blootstelling te beperken en de volksgezondheid te beschermen bij overschrijding van de door de Vlaamse regering bepaalde grenswaarden in de mens van factoren waarvan de schadelijke invloed op de gezondheid bewezen is of waarschijnlijk is op basis van wetenschappelijk onderbouwde gegevens.

§ 2. Voor de waarschijnlijke maar niet bewezen effecten, bedoeld in § 1, worden de maatregelen afgewogen tegen onder meer de waarschijnlijkheid van optreden van de vermoede effecten, de ernst van de verwachte effecten, de grootte van de blootgestelde populatie en de verwachte maatschappelijke impact van de effecten en/of maatregelen.

Art. 54. § 1. De Vlaamse regering kan een netwerk oprichten voor de bewaking van de in de mens gemeten blootstelling en/of voor de bewaking van de effecten van fysische en chemische factoren op de bevolking, met de bedoeling maatregelen te kunnen nemen om de volksgezondheid te beschermen.

§ 2. De Vlaamse regering neemt minstens maatregelen voor de ontwikkeling en uitvoering van een programma voor biomonitoring.

§ 3. Ter uitvoering van § 1, kan de Vlaamse regering een fonds oprichten en bepaalt ze de werking en de omvang en de wijze van financiering ervan. Hiertoe kan een verplichte financiële bijdrage opgelegd worden ten laste van bedrijven en/of burgers die medeverantwoordelijk zijn voor de aanwezigheid van fysische of chemische factoren die schadelijk zijn voor de gezondheid.

Art. 55. De Vlaamse regering neemt initiatieven die, met betrekking tot de fysische of chemische factoren, een facettenbeleid vergemakkelijken of mogelijk maken, en dit minstens met betrekking tot verzorgingsvoorzieningen, waterrecreatie, mobiliteit en huisvesting.

Afdeling III. — Initiatieven met betrekking tot ruimtelijke en materiële factoren

Art. 56. De Vlaamse regering kan, in het kader van haar facettenbeleid, initiatieven nemen met betrekking tot materiële en ruimtelijke factoren. Die initiatieven hebben onder meer betrekking op :

1° het plannen of inrichten van de materiële en ruimtelijke omgeving om de levenskwaliteit te bevorderen en/of schade aan de gezondheid te voorkomen;

2° het opsporen van materiële en ruimtelijke factoren die een bedreiging vormen voor de gezondheid.

HOOFDSTUK II. — *Initiatieven met betrekking tot leefstijlfactoren*

Art. 57. De Vlaamse regering neemt initiatieven tot het bevorderen van lichaamsbeweging die bijdraagt tot de gezondheid. Die initiatieven hebben onder meer betrekking op :

1° het aanzetten tot gezonde vormen van lichaamsbeweging om bewegingsarmoede te bestrijden en/of om letsels of andere vormen van gezondheidsschade te voorkomen;

2° het opsporen van bedreigingen voor de gezondheid door gebrek aan lichaamsbeweging of door ongezonde vormen van lichaamsbeweging.

Art. 58. De Vlaamse regering neemt initiatieven tot het bevorderen van gezonde eetgewoonten. Die initiatieven hebben onder meer betrekking op :

1° het aanzetten tot gezonde eetgewoonten om een normale ontwikkeling en een normaal functioneren van de persoon toe te laten en/of gezondheidsschade te voorkomen;

2° het opsporen van bedreigingen voor de gezondheid, te wijten aan ongezonde eetgewoonten.

Art. 59. De Vlaamse regering neemt initiatieven tot het voorkomen van ongevallen. Die initiatieven hebben onder meer betrekking op het aanzetten tot veilig gedrag, zowel in de publieke als in de private sfeer.

Art. 60. De Vlaamse regering neemt initiatieven tot het bevorderen van een gezond gebit. Die initiatieven hebben onder meer betrekking op :

1° het aanzetten tot een goede gebitsverzorging;

2° het opsporen van bedreigingen voor een gezond gebit.

Art. 61. De Vlaamse regering neemt initiatieven tot het bevorderen van de seksuele gezondheid. Die initiatieven hebben onder meer betrekking op :

1° het aanzetten tot een huidig of toekomstig gezond seksueel gedrag;

2° het opsporen van bedreigingen voor de gezondheid door seksueel gedrag.

Art. 62. De Vlaamse regering neemt initiatieven tot het bevorderen van een adequate stresshantering. Die initiatieven hebben onder meer betrekking op het voorkomen of beperken van stress en/of het beter leren omgaan ermee.

Art. 63. De Vlaamse regering neemt initiatieven tot het voorkomen of beperken van gezondheidsschade door middelengebruik en gokken. Die initiatieven hebben onder meer betrekking hebben op :

1° het voorkomen van problematisch middelengebruik of problematisch gokken;

2° het opsporen van problematisch middelengebruik of problematisch gokken.

HOOFDSTUK III. — *Initiatieven met betrekking tot de sociale omgevingsfactoren*

Art. 64. De Vlaamse regering kan initiatieven nemen om een gezondheidsbevorderende sociale omgeving te ondersteunen en om bedreigende factoren in de sociale omgeving tegen te gaan. Die initiatieven kunnen betrekking hebben op :

1° de schoolomgeving;

2° de werkomgeving;

3° de leefomgeving.

TITEL VI. — *Initiatieven met betrekking tot endogene factoren*

HOOFDSTUK I. — *Initiatieven met betrekking tot genetische factoren*

Art. 65. De Vlaamse regering neemt initiatieven om gezondheidsschade door genetische factoren te voorkomen of te beperken. Die initiatieven hebben onder meer betrekking op :

1° het aanbieden van de mogelijkheid tot opsporing van dragerschap van genetische aandoeningen met het oog op het voorkomen van aandoeningen bij nakomelingen :

a) bij de personen, bedoeld in artikel 8, als zij erom vragen en als er een verhoogd risico bestaat;

b) bij vooraf omschreven bevolkingsgroepen;

2° het aanbieden van de mogelijkheid tot opsporing van de aanleg voor genetisch bepaalde ziekten en aandoeningen met het oog op het voorkomen of beperken van gezondheidsschade bij de onderzochte personen.

HOOFDSTUK II. — *Initiatieven met betrekking tot verworven factoren*

Art. 66. De Vlaamse regering neemt initiatieven om gezondheidsschade door verworven factoren te voorkomen of te beperken. Die initiatieven hebben onder meer betrekking op het opsporen van risico's met betrekking tot verworven factoren ter voorkoming van sommige ziekten en aandoeningen, bedoeld in artikel 67 tot en met artikel 72.

TITEL VII. — *Initiatieven, gericht op specifieke ziekten en aandoeningen*

Art. 67. De Vlaamse regering neemt initiatieven ter preventie van hart- en vaatziekten. Die initiatieven kunnen betrekking hebben op :

1° het voorkomen van hart- en vaatziekten door in te grijpen op determinanten en bronnen van gevaar of bedreigende factoren;

2° het opsporen van hart- en vaatziekten in een zo vroeg mogelijk stadium.

Art. 68. De Vlaamse regering neemt initiatieven ter preventie van kanker. Die initiatieven kunnen betrekking hebben op :

1° het voorkomen van kanker door in te grijpen op determinanten en bronnen van gevaar of bedreigende factoren;

2° het opsporen van kanker in een zo vroeg mogelijk stadium.

Art. 69. De Vlaamse regering neemt initiatieven ter preventie van psychische aandoeningen. Die initiatieven kunnen betrekking hebben op :

1° het voorkomen van psychische aandoeningen door in te grijpen op determinanten en bronnen van gevaar of bedreigende factoren;

2° het opsporen van psychische aandoeningen in een zo vroeg mogelijk stadium.

Art. 70. De Vlaamse regering neemt initiatieven ter preventie van aangeboren aandoeningen. Die initiatieven kunnen betrekking hebben op :

1° het voorkomen van aangeboren aandoeningen door in te grijpen op determinanten en bronnen van gevaar of bedreigende factoren;

2° het aanbieden van de mogelijkheid tot het opsporen van aangeboren aandoeningen, die al dan niet genetisch bepaald zijn, in een zo vroeg mogelijk stadium.

Art. 71. De Vlaamse regering neemt initiatieven ter preventie van zintuiglijke en ontwikkelingsstoornissen. Die initiatieven kunnen betrekking hebben op :

1° het voorkomen van zintuiglijke en ontwikkelingsstoornissen door in te grijpen op determinanten en bronnen van gevaar of bedreigende factoren;

2° het opsporen van zintuiglijke en ontwikkelingsstoornissen in een zo vroeg mogelijk stadium.

Art. 72. De Vlaamse regering kan initiatieven nemen ter preventie van andere ziekten of aandoeningen dan die welke bedoeld zijn in artikelen 67 tot 71.

TITEL VIII. — *Wetenschappelijke onderbouwing*

Art. 73. De initiatieven en maatregelen, bedoeld in artikel 39 tot en met artikel 72, worden genomen op basis van wetenschappelijk onderbouwde gegevens en zijn gericht op het behalen van gezondheidswinst op Vlaams bevolkingsniveau.

TITEL IX. — Initiatieven met betrekking tot specifieke leeftijdscategorieën of ontwikkelingsfasen

Art. 74. De Vlaamse regering kan, ter uitvoering van artikel 6, initiatieven nemen die zich onder meer richten tot zwangere vrouwen, jonge kinderen, schoolgaanden, beroepsactieven en/of ouderen.

Art. 75. De maatregelen, genomen ter uitvoering van het decreet van 29 mei 1984 betreffende Kind en Gezin en het decreet van 1 december 1998 betreffende de centra voor leerlingenbegeleiding, die betrekking hebben op de preventieve gezondheidszorg moeten in overeenstemming zijn met de bepalingen van dit decreet en zijn uitvoeringsbesluiten.

TITEL X. — *Sancties*

HOOFDSTUK I. —*Administratieve sancties*

Afdeling I. — Administratieve geldboete

Art. 76. § 1. Er kan een administratieve geldboete van 100 tot 100.000 euro opgelegd worden aan iedereen die een van de volgende verplichtingen niet naleeft :

1° toestemming krijgen voor een bevolkingsonderzoek, zoals bedoeld in artikel 31, § 2;

2° gegevens uitwisselen in het kader van het epidemiologisch informatiesysteem, zoals bedoeld in artikel 32, § 2;

3° een identificatiecode gebruiken voor de gegevensuitwisseling, zoals bedoeld in artikel 33;

4° zich verantwoorden of zich onderwerpen aan een toezicht, zoals bedoeld in artikel 36;

5° meewerken aan het registratiesysteem, zoals bedoeld in artikel 43, § 3;

6° infectieziekten melden, zoals bedoeld in artikel 45, § 3;

7° aanvullende informatie meedelen aan de ambtenaar-arts en de ambtenaar, zoals bedoeld in artikel 48.

§ 2. Het bedrag van de opgelegde administratieve geldboete wordt door de administratie soeverein bepaald, rekening houdend met de ernst van de inbreuken op de bepalingen.

§ 3. Deze geldboete kan pas opgelegd worden nadat :

1° de betrokkene van de administratie een schriftelijke aanmaning heeft ontvangen om zich in regel te stellen;

2° de betrokkene in kwestie zich niet in regel heeft gesteld binnen de door de administratie bepaalde termijn;

3° de betrokkene werd uitgenodigd om gehoord te worden door de administratie.

§ 4. De Vlaamse regering bepaalt de nadere regels voor het opleggen en het betalen van de administratieve geldboete. Ze wijst de ambtenaren aan die de geldboete kunnen opleggen.

§ 5. Indien een geldboete niet betaald wordt, wordt de geldboete bij dwangbevel ingevorderd. De Vlaamse regering wijst de ambtenaren aan die een dwangbevel kunnen geven en uitvoerbaar verklaren. Een dwangbevel wordt betekend bij deurwaardersexploot met bevel tot betaling.

§ 6. De vordering tot voldoening van een administratieve geldboete verjaart na verloop van vijf jaar, te rekenen vanaf de dag waarop ze is ontstaan. De verjaring wordt gestuit op de wijze en onder de voorwaarden, bepaald in artikel 2244 en volgende van het Burgerlijk Wetboek.

Afdeling II. — Inhouding of terugvordering van subsidies

Art. 77. § 1. De subsidie kan geheel of gedeeltelijk ingehouden of teruggevorderd worden als :

1° geen bijzondere aandacht wordt besteed aan de bevolkingsgroepen en de toegankelijkheid, zoals bedoeld in artikel 7;

2° geen medewerking wordt verleend aan de realisatie van de gezondheidsdoelstellingen, zoals bedoeld in artikel 19, § 1;

3° het Logo niet handelt conform artikel 30, § 3, tweede lid;

4° de subsidies worden aangewend voor andere opdrachten dan die welke bedoeld worden in artikel 37;

5° de verplichting tot het kenbaar maken van andere financiële middelen, zoals bedoeld in artikel 38, § 1, niet wordt nageleefd.

§ 2. Het bedrag van de inhouding of terugvordering van de subsidie wordt door de administratie soeverein bepaald, rekening houdend met de ernst van de inbreuken op die bepalingen.

§ 3. De inhouding of terugvordering van de subsidie kan pas uitgevoerd worden nadat :

1° de betrokkene van de administratie een schriftelijke aanmaning heeft ontvangen om zich in regel te stellen;

2° de betrokkene in kwestie zich niet in regel heeft gesteld binnen de door de administratie bepaalde termijn;

3° de betrokkene werd uitgenodigd om gehoord te worden door de administratie.

Afdeling III. — Schorsing of intrekking van de erkenning

Art. 78. § 1. Een erkenning van een Logo, een partnerorganisatie, een organisatie met terreinwerking of een individuele zorgaanbieder kan geschorst of ingetrokken worden als ze niet of niet meer voldoen aan de verplichtingen die voortvloeien uit dit decreet.

§ 2. Een erkenning kan pas geschorst of ingetrokken worden nadat :

1° de betrokkene van de administratie een schriftelijke aanmaning heeft ontvangen om zich in regel te stellen;

2° de betrokkene in kwestie zich niet in regel heeft gesteld binnen de door de administratie bepaalde termijn;

3° de betrokkene werd uitgenodigd om gehoord te worden door de administratie.

HOOFDSTUK II. — *Strafsancties*

Art. 79. Onverminderd de toepassing van de in het Strafwetboek gestelde straffen, worden gestraft met een geldboete van 1 tot 500 euro en met een gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden of met een van deze straffen alleen :

1° degenen die geen gevolg geven aan de dwangmaatregelen, bedoeld in artikel 41, § 1, § 5 en § 6, en artikel 47, of die de uitvoering of naleving ervan verhinderen of belemmeren;

2° degenen die de toegang, bedoeld in artikel 41, § 3, en in artikel 46, 2°, verhinderen of belemmeren;

3° degenen die de uitoefening van de bevoegdheden van de ambtenaar verhinderen of belemmeren of die de ambtenaar verhinderen of belemmeren bij de uitvoering van artikel 41, § 4 en 46, 3°;

4° degenen die de beslissing na beroep, vermeld in artikel 81, § 3, niet uitvoeren of niet naleven, of die de uitvoering of de naleving ervan verhinderen of belemmeren.

TITEL XI. — *Beroepsprocedures*

HOOFDSTUK I. — *Beroepsprocedure bij de Vlaamse Adviesraad voor de erkenning van verzorgingsvoorzieningen*

Art. 80. § 1. Met betrekking tot de Logo's, de partnerorganisaties, en desgevallend de organisaties met terreinwerking en de individuele zorgaanbieders, regelt de Vlaamse regering de procedure inzake erkenning en inzake schorsing en intrekking van de erkenning.

§ 2. De Vlaamse Adviesraad inzake erkenning van verzorgingsvoorzieningen, opgericht bij het decreet van 20 december 1996 houdende oprichting van een Vlaamse Gezondheidsraad en van een Vlaamse Adviesraad inzake erkenning van verzorgingsvoorzieningen, geeft advies met betrekking tot bezwaar- of verweermiddelen die in het kader van deze procedures ingediend worden bij een voornemen tot weigering, schorsing of intrekking van erkenning.

HOOFDSTUK II. — *Beroepsprocedure bij een beroepscollege*

Art. 81. § 1. Tegen de maatregelen, bedoeld in artikel 47, § 1, 1° en 3°, kan de betrokkene beroep aantekenen met een gemotiveerde en aangetekende brief bij een door de Vlaamse regering aangesteld beroepscollege, op het adres van de administratie. Dit beroep is niet opschortend.

§ 2. Het beroepscollege bestaat uit drie onafhankelijke leden die deskundig zijn op het vlak van besmettelijke ziekten. De leden van dit beroepscollege mogen niet tewerkgesteld zijn bij de administratie en mogen niet betrokken zijn bij de behandeling van de patiënt.

§ 3. Het beroepscollege doet een bindende uitspraak binnen tien werkdagen na ontvangst van het beroep. Wanneer er binnen die termijn geen beslissing genomen wordt, vervalt de maatregel.

Het beroepscollege betekent zijn uitspraak over het beroep aan de betrokkene met een aangetekende brief en bezorgt een afschrift van de uitspraak aan de betrokken ambtenaar-arts.

§ 4. De Vlaamse regering werkt de beroepsprocedure nader uit, onder meer inzake de samenstelling van het beroepscollege en inzake de wijze van vergoeding van het beroepscollege.

Titel XII. — *Opheffings- en overgangsbepalingen*

Art. 82. § 1. De volgende regelingen worden opgeheven :

1° het decreet van 5 april 1995 betreffende de profylaxe van besmettelijke ziekten;

2° het decreet van 6 juli 2001 houdende de primaire preventie van schadelijke effecten bij de mens, veroorzaakt door biologische agentia.

§ 2. In afwachting van het in werking treden van de besluiten ter uitvoering van dit decreet, blijft de terzake geldende regelgeving, die op het ogenblik van de inwerkingtreding van dit decreet van kracht is, van toepassing.

Het betreft de regelgeving met betrekking tot :

1° gezondheidspromotie;

2° metabole aandoeningen;

3° borstkankeropsporing;

4° primaire preventie van schadelijke effecten bij de mens, veroorzaakt door biologische agentia;

5° profylaxe van besmettelijke ziekten;

6° centra voor menselijke erfelijkheid.

Art. 83. Het advies van de Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer, bedoeld in artikel 32, § 3, artikel 33, § 2, en artikel 45, § 1, wordt ingewonnen tot de Vlaamse regering een eigen toezichtcommissie opricht.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 21 november 2003.

De minister-president van de Vlaamse regering,
B. SOMERS

De Vlaamse minister van Werkgelegenheid en Toerisme,
R. LANDUYT

De Vlaamse minister van Onderwijs en Vorming,
M. VANDERPOORTEN

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Ruimtelijke Ordening, Wetenschappen en Technologische Innovatie,
D. VAN MECHELEN

De Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Cultuur, Jeugd en Ambtenarenzaken,
P. VAN GREMBERGEN

De Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie,
G. BOSSUYT

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Landbouw en Ontwikkelingssamenwerking,
L. SANNEN

De Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen,
A. BYTEBIER

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid en E-governement,
P. CEYSENS

De Vlaamse minister van Wonen, Media en Sport,
M. KEULEN.

Nota

(1) Zitting 2002-2003.
Stuk. — Ontwerp van decreet, 1709 — Nr. 1.
Zitting 2003-2004.
Stukken. — Verslag over hoorzittingen, 1709 — Nr. 2. — Amendementen, 1709 — Nr. 3. — Verslag, 1709 — Nr. 4. Tekst aangenomen door de plenaire vergadering, 1709 — Nr. 5.
Handelingen. — Bespreking en aanneming. Middagvergadering van 5 november 2003.

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2004 — 376 [C − 2004/35090]

21 NOVEMBRE 2003. — Décret relatif à la politique de santé préventive (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Décret relatif à la politique de santé préventive.

TITRE Ier. — *Disposition générale et définitions*

Article 1er. Le présent décret règle une matière communautaire et régionale.

Art. 2. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° administration : l'administration des services du Gouvernement flamand, compétente pour les soins de santé;

2° dépistage de population : un dépistage de santé qui est réalisé en exécution d'une offre faite à la population ou à un groupe de la population fixé au préalable, qui vise à promouvoir, protéger ou maintenir la santé;

3° facteurs biotiques :

a) micro-organismes, y compris les entités microbiologiques génétiquement modifiées, cellulaires ou non cellulaires, ayant la capacité de se répliquer ou de transmettre du matériel génétique;

b) cultures cellulaires, à savoir les résultats de la culture in vitro de cellules provenant d'organismes pluricellulaires;

c) endoparasites humains;

d) allergènes d'origine biologique;

e) autres organismes biologiques pouvant potentiellement nuire à la santé humaine;

4° surveillance biologique : la détermination systématique dans des organismes vivants, dont l'homme, de concentrations de substances étrangères à l'organisme, de leurs métabolites, ou d'autres indicateurs d'exposition et/ou d'effet, afin de pouvoir évaluer l'effet nocif pour l'homme de facteurs physiques ou chimiques;

5° facteurs chimiques : substances chimiques qui pourraient nuire à la santé de l'homme à cause de leur caractéristiques toxiques, mutagènes, carcinogènes, traumatogènes, tératogènes, caustiques, allergènes, et/ou d'une combinaison de ces caractéristiques;

6° convention de santé collective : une convention entre le Gouvernement flamand et une organisation qui peut contribuer à la politique de santé préventive, dans laquelle l'organisation souscrit un engagement d'effort afin d'aider à poursuivre un ou plusieurs objectifs de santé flamands ou d'autres aspects de la politique de santé préventive, en informant et sensibilisant ses membres ou le groupe cible auquel elle s'adresse, et en les incitant à un comportement sain;

7° déterminant de santé : un facteur co-déterminant le degré de santé d'individus ou de populations, ci-après dénommé déterminant;

8° développement durable : développement social qui ne tient non seulement compte des besoins de la génération actuelle, mais également de ceux des générations futures;

9° politique à facettes : politique qui ne relève pas du domaine des soins de santé et qui contribue à promouvoir, protéger ou maintenir la santé;

10° facteurs physiques : phénomènes physiques qui pourraient nuire à la santé de l'homme à cause de leurs caractéristiques acoustiques, mécaniques, thermiques ou électromagnétiques, à l'exception des rayonnements ionisants;

11° santé : l'état de bien-être physique, psychique et social de l'homme;

12° promotion de la santé : méthode de prévention, utilisée dans le cadre de la politique de santé préventive, qui vise à promouvoir, protéger ou maintenir la santé en supportant ces processus qui permettent aux individus et aux groupes d'influencer positivement les déterminants de leur santé;

13° conférence de santé : réunion de personnes sur l'initiative du Gouvernement flamand, qui vise à échanger des idées, données et expériences afin de parvenir à une proposition d'un objectif de santé flamand nouveau ou à revoir, ou d'accomplir d'autres missions relatives à la politique de santé préventive;

14° indicateur de santé : une indication quantitative de la santé de la population ou d'une partie démontrable de la population;

15° gain de santé : le résultat positif d'un processus de mesure systématique et généralement accepté, à l'aide de paramètres reliés à la durée et la qualité de vie d'une certaine population;

16° valeur limite dans l'homme pour des facteurs physiques ou chimiques : le seuil dans l'homme d'un facteur étranger au corps ou le seuil dans l'homme de métabolites de ce facteur ou d'autres indicateurs d'exposition et/ou d'effet qui, en cas de dépassement, entraîne un degré de menace pour la santé, qui est inacceptable au niveau social, pour l'ensemble de la population ou pour certains groupes à risques, ci-après dénommée valeur limite dans l'homme;

17° prestataire de soins individuel : un médecin, paramédical ou praticien d'une autre discipline médicale ou paramédicale reconnue, qui pose des actes dans le domaine des soins de santé préventifs, dans le cadre ou non d'un groupement monodisciplinaire ou multidisciplinaire, et qui peut être reconnu et/ou subventionné à cette fin par le Gouvernement flamand;

18° initiative : une décision prise en exécution de la politique de santé préventive, qui a un caractère réglementaire ou non;

19° Logo : un groupement, reconnu par le Gouvernement flamand, de concertation et organisation de santé loco-régionales dans une aire géographique d'un seul tenant;

20° usage de substances : l'usage légal ou non de substances psychotropes pouvant compromettre la santé;

21° trouble du développement : une perturbation de l'acquisition de capacités motrices, sociales ou cognitives;

22° organisation œuvrant sur le terrain : une organisation reconnue de plein droit ou reconnue et/ou subventionnée par le Gouvernement flamand, qui exécute les missions, applique les méthodologies et/ou fournit des services sur le terrain, en ce qui concerne les soins de santé préventifs;

23° organisation partenaire : une organisation dotée de la personnalité juridique qui fait fonction de noyau au sein d'un réseau d'expertise, et qui est reconnue de plein droit et subventionnée ou reconnue et subventionnée par le Gouvernement flamand en raison d'au moins une des compétences suivantes :

a) l'expertise portant sur le contenu de la prévention des maladies;

b) l'expertise portant sur le contenu de la promotion de la santé;

c) la fourniture de données en matière de soins de santé;

24° soins de santé préventifs : la partie des soins de santé qui comprend des mesures et actions visant à promouvoir, protéger ou maintenir la santé;

25° santé sexuelle : bien-être physique, mental et social lié à des relations physiques intimes;

26° milieu social : la réalité interrelationnelle et psychosociale dans laquelle se situe l'homme;

27° valeur cible pour des facteurs physiques et chimiques : valeur indiquant un niveau de qualité environnementale adapté à un développement durable, ci-après dénommée valeur cible;

28° gestion du stress : méthode visant à enlever ou limiter le stress et/ou à apprendre à gérer le stress;

29° vaccinateur : un médecin ou un infirmier sous le contrôle d'un médecin, qui administre les vaccins mis à disposition par l'intermédiaire de la Communauté flamande;

30° facteurs acquis : caractéristiques biologiques développées au cours de la vie, qui peuvent faire fonction d'indicateur pour l'état de santé;

31° Conseil consultatif flamand pour l'agrément des établissements de soins : l'organe consultatif créé par le décret du 20 décembre 1996 portant création d'un Conseil flamand de la Santé et d'un Conseil consultatif flamand pour l'agrément des établissements de soins, modifié par le décret du 18 mai 1999;

32° Objectif de santé flamand : un objectif à poursuivre dans le domaine de la santé, qui est temporel, mesurable, réalisable et socialement acceptable et qui est approuvé par le Parlement flamand à l'initiative du Gouvernement flamand;

33° Conseil flamand de la santé : l'organe consultatif créé par le décret du 20 décembre 1996 portant création d'un Conseil flamand de la Santé et d'un Conseil consultatif flamand pour l'agrément des établissements de soins, modifié par le décret du 18 mai 1999;

34° prévention des maladies : méthode de prévention utilisée dans le cadre de la politique de santé préventive, qui vise à promouvoir, protéger ou maintenir la santé par :

a) la prévention de l'apparition de certaines maladies ou affections, en éliminant ou limitant les sources de danger ou les facteurs de risque pour la santé, ou en renforçant les facteurs protecteurs;

b) la limitation des dommages à la santé causés par des maladies ou affections, ou l'augmentation de la possibilité de guérison par le dépistage précoce des maladies ou affections ou la prédisposition à celles-ci;

35° Centre d'Encadrement des Elèves : un centre tel que visé dans le décret du 1er décembre 1998 relatif aux centres d'encadrement des élèves;

36° situation défavorisée : une situation durable qui réduit les chances de l'homme, aux niveaux matériel et immatériel, à participer suffisamment aux biens à haute valeur sociale tels que l'enseignement, le travail et le logement.

TITRE II. — *Missions et responsabilités*

CHAPITRE Ier. — *Missions*

Art. 3. Le présent décret vise une amélioration de la santé publique, notamment la réalisation d'un gain de santé au niveau de la population flamande, afin de pouvoir contribuer à une augmentation de la qualité de vie.

A cette fin, le Gouvernement flamand mène une politique en matière de soins de santé préventifs et jette les bases d'une politique à facettes. Les deux aspects ensemble constituent la politique de santé préventive flamande.

Art. 4. § 1er. La politique en matière de soins de santé préventifs comporte la prise d'initiatives qui visent :

a) les déterminants exogènes de santé et les sources de danger ou facteurs de risque exogènes pour la santé;

b) les déterminants endogènes de santé et les sources de danger ou facteurs de risque endogènes pour la santé;

c) les maladies et affections qui se trouvent dans un stade préliminaire ou initial.

§ 2. La politique à facettes comprend la prise d'initiatives qui ne relèvent pas du domaine des soins de santé et qui visent les déterminants exogènes de santé et des sources de danger ou facteurs de risque exogènes pour la santé.

La matière régionale visée à l'article 1er concerne uniquement certains aspects de la politique à facettes dans la Région flamande, notamment les initiatives relatives aux facteurs physiques ou chimiques, tels que visés aux articles 51 à 55 inclus, et aux facteurs spatiaux et matériels, tels que visés à l'article 56.

La politique à facettes ne comprend pas d'initiatives qui relèvent des compétences de l'autorité fédérale.

Art. 5. Les initiatives visant à promouvoir, protéger ou maintenir la santé, visées à l'article 4, sont réalisées par la promotion de la santé et/ou la prévention des maladies.

Art. 6. Le Gouvernement flamand peut s'adresser à des groupes de population spécifiques, dont des personnes ou groupes de personnes qui appartiennent à une catégorie d'âge déterminée ou qui se trouvent dans une phase de développement déterminée, dans le but :

a) de mieux atteindre les groupes caractérisés par une vulnérabilité particulière;

b) de mieux pouvoir tenir compte des aspects évolutifs et dynamiques de la condition humaine;

c) d'améliorer la faisabilité des initiatives visées à l'article 5.

Art. 7. § 1er. Le Gouvernement flamand accorde une attention particulière :

a) aux groupes de population défavorisés;

b) aux groupes de population dont l'exposition aux menaces de leur santé est plus grande;

c) à l'accessibilité de l'offre en matière de soins de santé préventifs.

§ 2. Toutes les organisations subventionnées par le Gouvernement flamand pour des tâches en matière de soins de santé préventifs, sont tenues de tenir compte des points d'attention visés au § 1er, lors de l'accomplissement de leur mission.

CHAPITRE II. — *Responsabilités*

Section Ire. — Responsabilité individuelle

Art. 8. Dans le cadre du champ d'application du présent décret, toute personne a une responsabilité individuelle par rapport à sa propre santé et, par les actes qu'elle pose ou manque de poser volontairement et consciemment, également par rapport à la santé de son prochain. Cette responsabilité comprend la prise en considération des prescriptions de sécurité, l'adoption d'un style de vie sain et la prise d'autres mesures de précaution réalisables et efficaces dans le but de prévenir des maladies et affections chez l'homme.

Section II. — Responsabilités du Gouvernement flamand

Art. 9. § 1er. Sans préjudice de la responsabilité individuelle, chaque personne a droit à une offre de soins de santé préventifs socialement acceptée, lorsqu'elle :

1° réside en Région flamande ou en Région bilingue de Bruxelles-Capitale, et fait appel, en Région flamande, à des organisations partenaires, des organisations œuvrant sur le terrain ou des prestataires de soins individuels qui offrent des soins de santé préventifs;

2° *a)* réside en Région flamande ou en Région bilingue de Bruxelles-Capitale et fait appel, en Région bilingue de Bruxelles-Capitale, aux organisations partenaires ou organisations œuvrant sur le terrain qui offrent des soins de santé préventifs et qui, de par leur organisation, doivent être considérées comme relevant exclusivement de la compétence de la Communauté flamande;

b) réside en Région flamande ou en Région bilingue de Bruxelles-Capitale et fait appel, en Région bilingue de Bruxelles-Capitale, à des prestataires de soins individuels qui, pour leur offre en matière de soins de santé préventifs, se sont affiliés à un groupement qui est organisé lui-même de telle façon qu'il témoigne d'un lien avec la Communauté flamande;

§ 2. Les personnes qui n'assument pas ou insuffisamment ou n'ont pas ou insuffisamment assumé leur responsabilité individuelle déterminée à l'article 8, ne sont toutefois pas privées du droit à une offre de soins de santé préventifs socialement acceptée, visée au § 1er.

Art. 10. § 1er. Certaines catégories de personnes qui se trouvent sur le territoire de la Région flamande mais n'y résident pas officiellement, peuvent faire valoir un droit à une offre limitée de soins de santé préventifs, qui sera fournie par une organisation partenaire, une organisation œuvrant sur le terrain ou un prestataire de soins individuel.

Le Gouvernement flamand fixe l'offre de soins de santé préventifs et les catégories de personnes qui entrent en ligne de compte.

§ 2. Certaines catégories de personnes qui se trouvent, mais ne résident pas officiellement sur le territoire de la Région bilingue de Bruxelles-Capitale, peuvent faire valoir un droit en Région bilingue de Bruxelles-Capitale :

a) à une offre limitée de soins de santé préventifs, qui est fournie par une structure qui, de par son organisation, doit être considérée comme relevant exclusivement de la compétence de la Communauté flamande;

b) à une offre limitée de soins de santé préventifs, qui est fournie par un prestataire de soins individuel qui s'est affilié volontairement à un groupement qui est organisé lui-même de telle façon qu'il témoigne d'un lien avec la Communauté flamande.

Le Gouvernement flamand fixe l'offre de soins de santé préventifs et les catégories de personnes qui entrent en ligne de compte.

Art. 11. Toute personne a l'obligation de se soumettre à une intervention de soins de santé préventifs qui est nécessaire pour ne pas mettre en danger la santé d'autres personnes, lorsqu'elle :

1° se trouve sur le territoire de la Région flamande et cette intervention en Région flamande est fournie par une organisation partenaire, une organisation œuvrant sur le terrain ou un prestataire de soins individuel;

2° *a)* se trouve sur le territoire de la Région bilingue de Bruxelles-Capitale et cette intervention en Région bilingue de Bruxelles-Capitale est fournie par une structure qui, de par son organisation, doit être considérée comme relevant exclusivement de la compétence de la Communauté flamande et pour autant qu'elle a volontairement fait appel à cette structure;

b) se trouve sur le territoire de la Région bilingue de Bruxelles-Capitale et cette intervention en Région bilingue de Bruxelles-Capitale est fournie par un prestataire de soins individuel qui s'est affilié volontairement à un groupement qui est organisé lui-même de telle façon qu'il témoigne d'un lien avec la Communauté flamande et pour autant que la personne a volontairement fait appel à ce prestataire de soins individuel.

Art. 12. § 1er. Chaque année, le Gouvernement flamand fait le point des indicateurs de santé. Le Gouvernement flamand prend les initiatives nécessaires pour rendre ces données publiques.

§ 2. Au moins tous les cinq ans, le Gouvernement flamand communique, sur une base scientifique fondée, les indicateurs de santé les plus importants et leur évolution, ainsi que l'état de la situation des objectifs de santé flamands, au Parlement flamand.

TITRE III. — *Organisation*

CHAPITRE Ier. — *Conférence de santé*

Art. 13. § 1er. En vue de l'élaboration d'une proposition d'un objectif de santé flamand nouveau ou à revoir, le Gouvernement flamand convoque une conférence de santé.

§ 2. Le Gouvernement flamand peut également convoquer une conférence de santé et la charger d'autres missions que celles visées au § 1er. Ces missions concernent la politique de santé préventive.

Art. 14. § 1er. Chaque conférence de santé est composée par le Gouvernement flamand.

§ 2. Une conférence de santé se compose entre autres de représentants du Gouvernement flamand, d'experts au niveau du contenu, de représentants des groupes cibles et de représentants des Logos. Des représentants d'organisations partenaires, d'organisations œuvrant sur le terrain, de prestataires de soins individuels, et d'instances pouvant donner corps à la politique à facettes, peuvent faire partie d'une conférence de santé en fonction de leur association au sujet et sur la base de leurs compétences.

Art. 15. En vue de la préparation d'une conférence de santé et de l'élaboration des propositions ou conclusions d'une conférence de santé, le Gouvernement flamand peut créer des groupes de travail.

Art. 16. Le Gouvernement flamand détermine les modalités de fonctionnement et le financement éventuel pour le support des conférences de santé et des groupes de travail, visés à l'article 15.

Art. 17. § 1er. La conférence de santé, visée à l'article 13, § 1er, formule une proposition d'un objectif de santé flamand nouveau ou à revoir. Cette proposition comprend :

a) la formulation de l'objectif de santé flamand même;

b) les stratégies de prévention estimées nécessaires afin de pouvoir réaliser l'objectif de santé flamand proposé dans le délai imposé et de façon aussi efficace que possible;

c) une simulation étayée des moyens estimés nécessaires pour b), en tenant compte des moyens déjà mis à disposition.

§ 2. Les propositions d'objectifs de santé flamands nouveaux ou à revoir, visés à l'article 13, § 1er, et les conclusions de la conférence de santé, visée à l'article 13, § 2, sont soumises pour avis au Conseil flamand de la santé.

CHAPITRE II. — *Objectifs de santé flamands*

Art. 18. § 1er. Les propositions d'objectifs de santé flamands nouveaux ou à revoir sont soumises au Gouvernement flamand après avis du Conseil flamand de la santé.

§ 2. Les propositions d'objectifs de santé flamands nouveaux ou à revoir qui sont acceptées par le Gouvernement flamand, sont soumises à l'approbation du Parlement flamand.

Art. 19. § 1er. Toutes les organisations subventionnées par le Gouvernement flamand pour des missions en matière de soins de santé préventifs, sont tenues à apporter leur collaboration à la réalisation des objectifs de santé flamands.

§ 2. Le Gouvernement flamand peut associer des instances pouvant donner corps à la politique à facettes, à la réalisation des objectifs de santé flamands.

CHAPITRE III. — *Groupes de travail d'appui*

Art. 20. § 1er. Le Gouvernement flamand peut créer des groupes de travail d'appui en dehors du cadre d'une conférence de santé. La tâche d'un groupe de travail d'appui concerne un aspect particulier de la politique de santé préventive.

§ 2. Le cas échéant, le Gouvernement flamand détermine la composition, les modalités de fonctionnement et le financement éventuel de ces groupes de travail.

CHAPITRE IV. — *Organisations partenaires*

Art. 21. § 1er. Dans le cadre de sa politique en matière de soins de santé préventifs, le Gouvernement flamand peut agréer des organisations partenaires.

§ 2. Le Gouvernement flamand détermine les conditions d'agrément, les règles relatives à la durée de l'agrément et les règles relatives à la suspension et au retrait de l'agrément.

§ 3. Seule une organisation partenaire agréée avec laquelle le Gouvernement flamand conclut un contrat de gestion, est éligible au subventionnement. Ce contrat de gestion vaut pour au minimum trois et au maximum cinq ans, et comprend au moins :

1° le plan de gestion pour la durée du contrat de gestion, qui comprend au moins les données suivantes :

a) les domaines de performance pour l'exécution du contrat de gestion;

b) les indicateurs relatifs aux domaines de performance afin de pouvoir évaluer entre autres l'exécution du contrat de gestion;

2° les conditions et modalités de financement, dont la détermination de l'enveloppe subventionnelle et la mesure dans laquelle celle-ci évolue suite à l'indexation et à la dérive des traitements.

§ 4. Les §§ 1er à 3 inclus ne s'appliquent pas à l'organisme public "flamand Kind en Gezin" (Enfance et Famille) qui est agréé de plein droit comme organisation partenaire.

§ 5. Les organisations agréées comme organisation partenaire, ne sont pas exclues d'un agrément et/ou subventionnement comme organisation œuvrant sur le terrain.

Art. 22. Les organisations partenaires soutiennent au moins les organisations œuvrant sur le terrain et les Logos, si elles peuvent y contribuer en raison de leur expertise au niveau du contenu ou leur capacité de fournir des données.

CHAPITRE V. — *Organisations œuvrant sur le terrain*

Art. 23. § 1er. Dans le cadre de sa politique en matière de soins de santé préventifs, le Gouvernement flamand peut agréer et/ou subventionner des organisations œuvrant sur le terrain.

§ 2. Le cas échéant, le Gouvernement flamand détermine les conditions d'agrément, les règles relatives à la durée de l'agrément et les règles relatives à la suspension et au retrait de l'agrément.

§ 3. Seule une organisation œuvrant sur le terrain avec laquelle le Gouvernement flamand conclut un contrat de gestion, est éligible au subventionnement. Ce contrat de gestion vaut pour au maximum cinq ans et comprend au moins :

1° le plan de gestion pour la durée du contrat de gestion, qui comprend au moins les données suivantes :

a) les domaines de performance pour l'exécution du contrat de gestion;

b) les indicateurs relatifs aux domaines de performance afin de pouvoir évaluer entre autres l'exécution du contrat de gestion;

2° les conditions et modalités de financement, dont la détermination de l'enveloppe subventionnelle et la mesure dans laquelle celle-ci évolue suite à l'indexation et à la dérive des traitements.

§ 4. Les §§ 1er à 3 inclus ne s'appliquent pas aux Centres d'encadrement des élèves, aux Bureaux de consultation pour le jeune enfant et aux Centres de soins préventifs qui sont agréés de plein droit comme organisations œuvrant sur le terrain.

§ 5. Les organisations agréées et/ou subventionnées comme organisation œuvrant sur le terrain, ne sont pas exclues d'un agrément comme organisation partenaire.

Art. 24. Lorsqu'elles ont besoin d'appui pour certaines missions ou parties de missions, les organisations œuvrant sur le terrain font appel à l'offre des organisations partenaires qui, en raison de leur expertise au niveau du contenu ou leur capacité de fournir des données, peuvent fournir l'appui demandé.

CHAPITRE VI. — *Prestataires de soins individuels*

Art. 25. Le Gouvernement flamand peut charger des prestataires de soins individuels de missions en matière de soins de santé préventifs ou les y associer.

Le Gouvernement flamand peut arrêter les modalités en la matière.

Art. 26. § 1er. Dans le cadre de missions en matière de soins de santé préventifs, le Gouvernement flamand peut agréer et/ou subventionner des prestataires de soins individuels.

§ 2. Le cas échéant, le Gouvernement flamand détermine les conditions d'agrément, les règles relatives à la durée de l'agrément, les règles relatives à la suspension et au retrait de l'agrément et les conditions de subventionnement.

CHAPITRE VII. — *Autres autorités*

Art. 27. § 1er. Le Gouvernement flamand conclut des accords avec d'autres autorités associées, à savoir :

1° les autorités communales ou leurs représentants;

2° les autorités provinciales ou leurs représentants;

3° la Commission communautaire flamande pour la région bilingue de Bruxelles-Capitale.

§ 2. Les accords avec d'autres autorités associées concernent :

1° la coopération éventuelle au sujet de et/ou la délégation éventuelle de certaines missions et responsabilités en vue de la réalisation des initiatives visées à l'article 5;

2° la coordination éventuelle de la politique à facettes au niveau des autorités visées au § 1er;

3° l'appui éventuel des Logos.

CHAPITRE VIII. — *Logos*

Art. 28. § 1er. Le Gouvernement flamand charge les Logos des missions en matière de politique de santé préventive.

A cet effet, les Logos sont agréés et subventionnés par le Gouvernement flamand.

§ 2. Le Gouvernement flamand détermine les conditions d'agrément, les règles relatives à la durée de l'agrément et les règles relatives à la suspension et au retrait de l'agrément.

§ 3. Le Gouvernement flamand détermine la subvention et élabore les modalités relatives au mode de subventionnement.

Art. 29. Chaque Logo a son propre champ d'activité qui constitue une aire géographique d'un seul tenant. Ces champs d'activité sont déterminés par le Gouvernement flamand.

L'ensemble de tous les Logos couvre le territoire de la Région flamande et de la région bilingue de Bruxelles-Capitale, sans aucun chevauchement.

Art. 30. § 1er. Relève au moins des missions des Logos, la poursuite de la réalisation des objectifs de santé flamands au sein de leur champ d'activité.

§ 2. Relève également des missions des Logos, l'accomplissement d'autres tâches à spécifier en matière de politique de santé préventive pour le compte du Gouvernement flamand.

§ 3. Au sein de son champ d'activité, un Logo peut également prendre d'autres initiatives en matière de politique de santé préventive.

Le Logo veille à ce que ces initiatives n'entravent pas la réalisation des missions visées aux §§ 1er et 2, et ne sont pas contraires aux initiatives et directives du Gouvernement flamand.

§ 4. Lorsqu'il a besoin d'appui pour certaines missions ou parties de missions, un Logo fait appel à l'offre des organisations partenaires et des organisations œuvrant sur le terrain qui, en raison de leur expertise au niveau du contenu ou leur capacité de fournir des données, peuvent fournir l'appui demandé.

CHAPITRE IX. — *Dépistage de population*

Art. 31. § 1er. Le Gouvernement flamand peut prendre des initiatives pour mettre sur pied des dépistages de population programmatiques. Ces dépistages concernent des actions organisées de dépistage dans le cadre de la prévention des maladies.

§ 2. Les dépistages de population dans le cadre de la prévention des maladies, qui ne sont pas effectués pour le compte du Gouvernement flamand, requièrent l'autorisation du Gouvernement flamand.

Pareille autorisation peut être accordée par le Gouvernement flamand après que les initiateurs fournissent au moins des informations concernant :

1° l'objectif et le groupe cible du dépistage de population;

2° la base scientifique pour l'organisation du dépistage de population;

3° les effets nuisibles possibles du dépistage de santé;

4° la période dans laquelle le dépistage de population est prévu;

5° la description du dépistage de santé et des espaces où le dépistage sera effectué;

6° la communication avec les personnes à examiner et examinées concernant le dépistage de santé et le dépistage de population;

7° une estimation des effets au niveau d'économie de la santé qu'aura le dépistage de population;

8° les mesures prises en vue de la sécurité des données de dépistage collectées et en vue de la protection de la vie privée des personnes examinées.

§ 3. Le Gouvernement flamand peut déterminer des règles complémentaires relatives au dépistage de population.

§ 4. La condition d'autorisation, visée au § 2, et les règles complémentaires, visées au § 3, ne peuvent pas porter atteinte à la liberté diagnostique et thérapeutique des praticiens des professions des soins de santé dans leur relation individuelle avec le patient qui a des plaintes ou des symptômes. Cette liberté diagnostique et thérapeutique vaut dans la mesure où elle est garantie par la législation fédérale.

CHAPITRE X. — *Echange d'informations*

Art. 32. § 1er. La continuité de la dispensation individuelle de soins et de services préventifs doit être assurée, entre autres par l'échange d'informations relatives à l'offre de soins, entre les organisations partenaires, les organisations œuvrant sur le terrain et les prestataires de soins individuels entre eux. Cet échange d'informations est nécessaire pour le développement et le fonctionnement d'un système d'informations opérationnel.

§ 2. Les Logos, organisations partenaires, organisations œuvrant sur le terrain et prestataires de soins individuels doivent échanger, entre eux d'une part et avec les autorités flamandes d'autre part, les informations nécessaires au développement et au fonctionnement d'un système d'informations épidémiologiques permettant un étayage scientifique maximal de la politique.

§ 3. En ce qui concerne les §§ 1er et 2, le Gouvernement flamand arrête les modalités, après avis de la Commission de la protection de la vie privée.

Art. 33. § 1er. Dans le cadre de l'échange d'informations visé à l'article 32, le Gouvernement flamand peut obliger les Logos, les organisations partenaires, les organisations œuvrant sur le terrain et les prestataires de soins individuels à utiliser un code d'identification qui représente de façon uniforme et unique le Logo, l'organisation partenaire, l'organisation œuvrant sur le terrain et le prestataire de soins individuel.

§ 2. Dans le cadre de l'échange d'informations visé à l'article 32, et après avis de la Commission de protection de la vie privée, un système similaire peut être imposé aux organisations partenaires, aux organisations œuvrant sur le terrain et aux prestataires de soins individuels, pour l'identification des personnes visées aux articles 9 à 11 inclus.

Art. 34. L'échange d'informations visé aux articles 32 et 33 doit se faire en conformité avec la réglementation relative à la protection de la vie privée.

CHAPITRE XI. — *Convention collective de santé*

Art. 35. Le Gouvernement flamand peut conclure une convention collective de santé avec des organisations partenaires, des organisations œuvrant sur le terrain ou avec d'autres organisations ou instances pouvant contribuer à la politique de santé préventive.

TITRE IV. — *Obligation de rendre compte et contrôle*

Art. 36. Tous les Logos, organisations partenaires, organisations œuvrant sur le terrain et prestataires de soins individuels qui sont agréés et/ou subventionnés par le Gouvernement flamand pour des missions en matière de soins de santé préventifs, doivent rendre des comptes et sont soumis à un contrôle.

Le Gouvernement flamand peut déterminer les modalités à cet effet.

Art. 37. Les subventions octroyées par le Gouvernement flamand aux Logos, organisations partenaires, organisations œuvrant sur le terrain ou prestataires de soins individuels, pour des missions dans le cadre du présent décret, ne peuvent être utilisées que pour l'exécution de ces missions.

Art. 38. § 1er. Afin d'éviter un double financement d'une même activité, et sous réserve de l'application de l'article 36, tous les Logos, organisations partenaires, organisations œuvrant sur le terrain, qui sont subventionnés par le Gouvernement flamand pour des missions en matière de soins de santé préventifs, sont tenus, sur simple demande du Gouvernement flamand, de faire connaître tous les moyens financiers autres que ceux obtenus dans le cadre du présent décret. Toutes les pièces justificatives sont consultables sur simple demande.

§ 2. Sauf si un double financement d'une même activité est démontré, les moyens financiers acquis en dehors du cadre du présent décret ne sont pas déduits des subventions obtenues en vertu du présent décret.

§ 3. La constitution de réserves peut être autorisée. Le Gouvernement flamand détermine les modalités à cet effet.

TITRE V. — *Initiatives relatives aux facteurs exogènes*

CHAPITRE Ier. — *Initiatives relatives aux facteurs ambiants physiques, spatiaux et matériels*

Section Ire. — Initiatives relatives aux facteurs biotiques

Sous-section Ire. — Initiatives visant à prévenir les effets nocifs causés par des facteurs biotiques

Art. 39. § 1er. Le Gouvernement flamand vise à prévenir les effets nocifs pour l'homme, causés par des facteurs biotiques.

§ 2. En ce qui concerne les facteurs biotiques qui constituent un danger potentiel pour la santé des personnes, il peut prendre des initiatives visant à prévenir des infections, allergies ou intoxications. Ces mesures doivent être motivées.

Art. 40. Sans préjudice des attributions des officiers de police judiciaire et du bourgmestre, les fonctionnaires désignés par le Gouvernement flamand contrôlent, chacun dans le cadre de sa mission, l'observation de l'article 39.

Art. 41. § 1er. Dans les limites des compétences qui leur sont attribuées conformément à l'article 40, les fonctionnaires visés à l'article 40 peuvent donner des conseils, sommations et ordres oraux ou écrits.

§ 2. Les fonctionnaires visés à l'article 40 constatent les infractions par des procès-verbaux faisant foi jusqu'à preuve du contraire. Une copie du procès-verbal est adressée par lettre recommandée, au contrevenant dans les cinq jours ouvrables de la constatation de l'infraction. Le cachet de la poste fait foi. Une copie du procès-verbal est également notifiée par écrit à l'administration.

§ 3. Dans les limites de leur mission, et dans la mesure où il est jugé nécessaire, les fonctionnaires visés à l'article 40 ont libre accès à tous les endroits pouvant provoquer le risque aux effets visés à l'article 39, § 2, à tout moment le jour ou la nuit, sans avis préalable.

§ 4. Dans les limites de leur mission, et dans la mesure où il est jugé nécessaire, les fonctionnaires visés à l'article 40 sont autorisés à :

a) mener toute investigation, tout contrôle ou toute enquête et recueillir toutes les informations qu'ils jugent utiles;

b) requérir l'assistance de la police locale ou fédérale dans l'exercice de leur fonction.

§ 5. Les bourgmestres, à l'exception des bourgmestres des communes de la région bilingue de Bruxelles-Capitale, et les fonctionnaires désignés en vertu de l'article 40, peuvent ordonner l'arrêt total ou partiel ou la fermeture totale ou partielle du lieu, de l'espace, de l'établissement ou de l'installation qui peut être la cause de la contamination, lorsqu'ils constatent que les mesures imposées ne sont pas respectées, lorsque les ordres ou sommations visés au § 1er ne sont pas suivis ou lorsqu'un danger imminent ou grave menace la santé publique.

§ 6. S'il n'est pas obtempéré immédiatement aux mesures visées à l'article 39, § 2, et aux sommations et ordres visés au § 5, les fonctionnaires désignés conformément à l'article 40 ou les bourgmestres, visés au § 5, peuvent exécuter ou faire exécuter d'office les mesures nécessaires.

§ 7. Les mesures, ordres, arrêts ou fermetures visés aux § 1er, § 5 et § 6, doivent être motivés.

Art. 42. Les autorités communales et provinciales, à l'exception des communes de la région bilingue de Bruxelles-Capitale, doivent apporter leur collaboration à l'exécution des articles 39 et 40.

Art. 43. § 1er. En vue de prévenir certaines infections, le Gouvernement flamand établit un schéma de vaccination qui reprend les vaccinations recommandées pour la population, et il informe les vaccinateurs et la population à ce sujet.

§ 2. Le Gouvernement flamand prend des initiatives visant à atteindre un taux de vaccination aussi élevé que possible de la population.

§ 3. Les vaccinateurs doivent collaborer à un système d'enregistrement à déterminer par le Gouvernement flamand.

§ 4. Le Gouvernement flamand peut fixer les circonstances dans lesquelles des vaccins ou des moments de vaccination sont recommandés autres que ceux repris dans le schéma de vaccination visé au § 1er.

Sous-section II. — Initiatives visant à éviter l'extension des effets nocifs causés par des facteurs biotiques

Art. 44. § 1er. Le Gouvernement flamand vise à prévenir l'extension des effets nocifs pour l'homme, causés par des facteurs biotiques.

§ 2. En ce qui concerne les facteurs biotiques qui constituent un danger potentiel pour la santé des personnes, il peut prendre des initiatives visant à prévenir le développement d'infections.

§ 3. En tout cas, le Gouvernement flamand prend l'initiative :

1° de déterminer les infections causées par des facteurs biotiques, qui doivent être signalées afin de pouvoir prendre des mesures visant à prévenir le développement d'infections;

2° de désigner les fonctionnaires-médecins qui sont habilités à prendre des mesures visant à prévenir le développement d'infections, sous réserve des responsabilités des organisations partenaires, des organisations œuvrant sur le terrain et des prestataires de soins individuels;

3° de désigner les fonctionnaires chargés du contrôle de l'observation de l'article 44, § 2 et § 3, 2°, de l'article 45, § 3, des articles 47 et 48, sans préjudice des attributions des officiers de police judiciaire.

Art. 45. § 1er. Après avis de la Commission de protection de la vie privée, le Gouvernement flamand détermine la procédure de notification, le contenu et la forme de la notification, ainsi que le mode de traitement de la notification.

En principe, la notification visée au premier alinéa, est anonyme. En vue de l'exécution de l'article 44, § 2, après avis de la Commission de protection de la vie privée, le Gouvernement flamand détermine les conditions dans lesquelles l'identité doit être communiquée.

§ 2. Les données notifiées seront utilisées en vue de prendre des initiatives telles que visées à l'article 44, § 2, et particulièrement en vue de prendre des mesures telles que visées à l'article 44, § 3, 2°.

Ces données peuvent également être traitées aux fins statistiques ou d'aide à la décision politique dans la mesure où l'identité des personnes concernées ne peut être décelée.

Ces données ne seront pas utilisées à des fins autres que celles mentionnées aux premier et deuxième alinéas.

§ 3. L'obligation de notification vaut pour le médecin traitant, le chef d'un laboratoire de biologie clinique et le médecin, chargés du contrôle médical dans les écoles, entreprises, structures où résident des enfants et des jeunes, maisons de repos et de soins, et maisons de repos pour personnes âgées.

Art. 46. Les fonctionnaires-médecins et les fonctionnaires visés à l'article 44, § 3, 2° et 3° :

1° prennent, au besoin, contact avec d'autres autorités de santé intérieures, étrangères ou internationales qui sont compétentes en la matière, afin de prévenir la diffusion d'infections;

2° ont accès libre, dans les limites de leur mission et dans la mesure où il est jugé nécessaire, de cinq heures du matin à neuf heures du soir à tous les endroits et espaces où l'on présume ou a constaté l'existence d'une source de contamination possible d'une maladie contagieuse qui représente un danger particulier pour la population. Entre neuf heures du matin et cinq heures du soir, cet accès est limité aux établissements collectifs où des personnes passent la nuit;

3° peuvent, dans les limites de leur mission et dans la mesure où il est jugé nécessaire :

a) mener toute investigation, tout contrôle ou toute enquête, et recueillir toutes les informations qu'ils jugent nécessaires pour s'assurer que les dispositions décrétales et réglementaires sont respectées;

b) requérir l'assistance de la police locale ou fédérale dans l'exercice de leur fonction.

Art. 47. § 1er. Les fonctionnaires-médecins visés à l'article 44, § 3, 2°, peuvent :

1° obliger les personnes atteintes par une telle infection et qui constituent de ce fait un risque de contagion pour d'autres personnes, à suivre un traitement médical approprié afin de lutter contre cette contagion et/ou ordonner leur isolement temporaire dans un service hospitalier désigné par les fonctionnaires-médecins. Cet isolement obligatoire expire dès le moment où le patient n'est plus contagieux;

2° faire subir aux personnes qui, après un contact avec une personne infectée ou après un contact avec une autre source de contamination, peuvent être contaminées et qui, par des contacts avec d'autres personnes, peuvent transmettre cette infection à cause de leurs activités professionnelles ou non, un examen médical visant à dépister les sources de contamination;

3° interdire aux personnes contaminées qui peuvent transmettre l'infection, d'avoir contact avec d'autres personnes à cause de leurs activités professionnelles ou non, tant qu'ils constituent un danger particulier pour la santé publique;

4° réquisitionner les espaces hospitaliers nécessaires à l'admission et l'isolement des personnes contaminées ou suspectées d'être atteintes d'une contamination grave;

5° ordonner la désinfection des objets et locaux contaminés;

6° ordonner le traitement, l'isolement ou la mise à mort d'animaux qui représentent un danger de contamination pour l'homme, à l'exception du danger de contamination par consommation de ces animaux.

§ 2. Les mesures visées au § 1er, 1° et 3°, ne peuvent être exécutées qu'après que le fonctionnaire-médecin concerné s'est concerté avec les médecins traitants.

§ 3. Le fonctionnaire-médecin qui a pris les mesures visées au § 1er, 1° et 3°, communique au moins les données suivantes à la personne concernée :

1° le contenu de la mesure;

2° la motivation de la mesure;

3° le nom, la fonction et la résidence administrative du fonctionnaire-médecin concerné;

4° la mention de la faculté de recours;

5° la procédure de recours;

6° le mode d'évaluation de la mesure prise, sa durée, ainsi que le mode d'une adaptation éventuelle de la mesure.

Les éléments visés aux 1°, 2° et 5°, sont expliqués oralement à la personne concernée.

Art. 48. Toute personne concernée est tenue à communiquer aux fonctionnaires-médecins désignés, visés à l'article 44, § 3, 2°, et aux fonctionnaires désignés, visés à l'article 44, § 3, 3°, les informations supplémentaires qu'ils estiment nécessaires pour prendre les mesures adaptées à la situation.

Art. 49. § 1er. Au cas où les obligations prescrites à l'article 45, § 3, l'article 47, § 1er, et l'article 48 ne seraient pas respectées, les fonctionnaires désignés qui sont chargés du contrôle, sont habilités à rédiger des procès-verbaux. Les procès-verbaux font foi jusqu'à preuve du contraire. Une copie de ce procès-verbal est adressée à l'intéressé dans les cinq jours ouvrables.

§ 2. Par rapport aux personnes physiques qui se trouvent sur le territoire de la région bilingue de Bruxelles-Capitale, les articles 46 à 49, § 1er, inclus s'appliquent uniquement à ces personnes qui ont fait volontairement appel à une structure qui, de par son organisation, doit être considérée comme relevant exclusivement de la compétence de la Communauté flamande.

Art. 50. Le prestataire de soins individuel est obligé d'informer la personne contaminée qu'il traite au sujet de la maladie ou de l'infection, des dangers potentiel et du degré de contagion pour l'environnement. Ceci permet à la personne contaminée d'assumer sa responsabilité visée à l'article 8.

Par rapport au prestataire de soins individuel dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale, cette obligation vaut uniquement pour le prestataire de soins qui s'est affilié volontairement à un groupement qui est organisé lui-même de telle façon qu'il témoigne d'un lien avec la Communauté flamande.

Section II. — Initiatives relatives aux facteurs physiques ou chimiques

Art. 51. Le Gouvernement flamand peut prendre des initiatives visant à prévenir des affections causées par des facteurs physiques ou chimiques. Ces facteurs se situent tant à l'intérieur qu'en dehors des bâtiments.

Art. 52. § 1er. Dans sa politique, le Gouvernement flamand vise un développement durable et peut fixer à cet effet, après discussion au Parlement flamand, des valeurs cibles dans l'eau, l'air, le sol ou l'homme.

§ 2. Le Gouvernement flamand détermine les valeurs limites dans l'homme, après discussion au Parlement flamand de l'acceptabilité sociale de dommages à la santé causés par des facteurs physiques et chimiques.

Art. 53. § 1er. Indépendamment des mesures fixées dans la législation environnementale existante, le Gouvernement flamand peut informer la population et particulièrement les groupes à risques, et prendre des mesures visant à limiter l'exposition et protéger la santé publique en cas de dépassement des valeurs limites dans l'homme, fixées par le Gouvernement flamand, de facteurs dont l'action nocive sur la santé est prouvée ou est probable sur la base d'informations scientifiques fondées.

§ 2. Pour les effets probables qui ne sont toutefois pas démontrés, visés au § 1er, les mesures sont évaluées entre autres en fonction de la probabilité de l'apparition des effets présumés, de la gravité des effets prévus, de l'ampleur de la population exposée et de l'impact social prévu des effets et/ou mesures.

Art. 54. § 1er. Le Gouvernement flamand peut créer un réseau de surveillance de l'exposition mesurée dans l'homme et/ou de surveillance des effets des facteurs physiques et chimiques sur la population, dans le but de pouvoir prendre des mesures visant à protéger la santé publique.

§ 2. Le Gouvernement flamand prend au moins les mesures visant à développer et exécuter un programme de surveillance biologique.

§ 3. En exécution du § 1er, le Gouvernement flamand peut créer un fonds et déterminer le fonctionnement, l'ampleur et le mode de financement de ce fonds. Une contribution financière obligatoire peut être imposée à cet effet à charge d'entreprises et/ou citoyens qui sont coresponsables de la présence de facteurs physiques ou chimiques qui sont nuisibles à la santé.

Art. 55. Le Gouvernement flamand prend des initiatives qui, en ce qui concerne les facteurs physiques ou chimiques, facilitent ou permettent une politique à facettes, au moins en ce qui concerne les établissements de soins, les loisirs aquatiques, la mobilité et le logement.

Section III. — Initiatives relatives aux facteurs spatiaux et matériels

Art. 56. Dans le cadre de sa politique à facettes, le Gouvernement flamand peut prendre des initiatives relatives aux facteurs spatiaux et matériels. Ces initiatives concernent entre autres :

1° la planification ou l'aménagement de l'environnement matériel et spatial afin de promouvoir la qualité de la vie et/ou prévenir des atteintes à la santé;

2° le dépistage de facteurs matériels et spatiaux qui constituent une menace pour la santé.

CHAPITRE II. — *Initiatives relatives aux facteurs du style de vie*

Art. 57. Le Gouvernement flamand prend des initiatives visant à promouvoir l'exercice physique qui contribue à la santé. Ces initiatives concernent entre autres :

1° l'incitation à des formes saines d'exercice physique afin de lutter contre le manque d'exercice physique et/ou de prévenir des blessures ou d'autres formes d'atteintes à la santé;

2° le dépistage de menaces pour la santé à cause d'un manque d'exercice physique ou à cause de formes malsaines d'exercice physique.

Art. 58. Le Gouvernement flamand prend des initiatives visant à promouvoir des habitudes alimentaires saines. Ces initiatives concernent entre autres :

1° l'incitation à des habitudes alimentaires saines visant à permettre le fonctionnement normal de la personne et/ou à prévenir des atteintes à la santé;

2° le dépistage de menaces pour la santé, à cause d'habitudes alimentaires malsaines.

Art. 59. Le Gouvernement flamand prend des initiatives visant à prévenir des accidents. Ces initiatives concernent entre autres l'incitation au comportement sûr, aussi bien dans la sphère publique que dans la sphère privée.

Art. 60. Le Gouvernement flamand prend des initiatives visant à promouvoir une denture saine. Ces initiatives concernent entre autres :

1° l'incitation à de bons soins dentaires;

2° le dépistage de menaces pour une denture saine.

Art. 61. Le Gouvernement flamand prend des initiatives visant à promouvoir la santé sexuelle. Ces initiatives concernent entre autres :

1° l'incitation au bon comportement sexuel actuel ou futur;

2° le dépistage de menaces pour la santé à cause du comportement sexuel.

Art. 62. Le Gouvernement flamand prend des initiatives visant à promouvoir une gestion adéquate du stress. Ces initiatives concernent entre autres la prévention ou la limitation du stress et/ou le fait d'apprendre à mieux gérer le stress.

Art. 63. Le Gouvernement flamand prend des initiatives visant à prévenir ou limiter les atteintes à la santé à cause de l'usage de substances et le jeu de hasard. Ces initiatives concernent entre autres :

1° la prévention de l'usage de substances problématique ou de la dépendance du jeu de hasard;

2° le dépistage de l'usage de substances problématique ou de la dépendance du jeu de hasard.

CHAPITRE III. — *Initiatives relatives aux facteurs ambiants sociaux*

Art. 64. Le Gouvernement flamand peut prendre des initiatives visant à supporter un environnement social qui promeut la santé et à prévenir des facteurs menaçant dans l'environnement social. Ces initiatives peuvent concerner :

1° l'environnement scolaire;

2° l'environnement du travail;

3° l'entourage.

TITRE VI. — Initiatives relatives aux facteurs endogènes

CHAPITRE Ier. — *Initiatives relatives aux facteurs génétiques*

Art. 65. Le Gouvernement flamand prend des initiatives visant à prévenir ou limiter les atteintes à la santé causées par des facteurs génétiques. Ces initiatives visent entre autres à :

1° offrir la possibilité de dépister la présence d'affections génétiques en vue de la prévention d'affections chez les descendants :

a) auprès des personnes visées à l'article 8, si elles en font la demande et en cas de risque augmenté;

b) auprès de groupes de population définis au préalable;

2° offrir la possibilité de dépister la prédisposition aux maladies et affections génétiques en vue de la prévention ou la limitation d'atteintes à la santé auprès des personnes examinées.

CHAPITRE II. — *Initiatives relatives aux facteurs acquis*

Art. 66. Le Gouvernement flamand prend des initiatives visant à prévenir ou limiter les atteintes à la santé causées par des facteurs acquis. Ces initiatives concernent entre autres le dépistage de risques relatifs aux facteurs acquis en vue de la prévention de certaines maladies et affections, visées aux articles 67 à 72 inclus.

TITRE VII. — *Initiatives qui visent des maladies et affections spécifiques*

Art. 67. Le Gouvernement flamand prend des initiatives visant à prévenir des maladies cardio-vasculaires. Ces initiatives peuvent concerner :

1° la prévention des maladies cardio-vasculaires en intervenant sur les déterminants et sources de danger ou facteurs menaçants;

2° le dépistage de maladies cardio-vasculaires dans un stade aussi précoce que possible.

Art. 68. Le Gouvernement flamand prend des initiatives visant à prévenir le cancer. Ces initiatives peuvent concerner :

1° la prévention du cancer en intervenant sur les déterminants et sources de danger ou facteurs menaçants;

2° le dépistage du cancer dans un stade aussi précoce que possible.

Art. 69. Le Gouvernement flamand prend des initiatives visant à prévenir les affections psychiques. Ces initiatives peuvent concerner :

1° la prévention des affections psychiques en intervenant sur les déterminants et sources de danger ou facteurs menaçants;

2° le dépistage des affections psychiques dans un stade aussi précoce que possible.

Art. 70. Le Gouvernement flamand prend des initiatives visant à prévenir les affections congénitales. Ces initiatives peuvent concerner :

1° la prévention des affections congénitales en intervenant sur les déterminants et sources de danger ou facteurs menaçants;

2° le fait d'offrir la possibilité de dépister des affections congénitales, génétiques ou non, dans un stade aussi précoce que possible.

Art. 71. Le Gouvernement flamand prend des initiatives visant à prévenir des troubles sensoriels et des troubles du développement. Ces initiatives peuvent concerner :

1° la prévention des troubles sensoriels et des troubles du développement en intervenant sur les déterminants et sources de danger ou facteurs menaçants;

2° le dépistage des troubles sensoriels et des troubles du développement dans un stade aussi précoce que possible.

Art. 72. Le Gouvernement flamand peut prendre des initiatives visant à prévenir d'autres maladies ou affections que celles visées aux articles 67 à 71 inclus.

TITRE VIII. — *Fondement scientifique*

Art. 73. Les initiatives et mesures visées aux articles 39 à 72 inclus, sont prises sur la base d'informations scientifiques fondées et visent à réaliser un gain de santé au niveau de la population flamande.

TITRE IX. — *Initiatives relatives à des catégories d'âge ou des phases de développement spécifiques*

Art. 74. En application de l'article 6, le Gouvernement flamand peut prendre des initiatives qui s'adressent entre autres aux femmes enceintes, aux jeunes enfants, aux enfants scolarisés, à la population active et/ou aux personnes âgées.

Art. 75. Les mesures prises en exécution du décret du 29 mai 1984 portant création de l'organisme « Kind en Gezin » et du décret du 1er décembre 1998 relatif aux centres d'encadrement des élèves, qui concernent les soins de santé préventifs, doivent correspondre aux dispositions du présent décret et de ses arrêtés d'exécution.

TITRE X. — *Sanctions*

CHAPITRE Ier. — *Sanctions administratives*

*Section Ire*. — Amende administrative

Art. 76. § 1er. Une amende administrative de 100 à 100.000 euros peut être imposée à toute personne qui n'observe pas une des obligations suivantes :

1° obtenir l'autorisation pour un dépistage de population, telle que visée à l'article 31, § 2;

2° échanger des informations dans le cadre du système d'informations épidémiologiques, tel que visé à l'article 32, § 2;

3° utiliser un code d'identification pour l'échange d'informations, tel que visé à l'article 33;

4° se justifier ou se soumettre à un contrôle, tel que visé à l'article 36;

5° collaborer au système d'enregistrement, tel que visé à l'article 43, § 3;

6° notifier des maladies infectieuses, tel que visé à l'article 45, § 3;

7° communiquer des informations supplémentaires au fonctionnaire-médecin et au fonctionnaire, tel que visé à l'article 48.

§ 2. Le montant de l'amende administrative est fixé souverainement par l'administration en tenant compte de la gravité des infractions aux dispositions.

§ 3. Cette amende ne peut être imposée qu'après que :

1° la personne concernée a reçu une sommation écrite de l'administration à se mettre en ordre;

2° la personne en question ne s'est pas mis en ordre dans le délai fixé par l'administration;

3° la personne concernée a été invitée à être entendue par l'administration.

§ 4. Le Gouvernement flamand arrête les modalités de l'imposition et du paiement de l'amende administrative. Il désigne les fonctionnaires habilités à imposer l'amende.

§ 5. Si une amende n'est pas payée, elle sera réclamée sous contrainte. Le Gouvernement flamand désigne les fonctionnaires habilités à délivrer une contrainte et la déclarer exécutoire. Une contrainte est signifiée par exploit d'huissier avec injonction de payer.

§ 6. La requête en paiement de l'amende administrative se prescrit après cinq ans, à compter du jour où elle s'est formée. La prescription est interrompue selon le mode et aux conditions fixés à l'article 2244 et suivants du Code civil.

Section II. — Retenue ou recouvrement de subventions

Art. 77. § 1er. Le subvention peut être retenue ou recouvrée entièrement ou partiellement si :

1° aucune attention particulière n'est accordée aux groupes de population et à l'accessibilité, tel que visé à l'article 7;

2° aucune collaboration n'est apportée à la réalisation des objectifs de santé, tel que visé à l'article 19, § 1er;

3° le Logo n'agit pas conformément à l'article 30, § 3, deuxième alinéa;

4° les subventions sont utilisées pour d'autres missions que celles visées à l'article 37;

5° l'obligation de faire connaître les autres moyens financiers, tel que visé à l'article 38, § 1er, n'est pas respectée.

§ 2. Le montant de la retenue ou du recouvrement de la subvention est fixé souverainement par l'administration en tenant compte de la gravité des infractions à ces dispositions.

§ 3. La retenue ou le recouvrement de la subvention ne peut être effectuée qu'après que :

1° la personne concernée a reçu une sommation écrite de l'administration à se mettre en ordre;

2° la personne en question ne s'est pas mise en ordre dans le délai fixé par l'administration;

3° la personne concernée a été invitée à être entendue par l'administration.

Section III. — Suspension ou retrait de l'agrément

Art. 78. § 1er. L'agrément d'un Logo, d'une organisation partenaire, d'une organisation œuvrant sur le terrain ou d'un prestataire de soins individuel peut être suspendu ou retiré s'ils ne remplissent pas ou ne remplissent plus les obligations résultant du présent décret.

§ 2. Un agrément ne peut être suspendu ou retiré qu'après que :

1° la personne concernée a reçu une sommation écrite de l'administration à se mettre en ordre;

2° la personne en question ne s'est pas mise en ordre dans le délai fixé par l'administration;

3° la personne concernée a été invitée à être entendue par l'administration.

CHAPITRE II. — *Sanctions*

Art. 79. Sans préjudice de l'application des sanctions fixées dans le Code pénal, sont punis d'une amende de 1 à 500 euros et d'un emprisonnement de huit jours à six mois, ou de l'une de ces peines seulement :

1° ceux qui ne donnent pas suite aux mesures de contrainte visées à l'article 41, § 1er, § 5 et § 6, et à l'article 47, ou qui empêchent ou entravent leur exécution ou respect;

2° ceux qui empêchent ou entravent l'accès visé à l'article 41, § 3, et à l'article 46, 2°;

3° ceux qui empêchent ou entravent l'exercice des compétences du fonctionnaire ou qui empêchent ou entravent le fonctionnaire dans l'exécution de l'article 41, § 4, et 46, 3°;

4° ceux qui n'exécutent ou ne respectent pas la décision après le recours, visée à l'article 81, § 3, ou qui empêchent ou entravent son exécution ou respect.

TITRE XI. — *Procédures de recours*

CHAPITRE Ier. — *Procédure de recours devant le Conseil consultatif flamand pour l'agrément des établissements de soins*

Art. 80. § 1er. En ce qui concerne les Logos, les organisations partenaires, et le cas échéant, les organisations œuvrant sur le terrain et les prestataires de soins individuels, le Gouvernement flamand règle la procédure en matière d'agrément et en matière de suspension et de retrait de l'agrément.

§ 2. Le Conseil consultatif flamand pour l'agrément des établissements de soins, créé par le décret du 20 décembre 1996 portant création d'un Conseil flamand de la Santé et d'un Conseil consultatif flamand pour l'agrément des établissements de soins, rend des avis quant aux réclamations ou moyens de défense, présentés dans le cadre de ces procédures, contre l'intention de refuser, suspendre ou retirer un agrément.

CHAPITRE II. — *Procédure de recours devant un collège de recours*

Art. 81. § 1er. Contre les mesures visées à l'article 47, § 1er, 1° et 3°, l'intéressé peut introduire un recours devant un collège de recours installé par le Gouvernement flamand, par lettre motivée et recommandée qu'il adresse à l'administration. Ce recours n'est pas suspensif.

§ 2. Le collège de recours se compose de trois membres indépendants qui sont experts dans le domaine des maladies contagieuses. Les membres de ce collège de recours ne peuvent pas être employés à l'administration, et ne peuvent pas être associés au traitement du patient.

§ 3. Le collège de recours rend une décision impérative dans les dix jours ouvrables de la réception du recours. A défaut d'une décision dans ce délai, la mesure cesse.

Le collège de recours notifie sa décision sur le recours à l'intéressé par lettre recommandée, et transmet une copie de la décision au fonctionnaire-médecin concerné.

§ 4. Le Gouvernement flamand élabore les modalités de la procédure de recours, entre autres en ce qui concerne la composition du collège de recours et le mode de rémunération du collège de recours.

Titre XII. — *Dispositions abrogatoires et transitoires*

Art. 82. § 1er. Les règlements suivants sont abrogés :

1° le décret du 5 avril 1995 relatif à la prophylaxie des maladies contagieuses;

2° le décret du 6 juillet 2001 relatif à la prévention primaire contre les effets nocifs pour l'homme des agents biologiques;

§ 2. En attendant l'entrée en vigueur des arrêtés d'exécution du présent décret, la réglementation en vigueur en cette matière, qui est en vigueur au moment de l'entrée en vigueur du présent décret, reste d'application.

Il s'agit de la réglementation relative :

1° à la promotion de la santé;

2° aux affections du métabolisme;

3° au dépistage du cancer du sein;

4° à la prévention primaire contre les effets nocifs pour l'homme des agents biologiques;

5° à la prophylaxie des maladies contagieuses;

6° aux centres de génétique humaine.

Art. 83. L'avis de la Commission de la protection de la vie privée, visé à l'article 32, § 3, l'article 33, § 2, et l'article 45, § 1er, est recueilli jusqu'à ce que le Gouvernement créé une propre commission de tutelle.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 21 novembre 2003.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
B. SOMERS

Le Ministre flamand de l'Emploi et du Tourisme,
R. LANDUYT

La Ministre flamande de l'Enseignement et de la Formation,
M. VANDERPOORTEN

Le Ministre flamand des Finances et du Budget, de l'Aménagement du Territoire, des Sciences et de l'Innovation technologique,
D. VAN MECHELEN

Le Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Culture, de la Jeunesse et de la Fonction publique,
P. VAN GREMBERGEN

Le Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics et de l'Energie,
G. BOSSUYT

Le Ministre flamand de l'Environnement, de l'Agriculture et de la Coopération au Développement,
L. SANNEN

La Ministre flamande de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances,
A. BYTTEBIER

La Ministre flamande de l'Economie, de la Politique extérieure, et de l'E-gouvernement,
P. CEYSENS

Le Ministre flamand de l'Habitat, des Médias et des Sports,
M. KEULEN

Note

(1) *Session 2002-2003.*

Document. — Projet de décret, 1709 – N° 1.

Session 2003-2004.

Documents. — Rapport des audiences, 1709 – N° 2. — Amendements, 1709 – N° 3. — Rapport, 1709 – N° 4. — Texte adopté en séance plénière, 1709 – N° 5.

Annales. — Discussion et adoption. Séance d'après-midi du 5 novembre 2003.

MEMORIE VAN TOELICHTING

Inleiding

De bijzondere wetgever kende in 1980 de bevoegdheid over het gezondheidsbeleid — behoudens een aantal zwaarwichtige uitzonderingen — toe aan de Gemeenschappen en was daarbij zeer expliciet wat de preventieve gezondheidszorg betreft :

« De gezondheidsopvoeding alsook de activiteiten en diensten op het vlak van de preventieve gezondheidszorg, met uitzondering van de nationale maatregelen inzake profylaxies" zijn een Vlaamse bevoegdheid geworden (artikel 5, § 1, I, 2°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen).

Sindsdien heeft de Vlaamse Gemeenschap wel enkele losstaande decretale initiatieven binnen de context van het preventieve gezondheidsbeleid ontwikkeld, zoals het decreet van 5 april 1995 betreffende de profylaxe van besmettelijke ziekten dat de uitbreiding van infectieziekten wil tegengaan, en het decreet van 6 juli 2001 houdende de primaire preventie van schadelijke effecten bij de mens, veroorzaakt door biologische agentia dat de uitbraak van infectieziekten door ziektekiemen wil voorkomen. Daarnaast werden enkele belangrijke besluiten van de Vlaamse regering aangaande preventieve gezondheidsmateries genomen, in het bijzonder inzake gezondheidspromotie en borstkankeropsporing, maar zonder decretale onderbouw.

Door het invoeren van een nieuw kaderdecreet kan de duidelijkheid en de transparantie, maar ook de interne consistentie van de beleidsvisie en van de daaruit voortvloeiende regelgeving verhoogd worden. Het is immers de bedoeling dat dit ene kaderdecreet de, twee bovenvermelde, reeds bestaande decreten opslorpt, evenals de basisstructuur van bestaande besluiten van de Vlaamse regering inzake gezondheidspromotie en borstkankeropsporing, en aan het Vlaams Parlement en de bevolking een samenhangend decreet kan worden voorgesteld.

Op deze manier kan een bijdrage geleverd worden aan de doelstelling van de Vlaamse regering om een vereenvoudiging van de regelgeving door te voeren.

Het Vlaams Parlement is in het verleden ook vragende partij geweest om een decretale basis voor het Vlaams overheidsoptreden inzake het preventieve gezondheidsbeleid gestalte te geven.

Door gebruik te maken van een internationaal gekend referentiekader wil dit kaderdecreet ook het terrein van het preventieve gezondheidsbeleid waarbinnen de Vlaamse Gemeenschap beleidsinitiatieven kan of moet ontwikkelen op langere termijn volledig in kaart brengen. Deze ambitie naar volledigheid en overzichtelijkheid brengt met zich mee dat de formulering in een aantal artikelen voorziet in de mogelijkheid om initiatieven of maatregelen te nemen zonder daarbij altijd affirmatief te zijn. Dit kaderdecreet zal immers moeten vertaald worden in verschillende uitvoeringsbesluiten. Dat proces zal een aanzienlijke tijdsinvestering vergen en de duur van één legislatuur ruimschoots overstijgen. In dit kaderdecreet wordt ook een poging ondernomen om de rolverdeling binnen de preventieve gezondheidszorg te regelen en uit te klaren. Een aanzienlijk aantal verantwoordelijkheden die te maken hebben met het preventieve gezondheidsbeleid situeren zich echter buiten het domein van de klassieke gezondheidszorg. Om te trachten deze onmisbare partners te betrekken in de regelgeving en de uitvoering van dit beleid wordt de notie 'facettenbeleid' ingevoerd.

De structuur van het decreet is opgevat als volgt :

O Algemene bepaling en definities

O Opdrachten en verantwoordelijkheden

O Organisatie

O Verantwoordingsplicht en toezicht

O Initiatieven met betrekking tot exogene determinanten en factoren

O Initiatieven met betrekking tot endogene determinanten en factoren

O Initiatieven, gericht op specifieke ziekten en aandoeningen

O Wetenschappelijke onderbouwing

O Initiatieven met betrekking tot specifieke leeftijdscategorieën of ontwikkelingsfasen

O Sancties

O Beroepsprocedures

O Opheffings- en overgangsbepalingen

I. Doelstellingen en werkingsbeginselen

I. A. Gezondheidswinst door ziektepreventie en gezondheidsbevordering

De opdracht van het preventieve gezondheidsbeleid bestaat in het realiseren door middel van preventieve acties van een verbetering van de volksgezondheid, die zowel op een kwalitatieve wijze als op een kwantitatieve wijze binnen de Vlaamse Gemeenschap tot uiting moet komen :

O de kwaliteit van leven van onze bevolking moet verhoogd worden;

O de vermijdbare sterfte, ziekte en invaliditeit moeten teruggedrongen worden.

Algemeen wordt immers aangenomen dat werken aan een verbetering van het gezondheidsniveau van een bevolking één van de belangrijkste pijlers vormt om te kunnen bijdragen tot een verhoging van zowel de objectief waarneembare als de subjectief beleefde levenskwaliteit van die populatie.

De epidemiologie reikt ons een aantal waardevolle instrumenten aan om na te gaan of en in welke mate een preventief gezondheidsbeleid een aantal van deze opdrachten waar maakt, maar kan ook de aandacht richten op domeinen waar een preventief gezondheidsbeleid zich opdringt of moet geactiveerd worden.

De epidemiologie bestudeert de bepalende factoren van gezondheidstoestanden of van fenomenen op het vlak van de volksgezondheid in welbepaalde populaties en wendt de bekomen resultaten uit deze studie aan om gezondheidsproblemen beter te kunnen controleren.

De beschrijvende epidemiologie gebruikt een aantal parameters of indicatoren om een bepaald gezondheidsprobleem accuraat te omschrijven. Deze zijn zowel van kwantitatieve aard (de aanwezigheid van een ziekte en het aantal nieuwe ziektegevallen in een populatie, verloren potentiële levensjaren en vermijdbare sterfte), als recentelijk ook van kwalitatieve aard (quality adjusted life years).

De parameter 'verloren potentiële levensjaren' laat identificatie toe van doodsoorzaken die leiden tot een voortijdig overlijden. De vermijdbare sterfte drukt de sterfte uit die vermijdbaar is door primaire preventie of door medische interventies, secundaire preventie inbegrepen. Zo stelt men vast dat in Californië de vermijdbare sterfte door longkanker ten gevolge van het roken terugloopt en kan men gewagen van een meetbaar succes van het volgehouden anti-tabaksbeleid aldaar.

Andere parameters die de verhoging van de kwaliteit van het leven en van de gezondheid in kaart willen brengen, zijn het product van denkwerk dat veel recenter ingang heeft gevonden. Deze parameters zijn nog volop in evolutie. Toch hanteert deze jongere tak in de epidemiologie ook parameters zoals de 'quality adjusted life years' of voor kwaliteit gecorrigeerde levensjaren, waarbij de periode (uitgedrukt in levensjaren) van minder waarde wordt geacht als de kwaliteit ervan minder is (uitgedrukt in een correctiefactor op een schaal van 0 – slechtst denkbare kwaliteit — tot 1 — normale kwaliteit). Het toevoegen van jaren aan de gemiddelde levensduur krijgt hierdoor een kwaliteitsdimensie, wat zeker in de hoogste leeftijdscategorieën van groot belang is.

Het meten van het subjectief welbevinden van een representatieve steekproef van onze bevolking gebeurt reeds periodiek en is terug te vinden in de jaarlijks gepubliceerde Vlaamse Regionale Indicatoren. Ook de periodieke nationale gezondheidsenquête, waaraan de Vlaamse Gemeenschap participeert, draagt hiertoe bij. Deze cijfers dienen uiteraard omzichtig geïnterpreteerd te worden in relatie tot het gezondheidsbeleid omwille van het feit dat dit (on)welbevinden de resultante is van tal van factoren die niet rechtstreeks gelieerd zijn aan het gezondheidsdomein.

Meer kernachtig geformuleerd kan de missie van de preventieve — maar ook van de curatieve — gezondheidszorg omschreven worden als het realiseren van gezondheidswinst op populatieniveau (deze notie omsluit zowel de kwantitatieve als de kwalitatieve dimensie, eenvoudiger uitgedrukt : Vlamingen langer en beter laten leven').

In de door de Wereldgezondheidsorganisatie gehanteerde terminologie wordt 'health gain' gedefinieerd als a way to express improved health outcomes'.

Als we de realisatie van gezondheidswinst op bevolkingsniveau de strategische doelstelling van het gezondheidsbeleid noemen (en hiermee een antwoord geven op de vraag waar we uiteindelijk willen toe komen), dan daagt meteen de volgende vraag op : welke wegen zullen we uitgaan om dit doel te bereiken?

Met andere woorden, hoe kan het preventieve gezondheidsbeleid bijdragen tot de te realiseren gezondheidswinst?

Eerst en vooral moet voor een goed begrip in het licht gesteld worden dat preventie de grenzen van de gezondheidszorg overschrijdt. Door de verschillende vormen van preventie te beschouwen, wordt dit duidelijk.

— Gezondheidsbevordering is erop gericht de leefomstandigheden en leefwijzen van mensen zodanig te beïnvloeden dat hun gezondheid bevorderd wordt, beschermd wordt of behouden blijft.

— Gezondheidsbescherming heeft tot doel de potentieel schadelijke invloed te beperken van factoren, zoals consumptiegoederen of installaties, waarmee mensen in contact komen in de publieke of in de private sfeer.

— Ziektepreventie omvat maatregelen om specifieke ziekten te voorkomen of in een vroeg stadium te detecteren, zodat behandeling nog mogelijk is.

Een belangrijk deel van de gezondheidsbeschermende en gezondheidsbevorderende maatregelen situeren zich buiten het domein van de gezondheidszorg. De ziektepreventie maakt wel deel uit van de gezondheidszorg.

De klassieke indeling in niveaus van primaire, secundaire en tertiaire preventie wordt in dit decreet niet gebruikt omdat tertiaire preventie (het tegengaan van de verslechtering van gezondheidsproblemen door een afdoende behandeling van de ziekte of aandoening) zich, in de organisatie van de gezondheidszorg zoals wij die kennen, situeert binnen het domein van de curatieve gezondheidszorg. Binnen dit decreet worden, bijvoorbeeld, gehandicapten niet uitgesloten van preventieve zorg, wel integendeel, maar de zorg en behandeling omwille van hun handicap maakt geen voorwerp uit van dit decreet. De twee eerste niveaus komen in dit decreet wel verder aan bod.

— Primaire preventie voorkomt gezondheidsproblemen, ziekten en ongevallen.

— Secundaire preventie omvat het opsporen van beginnende gezondheidsproblemen of ziekten zodat tijdig maatregelen kunnen genomen worden die de kans op herstel aanzienlijk verhogen.

Dit decreet beoogt de contouren vast te leggen van het preventieve gezondheidsbeleid en zal dus volle uitwerking hebben op de ziektepreventie en op dat deel van de gezondheidsbevordering dat zich binnen het domein van de gezondheidszorg situeert. Het deel van de gezondheidsbevordering dat zich buiten het veld van gezondheidszorg bevindt, kan uiteraard niet rechtstreeks geregeld worden vanuit de juridische basis die dit decreet biedt.

Het is de bedoeling van dit decreet om de basis te leggen voor een facettenbeleid dat gericht is op een gecoördineerde en gezamenlijke uitwerking van preventiemaatregelen met een gezondheidsbevorderend karakter die niet tot het domein van de gezondheidszorg strictu sensu kunnen gerekend worden.

De term facettenbeleid wordt dus gebruikt voor beleid dat buiten de strikte volksgezondheidssfeer valt, maar waar toch sprake is van het voorkomen van gezondheidsschade of, positief uitgedrukt, van het behalen van gezondheidswinst. Zo kunnen onder meer het jeugdbeleid, het tewerkstellingsbeleid, het landbouwbeleid, het leefmilieubeleid, het huisvestingsbeleid en het mobiliteitsbeleid daartoe bijdragen.

Gezondheidsbescherming — in de engere betekenis van het woord zoals hierboven weergegeven — wordt als begrip niet verder uitgewerkt in dit decreet omdat de actuele bevoegdheidsverdeling tussen het Europese, het federale en het Vlaamse beleidsniveau tot gevolg heeft dat het gros van de verantwoordelijkheden inzake gezondheidsbescherming op Belgisch en op Europees niveau te lokaliseren zijn. Voedselveiligheid of de normering van apparaten en gebruiksvoorwerpen, bijvoorbeeld, ontsnappen aan de invloed van de Vlaamse decreetgever.

Twee vormen van preventie, gezondheidsbevordering en ziektepreventie, verdienen in het kader van dit decreet onze bijzondere aandacht. Aan de grondslag ervan kunnen twee van elkaar verschillende, maar mekaar aanvullende benaderingswijzen onderkend worden :

Vertrekkend vanuit de idee dat ziekte datgene is wat de gezondheid bedreigt en moet beschouwd worden als een actief te bestrijden kwaad' komt men tot de notie ziektepreventie', waarbij het voorkomen van ziekten en aandoeningen, evenals van de progressie ervan, centraal staat, ongeacht de lokalisatie van de oorzaken van ziekte in het menselijk lichaam of daarbuiten (endogeen of exogeen).

Volgens deze redenering wordt het behoud van gezondheid betracht door het reduceren, neutraliseren of wegnemen van risicofactoren en door het tijdig detecteren van ziekten of aandoeningen opdat afdoend behandelen zou mogelijk worden; de labiele evenwichtssituatie waarin de gezondheidsstatus zich bevindt, mag niet verstoord worden door ziekte, sterfte of invaliditeit.

Gezondheid kan echter ook beschouwd worden als een actief te verwerven goed', dus niet zomaar een gegeven dat men vanzelf in de schoot geworpen krijgt, maar wel een toestand die moet nagestreefd worden. De verantwoordelijkheden voor dit proces liggen zowel bij de persoon zelf als bij de maatschappij. Naast het beïnvloeden van leefgewoonten en het daadwerkelijk aannemen van gezond gedrag dient ook aandacht besteed te worden aan het creëren van een gezondheidsbevorderende leefomgeving. De inrichting van die leefomgeving moet gezonde keuzen door het individu meer voor de hand liggend maken. Op die manier worden personen en groepen in staat gesteld om die determinanten beter te controleren die hun eigen gezondheid bepalen. Zo komen we tot de notie gezondheidsbevordering'.

Het concept van 'ecologische volksgezondheid' of 'ecological public health' benadrukt de raakvlakken die bestaan tussen volksgezondheid en de globale milieuproblematiek. Nieuwe inzichten zijn ontstaan in globale ecologische risicofactoren zoals de destructie van de ozonlaag en de opwarming van de atmosfeer. Deze ontwikkelingen kunnen een negatieve invloed uitoefenen op de volksgezondheid en behoeven een globale, mondiale strategie die de tot dusver gehanteerde causaliteits- en preventiemodellen overstijgen. Het nastreven van duurzame ontwikkeling en van gezondheidswinst op bevolkingsniveau gaan daarbij hand in hand.

Ecologische volksgezondheid plaatst die bepalende factoren van gezondheid in het licht die gerelateerd zijn aan het milieu en aan het economisch gebeuren op wereldschaal.

In dit decreet kunnen enkel de lokale ecologische factoren van gezondheid worden meegenomen. De globale aanpak dient uiteraard op supranationaal vlak gestalte te krijgen.

Langs de twee vermelde benaderingswijzen van preventieve gezondheidszorg, namelijk via ziektepreventie en gezondheidsbevordering, kunnen preventiestrategieën ontwikkeld worden die tot doel hebben :

(a) factoren met een negatieve invloed op de gezondheidstoestand, verder bronnen van gevaar of bedreigende factoren genoemd, bij voorkeur weg te nemen en — als het voorgaande voorlopig niet haalbaar blijkt — te beperken en hun negatief impact op gezondheid alleszins te verminderen en beschermende factoren te versterken;

(b) factoren met een positieve invloed op de gezondheidstoestand, verder determinanten genoemd, te bevorderen.

In het kader van dit decreet worden drie dimensies onderscheiden binnen het preventieve gezondheidsbeleid.

(1) Het doelgericht beïnvloeden van de voormelde factoren, vergt een geëigende preventieve aanpak in functie van de aard van die (clusters van) factoren.

(2) Op vlak van ziektepreventie dient deze benadering aangevuld te worden met de preventieve aanpak die zich aandient wanneer een ziekte of aandoening zich in een voor- of beginstadium bevindt. Ook hier wordt een onderscheid gemaakt in functie van de aard van die ziekte of aandoening. Beide denkkaders zijn terug te vinden in het Nederlandse VTV-model (zie verder) dat als ordeningsinstrument wordt gebruikt.

(3) Hieraan wordt nog één dimensie toegevoegd, namelijk de tijdsas die een aantal clusters van factoren — eigen aan verschillende ontwikkelings- en leeftijdsfasen — over de ganse levensloop verdeelt : zwangeren, jonge kinderen, schoolgaanden, beroepsactieven en ouderen vormen voorbeelden van groepen die zich laten inpassen in dergelijke ontwikkelings- en leeftijdsfasen.

Een indeling van de bronnen van gevaar of bedreigende factoren (negatieve invloed op de gezondheidstoestand) en determinanten (positieve invloed op de gezondheidstoestand) kan, zoals gezegd, naargelang hun aard opgehangen worden aan het conceptuele model dat gehanteerd wordt in de Volksgezondheid Toekomst Verkenningen (VTV) van het Nederlandse Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (naar Ruwaard en Kramers, 1997).

Preventie kan volgens dit model via inwerking op risicofactoren en determinanten een invloed uitoefenen op de gezondheidstoestand. Ze worden onderverdeeld in exogene (buiten het lichaam) en endogene (binnen het lichaam) factoren.

1. Exogene risicofactoren en determinanten

a) Fysieke omgeving

O Biotische factoren (bacteriën, virussen en andere (micro)organismen)

O Fysische factoren

O Chemische factoren

O Materiële en ruimtelijke factoren

b) Leefstijl

O Lichaamsbeweging

O Eetgewoonten

O Veilig gedrag

O Gebitsverzorging

O Seksueel gedrag

O Stresshantering

O Middelengebruik en gokken

c) Sociale omgeving

Hieronder worden de relationele en psychosociale omgevingsaspecten van het menszijn verstaan, en dit zowel in de private sfeer als daarbuiten :

O schoolomgeving

O werkomgeving

O leefomgeving

Deze exogene factoren werken in op de endogene factoren (of biologische en lichaamseigen factoren) die vaak zowel een erfelijke als een verworven component hebben. Zo kan een hoge bloeddruk in de hand gewerkt worden door een combinatie van ziekmakende factoren die voor een belangrijk deel kunnen te wijten zijn aan een ongezonde leefstijl bovenop een erfelijke aanleg.

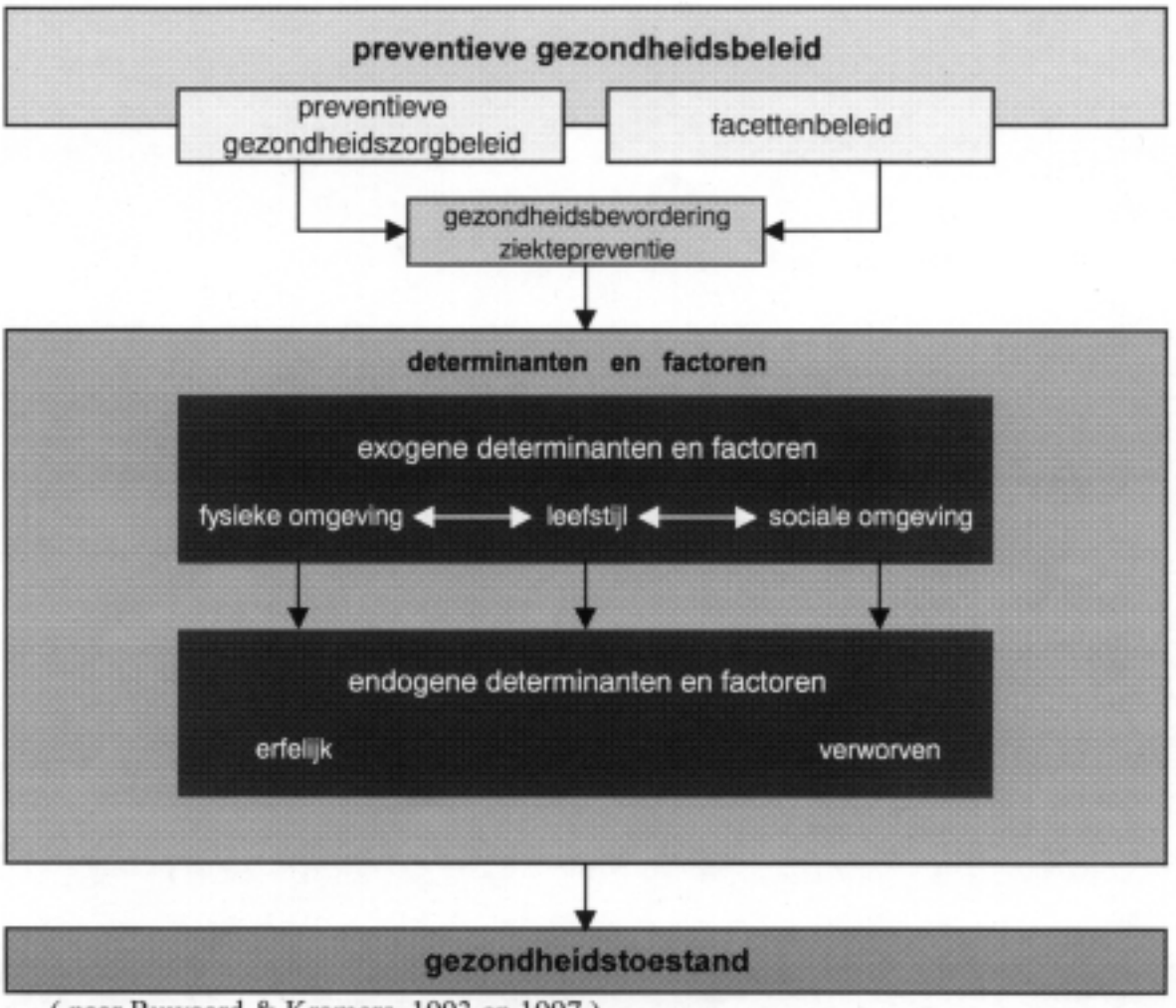
Ook zijn er interacties tussen de verschillende exogene determinanten mogelijk. Zo wordt de leefstijl vaak beïnvloed door de sociale omgeving.

2. Endogene factoren en determinanten

a) Genetische factoren (erfelijke aanleg is aanwezig)

b) Verworven factoren (in de loop van het leven opgebouwd)

TABEL



(naar Ruwaard & Kramers, 1993 en 1997)

Deze endogene factoren staan in nauwe relatie tot de gezondheidstoestand en beïnvloeden het ontstaan van kanker, hart- en vaataandoeningen, depressie, en andere aandoeningen waarbij primaire of secundaire preventieve interventies mogelijk zijn. Op dit terrein valt overigens in de toekomst een opzienbarende vooruitgang te verwachten, gelet op de toenemende kennis van het menselijk genoom die toelaat om steeds meer erfelijke factoren in kaart te brengen.

I. B. Indeling van het actiedomein van het preventieve gezondheidsbeleid

Er zijn overigens nog andere indelingen van preventie en van preventieve gezondheidszorg mogelijk zoals naar doelgroep (schoolgaanden, zwangeren, allochtonen, ouderen,…), naar aanbieder (CLB, diensten voor bedrijfsgezondheidszorg,…), naar 'setting' (school, wijk, werkplaats, stad,…), maar ook naar schaalgrootte (collectieve en individuele preventie).

In dit decreet wordt dus de VTV-indeling gehanteerd die te maken heeft met de aard van die factoren (biotische, fysische, chemische, ruimtelijke en materiële factoren, leefstijlfactoren en sociale omgevingsfactoren, erfelijke en verworven factoren) en de aard van die ziekten en aandoeningen waarbij preventieve interventies in een voor- of beginstadium kunnen leiden tot gezondheidswinst. Deze indeling wordt aangevuld door de dimensie 'ontwikkeling en leeftijd' die de clusters van determinanten en risicofactoren die eigen zijn aan een bepaalde ontwikkelingsfase of leeftijdscategorie opneemt.

De indeling van het preventieve gezondheidsbeleid in domeinen is tijdsgebonden en kan evolueren in functie van kennis en nieuwe inzichten over de factoren die gezondheid beïnvloeden, maar ook in functie van beleidskeuzen en maatschappelijke veranderingen en het gevolg daarvan op de gezondheidszorg. Zo is de milieugezondheidszorg (die chemische en fysische omgevingsfactoren wil beïnvloeden) een vrij recent aandachtsgebied dat zich momenteel aan het vormen is tot een structureel te onderscheiden domein binnen het preventieve gezondheidsbeleid.

De indeling van het actiedomein van het preventieve gezondheidsbeleid ziet er in dit decreet als volgt uit :

Preventieve gezondheidsbeleid	
A. Preventieve gezondheidszorgbeleid : beleid binnen domein van de gezondheidszorg, gericht op het voorkomen van gezondheidsproblemen en het bevorderen van gezondheid door in te werken op en beïnvloeden van de volgende determinanten en factoren :	Facettenbeleid : beleid dat buiten de strikte sfeer van de volksgezondheid (in enge zin) valt maar eveneens het voorkomen van gezondheidsproblemen of het bevorderen van gezondheid nastreeft door in te werken op en beïnvloeden van de volgende determinanten en factoren :
I. Exogene factoren *a)* Fysieke factoren *b)* Leefstijlfactoren *c)* Sociale omgevingsfactoren	**I. Exogene factoren** *a)* Fysieke factoren *b)* Leefstijlfactoren *c)* Sociale omgevingsfactoren
II. Endogene of biologische, lichaamseigen factoren B. Tot het **preventieve gezondheidszorgbeleid** behoren eveneens : 1. Het beleid gericht op het voorkomen van gezondheidsproblemen en het bevorderen van gezondheid door in te werken op en beïnvloeden van ziekten en aandoeningen (ingrijpend op gezondheidstoestand) : *a)* hart- en vaatziekten *b)* kanker *c)* psychische aandoeningen *d)* aangeboren aandoeningen *e)* zintuiglijke en ontwikkelingsstoornissen *f)* andere ziekten of aandoeningen 2. Het beleid gericht op het voorkomen van gezondheidsproblemen en het bevorderen van gezondheid door in te werken op en beïnvloeden van determinanten en factoren die eigen zijn aan een bepaalde **ontwikkelingsfase of leeftijdscategorie.**	

I. C. Gelijkheid in gezondheid

De Wereldgezondheidsorganisatie tracht een globale strategie ingang te doen vinden waarbij een grotere gelijkheid in gezondheid tussen en binnen populaties wordt nagestreefd. Dit veronderstelt dat alle mensen dezelfde kansen krijgen om hun gezondheid te bewerkstelligen en te handhaven door een goede toegankelijkheid van het zorgaanbod voor iedereen. Voor die groepen die geconfronteerd worden met een minder gunstige uitgangspositie op gezondheidsvlak (mensen met een handicap, bijvoorbeeld) veronderstelt dit principe extra inspanningen om dit zorgaanbod even goed toegankelijk te maken.

Gelijkheid in gezondheid is van een andere orde dan gelijkheid in gezondheidstoestand, wat door interindividuele verschillen op vlak van erfelijkheid, van sociale en economische omstandigheden en van persoonlijke keuzen op het vlak van leefstijl onmogelijk te realiseren valt.

Ongelijkheid in gezondheid treedt op indien de toegankelijkheid tot gezonde voeding, tot behoorlijke huisvesting, tot het zorgaanbod en dergelijke meer, dermate verschillen dat de verschillen in gezondheidsstatus in of tussen populaties wél het gevolg zijn van die ongelijke verdeling van kansen in het leven.

Sommige bevolkingsgroepen zijn overigens in grotere mate blootgesteld aan één of meerdere clusters van bovenvermelde risicofactoren en vergen een bijzondere aandacht op vlak van bevordering of behoud van de gezondheid.

Zo is voldoende aangetoond dat de woon- en werkomgeving van bepaalde bevolkingsgroepen vanuit hygiënisch oogpunt te wensen overlaat en er zich een hogere mate van blootstelling aan chemische en biologische factoren manifesteert, maar ook dat door een verminderde graad van zelfredzaamheid op sociaal en economisch vlak de geestelijke gezondheid meer dan elders wordt bedreigd en er doorgaans een minder gezonde levensstijl (roken, onaangepast voedingspatroon, weinig beweging) wordt op nagehouden.

De kansarmoedebestrijding krijgt in dit decreet expliciet een gezondheidsdimensie toegewezen.

De wijze waarop de aandacht voor de preventieve gezondheidszorg van kansarmen gestalte krijgt, zal onder meer tot uiting moeten komen in de werkingsmodaliteiten van de gezondheidsconferentie en in de beheersovereenkomsten met partnerorganisaties en organisaties met terreinwerking (zie verder in de tekst).

Het feit dat de bevolkingsgroepen die in grotere mate worden bedreigd in hun gezondheid meestal op basis van sociale criteria worden gedefinieerd, mag ons niet uit het oog doen verliezen dat het opportuun kan zijn om ook op basis van andere criteria, bijvoorbeeld, geografische criteria, bijzondere doelgroepen voor het preventieve gezondheidsbeleid af te lijnen.

Zo zullen gerichte acties naar gemeenten met een historische bodemvervuiling door zware metalen meer zoden aan de dijk brengen als een landelijke sensibilisatiecampagne.

I. D. Individuele versus collectieve verantwoordelijkheid

De verantwoordelijkheid van de persoon zelf ten aanzien van zijn eigen gezondheid wordt duidelijk onderstreept. De overheid kan immers niet verantwoordelijk gesteld worden voor ongevallen of aandoeningen die te maken hebben met het onvoldoende in acht nemen van – al dan niet wettelijk verplichte – voorzorgsmaatregelen.

De overheid mag, anderzijds, binnentreden in de persoonlijke levenssfeer van het individu en kan personen aanzetten en uitnodigen tot gezond gedrag, maar zij kan geen wettelijke bepalingen treffen die indruisen tegen de autonomie van de persoon. Enkel wanneer de gezondheid van anderen in gevaar dreigt te komen door het uitblijven van een overheidsoptreden met betrekking tot de gezondheidstoestand van een individu, kan de autonomie van een persoon worden ingeperkt.

De persoon zelf is en blijft verantwoordelijk voor zijn eigen gedrag.

Dit impliceert evenwel niet dat iemand preventieve of curatieve zorg zal onthouden worden indien deze persoon voordien keuzes maakte die niet kunnen bestempeld worden als intenties tot of uitingen van gezond gedrag.

Er wordt ingegaan op de verantwoordelijkheid van de Vlaamse regering ten aanzien van de Vlamingen in het Vlaams Gewest en in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad, maar ook ten aanzien van die personen die er verblijven maar niet ingeschreven zijn in de bevolkingsregisters.

Hier wordt het recht op een maatschappelijk aanvaard aanbod van preventieve gezondheidszorg gecreëerd. Dit is uiteraard heel belangrijk omdat de Vlaamse overheid zich hier engageert tot het beschikbaar stellen van een aanbod dat naar de toekomst toe enkel maar kan uitbreiden en aanzienlijke budgettaire consequenties kan hebben.

Het toepassingsgebied van het recht op een maatschappelijk aanvaard aanbod van preventieve gezondheidszorg wordt beperkt uitgebreid naar categorieën van personen die zich bevinden, maar niet verblijven in het Vlaamse Gewest of het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad. De Vlaamse regering bepaalt het aanbod en de categorieën van personen die hiervoor in aanmerking komen. Het kan hier bijvoorbeeld gaan om vaccinaties voor personen zonder verblijfsvergunning.

In het kader van de bescherming van de volksgezondheid moet de Vlaamse regering ook initiatieven kunnen nemen ten aanzien van personen die, al dan niet ingeschreven in de bevolkingsregisters, een gevaar vormen voor anderen (bv. om verspreiding van infecties tegen te gaan kan een persoon verplicht worden zich te laten behandelen).

Wat de andere maatschappelijke verantwoordelijkheden op het terrein van de sociale omgevingsfactoren betreft, kan dit kaderdecreet de basis leggen voor het tot stand brengen van een facettenbeleid. Het is evident dat het facettenbeleid, in zoverre het gewestmateries betreft, niet van toepassing is op het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad.

Hoogstwaarschijnlijk zal het preventieve aanbod in de gezondheidszorg zich hoe langer hoe meer ontwikkelen in meerdere richtingen. Een collectief aanbod van preventieve zorgen (zoals vaccinaties, bijvoorbeeld) blijft bestaan, maar daarnaast worden wellicht steeds meer op individuele leest geschoeide preventiepakketten aangeboden, waarbij meer en meer rekening wordt gehouden met het risicoprofiel van de persoon (erfelijke aanleg voor hypercholesterolemie of diabetes, bijvoorbeeld). Dit kan de preventieve gezondheidszorg enkel doeltreffender en doelmatiger maken, maar de complexiteit van de organisatie ervan zal toenemen.

Deze verwachting sluit ook een argument in om de zorgverstrekker die het dichtst bij de persoon staat, in casu de huisarts, steeds meer te betrekken bij het preventieve gezondheidsbeleid. De huisarts wordt overigens door een betere organisatie van de eerstelijnsgezondheidszorg binnenkort in staat gesteld om naast de traditionele klacht- en vraaggestuurde individugerichte werking ook preventie-initiatieven te kunnen ontwikkelen naar de populatie die bij hem of haar is ingeschreven.

I. E. De doelgroep

Het aanbod van preventieve gezondheidszorg richt zich tot :

1° de persoon die in het Vlaams Gewest of het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad woont, er ingeschreven en aangesloten is bij het verplichte sociale zekerheidssysteem en in het Vlaams Gewest van preventieve gezondheidszorg wil genieten;

2° dezelfde persoon die wil genieten van preventieve gezondheidszorg in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad, met dien verstande dat de Vlaamse overheid enkel verantwoordelijk is voor een aanbod bij voorzieningen die als unicommunautair Vlaams kunnen beschouwd worden (CLB, mammografische eenheid, tbc-dispensarium,…) of bij individuele zorgaanbieders die op vrijwillige basis zijn toegetreden tot een verband, dat zelf georganiseerd is op zodanige wijze dat blijk gegeven wordt van een band met de Vlaamse Gemeenschap.

Dit aanbod van preventieve gezondheidszorg wordt uitgebreid tot bepaalde categorieën van personen die zich bevinden, maar niet verblijven, op het grondgebied van het Vlaamse Gewest of het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad. De Vlaamse regering bepaalt in dat geval het aanbod van preventieve gezondheidszorg en de categorieën van personen die hiervoor in aanmerking komen.

De verplichte tussenkomst van preventieve gezondheidszorg richt zich tot :

1° personen die zich bevinden in het Vlaams Gewest (kunnen ook niet-verzekerden zijn) en een gevaar kunnen betekenen voor de gezondheid van anderen (meestal omwille van een besmettelijke aandoening) kunnen preventief benaderd worden; enkel in deze omstandigheden, namelijk waarbij niet optreden kan leiden tot schade aan de gezondheid van anderen, kan de overheid een beslissende rol spelen in de plaats van het individu;

2° een persoon in dezelfde situatie in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad, met dien verstande dat de persoon in kwestie (bijvoorbeeld iemand met multiresistente tbc) wordt opgevolgd door Vlaamse gezondheidsinstanties.

I. F. Op evidentie en transparantie gebaseerd gezondheidsbeleid

Het Vlaamse preventieve gezondheidsbeleid wil uitgaan van een wetenschappelijk verantwoorde onderbouwing. Deze stellinginname impliceert dat de overheid voldoende kennis vergaart over de oorzaken van sterfte, ziekte en invaliditeit in Vlaanderen, maar ook over het belang van gezondheidsbevorderende factoren om maximale gezondheidswinst te kunnen realiseren.

De bevindingen die haar worden aangereikt vanuit de epidemiologie en vanuit de wetenschappelijke literatuur met betrekking tot de Vlaamse bevolking zullen door de Vlaamse regering om de vijf jaar kenbaar gemaakt worden aan het Vlaams Parlement.

Bepaalde beleidsstrategieën die de Vlaamse regering als antwoord op deze bevindingen voorstelt om gezondheidswinst te realiseren, worden geformuleerd in de vorm van Vlaamse gezondheidsdoelstellingen.

Het Vlaams Parlement zal deze Vlaamse gezondheidsdoelstellingen goed- of afkeuren.

Het voordeel van een parlementair debat ligt uiteraard in de verhoogde betrokkenheid van de volksvertegenwoordiging bij het gezondheidsbeleid en in de responsabilisering van de wetgevende macht bij de beslissingen inzake de besteding van de overheidsmiddelen ten behoeve van dit preventieve gezondheidsbeleid.

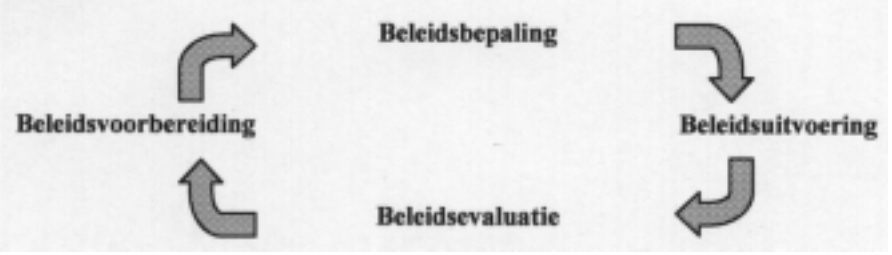
Over de gezondheid van de Vlamingen wordt overigens nu al jaarlijks gerapporteerd aan de hand van de Vlaamse gezondheidsindicatoren. Hierin zitten onder meer sterfte- en ziektegegevens van de Vlamingen verwerkt. Deze gezondheidsindicatoren worden jaarlijks gepubliceerd door de administratie Gezondheidszorg, Entiteit Beleidsondersteuning.

Regelmatig zal er ook een stand van zaken opgemaakt worden over de trend die Vlaanderen volgt met betrekking tot de gezondheidsdoelstellingen, ofschoon het niet haalbaar is om elk jaar nieuwe meetgegevens aan te leveren.

Om de vijf jaar wordt er aan het Vlaams Parlement gerapporteerd over de Vlaamse gezondheidsdoelstellingen.

De Vlaamse regering maakt de gezondheidsindicatoren publiek en levert inspanningen om deze begrijpelijk voor te stellen voor een breed publiek.

II. Organisatie



II. A. De gezondheidsconferentie

Een volledig nieuw begrip doet haar intrede in het preventieve gezondheidsbeleid : de gezondheidsconferentie. De gezondheidsconferentie wil een scharnierpunt vormen, een startbaan voor een belangrijk nieuw of te herbekijken aandachtsgebied in het preventieve gezondheidsbeleid. Een dergelijke conferentie zal voortaan een onderdeel uitmaken van de beleidsvoorbereidende processen wanneer het gaat om belangrijke nieuwe thema's of om een inhoudelijke bijsturing van het gezondheidsbeleid.

Er moet uitgegaan worden van het standpunt dat een gezondheidsconferentie wordt samengeroepen op basis van een beleidsevaluatie die op betrouwbare gegevens is gebaseerd en voldoende wetenschappelijk werd onderbouwd.

Gelet op de energie en de financiële middelen die een dergelijke conferentie opslorpt, moeten de onderwerpen voldoende belangrijk zijn, dat wil zeggen, met een aanzienlijk (te verwachten) impact op de gezondheidstoestand van de Vlaamse bevolking.

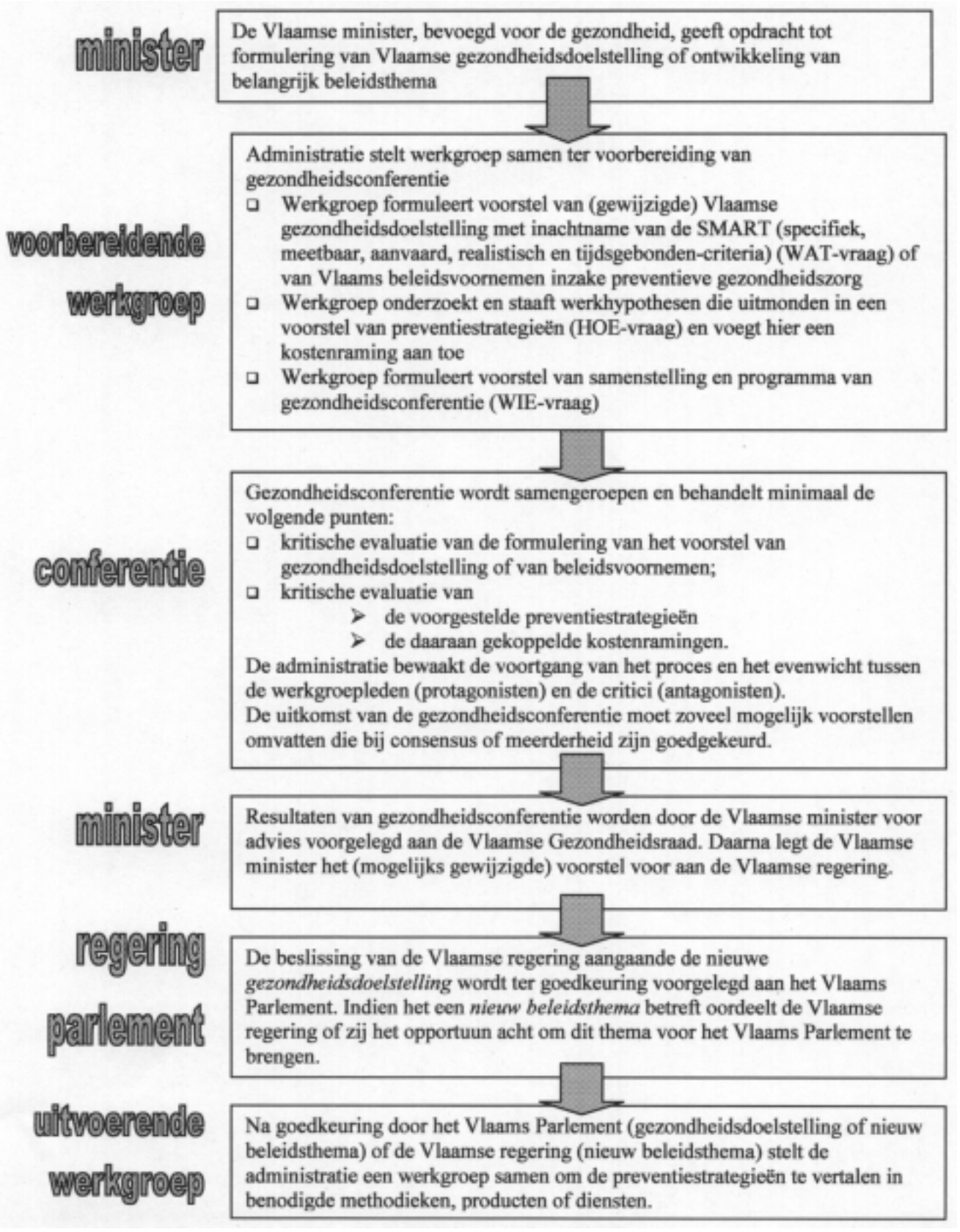
Telkens wanneer bijvoorbeeld een nieuwe gezondheidsdoelstelling wordt geformuleerd en gelanceerd, wordt dit voorafgegaan door een gezondheidsconferentie. Ook wanneer een bestaande gezondheidsdoelstelling wordt bijgesteld en geherformuleerd kan een gezondheidsconferentie zich daarover buigen.

Een gezondheidsconferentie wordt ruim opgevat : niet alleen inhoudelijke deskundigen (uit binnen- en eventueel ook buitenland) en vertegenwoordigers van organisaties en van de individuele zorgverstrekkers worden uitgenodigd, maar ook een vertegenwoordiging van de doelgroep(en). De vertegenwoordigers van de regering (minister of haar vertegenwoordiger en administratie) staan in voor de organisatie ervan en nemen er ook aan deel.

De gezondheidsconferentie levert op vraag van de Vlaamse minister, bevoegd voor de gezondheid, een voorstel van ontwerp van een nieuwe of te herziene gezondheidsdoelstelling of van een ander belangrijk nieuw of te herzien beleidsthema af. Dit voorstel wordt door de minister voor advies voorgelegd aan de Vlaamse Gezondheidsraad. Daarna wordt het voorstel, mits goedkeuring door de minister, aan de Vlaamse regering voorgelegd.

In dit voorstel moeten niet alleen de doelstellingen, maar ook de mogelijke preventiestrategieën en de middelenallocaties ingeschat worden. De gezondheidsconferentie moet immers de budgettaire consequenties kunnen inschatten van de preventiestrategieën die zij voorstelt.

De werkzaamheden van een gezondheidsconferentie moeten ingebed worden in een in de tijd gespreid proces, ondersteund door de administratie Gezondheidszorg, dat er als volgt uitziet :



De voorstellen van de gezondheidsconferentie worden, mits goedkeuring door de Vlaamse regering, en indien het Vlaamse gezondheidsdoelstellingen betreft, voorgelegd aan het Vlaams Parlement. Hierdoor verkrijgen de belangrijke beleidsinitiatieven op het vlak van het preventieve gezondheidsbeleid een nog sterkere democratische legitimatie.

De administratie organiseert en bewaakt de processen van toewijzing van de opdrachten en de financiering ervan en draagt tevens zorg voor de boekhoudkundige controle.

Opvolging van de goedgekeurde voorstellen en de beleidsevaluatie gebeurt door de administratie.

II. B. Ondersteunende werkgroepen

Telkens de Vlaamse regering het nodig acht kan zij voor andere beleidsthema's dan diegene waarvoor zij een gezondheidsconferentie samenroept, een werkgroep oprichten om de voorbereiding of de uitvoering van het preventieve gezondheidsbeleid te ondersteunen.

II. C. Partners in preventie

Het opbouwen en het realiseren van een preventief gezondheidsbeleid is het werk van velen.

De overheid speelt daarbij een belangrijke rol : zij moet het beleid voorbereiden en evalueren, en financieel de nodige randvoorwaarden scheppen voor de uitvoering ervan. Daarbij moet zij zich strikt beperken tot haar kernopdrachten.

Dit decreet wil orde scheppen in de relatievormen die organisaties en personen ontwikkelen met de overheid in het kader van deze beleidsvoering.

Er wordt daarbij uitgegaan van drie types van organisaties of personen uit het domein van de gezondheidszorg die in een officiële relatie met de overheid komen te staan :

O partnerorganisaties

O organisaties met terreinwerking

O individuele zorgaanbieders.

Daarnaast spelen ook de lokale besturen (gemeenten en provincies) een rol, evenals de op initiatief van de overheid opgerichte intermediaire LOGO-structuren, dit zijn loco-regionale gezondheidsnetwerken.

Met verenigingen die traditioneel niet tot het domein van de gezondheidszorg gerekend worden, kan de overheid een speciale werkrelatie ontwikkelen, namelijk de collectieve gezondheidsovereenkomst. Een dergelijke relatie kan ook toegevoegd worden aan de band die de overheid heeft met partnerorganisaties en organisaties met terreinwerking.

O Partnerorganisaties

Met een aantal organisaties kan de Vlaamse overheid een bijzondere relatie ontwikkelen in het kader van het preventieve gezondheidsbeleid : zij krijgen het statuut van partnerorganisaties.

Dit zijn organisaties met rechtspersoonlijkheid die als een centrum binnen een expertisenetwerk fungeren of over gegevens inzake gezondheidszorg beschikken. De bijzondere binding met de Vlaamse Gemeenschap is dus gebaseerd op één of meerdere eigenschappen van deze organisaties :

a) hun inhoudelijke deskundigheid in verband met ziektepreventie

b) hun inhoudelijke deskundigheid in verband met gezondheidsbevordering;

c) hun vermogen om gegevens inzake gezondheidszorg te kunnen verstrekken.

Om dit statuut te verwerven moeten de partnerorganisaties voldoen aan een aantal erkenningsvoorwaarden. De erkenning is noodzakelijk voor het verwerven van een subsidie voor opdrachten die vermeld staan in een beleidsplan.

Bovendien kunnen de partnerorganisaties in aanmerking komen voor bijzondere, tijdelijke opdrachten die door de Vlaamse regering uitgeschreven of toegekend worden en niet in dit beleidsplan werden opgenomen. Deze mogelijkheid staat niet expliciet vermeld in het decreet gezien deze mogelijkheid steeds tot de beleidsruimte van de Vlaamse regering behoort.

De bedoeling van deze werkwijze is een meer flexibel en meer dynamisch beleid te kunnen voeren dat gericht is op kwaliteitsverhoging van het aanbod.

Daartoe wordt getracht, primo, — waar mogelijk — meer marktwerking te introduceren bij het uitschrijven van bijzondere, tijdelijke opdrachten en, secundo, dergelijke opdrachten met een bijzonder en tijdelijk karakter en de daaraan gekoppelde financiering beter af te lijnen van de opdrachten die voorkomen in het beleidsplan.

De partnerorganisaties kunnen gevraagd worden deel te nemen aan een gezondheidsconferentie.

Zij bieden ook ondersteuning aan de organisaties met terreinwerking en aan de individuele zorgaanbieders volgens de modaliteiten die bepaald zijn in hun overeenkomst met de Vlaamse regering.

O Organisaties met terreinwerking

Partnerorganisaties bieden ondersteuning aan organisaties met terreinwerking. Deze laatstgenoemde organisaties worden gekenmerkt door hun aanwezigheid op het terrein (veldwerk) en door de uitvoerende opdrachten en werkzaamheden die ze er verrichten. Zij passen er methodieken toe of leveren diensten af die zich situeren binnen het aanbod van de preventieve gezondheidszorg.

Zij kunnen erkend en/of gesubsidieerd worden door de Vlaamse regering.

Indien ze gesubsidieerd worden voor opdrachten inzake preventieve gezondheidszorg buiten de context van andere decretale regelingen (CLB en Kind & Gezin, bijvoorbeeld) om, dan moeten ze een beleidsplan kunnen voorleggen.

Organisaties met terreinwerking of een vereniging ervan kunnen ingaan op bijkomende, tijdelijke opdrachten die door de Vlaamse regering worden uitgeschreven. Deze mogelijkheid staat niet expliciet vermeld in het decreet gezien deze mogelijkheid steeds tot de beleidsruimte van de Vlaamse regering behoort.

De organisaties met terreinwerking of hun vertegenwoordigers kunnen gevraagd worden deel te nemen aan een gezondheidsconferentie op basis van hun betrokkenheid bij het onderwerp en op basis van hun competenties.

O Individuele zorgaanbieders

Individuele zorgaanbieders zijn artsen, paramedici of beoefenaars van een andere erkende medische of paramedische discipline die handelingen stellen op het gebied van preventieve gezondheidszorg, en dit al dan niet in mono- of multidisciplinair samenwerkingsverband. De bedoeling is om in dit decreet het fundament te leggen op basis waarvan samenwerkingsmodellen met deze van oudsher in de curatieve gezondheidszorg gesitueerde professionele zorgverstrekkers kunnen uitgewerkt worden met het oog op hun inbreng in de preventieve gezondheidszorg. Hierbij wordt uiteraard gedacht aan de belangrijke preventieve opdracht van de eerstelijnsgezondheidszorg in het algemeen en van de huisartsgeneeskunde in het bijzonder. Een ander voorbeeld betreft de radiologen, die door toedoen van de door de Gemeenschappen georganiseerde borstkankeropsporing nu een cruciale rol krijgen toebedeeld in de mammografische screening.

O Provincies en gemeenten

De toepassing van het subsidiariteitsbeginsel zet de Vlaamse overheid er toe aan om decretale mogelijkheden in te bouwen voor de organisatie van bepaalde aspecten van de preventieve gezondheidszorg op een meer gedecentraliseerd niveau dan het Vlaamse niveau.

In de context van de huidige bestuurlijke organisatie wil dit zeggen dat alleszins de mogelijkheid moet bestaan om afspraken te maken met de provinciebesturen, de Vlaamse Gemeenschapscommissie te Brussel en de gemeentebesturen om bepaalde opdrachten en verantwoordelijkheden inzake de organisatie van de preventieve gezondheidszorg en het ten uitvoer brengen van preventiemaatregelen te kunnen delegeren.

Op dit ogenblik is het kerntakendebat nog volop aan de gang en kunnen er moeilijk uitgewerkte voorstellen geformuleerd worden, maar de opening wordt alleszins gecreëerd. Wel worden alleszins nader te bepalen coördinatietaken inzake het facettenbeleid en de ondersteuning van de Logo's als mogelijkheden naar voren geschoven.

O Logo's of loco-regionale samenwerkingsverbanden

De Logo's zijn samenwerkingsverbanden, in het kader van het preventieve gezondheidsbeleid, voor locoregionaal gezondheidsoverleg en –organisatie (vandaar de afkorting Logo') binnen geografisch aaneengesloten gebieden.

Logo's werden in het leven geroepen met als opdracht om binnen hun werkgebied de realisatie van de Vlaamse gezondheidsdoelstellingen na te streven en andere taken inzake het preventieve gezondheidsbeleid te vervullen op vraag van de Vlaamse regering. Daartoe ontwikkelen zij onder meer een aantal door de WGO gevalideerde strategieën op het vlak van de gezondheidsbevordering.

Daarnaast kunnen de Logo's ook andere (eigen) initiatieven nemen met betrekking tot het preventieve gezondheidsbeleid, maar deze mogen niet strijdig zijn met hun hoofdopdracht en deze evenmin in het gedrang brengen (bijvoorbeeld door beperking van personele of andere middelen).

De bedoeling is ook dat de Logo-structuren afstemming zoeken met het lokale, gemeentelijke of stedelijke niveau.

Het Vlaams Parlement staat achter de idee om de Logo's — mits uitbreiding van hun opdrachten en middelen — een rol te laten vervullen als eerste niveau in een medisch milieukundige structuur om klachten en vragen die te maken hebben met gezondheid en milieu vanuit het lokale niveau te kunnen opvangen en kanaliseren.

Het tweedelijnsniveau zou zich dan situeren binnen een medisch milieukundige expertisecel van de Vlaamse Gezondheidsinspectie, die samenwerkt en goed afstemt met de diensten van AMINAL. Wanneer het eerste niveau vragen of klachten in verband met medische milieukunde niet zou kunnen afhandelen, dan kan zo'n tweede niveau ingeschakeld worden.

Deze tweede lijn zal ook een beleidsadviserende functie moeten opnemen.

De derde lijn wordt dan ingevuld door het steunpunt Milieu en Gezondheid, een wetenschappelijk steunpunt op academisch niveau, dat toegepast onderzoek kan opzetten of zich kan buigen over vraagstukken die op de vorige niveaus niet beantwoord konden worden.

Het werkgebied van een Logo vormt een geografisch aaneengesloten gebied en alle Logo's samen moeten het hele grondgebied van het Vlaams en van het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad omvatten.

Logo's worden door de Vlaamse regering erkend om financiering te kunnen verkrijgen. De erkenningsvoorwaarden worden in uitvoeringsbesluiten bepaald.

Logo's hebben nauwe banden met de organisaties met terreinwerking en individuele zorgaanbieders die ze op gecoördineerde wijze willen laten samenwerken binnen hun werkgebied met het oog op het realiseren van een maximale gezondheidswinst in dit gebied. Zij bieden hiertoe aan organisaties met terreinwerking en individuele zorgaanbieders de methodieken aan die ontwikkeld werden door de partnerorganisaties. Logo's vervullen dus ook een soort brugfunctie tussen de Vlaamse overheid, partnerorganisaties, organisaties met terreinwerking en individuele zorgaanbieders binnen hun werkgebied.

Momenteel betaalt de Vlaamse overheid 0,58 euro per inwoner aan een Logo met de bedoeling dat zij hiermee een minimale bestaffing kunnen realiseren (één medisch geschoold voltijds equivalent, één agogisch geschoold voltijds equivalent en een halftijdse administratieve kracht). De financieringswijze dient nader uitgeschreven te worden in uitvoeringsbesluiten. Niet alleen de personele kosten, maar ook de werkingsmiddelen moeten in dergelijke uitvoeringsbesluiten aan bod komen.

II. D. Bevolkingsonderzoek

Sommige preventiemaatregelen, waarvan werd aangetoond of waarvan men mag aannemen dat ze doelmatig zijn, worden systematisch of op een georganiseerde wijze toegepast op de gehele bevolking of — wat doorgaans gebeurt — op een deel ervan. Deze delen van de bevolking, of beter, de personen die tot deze bevolkingsgroepen behoren, vertonen specifieke kenmerken inzake vatbaarheid voor risicofactoren, ziekten of aandoeningen of voor positieve beïnvloeding van hun huidige of toekomstige gezondheidsstatus.

De eerder vermelde bevolkingsgroepen die bepaald worden door ontwikkelings- of leeftijdsfasen, maar ook de vrouwen tussen 50 en 69 jaar die in aanmerking komen voor een screeningsmammografie in het kader van het borstkankeropsporingsprogramma, vormen hier voorbeelden van.

Ook personen die een bezoek hebben gebracht aan een discotheek, waar tijdens een bepaalde periode een bron van besmettelijke tbc aanwezig was, — om een ander voorbeeld te geven — komen eveneens in aanmerking voor een bevolkingsonderzoek.

De Vlaamse regering moet het initiatief kunnen nemen tot een bevolkingsonderzoek en dit kunnen organiseren of de organisatie ervan kunnen uitbesteden aan organisaties. Hiertoe moet zij kunnen gebruik maken van bestaande bevolkingsregisters of -gegevens.

Een bevolkingsonderzoek dat uitgaat van de Vlaamse regering moet uiteraard voldoende wetenschappelijk onderbouwd zijn.

In het verleden is de Vlaamse regering echter al herhaaldelijk geconfronteerd geweest met initiatieven tot bevolkingsonderzoek waarvan de wetenschappelijke onderbouwing op zijn minst bedenkelijk kon genoemd worden. Het is daarom wenselijk dat een halt wordt toegeroepen aan wilde screening' en voorafgaandelijk de toestemming van de Vlaamse regering moet verkregen worden door de initiatiefnemers vooraleer zij kunnen starten met een bevolkingsonderzoek.

De Wereldgezondheidsorganisatie (Wilson & Jungner, 1968; Preventive Services Task Force, 1989; Braveman & Tarimo, 1994) hanteert al decennialang een toetsingskader voor screeningsprogramma's. Algemeen gesproken worden hierbij volgende criteria geëvalueerd vooraleer een screeningsprogramma wordt aanvaard :

«The disease : causes significant morbidity and mortality; can be identified at a pre-symptomatic stage before the individual would ordinarily seek medical care; responds to acceptable, available and effective intervention and treatment; is prevalent in the population undergoing screening. Moreover, the test : is acceptable to those at risk for disease; has adequate sensitivity, specificity and predictive value in the target population; is available at a reasonable cost; is sufficiently standardized to be performed with consistency, accuracy and reproducibility.»

Samengevat en vrij vertaald : «De aandoening veroorzaakt een aanzienlijke morbiditeit en mortaliteit, kan presymptomatisch worden opgespoord, kan worden behandeld en is aanwezig in de te screenen bevolkingsgroep. De test is aanvaardbaar voor de doelgroep, is voldoende sensitief, specifiek en predictief, is beschikbaar tegen een aanvaardbare prijs en is voldoende gestandaardiseerd».

In het verlengde van dit model moeten de in het decreet opgesomde criteria voor een bevolkingsonderzoek worden getoetst.

We mogen immers niet uit het oog verliezen dat om het even welke screening niet alleen economische kosten met zich meebrengt, maar ook schade kan toebrengen aan personen die aan een dergelijk onderzoek onderworpen worden. Een goede afweging van kosten en effectiviteit is dus zeker verantwoord. In dit decreet wordt de Vlaamse regering de instantie die toelating moet verlenen voor screeningsactiviteiten met een publiek karakter.

Voor een goed begrip dient duidelijk gesteld dat het hier niet gaat om acties in verband met gezondheidsbevordering waarvoor een toelating moet gevraagd worden, maar enkel om georganiseerde opsporingsacties in het kader van ziektepreventie die zich situeren op bevolkingsniveau of zich richten tot een specifieke bevolkingsgroep.

II. E. Gegevensoverdracht

1. De continuïteit van de preventieve zorg- en dienstverstrekking vergt een bereidheid tot uitwisseling van gegevens tussen organisaties en individuele zorgaanbieders onderling. Aangezien sommige gegevens vertrouwelijk van aard kunnen zijn, dient deze uitwisseling te gebeuren in overeenstemming met de regelgeving aangaande de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

Om deze uitwisseling van gegevens op een veilige en doelmatige manier te laten verlopen en te optimaliseren wordt een operationeel informatiesysteem uitgebouwd tussen individuele zorgaanbieders, organisaties met terreinwerking en partnerorganisaties of hun informatieknooppunten onderling, enkel met betrekking tot de gegevens die nodig zijn om de continuïteit van de individuele zorgverlening te verzekeren. Daartoe kan aan organisaties en individuele zorgaanbieders opgelegd worden een systeem te gebruiken waardoor hun cliënten op een eenvormige en unieke manier worden vereenzelvigd.

2. Een goed, evidence based', gezondheidsbeleid is gebaseerd op goede gegevens. Deze beleidsrelevante gegevens moeten aan de Vlaamse overheid verstrekt worden door o.a. Logo's, partnerorganisaties, organisaties met terreinwerking en individuele zorgaanbieders.

Daartoe zal een epidemiologisch informatiesysteem uitgebouwd worden dat tot doel heeft de elektronische gegevensuitwisseling te optimaliseren tussen individuele zorgaanbieders, organisaties met terreinwerking, partnerorganisaties, en Logo's onderling en tussen individuele zorgaanbieders, organisaties met terreinwerking, partnerorganisaties en Logo's enerzijds en de administratie anderzijds.

Dit informatiesysteem heeft enkel betrekking op gegevens die nodig zijn om het preventieve gezondheidsbeleid zoveel mogelijk op evidentie te baseren, de preventieve gezondheidszorg efficiënt te organiseren en de effectiviteit en de doelmatigheid van de preventieve gezondheidszorg te evalueren en waar nodig bij te sturen.

De Vlaamse overheid kan aan haar gegevensleveranciers opleggen dat zij voor zichzelf in hun communicatie naar de overheid een unieke en eenvormige identificatiecode gebruiken.

II. F. CGO's of collectieve gezondheidsovereenkomsten

De Vlaamse overheid kan een specifieke samenwerkingsvorm ontwikkelen met verenigingen die traditioneel niet tot de gezondheidssector gerekend worden : een samenwerking die vorm en inhoud krijgt in een collectieve gezondheidsovereenkomst.

Een dergelijke gezondheidsovereenkomst bevat een engagement van een vereniging of organisatie met het oog op hun bijdrage ten aanzien van een bepaalde doelgroep, op het vlak van het preventieve gezondheidsbeleid, met inbegrip van het nastreven van de Vlaamse gezondheidsdoelstellingen.

Het kan bijvoorbeeld gaan om een anti-tabaksplan of drugpreventieplan in samenwerking met een onderwijskoepel of een groep bedrijven, een overeenkomst met een ziekenfonds op het vlak van sensibilisatie van hun leden van 50-69 jaar met betrekking tot borstkankerscreening, met de Vereniging van Vlaamse Steden en Gemeenten rond ongevallenpreventie op speelterreinen,…

Dit concept leunt dicht aan bij wat door de WGO 'partnerships for health promotion' genoemd wordt en mag beschouwd worden als een vrijwillige overeenkomst of alliantie tussen twee of meer partners uit de publieke sector, uit de private sector of uit het maatschappelijk middenveld om samen te werken aan gezondheidsbevorderende initiatieven.

Het afsluiten van een collectieve gezondheidsovereenkomst impliceert het morele engagement van de ondertekenende partijen, maar sluit geen financieel engagement van de Vlaamse overheid in. Er is dus een fundamenteel verschil tussen een collectieve gezondheidsovereenkomst en een beheersovereenkomst.

Een collectieve gezondheidsovereenkomst zou ook afgesloten kunnen worden met een partnerorganisatie of met organisaties met terreinwerking indien dit enige waarde zou kunnen toevoegen aan de relatie die zij reeds hebben ontwikkeld met de Vlaamse overheid (zie hoger).

III. Verantwoordingsplicht en toezicht

Alle instanties die door de Vlaamse regering erkend en / of gesubsidieerd worden met het oog op het vervullen van opdrachten inzake preventieve gezondheidszorg, worden onderworpen aan een verantwoordingsplicht. Dat impliceert dat er gevraagd wordt aan deze instanties om gegevens te verstrekken die de Vlaamse overheid toelaten om na te gaan of de gemeenschapsgelden zinvol worden aangewend en om uitspraken te kunnen doen over de legitimiteit van een erkenning. Een erkenning beoogt immers in essentie een formele bevestiging van overheidswege te zijn dat een voldoende hoog kwaliteitsniveau bereikt of geacht wordt te bereiken om een aantal verantwoordelijkheden op te nemen en te vervullen.

Dit kan zowel gelden ten aanzien van Logo's, partnerorganisaties, organisaties met terreinwerking, als desgevallend individuele zorgaanbieders.

De wijze waarop deze verantwoordingsplicht gestalte krijgt moet nader bepaald worden in uitvoeringsbesluiten.

Niet alleen op basis van gegevens die opgevraagd worden bij deze instanties, maar ook door een toezicht ter plekke kan de manier van werken en de aanwending van gemeenschapsmiddelen geëvalueerd worden.

IV. Preventie-initiatieven

IV. A. Inleiding : facettenbeleid

IV. B. Determinanten en factoren van de gezondheidstoestand

1. Exogene risicofactoren en determinanten

a) Initiatieven met betrekking tot fysieke, materiële en ruimtelijke factoren

b) Initiatieven met betrekking tot leefstijlfactoren

c) Initiatieven met betrekking tot sociale omgevingsfactoren

2. Endogene risicofactoren en determinanten

a) Initiatieven betreffende genetische factoren

b) Initiatieven betreffende verworven factoren

IV. C. Het preventieve gezondheidsbeleid met betrekking tot ziekten en aandoeningen

IV. D. Het preventieve gezondheidsbeleid betreffende ontwikkelings- en leeftijdsgerelateerde factoren en determinanten

IV. A. Facettenbeleid

Afstemming met andere beleidsdomeinen is noodzakelijk om sommige preventieve maatregelen uitwerking te laten hebben of optimaal te laten renderen : de bestrijding van bewegingsarmoede, bijvoorbeeld, heeft onder meer inbreng nodig vanuit BLOSO, het departement Leefmilieu en Infrastructuur (verkeer en mobiliteit), het departement Onderwijs (sport op school) en de administratie Cultuur (beleid naar sportfederaties toe). Maar ook bepaalde gestructureerde entiteiten binnen de preventieve gezondheidszorg zijn gehuisvest in andere departementen of openbare instellingen : Kind en Gezin (VOI), Centra voor Leerlingenbegeleiding (departement Onderwijs).

Een preventiebeleid dat een impact wil hebben op de volksgezondheid kan, met andere woorden, niet geïsoleerd staan binnen de gezondheidssector, maar dient aangevuld te worden met een facettenbeleid zodat het draagvlak en het actieterrein verbreedt en preventie ten volle operationeel kan worden.

Daarom de invoering in dit decreet van de notie facettenbeleid', gedefinieerd als een samenhangend beleid rond een zelfde thematiek waaraan gestalte wordt gegeven vanuit de verschillende beleidsdomeinen van de Vlaamse Gemeenschap.

In dit decreet kan omwille van juridische redenen geen facettenbeleid naar federale bevoegdheidsdomeinen ontwikkeld worden : de Vlaamse overheid kan de federale overheid niet binden en omgekeerd. Dit is één van de consequenties van de staatshervorming.

De bestaande techniek die gehanteerd wordt om tussen beide gelijkwaardige overheidsniveaus toch beleids-afspraken te maken is die van het protocol of het samenwerkingsakkoord' tussen de federale overheid en de Gemeenschappen.

Een moeilijkheid hierbij is dat de federale overheid enkel geneigd is tot het afsluiten van dergelijke protocollen of samenwerkingsakkoorden indien alle Gemeenschappen zich daartoe gelijktijdig verbinden.

IV. B. Het preventieve gezondheidsbeleid met betrekking tot fysieke, ruimtelijke en materiële factoren

1. Initiatieven met betrekking tot biotische factoren

Preventie-initiatieven met betrekking tot biotische factoren nemen een belangrijke plaats in in dit decreet. Dat heeft te maken met het feit dat dit aandachtsgebied één van de oudste is binnen de preventieve gezondheidszorg en, historisch gesproken, als de bakermat van het denken in termen van preventieve gezondheidszorg mag worden beschouwd. De gesel van de grote epidemieën is hier niet vreemd aan geweest.

De regelgeving over het voorkomen en de bestrijding van infecties heeft dan ook al een hele geschiedenis achter de rug, maar vergt continu aanpassingen die de dynamische complexiteit van de leer van de infectieziekten en van de epidemiologie weerspiegelt.

Het decreet van 5 april 1995 inzake de profylaxe van besmettelijke ziekten wordt ingebouwd in dit decreet om te komen tot een meer geharmoniseerde en overzichtelijke regelgeving. Dat is ook het geval met het decreet van 6 juli 2001 betreffende de primaire preventie van schadelijke effecten bij de mens, veroorzaakt door biologische agentia.

Biotische factoren kunnen niet alleen infecties veroorzaken, maar ook allergieën (voorbeeld : insecten, dierenharen) en intoxicaties (voorbeeld : botulineproducerende organismen).

Het decreet betreffende de profylaxe van besmettelijke ziekten wou een juridische basis leggen voor een overheidsoptreden dat reactief is ten aanzien van het optreden van infecties, allergieën of intoxicaties veroorzaakt door biotische factoren : de biotische factoren zijn reeds ziekteverwekkend gebleken of hebben reeds aanleiding gegeven tot besmettelijkheid. Het komt er in deze omstandigheden op aan de infectie- of besmettingshaard in te dijken en de bevolking hiertegen te beschermen.

Het decreet betreffende de primaire preventie van schadelijke effecten veroorzaakt door biologische agentia bij de mens daarentegen maakt het nemen van pro-actieve maatregelen door de Vlaamse overheid ten aanzien van infecties mogelijk : de biotische factoren zijn aanwezig of kunnen aanwezig zijn maar door de getroffen maatregelen wordt het gevaar voor infecties verkleind of geëlimineerd.

Het ligt alleszins in de bedoeling van de regering om maatregelen ter voorkoming van veteranenziekte te treffen en normen uit te vaardigen.

Dit decreet wil de basis voor het overheidsoptreden in een pro-actief kader nog uitbreiden door het vaccinatiebeleid hierbij op te nemen.

Het vaccinatiebeleid is een door de Wereldgezondheidsorganisatie sterk gepropageerd onderdeel van het preventieve gezondheidsbeleid. Er zijn voldoende argumenten voorhanden om het vaccinatiebeleid zeer ruim en op grote schaal toe te passen. De gezondheidswinst die hiermee wordt geboekt op populatieniveau is namelijk ontegensprekelijk groot. Nevenwerkingen zijn meestal banaal en indien ernstig uitermate zeldzaam.

In landen waar het gezondheidszorgsysteem slecht functioneert en het vaccinatiebeleid te wensen overlaat, zoals in Oost-Europa in de negentiger jaren, ziet men opnieuw belangrijke epidemieën van infectieziekten opduiken (bijvoorbeeld difterie), die elders, waar een goed vaccinatiebeleid gevoerd wordt, amper nog voorkomen.

Het decreet voorziet in een actieve rol voor de Vlaamse Gemeenschap op dit gebied. Een vaccinatieschema wordt opgesteld en regelmatig bijgewerkt met aanbevelingen die van toepassing zijn op heel de bevolking.

De betrachting is om de vaccinatiegraad van de bevolking voor infecties, waartegen goede en veilige vaccins beschikbaar zijn, tot een dergelijk niveau te doen opklimmen en te doen handhaven dat epidemieën kunnen voorkomen worden. In die gevallen waar het verantwoordelijk biotisch agens zich beperkt tot een menselijk reservoir wordt zelfs uitroeiing van een aantal infectieziekten (mazelen, bof, rode hond, polio,…) mogelijk.

Vaccinatie is een zeer effectieve primair preventieve maatregel gebleken tegen een aantal infecties. Niet altijd is vaccinatie mogelijk of is de immunisatiegraad in een populatie voldoende om verspreiding van infecties te verhinderen en dan moeten andere maatregelen getroffen worden.

Een adequaat vaccinatiebeleid is momenteel één van de Vlaamse gezondheidsdoelstellingen : de preventie van infectieziekten moet op significante wijze worden verbeterd'. De realisatie ervan wordt onder meer ondersteund vanuit de Vlaamse vaccinatiekoepel.

Om dit voornemen uitvoerbaar te maken is een tijdige signalisatie van een aantal infecties noodzakelijk. De Vlaamse regering bepaalt welke infecties binnen welke termijn moeten gemeld worden bij de Vlaamse gezondheidsinspectie. De optelsom van alle aangiften vormt ook een beleidsrelevant gegeven dat met nodige zorg voor de bescherming van het medisch geheim kan verwerkt worden in statistieken en gezondheidsindicatoren.

Indien zich bepaalde infecties voordoen in het Vlaams Gewest, brengt de Vlaamse gezondheidsinspectie zo spoedig mogelijk de andere binnenlandse en, desgevallend, buitenlandse of internationale gezondheidsautoriteiten hiervan op de hoogte.

De meldingsplicht heeft betrekking op alle behandelende artsen, hoofden van laboratoria van klinische biologie en artsen belast met het medisch toezicht in scholen, bedrijven, voorzieningen waar kinderen en jongeren verblijven, rust- en verzorgingstehuizen en rustoorden voor bejaarden en, die een aan te geven ziektegeval kennen of vermoeden. Niet-artsen die werkzaam zijn in deze instellingen moeten uiteraard, elk wat zijn verantwoordelijkheid betreft, de betrokken arts inlichten.

De artsen van de Vlaamse gezondheidsinspectie kunnen maatregelen opleggen en personen die een bijzonder gevaar van besmetting voor de gemeenschap vormen, verplichten om een gepaste medische behandeling te ondergaan, desnoods tijdelijk afgezonderd in een door de Vlaamse gezondheidsinspectie aan te wijzen ziekenhuisafdeling. Daartoe kunnen zij de nodige ruimten in ziekenhuizen opeisen.

Zij kunnen ook personen die een infectie kunnen overdragen, onderwerpen aan een verplicht medisch onderzoek en hun de uitoefening van hun beroep of de contacten met anderen verbieden zolang zij een bijzonder gevaar betekenen voor de volksgezondheid.

Zij kunnen ook bevelen om lokalen en voorwerpen te ontsmetten en om besmette dieren af te zonderen en te doden.

2. Initiatieven met betrekking tot fysische en chemische factoren

De Vlaamse regering kan initiatieven nemen ter preventie van aandoeningen die worden veroorzaakt door blootstelling aan fysische of chemische factoren. Dit zijn factoren die alle gekende en voor de mens potentieel schadelijke scheikundige stoffen en natuurkundige verschijnselen omvatten (met uitzondering van de ioniserende stralingen). Het gaat hier zowel om blootstelling aan deze factoren in de buitenomgeving als binnenin gebouwen. De ioniserende stralingen vallen niet onder deze definitie, aangezien deze onder de bevoegdheid van de federale overheid vallen.

Aanvullende regelgeving

Deze bepaling in het decreet past vooreerst perfect in de noodzakelijke holistische benadering van mens en gezondheid en de beleidsvoering dienaangaande. Bij de preventie van aandoeningen is een coherente en geïntegreerde benadering noodzakelijk waarbij alle oorzakelijke factoren onder de loep genomen worden. Zo moet het voorkomingsbeleid voor melanomen, kwaadaardige tumoren van de huid, zowel aandacht hebben voor informatie en sensibilisatie van de bevolking inzake zongedrag, als voor de voorwaarden waaronder kunstmatige UV-blootstelling in zonnecentra kan gebeuren. Er is uiteraard een globale aanpak nodig van de stratosferische ozondepletie die verantwoordelijk is voor de toenemende «doorlaatbaarheid» van de atmosfeer voor de UV-componente van zonnestraling.

Verder laat deze bepaling toe om aanvullende regelgeving ten aanzien van de reeds bestaande Vlaamse milieureglementering (Vlarem) uit te vaardigen om de bevolking te informeren, te beschermen en de blootstelling aan deze fysische en chemische factoren te beperken wanneer deze een bepaalde gezondheidsgerelateerde grenswaarde in de mens overschrijden. Deze grenswaarden in de mens worden door de Vlaamse regering, na bespreking in het Vlaams Parlement, bepaald.

Wanneer de dosis-effect relatie van fysische of chemische factoren goed gekend is, dan is er meestal geen probleem om beschermings- of voorkomingsmaatregelen uit te vaardigen. Wanneer echter een effect mogelijk schadelijk wordt geacht, maar vooralsnog een bewijs hiervan ontbreekt, worden de preventieve initiatieven afgewogen tegen de waarschijnlijkheid van optreden van de vermoede effecten en de ernst hiervan, evenals tegen de grootte van de blootgestelde populatie en de verwachte maatschappelijke impact van de effecten en de initiatieven. In dit geval gaat een breed maatschappelijk debat met inbreng van deskundigen vooraf aan het uitvaardigen van preventieve initiatieven of het afzien daarvan.

Indien de volksgezondheid dit vereist kan de Vlaamse regering, na bespreking in het Vlaams Parlement, ook streefwaarden vastleggen voor een aantal fysische en chemische agentia in water, lucht, bodem, en mens.

Het Vlaams Parlement beveelt dit in haar motie van aanbeveling 'Maatschappelijke beleidsnota Milieu en Gezondheid', aangenomen door de plenaire vergadering op 4 juli 2001, ook aan als «indicatie van de duurzaamheids- en gezondheidsdoelstellingen op langere termijn».

Dergelijke streefwaarden kunnen inderdaad onder meer fungeren als meetinstrument om de progressie van het beleid inzake duurzame ontwikkeling en het gezondheidsbeleid op langere termijn te kunnen toetsen.

Biomonitoring

Het meten van de blootstelling van de bevolking of van delen van de bevolking aan fysische en/of chemische factoren en de effecten hiervan op de mens kunnen de opbouw en het beheer van een meetnet vergen. Momenteel beschikt Vlaanderen niet over een gezondheidseffectgericht meetnet.

Biomonitoring op de mens laat toe risico's op gezondheidseffecten op te sporen vooraleer er zich herkenbare ziektebeelden voordoen, het beleid preventief te oriënteren en dit beleid op te volgen. Een dergelijk meetnet moet beschouwd worden als complementair ten aanzien van de reeds bestaande meetnetten die de lucht- en watervervuiling in kaart brengen.

Het decreet voorziet in de mogelijkheid tot financiering van deze biomonitoring door :

a) een financiering met algemene middelen;

b) bijdragen van bedrijven en/of burgers in toepassing van het principe de vervuiler betaalt';

c) een combinatie van *a)* en b).

Biomonitoring op de mens kan betrekking hebben op blootstellingsmerkers, waarbij verontreinigende stoffen worden opgespoord bij gezonde mensen in stalen zoals navelstrengbloed, urine, bloed, sperma, moedermelk. Ze kan ook de verdere oorzaak-gevolg-keten in kaart brengen door het opsporen van indicatoren van biologische effecten van blootstelling aan verontreinigende stoffen, zoals DNA-schade, hormonale en fertiliteits- of immuniteitsstoornissen.

Facettenbeleid

Ook hier past het voornemen van de regering om een facettenbeleid te ontwikkelen met betrekking tot de blootstelling aan fysische en chemische agentia, zeker wat de blootstelling hieraan in verzorgingsinstellingen, bij waterrecreatie, en in het binnenhuismilieu betreft.

3. Initiatieven met betrekking tot ruimtelijke en materiële omgevingsfactoren

Deze maatregelen behoren uitsluitend tot het domein van het facettenbeleid.

Huisvesting met een minimum aan sanitair, comfort en veiligheid, voldoende groenaanleg, speel- en ontmoetingsmogelijkheden in woonwijken, een goede ruimtelijke ordening die overlast vermijdt, het gemeenschapsleven bevordert en het milieu ontziet : dit zijn allemaal voorbeelden van actiedomeinen waarop ook vanuit de invalshoek gezondheid de Vlaamse regering beleidsmaatregelen kan treffen of faciliteren.

IV. C. Het preventieve gezondheidsbeleid met betrekking tot leefstijlfactoren

Initiatieven ter bevordering van gezonde leefstijlgewoonten en het ontraden van een leefstijl die gezondheidsschade teweeg brengt, zijn in ieder Westers land aan de top van de gezondheidsagenda komen te staan. Dit vormt namelijk tot dusver de meest valabele invalshoek om onder meer een aantal van de zogenaamde beschavingsziekten te kunnen bestrijden.

In de meeste landen wordt de expertise verzameld in aparte entiteiten die methodieken proberen uit te werken om toegepast te worden door de gezondheidswerkers te velde.

In Vlaanderen beschikken we hiervoor over het Vlaams Instituut voor Gezondheidspromotie.

Culturele elementen zijn nauw verbonden met diverse levensstijlen en bemoeilijken de vergelijking van internationaal studiewerk over de toepassingsmogelijkheden van verschillende preventiemethoden.

Motivationele aspecten zijn uiteraard zeer belangrijk inzake aanpassing van menselijk gedrag in de richting van meer gezonde leefstijlgewoonten, maar uit feitenmateriaal blijkt dat de kennis daaromtrent nog zeer ontoereikend is : het aantal rokende jongeren – vooral meisjes — neemt immers toe in plaats van af, met het lichaamsgewicht gaat het de verkeerde kant op en qua fysieke fitheid blinken de jongere generaties zeker niet uit.

Kennisoverdracht op vlak van gezonde leefstijlgewoonten blijft alleszins noodzakelijk, maar is onvoldoende. Het blijft geboden om een brede waaier van aangepaste preventiemaatregelen te laten uitwerken en die aan de populatie aan te bieden.

Het decreet biedt een platform aan om deze Vlaamse overheidstaken op te funderen.

De aanpak zal steeds twee dimensies bevatten, gedragen door wetenschappelijk onderbouwde gegevens : enerzijds, de bevordering van gezonde leefstijlgewoonten, en, anderzijds, de ontrading – op een psychologisch aanvaardbare en doeltreffende wijze — van leefgewoonten die gezondheidsschade op korte of op langere termijn kunnen uitlokken of veroorzaken.

1. Initiatieven met betrekking tot lichaamsbeweging

Een sedentaire levenswijze speelt een rol in het ontstaan van tal van ongewenste en te voorkomen uitingen van gezondheidsschade : te weinig lichaamsbeweging werkt overgewicht en een beperkte fysieke capaciteit in de hand. Verontrustend is het feit dat niet alleen onder de bevolking in het algemeen, maar ook bij jongeren gebrek aan lichaamsbeweging veel voorkomt.

Regelmatige lichamelijke inspanning draagt bij tot het welbevinden en kan een gunstige invloed uitoefenen op het optreden van hart- en vaataandoeningen, diabetes, osteoporose, depressie en andere aandoeningen, zoals sommige vormen van kanker.

De WGO heeft het Active Living Global Initiative gepromoot als een illustratie van een intersectoraal en multidisciplinair project om gezondheidsbevorderende fysieke inspanningen als een zeer belangrijk aandachtspunt voor de volksgezondheid onder het voetlicht te brengen.

Daarbij wordt bijzondere aandacht gevraagd voor kinderen en jongeren, oudere personen, personen met een handicap en kansarmen.

Overbelasting van de spieren en gewrichten en sportletsels kunnen dan weer het gevolg zijn van een teveel aan fysieke belasting of een onaangepaste vorm van lichaamsbeweging.

2. Initiatieven met betrekking tot eetgewoonten

Gezonde eetgewoonten en een gevarieerde voeding dragen bij tot een evenwichtig aanbod van energie en bouwstenen voor het lichaam, wat een basisvoorwaarde vormt voor een goede groei, ontwikkeling en behoud van de gezondheid. Ondervoeding komt in onze streken haast niet meer voor. Tekorten aan voedingsstoffen manifesteren zich meestal in het kader van darm-, nier- of psychopathologieën.

In onze streken daarentegen maken ongezonde eetgewoonten de energiebalans meestal positief en kunnen aanleiding geven tot overgewicht en zwaarlijvigheid. Een te hoge vetconsumptie kan leiden tot een te hoog cholesterolgehalte in het bloed, een risicofactor voor hart- en vaatziekten. Ook de stijgende frequentie van diabetes bij de oudere leeftijdsgroepen zou in relatie staan tot de toegenomen zwaarlijvigheid.

De Vlaamse gezondheidsdoelstelling omtrent gezonde voeding wil de consumptie van vetten significant verlagen. Het Nederlandse masterplan van de stuurgroep Goede Voeding streeft naar een reductie van de vetconsumptie onder de 35 energieprocent en van verzadigd vet naar 12 energieprocent.

Vezelrijke en vetarme voeding wordt in Vlaanderen en Nederland gepromoot.

In Nederland wil men de groenten- en fruitconsumptie met 10 % zien toenemen in de periode 1996-2001. Ook Italië en Catalonië hanteren gelijkaardige gezondheidsdoelstellingen.

Sinds 1998 beschouwt de WGO de toename van overgewicht en zwaarlijvigheid in ontwikkelde landen als een fenomeen met een epidemisch karakter. Naast de beperkingen die zwaarlijvigheid kan veroorzaken inzake dagelijks functioneren en inzake arbeidsmogelijkheden, moeten de schadelijke gevolgen ervan op lichamelijk maar ook op psychosociaal vlak in rekening gebracht worden.

Gezonde voeding is momenteel één van de vijf Vlaamse gezondheidsdoelstellingen : 'de consumptie van vetrijke voeding, zowel bij mannen als bij vrouwen, moet op significante wijze gedaald zijn ten voordele van vetarme en vezelrijke voeding'. De realisatie ervan wordt onder meer ondersteund vanuit het Vlaams Instituut voor Gezondheidspromotie (VIG).

3. Initiatieven met betrekking tot veilig gedrag

Ongevallenpreventie vormt een maatschappelijk zeer relevant beleidsdomein. De tol aan vermijdbare sterfte door ongevallen is zeer hoog, vooral bij de jongere leeftijdscategorie van 15-24 jaar, waar het de voornaamste doodsoorzaak vormt.

Bijvoorbeeld : bijna een derde van de letselongevallen in het verkeer situeren zich in de leeftijdsgroep van 15-29 jaar (Gezondheidsindicatoren 2000).

Gedragsfactoren spelen bij ongevallen in het verkeer een grote rol. Toch hebben ook andere overheden op dit vlak een belangrijke verantwoordelijkheid te vervullen (wettelijke bescherming van zwakkere weggebruiker, effectievere controle en terugdringen van onverantwoord rijgedrag met hoog letselrisico).

Een deel van de verantwoordelijkheden situeert zich duidelijk binnen de Vlaamse bevoegdheden. Een aanpak via facettenbeleid is het meest voor de hand liggend ten aanzien van deze problematiek die nog altijd optornt tegen een onwaarschijnlijk grote maatschappelijke permissiviteit.

Ongevallen in de privé-sfeer (dit wil zeggen buiten het arbeidsmilieu en de verkeerssituatie), vooral door valpartijen en dit voornamelijk bij 75-plussers, mogen niet veronachtzaamd worden als sterfteoorzaak. In 1999 werden in de Vlaamse bevolking 1120 overlijdens door ongevallen in de privé-sfeer geregistreerd, waarvan 717 door valpartijen. In Nederland moeten jaarlijks 8600 kinderen poliklinisch en 600 kinderen in ziekenhuizen worden behandeld wegens ongevallen met speeltoestellen.

Niet-opzettelijke vergiftigingen veroorzaakten in 2000 dertig overlijdens in Vlaanderen.

Ongevallenpreventie is momenteel één van de Vlaamse gezondheidsdoelstellingen : het aantal dodelijke ongevallen in de privé-sfeer en in het verkeer moet afnemen'. De realisatie ervan wordt onder meer ondersteund vanuit het Vlaams Instituut voor Gezondheidspromotie.

4. Initiatieven met betrekking tot gebitsverzorging

Elementaire lichaamshygiëne is noodzakelijk voor de eigen gezondheid en om toe te kunnen treden tot het sociaal netwerk van relaties dat uitzicht biedt op inkomensverwerving, affectie en waardering. Een goede gebitsverzorging is hierbij een belangrijk aspect.

Wat indicatoren voor de gebitstoestand betreft, stelt de WGO als streefdoel voor :

— op 5-jarige leeftijd : 50 % cariësvrij

— op 12-jarige leeftijd : DMF-T-index <3

— op 18-jarige leeftijd : 85 % hebben al hun blijvende elementen.

Het DMF-getal wordt gebruikt om de mate van aantasting van het gebit weer te geven : D staat voor 'decayed' of de carieuze elementen, M voor 'missing' of het aantal dat is verloren gegaan en F voor 'filled' of het aantal gevulde elementen. Als het DMF-getal betrekking heeft op elementen dan voegt men er de letter T, die voor teeth' staat, aan toe. De letter S staat voor oppervlakten of surfaces en wordt in deze context niet gebruikt.

In 1989-1991 was volgens een studie van de Vlaamse Werkgroep voor Orale Preventie bij een steekproef van kinderen uit het gewone onderwijs op 5 jaar 60 % cariësvrij en bij 12-jarigen was de DMF-T-index 2.72 (en was 25 % cariësvrij). Dus in feite werden al de WGO richtlijnen bereikt.

Uit de Gezondheidsindicatoren 1999 blijkt echter dat slechts zowat 45 % van de Vlaamse jongens de tanden meermaals per dag poetst tegenover 60 % van de Vlaamse meisjes.

Het is niet uitgesloten dat in de toekomst een vaccin tegen de kiem die een grote rol speelt in het ontstaan van tandbederf een belangrijke rol gaat vervullen in het preventieve gezondheidsbeleid.

5. Initiatieven met betrekking tot seksueel gedrag

Seksuele gezondheid is een nieuw aandachtsgebied dat internationaal erkend wordt binnen de preventieve gezondheidszorg en dat duidelijk een meer holistische benadering voorstaat van de mens als seksueel wezen dan de inmiddels vrij klassieke, maar daarom zeker niet minder belangrijk geworden preventie van seksueel overdraagbare aandoeningen waarmee we intussen vertrouwd zijn geworden. Recente ervaring toont aan dat de benadering van het thema seksuele gezondheid kan gebeuren door verder te bouwen op de investeringen die reeds zijn gebeurd in HIV/Aids preventieprogramma's.

Relationele en seksuele vorming en preventie van ongewenste zwangerschappen en van ongewenst seksueel gedrag kunnen ook tot het domein van seksuele gezondheid gerekend worden.

De bedoeling van dit deel van de regelgeving is initiatieven te kunnen nemen opdat meer mensen zich goed zouden voelen door een positieve seksualiteitsbeleving en geen gezondheidsrisico zouden lopen door het aanmoedigen van een gezond seksueel gedrag en opdat bedreigingen voor de gezondheid door seksueel gedrag beter opgespoord zouden worden.

De realisatie van het Vlaams beleid inzake seksuele gezondheid wordt momenteel onder meer ondersteund vanuit Sensoa en het CGSO, die momenteel hun integratieproces afronden.

6. Initiatieven met betrekking tot stresshantering

Stressbeleving kan een negatieve invloed uitoefenen op de gezondheid. Methoden om stress te leren hanteren kunnen gericht zijn op het wegnemen van stressoorzaken (probleemgericht) of van de gevolgen van stress (emotiegericht : stressbeleving wijzigen, voldoende ontspanning).

Er zijn weinig gegevens voorhanden over de werkzaamheid van methoden die gericht zijn op het wegnemen van stressoorzaken. Programma's die zich richten op de gevolgen van stress blijken redelijk werkzaam te zijn, maar worden nauwelijks in praktijk gebracht (Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM, Nederland)).

7. Initiatieven met betrekking tot middelengebruik en gokken

Alcohol en andere psychoactieve stoffen kunnen enerzijds het bestaan tijdelijk aangenamer maken door hun beïnvloeding van het bewustzijn, anderzijds leiden ze maar al te vaak tot stoornissen en schade op diverse gebieden. Deze negatieve effecten hebben niet alleen betrekking op de lichamelijke en psychische gezondheid, maar ook op de ruime sociale context van de persoon in kwestie.

De impact van middelen op het menselijk functioneren staat in relatie zowel tot de hoeveelheid die men gebruikt, als tot de functie van het gebruik. De belangrijkste functies zijn : kennis maken en experimenteren, lust opwekken, onlust verdrijven en verdrijven van onthoudingsverschijnselen.

In overeenstemming met deze hoeveelheid en functie kan men de risico's onderverdelen in korte en lange termijn risico's.

Excessief middelengebruik, met intoxicatie als gevolg, vergroot de kans op ongevallen, op riskant seksueel gedrag, op een overdosis, op het toebrengen van een letsel aan anderen en op suïcide. Dit zijn risico's op korte termijn.

Uiteindelijk blijkt een behoorlijk aantal adolescenten die experimenteren met het gebruik van middelen over te gaan tot misbruik en afhankelijkheid. Dit zijn risico's op langere termijn. De tienerjaren zijn de belangrijkste risicoperiode voor de start van middelenmisbruik. De prevalentie onder mannen is veel hoger dan onder vrouwen.

Misbruik en afhankelijkheid zijn psychiatrische diagnoses en worden in de DSM-IV, het huidige diagnostische psychiatrisch classificatiesysteem, als volgt omschreven : misbruik is het herhaald gebruik van middelen met schadelijke gevolgen in de zin van fysiek gevaar, verwaarlozing van maatschappelijke verplichtingen, problemen met politie / justitie (alcoholgebruik in het verkeer) en / of interpersoonlijke problemen.

Men spreekt van afhankelijkheid wanneer er sprake is van tolerantie en / of ontwenningsverschijnselen, gebruik van meer dan voorgenomen, niet kunnen staken van gebruik, er veel tijd en energie aan besteden, optreden van negatieve sociale consequenties en doorgebruiken ondanks negatieve consequenties.

Mede gezien het beperkte succes van behandeling van verslaving moet de preventie een belangrijke plaats innemen in het beleid inzake middelengebruik. In Vlaanderen is de VAD, de Vereniging voor Alcohol- en andere Drugproblemen, verantwoordelijk voor de kwaliteitsvolle uitvoering van het Vlaams beleid ter zake, met inbegrip van de gokproblematiek. Ze is onder andere verantwoordelijk voor primaire preventie via informatieverstrekking en sensibilisering van de bevolking. Het op die manier voorkomen van problematisch middelengebruik, evenals het opsporen en begeleiden ervan, zijn zinvolle interventiestrategieën, naast een adequaat behandelingsaanbod en harm reduction'. Met problematisch middelengebruik wordt dat gebruik bedoeld dat leidt tot problemen op één of meer leefgebieden. Het Vlaamse beleid inzake tabakspreventie wordt momenteel ondersteund vanuit het Vlaams Instituut voor Gezondheidspromotie (VIG).

7a. Alcohol

Alcohol is een genotsmiddel dat diepe wortels heeft in onze cultuur.

Er zijn geen exacte prevalentiecijfers van alcoholmisbruik / afhankelijkheid gekend voor de Vlaamse Gemeenschap. De geschatte frequentie van problematisch alcoholgebruik is echter hoog en het betreft een omvangrijk maatschappelijk probleem. Bij mannen zou het aantal probleemdrinkers ongeveer 15 % van de mannelijke bevolking bedragen. In Nederland wordt het percentage probleemdrinkers (excessief gebruik in combinatie met somatische, psychische en / of sociale klachten) geschat op 8 % van de bevolking; beduidend meer bij mannen (15 %) dan bij vrouwen (3 %). En Belgen drinken meer dan Nederlanders. Onrustwekkend is de stijgende trend onder jongeren.

Alcoholmisbruik is verantwoordelijk voor ernstige morbiditeit en mortaliteit. Op somatisch vlak kan dit onder meer leiden tot pancreatitis, levercirrose, maagzweren en cardiovasculaire aandoeningen. Op psychisch vlak onder andere tot psychose en vroegtijdige dementie.

Naast persoonlijk leed leidt dit tevens tot interpersoonlijke en sociaal-economische problemen. Zo is werkverzuim een belangrijke economische kost. Ook rijden onder invloed is een groot probleem. Minstens 10 % van de verkeersongevallen met dodelijke afloop kan op rekening van alcoholmisbruik geschreven worden. Bij veel kleine' criminaliteit' is alcoholgebruik bovendien een belangrijke factor.

Nochtans hoeft drinken met mate niet onverstandig te zijn. Een glas wijn per dag zou gunstige cardiovasculaire preventieve effecten hebben. Problematisch is echter dat het maar al te vaak niet blijft bij dat ene glas.

7b. Psychofarmaca en illegale psychotrope stoffen

Uit een bevraging door de Vlaams vereniging voor Alcohol- en andere Drugproblemen (VAD) in de Vlaamse secundaire scholen in het voorjaar van 1999 bleek 19,2 % van de leerlingen illegale drugs gebruikt te hebben in het afgelopen jaar. Cannabis is de meest gebruikte illegale drug.

De voornaamste motieven zijn kenmerkend voor de leeftijdsgroep : het kick-element, nieuwsgierigheid en stoerdoenerij.

Er is een belangrijk onderscheid tussen experimenteel en problematisch gebruik. Enig experimenteergedrag met drugs bij jongeren mag niet meteen als problematisch bestempeld worden.

Dit is niet meer het geval voor misbruik en afhankelijkheid. Factoren die misbruik en afhankelijkheid in de hand werken zijn : druk vanuit de vriendenkring, lagere sociaal-economische status en gebrek aan toekomstperspectief, onstabiele gezinsachtergrond, reeds aanwezige persoonlijkheidsstoornissen of psychopathologie zoals depressie en angststoornissen.

In tegenstelling tot wat wel eens verkondigd wordt, is cannabis verre van onschuldig. Hoewel cannabis niet leidt tot lichamelijke afhankelijkheid, is dit wel het geval op psychisch vlak. Langdurig en excessief cannabisgebruik zou schadelijk zijn voor de cognitieve en motorische functies. Paniekreacties en hallucinogene ervaringen komen voor bij hoge doses. Regelmatig overgebruik kan leiden tot psychotische reacties.

Gezien deze negatieve gevolgen is een preventiebeleid belangrijk. Verslavingspreventie moet in de eerste plaats oog hebben voor de bovenvermelde factoren die misbruik en afhankelijkheid in de hand werken. Dit kadert bijgevolg binnen een facettenbeleid.

Daarnaast geldt algemeen ook dat de beschikbaarheid van het middel een belangrijke determinant is van de verslaving. De betrekkelijkheid van deze determinant kan blijken uit de omstandigheid dat in Nederland een relatief grote beschikbaarheid van cannabis gepaard gaat met een relatief lage prevalentie van gebruik, in casu misbruik. Vermoedelijk reguleren sociaal-culturele waarden en normen in belangrijke mate het gebruik en misbruik. Ook in de Gezondheidsindicatoren van de Vlaamse Gemeenschap stelt men dat het al dan niet aan illegale drugs geraken slechts een weinig beduidende rol speelt bij de beslissing illegale drugs te gebruiken. Men kan er in de huidige maatschappelijke context zijn kinderen met andere woorden niet van afschermen. Preventie betekent bijgevolg ook dat het erop aankomt hen aan te leren hoe ze met dergelijke situaties kunnen omgaan.

In Vlaanderen heeft de VAD op preventief gebied bereikt dat het onderwerp drugs op school' geen taboe meer is. Scholen zijn beginnen investeren in een drugbeleid, meestal in samenwerking met een CLB- of preventiemedewerker.

De publieke opinie hecht terecht zeer veel belang aan de primaire preventie van middelengebruik, vooral bij jongeren, ofschoon cijfermateriaal aantoont dat het probleem zich in alle leeftijdscategorieën stelt.

Uitstel van het eerste gebruik van deze middelen door jongeren blijkt wel een belangrijke factor te zijn in iedere preventiestrategie omdat er een verband waarneembaar is tussen experimenteren en gebruik op zeer jonge leeftijd en problematisch gebruik op latere leeftijd.

7c. Tabak

Tabak is als genotsmiddel al eeuwen ingeburgerd in onze maatschappij.

Nog maar sinds enkele decennia is geweten dat roken zeer schadelijk is voor de gezondheid.

In Vlaanderen mag bijna één derde van de sterfte door ziekten bij mannelijke 35-plussers toegeschreven worden aan het roken (Gezondheidsindicatoren 2000). Bij vrouwen blijft de tabaksgerelateerde sterfte vooralsnog beperkt tot 1 op 23, ofschoon hier een sterk opwaartse trend te verwachten valt. Longkanker is een ziekte met een zeer hoge mortaliteit en was in 2000 in het Vlaams Gewest verantwoordelijk voor de sterfte van 835 mannen en 181 vrouwen of, anders uitgedrukt, voor respectievelijk 35 % en 12,7 % van de vermijdbare sterfte (vermijdbaar door primaire preventie, dus door niet roken') bij deze groepen.

Uit de Gezondheidsenquête van 1997 blijkt dat 29 % van de Vlamingen van 15 jaar en ouder rookt (36 % van de mannen en 22 % van de vrouwen).

Dit betekent dat het terugdringen van het rookgedrag een enorme gezondheidswinst kan opleveren voor de Vlaamse bevolking. Oog hebben voor de motieven van rokers die menen dat hun rookgedrag helpt hun lichaamsgewicht te controleren, blijkt belangrijk te zijn bij het uitwerken van preventiestrategieën.

De Europese en federale regelgeving in verband met het terugdringen van het tabaksgebruik (bijvoorbeeld inzake de beschikbaarheid van tabaksartikelen voor jongeren) blijft vrij mild in vergelijking met de repressieve aanpak die in de Verenigde Staten en Canada wordt gehanteerd.

Roken brengt ook hinder en gezondheidsschade teweeg bij mensen uit de omgeving van rokers. Zwangere vrouwen en kinderen verdienen in deze context speciale aandacht.

Tabakspreventie is momenteel één van de vijf Vlaamse gezondheidsdoelstellingen : het aantal rokers, zowel bij vrouwen als bij mannen en specifiek bij jongeren moet dalen'. De realisatie ervan wordt onder meer ondersteund vanuit het Vlaams Instituut voor Gezondheidspromotie (VIG).

7d. Gokken

Uit de Gezondheidsindicatoren 2000 blijkt dat 3,7 % van de jongeren wekelijks of dagelijks speelt op gokautomaten.

Problematisch gokgedrag manifesteert zich waarschijnlijk nog meer bij volwassenen.

Wanneer de persoon in kwestie geen weerstand meer kan bieden aan de impuls tot gokken, ondanks financiële en eventueel sociale problemen, spreekt men van pathologisch gokken' en betreft het een psychiatrische diagnose. Vaak gaat dergelijke problematiek gepaard met andere verslavingen zoals alcohol- en drugmisbruik.

Aan de basis zou vaak een combinatie van factoren liggen, waaronder erfelijke factoren en bepaalde jeugdervaringen.

De impact van afhankelijkheidsgedrag op dit terrein op de eigen gezondheid en op de sociale relaties in de omgeving is moeilijk becijferbaar.

De financiële problemen leiden vaak tot interpersoonlijke problemen. Vrienden en familieleden worden vaak gemanipuleerd om het nodige geld te bekomen. Wanneer de steeds groeiende schuldenlast niet meer op deze manier kan opgevangen worden, kan een dergelijke situatie wel eens aanleiding geven tot crimineel gedrag.

Ook hier kan een preventief beleid veel leed voorkomen. Men kan onder meer deze mensen met een verhoogde kwetsbaarheid tegen zichzelf beschermen door de mogelijkheid tot gokken door regelgeving sterk te beperken. Daarnaast is een algemeen preventieve aanpak aangewezen, waarbij informatieverstrekking, sensibilisatie en werken aan weerbaarheid belangrijke elementen zijn.

IV. D. Het preventieve gezondheidsbeleid met betrekking tot sociale omgevingsfactoren

Deze rubriek behandelt, zoals eerder reeds aangegeven, de relationele en psychosociale omgevingsaspecten van de mens. Het gaat hier dus niet om de fysische en materiële werk- en leefomgeving. De hier bedoelde omgevingsfactoren kunnen ten aanzien van het individu zowel gezondheidsbevorderend als gezondheidsbedreigend zijn.

1. Initiatieven met betrekking tot de schoolomgeving

Wat de schoolomgeving betreft, heeft de Vlaamse regering de regelgeving met betrekking tot de preventieve gezondheidszorg naar schoolgaande kinderen en adolescenten toe reeds ingebouwd in het decreet over de Centra voor Leerlingenbegeleiding. Niettemin kunnen aanvullende initiatieven of preventieve maatregelen die getroffen dienen te worden buiten of complementair met de CLB-context om, een juridische basis vinden in dit decreet.

Ten aanzien van hogescholen en universiteiten — al dan niet via hun sociale voorzieningen — kunnen eveneens initiatieven ontwikkeld worden.

De Wereldgezondheidsorganisatie propageert het concept van de 'health promoting schools' : scholen die gekenmerkt worden door het leveren van volgehouden inspanningen om hun mogelijkheden en capaciteiten te versterken om als gezonde leefomgeving te fungeren waarbinnen gewerkt en gestudeerd kan worden.

Hiertoe engageren deze scholen alle leden van de schoolgemeenschap maar ook ouders en plaatselijke instanties om de gezondheid te bevorderen.

Het is de bedoeling dat bijgedragen wordt tot het zelfwaardegevoel van ieder lid van de schoolgemeenschap, dat opportuniteiten worden gecreëerd die kunnen leiden tot successen, dat inspanningen, goede intenties en verwezenlijkingen worden gewaardeerd.

2. Initiatieven met betrekking tot de werkomgeving

De werkomgeving vormt een terrein waarop risicofactoren die te maken hebben met stress, werkdruk en arbeidsbelasting, en het pesten op het werk kunnen beïnvloed worden.

Dit vormen immers belangrijke oorzaken van ziekteverzuim en arbeidsongeschiktheid.

Anderzijds kunnen in deze omgeving ook gezondheidsbevorderende initiatieven ontwikkeld worden op het vlak van voeding (bedrijfskeukens) en roken (anti-tabaksbeleid) om aldus gezonde keuzen door de werknemer te vergemakkelijken en te ondersteunen.

De andere aspecten van de bedrijfsgezondheidszorg zullen in andere regelgeving aan bod komen en worden in dit decreet niet behandeld.

3. Initiatieven met betrekking tot de leefomgeving

Het is evident dat ook buiten de school- en werkomgeving het sociale leefklimaat een invloed kan hebben op de gezondheid.

Zo kan bij ouderen, bijvoorbeeld, naast het voorkomen van functionele beperkingen ook de leefsituatie, denken we maar aan de problematiek van eenzaamheid, een duidelijke risicofactor zijn voor de achteruitgang van de gezondheid. Preventie van vereenzaming is in deze context dan ook een belangrijke maatschappelijke opdracht.

Cijfers over het voorkomen van letsels of sterfte ten gevolge van intentionele handelingen door andere personen dan het slachtoffer zijn niet volledig beschikbaar, en worden wellicht onderschat.

Het aantal kinderen dat wordt geregistreerd bij de zes Vlaamse erkende centra voor kindermishandeling geven een grootteorde weer van de omvang van disfunctionerende gezinsrelaties met een objectiveerbaar negatief impact op de gezondheid. In 1999 ontvingen de centra 5.509 meldingen van mishandeling of verwaarlozing waarbij 7.494 kinderen betrokken waren.

IV. E. Het preventieve gezondheidsbeleid met betrekking tot de endogene of biologische factoren

Onder endogene of biologische factoren verstaan we de lichaamseigen factoren die, zoals de bovenvermelde tabel weergeeft, dicht bij de gezondheidstoestand van een persoon staan. Veel biologische factoren hebben zowel een erfelijke als een verworven component.

De endogene of biologische factoren worden uiteraard beïnvloed door de exogene factoren.

1. Initiatieven betreffende de genetische factoren

Primaire preventie-initiatieven hebben tot doel een genetische aandoening te voorkómen door de oorzaak ervan uit te schakelen. Zo kunnen personen die drager zijn van een erfelijke ziekte beslissen om geen kinderen te verwekken of geslachtscellen van anderen te gebruiken, of, in het geval van geslachtsgebonden genetische aandoeningen, om een geslachtsspecifieke keuze te maken. Nieuwe technieken zoals de pre-implantatiediagnostiek van pre-embryo's bieden hoopvolle perspectieven.

O Wanneer een persoon zijn of haar status inzake dragerschap wil laten onderzoeken en daar gegronde indicaties voor zijn, dan kan hij of zij zich genetisch laten testen. De menselijke problemen die ontstaan uit de aanwezigheid van of de kans op een erfelijke afwijking in de familie vergen een deskundige en respectvolle erfelijkheidsvoorlichting. Dit aanbod behoort tot de taken van de centra voor menselijke erfelijkheid die door de Vlaamse Gemeenschap worden ondersteund. Een klassiek voorbeeld in deze context is het opsporen van de dominant erfelijke ziekte van Huntington.

O Genetische screening of systematisch onderzoek bij een vooraf bepaalde groep mensen naar dragerschap van een aanleg die bij het nageslacht tot een erfelijke ziekte kan leiden, is uiteraard ook mogelijk. Screeningsprogramma's dienen echter wel aan strenge eisen te voldoen en deelname moet altijd op vrijwillige basis gebeuren.

Een tijdige onderkenning van een verhoogde kans op het krijgen van een kinderen met een ernstig onbehandelbare aandoening kan op deze manier en door genetic counseling de geboorte van ernstig gehandicapte kinderen voorkómen.

O Voorspellend of predictief onderzoek is georiënteerd op opsporing en verkleining van risico's en heeft betrekking op ziekten die zich in een soms veraf gelegen toekomst kunnen voordoen. Daarbij is het verwerven van inzicht in kansen en risico's om een bepaalde ziekte te krijgen en de mate waarin die kennis door burgers wordt gebruikt van primordiaal belang. Idealiter is de kans op het krijgen van een aandoening beïnvloedbaar door preventieve initiatieven.

— In geval van familiale borstkanker, bijvoorbeeld, heeft iemand die een bepaalde genmutatie draagt 85 % kans om vóór de leeftijd van 60 jaar kanker te krijgen. Door genetisch onderzoek kan de gelegenheid geboden worden aan personen om — met een beter inzicht in de persoonlijke risico's — al dan niet te beslissen tot het nemen van preventieve heelkundige maatregelen.

— Ook in de preventieve aanpak van cardiovasculaire ziekten, zeker in het geval van de familiale hyperlipidemie, wordt meer en meer gepleit voor een gerichte opsporing door middel van genetische testen in plaats van de klassieke biochemische testen die niet toelaten om in een vroeg stadium een voorspelling te doen over de risico's op het ontwikkelen van hartlijden door aantasting van de kransslagaders. Genetisch testen zou daarentegen wel toelaten om klachtenvrije personen tijdig preventief te behandelen, zelfs indien het profiel van de bloedvetten nog normaal zou zijn.

2. Initiatieven betreffende de verworven factoren

Het gaat hier om biologische factoren die in de loop van het leven opgebouwd of verworven zijn en aanleiding geven tot verworven eigenschappen.

Deze eigenschappen staan in nauwe relatie tot de gezondheidstoestand (zie hoger vermelde tabel).

Zo zal hoge bloeddruk als risicofactor voor hart- en vaatziekten beschouwd worden maar ook als een indicator voor de gezondheidstoestand.

Voorbeelden van verworven factoren zijn :

O bloeddruk

O cholesterolemie

O lichaamsgewicht

O glucosetolerantie

O persoonskenmerken

O immuniteit

O bronchiale reactiviteit

Preventie van cardiovasculaire aandoeningen zal ingrijpen op leefstijlfactoren (voeding, roken, beweging) en op verworven biologische factoren (serumcholesterol, bloeddruk, lichaamsgewicht) maar niet op de ziekte zelf.

Hetzelfde geldt voor diabetes : aanpassen van leefstijlfactoren om overgewicht te vermijden en ingrijpen op het bloedsuikergehalte via dieetmaatregelen.

Vaccinaties als preventieve interventie grijpen aan op het immuunsysteem (immuniteit is een verworven biologische factor) maar zijn ondergebracht bij 'de exogene biotische factoren' omdat ze een rol spelen bij de preventie van infectieziekten.

Persoonskenmerken zoals

O overmatige geremdheid

O neuroticisme (de mate waarin iemand in bepaalde stressomstandigheden decompenseert of ziek wordt en waarbij de patiënt ziekte-inzicht heeft)

O impulsiviteit

O verstandelijke beperkingen

O sociaalcommunicatieve beperkingen

blijken endogene factoren te zijn die het ontstaan van psychische stoornissen kunnen beïnvloeden.

Dit geldt overigens ook voor de moeilijk of niet te beïnvloeden omgevingsfactoren, zoals traumatische ervaringen in de jeugd, een lage sociaal-economische status en snelle sociale veranderingen.

IV. F. Het preventieve gezondheidsbeleid met betrekking tot ziekten en aandoeningen

Het aangrijpen van voor- of beginstadia van ziekten en aandoeningen om een diagnose en een therapie in een vroeg stadium mogelijk te maken en daardoor gezondheidswinst te boeken, behoort eveneens tot de doelstellingen van de preventieve gezondheidszorg. Het gaat hier om ziekten en aandoeningen die nog niet door klachten of symptomen tot uiting komen maar die wel detecteerbaar zijn door screeningsmethodieken.

1. Initiatieven met betrekking tot hart- en vaatziekten

Hart- en vaatziekten veroorzaken 20 % van de sterfgevallen bij vrouwen in de leeftijdsgroep van 45 tot 64 jaar en 28 % bij mannen in dezelfde leeftijdscategorie.

In termen van verloren potentiële levensjaren komen ischemische hartziekten op de vierde plaats bij mannen en vrouwen tussen 1-74 jaar.

Zoals reeds eerder gesteld, komt het voeren van een preventiebeleid ten aanzien van hart- en vaatziekten neer op een dubbelsporige aanpak :

— het beïnvloeden van leefstijlfactoren die in relatie staan tot het optreden van hart- en vaatziekten, zoals lichaamsbeweging, voeding (overgewicht vormt een risicofactor, evenals een te hoog bloedvetgehalte), stresshantering en middelengebruik (het negatieve effect van roken en overmatig alcoholgebruik op de bloedvaten is voldoende gekend);

— het opsporen van endogene risicofactoren (zowel genetische als verworven factoren, onder meer te hoog cholesterolgehalte en te hoog bloedsuikergehalte, te hoge bloeddruk) met het oog op een beïnvloeding van deze factoren in gunstige zin.

2. Initiatieven met betrekking tot kanker

Preventie-initiatieven met betrekking tot kanker zijn uitermate belangrijk, gelet op de te behalen gezondheidswinst.

43,9 % van de, door medische interventies, vermijdbare sterfte bij vrouwen mag toegeschreven worden aan borstkanker en baarmoederhalskanker (Gezondheidsindicatoren 2000).

Indien de oorzaken van een bepaald type kanker bekend zijn, dan kunnen primair preventieve maatregelen getroffen worden door het uitschakelen of reduceren van deze oorzakelijke factoren.

Het ontstaan van de meeste kankers wordt immers vooral bepaald door factoren van buiten de cel en — in mindere mate — door erfelijke aanleg. Zo zijn bepaalde milieuhygiënische maatregelen er duidelijk op gericht om blootstelling aan kankerverwekkende stoffen te vermijden. Asbest, bijvoorbeeld, mag niet meer in productieprocessen gebruikt worden omwille van het gekende verband tussen asbest en kanker van het longvlies.

Best gekend is het verband tussen teerproducten in sigarettenrook en longkanker.

Ook van bepaalde virussen is gekend dat zij een rol kunnen spelen in het ontstaan van kanker : hepatitis B en C (leverkanker), en mogelijks ook het HPV-virus bij baarmoederhalskanker.

Primair preventieve initiatieven zullen dus aan belang in een preventiebeleid winnen naarmate de kennis over deze oorzakelijke factoren toeneemt.

Helaas blijft de medische wetenschap het antwoord vandaag schuldig op de vraag naar de risicofactoren van de meeste kankers, waaronder borstklierkanker.

Opsporing in een zo vroeg mogelijk stadium is dan het enige alternatief. In dat geval is men genoodzaakt dat deel van de bevolking te screenen, bijvoorbeeld alle vrouwen tussen 50 en 69 jaar in het geval van borstklierkanker, die een verhoogd risico lopen op het ontwikkelen van deze kwaadaardige aandoening.

Naarmate de kennis over het menselijk genoom het inzicht doet toenemen in erfelijke vatbaarheid zal de screening meer en meer gericht kunnen verlopen, maar dat is nog toekomstmuziek, behalve voor een beperkt aantal sterk familiaal voorkomende kankers.

Voorlopig zijn de baarmoederhalskanker (via het uitstrijkje) en de borstkanker (via de mammografie) de enige kankers die in aanmerking komen voor bevolkingsgerichte screening. Door vooruitgang op het vlak van inzichten, opsporingstechnieken en behandelingsmethoden wordt in de toekomst dit lijstje wellicht uitgebreid.

Een doelmatige borstkankerscreening is momenteel één van de vijf Vlaamse gezondheidsdoelstellingen :' De borstkankerscreening bij vrouwen moet doelmatiger verlopen. Het aandeel van de screenings bij de doelgroep van 50-69 jaar moet toenemen. Het aantal vrouwen uit deze specifieke doelgroep dat bereikt wordt, met toenemen.' De realisatie ervan wordt onder meer ondersteund door het Vlaamse screeningsprogramma, de regionale screeningscentra en de Vlaamse werkgroep borstkankerscreening.

3. Initiatieven met betrekking tot psychische aandoeningen

Nog steeds rust er op de psychische aandoeningen een taboe. Hierdoor werd de geestelijke gezondheid lang stiefmoederlijk behandeld en was de interesse voor de preventie op dit vlak haast onbestaande. Onder andere op initiatief van de Wereldgezondheidsorganisatie probeert men dit te doorbreken. Mentale stoornissen blijken immers op bevolkingsniveau steeds meer een omvangrijk probleem te worden. Op internationaal gebied is majeure depressie (zie verder) tegenwoordig de voornaamste oorzaak van arbeidsongeschiktheid.

De geestelijke gezondheidstoestand van een bepaalde bevolking kan men evalueren aan de hand van zogenaamde mentale gezondheidsindicatoren. Dit is een bepaalde variabele die in relatie staat tot de geestelijke gezondheid en eventueel de aandacht vestigt op bepaalde probleemgebieden.

Preventieve strategieën moeten zich hierop richten en ingeplant worden op verschillende niveaus. Op beleidsniveau houdt dit de ontwikkeling in van richtlijnen voor vroege detectie en behandeling van psychopathologie. De centra voor geestelijke gezondheidszorg behartigen een aanzienlijk deel van deze problematiek en hun werking op dit gebied kreeg reeds een decretale onderbouwing.

Onder psychische ziekten of aandoeningen, waarvoor preventie-initiatieven wenselijk zijn, noteren we onder meer suïcidepogingen, depressie, angststoornissen en alcoholafhankelijkheid (hoger reeds behandeld). Dergelijke stoornissen zijn voldoende belangrijk in termen van publieke gezondheid om als indicator in aanmerking te komen.

Suïcide(pogingen)

Suïcide (zelfmoord) is één van de mentale gezondheidsindicatoren van een bevolking. In Vlaanderen waren er in 2000 29,1 zelfdodingen per 100.000 mannen en 11,1 per 100.000 vrouwen. De reële cijfers zijn hoogstwaarschijnlijk nog hoger gezien het vermoeden van onderrapportering. Vlaanderen scoort relatief hoog in vergelijking met de omgevende buurlanden. Bij de mannen heeft men in de oudste leeftijdscategorie (+75 jaar) het hoogste aantal zelfdodingen. Bij vrouwen is dit in de categorie van 45 – 64 jaar. De grootste toename stelt men echter vast in de categorie 15 — 44 jaar. Zelfmoord is de belangrijkste doodsoorzaak tussen 25 en 44 jaar.

Daarnaast veroorzaakt zelfmoord het hoogste oorzaakspecifiek VPJ-cijfer (verloren potentiële levensjaren) tussen 1 en 74 jaar bij mannen en het derde hoogste voor vrouwen. In 2000 was zelfdoding goed voor 11,8 % van het aantal verloren potentiële levensjaren bij vrouwen van 15-64 jaar en 18,3 % bij mannen uit diezelfde leeftijdsgroep (Gezondheidsindicatoren 2000).

Er blijkt een zeer sterk verband te bestaan tussen psychiatrische stoornissen en suïcide. Geschat wordt dat 95-100 % van alle suïcideslachtoffers aan een dergelijke stoornis lijden. Er bestaat steeds meer evidentie voor het feit dat adequate preventie en behandeling van een aantal mentale stoornissen en gedragsproblemen dit aantal zelfdodingen kan reduceren. De vroege herkenning en behandeling van depressie, alcoholverslaving en schizofrenie blijken belangrijke strategieën te zijn in suïcidepreventie.

In verschillende landen werden reeds nationale suïcidepreventieprogramma's ontwikkeld. Meestal worden deze ruim opgevat en kaderen ze bijgevolg binnen een facettenbeleid. In Finland werd een dergelijk programma reeds geoperationaliseerd en geëvalueerd met een effectieve daling van het aantal suïcides tot gevolg.

Uit onderzoek van de Universiteit Gent blijkt dat in vergelijking met andere Europese centra het aantal pogingen tot zelfdoding per 100.000 inwoners hoog is. De incidentie van pogingen tot zelfdoding wordt sterk beïnvloed door sociografische kenmerken. Zo bestaan er significante verschillen tussen mannen en vrouwen betreffende samenwonen en economische status.

Een suïcidepoging is de belangrijkste risicofactor voor een geslaagde suïcide. Bijgevolg kan behandeling en nazorg van deze patiënten in belangrijke mate bijdragen tot de preventie van suïcide.

Depressie

Depressie is een omvangrijk probleem, zowel in termen van persoonlijk en familiaal psychisch lijden als in termen van sociaal-economisch verlies. Het betreft hier een heterogene groep van stoornissen met verschillende subdiagnoses. Veel endogene en exogene determinanten, in interactie met levensgebeurtenissen, spelen een rol bij het ontstaan van depressie.

In het kader van een Europese studie (DEPRES) gebeurde een Belgische steekproef. Men vond volgende prevalentiecijfers :

— majeure depressie 5 %

— mineure depressie 1,5 %

— depressieve symptomen 5,7 %.

In het kader van een gezondheidsenquête afgenomen in 1997 onder de Belgische bevolking zei 6,5 % van de vrouwen en 3 % van de mannen het voorgaande jaar een depressie te hebben gehad.

In de Vlaamse Gezondheidsindicatoren 1999 kan men lezen dat ondanks de hoge belasting van depressie op het welzijn van een individu 1 op 5 hiervoor niet onder behandeling of onder toezicht van een huisarts of specialist staat. Studies tonen bovendien problemen aan bij de detectie van depressie door artsen. Nochtans bestaan er mogelijkheden tot training van huisartsen met het oog op adequatere diagnosestelling en behandeling van depressie. Gezien effectieve antidepressieve therapie voorhanden is kan hier heel wat gezondheidswinst geboekt worden.

Angststoornissen

Angst speelt een belangrijke rol in de reactie van de mens in gevaarsituaties en heeft dus in zijn normale vorm een belangrijke adaptieve functie. In bepaalde gevallen echter verliest angst zijn adaptieve functie en wordt deze emotie pathologisch. Dit is het geval wanneer de intensiteit of de duur van de angst niet meer in proportie staan tot de uitlokkende stimulus en het een bron wordt van lijden en disfunctioneren voor het individu.

Aan de basis van deze pathologie ligt een combinatie van genetische, omgevings- en persoonlijkheidsfactoren.

Er zijn nog geen Vlaamse prevalentiegegevens beschikbaar, maar volgens de internationale vakliteratuur gaat het hier om een psychische aandoening met een hoge frequentie (ongeveer 15 %). Deze stoornis heeft bijgevolg een belangrijk impact op de volksgezondheid, voornamelijk wat betreft levenskwaliteit, en aanzienlijke socio-economische gevolgen omwille van ziekteverzuim.

Een preventief beleid kan men verwezenlijken door vroege detectie en behandeling van deze aandoening. De bevolking zou beter op de hoogte moeten zijn van de manifestaties van deze stoornis. Momenteel is het namelijk zo dat vele van deze patiënten behandeld worden door huisartsen en specialisten (niet-psychiaters) omdat vele patiënten hun symptomen toeschrijven aan een of andere lichamelijke ziekte. Het is aangewezen programma's te ontwikkelen voor artsen ter verbetering van hun bekwaamheid tot diagnosestelling en behandeling van angststoornissen.

Kinderen en jongeren

De ontwikkeling van de mens wordt bepaald door een continu proces van op elkaar inwerkende en elkaar versterkende neurobiologische, cognitieve en psychosociale factoren. In die periode blijken de foetale ontwikkeling en de eerste drie levensjaren van belang.

Vandaar het belang van geïntegreerde bio-psycho-sociale' pre- en postnatale zorgen en van het verwezenlijken van een gezond en kindvriendelijk milieu.

Maar ook reeds als kind en adolescent kan men aan psychiatrische stoornissen lijden. Epidemiologische studies uitgevoerd in verschillende Europese landen schatten het voorkomen van kinderpsychiatrische stoornissen op 10 %. De belangrijkste stoornissen in kinderen en adolescenten zijn angststoornissen, depressie, gedragsstoornissen, middelenmisbruik en aandachtstekortstoornis met hyperactiviteit.

Bij het ontstaan en voortbestaan van psychische stoornissen speelt een combinatie van endogene en exogene risicofactoren.

Op dit terrein is er echter nog een grote lacune inzake kennis, vaardigheden en middelen op het niveau van de eerstelijnsgezondheidszorg. Hier zou zo spoedig mogelijk verandering in moeten komen gezien ook hier mogelijkheden bestaan tot secundaire preventie. Hoe eerder namelijk een kinderpsychiatrische aandoening gedetecteerd en adequaat behandeld wordt, hoe kleiner de kans dat deze evolueert naar invalidering en marginalisering.

Zo bestaan er verschillende preventieve interventies, bijvoorbeeld oudervoorlichting en -training ter voorkoming of vermindering van gedragsproblemen of gedragsstoornissen bij kinderen en jeugdigen, waarvan de effectiviteit wetenschappelijk werd aangetoond.

4. Initiatieven betreffende de aangeboren aandoeningen

Primaire preventie-initiatieven hebben tot doel een aandoening te voorkómen door de oorzaak ervan uit te schakelen.

Neurale buisdefecten vormen een voorbeeld van een aangeboren aandoening die kan voorkomen worden door voorlichting en inname van foliumzuur vóór het begin van de zwangerschap.

Secundaire preventie-initiatieven beogen het tot uiting komen van een verborgen ziekteproces of het verergeren van een ziekte te voorkómen door acties te ondernemen om het ziekteproces te vertragen of uit te schakelen.

— Screening naar behandelbare erfelijke ziekten is reeds jarenlang ingeburgerd : opsporing van erfelijke stofwisselingsziekten zoals phenylketonurie bij pasgeborenen via de hielprik laat toe om het ziekteproces uit te schakelen door dieetmaatregelen. Ook in de preventieve aanpak van cardiovasculaire ziekten, zeker in het geval van de familiale hyperlipidemie of de verhoogde concentraties van vetten in het bloed, wordt meer en meer gepleit voor een gerichte opsporing.

— Aangeboren schildklierafwijkingen (congenitale hypothyroïdie) hebben meestal niet overerfbare oorzaken. De schildklierhormonen spelen een essentiële rol in de groei, in de regulatie van de stofwisseling en in de ontwikkeling van de hersenen. Een tijdige detectie en behandeling zijn dus erg belangrijk.

Screening van alle pasgeborenen via de hielprik en toediening van medicatie in een vroeg ontwikkelingsstadium heeft toegelaten om de ziekmakende gevolgen van deze aandoening te voorkomen.

De lijst van aangeboren en metabole aandoeningen waarvoor preventie-initiatieven effectief zijn en een neonatale screening zinvol blijkt, wordt in de toekomst wellicht uitgebreid.

5. Initiatieven betreffende zintuiglijke en ontwikkelingsstoornissen

Zintuiglijke afwijkingen worden best in een zo vroeg mogelijk stadium opgespoord en gediagnosticeerd om de negatieve impact ervan op de ontwikkeling van jonge kinderen zo beperkt mogelijk te houden of te corrigeren.

De gevolgen van een vroeg ontdekte ernstige perceptiedoofheid, bijvoorbeeld, kunnen door middel van hoorprothesen en aangepast onderwijs in belangrijke mate voorkomen worden.

Een lui oog (amblyopie) kan aanleiding geven tot onvoldoende ontwikkeling van de zenuwverbindingen tussen oog en hersenen en eenzijdige daling van de gezichtsscherpte. Tijdige detectie en behandeling kunnen een blijvende visusdaling voorkomen.

Onder ontwikkelingsstoornissen worden hier niet de pervasieve ontwikkelingsstoornissen bedoeld, waarmee de groep kinderen worden aangeduid met een ernstig gestoorde sociale en emotionele ontwikkeling. Binnen deze groep kan een onderscheid gemaakt worden tussen de autistische en de affectieve (chaotische, angstige) pool.

Indien preventie op dit terrein van de pervasieve ontwikkelingsstoornissen haalbaar zou zijn, dan wordt dit onder de maatregelen met betrekking tot de psychische aandoeningen gerekend.

Hier worden in eerste instantie lichamelijke ontwikkelingsstoornissen bedoeld, zoals een afwijkend groeiproces (lichaamslengte, wervelkolom).

6. Initiatieven met betrekking tot andere ziekten en aandoeningen

Tot deze restgroep behoren ziekten en aandoeningen waarbij preventie-initiatieven gezondheidswinst opleveren, en die in de bovenstaande categorieën niet konden ondergebracht worden.

In geval van wiegendood, bijvoorbeeld, kan men omwille van het nog niet geheel opgehelderde oorzakencomplex, moeilijk spreken van een aangeboren aandoening of van een ontwikkelingsstoornis zonder meer.

IV. G. Initiatieven met betrekking specifieke leeftijdscategorieën of ontwikkelingsfasen

Belangrijk hierbij is op te merken dat de indeling van de levensloop in diverse categorieën en fasen uitgaat van een aantal mijlpalen in een mensenleven, zoals conceptie, geboorte, begin en einde van het educatief en socialiseringsproces op school, begin en einde van de economisch actieve periode.

O Zwangerschap

Het inzicht in het belang van de prenatale periode vanuit het oogpunt van preventie is reeds lang bekend.

De baarmoeder blijft nog altijd de beste incubator voor de foetus. Reeds lang is geweten dat opvolging van een aantal parameters bij de zwangere vrouw van groot belang is : de bloeddruk en de urine, bijvoorbeeld, om begin van zwangerschapstoxicose (eclampsie) op het spoor te komen. Ook algemene hygiënische maatregelen, zoals voldoende rust en evenwichtige voeding, naast het niet roken en het vermijden van alcohol en van illegale drugs, die toxische effecten en afwijkingen kunnen veroorzaken bij de foetus, zijn belangrijk.

Het is bekend dat ongewilde blootstelling aan biotische en fysische of chemische factoren een specifiek probleem vormt bij zwangere vrouwen.

O Geboorte

De belangrijkste oorzaken van perinatale sterfte zijn vroeggeboorte, congenitale aandoeningen en intra-uteriene vruchtdood. Naarmate meer inzicht verkregen wordt in de oorzaken van deze sterfte, zal een preventieve aanpak aan belang toenemen. In elk geval komt vroeggeboorte meer voor bij ongunstige gezinssituaties en ongezonde leefgewoonten.

O Pasgeborene

Pasgeborenen hebben een tekort aan vitamine K dat nodig is voor de bloedstolling. Bij borstgevoede kinderen wordt in de eerste maanden een supplement aan vitamine K gegeven om bloedingziekten te voorkomen.

O Jonge kind

Preventieve gezondheidszorg voor het jonge kind wordt in Vlaanderen verzekerd door huisartsen, pediaters en Kind en Gezin. Steeds meer wordt duidelijk dat omgevingsfactoren in deze periode van zeer groot belang zijn voor het opgroeiende kind : het psycho-affectief milieu, voeding en rust, maar ook milieufactoren (sigarettenrook).

Het regelmatig onderzoek van jonge kinderen die zeer afhankelijk zijn van hun omgeving blijft sterk aangewezen om tijdig afwijkingen op het spoor te kunnen komen.

De opdrachten van Kind en Gezin inzake preventieve gezondheidszorg naar het jonge kind toe zijn vastgelegd in een apart decreet.

O Schoolgaande kind en adolescent

Wat het schoolgaande kind en de adolescent betreft, heeft de Vlaamse regering al regelgeving met betrekking tot de preventieve gezondheidszorg ontwikkeld in het decreet over de Centra voor Leerlingenbegeleiding. Een blijvende aandacht voor het begeleidingsdomein preventieve gezondheidszorg' binnen de CLB's blijft noodzakelijk. Ook zijn aanvullende initiatieven of preventieve maatregelen, die getroffen dienen te worden buiten de context van de CLB-begeleiding, bijvoorbeeld in de vrije tijdssfeer, of ten aanzien van studenten in hogescholen of universiteiten, aangewezen. Ook deze initiatieven kunnen een juridische basis vinden in dit decreet.

O De beroepsactieve leeftijd

De beroepsactieve leeftijd is een enigszins misleidende term : de beroepsactiviteit domineert weliswaar deze leeftijdsfase maar mag zeker niet het monopolie opeisen wat aandacht voor preventieve gezondheidszorg in deze leeftijdsfase betreft. Anderzijds vertoont de beroepsactieve periode, onder druk van de demografische evolutie, weer neiging om toe te nemen in lengte van jaren.

De bedrijfsgeneeskundige diensten en de huisartsen spelen de voornaamste rol inzake preventieve gezondheidszorg in deze leeftijdsfase.

Vanuit de invalshoek tijdsduur bekeken, omspant deze fase het grootste deel van een gemiddeld mensenleven.

Beroepsgebonden risicosituaties moeten zoveel mogelijk worden geëlimineerd (primaire preventie), en, indien dit niet of onvoldoende mogelijk is, dan behoort het tot het takenpakket van de bedrijfsgezondheidszorg om risicosituaties en beginnende afwijkingen zo spoedig mogelijk op te sporen (secundaire preventie) om de passende maatregelen te kunnen treffen. Dit takenpakket wordt niet behandeld in dit decreet.

De wisselwerking tussen huisarts en bedrijfsarts wordt hoe langer hoe belangrijker naarmate de psychosociale context aan belang wint als doorslaggevend factorencomplex inzake het welbevinden van de beroepsactieve bevolking.

O Oudere

De groeiende groep van ouderen (of senioren) werd lange tijd verwaarloosd vanuit het oogpunt van preventieve gezondheidszorg. De toename van de levensverwachting, maar ook het zwaarder doorwegen van de gerechtvaardigde eis naar een zo hoog mogelijke kwaliteit van de latere levensjaren, zal de aandacht voor preventieve maatregelen versterken. Preventie van dementie (Alzheimer) is vooralsnog niet echt succesvol. Cognitief actief blijven zou dementie of cognitief verval kunnen tegengaan, maar deze uitspraak blijft hypothetisch.

De huisarts is en blijft hier de spilfiguur om preventieve maatregelen gestalte te geven ten aanzien van deze groep ouderen. Achtergrondkennis van hun familiaal en sociaal functioneren biedt de huisarts ook een onvervangbaar referentiekader voor het situeren van klachten in de psychosomatische en psychische sfeer en het tijdig onderkennen van depressieve toestanden.

COMMENTAAR BIJ DE ARTIKELEN

Artikel 1. Artikel 1, § 1, van de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8/8/1980 stelt dat de Vlaamse Raad 'en de Vlaamse Regering' zowel bevoegd is voor Gemeenschapsbevoegdheden 'als voor de Gewestbevoegdheden'. Deze bepaling laat toe dat, hoewel het decreet in hoofdzaak handelt over gemeenschapsmateries, ook gewestbevoegdheden bij het preventieve gezondheidsbeleid kunnen betrokken worden. Wel wordt de betrokkenheid van de gewestbevoegdheden beperkt tot de initiatieven inzake fysische of chemische factoren en tot de initiatieven inzake materiële en ruimtelijke factoren, in zoverre de vermelde factoren een invloed kunnen hebben op de gezondheid.

Gelet op de verschillende territoriale reikwijdte van decreetbepalingen naargelang deze betrekking hebben op gemeenschapsaangelegenheden dan wel op gewestaangelegenheden, zal bij de initiatieven inzake fysische of chemische factoren en de initiatieven inzake materiële en ruimtelijke factoren telkens duidelijk gesteld worden dat deze enkel gelden voor het grondgebied van het Vlaams Gewest.

Artikel 2. In dit artikel worden een aantal termen die verder in het decreet en de memorie van toelichting worden gehanteerd, gedefinieerd.

Het begrip determinant van gezondheid, zoals gedefinieerd in 7°, wordt in dit decreet gehanteerd in de context van beïnvloeding van de gezondheid in positieve zin.

De definitie van gezondheid in 11°, bevat niet het element afwezigheid van ziekte en gebrekkigheid' zoals bij de oorspronkelijke WGO definitie wel het geval was. Dit betekent dat volgens de definitie gehanteerd in dit decreet, iemand met bijvoorbeeld een beginnende kanker of een HIV-infectie, zich perfect in een toestand van lichamelijk, geestelijk en sociaal welbevinden kan bevinden. Deze zienswijze is bewust gehanteerd. Dit decreet is namelijk geschreven vanuit de dynamiek dat het preventieve gezondheidsbeleid er naar streeft de gezondheid te bevorderen, te beschermen of te behouden. Dit streven slaat dan inderdaad voornamelijk op het bevorderen, beschermen en behouden van een toestand van lichamelijk, geestelijk en sociaal welbevinden.

Gezondheidsbevordering wordt in 12° gedefinieerd als een preventiemethode, gebruikt binnen het preventieve gezondheidsbeleid, die tot doel heeft de gezondheid te bevorderen, te beschermen, of te behouden door die processen te ondersteunen die individuen en groepen in staat stellen om de determinanten van hun gezondheid positief te beïnvloeden.

Deze preventiemethode wordt voornamelijk gehanteerd met betrekking tot de exogene determinanten.

Artikel 3. In artikel 3 wordt aangegeven dat de Vlaamse regering een beleid inzake preventieve gezondheidszorg voert en dat zij de basis legt voor een facettenbeleid, en dat deze beide samen het Vlaamse preventieve gezondheidsbeleid vormen.

Facettenbeleid is een beleid dat wordt opgebouwd rond één thema, maar dat verschillende facetten omvat die behoren tot verschillende beleidsdomeinen en als zodanig onder verschillende ministeriële bevoegdheden kunnen vallen.

Artikel 4. In een eerste paragraaf wordt het beleid inzake preventieve gezondheidszorg verder toegelicht, in een tweede paragraaf het facettenbeleid.

In dit artikel zijn exogene determinanten en bronnen van gevaar of bedreigende factoren deze die zich situeren buiten het lichaam. Endogene determinanten en bronnen van gevaar of bedreigende factoren zijn deze die zich situeren binnen het lichaam.

Risicofactoren worden in dit decreet bronnen van gevaar of bedreigende factoren genoemd, om een zelfde terminologie te hanteren als deze die gebruikt wordt in Europese Richtlijnen (BV. Richtlijn van de Raad van 12 juni 1989 betreffende de tenuitvoerlegging van maatregelen ter bevordering van de verbetering van de veiligheid en de gezondheid van de werknemers op het werk (89/391/EEG).

In de tweede paragraaf beperkt het tweede lid de mogelijke betrokkenheid van de gewestbevoegdheden tot bepaalde aspecten van het facettenbeleid, met name tot die initiatieven ervan die betrekking hebben op de fysische of chemische en op de ruimtelijke en materiële factoren die een effect kunnen hebben op de gezondheid. Bij wijze van voorbeeld kan de problematiek van de preventie van intoxicaties door koolmonoxide (CO) worden aangehaald. De informatie hieromtrent aan de bevolking is duidelijk een gemeenschapsbevoegdheid, maar de milieunormeringen met betrekking tot de indoor-kartings bijvoorbeeld en de huisvestingsproblematiek die aan de CO-problematiek is gekoppeld, zijn duidelijk gewestbevoegdheden.

Hetzelfde tweede lid stelt ook dat deze eventuele betrokkenheid van de gewestbevoegdheden niet van toepassing is in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad, maar enkel in het Vlaamse Gewest.

Het derde lid van de tweede paragraaf bepaalt duidelijk dat door het facettenbeleid de federale bevoegdheden niet worden aangetast. Concreet gaat het over de productnormen, de bescherming tegen de ioniserende stralen, de veiligheid van de voedselketen en de verplichte profylactische maatregelen (momenteel betreft dit laatste domein enkel de verplichte inenting tegen kinderverlamming).

Het facettenbeleid impliceert overigens niet alleen samenwerking in de schoot van de Vlaamse regering tussen Gewest' en Gemeenschap', maar ook binnen de diverse domeinen van de Gemeenschapsbevoegdheid in zoverre deze samenwerking een invloed beoogt op de gezondheid. Met het oog op de uitvoering van het preventieve gezondheidsbeleid kunnen immers, bij wijze van voorbeeld, het jeugdbeleid, het sportbeleid en het onderwijs- en vormingsbeleid een belangrijke bijdrage leveren.

Artikel 5. Dit artikel vergt geen commentaar

Artikel 6. Het Nederlandse VTV-model (Volksgezondheid Toekomst Verkenningen) houdt geen rekening met de dimensie tijd die tot uiting komt in de levensloop van een persoon. Toch wordt het noodzakelijk geacht om alle opportuniteiten van het preventieve gezondheidsbeleid te kunnen benutten.

In punt *a)* gaat het bijvoorbeeld om zwangere vrouwen en het ongeboren leven (foetaal alcoholsyndroom).

Bij punt *b)* gaat het onder meer over de opvolging die nodig is om het groei- en ontwikkelingsproces bij zuigelingen, het opgroeiende kind en jongeren te kunnen bewaken en tijdig afwijkingen te kunnen detecteren.

Bij punt c) : naast de hierboven geschetste indeling van het preventielandschap aan de hand van determinanten en bronnen van gevaar of bedreigende factoren is het zinvol, omwille van bijvoorbeeld de bereikbaarheid van de doelgroep, om bepaalde groepen af te lijnen (bv. schoolgaanden, kinderen die verblijven in een kinderdagverblijf, …).

Artikel 7. In punt *a)* van § 1 wordt aangegeven dat bijzondere aandacht besteed wordt aan bevolkingsgroepen die kampen met kansarmoede. Het is meermaals aangetoond dat kansarme bevolkingsgroepen omwille van deze kansarmoede een hogere kans hebben op gezondheidsproblemen. Om het begrip kansarmoede invulling te geven kan verwezen worden naar de kansarmoede-indicator die ontwikkeld werd door Kind & Gezin en waarbij verwezen wordt naar zes componenten. In 1999 werden in het Vlaamse Gewest 3001 kinderen geboren in een kansarm gezin. Dit betekende 4,8 % van alle geboorten en een stijging van een tweehonderdtal in vergelijking met 1998. Bij de evaluatie van de werkzaamheden van de organisaties, die gesubsidieerd worden door de Vlaamse regering voor taken van preventieve gezondheidszorg, wordt er rekening gehouden met de mate waarin zij aandacht besteden aan bevolkingsgroepen die kampen met kansarmoede.

In punt *b)* van § 1 wordt aangegeven dat bijzondere aandacht besteed wordt aan bevolkingsgroepen die in een grotere mate zijn blootgesteld aan bedreigingen van hun gezondheid (bv. gehandicapten, bevolking die geconfronteerd wordt met vervuiling door cadmium,…).

Ook wordt, in punt c), aangegeven dat bijzondere aandacht besteed wordt aan de toegankelijkheid van het aanbod in de preventieve gezondheidszorg (bv. allochtonen,…).

§ 2 responsabiliseert alle gesubsidieerde organisaties opdat zij deze beleidsoptie in hun dagelijkse werking zouden invullen. Het Vlaams Parlement heeft hierover in het verleden reeds zijn bekommernis geuit.

Artikel 8. Dit artikel beoogt de eigen verantwoordelijkheid ten opzichte van zichzelf en de medemens duidelijk te stellen. Ten opzichte van de medemens kan men slechts verantwoordelijk zijn ten aanzien van de daden die men vrijwillig en bewust stelt of nalaat te stellen.

De draagwijdte van deze individuele verantwoordelijkheid is beperkt tot het toepassingsgebied van het preventieve gezondheidsbeleid en geldt niet voor die domeinen waarvoor de federale overheid bevoegd is.

Artikel 9. Dit artikel bepaalt dat iedere persoon, onverminderd de individuele verantwoordelijkheid, recht heeft op een maatschappelijk aanvaard aanbod van preventieve gezondheidszorg.

De term maatschappelijk aanvaard aanbod' is een evolutief begrip. Innovaties op het vlak van wetenschap en technologie, wijzigingen die optreden in de waardeschaal die gehanteerd wordt door een bevolking en de budgettaire middelen die een samenleving ter beschikking stelt van preventieve gezondheidszorg, vormen enkele voorbeelden van factoren die dit begrip invulling geven.

Het is evident dat onder een maatschappelijk aanvaard aanbod van preventieve gezondheidszorg gedurende een bepaalde periode eenzelfde recht op dit aanbod wordt verstaan voor diegenen waarop dit decreet van toepassing is.

Dit artikel vrijwaart onder meer de rechten van de Brusselse Vlamingen op het maatschappelijk aanvaard aanbod van preventieve gezondheidszorg.

Hierbij moet benadrukt worden dat de Vlaamse Gemeenschap in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad enkel bevoegd is voor unicommunautaire instellingen en organisaties.

Daarnaast geldt in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad het recht op een maatschappelijk aanvaard aanbod van preventieve gezondheidszorg enkel indien de persoon die van dit recht wil gebruik maken een beroep doet op een individuele zorgaanbieder die vrijwillig is toegetreden tot een verband dat op zodanige wijze georganiseerd is dat blijk gegeven wordt van een band met de Vlaamse Gemeenschap.

Artikel 10. Dit artikel voorziet in een uitbreiding van het aanbod van preventieve gezondheidszorg, bedoeld in artikel 9, tot bepaalde categorieën van personen die zich bevinden, maar niet verblijven, op het grondgebied van het Vlaamse Gewest of het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad. De Vlaamse regering bepaalt het aanbod van preventieve gezondheidszorg en de categorieën van personen die hiervoor in aanmerking komen.

Ook hier geldt dat dit aanbod van preventieve gezondheidszorg in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad enkel kan gerealiseerd worden via voorzieningen of instellingen die wegens hun organisatie moeten beschouwd worden als uitsluitend behorend tot de Vlaamse Gemeenschap of via een individuele zorgaanbieder die vrijwillig is toegetreden tot een verband dat op zodanige wijze georganiseerd is dat blijk gegeven wordt van een band met de Vlaamse Gemeenschap.

Artikel 11. Dit artikel bepaalt een plicht tot het zich onderwerpen aan een tussenkomst van preventieve gezondheidszorg. Deze verplichting werd opgenomen in het decreet om de gezondheid van anderen niet in gevaar te brengen, het is immers ook een verantwoordelijkheid van de Vlaamse overheid om hierover te waken.

Wat de situatie in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad betreft, kunnen de verplichtingen die uit dit artikel voortvloeien enkel ten laste worden gelegd van natuurlijke personen die zich vrijwillig en bewust wenden tot een voorziening die wegens haar organisatie moet beschouwd worden als uitsluitend ressorterend onder de bevoegdheid van de Vlaamse Gemeenschap of tot een individuele zorgaanbieder die vrijwillig is toegetreden tot een verband dat op zodanige wijze georganiseerd is dat blijk gegeven wordt van een band met de Vlaamse Gemeenschap.

Artikel 12. De gezondheidsindicatoren, bedoeld in § 1, worden nu reeds gepubliceerd door de administratie en staan ter beschikking van de bevolking via een website en een schriftelijke publicatie die besteld kan worden.

Artikel 13. § 2 geeft de mogelijkheid om ook een gezondheidsconferentie te organiseren voor gezondheidsthema's waarvoor het niet aangewezen, mogelijk of wenselijk is een gezondheidsdoelstelling te formuleren.

Artikel 14. De opsomming in § 2 is niet limitatief. Bij de samenstelling wordt gekozen voor ledenvertegenwoordigers die een wezenlijke rol kunnen spelen bij een gezondheidsconferentie.

Artikel 15. Een zorgvuldige voorbereiding is een kritische succesfactor voor het welslagen van een gezondheidsconferentie. Vandaar de mogelijkheid tot oprichting van één of meer voorbereidende werkgroepen. Dit geldt ook voor de verwerking van de conclusies van de werkgroepen.

Artikel 16. Dit artikel vergt geen commentaar.

Artikel 17. Punt *c)* van § 1 beoogt de gezondheidsconferentie te responsabiliseren, teneinde geen onrealistische voorstellen te formuleren. Onafhankelijk van de uitkomst van kostenraming van de gezondheidsconferentie behartigt ook de administratie haar opdracht tot adviesverlening aan de Vlaamse minister, bevoegd voor de gezondheid.

Artikel 18. De gezondheidsdoelstellingen worden voorgelegd aan het Vlaams Parlement (zie § 2) om een sterke democratische legitimatie te verkrijgen voor beleidsinitiatieven op het vlak van het preventieve gezondheidsbeleid.

Artikel 19. § 1 bepaalt dat alle organisaties die gesubsidieerd worden door de Vlaamse regering voor taken van preventieve gezondheidszorg, gehouden zijn hun medewerking te verlenen aan de realisatie van de Vlaamse gezondheidsdoelstellingen. Het gaat hier bijgevolg om alle organisaties die door de Vlaamse regering gesubsidieerd worden voor taken van preventieve gezondheidszorg en niet enkel om deze die gesubsidieerd worden binnen het kader van dit decreet. Aan de in dit artikel bedoelde organisaties die hun medewerking niet verlenen, kan een administratieve geldboete opgelegd worden.

In § 2 wordt geopteerd voor het gebruik van de term instanties om een zo breed mogelijk gamma van vormen van samenwerking te kunnen vatten.

Artikel 20. Met ondersteunende werkgroepen worden werkgroepen bedoeld die niet alleen ad hoc of tijdelijk een advies- of overlegfunctie kunnen vervullen maar ook op langere termijn een programma kunnen begeleiden. Als voorbeelden hierbij kunnen we verwijzen naar de Vlaamse werkgroep borstkankerscreening en de Vlaamse vaccinatiekoepel.

Artikel 21. Onder beheersovereenkomst wordt een schriftelijke overeenkomst bedoeld waarin de partijen in onderling overleg zowel de na te streven resultaten, de meetinstrumenten of indicatoren, als de financieringsvoorwaarden en -modaliteiten, waaronder de subsidie-enveloppe, vastleggen.

Om de dienstverlening te optimaliseren en de achterstand in het uitbetalen van de voorschotten zoveel mogelijk te vermijden, volgen de beheersovereenkomsten éénmaal, bij het begin van de looptijd van deze beheersovereenkomsten, de volledige procedure, rekening houdend met het subsidiebedrag :

— voor advies voorleggen aan de Inspectie van Financiën;

— begrotingsakkoord aanvragen aan de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting;

— ter goedkeuring voorleggen aan de Vlaamse regering.

De volgende jaren, binnen de looptijd van de beheersovereenkomst, worden de besluiten ter uitvoering hiervan enkel nog voor advies aan de Inspectie van Financiën voorgelegd.

Deze werking verhoogt niet alleen de klantvriendelijkheid maar ook de efficiëntie van de uitbetaling. Hierdoor kunnen nodeloze kosten (kaskredieten) vermeden worden waardoor het volledige budget kan ingezet worden ter uitvoering van de beheersovereenkomst ten bate van het preventieve gezondheidsbeleid.

De Vlaamse Openbare Instelling Kind en Gezin is volgens § 4 van rechtswege erkend als partnerorganisatie en ontvangt als dusdanig in het kader van dit decreet geen subsidie-enveloppe voor haar opdrachten inzake preventieve gezondheidszorg.

Artikel 22. Deze bepaling heeft uiteraard betrekking op die partnerorganisaties die omwille van hun deskundigheid of hun competentie inzake het aanleveren van gegevens een bijdrage kunnen leveren aan de ondersteuning van organisaties met terreinwerking en Logo's.

Artikel 23. Onder beheersovereenkomst wordt een schriftelijke overeenkomst bedoeld waarin de partijen in onderling overleg zowel de na te streven resultaten, de meetinstrumenten of indicatoren, als de subsidie-enveloppe, vastleggen.

Om de dienstverlening te optimaliseren en de achterstand in het uitbetalen van de voorschotten zoveel mogelijk te vermijden, volgen de beheersovereenkomsten éénmaal, bij het begin van de looptijd van deze beheersovereenkomsten, de volledige procedure, rekening houdend met het subsidiebedrag :

— voor advies voorleggen aan de Inspectie van Financiën;

— begrotingsakkoord aanvragen aan de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting;

— ter goedkeuring voorleggen aan de Vlaamse regering.

De volgende jaren van de looptijd van de beheersovereenkomst, worden de besluiten ter uitvoering hiervan enkel nog voor advies aan de Inspectie van Financiën voorgelegd.

Deze werking verhoogt niet alleen de klantvriendelijkheid maar ook de efficiëntie van de uitbetaling. Hierdoor kunnen nodeloze kosten (kaskredieten) vermeden worden waardoor het volledige budget kan ingezet worden ter uitvoering van de beheersovereenkomst ten bate van het preventieve gezondheidsbeleid.

De Centra voor Leerlingenbegeleiding, de Consultatiebureaus voor het Jonge Kind en de Preventieve Zorgcentra zijn van rechtswege erkend als organisatie met terreinwerking en ontvangen als dusdanig in het kader van dit decreet geen subsidie-enveloppe voor hun opdrachten inzake preventieve gezondheidszorg.

Artikel 24. Vanuit het oogpunt doelmatigheid is het noodzakelijk dat door partnerorganisaties ontwikkelde methodieken of werkinstrumenten die nuttig zijn voor organisaties met terreinwerking ook daadwerkelijk aangewend worden door deze organisaties met terreinwerking.

Wanneer zij gelijkaardige methodieken of werkinstrumenten laten ontwikkelen door andere organisaties dan partnerorganisaties en de kostprijs daarvan doorrekenen in hun werkingskosten, riskeert de Vlaamse regering immers dubbel te betalen voor een zelfde product.

Artikel 25. Hier werd geopteerd voor een begrip ruimer dan de notie 'individuele zorgverstrekker' omdat laatstgenoemde term te sterk gebonden is aan prestaties die terugbetaald worden door het RIZIV en het hier duidelijk de bedoeling is alle zorgaanbieders te vatten die een rol kunnen spelen in het preventieve gezondheidsbeleid.

De organisaties met terreinwerking doen, wanneer zij ondersteuning nodig hebben, bij voorkeur' een beroep op het aanbod van partnerorganisaties. De definitie van partnerorganisatie impliceert dat de aard van deze partnerorganisaties verscheiden is, en zodoende ook hun samenwerkingsvormen met andere organisaties.

Het kan dat bijvoorbeeld een organisatie met terreinwerking een beroep moet doen op een andere organisatie dan een partnerorganisatie omdat de partnerorganisatie niet de ondersteuning kan bieden die de organisatie met terreinwerking nodig heeft.

Artikel 26. Dit artikel vergt geen commentaar.

Artikel 27. De Vlaamse regering wenst in de uitvoering van haar preventieve gezondheidsbeleid de noden van de burger centraal te stellen. Vanuit die optiek wordt de mogelijkheid gecreëerd om een aantal beleidsuitvoerende taken op meer gedecentraliseerd niveau aan te pakken en te coördineren.

De formulering in § 2 is met opzet ruim gehouden om rekening te kunnen houden met de uitkomst van het kerntakendebat.

Artikel 28. § 1 bepaalt dat de Logo's erkend en gesubsidieerd worden door de Vlaamse regering. Om vlot te kunnen inspelen op noden worden de erkenningsvoorwaarden en het bedrag en de wijze van subsidiëring niet bepaald in het decreet, maar in een uitvoeringsbesluit.

De opdrachten inzake het preventieve gezondheidsbeleid worden uitgewerkt in artikel 30.

Artikel 29. Voor het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad kan slechts één Logo worden erkend en gesubsidieerd.

Artikel 30. Tot de opdrachten, bedoeld in § 2, behoort bijvoorbeeld de geplande uitbouw op Logo-niveau van de eerste trap van een medisch milieukundig netwerk waar verder de Vlaamse Gezondheidsinspectie, tweede trap, en het steunpunt Milieu en Gezondheid, derde trap, deel van uitmaken. Deze uitbouw op Logo-niveau van het medisch milieukundig netwerk zal zich, om bevoegdheidsredenen, beperken tot het Vlaams Gewest.

Op deze wijze kunnen medisch milieukundige vraagstukken, klachten en vragen met betrekking tot gezondheid en milieu vanuit het lokale niveau een weg vinden naar een expertisenetwerk, zijnde de eerste, tweede en derde trap, dat in staat moet zijn hierop de nodige antwoorden of beleidsvoorstellen te formuleren.

Artikel 31. Met programmatische opsporingsacties in het kader van ziektepreventie worden screeningsprogramma's bedoeld naar de bevolking of naar welomschreven delen van die bevolking toe. Screening of depistage veronderstelt een onderzoek bij personen die geen klachten hebben of geen symptomen vertonen die in verband zouden kunnen staan met de aandoening die opgespoord wordt. Doorgaans vertonen deze groepen van personen, bij wie een screeningsonderzoek wordt verricht, wel een verhoogd risico op het ontstaan van de aandoening die opgespoord wordt.

Gezien de arbeidsgeneeskundige onderzoeken en de preventieve medische consulten in de Centra voor Leerlingenbegeleiding (CLB's) en de Consultatiebureaus van Kind en Gezin reeds geregeld worden door andere decreten, is het niet de bedoeling die via dit artikel te regelen.

De communicatie, bedoeld in 6°, betreft de aankondiging van het onderzoek en de uitnodiging tot deelname aan de betrokken personen, alsook de wijze van mededeling van de resultaten van het onderzoek.

Onder de gezondheidseconomische effecten, bedoeld in 7°, dienen zeker de eventuele kosten voor de overheid, RIZIV, verzekeraars, als ook de eventuele kosten ten laste van de personen verstaan te worden.

Zodra een patiënt een arts consulteert met klachten of vermeende symptomen van een bepaalde kwaal dan bevindt deze patiënt zich in een hulpzoekende of therapeutische relatie met de arts. In dit geval moet er zo spoedig als nodig een diagnose komen en zo nodig een behandeling worden ingesteld. De toestemmingsvereisten en de eventuele aanvullende regels die betrekking hebben op bevolkingsonderzoeken, zoals bedoeld in dit decreet, mogen in dergelijke situaties geen afbreuk doen aan de diagnostische en therapeutische vrijheid, in de mate dat die door de federale overheid is gewaarborgd, onder andere in het kader van de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen. De situatie die hier geschetst wordt is echter van een totaal andere aard dan de screeningscontext bij een bevolkingsonderzoek met gestandaardiseerde screeningsmethoden en –procedures en zonder aanwezigheid van klachten en symptomen.

Artikel 32. Een operationeel informatiesysteem heeft de bedoeling om de overdracht van individuele preventieve zorggegevens vlotter en sneller te laten verlopen.

Momenteel verloopt bijvoorbeeld de overdracht van vaccinatiegegevens nog altijd gebrekkig tussen de verschillende vaccinatoren en blijft er een ernstig risico op verlies van vaccinatiegegevens of op het telkens opnieuw moeten bevragen van de persoon of van de ouders van het kind in kwestie.

Idealiter ontstaat er een vlotte doorstroming van vaccinatiegegevens vanuit Kind en Gezin via de CLB naar de bedrijfsgeneeskundige dienst. Deze gegevens moeten ook uitwisselbaar zijn tussen deze diensten en de huisartsen en kinderartsen. Dit systeem moet toelaten dat de betrokken personen of de ouders van het kind een zicht kunnen verwerven op de actuele vaccinatiestatus.

Artikel 33. Met de § 1 vermelde identificatiecode wordt een pseudo-identiteit bedoeld, dit is een reeks tekens die verwijst naar een natuurlijke persoon of een organisatie maar slechts op indirecte wijze toelaat de identiteit van deze persoon of organisatie te bepalen. Dit laatste is bedoeld om in overeenstemming te zijn met de regelgeving aangaande de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

Artikel 34. Dit artikel vergt geen commentaar.

Artikel 35. Met een collectieve gezondheidsovereenkomst wordt een afspraak bedoeld tussen de Vlaamse regering en een organisatie of instantie die een bijdrage kan leveren tot het preventieve gezondheidsbeleid.

Deze bijdrage bestaat uit het betrekken van de leden, cliënten of doelgroep van deze organisatie of instantie bij een bepaalde actie rond gezondheidsbevordering of ziektepreventie.

De Vlaamse regering wil hiermee organisaties en instanties mobiliseren, stimuleren en publiek waarderen voor hun inspanningen met betrekking tot het preventieve gezondheidsbeleid.

Artikel 36. Het begrip maatschappelijke verantwoordingsplicht (public accountability') heeft reeds eerder ingang gevonden in het kwaliteitsdecreet en wordt nu ook gekoppeld, niet alleen aan een subsidiëring, maar ook aan een erkenning van overheidswege. Een erkenning drukt immers een kwaliteitsoordeel uit; het is de officiële bevestiging dat een organisatie het vertrouwen van het publiek en van de overheid waard is.

Het toezicht kan zowel een administratief toezicht inhouden als een toetsing ter plekke.

Artikel 37. Dit artikel vergt geen commentaar.

Artikel 38. Een inzicht verwerven in de financieringsbronnen van een gesubsidieerde organisatie kan onontbeerlijk zijn om te waken over een verantwoord uitgavenbeleid van de subsidiërende overheid.

Voor opdrachten die een organisatie uitvoert in opdracht van de Vlaamse regering en waarvoor zij gesubsidieerd wordt door de Vlaamse regering, moet de organisatie toch kunnen beschikken over het volledig subsidiebedrag, ook al heeft zij andere bronnen van inkomsten dan de subsidie van de Vlaamse regering.

Om een structurele en continue werking mogelijk te maken, wordt voorzien in de mogelijkheid tot reservevorming.

Artikel 39. Dit artikel vergt geen commentaar.

Artikel 40. Dit artikel vergt geen commentaar.

Artikel 41. Volgens artikel 41, § 1, kunnen de door de Vlaamse regering aangeduide ambtenaren mondelinge of schriftelijke raadgevingen, aanmaningen of bevelen geven. Dit kan ook ter plaatse gebeuren. Zo kan bijvoorbeeld het bevel gegeven worden tot tijdelijke sluiting van gemeenschappelijke douches omwille van het risico.

§ 2 geeft de aangeduide ambtenaren de bevoegdheid om processen-verbaal op te stellen bij overtredingen.

§ 3 stelt dat deze ambtenaren, binnen de perken van hun opdracht en voor zover dit noodzakelijk wordt geacht, op elk ogenblik van de dag of van de nacht, zonder voorafgaande verwittiging, vrije toegang hebben tot alle plaatsen van waaruit het risico op de effecten, bedoeld in artikel 39, § 2, kan voortkomen.

Artikel 10 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen bepaalt dat de decreten rechtsbepalingen kunnen bevatten in aangelegenheden waarvoor het Vlaams Parlement niet bevoegd is, voorzover die bepalingen noodzakelijk zijn voor de uitoefening van hun bevoegdheid.

Het hoger vermelde betredingsrecht impliceert dat de aangeduide ambtenaren enkel in de privé-woningen of -vertrekken van personen kunnen binnengaan indien de controle, op de plaats van waaruit de besmetting mogelijk voortkomt, dit vereist. Het kan immers noodzakelijk zijn vrij dringend aan bronopsporing te doen, waarbij het belang van de volksgezondheid primeert. De bron zelf van waaruit het gevaar komt is niet steeds een voor iedereen vrij toegankelijke plaats (bv. kelder, bergruimte,…).

§ 4 verleent de aangeduide ambtenaren, als aanvulling op hun betredingsrecht, de bevoegdheid om, binnen de perken van hun opdracht en voor zover dit noodzakelijk wordt geacht, elk onderzoek, elke controle en enquête in te stellen, alsook alle inlichtingen in te winnen die zij nodig achten. Zij kunnen ook de bijstand van de lokale of federale politie vorderen (bv. bij bedreigingen, geweld,…).

§ 5 bepaalt dat de ambtenaren die belast zijn met het toezicht ook zelf dwangmaatregelen kunnen nemen of laten nemen. Zij kunnen een gedeeltelijke of gehele sluiting bevelen van de plaats, ruimte, inrichting of installatie die de oorzaak kan zijn van de besmetting. Dit kan gaan van het stilleggen van een toestel tot het gedeeltelijk afsluiten van een plaats of zelfs tot de sluiting van de volledige ruimte.

Het is niet uitgesloten dat iemand, ondanks het infectiegevaar, weigert om bijvoorbeeld een installatie stil te leggen of een ruimte af te sluiten. Daarom geeft § 6 aan de aangeduide ambtenaren de mogelijkheid om de nodige dwangmaatregelen uit te voeren of te doen uitvoeren. De eventuele kosten die hierbij gemaakt worden, worden verhaald op diegene die weigert de dwangmaatregelen uit te voeren.

Volgens de paragrafen 5 en 6 van dit artikel kunnen ook de burgemeesters belast worden met het nemen van bepaalde dwangmaatregelen. Dit geldt evenwel niet voor de burgemeesters van gemeenten die behoren tot het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad, aangezien deze lokale overheden, die bij wet onderworpen zijn aan een tweetalig regime, niet kunnen beschouwd worden als behorend tot de Vlaamse Gemeenschap.

Alle maatregelen, bevelen, stilleggingen of sluitingen moeten, volgens § 7, gemotiveerd worden.

Artikel 42. De gemeentelijke en provinciale overheden moeten hun medewerking verlenen aan de uitvoering van alle initiatieven en aan elementen van het toezicht, die genomen worden om schadelijke effecten, veroorzaakt door biotische factoren, te voorkomen.

Dezelfde opmerking als in voorgaand artikel ten aanzien van burgemeesters van gemeenten die behoren tot het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad is ook voor dit artikel van toepassing.

Artikel 43. In § 1 wordt bepaald dat de Vlaamse regering, ter voorkoming van bepaalde infecties, een vaccinatieschema opstelt. Hiermee wordt een officieel en door experten ondersteunde kalender van door vaccinatoren toe te dienen inentingen bedoeld, waarbij de voorkeursleeftijd en de aard van het vaccin worden vermeld.

Dit schema is onderhevig aan wijzigingen in functie van het beschikbaar worden van nieuwe vaccins, al dan niet in combinatie met andere, oudere vaccins, maar ook in functie van aanbevelingen van de internationale gezondheidsautoriteiten (bijvoorbeeld het stoppen met toedienen van een vaccin na de eradicatie van een bepaalde infectieziekte).

§ 2 bepaalt dat de Vlaamse regering initiatieven neemt om een zo hoog mogelijke vaccinatiegraad van de bevolking te realiseren.

De vaccinatiegraad is een percentage dat uitdrukt hoeveel personen op honderd werden gevaccineerd tegen een of meerdere infectieziekten met een bepaald vaccin.

Artikel 44. § 2 stelt dat de Vlaamse regering, met betrekking tot biotische factoren die een potentieel gevaar vormen voor de volksgezondheid, initiatieven kan nemen om een verspreiding van infecties tegen te gaan.

Infecties zijn besmettingen van organismen met ziektekiemen zoals micro-organismen of parasieten, gevolgd door een vermeerdering van deze ziektekiemen enerzijds en een afweerreactie van het organisme anderzijds.

Artikel 45. § 1 bepaalt dat de melding in principe naamloos gebeurt. Soms is het echter nodig om, indien er besmettingsgevaar is, te kunnen interveniëren op individueel vlak. Uitvoeringsbesluiten zullen de omstandigheden bepalen waarin de melding niet naamloos dient te gebeuren.

In § 2 wordt de aanwending van de gegevens, bekomen door deze meldingen, beperkt tot het nemen van maatregelen om een verspreiding van infecties tegen te gaan en, mits de identiteit van de persoon waarover gemeld werd niet kan achterhaald worden, tot statistische of beleidsondersteunende doeleinden.

In § 3 staat aangegeven voor wie de verplichting tot melding geldt. De verplichting tot melding geldt voor de behandelende arts, het hoofd van een laboratorium van klinische biologie en de arts belast met het medisch toezicht in scholen, bedrijven, voorzieningen waar kinderen en jongeren verblijven, rust- en verzorgingstehuizen en rustoorden voor bejaarden.

Het staat de directies van scholen, rustoorden voor bejaarden,… vrij om op vrijwillige basis melding te doen van infecties waarvan zij bij de uitoefening van hun beroep kennis nemen.

Artikel 46. In 1° van dit artikel staat dat de aangeduide ambtenaren-artsen en ambtenaren om verspreiding van infecties tegen te gaan, zonodig contact opnemen met andere binnenlandse, buitenlandse of internationale ter zake bevoegde gezondheidsautoriteiten.

Er bestaat op Europees vlak een afsprakenkader over bepaalde te melden infectieziekten of clusters van infectieziekten.

Volgens 2° hebben de aangeduide ambtenaren-artsen en ambtenaren binnen de perken van hun opdracht en voor zover dit noodzakelijk wordt geacht, van vijf uur ’s morgens tot negen uur ’s avonds vrije toegang tot alle plaatsen en ruimten waar een mogelijke besmettingsbron werd vastgesteld of wordt vermoed voorzover een besmettelijke ziekte een bijzonder gevaar vormt voor de volksgezondheid.

Artikel 10 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen bepaalt dat de decreten rechtsbepalingen kunnen bevatten in aangelegenheden waarvoor het Vlaams Parlement niet bevoegd is, voorzover die bepalingen noodzakelijk zijn voor de uitoefening van hun bevoegdheid.

Het hoger vermelde betredingsrecht impliceert dat de aangeduide ambtenaren enkel in de privé-woningen of -vertrekken van personen kunnen binnengaan indien de controle met betrekking tot de besmetting die een bijzonder gevaar vormt voor de volksgezondheid, dit vereist. Het kan immers noodzakelijk zijn vrij dringend aan bronopsporing te doen, waarbij het belang van de volksgezondheid primeert.

Tussen negen uur 's avonds en vijf uur 's morgens is deze toegang beperkt tot collectieve inrichtingen waar personen overnachten. Bedoeld worden hier asielcentra, logementshuizen voor daklozen, internaten, rust-en verzorgingstehuizen,...

3° verleent de aangeduide ambtenaren-artsen en ambtenaren, als aanvulling op hun betredingsrecht, de bevoegdheid om, binnen de perken van hun opdracht en voor zover dit noodzakelijk wordt geacht, elk onderzoek, elke controle en enquête in te stellen, alsook alle inlichtingen in te winnen die zij nodig achten. Zij kunnen ook de bijstand van de lokale of federale politie vorderen (bijvoorbeeld bij bedreigingen, geweld,...)

Artikel 47. In artikel 47, § 1, staan een aantal maatregelen opgesomd die ter beschikking staan van de ambtenaar-arts om verspreiding van infecties tegen te gaan.

Bij 1° gaat het voornamelijk om infectieuze aandoeningen die een onmiddellijk gevaar voor epidemische uitbreiding (bv. hemorragische koorts) vormen. Het gaat hier dus om infectieziekten, die gevaarlijk zijn omwille van de ernst of de besmettelijkheid.

§ 2 bepaalt dat de maatregelen, bedoeld in § 1, 1° en 3°, enkel kunnen uitgevoerd worden nadat de betrokken ambtenaar-arts overleg heeft gepleegd met de behandelende arts. Deze verplichting vervalt uiteraard wanneer er geen behandelend arts is of indien deze niet gekend is.

Het tweede lid van § 3 stelt dat de elementen, zijnde de inhoud van de maatregel, de motivering van de maatregel en de beroepsprocedure aan de betrokkene mondeling moeten worden toegelicht. Deze bepaling werd ingevoerd om ervoor te zorgen dat de patiënt alles begrijpt van hetgeen hem via de maatregel opgelegd wordt en om hem duidelijk te maken dat er een beroepsmogelijkheid is indien hij niet akkoord gaat met de opgelegde maatregel.

Artikel 48. Dit artikel bepaalt dat iedere betrokkene de plicht heeft aan de aangeduide ambtenaren-artsen en ambtenaren alle aanvullende informatie mee te delen die deze noodzakelijk achten voor het nemen van de aan de situatie aangepaste maatregelen.

Hier kan het bijvoorbeeld gaan om het vragen van aanvullende informatie aan behandelende artsen of aan exploitanten van restaurants in het kader van een voedselinfectie.

Artikel 49. Dit artikel geeft de ambtenaren die belast zijn met het toezicht de bevoegdheid om een proces-verbaal op te stellen bij overtredingen.

§ 2 specificeert dat dit artikel, evenals de voorgaande artikelen 46, 47 en 48 op het grondgebied van het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad enkel gelden voor natuurlijke personen die vrijwillig een beroep hebben gedaan op een voorziening die wegens haar organisatie moet beschouwd worden als uitsluitend ressorterend onder de bevoegdheid van de Vlaamse Gemeenschap.

Een persoon uit het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad die zich aanmeldt bij het academisch ziekenhuis te Jette en bij wie multiresistente tuberculose wordt vastgesteld, kan volgens deze procedure verplicht afgezonderd worden.

Artikel 50. De besmette persoon inlichten over zijn ziekte of infectie, de potentiële gevaren en de besmettelijkheid naar de omgeving toe, is nodig om een zodanig gedrag bij de besmette persoon te bewerkstelligen zodat hij zelf kan bijdragen tot het beschermen van zichzelf en van zijn omgeving. Indien de besmette persoon niet of niet volledig op de hoogte is van de potentiële gevolgen van de ziekte voor zichzelf of voor zijn omgeving, bestaat immers het risico dat de ziekte of infectie alsnog, buiten zijn weten om, verspreid geraakt.

Iemand heeft bijvoorbeeld een SOA (seksueel overdraagbare aandoening) opgelopen. Wanneer deze persoon niet of niet goed wordt ingelicht zal hij zijn eigen seksueel gedrag naar de toekomst toe niet aanpassen waardoor er een nieuw risico op besmetting en verspreiding van de infectie bestaat. Wanneer hij wel goed geïnformeerd wordt, kan hij in de toekomst de keuze maken om op een verantwoorde manier seksuele contacten te hebben.

Daarnaast is informatie ook een fundamenteel recht van de patiënt. Het geven van informatie over de ziektetoestand, de behandeling en eventuele afzondering op een duidelijke en begrijpelijke manier en op het niveau van de patiënt, dwingt een menselijke, individuele benadering van een persoon af en draagt bij tot een beter verwerkingsproces en een beter begrip van de ziekte.

Voor het niet naleven van de verplichting tot inlichting van de besmette persoon door de behandelende individuele zorgaanbieder werd bewust geen sanctie voorzien omdat het niet de bedoeling is om eventuele nalatigheid op dit vlak te sanctioneren via dit decreet.

Deze verplichting van de individuele zorgaanbieder om, op grond van dit decreet, de besmette persoon in te lichten, geldt in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad enkel voor die zorgaanbieders die vrijwillig zijn toegetreden tot een verband dat zelf georganiseerd is op een zodanige wijze dat blijk gegeven wordt van een band met de Vlaamse Gemeenschap.

Artikel 51. Volgens dit artikel kan de Vlaamse regering initiatieven nemen ter preventie van aandoeningen, veroorzaakt door fysische of chemische factoren. Onder 'fysisch' verstaat men : betrekking hebbend op de natuur, meer bepaald op natuurkundige verschijnselen. De ioniserende stralingen worden niet tot deze natuurkundige verschijnselen gerekend, aangezien de regelgeving met betrekking tot deze stralingen tot de bevoegdheid van de federale overheid behoort.

De term 'chemisch' wijst op scheikundige factoren.

Artikel 52. Het bepalen van streefwaarden in het decreet heeft niet de onmiddellijke bedoeling deze afdwingbaar te maken van de bedrijven en de burgers, maar deze wel te hanteren als richtsnoer voor de Vlaamse regering bij de beleidsvoering die gericht is op duurzame ontwikkeling. Het bepalen van streefwaarden was een uitdrukkelijke vraag vanuit de Parlementaire Commissie ad hoc Milieu en Gezondheid van 5 april 2001. Ook de SERV heeft in haar advies van 14 februari 2001 inzake 'kernvragen over milieukwaliteitsnormen — aanzet voor een duidelijker beleidskader' aangegeven voorstander te zijn van het opnemen van streefwaarden in de regelgeving.

Streefwaarden in voedingsproducten vallen niet onder de toepassing van dit artikel aangezien productnormering en de veiligheid van de voedselketen tot de bevoegdheden van de federale overheid behoren.

Met grenswaarde in de mens wordt een meetbare drempelwaarde bedoeld in de mens die niet mag overschreden worden. Deze wordt bepaald door de Vlaamse regering na bespreking in het Vlaams Parlement. Het Vlaams Parlement zal hierbij de afweging maken van de maatschappelijke aanvaardbaarheid van gezondheidsschade door fysische of chemische factoren.

Artikel 53. Indien grenswaarden in de mens toch overschreden zou worden en daardoor een maatschappelijk onaanvaardbare bedreiging van de gezondheid zou ontstaan, wordt een overheidsoptreden noodzakelijk.

Het gaat hier om waarden in het menselijk lichaam, die door tal van milieu- en andere invloeden (werk, leefstijl, hobby,...) kunnen veroorzaakt worden en die een daaraan aangepaste aanpak vergen.

Wanneer schadelijke effecten bij overschrijding van grenswaarden in de mens waarschijnlijk, maar niet bewezen zijn, dan worden de te nemen maatregelen afgewogen tegen de ernst en de waarschijnlijkheid van het optreden van de effecten, de omvang van de blootgestelde populatie, en de verwachte maatschappelijke impact. Dit impliceert dat bij bewezen schadelijke effecten in elk geval maatregelen genomen dienen te worden om de blootstelling te beperken en de volksgezondheid te beschermen.

Artikel 54. Indien mogelijk past de Vlaamse regering het principe de vervuiler betaalt' toe voor de financiering van het fonds. Op die manier kunnen de kosten die noodzakelijk zijn om de vervuiling te kunnen vaststellen of meten op de vervuiler verhaald worden

Uiteraard zijn milieumonitoringgegevens openbaar.

Artikel 55. Dit artikel, evenals de voorgaande artikelen 51 tot en met 54, zijn enkel van toepassing op het Vlaams Gewest.

Artikel 56. De Vlaamse regering kan, in het kader van haar facettenbeleid, initiatieven nemen met betrekking tot materiële en ruimtelijke factoren.

De materiële omgeving slaat op de tastbare stoffelijke omgeving en de elementen daarvan die een rol kunnen spelen in gezondheidsbevordering of ziektepreventie.

De trapbekleding, bijvoorbeeld, in de woning van een minder mobiele hoogbejaarde met valneigingen kan een ernstige materiële risicofactor vormen voor de bewoner.

Ook hier dient gesteld dat dit artikel van toepassing is op elementen uit de materiële omgeving in zoverre het niet gaat om verhandelbare producten of hun intrinsieke kwaliteiten. Productnormering is immers een federale bevoegdheid.

De ruimtelijke omgeving heeft betrekking op de organisatie van het gebruik van de bodem en van het leefmilieu. Planologische elementen, zoals de inrichting van een fietspad of de planning van een woonwijk aan een verkeersas of tegen een industriegebied aan, kunnen zonder twijfel een effect uitoefenen op de gezondheid.

Dit artikel is enkel van toepassing op het Vlaams Gewest.

Artikel 57. Ongezonde vormen van lichaamsbeweging kunnen te maken hebben met overbelasting of verkeerde belasting van het locomotorisch stelsel; het gebruik van verboden substanties (doping) blijft hier buiten beschouwing en wordt geregeld in het decreet van 1991 betreffende de medisch verantwoorde sportbeoefening.

Artikel 58. De Vlaamse gezondheidsdoelstelling rond gezonde voeding wil de consumptie van vetten significant verlagen. Ondervoeding komt in onze streken immers haast niet meer voor. Verkeerde voedingsgewoonten daarentegen maken de energiebalans meestal positief en kunnen aanleiding geven tot overgewicht en zwaarlijvigheid.

Een te hoge vetconsumptie kan leiden tot een te hoog cholesterolgehalte in het bloed, een risicofactor voor hart- en vaatziekten. Ook de stijgende frequentie van diabetes bij de oudere leeftijdsgroepen zou in relatie staan tot de toegenomen zwaarlijvigheid.

De preventie van de eetstoornissen, zoals boulemie en anorexia nervosa, komen hier slechts aan bod in zoverre het ingrijpen op leefstijlfactoren gezondheidswinst kan opleveren. Wellicht is het voorkómen ervan via de preventie van psychische aandoeningen' zoals aangegeven in artikel 69, hier belangrijker.

Artikel 59. Onder het aanzetten tot veilig gedrag wordt het beïnvloeden van gedrag buiten de intieme lichamelijke relaties bedoeld, zowel in de private sfeer als op de openbare weg of in publieke plaatsen.

Bij dit artikel werd niet voorzien in een puntje 2° betreffende het opsporen van bedreigingen voor ongevallen, omdat in tegenstelling tot de andere onderverdelingen van leefstijlfactoren, het niet de bedoeling is om onveilig gedrag op te sporen en gedrag te gaan controleren.

Artikel 60. Tandbederf komt zeer veel voor in onze samenleving ten gevolge van de aantasting van de harde tandweefsels door de zure afbraakproducten van suikers. Hiervoor zijn bacteriën verantwoordelijk. Het komt erop aan een goede mondhygiëne te veralgemenen en het suikerverbruik te minderen om dit proces te voorkomen.

Anderzijds vormt tandbederf ook een bedreiging voor een gezond gebit en moet het in een zo vroeg mogelijk stadium gedetecteerd worden, waarna er met de behandeling kan gestart worden.

Artikel 61. De bedoeling van dit artikel is initiatieven te kunnen nemen opdat meer mensen zich goed zouden voelen door een positieve seksualiteitsbeleving en geen gezondheidsrisico zouden lopen door het aanmoedigen van een gezond seksueel gedrag en opdat bedreigingen voor de gezondheid door seksueel gedrag beter opgespoord zouden worden.

Artikel 62. Met 'stress' wordt een belastende invloed op het organisme bedoeld die een fysieke of psychische reactie oproept, gericht op het behoud van evenwicht, maar die subjectief als bedreigend wordt ervaren.

Artikel 63. Excessief middelengebruik, met intoxicatie als gevolg, vergroot de kans op ongevallen, op riskant seksueel gedrag, op een overdosis, op het toebrengen van een letsel aan anderen en op suïcide. Dit zijn risico's van gebruik op korte termijn.

Het blijkt ook dat een behoorlijk aantal adolescenten die experimenteren met het gebruik van middelen overgaan tot misbruik en afhankelijkheid. Dit zijn risico's op lange termijn.

Dit artikel beoogt de preventieve initiatieven te richten op het voorkomen van problematisch middelengebruik evenals het opsporen ervan teneinde aan vroeginterventie te doen. Het is er dus niet in eerste instantie om te doen om in alle situaties elk middelengebruik tegen te gaan, maar wel om problemen door middelengebruik te voorkomen. Uiteraard zal niet gebruiken' in een aantal situaties de beste preventiestrategie zijn.

Projecten inzake harm reduction', zoals een systeem van spuitenruil voor intraveneuze druggebruikers waarbij ontwenning onmogelijk blijkt, situeert zich eerder op het vlak van preventie van infectieziekten door besmette naalden en spuiten, zowel bij de gebruikers als bij de gehele bevolking.

Artikel 64.

Met sociale omgeving wordt de interrelationele en psychosociale realiteit waarbinnen de mens zich situeert, bedoeld.

In 3° is er sprake van leefomgeving. Hiermee wordt het relatienetwerk dat al dan niet aanwezig is binnen het gezin of leefgemeenschap, de familie, de woonomgeving of de buurt, het verenigingsleven, de vriendenkring, het dorp of de wijk, gemeente of stad, bedoeld.

De vrijetijdsbesteding wordt hier niet echt bij gerekend omdat het effect op de gezondheid ervan meer samen gaat met de leefstijlfactoren die eerder zijn behandeld.

Artikel 65. De term genetisch' die in dit artikel gehanteerd wordt, wil zeggen met betrekking tot de erfelijkheid'.

Er is sprake van het aanbieden van de mogelijkheid tot opsporen' om duidelijk te accentueren dat het zeker niet kan dat dergelijke testen zouden verplicht worden. Het recht op niet weten wordt dus gevrijwaard.

In 2° gaat het over het aanbieden van de mogelijkheid tot opsporing van de aanleg voor genetisch bepaalde ziekten of aandoeningen. Aanleg verwijst hier naar de afwijking(en) in het menselijk genoom die in een oorzakelijk verband staat (of staan) of staan tot (een) bepaalde ziekte(n) of aandoening(en).

Artikel 66. De ziekten en aandoeningen, opgesomd in de artikelen die volgen, worden opgenomen in dit decreet omdat zij een belangrijke impact hebben op de volksgezondheid en omdat er preventief op ingegrepen kan worden. Indien deze preventie-initiatieven ingrijpen op de verworven factoren die aanleiding kunnen geven tot bepaalde ziekten of aandoeningen, dan zijn deze initiatieven een uitvoering van dit artikel.

Artikel 67. De initiatieven vermeld in dit artikel zullen vooral betrekking hebben op de beïnvloeding van leefstijlfactoren (gezonde voeding, lichaamsbeweging, rookstop,…) en op endogene factoren (te hoge bloeddruk, te hoge bloedsuiker, te hoge cholesterol,…).

Artikel 68. Kanker is een kwaadaardige gezwelziekte met neiging tot infiltrerende groei en uitzaaiing. Van de kankers, bedoeld in 2°, worden in Vlaanderen tot dusver enkel borstklierkanker en baarmoederhalskanker op een georganiseerde en systematische wijze opgespoord.

Artikel 69. De Vlaamse regering neemt initiatieven ter preventie van psychische aandoeningen. Met 'psychisch' wordt bedoeld geestelijk'. Onder dit artikel vallen dus de preventieve aspecten van het beleid inzake geestelijke gezondheidszorg.

Artikel 70. De Vlaamse regering neemt initiatieven ter preventie van aangeboren aandoeningen. Dit zijn aandoeningen die vanaf het moment van de geboorte aanwezig en verworven zijn. Zij kunnen een erfelijke basis hebben maar dat is niet noodzakelijk het geval.

Er is sprake van het aanbieden van de mogelijkheid tot opsporen' om duidelijk te accentueren dat het zeker niet kan dat dergelijke testen zouden verplicht worden. Het recht op niet weten wordt dus gevrijwaard.

Artikel 71. De Vlaamse regering neemt initiatieven ter preventie van zintuiglijke en ontwikkelingsstoornissen.

Zintuiglijke afwijkingen worden best in een zo vroeg mogelijk stadium opgespoord en gediagnosticeerd om de negatieve impact ervan op de ontwikkeling van jonge kinderen zo beperkt mogelijk te houden of te corrigeren.

De gevolgen van een vroeg ontdekte ernstige perceptiedoofheid, bijvoorbeeld, kunnen door middel van hoorprothesen en aangepast onderwijs in belangrijke mate voorkomen worden.

Onder ontwikkelingsstoornissen worden hier bijvoorbeeld niet de pervasieve ontwikkelingsstoornissen bedoeld, waarmee de groep kinderen worden aangeduid met een ernstig gestoorde sociale en emotionele ontwikkeling. Dit artikel slaat voornamelijk op de lichamelijke ontwikkelingsstoornissen, zoals bijvoorbeeld een afwijkend groeiproces.

Artikel 72. Tot deze restgroep behoren ziekten en aandoeningen waarbij preventie-initiatieven gezondheidswinst opleveren, en die in de bovenstaande categorieën niet ondergebracht kunnen worden. In geval van wiegendood bijvoorbeeld, kan men omwille van het nog niet geheel opgehelderde oorzakencomplex, moeilijk spreken van een aangeboren aandoening of van een ontwikkelingsstoornis zonder meer.

Artikel 73. Dit artikel vergt geen commentaar.

Artikel 74. De indeling van de levensloop in diverse categorieën en fasen gaat uit van een aantal mijlpalen in een mensenleven, zoals conceptie, geboorte, economisch actieve periode,…

Artikel 75. Er dient gezorgd te worden voor een eenvormig beleid. Vandaar dat genomen maatregelen niet tegenstrijdig mogen zijn.

Artikel 76. In § 1 wordt een administratie geldboete opgelegd aan iedereen die één van de verplichtingen, bepaald in 1° tot en met 7°, niet naleeft.

De bevoegdheid om administratieve sancties op te leggen wordt als een normaal attribuut beschouwd van de bevoegdheid om een bepaalde materie zelf te regelen.

Het bedrag van de administratieve geldboete wordt soeverein bepaald door de administratie, die rekening houdt met de ernst van de inbreuken op de bepalingen, maar evenwel met een maximumbedrag van 100.000 euro.

De rechten van de verdediging van de betrokkene worden in acht genomen door in § 3 te voorzien in de verplichting van de administratie om de betrokkene schriftelijk aan te manen om zich in regel te stellen en om de betrokkene na de schriftelijke aanmaning een bepaalde termijn te geven om zich in regel te stellen. Ook wordt de betrokkene de kans geboden, nadat hij de schriftelijke aanmaning genegeerd heeft en hij zich niet in regel heeft gesteld binnen de door de administratie bepaalde termijn, om gehoord te worden alvorens men kan overgaan tot het opleggen van een administratie geldboete.

Artikel 77. In § 1 wordt bepaald dat de subsidie geheel of gedeeltelijk wordt ingehouden of teruggevorderd indien men onder een van de punten valt, omschreven in 1° tot 5°.

Het bedrag van de inhouding of de terugvordering wordt soeverein bepaald door de administratie, die rekening houdt met de ernst van de inbreuken op de bepalingen. Hier wordt geen maximumbedrag voorzien omdat dit afhangt van het bedrag van de gegeven subsidie en deze kan zeer sterk variëren van gesubsidieerde tot gesubsidieerde.

De rechten van de verdediging van de betrokkene worden in acht genomen door in § 3 te voorzien in de verplichting van de administratie om de betrokkene schriftelijk aan te manen om zich in regel te stellen en om de betrokkene na de schriftelijke aanmaning een bepaalde termijn te geven om zich in regel te stellen. In het decreet werd geen vaste termijn voorzien. Een vaste termijn bepalen zou in bepaalde gevallen onredelijk kunnen zijn ten aanzien van de betrokkene. De administratie houdt bij het bepalen van de termijn rekening met de situatie van de betrokkene. Ook wordt de betrokkene de kans geboden, nadat hij de schriftelijke aanmaning genegeerd heeft en hij zich niet in regel heeft gesteld binnen de door de administratie bepaalde termijn, om gehoord te worden alvorens men kan overgaan tot het geheel of gedeeltelijk inhouden of terugvorderen van een subsidie.

Artikel 78. In § 1 wordt bepaald dat een erkenning van een Logo, een partnerorganisatie, een organisatie met terreinwerking of een individuele zorgaanbieder kan geschorst of ingetrokken worden indien zij niet meer voldoen aan de verplichtingen die voortvloeien uit dit decreet. Het gaat hier uiteraard enkel om die organisaties met terreinwerking en die individuele zorgaanbieders die door de Vlaamse regering erkend worden.

De rechten van de verdediging van de betrokkene worden in acht genomen door in § 3 te voorzien in de verplichting van de administratie om de betrokkene schriftelijk aan te manen om zich in regel te stellen en om de betrokkene na de schriftelijke aanmaning een bepaalde termijn te geven om zich in regel te stellen.

Ook wordt de betrokkene de kans geboden, nadat hij de schriftelijke aanmaning genegeerd heeft en hij zich niet in regel heeft gesteld binnen de door de administratie bepaalde termijn, om gehoord te worden alvorens men kan overgaan tot schorsing of intrekking van een erkenning.

Artikel 79. In dit artikel worden sancties voorzien voor degene die zich bevindt in één van de gevallen, bedoeld in 1° tot en met 4°. Er werd geopteerd om voor deze gevallen strafsancties te voorzien in plaats van administratieve geldboetes omdat het ontradingseffect van een strafrechtelijke sanctie effectiever is dan van een administratieve sanctie.

Het niet opvolgen van bijvoorbeeld een bevel tot sluiting van een installatie, zoals een bubbelbad op een handelsbeurs, kan dodelijke slachtoffers maken.

Artikel 80. De Vlaamse Adviesraad inzake erkenning van verzorgingsvoorzieningen, opgericht bij decreet van 20 december 1996, is bevoegd om advies te geven met betrekking tot bezwaar- of verweermiddelen die ingediend worden bij een voornemen tot weigering, schorsing of intrekking van erkenning.

Volgens het decreet is een verzorgingsvoorziening immers elke organisatie die activiteiten uitoefent inzake zorgverstrekking, gezondheidsopvoeding of preventieve gezondheidszorg, zoals bedoeld in artikel 5, § 1, I, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen en die in dat kader door Vlaamse Gemeenschap kan worden erkend.

Artikel 81. De maatregelen genomen in uitvoering van artikel 45, § 1, 1° en 3° zijn vrij ingrijpend en houden soms een tijdelijke vrijheidsberoving' (niet in strafrechtelijke zin) in. Daarom moeten zij ook met de grootst mogelijke waarborgen omkleed zijn.

Dit artikel voorziet in de mogelijkheid om in beroep te gaan bij een door de Vlaamse regering aangesteld beroepscollege dat bestaat uit drie onafhankelijke leden die deskundig zijn op het vlak van besmettelijke ziekten. Omwille van de objectiviteit en ter vrijwaring van de rechten van de patiënt mogen de leden van dit college niet tewerkgesteld zijn bij de administratie en mogen zij niet betrokken zijn bij de behandeling van de patiënt.

Artikel 82. Dit artikel vergt geen commentaar.

Artikel 83. Indien een Vlaamse regering zou beslissen om op een decretale basis, een eigen toezichtcommissie op te richten, dan kan de Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer hierin vertegenwoordigd zijn, hetzij op vrijwillige basis, hetzij conform artikel 92*ter*, tweede lid, van de bijzondere wet van 8/8/1980, met name, bij besluit van de Vlaamse regering na akkoord van de Koning.

Brussel, 9 mei 2003.

De minister-president van de Vlaamse regering,
P. DEWAEL

De Vlaamse minister van Werkgelegenheid en Toerisme,
R. LANDUYT

De Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid, Gelijke Kansen en Ontwikkelingssamenwerking,
M. VOGELS

De Vlaamse minister van Onderwijs en Vorming,
M. VANDERPOORTEN

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw,
V. DUA

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Innovatie, Media en Ruimtelijke Ordening,
D. VAN MECHELEN

De Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Cultuur, Jeugd en Ambtenarenzaken,
P. VAN GREMBERGEN

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid, Buitenlandse Handel en Huisvesting,
J. GABRIELS

De Vlaams minister van Sport en Hoofdstedelijke Aangelegenheden,
G. VANHENGEL

De Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie,
G. BOSSUYT

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 377 [2004/35121]

16 JANUARI 2004. — Decreet houdende wijziging van het decreet van 28 juni 1985 betreffende de milieuvergunning, wat het ingeperkt gebruik van genetisch gemodificeerde of pathogene organismen betreft (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Decreet houdende wijziging van het decreet van 28 juni 1985 betreffende de milieuvergunning, wat het ingeperkt gebruik van genetisch gemodificeerde of pathogene organismen betreft.

Artikel 1. Dit decreet regelt een gewestaangelegenheid.

Art. 2. In de inleidende bepaling van artikel 19*ter*, § 3, van het decreet van 28 juni 1985 betreffende de milieuvergunning wordt het woord « artikel » vervangen door het woord « decreet ».

Art. 3. Aan hoofdstuk III van hetzelfde decreet wordt een artikel 22*bis* toegevoegd, dat luidt als volgt :

« Artikel 22*bis*. § 1. Voor het ingeperkte gebruik van genetisch gemodificeerde of pathogene organismen ingedeeld in de eerste of de tweede klasse is, naast de milieuvergunning vereist voor de inrichting bestemd voor het ingeperkte gebruik van genetisch gemodificeerde of pathogene organismen, een kennisgeving of toelating vereist.

De Vlaamse regering stelt nadere regels vast in verband met de kennisgeving of toelating. De Vlaamse regering wijst de overheid aan die de toelatingen verleent en de kennisgevingen ontvangt. De overheid die de toelating verleent, kan voorwaarden aan de toelating verbinden.

§ 2. De toelating kan slechts verleend worden zodra de milieuvergunning voor de inrichting bestemd voor het ingeperkte gebruik van genetisch gemodificeerde of pathogene organismen verleend is.

De kennisgeving voor het ingeperkte gebruik ingedeeld in de eerste of de tweede klasse heeft ten vroegste uitwerking nadat de milieuvergunning voor de inrichting bestemd voor het ingeperkte gebruik van genetisch gemodificeerde of pathogene organismen verleend is.

§ 3. Indien de in § 1 bedoelde milieuvergunning vervalt, vervalt het recht om het ingeperkte gebruik voort te zetten.

Indien de in § 1 bedoelde milieuvergunning afloopt, ingetrokken, geschorst, opgeheven of vernietigd is, wordt het recht om het ingeperkte gebruik voort te zetten geschorst zolang de milieuvergunning is geschorst of totdat de in § 1 bedoelde milieuvergunning verkregen is.

In ieder geval vervalt het recht het ingeperkte gebruik voort te zetten als de einddatum, vermeld in de toelating, verstreken is.

§ 4. De voorwaarden die door de toelatingverlenende overheid aan de toelating verbonden worden, worden beschouwd als voorwaarden, zoals bedoeld in artikel 17 van dit decreet. »

Kondigen in decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 16 januari 2004.

De minister-president van de Vlaamse regering,

B. SOMERS

De Vlaamse Minister van Leefmilieu, Landbouw en Ontwikkelingssamenwerking,

L. SANNEN

Nota

(1) *Zitting 2003-2004.*

Stukken. — Voorstel van decreet, nr. 1831/1. — Amendement, nr. 1831/2. — Verslag, nr. 1831/3. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering, nr. 1831/4.

Handelingen. — Bespreking en aanneming : vergaderingen van 7 januari 2004.

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2004 — 377 [2004/35121]

16 JANVIER 2004. — Décret modifiant le décret du 28 juin 1985 relatif à l'autorisation écologique, pour ce qui concerne l'utilisation confinée d'organismes génétiquement modifiés ou pathogènes (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Décret modifiant le décret du 28 juin 1985 relatif à l'autorisation écologique, pour ce qui concerne l'utilisation confinée d'organismes génétiquement modifiés ou pathogènes.

Article 1er. Le présent décret règle une matière régionale.

Art. 2. Dans la disposition préliminaire de l'article 19*ter*, § 3, du décret du 28 juin 1985 relatif à l'autorisation écologique, le mot « article » est remplacé par le mot « décret ».

Art. 3. Au chapitre III du même décret, il est ajouté un article 22*bis*, rédigé comme suit :

« Article 22*bis*. § 1er. Pour l'utilisation confinée d'organismes génétiquement modifiés ou pathogènes appartenant à la première ou la deuxième classe, il est requis, outre l'autorisation écologique pour l'établissement destiné à l'utilisation confinée d'organismes génétiquement modifiés ou pathogènes, une notification ou une permission.

Le Gouvernement flamand arrête les modalités de la notification ou permission. Le Gouvernement flamand désigne l'autorité qui accorde les permissions et reçoit les notifications. L'autorité qui accorde la permission peut y attacher des conditions.

§ 2. L'octroi de la permission est subordonné à la délivrance de l'autorisation écologique à l'établissement pour l'utilisation confinée d'organismes génétiquement modifiés ou pathogènes.

La notification pour l'utilisation confinée appartenant à la première ou la deuxième classe, prend effet au plus tôt après la délivrance de l'autorisation écologique à l'établissement destiné à l'utilisation confinée d'organismes génétiquement modifiés ou pathogènes.

§ 3. Si l'autorisation écologique, visée au § 1er, expire, le droit de continuer l'utilisation confinée prend fin.

En cas d'expiration, retrait, suspension, suppression ou annulation de l'autorisation écologique, visée au § 1er, le droit de continuer l'utilisation confinée est suspendu tant que l'autorisation écologique est suspendu ou jusqu'à ce que l'autorisation écologique, visée au § 1er, est obtenue.

Le droit de continuer l'utilisation confinée prend fin en tout cas si la date ultime mentionnée dans la permission a expiré.

§ 4. Les conditions attachées à la permission par l'autorité délivrante, sont considérées comme des conditions telles que visées à l'article 17 du présent décret. ».

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 16 janvier 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

B. SOMERS

Le Ministre flamand de l'Environnement, de l'Agriculture et de la Coopération au Développement,

L. SANNEN

Note

(1) *Session 2003-2004.*

Documents. — Proposition de décret, n° 1831/1. — Amendement, n° 1831/2. — Rapport, n° 1831/3. — Texte adopté en séance pléniaire, n° 1831/4.

Annales. — Discussion et adoption : séances du 7 janvier 2004.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2004 — 378 [2004/200197]

6 NOVEMBRE 2003. — Arrêté du Gouvernement wallon portant agrément zootechnique de centres de distribution de sperme de bovin

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi du 20 juin 1956 relative à l'amélioration des races d'animaux domestiques utiles à l'agriculture, modifiée par les lois des 24 mars 1987 et 23 mars 1998;

Vu l'arrêté royal du 9 décembre 1992 portant des dispositions zootechniques et de police sanitaire vétérinaire concernant la production, le traitement, le stockage, l'usage, les échanges intracommunautaires et l'importation du sperme de bovin, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 12 novembre 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 août 2003 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 août 2001 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement wallon, modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon du 6 juin et du 26 août 2003;

Considérant que suite à la régionalisation des compétences agricoles, la Région wallonne doit octroyer l'agrément zootechnique aux centres de distribution de sperme de bovin actifs sur le territoire wallon,

Arrête :

Article 1er. Sont agréés les centres de distribution de sperme bovin ci-dessous :

Numéro d'agrément	Personne physique ou personnalité juridique
a) A partir du 1er juillet 2003	
CDCZ 36	AWE S.C.R.L.F.S. à 5590 Ciney
CDCZ 29	Els Werbrouck à 8860 Lendelede
b) A partir du 1er mars 2003	
CDCZ 04	Alta België à 1785 Merchtem
CDCZ 18	Bovigen B.V.B.A. à 3010 Kessel-Lo
CDCZ 20	KI Samen België à 8480 Ichtegem
CDCZ 23	Patrick Maenhout à 8902 Zillebeke
CDCZ 28	Wim Cool à 8980 Passendale
c) A partir du 1er octobre 2002	
CDCZ 12	Christiaene Moenaert à 8680 Koekelare
CDCZ 21	Luc Libberecht à 8552 Moen
CDCZ 25	Franciscus Kleijnen à 6750 Musson
CDCZ 27	Coton Valley S.P.R.L. à 4920 Deigné
d) A partir du 1er août 2002	
CDCZ 02	Vanhove Katrien à 8020 Oostkamp
CDCZ 03	S.P.R.L. Osnabrücker Breeders Service à 4701 Kettenis
CDCZ 24	S.C. Selecta Belgistar à 1421 Ophain
e) A partir du 1er juin 2002	
CDCZ 05	Dr Pierre Paul Servais à 7822 Isières
CDCZ 06	Fabroca S.P.R.L. à 5370 Porcheresse- Havelange
CDCZ 07	Dr Petrus De Swaef à 9308 Hofstade
CDCZ 09	COMIDI S.C.R.L. à 7000 Mons
CDCZ 10	Association provinciale des éleveurs et détenteurs de Bétail bovin du Hainaut A.S.B.L. à 7000 Mons
CDCZ 11	C.V. VRV à 9860 Oosterzele
CDCZ 14	Haliba A.S.B.L. à 7000 Mons
CDCZ 15	Linalux AEDB A.S.B.L. à 5590 Ciney
CDCZ 16	Linalux AEDB S.C.R.L.F.S. à 5590 Ciney

Art. 2. Le Ministre de l'Agriculture est chargé de l'attribution, de la suspension et de la suppression des agréments zootechniques des centres de distribution de sperme de bovin.

Art. 3. Le Gouvernement wallon charge le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 6 novembre 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2004 — 378 [2004/200197]

6. NOVEMBER 2003 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Gewährung der tierzuchtrechtlichen Zulassung der Verteilungszentren von Rindersperma

Die wallonische Regierung,

Aufgrund des Gesetzes vom 20. Juni 1956 über die Verbesserung der in der Landwirtschaft genutzten Haustierrassen, abgeändert durch die Gesetze vom 24. März 1987 und vom 23. März 1998;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 9. Dezember 1992 zur Einführung tierzuchtrechtlicher und tierseuchenrechticher Bestimmungen bezüglich der Gewinnung, der Behandlung, der Aufbewahrung, der Nutzung, des innergemeinschaftlichen Handels und der Einfuhr von Rindersperma, zuletzt abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 12. November 2001;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. August 2003 zur Festlegung der Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister und zur Regelung der Unterzeichnung der Regierungsurkunden;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. August 2001 zur Regelung der Arbeitsweise der Regierung, abgeändert durch die Erlasse der Wallonischen Regierung vom 6. Juni und vom 26. August 2003;

In der Erwägung, dass im Anschluss an die Regionalisierung der landwirtschaftlichen Zuständigkeitsbereiche die Wallonische Region den auf ihrem Gebiet tätigen Verteilzentren von Rindersperma eine tierzuchtrechtliche Zulassung zu erteilen hat,

Beschließt:

Artikel 1 - Die nachstehend angeführten Verteilungszentren von Rindersperma werden zugelassen :

Zulassungsnummer	Natürliche Person oder Rechtsperson
a) Ab dem 1. Juli 2003	
CDCZ 36	AWE S.C.R.L.F.S. in 5590 Ciney
CDCZ 29	Els Werbrouck in 8860 Lendelede
b) Ab dem 1. März 2003	
CDCZ 04	Alta België in 1785 Merchtem
CDCZ 18	Bovigen B.V.B.A. in 3010 Kessel-Lo
CDCZ 20	KI Samen België in 8480 Ichtegem
CDCZ 23	Patrick Maenhout in 8902 Zillebeke
CDCZ 28	Wim Cool in 8980 Passendale
c) Ab dem 1. Oktober 2002	
CDCZ 12	Christiaene Moenaert in 8680 Koekelare
CDCZ 21	Luc Libberecht in 8552 Moen
CDCZ 25	Franciscus Kleijnen in 6750 Musson
CDCZ 27	Coton Valley S.P.R.L. in 4920 Deigné
d) Ab dem 1. August 2002	
CDCZ 02	Vanhove Katrien in 8020 Oostkamp
CDCZ 03	S.P.R.L. Osnabrücker Breeders Service in 4701 Kettenis
CDCZ 24	S.C. Selecta Belgistar in 1421 Ophain
e) Ab dem 1. Juni 2002	
CDCZ 05	Dr Pierre Paul Servais in 7822 Isières
CDCZ 06	Fabroca S.P.R.L. in 5370 Porcheresse- Havelange
CDCZ 07	Dr Petrus De Swaef in 9308 Hofstade
CDCZ 09	COMIDI S.C.R.L. in 7000 Mons
CDCZ 10	Association provinciale des éleveurs et détenteurs de Bétail bovin du Hainaut A.S.B.L. in 7000 Mons
CDCZ 11	C.V. VRV in 9860 Oosterzele
CDCZ 14	Haliba A.S.B.L. in 7000 Mons
CDCZ 15	Linalux AEDB A.S.B.L. in 5590 Ciney
CDCZ 16	Linalux AEDB S.C.R.L.F.S. in 5590 Ciney

Art. 2 - Der Minister der Landwirtschaft wird mit der Vergabe, der Aussetzung und dem Entzug der tierzuchtrechtlichen Zulassungen der Verteilungszentren von Rindersperma beauftragt.

Art. 3 - Die Wallonische Regierung beauftragt den Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses.

Namur, den 6. November 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2004 — 378 [2004/200197]

6 NOVEMBER 2003. — Besluit van de Waalse Regering houdende zoötechnische erkenning van de runderspermaverdeelcentra

De Waalse Regering,

Gelet op de wet van 20 juni 1956 betreffende de verbetering van de rassen van voor de landbouw nuttige huisdieren, gewijzigd bij de wetten van 24 maart 1987 en 23 maart 1998;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 december 1992 betreffende veterinairrechtelijke en zoötechnische voorwaarden aangaande de productie, de behandeling, de bewaring, het gebruik, het intracommunautair handelsverkeer en de invoer van rundersperma, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 november 2001;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 26 augustus 2003 tot vaststelling van de verdeling van de ministeriële bevoegdheden en tot regeling van de ondertekening van haar akte;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 27 augustus 2001 tot regeling van de werking van de Regering, gewijzigd bij de besluiten van de Waalse Regering van 6 juni en 26 augustus 2003;

Overwegende dat als gevolg van de regionalisering van de landbouwbevoegdheden, het Waalse Gewest de zoötechnische erkenning moet toekennen aan de runderspermaverdeelcentra die actief zijn op het Waalse grondgebied,

Besluit :

Artikel 1. De onderstaande runderspermaverdeelcentra zijn erkend :

Erkenningsnummer	Natuurlijke of rechtspersoon
a) Vanaf 1 juli 2003	
CDCZ 36	AWE S.C.R.L.F.S. te 5590 Ciney
CDCZ 29	Els Werbrouck te 8860 Lendelede
b) Vanaf 1 maart 2003	
CDCZ 04	Alta België te 1785 Merchtem
CDCZ 18	Bovigen B.V.B.A. te 3010 Kessel-Lo
CDCZ 20	KI Samen België te 8480 Ichtegem
CDCZ 23	Patrick Maenhout te 8902 Zillebeke
CDCZ 28	Wim Cool te 8980 Passendale
c) Vanaf 1 oktober 2002	
CDCZ 12	Christiaene Moenaert te 8680 Koekelare
CDCZ 21	Luc Libberecht te 8552 Moen
CDCZ 25	Franciscus Kleijnen te 6750 Musson
CDCZ 27	Coton Valley S.P.R.L. te 4920 Deigné
d) Vanaf 1 augustus 2002	
CDCZ 02	Vanhove Katrien te 8020 Oostkamp
CDCZ 03	S.P.R.L. Osnabrücker Breeders Service te 4701 Kettenis
CDCZ 24	S.C. Selecta Belgistar te 1421 Ophain
e) Vanaf 1 juni 2002	
CDCZ 05	Dr Pierre Paul SERVAIS te 7822 Isières
CDCZ 06	Fabroca S.P.R.L. te 5370 Porcheresse- Havelange
CDCZ 07	Dr Petrus De SWAEF te 9308 Hofstade
CDCZ 09	COMIDI S.C.R.L. te 7000 Bergen
CDCZ 10	″Association provinciale des éleveurs et détenteurs de Bétail bovin du Hainaut A.S.B.L.″ te 7000 Bergen
CDCZ 11	C.V. VRV te 9860 Oosterzele
CDCZ 14	Haliba A.S.B.L. te 7000 Bergen
CDCZ 15	Linalux AEDB A.S.B.L. te 5590 Ciney
CDCZ 16	Linalux AEDB S.C.R.L.F.S. te 5590 Ciney

Art. 2. De Minister van Landbouw is belast met de toekenning, de opschorting en de intrekking van de zoötechnische erkenningen van de runderspermaverdeelcentra.

Art. 3. De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 6 november 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2004 — 379 [2004/200174]

20 NOVEMBRE 2003. — Arrêté du Gouvernement wallon relatif à l'octroi de dérogations aux mesures de protection des espèces animales et végétales, à l'exception des oiseaux

Le Gouvernement wallon,

Vu la Directive 92/43/CEE du Conseil des Communautés européennes du 21 mai 1992 concernant la conservation des habitats naturels ainsi que de la flore et de la faune sauvages, notamment l'article 16;

Vu la convention relative à la conservation de la vie sauvage et du milieu naturel de l'Europe, adoptée à Berne, le 19 septembre 1979, notamment l'article 9;

Vu la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, notamment les articles 5, §§ 1er et 3, et 5*bis*, insérés par le décret du 6 décembre 2001 relatif à la conservation des sites Natura 2000 ainsi que de la faune et de la flore sauvages;

Vu le décret du 14 décembre 1989 permettant à l'Exécutif régional wallon de prendre toutes les mesures que requiert l'application ou la mise en œuvre des Traités et Conventions internationaux en matière de chasse, pêche, protection des oiseaux et conservation de la nature;

Vu l'avis du Conseil supérieur wallon de la Conservation de la Nature, donné le 18 mars 2003;

Vu l'avis 35.842/2/V du Conseil d'Etat, donné le 10 septembre 2003;

Sur la proposition du Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité;

Après délibération,

Arrête :

Section 1re. — Dérogations ponctuelles

Article 1er. § 1er. Toute demande ponctuelle de dérogation à une des mesures de protection des espèces animales et végétales doit être introduite auprès de l'inspecteur général de la Division de la nature et des forêts de la Direction générale des ressources naturelles et de l'environnement, ci-après dénommé l'inspecteur général, au moyen du formulaire dont le modèle est repris en annexe Ire.

§ 2. La demande de dérogation indique au minimum :

1o l'identité du demandeur;

2o la nature de l'opération pour laquelle la dérogation est demandée;

3o le motif invoqué pour la demande de dérogation, parmi ceux visés à l'article 5, § 3, de la loi sur la conservation de la nature;

4o les espèces concernées et le nombre de spécimens concernés pour chaque espèce;

5o les moyens, installations et méthodes qui doivent, le cas échéant, être mis en œuvre;

6o les lieux où la dérogation doit s'exercer;

7o la période pendant laquelle la dérogation doit s'exercer;

8o qu'il n'existe pas d'autre solution satisfaisante;

9o que la dérogation ne nuit pas au maintien dans un état de conservation favorable des populations des espèces concernées dans leur aire de répartition naturelle.

§ 3. La demande doit être étayée par tout document de nature à permettre à l'inspecteur général de s'assurer que les conditions visées au § 2, points 8o et 9o, sont remplies.

Art. 2. Lorsque la demande n'est pas complète ou qu'elle est incorrectement remplie, l'inspecteur général en informe le demandeur dans les quinze jours de la réception de la demande en sollicitant les renseignements manquants.

Dans les quinze jours de la réception de la demande complète, l'inspecteur général sollicite l'avis du Conseil supérieur wallon de la Conservation de la Nature.

Art. 3. L'inspecteur général statue sur la demande et en informe le demandeur dans les trois mois suivant la réception de la demande complète.

En cas d'urgence dûment motivée par le demandeur, les délais visés à l'article 2, alinéa 2 et à l'alinéa 1er, sont ramenés à respectivement huit jours et trente jours maximums.

Section 2. — Dérogations annuelles pour la recherche ou le suivi scientifique

Art. 4. § 1er. Toute demande de dérogation annuelle ayant pour objectif de permettre la recherche ou le suivi d'espèces animales ou végétales sauvages peut être introduite par toute personne physique ou morale effectuant des recherches ou suivis réguliers portant sur un ou plusieurs groupes biologiques.

§ 2. La demande de dérogation doit être introduite auprès de l'inspecteur général au moyen du formulaire dont le modèle est repris en annexe II du présent arrêté au plus tard le 1er octobre de l'année précédant l'année pour laquelle la dérogation est sollicitée.

§ 3. La demande de dérogation indique au minimum :

1° l'identité du demandeur et des personnes physiques mandatées lorsque la demande émane d'une personne morale;

2° la nature de l'opération pour laquelle la dérogation est demandée;

3° les espèces concernées et le nombre de spécimens concernés pour chaque espèce;

4° les moyens, installations et méthodes qui doivent, le cas échéant, être mis en œuvre;

5° les lieux où la dérogation doit s'exercer;

6° la période pendant laquelle la dérogation doit s'exercer;

7° qu'il n'existe pas d'autre solution satisfaisante;

8° que la dérogation ne nuit pas au maintien dans un état de conservation favorable des populations des espèces concernées dans leur aire de répartition naturelle.

§ 4. La demande doit être étayée par tout document de nature à permettre à l'inspecteur général de s'assurer que les conditions visées au § 3, points 8° et 9°, sont remplies.

Art. 5. Lorsque la demande n'est pas complète ou qu'elle est incorrectement remplie, l'inspecteur général en informe le demandeur dans les quinze jours de la réception de la demande en sollicitant les renseignements manquants.

Art. 6. Après avis du Conseil supérieur wallon de la Conservation de la Nature, l'inspecteur général statue sur la demande et informe le demandeur de sa décision au plus tard pour le 1er janvier de l'année pour laquelle la dérogation est sollicitée.

Art. 7. Le demandeur qui a obtenu une dérogation transmet à l'inspecteur général au plus tard dans les trois mois qui suivent la fin de l'année couverte par la dérogation un rapport circonstancié sur la mise en œuvre de la dérogation octroyée comprenant notamment la liste des espèces concernées et les circonstances des opérations.

L'octroi d'une nouvelle dérogation au demandeur est subordonné à la transmission d'un rapport intermédiaire et à l'examen, par le Conseil supérieur wallon de la Conservation de la Nature, de l'intérêt des résultats produits pour la connaissance et la préservation de la biodiversité.

Section 3. — Dispositions finales

Art. 8. Le demandeur peut introduire auprès du Ministre qui a la Conservation de la Nature dans ses attributions un recours contre la décision de refus d'octroi d'une dérogation ou en cas de non décision de l'inspecteur général dans les délais prescrits par le présent arrêté.

Le Ministre qui a la Conservation de la Nature dans ses attributions statue alors sur le recours dans le mois qui suit sa réception.

Art. 9. Tout bénéficiaire d'une dérogation doit être en possession de celle-ci lors de l'exercice des activités qui ont justifié l'octroi de cette dérogation.

Art. 10. Le Ministre qui a la Conservation de la Nature dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 20 novembre 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

ANNEXE Ire

MODELE DE FORMULAIRE DE DEMANDE DE DEROGATION AUX MESURES DE PROTECTION DES ESPECES ANIMALES ET VEGETALES, A L'EXCEPTION DES OISEAUX

DEMANDE PONCTUELLE

I. **IDENTITE DU DEMANDEUR** *(remplir les rubriques correspondantes)*

☐ Personne morale

☐ Personne physique

Organisme ou Institution :

Nom et raison sociale : .....

.....

.....

Adresse : .....

Tél. : ..... Fax : .....

Adresse e-mail : .....

Personne physique mandatée par la personne morale :

Nom et prénom : .....

Profession : .....

Titres : .....

Adresse privée : .....

Tél. : .....Fax : .....

Adresse professionnelle : .....

Tél. : .....Fax : .....

Numéro de plaque d'immatriculation : .....

Adresse e-mail : .....

II. ESPECES ET SPECIMENS POUR LESQUELS LA DEROGATION EST SOLLICITEE

(remplir les rubriques correspondantes)

Espèces	**Nombre de spécimens**	**Stade de développement** (œufs, larves, immature, plantules ou adultes)	**Etat de conservation avant opération** (vivants, morts, blessés, handicapés ou abîmés)	**Etat de conservation après opération** (vivants, morts, blessés, handicapés ou abîmés)

III. MOTIF DE LA DEMANDE DE DEROGATION

❏ Dans l'intérêt de la protection des espèces animales et végétales sauvages et de la conservation des habitats naturels.

❏ Pour prévenir des dommages importants notamment aux cultures, à l'élevage, aux forêts, aux pêcheries, aux eaux ou à d'autres formes de propriétés.

❏ Dans l'intérêt de la santé et de la sécurité publiques ou pour d'autres raisons impératives d'intérêt public majeur, y compris de nature sociale ou économique et pour des motifs qui comporteraient des conséquences bénéfiques primordiales pour l'environnement.

❏ Pour des fins de recherche et d'éducation, de repeuplement et de réintroduction de ces espèces et pour des opérations de reproduction nécessaires à ces fins, y compris la propagation artificielle de plantes.

❏ Pour permettre dans des conditions strictement contrôlées, d'une manière sélective et dans une mesure limitée, la prise ou la détention d'un nombre limité de certains spécimens des espèces reprises en annexe II point *a)* du décret du 6 décembre 2001 relatif à la conservation des sites Natura 2000 ainsi que de la faune et de la flore sauvages.

Explication du motif : *(précisez les motivations et les objectifs poursuivis)*

.....

.....

.....

.....

IV. NATURE DE L'OPERATION POUR LAQUELLE LA DEROGATION EST SOLLICITEE

(cochez la case adéquate et soulignez les opérations visées par la demande)

Si la dérogation concerne une espèce animale :

❏ Capturer des individus dans la nature.

❏ Détenir et transporter des spécimens prélevés dans la nature.

❏ Mettre à mort intentionnellement des individus trouvés dans la nature.

❏ Perturber intentionnellement des individus.

❏ Détruire, ramasser ou détenir des œufs.

❏ Naturaliser des spécimens trouvés blessés, malades ou morts et détenir et transporter les spécimens naturalisés.

❏ Détériorer ou détruire des sites de reproduction, des aires de repos ou tout habitat naturel de l'espèce.

❏ Echanger, vendre, acheter, offrir aux fins de vente ou d'échange, céder à titre gratuit des spécimens prélevés dans la nature, y compris les animaux naturalisés.

Si la dérogation concerne une espèce végétale :

❏ Cueillir, ramasser, couper, déraciner des spécimens de ces espèces dans la nature.

❏ Détruire intentionnellement des spécimens de ces espèces dans la nature.

❏ Détériorer ou détruire intentionnellement les habitats naturels dans lesquels la présence de l'espèce est établie.

❏ Détenir et transporter des spécimens prélevés dans la nature.

❏ Echanger, vendre, acheter, offrir aux fins de vente ou d'échange, céder à titre gratuit des spécimens, vivants ou morts, prélevés dans la nature.

Précisez l'opération visée :

.....

.....

.....

.....

.....

V. LIEUX *(remplir les sections pertinentes)*

DE PRELEVEMENT DES SPECIMENS *(joignez de préférence une ou plusieurs cartes au 1/25 000e)*

- Province : ..... Commune : .....
- Entité : .....
- Lieu-dit : .....
- Type d'habitat : .....
- Le prélèvement est-il effectué dans une réserve naturelle ?

Si oui, nom et statut de la réserve :

.....

D'EXERCICE DE L'OPERATION *(joignez de préférence une ou plusieurs cartes au 1/25 000e)*

- Province : ..... Commune :.....
- Lieu-dit : .....
- Type d'habitat : .....
- Province : ..... Commune : .....
- Lieu-dit : .....
- Type d'habitat : .....

DE STOCKAGE OU DE DESTINATION DES SPECIMENS *(joignez de préférence une ou plusieurs cartes au 1/25 000e)*

- Province : ..... Commune : .....
- Entité : .....
- Lieu-dit : .....
- Type d'habitat : .....

VI. PERIODE D'EXERCICE DES OPERATIONS VISEES

- Date(s) ou période(s) : .....

.....

- Durée sollicitée pour la dérogation : .....

VII. MOYENS, INSTALLATIONS ET METHODES ENVISAGES POUR L'OPERATION VISEE

Moyens matériels, installations (le cas échéant) *(citez et au besoin décrivez le dispositif) :*

.....

.....

.....

.....

.....

Méthode (mode opératoire) :

.....

.....

.....

.....

.....

VIII. RENSEIGNEMENTS COMPLEMENTAIRES SPECIFIQUES A UNE OPERATION

A. Dans le cas d'observations ou de recherches à effectuer sur des plantes ou des animaux vivants.

- Protocole expérimental : (*permettant d'apprécier la nature et l'importance des travaux envisagés)*

.....

.....

.....

.....

.....

- Références *(joindre, si nécessaire, des annexes numérotées reprenant les renseignements demandés)*
- Références scientifiques : donner la liste des travaux, des publications, des expositions, des films, etc.

.....

.....

.....

.....

.....

- Cautions scientifiques : donner le nom, l'adresse et les titres de personnes pouvant se porter garantes de la personnalité du demandeur et de l'intérêt de l'opération envisagée.

.....

.....

B. Dans le cas de demande visant la naturalisation et/ou la détention d'animaux trouvés morts

Identité et adresse exacte du taxidermiste *:*

.....

.....

C. Dans le cas de demande visant le transports d'animaux vivants

Identité et titre des personnes responsables du transport *(si différent du demandeur) :*

.....

.....

La présente demande de dérogation est introduite parce qu'il n'existe pas d'autre solution satisfaisante et que la dérogation ne nuit pas au maintien dans un état de conservation favorable des populations des espèces concernées dans leur aire de répartition naturelle (cf. les documents ci-joints).

Signature : Fait à ..... , le .....

.....

Listez, le cas échéant, le titre et les numéros correspondants des annexes jointes.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 novembre 2003 relatif à l'octroi d'une dérogation aux mesures de protection des espèces animales et végétales, à l'exception des oiseaux.

Namur, le 20 novembre 2003.

Le Ministre-Président,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,

J. HAPPART

ANNEXE II

MODELE DE FORMULAIRE DE DEMANDE DE DEROGATION AUX MESURES DE PROTECTION DES ESPECES ANIMALES ET VEGETALES, A L'EXCEPTION DES OISEAUX

RECHERCHE ET SUIVI SCIENTIFIQUE

I. IDENTITE DU DEMANDEUR *(remplir les rubriques correspondantes)*

☐ Personne morale

☐ Personne physique Organisme ou Institution :

Nom et raison sociale : .....

.....

.....

Adresse : .....

Tél. : ..... Fax : .....

Adresse e-mail : .....

Coordonnées de la personne demandeuse ou des personnes mandatées par la personne morale (*joindre pour chaque personne une photo en format d'identité et joindre si nécessaire une annexe reprenant les coordonnées des personnes supplémentaires)*

Nom et prénom : .....

Profession : .....

Titres : .....

Adresse privée : .....

Tél. : ..... Fax : .....

Adresse professionnelle : .....

Tél. : ..... Fax : .....

Adresse e-mail : .....

Numéro de plaque d'immatriculation : .....

Nom et prénom : .....

Profession : .....

Titres : .....

Adresse privée : .....

Tél. : ..... Fax : .....

Adresse professionnelle : .....

Tél. : ..... Fax : .....

Adresse e-mail : .....

Numéro de plaque d'immatriculation : .....

Nom et prénom : .....

Profession : .....

Titres : .....

Adresse privée : .....

Tél. : ..... Fax : .....

Adresse professionnelle : .....

Tél. : ..... Fax : .....

Adresse e-mail : .....

Numéro de plaque d'immatriculation : .....

Références *(joindre, si nécessaire, des annexes numérotées reprenant les renseignements demandés)*

- Références scientifiques : donner la liste des travaux, des publications, des expositions, des films, etc.

.....

.....

.....

.....

- Cautions scientifiques : donner le nom, l'adresse et les titres de personnes pouvant se porter garantes de la compétence du demandeur et de l'intérêt de l'opération envisagée.

.....

.....

.....

.....

II. ESPECES POUR LESQUELLES LA DEROGATION EST SOLLICITEE

Espèces ou groupe(s) d'espèces régulièrement suivis ou étudiés pour le(s)quel(le)s une dérogation annuelle est sollicitée :

.....

.....

.....

.....

Précisez, par espèce animale et végétale, le nombre de spécimens concernés par la demande de dérogation :

.....

.....

.....

.....

III. NATURE DES OPERATIONS POUR LESQUELLES LA DEROGATION EST SOLLICITEE *(cochez les cases adéquates et soulignez les opérations visées par la demande)*

Si la dérogation concerne une espèce animale :

❏ Capturer des individus trouvés dans la nature.

❏ Mettre à mort intentionnellement des individus trouvés dans la nature.

❏ Perturber intentionnellement des individus.

❏ Ramasser ou détenir des œufs.

❏ Détenir et transporter des spécimens prélevés dans la nature.

Si la dérogation concerne une espèce végétale :

❏ Cueillir, ramasser, couper, déraciner des spécimens de ces espèces dans la nature.

❏ Détenir et transporter des spécimens prélevés dans la nature.

Précisez le cas échéant les opérations visées :

.....

.....

.....

.....

.....

IV. NATURE DE LA RECHERCHE OU DU SUIVI MENE

S'agit-il de recherche fondamentale ou appliquée ou de suivi d'espèces ?

.....

.....

S'il s'agit de recherche, quels sont les objectifs poursuivis ?

.....

.....

.....

.....

Dans quel cadre la recherche ou le suivi s'inscrit-il ? *(joindre le cas échéant copie de la convention de recherche)*

.....

.....

.....

.....

Les données acquises sont elles valorisées dans le cadre du programme d'inventaire et de surveillance de la biodiversité en Région wallonne (ISB),

.....

.....

V. LIEU D'EXERCICE DE LA DEROGATION *(cochez la case correspondant et remplissez le tableau, le cas échéant)*

Recherche principalement menée sur le(s) site(s) suivant(s) *(joignez de préférence une ou plusieurs cartes au 1/25 000e)*

Province	*Commune*	*Entité*	*Lieu-dit*	*Type d'habitat*

Recherche menée dans toute la Région wallonne

VI. MOYENS, INSTALLATIONS ET METHODES ENVISAGEES POUR LA RECHERCHE OU LE SUIVI

Moyens matériels, installations : *(citez et au besoin décrivez le dispositif) :*

.....

.....

.....

.....

Protocole expérimental : *(précisez notamment la périodicité des observations envisagées et joignez 1 annexe si nécessaire)*

.....

.....

.....

.....

VII. ENGAGEMENTS DU DEMANDEUR

En cas de demande acceptée, le demandeur s'engage à :

- transmettre un rapport sur les résultats de ses recherches dans le cadre de l'utilisation de la dérogation. Ce document doit être transmis à la Direction de la nature de la Division Nature et Forêt de la Région wallonne (avenue Prince de Liège 15, à 5100 Jambes) au plus tard dans les trois mois qui suivent la fin de l'année couverte par la dérogation;

- ne pas prélever plus de spécimens que ce qui est strictement nécessaire;

- ne pas dégrader le site dans lequel s'applique la dérogation;

- assurer un étiquetage correct des spécimens mis en collection.

La présente demande de dérogation est introduite parce qu'il n'existe pas d'autre solution satisfaisante et que la dérogation ne nuit pas au maintien dans un état de conservation favorable des populations des espèces concernées dans leur aire de répartition naturelle (cf. documents ci-joints).

Signature : Fait à ..... , le .....

.....

Listez, le cas échéant, le titre et les numéros correspondants des annexes jointes.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 novembre 2003 relatif à l'octroi d'une dérogation aux mesures de protection des espèces animales et végétales, à l'exception des oiseaux.

Namur, le 20 novembre 2003.

Le Ministre-Président,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,

J. HAPPART

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2004 — 379 [2004/200174]

20. NOVEMBER 2003 — Erlass der Wallonischen Regierung über die Erteilung von Ausnahmegenehmigungen in Zusammenhang mit den Maßnahmen zum Schutz der Tier- und Pflanzenarten mit Ausnahme der Vogelarten

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund der Richtlinie 92/43/EWG des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 21. Mai 1992 zur Erhaltung der natürlichen Lebensräume sowie der wildlebenden Tiere und Pflanzen, insbesondere des Artikels 16;

Aufgrund des Übereinkommens zur Erhaltung der europäischen freilebenden Tiere und wildwachsenden Pflanzen und ihrer natürlichen Lebensräume**,** das am 19. September 1979 in Bern verabschiedet wurde, insbesondere des Artikels 9;

Aufgrund des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur, insbesondere der Artikel 5, §§ 1 und 3 und 5*bis*, eingefügt durch das Dekret vom 6. Dezember 2001 über die Erhaltung der Natura 2000-Gebiete sowie der wildlebenden Tiere und Pflanzen;

Aufgrund des Dekrets vom 14. Dezember 1989, das der Wallonischen Regionalexekutive erlaubt, alle Maßnahmen zu treffen, die die Anwendung oder die Durchführung der internationalen Verträge und Übereinkommen in den Bereichen Jagd, Fischerei, Vogelschutz und Naturerhaltung erfordert;

Aufgrund des am 18. März 2003 abgegebenen Gutachtens des «Conseil supérieur wallon de la Conservation de la Nature» (Wallonischer hoher Rat für die Erhaltung der Natur);

Aufgrund des am 10. September 2003 abgegebenen Gutachtens des Staatsrates 35.842/2/V;

Auf Vorschlag des Ministers der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten;

Nach Beratung,

Beschließt:

Abschnitt 1 — Einzelfallbezogene Ausnahmegenehmigungen

Artikel 1 - § 1 - Jeglicher einzelfallbezogene Antrag auf eine Ausnahmegenehmigung in Zusammenhang mit einer der Maßnahmen zum Schutz der Tier- und Pflanzenarten muss beim Generalinspektor der Abteilung Natur und Forstwesen der Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt, nachstehend den Generalinspektor genannt, mit Hilfe des Formulars, dessen Muster in der Anlage I steht, eingereicht werden.

§ 2. Der Antrag auf eine Ausnahmegenehmigung gibt mindestens Folgendes an:

1° die Identität des Antragstellers;

2° die Art der Maßnahme, für die die Ausnahmegenehmigung beantragt wird;

3° der für den Antrag auf Ausnahmegenehmigung angeführte Grund, unter denjenigen, die in Artikel 5, § 3 des Gesetzes über die Erhaltung der Natur erwähnt sind;

4° die betroffenen Arten und für jede Art die Anzahl betroffener Exemplare;

5° die Mittel, Einrichtungen und Methoden, die gegebenenfalls benutzt werden müssen;

6° die Gebiete, in denen die Ausnahmegenehmigung angewandt werden soll;

7° die Periode, im Laufe deren die Ausnahmegenehmigung angewandt werden soll;

8° die Tatsache, dass es keine andere zufriedenstellende Lösung gibt,

9° die Tatsache, dass die Ausnahmegenehmigung den günstigen Erhaltungszustand der betroffenen Populationen in ihrem natürlichen Verbreitungsgebiet nicht beeinträchtigt.

§ 3. Der Antrag muss auf jegliche Unterlage gestützt werden, anhand deren sich der Generalinspektor davon überzeugen kann, dass die in § 2, Punkte 8° und 9° erwähnten Bedingungen erfüllt sind.

Art. 2 - Wenn der Antrag unvollständig oder unrichtig ausgefüllt ist, informiert der Generalinspektor innerhalb fünfzehn Tagen nach Eingang des Antrags den Antragsteller darüber, wobei er die fehlenden Auskünfte beantragt.

Innerhalb fünfzehn Tagen nach Eingang des vollständigen Antrags holt der Generalinspektor das Gutachten des «Conseil supérieur de la Conservation de la Nature» ein.

Art. 3 - Der Generalinspektor trifft eine Entscheidung über den Antrag und informiert innerhalb drei Monaten nach Eingang des vollständigen Antrags den Antragsteller darüber.

In dringenden durch den Antragsteller ordnungsgemäß begründeten Fällen werden die in Artikel 2, Absatz 2 und in Absatz 1 erwähnten Fristen auf höchstens 8 bzw. 30 Tage herabgesetzt.

Abschnitt 2 — Jährliche Ausnahmegenehmigungen
in Zusammenhang mit der Forschung oder der wissenschaftlichen Überwachung

Art. 4 - § 1 - Jeglicher Antrag auf eine jährliche Ausnahmegenehmigung, die zum Zweck hat, die Forschung oder die Überwachung von wildlebenden Tier- oder Pflanzenarten zu ermöglichen, kann durch jegliche natürliche oder juristische Person, die regelmäßige Forschungen oder Überwachungen in Zusammenhang mit einer bzw.. mehreren biologischen Gruppen vornimmt, eingereicht werden.

§ 2. Der Antrag auf Ausnahmegenehmigung muss spätestens am 1. Oktober des Jahres, das dem Jahr, für das die Ausnahmegenehmigung beantragt wird, vorangeht, mit Hilfe des Formulars, dessen Muster in der Anlage II steht, beim Generalinspektor eingereicht werden.

§ 3. Der Antrag auf eine Ausnahmegenehmigung gibt mindestens Folgendes an:

1° die Identität des Antragstellers oder der bevollmächtigen natürlichen Personen, wenn der Antrag von einer juristischen Person herstammt;

2° die Art der Maßnahme, für die die Ausnahmegenehmigung beantragt wird;

3° die betroffenen Arten und für jede Art die Anzahl betroffener Exemplare;

4° die Mittel, Einrichtungen und Methoden, die gegebenenfalls benutzt werden müssen;

5° die Gebiete, in denen die Ausnahmegenehmigung angewandt werden soll;

6° die Periode, im Laufe deren die Ausnahmegenehmigung angewandt werden soll;

7° die Tatsache, dass es keine andere zufriedenstellende Lösung gibt,

8° die Tatsache, dass die Ausnahmegenehmigung den günstigen Erhaltungszustand der betroffenen Populationen in ihrem natürlichen Verbreitungsgebiet nicht beeinträchtigt.

§ 4. Der Antrag muss auf jegliche Unterlage gestützt werden, anhand deren der Generalinspektor davon überzeugen kann, dass die in § 3, Punkte 8° und 9° erwähnten Bedingungen erfüllt sind.

Art. 5 - Wenn der Antrag unvollständig oder unrichtig ausgefüllt ist, informiert der Generalinspektor innerhalb fünfzehn Tagen nach Eingang des Antrags den Antragsteller darüber, wobei er die fehlenden Auskünfte beantragt.

Art. 6 - Nach Gutachten des «Conseil supérieur wallon de la Conservation de la Nature» trifft der Generalinspektor eine Entscheidung über den Antrag und informiert er spätestens am 1. Januar des Jahres, für das die Ausnahmegenehmigung beantragt wurde, den Antragsteller darüber.

Art. 7 - Der Antragsteller, der eine Ausnahmegenehmigung erhalten hat, übermittelt dem Generalinspektor spätestens innerhalb drei Monaten nach dem Ende des Jahres, das durch die Ausnahmegenehmigung gedeckt ist, einen ausführlichen Bericht über die Anwendung der erteilten Ausnahmegenehmigung, der insbesondere die Liste der betroffenen Arten und die Umstände der Tätigkeiten umfasst.

Die Erteilung einer neuen Ausnahmegenehmigung an den Antragsteller unterliegt der Übermittlung eines Zwischenberichts und der Überprüfung durch den «Conseil supérieur wallon de la Conservation de la Nature» des Interesses der gezeitigten Ergebnisse für die Kenntnis und die Erhaltung der biologischen Vielfalt.

Abschnitt 3 — Schlussbestimmungen

Art. 8 - Der Antragsteller kann beim Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Naturerhaltung gehört, einen Einspruch einlegen gegen den Beschluss, die Erteilung einer Ausnahmegenehmigung zu verweigern, oder im Falle der Nichtentscheidung des Generalinspektors innerhalb der durch den vorliegenden Erlass vorgeschriebenen Fristen.

Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Naturerhaltung gehört, trifft dann eine Entscheidung über den Einspruch innerhalb des Monats nach dessen Eingang.

Art. 9 - Jeder Empfänger einer Ausnahmegenehmigung muss bei der Ausübung der Tätigkeiten, die die Erteilung dieser Ausnahmegenehmigung gerechtfertigt haben, im Besitz dieser Genehmigung sein.

Art. 10 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Naturerhaltung gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 20. November 2003

Der Minister-Präsident,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,

J. HAPPART

ANLAGE I

MUSTER DES FORMULARS FÜR DEN ANTRAG AUF EINE AUSNAHMEGENEHMIGUNG IN ZUSAMMENHANG MIT DEN MAßNAHMEN ZUM SCHUTZ DER TIER- UND PFLANZENARTEN MIT AUSNAHME DER VOGELARTEN

EINZELFALLBEZOGENER ANTRAG

I. IDENTITÄT DES ANTRAGSTELLERS *(die entsprechenden Rubriken ausfüllen)*

☐ Juristische Person

☐ Natürliche Person

Einrichtung oder Institution:
Name und Gesellschaftsbezeichnung: .....
.....
.....
Anschrift: .....
Rufnummer: ..... Fax: .....
E-Mail: .....
Durch die juristische Person bevollmächtigte natürliche Person:
Name und Vorname: .....
Beruf: .....
Titel: .....
Privatanschrift: .....
Rufnummer: ..... Fax: .....
Berufsanschrift: .....
Rufnummer: ..... Fax: .....
Kfz-Nummernschild: .....
E-Mail: .....

II. ARTEN UND EXEMPLARE, FÜR DIE DIE AUSNAHMEGENEHMIGUNG BEANTRAGT WIRD
(die entsprechenden Rubriken ausfüllen)

Arten	**Anzahl Exemplare**	**Entwicklungsstufe** (Eier, Larven, unreif, Keimlige oder ausgewachsen)	**Erhaltungszustand vor der Tätigkeit** (lebend, tot, verletzt, behindert oder beschädigt)	**Erhaltungszustand nach der Tätigkeit** (lebend, tot, verletzt, behindert oder beschädigt)

III. Grund des Antrags auf eine Ausnahmegenehmigung

❏ Im Interesse des Schutzes der wildlebenden Tier- und Pflanzenarten und zur Erhaltung der natürlichen Lebensräume.

❏ Zur Verhütung ernster Schäden an Kulturen und in der Tierhaltung sowie an Wäldern, Fischgründen und Gewässern oder an anderen Formen von Eigentum.

❏ Im Interesse der Volksgesundheit und der öffentlichen Sicherheit oder aus anderen zwingenden Gründen des überwiegenden öffentlichen Interesses, einschließlich solcher sozialer oder wirtschaftlicher Art oder mit positiven Folgen für die Umwelt.

❏ Zu Zwecken der Forschung und des Unterrichts, der Bestandsauffüllung und Wiederansiedlung und der für diese Zwecke erforderlichen Aufzucht, einschließlich der künstlichen Vermehrung von Pflanzen.

❏ Um unter strenger Kontrolle, selektiv und in beschränktem Ausmaß die Entnahme oder Haltung einer begrenzten und von der Regierung spezifizierten Anzahl von Exemplaren bestimmter Tier- und Pflanzenarten der Anlage II, Punkt *a* des Dekrets vom 6. Dezember 2001 über die Erhaltung der Natura 2000-Gebiete sowie der wildlebenden Tiere und Pflanzen zu ermöglichen. Erläuterung des Grundes: *(die Begründungen und die verfolgten Ziele genau angeben)*

.....
.....
.....

IV. NATUR DER MAßNAHME, FÜR DIE DIE AUSNAHMEGENEHMIGUNG BEANTRAGT IST

(das geeignete Feld ankreuzen und die vom Antrag betroffenen Maßnahmen unterstreichen)

Wenn die Ausnahmegenehmigung eine Tierart betrifft:

❏ Exemplare in der Natur fangen.

❏ In der Natur entnommene Exemplare halten und transportieren.

❏ In der Natur gefundene Exemplare absichtlich töten.

❏ Exemplare absichtlich stören.

❏ Eier zerstören, entnehmen oder besitzen.

❏ Exemplare, die als verletzt, krank oder tot gefunden sind, ausstopfen und diese ausgestopften Exemplare halten und transportieren.

❏ Brut- oder Raststätten sowie jeden natürlichen Lebensraum der Art beschädigen oder zerstören.

❏ In der Natur entnommene Exemplare, einschließlich der ausgestopften Tiere, tauschen, verkaufen, ankaufen oder zum Verkauf oder zum Austausch anbieten, kostenlos abgeben.

Wenn die Ausnahmegenehmigung eine Pflanzenart betrifft:

❏ Exemplare dieser Arten in der Natur pflücken, sammeln, abschneiden, ausgraben.

❏ Exemplare dieser Arten in der Natur absichtlich vernichten.

❏ Die natürlichen Lebensräume, in denen diese Arten vorkommen, absichtlich beschädigen oder vernichten.

❏ In der Natur entnommene Exemplare besitzen und transportieren.

❏ Lebende oder tote, in der Natur entnommene Exemplare austauschen, verkaufen oder ankaufen, zum Verkauf oder zum Austausch anbieten, kostenlos abgeben.

Die erwähnte Maßnahme genau angeben:

.....

.....

.....

.....

V. GEBIET *(die relevanten Sektionen ausfüllen)*

- der Entnahme der Exemplare *(möglicherweise eine oder mehrere Karten im Maßstab 1:25 000 beifügen)*

- Provinz: ..... Gemeinde: .....

- Teilgemeinde: .....

- Ortslage : .....

- Art des Lebensraums: .....

- Wurde die Entnahme in einem Naturschutzgebiet vorgenommen?

Wenn ja: Name und Statut des Naturschutzgebiets: .....

der Ausübung der Tätigkeit *(möglicherweise eine oder mehrere Karten im Maßstab 1:25 000 beifügen)*

- Provinz: ..... Gemeinde: .....

- Ortslage : .....

- Art des Lebensraums: .....

- Provinz: ..... Gemeinde: .....

- Ortslage : .....

- Art des Lebensraums: .....

der Lagerung oder Bestimmung der Exemplare *(möglicherweise eine oder mehrere Karten im Maßstab 1:25 000 beifügen)*

- Provinz: ..... Gemeinde: .....

- Teilgemeinde: .....

- Ortslage : .....

- Art des Lebensraums: .....

VI. PERIODE DER AUSÜBUNG DER ERWÄHNTEN TÄTIGKEITEN

- Datum (Daten) oder Periode(n): .....

.....

- Beantragte Dauer für die Ausnahmegenehmigung: .....

VII. FÜR DIE ERWÄHNTE MAßNAHME IN AUSSICHT GENOMMENE MITTEL, EINRICHTUNGEN UND METHODEN

Materielle Mittel, Anlagen (gegebenenfalls) *(die Einrichtung angeben und wenn nötig diese beschreiben):*

.....

.....

.....

Methode (Arbeitsmethode):

.....

.....

.....

VIII. ZUSÄTZLICHE AUSKÜNFTE FÜR EINE BESTIMMTE MAßNAHME

A. Im Falle von an Pflanzen oder lebenden Tieren vorzunehmenden Beobachtungen oder Forschungen.

- Versuchsprotokoll: (*das eine Einschätzung der Art und der Bedeutung der in Aussicht genommenen Arbeiten ermöglicht)*

.....

.....

.....

.....

- Hinweise *(wenn nötig numerierte Anlagen mit den beantragten Auskünften beifügen)*

- Wissenschaftliche Hinweise : die Liste der Arbeiten, Veröffentlichungen, Ausstellungen, Filme, usw... angeben

.....

.....

.....

.....

- Wissenschaftliche Bürgen: den Namen, die Anschrift und die Titel der Personen angeben, die für die Persönlichkeit des Antragstellers und das Interesse der in Aussicht genommenen Maßnahme bürgen können.

.....

.....

.....

.....

B. Im Falle eines Antrags, der die Ausstopfung und/oder das Halten von tot gefundenen Tieren betrifft

Identität und genaue Anschrift des Präparators*:*

.....

.....

C. Im Falle eines Antrags, der den Transport von lebenden Tieren betrifft:

Identität und Titel der für den Transport verantwortlichen Personen *(wenn es sich nicht um den Antragsteller handelt)* :

.....

.....

Der vorliegende Antrag auf eine Ausnahmegenehmigung wird eingereicht, weil es keine andere zufriedenstellende Lösung gibt und weil die Ausnahmegenehmigung den günstigen Erhaltungszustand der Populationen der betroffenen Arten in ihrem natürlichen Verbreitungsgebiet nicht beeinträchtigt (s. die beigefügten Unterlagen).

Unterschrift: Geschehen in ....., am .....

Den Titel und die entsprechenden Nummern der beigefügten Anlagen ggf. auflisten:

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 20. November 2003 über die Erteilung von Ausnahmegenehmigungen in Zusammenhang mit den Maßnahmen zum Schutz der Tier- und Pflanzenarten mit Ausnahme der Vogelarten beigefügt zu werden.

Namur, den 20. November 2003

Der Minister-Präsident,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,

J. HAPPART

ANLAGE II

MUSTER DES FORMULARS FÜR DEN ANTRAG AUF EINE AUSNAHMEGENEHMIGUNG IN ZUSAMMENHANG MIT DEN MAßNAHMEN ZUM SCHUTZ DER TIER- UND PHANZENARTEN MIT AUSNAHME DER VOGELARTEN

Wissenschaftliche Forschung und Überwachung

I. IDENTITÄT DES ANTRAGSTELLERS *(die entsprechenden Rubriken ausfüllen)*

☐ Juristische Person

☐ Natürliche Person

Einrichtung oder Institution:

Name und Gesellschaftsbezeichnung: .....
.....
.....
Anschrift: .....
Rufnummer: ..... Fax: .....
E-Mail-Anschrift: .....
Personalien des Antragstellers oder der von der juristischen Person bevollmächtigen natürlichen Personen (*für jede Person ein Foto im Personalausweisformat und wenn nötig eine Anlage mit den Personalien der zusätzlichen Personen beifügen*)

Name und Vorname: .....
Beruf: .....
Titel: .....
Privatanschrift: .....
Rufnummer: ..... Fax: .....
Berufsanschrift: .....
Rufnummer: ..... Fax: .....
E-Mail: .....
Kfz-Nummernschild: .....
Name und Vorname: .....
Beruf: .....
Titel: .....
Privatanschrift: .....
Rufnummer: .....Fax: .....
Berufsanschrift: .....
Rufnummer: .....Fax :
E-Mail: .....
Kfz-Nummernschild: .....
Name und Vorname: .....
Beruf: .....
Titel: .....
Privatanschrift: .....
Rufnummer: ..... Fax: .....
Berufsanschrift: .....
Rufnummer: ..... Fax: .....
E-Mail: .....

Kfz-Nummernschild: .....

Hinweise *(wenn nötig numerierte Anlagen mit den beantragten Auskünften beifügen)*

- Wissenschaftliche Hinweise: Die Liste der Arbeiten, Veröffentlichungen, Ausstellungen, Filme, usw ... angeben ...
.....
.....
.....
.....

- Wissenschaftliche Bürgen: Den Namen, die Anschrift und die Titel der Personen angeben, die für die Persönlichkeit des Antragstellers und das Interesse der in Aussicht genommenen Maßnahme bürgen können.
.....
.....
.....

II. ARTEN, FÜR DIE DIE AUSNAHMEGENEHMIGUNG BEANTRAGT WIRD

Regelmäßig überwachene oder untersuchte Arten oder Gruppen von Arten, für die eine jährliche Ausnahmegenehmigung beantragt wird:

.....

.....

.....

.....

Pro Tier- und Pflanzenart die Anzahl der vom Antrag auf eine Ausnahmegenehmigung betroffenen Exemplare genau angeben:

.....

.....

.....

.....

III. Art der Maßnahmen, für die die Ausnahmegenehmigung beantragt wird *(die betreffenden Felder ankreuzen und die vom Antrag betroffenen Maßnahmen unterstreichen)*

Wenn die Ausnahmegenehmigung eine Tierart betrifft:

❏ In der Natur gefundene Exemplare fangen.

❏ In der Natur gefundene Exemplare absichtlich töten.

❏ Exemplare absichtlich stören.

❏ Eier entnehmen oder besitzen.

❏ In der Natur entnommene Exemplare halten und transportieren.

Wenn die Ausnahmegenehmigung eine Pflanzenart betrifft:

❏ Exemplare dieser Arten in der Natur pflücken, sammeln, abschneiden, ausgraben.

❏ In der Natur entnommene Exemplare besitzen und zu transportieren.

Die erwähnten Maßnahmen ggf. genau angeben:

.....

.....

.....

.....

.....

IV. Art der Forschung oder Überwachung

Handelt es sich um eine Grundlagenforschung, angewandte Forschung oder die Überwachung von Arten?

.....

.....

Wenn es sich um eine Forschung handelt: welche sind die zu erreichenden Zielsetzungen?

.....

.....

.....

In welchen Rahmen fügt sich die Forschung oder die Überwachung ein? *(Die Abschrift der Forschungsvereinbarung ggf. beifügen)*

.....

.....

.....

.....

Werden die erhaltenen Daten im Rahmen des Programms zur Inventur und Überwachung der Biodiversität (ISB) in der Wallonischen Region aufgewertet?

.....

.....

V. Gebiet der Anwendung der Ausnahmegenehmigung *(das entsprechende Feld ankreuzen und gegebenenfalls die Tabelle ausfüllen)*

❏ Hauptsächlich in dem / den folgenden Gebiet(en) ausgeführte Forschung *(möglicherweise eine bzw. mehrere Karten im Maßstab 1:25 000 beifügen)*

Provinz	*Gemeinde*	*Teilgemeinde*	*Ortslage*	*Art des Lebensraums*

❏ In der gesamten Wallonischen Region ausgeführte Forschung

VI. Für die erwähnte Maßnahme in Aussicht genommene Mittel, Einrichtungen und Methoden

Materielle Mittel, Anlagen (gegebenenfalls) *(die Einrichtung anführen und wenn nötig diese beschreiben):*

.....

.....

.....

.....

Versuchsprotokoll: *(insbesondere die Häufigkeit der in Aussicht genommenen Beobachtungen genau angeben und wenn nötig eine Anlage beifügen)*

.....

.....

.....

VII. VERPFLICHTUNGEN DES ANTRAGSTELLERS

Wenn der Antrag angenommen wird, verpflichtet sich der Antragsteller:

- einen Bericht über die Ergebnisse seiner Forschungen im Rahmen der Anwendung der Ausnahmegenehmigung zu übermitteln. Diese Unterlage muss der Direktion Natur der Abteilung Natur und Forstwesen der Wallonischen Region (avenue Prince de Liège 15, in 5100 Jambes) spätestens innerhalb drei Monaten nach dem Ende des Jahres, das durch die Ausnahmegenehmigung gedeckt ist, übermittelt werden;
- nicht mehr Exemplare als was streng notwendig ist zu entnehmen;
- das Gebiet, auf das die Ausnahmegenehmigung anwendbar ist, nicht zu beschädigen;
- für eine korrekte Kennzeichnung der in eine Sammlung gebrachten Exemplare zu sorgen.

Der vorliegende Antrag auf eine Ausnahmegenehmigung wird eingereicht, weil es keine andere zufriedenstellende Lösung gibt und weil die Ausnahmegenehmigung den günstigen Erhaltungszustand der Populationen der betroffenen Arten in ihrem natürlichen Verbreitungsgebiet nicht beeinträchtigt (s. die beigefügten Unterlagen).

Unterschrift: Geschehen in ..... , am .....

.....

Den Titel und die entsprechenden Nummern der beigefügten Anlagen ggf. auflisten.

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 20. November 2003 über die Erteilung von Ausnahmegenehmigungen in Zusammenhang mit den Maßnahmen zum Schutz der Tier- und Pflanzenarten mit Ausnahme der Vogelarten beigefügt zu werden.

Namur, den 20. November 2003

Der Minister-Präsident,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,

J. HAPPART

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2004 — 379 [2004/200174]

20 NOVEMBER 2003. — Besluit van de Waalse Regering betreffende het toekennen van afwijkingen van de beschermingsmaatregelen voor dier- en plantensoorten, vogels uitgezonderd

De Waalse Regering,

Gelet op de Richtlijn 92/43/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 21 mei 1992 inzake de instandhouding van de natuurlijke habitats en de wilde flora en fauna, inzonderheid op artikel 16;

Gelet op het verdrag van Bern inzake het behoud van wilde dieren en planten en hun natuurlijk leefmilieu in Europa van 19 september 1979, inzonderheid op artikel 9;

Gelet op de wet van 12 juli 1973 over natuurbehoud, inzonderheid op de artikelen 5, §§ 1 en 3, en 5*bis*, ingevoegd bij het decreet van 6 december 2001 van 6 december 2001 betreffende betreffende de instandhouding van de Natura 2000-gebieden alsook van de wilde fauna en flora;

Gelet op het decreet van 14 december 1989 waarbij de Waalse Gewestexecutieve in staat wordt gesteld alle nodige maatregelen te treffen voor de toepassing of de uitvoering van de internationale verdragen en overeenkomsten inzake jacht, visvangst, vogelbescherming en natuurbehoud;

Gelet op het advies van de « Conseil supérieur wallon de la Conservation de la Nature » (Waalse Hoge Raad voor het Natuurbehoud), gegeven op 18 maart 2003;

Gelet op het advies 35.842/2/V van de Raad van State, gegeven op 10 september 2003;

Op de voordracht van de Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden;

Na beraadslaging,

Besluit :

Afdeling 1. — Gevalgebonden afwijkingen

Artikel 1. § 1. Elke gevalgebonden aanvraag tot afwijking van één van de beschermingsmaatregelen voor dier- en plantensoorten wordt ingediend bij de inspecteur-generaal van de Afdeling Natuur en Bossen van het Directoraat-generaal Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu, hierna de inspecteur-generaal genoemd, middels het formulier waarvan het model in bijlage I opgenomen is.

§ 2. In de afwijkingsaanvraag worden minstens vermeld :

1° de identiteit van de aanvrager;

2° de aard van de verrichting waarvoor de afwijking wordt aangevraagd;

3° de reden die opgegeven wordt voor de afwijkingsaanvraag onder de redenen bedoeld in artikel 5, § 3, van de wet over natuurbehoud;

4° de betrokken soorten en voor elke soort het aantal betrokken specimens;

5° de middelen, installaties en methodes die, in voorkomend geval, ingezet dienen te worden;

6° de plaatsen waar de afwijking dient te gelden;

7° de periode waarin de afwijking dient te gelden;

8° het bewijs dat er geen andere oplossing voldoening schenkt;

9° het bewijs dat de afwijking geen schade toebrengt aan het behoud in een gunstige staat van instandhouding van de populaties van de betrokken soorten in hun natuurlijke spreidingsgebied.

§ 3. De aanvraag dient te worden gestaafd door elk stuk aan de hand waarvan de inspecteur-generaal zich ervan kan vergewissen dat de voorwaarden bedoeld in § 2, punten 8° en 9°, vervuld zijn.

Art. 2. Indien de aanvraag onvolledig is dan wel onjuist is ingevuld, licht de inspecteur-generaal de aanvrager daar vijftien dagen na ontvangst van de aanvraag over in, waarbij hij om de ontbrekende inlichtingen verzoekt.

Binnen de vijftien dagen na ontvangst van de volledige aanvraag verzoekt de inspecteur-generaal om het advies van de « Conseil supérieur wallon de la Conservation de la Nature ».

Art. 3. De inspecteur-generaal beslist over de aanvraag en licht er de aanvrager binnen de drie maanden volgend op de ontvangst van de volledige aanvraag over in.

In geval van behoorlijk door de aanvrager met redenen omklede spoedeisendheid worden de termijnen bedoeld in artikel 2, tweede lid en in het eerste lid, tot respectievelijk acht dagen en dertig dagen maximum teruggebracht.

Afdeling 2. — Jaarlijkse afwijkingen voor wetenschappelijk onderzoek of wetenschappelijke opvolging

Art. 4. § 1. Elke aanvraag tot jaarlijkse afwijking die als doel heeft het onderzoek naar of de opvolging van wilde dier- en plantensoorten mogelijk te maken kan worden ingediend door elke natuurlijke of rechtspersoon die regelmatig onderzoeks- of opvolgingswerk verricht betreffende één of meerdere biologische groepen.

§ 2. De afwijkingsaanvraag wordt ingediend bij de inspecteur-generaal middels het formulier waarvan het model opgenomen is in bijlage II van dit besluit uiterlijk op 1 oktober van het jaar voorafgaand aan het jaar waarvoor om de afwijking verzocht wordt.

§ 3. In de afwijkingsaanvraag worden minstens vermeld :

1° de identiteit van de aanvrager en van de gemachtigde natuurlijke personen indien de aanvraag van een rechtspersoon afkomstig is;

2° de aard van de verrichting waarvoor de afwijking wordt aangevraagd;

3° de betrokken soorten en het aantal betrokken specimens voor elke soort;

4° de middelen, installaties en methodes die in voorkomend geval ingezet dienen te worden;

5° de plaatsen waar de afwijking dient te gelden;

6° de periode waarin de afwijking dient te gelden;

7° het bewijs dat er geen andere oplossing voldoening schenkt;

8° het bewijs dat de afwijking geen schade toebrengt aan het behoud in een gunstige staat van instandhouding van de populaties van de betrokken soorten in hun natuurlijke spreidingsgebied.

§ 4. De aanvraag dient te worden gestaafd door elk stuk aan de hand waarvan de inspecteur-generaal zich ervan kan vergewissen dat de voorwaarden bedoeld in § 2, punten 8° en 9°, vervuld zijn.

Art. 5. Indien de aanvraag onvolledig is dan wel onjuist is ingevuld, licht de inspecteur-generaal de aanvrager daar vijftien dagen na ontvangst van de aanvraag over in, waarbij hij om de ontbrekende inlichtingen verzoekt.

Art. 6. Na advies van de « Conseil supérieur wallon de la Conservation de la Nature » beslist de inspecteur-generaal over de aanvraag en licht de aanvrager over zijn beslissing in uiterlijk tegen 1 januari van het jaar waarvoor om de afwijking verzocht wordt.

Art. 7. De aanvrager die een afwijking gekregen heeft, maakt uiterlijk binnen de drie maanden volgend op het einde van het jaar waarvoor de afwijking geldt een omstandig verslag over de uitvoering van de verleende afwijking aan de inspecteur-generaal over, met meer bepaald de lijst van de betrokken soorten en de omstandigheden van de verrichtingen.

De toekenning van een nieuwe afwijking aan de aanvrager wordt ondergeschikt gemaakt aan het overmaken van een tussentijds verslag en het onderzoeken door de « Conseil supérieur wallon de la Conservation de la Nature » van het belang van de voortgebrachte resultaten voor de kennis en de instandhouding van de biodiversiteit.

Afdeling 3. — Slotbepalingen

Art. 8. De aanvrager kan bij de minister bevoegd voor natuurbehoud een beroep indienen tegen de beslissing om een afwijking toe te kennen of in geval van niet-beslissing door de inspecteur-generaal binnen de bij dit besluit bepaalde termijn.

De minister bevoegd voor Natuurbehoud beslist vervolgens over het beroep binnen de maand volgend op de ontvangst ervan.

Art. 9. Elke afwijkingsgerechtigde dient in het bezit ervan te zijn bij de uitoefening van de activiteiten die die afwijking verantwoord hebben.

Art. 10. De minister bevoegd voor natuurbehoud is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 20 november 2003.

De Minister-President,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,

J. HAPPART

BIJLAGE I

MODEL VOOR HET FORMULIER MBT DE AANVRAAG TOT AFWIJKING VAN DE BESCHERMINGSMAATREGELEN VAN VOOR DIER- EN PLANTENSOORTEN, VOGELS UITGEZONDERD

GEVALGEBONDEN AANVRAAG

I. IDENTITEIT VAN DE AANVRAGER *(overeenstemmende rubrieken invullen)*

☐ Rechtspersoon

☐ Natuurlijke persoon

Organisme of Instelling :

Naam en firma : .....
.....
.....

Adres : .....
Tel : ..... Fax : .....
E-mailadres : .....

Natuurlijke persoon gemachtigd door de rechtspersoon :

Naam en voornaam : .....
Beroep : .....
Titels : .....
Privé-adres : .....
Tel : ..... Fax : .....
Beroepsadres : .....
Tel : ..... Fax : .....
Numemrplaat : .....
E-mailadres : .....

II. SOORTEN EN SPECIMENS WAARVOOR OM DE AFWIJKING VERZOCHT WORDT
(overeenstemmende rubrieken invullen)

Soorten	**Aantal specimens**	**Ontwikkelingsstadium** (eieren, larven, onrijp, zaad-kiemen of volwassenen)	**Staat van instandhouding voor verrichting** (levend, dood, gewond, gehandicapt of beschadigd)	**Staat van instandhouding na verrichting** (levend, dood, gewond, gehandicapt of beschadigd)

III. REDEN VAN DE AFWIJKINGSAANVRAAG

❏ In het belang van de bescherming van de wilde dier- en plantensoorten en de instandhouding van de natuurlijke habitats.

❏ Aanzienlijke schade aan meer bepaald de gewassen, het vee, de bossen, de visvangst, het water of andere vormen van eigendom voorkomen.

❏ In het belang van volksgezondheid en openbare veiligheid of om andere dwingende redenen van groot openbaar belang, met inbegrip van de maatschappelijke of economische aard en om redenen die voor het leefmilieu gunstige gevolgen van primordiaal belang zouden hebben.

❏ Voor onderzoeks- of instructiedoeleinden, herbevolking of herinvoering van die soorten of voor voortplantingsverrichtingen die voor die doeleinden noodzakelijk zijn, met inbegrip van de kunstmatige vermeerdering van de planten.

❏ Om in strikt gecontroleerde voorwaarden, op selectieve wijze en in beperkte mate, het nemen of houden van een beperkt aantal van bepaalde specimens van de soorten vermeld in bijlage II, punt *a)*, van het decreet van 6 december 2001 betreffende de instandhouding van de Natura 2000-sites, alsook van de wilde fauna en flora mogelijk te maken.

Uiteenzetting reden : *(redenen en vooropgestelde doelstellingen aangeven)*

.....
.....
.....
.....

IV. AARD VAN DE VERRICHTING WAARVOOR OM DE AFWIJKING WORDT VERZOCHT

(het overeenstemmende vakje aankruisen en de verrichtingen bedoeld in de aanvraag onderstrepen)

Als de afwijking een diersoort betreft :

❏ Individuen in de natuur vangen.

❏ Aan de natuur onttrokken specimens houden en vervoeren.

❏ Opzettelijk in de natuur gevonden individuen doden.

❏ Opzettelijk individuen storen.

❏ Eieren vernietigen, rapen of houden.

❏ Gewond aangetroffen, zieke of dode specimens opzetten of de opgezette specimens houden en vervoeren.

❏ De voortplantingsplaatsen, de rustplaatsen of elke natuurlijke habitat van de soort beschadigen of vernietigen.

❏ Aan de natuur onttrokken specimens, met inbegrip van opgezette dieren, ruilen, verkopen, kopen, te koop of in ruil aanbieden, kosteloors afstaan.

Als de afwijking een plantensoort betreft :

❏ Specimens van die soorten in de natuur plukken, rapen, snijden, ontwortelen.

❏ Opzettelijk specimens van die soorten in de natuur vernietigen.

❏ De natuurlijke habitats waarin de aanwezigheid van de soort is vastgesteld, opzettelijk beschadigen of vernietigen.

❏ Aan de natuur onttrokken specimens houden en vervoeren.

❏ Aan de natuur onttrokken specimens, met inbegrip van opgezette dieren, ruilen, verkopen, kopen, te koop of in ruil aanbieden, kosteloos afstaan.

De bedoelde verrichting omschrijven :

.....

.....

.....

.....

.....

V. PLAATSEN *(de relevante delen invullen)*

WAARAAN SPECIMENS ONTTROKKEN WORDEN *(graag één of verschillende kaarten met schaal 1/25 000 bijvoegen)*

- Provincie : ..... Gemeente : .....
- Fusiegemeente : .....
- Gehucht : .....
- Type habitat : .....
- Wordt de onttrekking in een natuurreservaat verricht ?
  Indien ja, naam en statuut van het reservaat :

.....

WAAR DE VERRICHTING UITGEVOERD WORDT *(graag één of verschillende kaarten met schaal 1/25 000 bijvoegen)*

- Provincie : ..... Gemeente : .....
- Gehucht : .....
- Type habitat : .....
- Provincie : ..... Gemeente : .....
- Gehucht : .....
- Type habitat : .....

WAAR DE SPECIMENS OPGESLAAN OF WAARTOE ZE BESTEMD ZIJN *(graag één of verschillende kaarten met schaal 1/25 000 bijvoegen)*

- Provincie : ..... Gemeente : .....
- Gehucht : .....
- Type habitat : .....

VI. PERIODE WAARIN DE VERRICHTINGEN PLAATSVINDEN

- Datum(s) of periode(s) : .....

.....

.....

- Verzochte duur van de afwijking : .....

VII. MIDDELEN, INSTALLATIES EN METHODES VOOROPGESTELD VOOR DE BEDOELDE VERRICHTING

Materiële middelen, installaties (in voorkomend geval) *(uitrusting benoemen en indien nodig omschrijven) :*

.....

.....

.....

.....

Methode (werkwijze) :

.....

.....

.....

.....

VIII. AANVULLENDE INLICHTINGEN EIGEN AAN EEN VERRICHTING

A. In het geval van waarnemingen op of onderzoek naar planten of levende dieren.

- Protocol van het experiment : (*waardoor aard en omvang van de vooropgestelde werkzaamheden beoordeeld kunnen worden)*

.....

.....

.....

.....

.....

.....

- Referenties *(indien nodig genummerde bijlagen toevoegen waarin de verzochte inlichtingen worden aangevraagd)*
- Wetenschappelijke referenties : lijst aangeven van de werkzaamheden, publicaties, tentoonstellingen, films, enz.

.....

.....

.....

.....

- Wetenschappelijke borgen : naam, adres en de titels opgeven van personen die zich borg kunnen stellen voor de persoonlijkheid van de aanvrager en het belang van de vooropgestelde verrichting.

.....

.....

.....

.....

B. In het geval van een aanvraag voor het opzetten en / of houden van dood aangetroffen dieren

Identiteit en exact adres van de taxidermist *:*

.....

.....

C. In het geval van een aanvraag voor het vervoer van levende dieren

Identiteit en titel van de personen verantwoordelijk voor het vervoer *(indien verschillende van de aanvrager) :*

.....

.....

Deze afwijking wordt ingediend omdat er geen andere oplossing bestaat die voldoening schenkt en omdat de afwijking geen schade berokkent aan het behoud van een gunstige staat van instandhouding van de populaties van de betrokken soorten in hun natuurlijke spreidingsgebied (zie bijgevoegde documenten).

Handtekening : Opgesteld te ..... , op .....

.....

Gelieve in voorkomend geval een lijst op te stellen van de titel en de overeenstemmende nummers van de bijgevoegde bijlagen.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Waalse Regering van 20 november 2003 betreffende het toekennen van afwijkingen van de beschermingsmaatregelen voor dier- en plantensoorten, vogels uitgezonderd.

Namen, 20 november 2003.

De Minister-President,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,

J. HAPPART

BIJLAGE II

MODEL VOOR HET FORMULIER MBT DE AANVRAAG TOT AFWIJKING VAN DE BESCHERMINGSMAATREGELEN VAN VOOR DIER- EN PLANTENSOORTEN, VOGELS UITGEZONDERD

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK EN OPVOLGING

I. IDENTITEIT VAN DE AANVRAGER *(de overeenstemmende rubrieken invullen)*

☐ Rechtspersoon

☐ Natuurlijke persoon

Organisme of Instelling :

Naam en firma : .....

.....

.....

Adres : .....

Tel : ..... Fax : .....

E-mailadres : .....

Adresgegevens van de aanvrager of van de door de rechtspersoon gemachtige personen (*voor elke persoon een foto in identiteitsformaat bijvoegen en indien nodig een bijlage bijvoegen met de adresgegevens van de bijkomende)*

Naam en voornaam : .....

Beroep : .....

Titels : .....

Privé-adres : .....

Tel : ..... Fax : .....

Beroepsadres : .....

Tel : ..... Fax : .....

E-mailadres : .....

Nummerplaat : .....

Naam en voornaam : .....

Beroep : .....

Titels : .....

Privé-adres : .....

Tel : ..... Fax : .....

Beroepsadres : .....

Tel : .....Fax : .....

E-mailadres : .....

Nummerplaat : .....

Referenties *(indien nodig genummerde bijlagen bijvoegen die de gevraagde inlichtingen vermelden)*

- Wetenschappelijke referenties : lijst opgeven van de werkzaamheden, publicaties, tentoonstellingen, films enz.

.....

.....

.....

.....

- Wetenschappelijke borgen : naam, adres en de titels opgeven van personen die zich borg kunnen stellen voor de persoonlijkheid van de aanvrager en het belang van de vooropgestelde verrichting.

.....

.....

.....

.....

II. SOORTEN WAARVOOR DE AFWIJKING WORDT AANGEVRAAGD

Soorten of groep(en) van soorten die regelmatig opgevolgd of bestudeerd worden waarvoor een jaarlijkse afwijking wordt aangevraagd :

.....

.....

.....

.....

Per dier- en plantensoort het aantal betrokken specimens opgeven waarvoor de afwijkingsaanvraag geldt :

.....

.....

.....

.....

III. AARD VAN DE VERRICHTING WAARVOOR OM DE AFWIJKING WORDT VERZOCHT *(het overeenstemmende vakje aankruisen en de verrichtingen bedoeld in de aanvraag onderstrepen)*

Als de afwijking een diersoort betreft :

❏ In de natuur aangetroffen individuen vangen.

❏ Opzettelijk in de natuur aangetroffen individuen doden.

❏ Opzettelijk individuen storen.

❏ Eieren rapen of houden.

❏ Aan de natuur onttrokken specimens houden en vervoeren.

Als de afwijking een plantensoort betreft :

❏ Specimens van die soorten in de natuur plukken, rapen, snijden, ontwortelen.

❏ Aan de natuur onttrokken specimens houden en vervoeren.

In voorkomend geval de bedoelde verrichtingen opgeven :

.....

.....

IV. AARD VAN VERRICHT ONDERZOEK OF VERRICHTE OPVOLGING

Gaat het om fundamenteel dan wel om toegepast onderzoek of om opvolging van soorten ?

.....

.....

In geval van onderzoek, welke doelstellingen worden vervolg ?

.....

.....

.....

.....

In welk kader vindt het onderzoek of de opvolging plaats ? *(in voorkomend geval afschrift van de onderzoeksovereenkomst bijvoegen)*

.....

.....

.....

.....

Worden de ingezamelde gegevens gevaloriseerd in het kader van het inventaris- en bewakingsprogramma voor de biodiversiteit in het Waalse Gewest ?

.....

.....

V. Plaats Waar De Afwijking Geldt *(overeenstemmend vakje aankruisen en in voorkomend geval tabel invullen)*

❏ Onderzoek dat hoofdzakelijk op volgende plaats(en) verricht wordt *(bij voorkeur één of meerdere kaarten op schaal 1/25 000e bijvoegen)*

Provincie	*Gemeente*	*Fusiegemeente*	*Gehucht*	*Type habitat*

❏ Onderzoek dat over het hele Waalse Gewest plaatsvindt

VI. MIDDELEN, INSTALLATIES EN METHODES VOOROPGESTELD VOOR ONDERZOEK OF OPVOLGING

Materiële middelen, installaties : *(benoem en omschrijf indien nodig de regeling) :*

.....

.....

.....

.....

Protocol van het experiment : *(meer bepaald de periodiciteit van de vooropgestelde waarnemingen omschrijven en 1 bijlage bijvoegen indien nodig)*

.....

.....

.....

.....

VII. VERBINTENISSEN VAN DE AANVRAGER

Indien de aanvraag ingewilligd wordt, verbindt de aanvrager zich ertoe :

- een verslag over te maken over de resultaten van zijn onderzoek in het kader van het gebruik van de afwijking. Dat document moet worden overgemaakt aan de Directie Natuur van de Afdeling Natuur en Bossen van het Waalse Gewest (avenue du Prince de Liège 15, te 5100 Jambes) uiterlijk binnen de drie maanden volgend op het einde van het jaar waarin de afwijking geldt;
- niet meer specimens aan de natuur te onttrekken dan wat strikt noodzakelijk is;
- de plaats waar de afwijking geldt niet te beschadigen;
- de specimens die als verzameling worden aangelegd degelijk etiketeren.

Deze afwijking wordt ingediend omdat er geen andere oplossing bestaat die voldoening schenkt en omdat de afwijking geen schade berokkent aan het behoud van een gunstige staat van instandhouding van de populaties van de betrokken soorten in hun natuurlijke spreidingsgebied (zie bijgevoegde documenten).

Handtekening : Opgesteld te ..... , op .....

.....

Gelieve in voorkomend geval een lijst op te stellen van de titel en de overeenstemmende nummers van de bijgevoegde bijlagen.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Waalse Regering van 20 november 2003 betreffende het toekennen van afwijkingen van de beschermingsmaatregelen voor dier- en plantensoorten, vogels uitgezonderd.

Namen, 20 november 2003.

De Minister-President,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,

J. HAPPART

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2004 — 380 [2004/200206]

18 DECEMBRE 2003. — Arrêté du Gouvernement wallon portant le statut des agents de l'Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, § 2 et § 3, modifié par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu le décret du 22 janvier 1998 relatif au statut du personnel de certains organismes d'intérêt public relevant de la Région wallonne, tel que modifié par le décret-programme du 18 décembre 2003, notamment l'article 2*bis*;

Vu le décret du 6 mai 1999 relatif à l'Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi, modifié par le décret du 13 mars 2003;

Vu l'arrêté royal du 22 décembre 2000 fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat applicables au personnel des services des Gouvernements de Communauté et de Région et des Collèges de la Commission communautaire commune et de la Commission communautaire française ainsi qu'aux personnes morales de droit public qui en dépendent;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 26 février 2003;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 27 février 2003;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 27 février 2003;

Vu le protocole de négociation syndicale n° 384 du Comité de secteur XVI, établi le 26 mai 2003;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi, donné le 1er avril 2003;

Vu la délibération du Gouvernement wallon, le 6 juin 2003 sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat n° 35.648/2/V, donné le 22 juillet 2003, en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi et de la Formation;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE Ier. — *Dispositions générales*

Article 1er. Sous réserve de l'application des dispositions qui prévoient des dérogations ou des modalités particulières d'application dans le présent arrêté, l'arrêté du 18 décembre 2003 portant le Code de la fonction publique wallonne, ci-après dénommé « Code », est applicable aux agents et aux stagiaires de l'Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi, ci-après dénommé « l'Office ».

Art. 2. Les dispositions par lesquelles le Gouvernement wallon modifie, complète ou remplace des dispositions du Code sont applicables de plein droit aux agents de l'Office, sauf si elles affectent des dispositions qui prévoient des dérogations ou des modalités particulières dans le présent arrêté.

Art. 3. Sauf disposition contraire, il y a lieu de substituer aux mots repris dans la colonne de gauche qui figurent dans le Code les mots qui se trouvent en regard dans la colonne de droite comme suit :

Région	Office
Ministère(s)	Office
Services du Gouvernement	Office
Secrétaire général	administrateur général
Direction générale	entité
Directeur général	administrateur général adjoint, directeur général ou conseiller technique intersectoriel
Division	département ou division territoriale
Gouvernement ou Ministre	Comité de gestion
dans les dispositions ne leur conférant pas un pouvoir réglementaire et hormis les compétences dévolues au Gouvernement et au Ministre dans le cadre du livre II du Code relatif au régime de mandat pour les fonctionnaires généraux en ce qui concerne les mandats d'administrateur général et d'administrateur général adjoint	

CHAPITRE II. — *Dispositions particulières*

Section 1re. — Du statut des agents de l'Office

Art. 4. Par dérogation aux articles LI.TII.3., 2° et 3°, et L.II.CVIII.2. du Code, les grades d'administrateur général et d'administrateur général adjoint se situent respectivement aux rangs A1 et A2.

Art. 5. Par dérogation à l'article LI.TII.6. du Code, il peut être pourvu par recrutement aux emplois de directeur à concurrence d'un quart maximum des emplois de rang A4 prévus au cadre organique de l'Office.

Art. 6. Par dérogation à l'article LI.TII.8., § 1er, alinéas 2 et 4, du Code, le cadre organique de l'Office comprend un seul pool.

Art. 7. Par dérogation à l'article LI.TII.8., § 1er, alinéas 2, 3, 4, 5 et 7, du Code, il faut entendre par :

1° « emplois d'encadrement », les emplois d'encadrement, principalement en tant que responsable d'équipe, situés aux rangs A5, A6, B1 ainsi que C1 et comportant la responsabilité de l'organisation d'un service et l'évaluation du travail du personnel;

2° « supérieur hiérarchique », tout fonctionnaire général, tout agent de rang A4, A5, A6, B1 ou C1 chargé de la gestion d'un service.

Art. 8. Il y a lieu de compléter le paragraphe 3 de l'article LI.TII.8. du Code par l'alinéa suivant : « Par métier du conseil, il faut entendre le métier qui porte sur le conseil et l'appui aux particuliers, entreprises et opérateurs du marché régional du travail dans le cadre des fonctions de conseil exercées au sein de l'entité « Régisseur-ensemblier » visées à l'article 2, alinéa 6, 1°, du décret du 6 mai 1999 relatif à l'Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi, tel que modifié par le décret du 13 mars 2003, ainsi que des fonctions d'encadrement hiérarchique immédiat de ces fonctions. »

Art. 9. Outre les 1° et 2°, de l'article LI.TII.11. du Code, il peut être ensuite pourvu à la vacance d'un emploi de directeur par recrutement en application de l'article 5 du présent arrêté.

Art. 10. Les articles LI.TII.11., alinéa 2, LI.TII.12., § 1er, alinéa 2, LI.TII.13., alinéa 3, du Code ne sont pas applicables à l'Office.

Art. 11. Par dérogation à l'article LI.TII.12., § 2, du Code, pour les métiers du conseil, il est pourvu à la vacance d'un emploi de responsable d'équipe de rang A6 successivement par :

1° promotion par accession au niveau supérieur d'un agent appartenant au cadre organique de l'Office;

2° changement d'affectation à la demande d'un agent appartenant au cadre organique de l'Office;

3° recrutement;

4° mutation à la demande d'un agent appartenant à un cadre organique différent de celui où l'emploi est vacant.

Par dérogation à l'article LI.TII.12., § 2, du Code, pour les métiers du conseil, il est pourvu à la vacance d'un emploi de conseiller de rangs A6 ou B3 successivement par :

1° promotion par accession au niveau supérieur d'un agent appartenant au cadre organique de l'Office;

2° changement d'affectation à la demande d'un agent appartenant au cadre organique de l'Office;

3° recrutement;

4° mutation à la demande d'un agent appartenant à un cadre organique différent de celui où l'emploi est vacant.

Art. 12. Par dérogation à l'article LI.TIII.CI.1er, 5°, du Code, pour pouvoir être recruté au grade de directeur, le candidat doit être porteur d'un diplôme ou certificat d'études donnant accès au niveau 1 et justifier d'une expérience professionnelle de huit ans acquise tant dans le secteur public que dans le secteur privé ou à titre d'indépendant.

Au sens du présent article, par expérience professionnelle utile, il faut entendre une expérience de management d'équipe dans le champ de la gestion des ressources humaines, de l'insertion socioprofessionnelle, de la formation ou de l'analyse du marché de l'emploi et de la formation.

Art. 13. Par dérogation aux articles LI.TII.8., § 4, alinéa 1er, et LI.TIII.CI.1er, 5°, du Code, pour exercer les fonctions de conseillers dans les métiers du conseil, il faut :

1° soit être porteur d'un diplôme d'enseignement supérieur de type court ou assimilé assorti d'une expérience professionnelle utile d'un an;

2° soit être porteur d'un diplôme ou certificat de l'enseignement secondaire supérieur assorti d'une expérience professionnelle utile de cinq ans;

3° soit être porteur d'un diplôme ou certificat de l'enseignement secondaire inférieur assorti d'une expérience professionnelle utile de dix ans.

Au sens du présent article, par expérience professionnelle utile, il faut entendre une expérience, en lien avec les fonctions exercées, dans le domaine de l'insertion socioprofessionnelle, des ressources humaines ou de l'intermédiation en matière d'emploi.

Art. 14. L'article LI.TIII.CII.3., § 1er et § 2, du Code doit se lire comme suit :

« § 1er. Les rapports d'évaluation des stagiaires des niveaux 1 et 2+ sont établis collégialement par l'agent du rang A4 au moins dont le stagiaire relève et par le responsable du département des ressources humaines de l'Office ou son délégué.

Les rapports d'évaluation des stagiaires de rang A4 sont établis collégialement par l'agent de rang A3 et par le responsable du département des ressources humaines de l'Office ou son délégué.

§ 2. Les rapports d'évaluation des stagiaires des niveaux 2, 3 et 4 sont établis par l'agent du rang A4 au moins dont le stagiaire relève.

L'agent du rang A4 au moins transmet les rapports d'évaluation au responsable du département des ressources humaines de l'Office ou son délégué.

Le responsable du département des ressources humaines de l'Office ou son délégué peut prêter son concours aux agents chargés de l'évaluation des stagiaires des niveaux 2, 3 et 4. »

Art. 15. L'article LI.TIII.CII.7. du Code doit se lire comme suit :

« Lorsqu'il ressort d'un des rapports que le stagiaire ne satisfait pas au stage, le Comité de gestion peut, dès avant la fin du stage :

1° décider une prolongation du stage, pour une durée qui ne peut excéder la moitié de la durée initiale du stage;

2° décider un changement d'affectation au sein du cadre organique;

3° notifier au stagiaire son licenciement.

En cas de prolongation du stage, un rapport est transmis au plus tard un mois avant la fin du stage.

Le changement d'affectation entraîne de plein droit la prolongation du stage pour une durée qui ne peut excéder la moitié de la durée initiale du stage. »

Art. 16. § 1er. Par dérogation à l'article LI.TIII.CII.8. du Code, il est institué une commission des stages propre à l'Office.

Elle est composée des directeurs généraux et du conseiller technique intersectoriel ou de leur délégué. Le directeur général de l'entité ″ Services communs ″ assure la présidence de la commission.

Le responsable du département des ressources humaines de l'Office et l'agent de rang A4 au moins visé à l'article 14 du présent arrêté, assistent à la séance avec voix consultative.

§ 2. La commission est saisie par le responsable du département des ressources humaines de l'Office lorsque les rapports d'évaluation font apparaître que le stagiaire ne satisfait pas au stage.

Après avoir entendu le stagiaire, la commission peut proposer au Comité de gestion de prolonger le stage ou de changer le stagiaire d'affectation.

La Commission peut proposer le licenciement du stagiaire, après l'avoir entendu.

L'administrateur général notifie sans délai la proposition de licenciement au stagiaire.

En cas de proposition de licenciement, le stagiaire dispose d'un recours devant la chambre de recours visée à l'article 39 du présent arrêté.

Le Comité de gestion rend sa décision dans un délai de 30 jours à dater de la réception de l'avis de la chambre de recours, rendu dans les délais visés à l'article LI.TXI.CII.9. du Code.

L'absence de décision endéans ce délai est réputée favorable au stagiaire.

Art. 17. § 1er. Par dérogation à l'article LI.TIII.CV.4., alinéa 1er, du Code, le nombre d'emplois de promotion s'établit, jusqu'au 31 décembre 2004, selon les normes suivantes :

1° pour le rang A5, échelle de traitement A5S, à 30 % du total des agents des rangs A5 et A6 bénéficiant des échelles de traitement A6S et A5S;

2° pour le rang A5, échelle de traitement A5, à 40 % du total des agents des rangs A5 et A6 bénéficiant des échelles de traitement A6 et A5;

3° pour le rang B1, à 26 % du total des agents des rangs B3, B2 et B1;

4° pour le rang B2, à 50 % du total des agents des rangs B3, B2 et B1;

5° pour le rang C1, à 26 % du total des agents des rangs C3, C2 et C1;

6° pour le rang C2, à 35 % du total des agents des rangs C3, C2 et C1;

7° pour le rang D1, à 30 % du total des agents des rangs D3, D2 et D1;

8° pour le rang D2, à 30 % du total des agents des rangs D3, D2 et D1;

9° pour le rang E1, à 60 % du total des agents des rangs E3, E2 et E1.

§ 2. A partir du 1er janvier 2005 jusqu'au 31 décembre 2006, le nombre d'emplois de promotion s'établit selon les normes suivantes :

1° pour le rang A5, échelle de traitement A5S, à 30 % du total des agents des rangs A5 et A6 bénéficiant des échelles de traitement A6S et A5S;

2° pour le rang A5, échelle de traitement A5, à 35 % du total des agents des rangs A5 et A6 bénéficiant des échelles de traitement A6 et A5;

3° pour le rang B1, à 21 % du total des agents des rangs B3, B2 et B1;

4° pour le rang B2, à 40 % du total des agents des rangs B3, B2 et B1;

5° pour le rang C1, à 21 % du total des agents des rangs C3, C2 et C1;

6° pour le rang C2, à 30 % du total des agents des rangs C3, C2 et C1;

7° pour le rang D1, à 25 % du total des agents des rangs D3, D2 et D1;

8° pour le rang D2, à 30 % du total des agents des rangs D3, D2 et D1;

9° pour le rang E1, à 55 % du total des agents des rangs E3, E2 et E1.

§ 3. A partir du 1er janvier 2007, les normes fixées par le Code sont applicables à l'Office.

Art. 18. Aux articles LI.TIII.CV.11. et LI.TIII.CV.13. du Code, par fonctions d'encadrement, il faut entendre les fonctions d'encadrement situées aux rangs A5, B1 et C1.

Art. 19. L'article LI.TIII.CVI.2. du Code doit se lire comme suit :

« La désignation pour l'exercice de fonctions supérieures peut s'effectuer pour les emplois d'encadrement des rangs A4, A5, A6, B1 et C1. »

Art. 20. L'article LI.TIII.CVI.3. du Code doit se lire comme suit :

« § 1er. Pour être désigné pour exercer des fonctions supérieures, il faut remplir les conditions suivantes :

1° justifier de l'évaluation favorable;

2° ne pas être sous le coup d'une sanction disciplinaire définitive et non radiée;

3° remplir les conditions d'accès aux rangs A4, A5, A6, B1 et C1.

§ 2. A l'exception du rang A6, à défaut d'agent remplissant les conditions requises pour accéder au grade correspondant à la fonction supérieure, un autre agent du même niveau peut être désigné pour l'exercice de cette fonction par acte de désignation motivé du Comité de gestion.

Entre agents remplissant les mêmes conditions, les fonctions supérieures sont octroyées à l'agent qui présente le plus d'aptitude pour exercer la fonction. »

Art. 21. Par dérogation à l'article LI.TIII.CVII.1er., alinéa 2, du Code, il faut entendre l'administrateur général en lieu et place du directeur général.

Art. 22. L'article LI.TIII.CVII.3. du Code doit se lire comme suit :

« Le changement d'affectation qui entraîne un changement de résidence administrative :

1° nécessite l'accord de l'agent lorsque les missions de la direction générale ne sont pas modifiées;

2° ne nécessite pas l'accord de l'agent lorsque les missions de la direction générale sont modifiées par voie réglementaire, par voie décrétale ou par décision du Comité de gestion.

Néanmoins, l'agent est réaffecté dans un emploi inoccupé de même rang ou de même niveau dans la résidence administrative la plus proche de celle de son emploi précédent. »

Art. 23. Les chapitres Ier et II du titre V du Code doivent se lire comme suit :

« Chapitre Ier. Du département des ressources humaines de l'Office et de la Direction de la Formation du Ministère de la Région wallonne

Art. LI.TV.CI.1er. § 1er. Le Comité de gestion adopte les finalités de la formation continuée du personnel de l'Office.

§ 2. Il existe au sein de l'Office un département des ressources humaines qui a parmi ses compétences les compétences suivantes :

1° assurer l'évaluation, le suivi ainsi que la gestion administrative des dossiers des stagiaires de l'Office;

2° organiser des actions de formations spécifiques à la demande des services;

3° dans le cadre de la progression de carrière, concevoir et assurer la mise en œuvre des actions de formation, préparer la validation des compétences, assurer la validation des compétences, en ce qui concerne les métiers du conseil.

§ 3. La Direction de la Formation du Ministère de la Région wallonne est compétente pour les missions suivantes :

1° concevoir et mettre en œuvre les formations au programme des stages, à l'exception des métiers du conseil;

2° mettre en place et coordonner un réseau de correspondants de la formation et de maîtres de stages désignés par l'administrateur général sur proposition du responsable du département des ressources humaines de l'Office;

3° dans le cadre de la progression de carrière des agents, concevoir et assurer la mise en œuvre des actions de formation, préparer la validation des compétences, assurer la validation des compétences;

4° concevoir et assurer la mise en œuvre d'un programme général de formation répondant aux besoins de formation communs à l'ensemble des services et organismes de la Région.

CHAPITRE III. — *Du responsable du département des ressources humaines de l'Office*

Art. LI.TV.CII.1er. Outre les attributions qui lui sont expressément reconnues par le présent arrêté, le responsable du département des ressources humaines a parmi ses compétences notamment pour mission de mettre en œuvre les programmes de formation spécifiques à l'Office et d'encadrer les stagiaires. Il est assisté, pour l'encadrement des stagiaires, par des maîtres de stage qui assurent la bonne intégration et le suivi du stagiaire. »

Art. 24. Au chapitre III du titre V du Code, il faut entendre par "la Direction de la Formation", le département des ressources humaines de l'Office et par "directeur de la Formation", le responsable du département des ressources humaines de l'Office ou son délégué.

Art. 25. Le § 1er de l'article LI.TV.CIII.6. du Code doit se lire comme suit :

« L'agent obtient une dispense de service pour suivre une formation organisée par l'Office, par un Ministère ou par un autre organisme. »

Art. 26. L'article LI.TV.CIII.9. du Code doit se lire comme suit :

« La formation à l'initiative de l'agent doit avoir un rapport soit avec son métier actuel, soit avec un autre métier qu'il pourrait exercer à l'Office, dans un Ministère ou dans un autre organisme. »

Art. 27. Par dérogation à l'article LI.TVI.CI.3., § 1er, du Code, en ce qui concerne les métiers du conseil, les programmes des concours de recrutement et d'accession sont établis en collaboration avec le département des ressources humaines de l'Office.

Art. 28. L'article LI.TVI.CI.11. du Code doit se lire comme suit :

« Au niveau 1, l'accession est organisée pour le métier administratif et les métiers du conseil avec pour une des trois épreuves de vérification de connaissances, un choix entre certaines matières à présenter de manière à tenir compte des métiers exercés dans les niveaux inférieurs.

Au niveau 2+ et 2, l'accession est organisée pour un métier si un métier similaire existe à un niveau inférieur ou s'il existe des besoins fonctionnels.

Au niveau 3, tous les métiers doivent pouvoir être pourvus par accession. »

Art. 29. Par dérogation à l'article LI.TVI.CIII.1er., alinéa 1er, du Code**,** en ce qui concerne les métiers du conseil, la préparation aux épreuves de validation des compétences acquises est organisée par le département des ressources humaines de l'Office.

Art. 30. Par dérogation à l'article LI.TVI.CIII.2., alinéa 1er, du Code, en ce qui concerne les métiers du conseil, les épreuves de validation des compétences sont organisées par le département des ressources humaines de l'Office.

Art. 31. Par dérogation à l'article LI.TVI.CIII.5. du Code, en ce qui concerne les métiers du conseil, l'administrateur général ou son délégué annonce par avis au personnel l'organisation de chaque épreuve à laquelle peut s'inscrire tout agent réunissant les conditions de promotion autres que la réussite de l'épreuve.

Art. 32. Par dérogation à l'article LI.TVI.CIII.6. du Code, en ce qui concerne les métiers du conseil, le jury de chaque épreuve est désigné par l'administrateur général.

L'administrateur général arrête le règlement d'ordre intérieur relatif à l'organisation de l'épreuve et veille à son application. Le responsable du département des ressources humaines de l'Office établit le procès-verbal fixant la liste des lauréats. L'administrateur général notifie les résultats aux candidats.

Art. 33. L'article LI.TVIII.1er., § 2, 2o, du Code doit se lire comme suit :

« l'atteinte des objectifs personnels préalablement fixés par le supérieur hiérarchique du rang A4, A5, A6, B1 ou C1. »

Art. 34. L'article LI.TVIII.6., § 1er, du Code doit se lire comme suit :

« Tous les deux ans, le comité de direction évalue les agents de rang A4. Le supérieur hiérarchique de rang A4, A5, A6, B1 ou C1 évalue les agents des rangs ou des niveaux qui leur sont inférieurs.

Le fonctionnaire général ou l'agent qui est amené à évaluer doit posséder une évaluation favorable. »

Art. 35. Les fonctionnaires généraux dirigeants de l'Office font partie du collège des fonctionnaires généraux dirigeants tel qu'établi aux articles LI.TIX.CI.1er. à LI.TIX.CI.5. du Code.

Art. 36. Par dérogation à l'article LI.TIX.CII.1er. du Code, le Comité de direction de l'Office est composé des fonctionnaires généraux de rangs A1, A2 et A3.

Art. 37. Outre les attributions qui lui sont reconnues par le Code, le Comité de direction connaît de toutes les questions d'intérêt général relatives à l'organisation et au fonctionnement de l'Office.

Il exerce également les attributions reconnues au Comité stratégique par le Code.

Art. 38. Par dérogation à l'article LI.TIX.CII.3. du Code, le Comité de direction est présidé par l'administrateur général.

Art. 39. Par dérogation à l'article LI.TXI.CI.1er., il y a pour l'Office une chambre de recours compétente pour donner un avis motivé sur tout recours portant sur :

1o toute proposition définitive de sanction disciplinaire;

2o toute décision de suspension dans l'intérêt du service accompagnée ou non d'une retenue de traitement;

3o toute évaluation attribuée à un agent;

4o toute proposition de licenciement pour inaptitude professionnelle;

5o toute décision en matière de congés, de disponibilité et d'absences;

6o toute proposition de licenciement d'un stagiaire.

Art. 40. § 1er. La chambre de recours se compose de :

1° un président et un vice-président;

2° six assesseurs effectifs et six assesseurs suppléants, agents ou mandataires de l'Office.

Elle est assistée par un greffier effectif et un greffier suppléant.

§ 2. Le président et le vice-président sont désignés par le Gouvernement, sur proposition du Comité de gestion parmi les magistrats effectifs ou honoraires.

Les trois assesseurs effectifs et trois suppléants représentant l'Office sont désignés par le Gouvernement, sur proposition du Comité de gestion.

Trois assesseurs effectifs et trois suppléants sont désignés par les organisations syndicales représentatives au sens de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités. Les assesseurs désignés par les organisations syndicales doivent être agréés par le Gouvernement, après avis du Comité de gestion. Le refus d'agrément est soumis au Comité de secteur n° XVI.

Les greffiers effectif et suppléant sont désignés par le Gouvernement sur proposition du Comité de gestion parmi les agents du niveau 1 de l'Office.

Art. 41. Dans chaque affaire, un agent est désigné par l'administrateur général pour défendre la proposition de décision ou la décision contestée.

Cet agent ne peut assister à la délibération. L'avis mentionne le respect de cette interdiction.

Art. 42. La chambre de recours établit son règlement d'ordre intérieur, qui est approuvé par le Gouvernement.

Le règlement d'ordre intérieur prévoit la méthodologie de travail.

Art. 43. Le requérant a le droit, pour des motifs légitimes, de demander la récusation de tout assesseur. Le magistrat qui préside la chambre récuse l'assesseur dont l'impartialité pourrait être mise en cause.

Art. 44. Par dérogation à l'article LI.TXIII.CII.3. du Code, en ce qui concerne les métiers du conseil, les agents recrutés sur base d'une expérience utile à un grade supérieur à celui conféré par le diplôme requis pour le métier, peuvent faire valoir des services admissibles pour le calcul de l'ancienneté administrative à hauteur de la différence entre le nombre d'années d'étude qu'ils auraient dû accomplir pour obtenir le diplôme de gradué et l'expérience utile à laquelle ils peuvent prétendre et ce, à concurrence d'un maximum de six ans.

Art. 45. § 1er. Par dérogation à l'article LI.TXV.CII.2, 3°, du Code, en ce qui concerne l'Office, l'échelle de traitement attachée aux grades d'administrateur général et d'administrateur général adjoint sont respectivement l'échelle de traitement A1, majorée d'un montant de 8.507,09 euros, et l'échelle de traitement A2.

§ 2. Les agents qui accomplissent un métier du conseil tel que visé à l'article 54 et auxquels sont confiées des fonctions correspondant à un premier grade de promotion bénéficient de l'échelle de traitement du rang B2.

Art. 46. L'article LI.TXVIII.CI.1er. du Code n'est pas applicable à l'Office.

Section 2. — Du régime de mandat pour les fonctionnaires généraux de l'Office

Art. 47. Par dérogation à l'article LII.CIII.4., § 4, du Code, les mandataires de rangs A1, A2 et A3, à l'exception des mandats d'administrateur général et d'administrateur général adjoint sont désignés parmi les candidats du groupe A par le Gouvernement sur proposition du Ministre fonctionnellement compétent et après avis du Comité de gestion.

Art. 48. L'article LII.CIII.5. du Code doit se lire comme suit en ce qui concerne les mandats de rangs A1, A2 et A3, à l'exception des mandats d'administrateur général et d'administrateur général adjoint :

« § 1er. Dans les trois mois à dater de l'attribution du mandat, le mandataire transmet pour approbation au Gouvernement, après avis du Comité de gestion, un projet de plan opérationnel, qui comporte la description des éléments suivants :

1° la mise en œuvre, dans les 27 mois, des prestations concrètes résultant des objectifs stratégiques et opérationnels qui répondent à la lettre de mission visée à l'article LII.CIII.1er, § 3, en tenant compte des moyens budgétaires et des ressources humaines attribués;

2° la répartition des moyens budgétaires et des ressources humaines nécessaires à la mise en œuvre des prestations visées au 1°.

§ 2. Avant d'être soumis au Gouvernement en vue de son approbation, le plan est négocié entre le mandataire et le Ministre fonctionnellement compétent, après avis du Comité de gestion.

§ 3. En cas de désaccord entre le Gouvernement et le mandataire sur le contenu du projet de plan opérationnel il est mis fin immédiatement au mandat, sur proposition du Ministre fonctionnellement compétent et après avis du Comité de gestion. »

Art. 49. L'article LII.CIII.6. du Code doit se lire comme suit en ce qui concerne les mandats de rangs A1, A2 et A3, à l'exception des mandats d'administrateur général et d'administrateur général adjoint :

« Lorsque les éléments de la lettre de mission visés à l'article LII.CIII.1er, § 3, 2°, 3° et 4° sont modifiés, le plan opérationnel est revu conformément à la procédure prévue à l'article LII.CIII.5.

Le mandataire peut demander à revoir le plan opérationnel lorsque les moyens budgétaires et les ressources humaines attribuées ou d'autres éléments substantiels de la lettre de mission sont modifiés. Cette révision du plan se fait conformément à la procédure prévue à l'article LII.CIII.5.

Lorsque l'évaluation du mandataire a été réalisée conformément à l'article LII.CVI.5, le plan opérationnel peut être revu à la demande du Gouvernement, conformément à la procédure prévue à l'article LII.CIII.5.

Le plan opérationnel peut, à la demande du mandataire, être revu conformément à la procédure prévue à l'article LII.CIII.5. »

Art. 50. L'article LII.CIV.2. du Code doit se lire comme suit en ce qui concerne les mandats de rangs A1, A2 et A3, à l'exception des mandats d'administrateur général et d'administrateur général adjoint :

« § 1er. Le mandat prend fin de façon anticipée dans les cas suivants :

1° la démission volontaire du mandat;

2° la perte de la qualité d'agent dans les cas prévus par l'article 23 de l'ARPG;

3° une sanction disciplinaire définitive autre que le rappel à l'ordre, le blâme, la démission d'office et la révocation;

4° l'évaluation défavorable en cours de mandat;

5° la mise à la retraite;

6° le bénéfice d'un congé politique d'office de plus de quatre jours par mois;

7° le bénéfice de dispenses de service ou de congés politiques facultatifs qui conduisent en les cumulant avec le congé politique d'office à dépasser un total de quatre jours ouvrables d'absence par mois, en application de la réglementation relative au congé politique;

8° l'application de l'article LII.CIII.5, § 3.

Par ailleurs, le Gouvernement, sur proposition du Ministre fonctionnellement compétent et après avis du Comité de gestion, peut mettre fin au mandat pour cause de maladie d'une durée cumulée de plus de six mois pendant le mandat en cours.

Toute offre de démission doit être assortie d'un préavis de trois mois, sauf durée plus courte arrêtée de commun accord entre les parties.

§ 2. En cas de fin anticipée du mandat et dès lors qu'il reste au moment de la désignation du nouveau mandataire plus de deux ans d'exercice pour terminer le mandat en cours, le Gouvernement, sur proposition du Ministre fonctionnellement compétent et après avis du Comité de gestion, procède sans délai au remplacement du mandataire.

En cas de fin prévisible du mandat pour une des causes visées au § 1er, alinéa 1er, et dès lors qu'il reste au moment de la désignation du nouveau mandataire plus de deux ans d'exercice pour terminer le mandat en cours, le Gouvernement peut anticiper d'un an maximum la déclaration de vacance afin de procéder au remplacement du mandataire directement après son départ.

Le remplacement du mandataire se fait soit, par la désignation d'un autre candidat classé dans la catégorie A lors du précédent appel à candidatures à ce mandat, sous réserve de vérifier à nouveau les conditions d'admissibilité, soit, par un nouvel appel à candidatures.

Le mandataire appelé à remplacer le titulaire d'un mandat achève ledit mandat. Il est tenu de respecter le plan opérationnel en cours. Il peut toutefois demander sa révision dans les cas et selon la procédure indiquée à l'article LII.CIII.6.

§ 3. Le Gouvernement peut, après avis du Comité de gestion, désigner, sur proposition conjointe du Ministre de la Fonction publique et du Ministre fonctionnellement compétent, un mandataire ou un agent pour exercer les fonctions supérieures pour une période maximale de douze mois renouvelable une seule fois, dans les cas suivants :

1° absence prévisible du mandataire pendant une période de plus de deux mois;

2° absence du mandataire dans les cas visés au § 2 et dans l'attente de la désignation d'un nouveau mandataire.

Tout agent désigné pour exercer les fonctions supérieures doit remplir les conditions prévues aux articles LII.CII.1er, 2 et 3 du présent arrêté. Si aucun agent ne remplit l'ensemble de ces conditions, il peut être dérogé à la condition prévue à l'article LII.CII.3, alinéa 3, 5°. ″.

Art. 51. L'article LII.CVII.1er, § 2, du Code doit se lire comme suit en ce qui concerne les mandats de rangs A1, A2 et A3, à l'exception des mandats d'administrateur général et d'administrateur général adjoint :

″ Art. LII.CVII.1er., § 2. L'action disciplinaire à l'égard d'un fonctionnaire général de rang A1, A2 ou A3 de l'Office, est entamée selon le cas par le supérieur hiérarchique ou par le Ministre de la Fonction publique et le Ministre fonctionnellement compétent s'il n'existe pas de supérieur hiérarchique.

A tous les stades de la procédure, le mandataire peut se faire assister par un défenseur de son choix.

Après avoir entendu l'intéressé, le supérieur hiérarchique ou le Ministre fonctionnellement compétent propose, sur avis du Comité de gestion, une sanction.

Le supérieur hiérarchique ou le Ministre de la Fonction publique notifie la proposition au mandataire par lettre recommandée à la poste et en informe les membres du Gouvernement et le Comité de gestion. ″.

Art. 52. L'article LII.CVII.2., § 3, du Code doit se lire comme suit en ce qui concerne les mandats de rangs A1, A2 et A3, à l'exception des mandats d'administrateur général et d'administrateur général adjoint :

« Après avoir entendu ou convoqué l'agent, elle statue sur la sanction définitive dans le mois de sa saisine et la communique aux membres du Gouvernement, au Comité de gestion et, par lettre recommandée à la poste, au mandataire. »

Section 3. — Des congés et des autres absences

Art. 53. Dans les articles LIII.CIII.2., alinéa 4, LIII.CIII.5., alinéa 4, LIII.CX.3., LIII.CXI.7., LIII.CXIV.3., § 1er, alinéa 2, LIII.CXIV.4., § 1er, alinéa 2, LIII.CXIV.10., 1°, LIII.CXV.9., § 3, LIII.CXV.15., LIII.CXV.21. et LIII.CXV.26., il faut entendre par ″ une fonction d'encadrement au rang A5, B1, C1 ″, une fonction d'encadrement au rang A5, A6, B1 ou C1.

Section 4. — Dispositions finales

Art. 54. La liste des métiers reprise à la section 1re de l'annexe II du Code doit être complétée, en ce qui concerne les métiers du conseil, comme suit :

Niveau	Rang	Métier
1	A6	• responsable d'équipe • conseiller en bilan professionnel et orientation • chargé de relations partenariales • chargé des relations entreprises • chargé des relations aux particuliers
2+	B1 et B2 et B3	Avec échelle de traitement B1, B2 ou B3 suivant le rang : • responsable d'équipe • conseiller dans les activités dédicacées aux particuliers • conseiller dans les activités dédicacées aux entreprises • conseiller dans les activités dédicacées aux relations partenariales

Art. 55. La section II de l'annexe nº II du Code doit être complétée, en ce qui concerne les métiers du conseil, comme suit :

niveau 2+

— capacité à mener et à conclure un entretien avec un utilisateur;

— capacité à analyser les besoins de l'utilisateur;

— capacité à identifier l'origine, le contexte et l'enjeu d'une demande d'intervention;

— capacité à élaborer un projet d'intervention.

Art. 56. La liste des métiers qui peuvent être pourvus par accession au niveau supérieur prévue à la section III de l'annexe nº II du Code doit être complétée comme suit :

Niveau	Rang	Métier
1	A6	• fonction d'encadrement dans les métiers du conseil • chargé de relations partenariales • chargé des relations entreprises • chargé des relations aux particuliers
2+	B3	• conseiller

Art. 57. Le point *b*, 2.1. de la section IV de l'annexe II du Code doit se lire comme suit, en ce qui concerne les métiers du conseil :

« 2.1. des matières générales en relation avec les missions de l'Office pour les métiers du conseil. »

Art. 58. Le présent arrêté entre en vigueur à la même date que l'entrée en vigueur du Code.

Namur, le 18 décembre 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Emploi et de la Formation,
Ph. COURARD

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2004 — 380 [2004/200206]

18 DECEMBER 2003. — Besluit van de Waalse Regering houdende het statuut van de ambtenaren van de « Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi » (Waalse dienst voor beroepsopleiding en tewerkstelling)

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, § 2 en § 3, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het decreet van 22 januari 1998 betreffende het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut die onder het Waalse Gewest ressorteren, zoals gewijzigd bij het programmadecreet van 18 december 2003, inzonderheid op artikel 2*bis*;

Gelet op het decreet van 6 mei 1999 betreffende de "Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi", gewijzigd bij het decreet van 13 maart 2003;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 december 2000 tot bepaling van de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de rijksambtenaren die van toepassing zijn op het personeel van de diensten van de Gemeenschaps- en Gewestregeringen en van de Colleges van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en van de Franse Gemeenschapscommissie, alsook op de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 26 februari 2003;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 27 februari 2003;

Gelet op de instemming van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 27 februari 2003;

Gelet op het protocol nr. 384 van het Sectorcomité XVI, opgesteld op 26 mei 2003;

Gelet op het advies van het beheerscomité van de "Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi", gegeven op 1 april 2003;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van 6 juni 2003 over het verzoek om adviesverlening door de Raad van State binnen hoogstens één maand;

Gelet op het advies nr. 35.648/2/V van de Raad van State, uitgebracht op 22 juli 2003, overeenkomstig artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Tewerkstelling en Vorming;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen*

Artikel 1. Onder voorbehoud van de toepassing van de bepalingen die in dit besluit voorzien in afwijkingen of in bijzondere toepassingsmodaliteiten, is het besluit van 18 december 2003 betreffende de Waalse ambtenarencode, hierna « Code » genoemd, toepasselijk op de ambtenaren en stagiairs van de « Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi », hierna « de Office » genoemd.

Art. 2. De bepalingen waarbij de Waalse Regering de bepalingen van het besluit wijzigt, aanvult of vervangt zijn van rechtswege toepasselijk op de contractuele personeelsleden van « de Office », behalve als ze afbreuk doen aan bepalingen die in dit besluit voorzien in afwijkingen of in bijzondere modaliteiten.

Art. 3. Behoudens andersluidende bepaling, dienen de in het besluit voorkomende woorden uit onderstaande linkerkolom, vervangen te worden door de woorden uit de rechterkolom, namelijk :

Gewest	« Office »
Ministerie(s)	« Office »
Regeringsdiensten	« Office »
Secretaris-generaal	Administrateur-generaal
Directoraat-generaal	entiteit
Directeur-generaal	Adjunct-administrateur-generaal, Directeur-generaal of intersectoraal technisch adviseur
Afdeling	Departement of territoriale afdeling
Regering of Minister	Beheerscomité
in de bepalingen die hen geen reglementaire bevoegdheid verlenen en behalve de bevoegdheden voorbehouden aan de Regering en de Minister in boek II van de Code betreffende de mandaatregeling van de ambtenaren-generaal inzake de mandaten van administrateur-generaal en adjunct-administrateur-generaal	

HOOFDSTUK II. — *Bijzondere bepalingen*

Afdeling 1. — Statuut van de ambtenaren van de « Office »

Art. 4. In afwijking van de artikelen LI.TII.3., 2º en 3º, en LII CVIII 2. van de Code, worden de graden van administrateur-generaal en adjunct-administrateur generaal respectievelijk ondergebracht in de rangen A1 en A2.

Art. 5. In afwijking van artikel LI.TII.6. van de Code kunnen de betrekkingen van directeur door werving worden ingevuld ten belope van maximum een kwart van de betrekkingen van rang A4 voorzien in de personeelsformatie van de « Office ».

Art. 6. In afwijking van artikel LI.TII.8., § 1, tweede en vierde lid, van de Code, bestaat de personeelsformatie van de ″Office″ uit één enkele pool.

Art. 7. In afwijking van artikel LI.TII.8., § 1, tweede, derde, vierde, vijfde en zevende lid van de Code, wordt verstaan onder :

1º « kaderfuncties » : de betrekkingen i.v.m. begeleiding, voornamelijk als ploegverantwoordelijke in de rangen A5, A6, B1 en C1, die de verantwoordelijkheid voor de organisatie van een dienst en de evaluatie van de arbeid van het personeel inhouden;

2º « hiërarchische meerdere » : elke ambtenaar-generaal, elke ambtenaar van de rang A4, A5, A6, B1 of C1 belast met het beheer van een dienst.

Art. 8. § 3 van artikel LI.TII.8.van de Code dient te worden aangevuld met het volgende lid :

« Onder adviesverlenend beroep wordt verstaan het beroep i.v.m. advies- en steunverlening aan particulieren, ondernemingen en operatoren op de gewestelijke arbeidsmarkt in het kader van de adviesverlening binnen de entiteit « regisseur-coördinator » bedoeld in artikel 2, zesde lid, 1º, van het decreet van 6 mei 1999 betreffende de ″Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi″, zoals gewijzigd bij het decreet van 13 maart 2003, alsook onmiddellijke hiërarchische functies inzake begeleiding van die functies. »

Art. 9. Behalve de punten 1º en 2º van artikel LI.TII.11. van de Code, kan vervolgens een vacante betrekking van directeur door werving worden ingevuld overeenkomstig artikel 5 van dit besluit.

Art. 10. De artikelen LI.TII.11., tweede lid, LI.TII.12., § 1, tweede lid, LI.TII.13., derde lid, van de Code zijn niet toepasselijk op de « Office ».

Art. 11. In afwijking van artikel LI.TII.12., § 2, van de Code, wordt voor de adviesverlenende beroepen een vacante betrekking van ploegverantwoordelijke van rang A6 achtereenvolgens ingevuld bij :

1º bevordering door overgang naar het hogere niveau van een ambtenaar die tot de personeelsformatie van de « Office » behoort;

2º verandering van affectatie op verzoek van een ambtenaar die tot de personeelsformatie van de « Office » behoort;

3º werving;

4º mutatie op verzoek van een ambtenaar van een andere personeelsformatie dan de personeelsformatie waar de betrekking vacant is.

In afwijking van artikel LI.TII.12., § 2, van de code, wordt voor de adviesverlenende beroepen een vacante betrekking van adviseur rang A6 of B3 achtereenvolgens ingevuld bij :

1º bevordering door overgang naar het hogere niveau van een ambtenaar die tot de personeelsformatie van de « Office » behoort;

2º verandering van affectatie op verzoek van een ambtenaar die tot de personeelsformatie van de « Office » behoort;

3º werving;

4º mutatie op verzoek van een ambtenaar van een andere personeelsformatie dan de personeelsformatie waar de betrekking vacant is.

Art. 12. In afwijking van artikel LI.TIII.CI.1, 5º, dient de kandidaat om aangeworven te worden in de graad van directeur, houder te zijn van een diploma of een studiegetuigschrift dat toegang geeft tot het niveau 1 en het bewijs leveren van acht jaar beroepservaring opgedaan zowel in de openbare als in de privé sector of als zelfstandige.

In de zin van dit artikel wordt verstaan onder nuttige beroepservaring, een ervaring inzake ploegmanagement i.v.m. het beheer van menselijke hulpbronnen, sociale integratie en inschakeling in het arbeidsproces, vorming of analyse van de arbeidsmarkt en de vorming.

Art. 13. In afwijking van de artikelen li.tii.8., § 4, eerste lid, en LI.TIII.CI.1, 5º, van de Code, mogen de functies van adviseur uit te oefenen in de adviesverlenende beroepen uitgeoefend worden onder de volgende voorwaarden :

1º houder zijn van een diploma van het hoger onderwijs van het korte type of daarmee gelijkgesteld, plus een nuttige beroepservaring van één jaar;

2º of houder zijn van een diploma of een getuigschrift van het hoger secundair onderwijs, plus een nuttige beroepservaring van vijf jaar;

3º of houder zijn van een diploma of een getuigschrift van het lager secundair onderwijs, plus een nuttige beroepservaring van tien jaar.

In de zin van dit artikel wordt verstaan onder nuttige beroepservaring, de ervaring in verband met de uitgeoefende functies opgedaan inzake sociale integratie en inschakeling in het arbeidsproces, menselijke hulpbronnen of arbeidsbemiddeling.

Art. 14. Artikel LI.TIII.CII.3**.,** **§** 1 en **§** 2, van de Code dient te worden gelezen als volgt :

« § 1. De evaluatieverslagen van de stagiairs van de niveaus 1 en 2+ worden collegiaal opgesteld door de ambtenaar van minstens rang A4 onder wie de stagiair ressorteert en de verantwoordelijke van het departement menselijke hulpbronnen van de « Office » of diens gemachtigde.

De evaluatieverslagen van de stagiairs van rang A4 worden collegiaal opgesteld door de ambtenaar van rang A3 en de verantwoordelijke van het departement menselijke hulpbronnen van de « Office » of diens gemachtigde.

§ 2. De evaluatieverslagen van de stagiairs van de niveaus 2, 3 en 4 worden opgesteld door de ambtenaar van minstens rang A4 onder wie de stagiair ressorteert.

De ambtenaar van minstens rang A4 maakt de evaluatieverslagen over aan de verantwoordelijke van het departement menselijke hulpbronnen van de « Office » of diens gemachtigde.

De verantwoordelijke van het departement menselijke hulpbronnen van de « Office » of diens gemachtigde kan zijn samenwerking verlenen aan de ambtenaren die belast zijn met de evaluatie van de stagiairs van de niveaus 2, 3 en 4. »

Art. 15. Artikel LI.TIII.CII.7. van de Code dient te worden gelezen als volgt :

« Indien uit één van de verslagen blijkt dat de stagiair niet aan de stage voldoet, kan het Beheerscomité nog vóór het einde van de stage beslissen :

1° dat de stage verlengd wordt met een duur die de helft van de aanvankelijke stageduur niet mag overschrijden;

2° dat de stagiair een andere affectatie krijgt binnen de personeelsformatie;

3° dat de stagiair ontslagen wordt.

Bij verlenging van de stage wordt uiterlijk één maand voor het einde van de stage een verslag overgemaakt.

De verandering van affectatie houdt in dat de stage van rechtswege verlengd wordt met een duur die de helft van de aanvankelijke stageduur niet mag overschrijden. »

Art. 16. § 1. In afwijking van artikel LI.TIII.CII.8. van de Code wordt een stagecommissie voor de « Office » opgericht.

Ze is samengesteld uit de directeuren-generaal en de intersectorale technisch adviseur of hun gemachtigde.

De directeur-generaal van de entiteit « Gemeenschappelijke diensten » neemt het voorzitterschap van de commissie waar.

De verantwoordelijke van het departement menselijke hulpbronnen van de « Office » en de ambtenaar van minstens rang A4 bedoeld in artikel 14 van dit besluit wonen de vergadering met raadgevende stem bij.

§ 2. Indien uit de evaluatieverslagen blijkt dat de stagiair niet aan de stage voldoet, wordt dat door de verantwoordelijke van het departement menselijke hulpbronnen van de « Office » aanhangig gemaakt bij de commissie.

Na de stagiair te hebben gehoord, kan de commissie het Beheerscomité voorstellen om de stage te verlengen of om de affectatie van de stagiair te wijzigen.

Na de stagiair gehoord te hebben, kan de Commissie voorstellen dat hij ontslagen wordt. De administrateur-generaal geeft de stagiair onverwijld kennis van het voorstel tot ontslag.

Indien ontslag wordt voorgesteld, kan de stagiair een beroep indienen bij de kamer van beroep bedoeld in artikel 39 van dit besluit.

Het Beheerscomité treft zijn beslissing binnen een termijn van dertig dagen te rekenen van de ontvangst van het advies van de kamer van beroep, uitgebracht binnen de termijn bedoeld in artikel LI.TXI.CII.9 van de Code.

Het uitblijven van een beslissing binnen die termijn wordt geacht de stagiair gunstig te zijn.

Art. 17. § 1. In afwijking van artikel LI.TIII.CV.4**.,** eerste lid, van de Code, wordt het aantal bevorderingsbetrekkingen tot 31 december 2004 vastgelegd volgens onderstaande normen :

1° voor de rang A5, weddeschaal A5S, op 30 % van het totaal van de ambtenaren van de rangen A5 en A6 die de weddeschalen A6S en A5S genieten;

2° voor de rang A5, weddeschaal A5, op 40 % van het totaal van de ambtenaren van de rangen A5 en A6 die de weddeschalen A6 en A5 genieten;

3° voor rang B1, op 26 % van het totaal van de ambtenaren van de rangen B3, B2 en B1;

4° voor rang B2, op 50 % van het totaal van de ambtenaren van de rangen B3, B2 en B1;

5° voor rang C1, op 26 % van het totaal van de ambtenaren van de rangen C3, C2 en C1;

6° voor rang C2, op 35 % van het totaal van de ambtenaren van de rangen C3, C2 en C1;

7° voor rang D1, op 30 % van het totaal van de ambtenaren van de rangen D3, D2 en D1;

8° voor rang D2, op 30 % van het totaal van de ambtenaren van de rangen D3, D2 en D1;

9° voor rang E1, op 60 % van het totaal van de ambtenaren van de rangen E3, E2 en E1.

§ 2. Van 1 januari 2005 tot 31 december 2006 wordt het aantal bevorderingsbetrekkingen vastgelegd volgens onderstaande normen :

1° voor rang A5, weddeschaal A5S, op 30 % van het totaal van de ambtenaren van de rangen A5 en A6 die de weddeschalen A6S en A5S genieten;

2° voor rang A5, weddeschaal A5, op 35 % van het totaal van de ambtenaren van de rangen A5 en A6 die de weddeschalen A6 en A5 genieten;

3° voor rang B1, op 21 % van het totaal van de ambtenaren van de rangen B3, B2 en B1;

4° voor rang B2, op 40 % van het totaal van de ambtenaren van de rangen B3, B2 en B1;

5° voor rang C1, op 21 % van het totaal van de ambtenaren van de rangen C3, C2 en C1;

6° voor rang C2, op 30 % van het totaal van de ambtenaren van de rangen C3, C2 en C1;

7° voor rang D1, op 25 % van het totaal van de ambtenaren van de rangen D3, D2 en D1;

8° voor rang D2, op 30 % van het totaal van de ambtenaren van de rangen D3, D2 en D1;

9° voor rang E1, op 55 % van het totaal van de ambtenaren van de rangen E3, E2 en E1.

§ 3. Vanaf 1 januari 2007 zijn de krachtens de Code vastgelegde normen van toepassing op de « Office ».

Art. 18. In de artikelen LI.TIII.CV.11 en LI.TIII.CV.13. van de Code wordt verstaan onder kaderfuncties de kaderfuncties in de rangen A5, B1 en C1.

Art. 19. Artikel LI.TIII.CVI.2. van de Code dient te worden gelezen als volgt : « De aanwijzing voor de uitoefening van hogere functies kan verricht worden voor kaderfuncties in de rangen A4, A5, A6, B1, en C1. » .

Art. 20. Artikel LI.TIII.CVI.3. van de Code dient te worden gelezen als volgt :

« § 1. Om aangewezen te worden voor de uitoefening van hogere functies dienen volgende voorwaarden te worden vervuld :

1° aantonen dat de evaluatie positief is;

2° niet het voorwerp zijn van definitieve en niet-geschrapte tuchtsanctie;

3° voldoen aan de voorwaarden voor de toegang tot de rangen A4, A5, A6, B1 en C1.

§ 2. Met uitzondering van rang A6 kan bij gebrek aan een ambtenaar die de vereiste voorwaarden vervult, een andere ambtenaar van hetzelfde niveau voor de uitoefening van de functie aangewezen worden middels een gemotiveerde aanwijzingsakte van het Beheerscomité.

Als verschillende ambtenaren dezelfde voorwaarden vervullen, worden de hogere functies verleend aan de ambtenaar die het meest geschikt is om het ambt uit te oefenen. »

Art. 21. In afwijking van artikel LI.TIII.CVII.1., tweede lid, van de Code, dient administrateur-generaal te worden verstaan in de plaats van directeur-generaal.

Art. 22. Art. LI.TIII.CVI.3. van de Code dient te worden gelezen als volgt :

« De wijziging van affectatie die een wijziging van administratieve standplaats teweegbrengt :

1° vergt de instemming van de ambtenaar indien de opdrachten van het directoraat-generaal niet gewijzigd worden;

2° vergt de instemming van de ambtenaar niet indien de opdrachten van het directoraat-generaal krachtens een reglement of een decreet of bij een beslissing van het Beheerscomité gewijzigd worden.

De ambtenaar wordt evenwel gereaffecteerd in een onbezette betrekking van dezelfde rang en hetzelfde niveau en van hetzelfde beroep in de administratieve standplaats die het dichtst bij zijn vorige betrekking gelegen is. »

Art. 23. De hoofdstukken I en II van titel V van de Code dienen te worden gelezen als volgt :

« Hoofdstuk I. Departement Menselijke Hulpbronnen van de « Office » en Directie Vorming van het Ministerie van het Waalse Gewest.

Art. 24. LI.TV.CI.1. § 1. Het Beheerscomité stemt in met de doelstellingen van de voortgezette vorming van het personeel van de « Office ».

§ 2. De « Office » beschikt over een departement Menselijke Hulpbronnen dat bevoegd is voor :

1° de evaluatie, de opvolging en het administratief beheer van de dossiers van de stagiairs van de « Office »;

2° de organisatie van specifieke vormingsacties op aanvraag van de diensten;

3° in het kader van de loopbaanvordering, het ontwerp en de tenuitvoerlegging van vormingsacties, de voorbereiding en het doorvoeren van de validering van de vaardigheden wat de adviesverlenende beroepen betreft.

§ 3. De Directie Vorming van het Ministerie van het Waalse Gewest is bevoegd voor de volgende opdrachten :

1° het ontwerp en de tenuitvoerlegging van opleidingen op het stageprogramma, met uitzondering van de adviesverlenende beroepen;

2° de totstandbrenging en de coördinatie van een netwerk van correspondenten van de vorming en stagemeesters aangewezen door de administrateur-generaal op de voordracht van de verantwoordelijke van het departement Menselijke Hulpbronnen van de « Office »;

3° in het kader van de loopbaanvordering, het ontwerp en de tenuitvoerlegging van vormingsacties, de voorbereiding en het doorvoeren van de validering van de vaardigheden;

4° het ontwerp en de tenuitvoerlegging van een algemeen vormingsprogramma dat inspeelt op de vormingsbehoeften die gemeen zijn aan alle diensten en instellingen van het Gewest.

HOOFDSTUK III. — *Verantwoordelijke van het departement Menselijke Hulpbronnen van de « Office »*

Art. LI.TV.CII.1. Naast de bevoegdheden die hem uitdrukkelijk bij dit besluit toegekend worden, is de verantwoordelijke van het departement Menselijke Hulpbronnen o.a. bevoegd voor de uitvoering van de vormingsprogramma's eigen aan de « Office » en voor de begeleiding van de stagiairs. Hij wordt bij de begeleiding van de stagiairs bijgestaan door stagemeesters die zorgen voor de vlotte integratie en de opvolging van de stagiairs. »

Art. 25. In hoofdstuk III, titel V, van de Code dient te worden verstaan onder « Directie Vorming », het departement Menselijke Hulpbronnen van de « Office », en onder « vormingsdirecteur », de verantwoordelijke van het departement Menselijke Hulpbronnen van de « Office » of diens gemachtigde.

Art. 26. § 1 van artikel LI.TV.CIII.6. van de Code dient te worden gelezen als volgt :

« De ambtenaar krijgt een dienstvrijstelling om een opleiding, te volgen die door de « Office », een ministerie of een andere instelling georganiseerd wordt. » .

Art. 27. Artikel LI.TV.CIII.9. van de Code dient te worden gelezen als volgt : « De vorming op initiatief van de ambtenaar dient verband te houden ofwel met zijn huidig beroep, ofwel met een ander beroep dat hij binnen de « Office », een ministerie of een andere instelling zou kunnen uitoefenen. » .

Art. 28. In afwijking van artikel LI.TV.CI.3., § 1 van de Code, worden voor de adviesverlenende beroepen de programma's voor de vergelijkende wervings- en overgangsexamens opgesteld in samenwerking met het departement Menselijke Hulpbronnen van de « Office ».

Art. 29. Artikel LI.TVI.CI.11 van de Code dient te worden gelezen als volgt :

« In niveau 1 wordt de overgang voor het administratief beroep en de adviesverlenende beroepen georganiseerd met, voor één van de drie proeven inzake kennisonderzoek, een keuze uit bepaalde over te leggen vakken zodat rekening gehouden wordt met de beroepen uitgeoefend in de lagere niveaus.

In de niveaus 2+ en 2 wordt de overgang voor een beroep georganiseerd indien voorzien wordt in een gelijkaardig beroep op een lager niveau en indien er functionele behoeften bestaan.

In niveau 3 moeten alle beroepen door overgang ingevuld kunnen worden. »

Art. 30. In afwijking van artikel LI.TVI.CIII.1., eerste lid, van de Code, wordt, wat de adviesverlenende beroepen betreft, de voorbereiding op de examens voor de validatie van de verworven bekwaamheden georganiseerd door het departement Menselijke Hulpbronnen van de « Office ».

Art. 31. In afwijking van artikel LI.TVI.CIII.2., eerste lid, van de Code, worden, wat de adviesverlenende beroepen betreft, de proeven voor de validatie van de bekwaamheden georganiseerd door het departement Menselijke Hulpbronnen van de « Office ».

Art. 32. In afwijking van artikel LI.TVI.CIII.5**.,** van de Code, wordt het personeel, wat de adviesverlenende beroepen betreft, door de Administrateur-generaal of diens gemachtigde via een bericht in kennis gesteld van de organisatie van elke proef waarvoor elke ambtenaar die andere bevorderingsvoorwaarden vervult dan het slagen voor het examen, zich kan inschrijven.

Art. 33. In afwijking van artikel LI.TVI.CIII.6. van de Code, wordt, wat de adviesverlenende beroepen betreft, de jury voor elk examen door de administrateur-generaal aangewezen.

De administrateur-generaal bepaalt het huishoudelijk reglement voor de organisatie van het examen en ziet toe op de toepassing ervan. De verantwoordelijke van het departement Menselijke Hulpbronnen van de ″Office″ maakt het proces-verbaal op waarbij de lijst van de geslaagden wordt vastgelegd. De administrateur-generaal deelt de uitslag mee aan de kandidaten.

Art. 34. Artikel LI.TVIII.1., § 2, 2°, van de Code dient te worden gelezen als volgt :

« het halen van de persoonlijke doelstellingen die vooraf zijn vastgelegd door de hiërarchische meerdere van rang A4, A5, A6, B1 of C1. » .

Art. 35. Artikel LI.TVIII.6., § 1, van de Code dient te worden gelezen als volgt : « Het directiecomité evalueert de ambtenaren van rang A4 om de twee jaar. De hiërarchische meerdere van de rangen A4, A5, A6, B1 of C1 evalueren de ambtenaren uit de rangen of niveaus die hen ondergeschikt zijn.

De ambtenaar-generaal of de ambtenaar belast met de evaluatie, moet een gunstige evaluatie hebben. »

Art. 36. De leidend ambtenaren-generaal van de « Office » maken deel uit van het college van leidend ambtenaren-generaal, zoals bepaald in de artikelen LI.TIX.C1.1. tot LI.TIX.CI.5. van de Code.

Art. 37. In afwijking van artikel LI.TIX.CII.1. van de Code, is het directiecomité van de « Office » samengesteld uit ambtenaren-generaal van de rangen A1, A2 en A3.

Art. 38. Naast de krachtens deze code toegewezen bevoegdheden, neemt het directiecomité kennis van alle vraagstukken van algemeen nut betreffende de organisatie en de werking van de « Office ».

Het directiecomité oefent ook de bevoegdheden uit die krachtens de Code aan het strategisch comité toegewezen worden.

Art. 39. In afwijking van artikel LI.TIX.CII.3. van de Code, wordt het voorzitterschap van het directiecomité waargenomen door de administrateur-generaal.

Art. 40. In afwijking van artikel LI.TXI.CI.1., bestaat voor de « Office » een kamer van beroep die bevoegd is om een met redenen omkleed advies te geven over :

1° elk definitief voorstel tot tuchtstraf;

2° elke beslissing tot schorsing in het belang van de dienst, al dan niet gepaard gaand van een inhouding van wedde;

3° elke evaluatie toegekend aan een ambtenaar;

4° elk voorstel tot ontslag wegens beroepsonbekwaamheid;

5° elke beslissing inzake verlof, disponibiliteit of afwezigheden;

6° elk voorstel tot ontslag van een stagiair.

Art. 41. § 1. De kamer van beroep bestaat uit :

1° een voorzitter en een ondervoorzitter;

2° zes vaste en zes plaatsvervangende assessoren, ambtenaren of mandatarissen van de « Office »;

Ze wordt bijgestaan door één vaste en één plaatsvervangende griffier.

§ 2. De voorzitter en de ondervoorzitter worden door de Regering onder de vaste of eremagistraten aangewezen op de voordracht van het Beheerscomité.

De drie vaste en drie plaatsvervangende assessoren ter vertegenwoordiging van de « Office » worden door de Regering aangewezen op de voordracht van het Beheerscomité.

Drie vaste en drie plaatsvervangende assessoren worden aangewezen door de vakbondsorganisaties die representatief zijn in de zin van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel. De door de vakbondsorganisaties aangewezen assessoren worden door de Regering erkend na advies van het Beheerscomité. De weigering van erkenning wordt aan het Sectorcomité nr. XVI onderworpen.

De vaste en plaatsvervangende griffiers worden door de Regering onder de ambtenaren van niveau 1 van de « Office » aangewezen op de voordracht van het Beheerscomité.

Art. 42. In elke aangelegenheid wordt een ambtenaar door de administrateur-generaal aangewezen om het beslissingsvoorstel of de betwiste beslissing te verdedigen.

Die ambtenaar mag de beraadslaging niet bijwonen. Het advies vermeldt de naleving van dit verbod.

Art. 43. De kamer van beroep maakt haar huishoudelijk reglement op, dat vervolgens door de Regering goedgekeurd wordt.

Het huishoudelijk reglement voorziet in de werkmethodiek.

Art. 44. De verzoeker mag om gegronde redenen om de wraking van elke assessor verzoeken. De magistraat die het voorzitterschap van de kamer waarneemt, wraakt de assessor van wie de onpartijdigheid in twijfel kan worden getrokken.

Art. 45. In afwijking van artikel LI.TXIII.CII.3 van de Code, kunnen, wat de adviesverlenende beroepen betreft, de ambtenaren die op basis van een nuttige ervaring geworven worden in een hogere graad dan die toegewezen op grond van het diploma vereist voor het beroep, diensten laten gelden die in aanmerking komen voor de berekening van de administratieve anciënniteit, met name het verschil tussen het aantal studiejaren die ze hadden moeten volgen om graduaat te worden en de nuttige ervaring waarop ze aanspraak kunnen maken, meer bepaald hoogstens zes jaar.

Art. 46. § 1. In afwijking van artikel LI.TXV.CII.2, 3°, van de Code, zijn de weddeschalen van administrateur-generaal en adjunct-administrateur-generaal, wat de « Office » betreft, respectievelijk de weddeschaal A1, verhoogd met een bedrag van 8.507,09 euro, en de weddeschaal A2.

§ 2. De ambtenaren die een adviesverlenend beroep uitoefenen, zoals bedoeld in artikel 54, en aan wie functies toegewezen worden die met een eerste bevorderingsgraad overeenstemmen, genieten de weddeschaal van rang B2.

Art. 47. Artikel LI.TXVIII.CI.1. van de Code is niet toepasselijk op de « Office ».

Afdeling 2. — Mandaatregeling voor de ambtenaren-generaal Van de « Office »

Art. 48. In afwijking van artikel LII.CIII.4, § 4, van de Code, worden de mandatarissen van de rangen A1, A2, en A3, met uitzondering van de mandaten van administrateur-generaal en adjunct-administrateur-generaal, door de Regering onder de kandidaten van groep A aangewezen op de voordracht van de functioneel bevoegde Minister en na advies van het Beheerscomité.

Art. 49. Wat betreft de mandaten van de rangen A1, A2 en A3, met uitzondering van de mandaten van administrateur-generaal en adjunct-administrateur-generaal, dient artikel LII.CIII.5. van de Code te worden gelezen als volgt :

« § 1. Binnen drie maanden na de toekenning van het mandaat legt de mandataris, na advies van het Beheerscomité, een ontwerp van operationeel plan ter goedkeuring voor aan de Regering, waarbij gewezen wordt op de volgende elementen :

1° de uitvoering, binnen 27 maanden, van de concrete prestaties voortvloeiend uit de strategische en operationele doelstellingen die voldoen aan de opdrachtbrief bedoeld in artikel LII.CIII.1, § 3, rekening houdende met de toegekende begrotingsmiddelen en de menselijke hulpbronnen;

2° de verdeling van de begrotingsmiddelen en de menselijke hulpbronnen die nodig zijn voor de uitvoering van de prestaties bedoeld in 1°.

§ 2. Alvorens aan de goedkeuring van de Regering te worden onderworpen, wordt het plan na advies van het Beheerscomité besproken door de mandataris en de functioneel bevoegde minister.

§ 3. Als de Regering en de mandataris het oneens zijn over de inhoud van het ontwerp van operationeel plan, wordt onmiddellijk een einde gemaakt aan het mandaat op voorstel van de functioneel bevoegde minister en na advies van het Beheerscomité. »

Art. 50. Wat betreft de mandaten van de rangen A1, A2 en A3, met uitzondering van de mandaten van administrateur-generaal en adjunct-administrateur-generaal, dient artikel LII.CIII.6. van de Code te worden gelezen als volgt :

« Als de in artikel LII.CIII.1, § 3, 2°, 3° en 4°, bedoelde gegevens van de opdrachtbrief gewijzigd worden, wordt het operationeel plan herzien overeenkomstig de procedure bepaald bij artikel LII.CIII.5.

De mandataris kan verzoeken om de herziening van het operationeel plan als de toegekende begrotingsmiddelen en de menselijke hulpbronnen of andere belangrijke elementen van de opdrachtbrief gewijzigd worden. Het plan wordt herzien overeenkomstig de procedure bepaald bij artikel LII.CIII.5. »

Als de evaluatie van de mandataris verricht wordt overeenkomstig artikel LII.CVI.5, kan het operationeel plan op verzoek van de Regering herzien worden overeenkomstig de procedure bepaald bij artikel LII.CIII.5.

Het operationeel plan kan op verzoek van de mandataris herzien worden overeenkomstig de procedure bepaald bij artikel LII.CIII.5.

Art. 51. Wat betreft de mandaten van de rangen A1, A2 en A3, met uitzondering van de mandaten van administrateur-generaal en adjunct-administrateur-generaal, dient artikel LII.CIV.2. van de Code te worden gelezen als volgt :

« § 1. het mandaat eindigt vroegtijdig in de volgende gevallen :

1° het vrijwillig ontslag;

2° het verlies van de hoedanigheid van ambtenaar in de gevallen bepaald bij artikel 23 van het ARPG;

3° een andere definitieve tuchtstraf dan de terechtwijzing, de blaam, het ontslag van ambtswege of de afzetting;

4° de ongunstige evaluatie in de loop van het mandaat;

5° de opruststelling;

6° het voordeel van een politiek verlof van ambtswege van meer dan vier dagen per maand;

7° het voordeel van dienstvrijstellingen of van facultatieve politieke verloven die samen met het politiek verlof van ambtswege een totaal van vier volle dagen afwezigheid per maand overschrijden, overeenkomstig de regelgeving inzake het politieke verlof;

8° de toepassing van artikel LII.CIII.5, § 3.

De Regering kan bovendien op voorstel van de functioneel bevoegde minister en na advies van het Beheerscomité een einde maken aan het mandaat wegens ziekte van een gecumuleerde duur van meer dan zes maanden tijdens het lopende mandaat.

Elk ontslagaanbod vereist een vooropzeg van drie maanden, behalve een kortere duur die de partijen in samenspraak vastleggen.

§ 2. Als het mandaat vroegtijdig eindigt en als op de datum van de aanwijzing van de nieuwe mandataris twee jaar overblijven om het lopende mandaat te beëindigen, voorziet de Regering op voorstel van de functioneel bevoegde minister en na advies van het Beheerscomité onmiddellijk in de vervanging van de mandataris.

Als het einde van het mandaat voorzienbaar is om één van de redenen bedoeld in § 1, eerste lid, en als op de datum van aanwijzing van de nieuwe mandataris twee jaar overblijven om het lopende mandaat te beëindigen, kan de Regering de vacantverklaring met hoogstens één jaar vervroegen om de mandataris meteen na zijn vertrek te vervangen.

De mandataris wordt vervangen hetzij via de aanwijzing van een andere kandidaat ingedeeld in categorie A bij de vorige oproep tot de kandidaten voor het mandaat, op voorwaarde dat de toelaatbaarheidsvoorwaarden opnieuw worden geverifieerd, hetzij d.m.v. een nieuwe oproep tot de kandidaten.

De mandataris die de houder van het mandaat moet vervangen, beëindigt dat mandaat. Hij moet het lopende operationeel plan in acht nemen. Hij kan evenwel om zijn herziening verzoeken in de gevallen en volgens de procedure bedoeld in artikel LII.CIII.6.

§ 3. Na advies van het Beheerscomité kan de Regering op de gezamenlijke voordracht van de Minister van Ambtenarenzaken en van de functioneel bevoegde Minister, een mandataris of een ambtenaar aanwijzen om de hogere functies gedurende een verlengbare periode van maximum twaalf maanden uit te oefenen in de volgende gevallen :

1° voorzienbare afwezigheid van de mandataris gedurende meer dan twee maanden;

2° afwezigheid van de mandataris in de gevallen bedoeld in § 2 en in afwachting van de aanwijzing van de nieuwe mandataris.

Elke ambtenaar aangewezen om hogere functies uit te oefenen moet voldoen aan de voorwaarden bepaald bij de artikelen BII.CII.1, 2 en 3 van dit besluit. Als geen enkele ambtenaar het geheel van die voorwaarden vervult, kan er afgeweken worden van de voorwaarde bepaald bij artikel LII.CII.3, 5°. »

Art. 52. Wat betreft de mandaten van rang A1, A2 en A3, met uitzondering van de mandaten van administrateur-generaal en adjunct-administrateur-generaal, dient artikel LII.CVII.1, § 2, van de Code te worden gelezen als volgt :

« Artikel LII.CVII.1. § 2. De disciplinaire maatregel ten aanzien van een ambtenaar-generaal van rang A2 of A3 van de « Office » wordt al naar gelang het geval ingesteld door de hiërarchische meerdere of door de Minister van Ambtenarenzaken en de functioneel bevoegde minister bij gebrek aan een hiërarchische meerdere.

In alle fasen van de procedure mag de mandataris zich laten bijstaan door een verdediger van zijn keuze.

Na betrokkene te hebben gehoord, stelt de hiërarchische meerdere of de functioneel bevoegde minister na advies van het Beheerscomité een straf voor.

De hiërarchische meerdere of de Minister van Ambtenarenzaken betekent zijn voorstel bij ter post aangetekend schrijven aan de mandataris en informeert de leden van de Regering en het Beheerscomité. »

Art. 53. Wat betreft de mandaten van de rangen A1, A2 en A3, met uitzondering van de mandaten van administrateur-generaal en adjunct-administrateur-generaal, dient artikel LII.CVII.2., § 3, van de Code te worden gelezen als volgt :

« Na de ambtenaar te hebben gehoord of opgeroepen, spreekt ze zich uit over de definitieve straf binnen de maand van de aanhangigmaking en deelt ze die mee aan de leden van de Regering, aan het Beheerscomité en, bij ter post aangetekend schrijven, aan de mandataris. »

Afdeling 3. — Verloven en andere afwezigheden van de ambtenaren

Art. 54. In de artikelen LIII.CIII.2., vierde lid, LIII.CIII.5., vierde lid, LIII.CX.3., LIII.CXI.7., LIII.CXIV.3., § 1, tweede lid, LIII.CXIV.4., § 1, tweede lid, LIII.CXIV.10., 1°, LIII.CXV.9., § 3, LIII.CXV.15., LIII.CXV.21 en LIII.CXV.26. wordt verstaan onder « een kaderfunctie in de rangen A5, B1 of C1 », een kaderfunctie in de rangen A5, A6, B1 of C1.

Afdeling 4. — Slotbepalingen

Art. 55. De lijst van de beroepen opgenomen in afdeling 1 van bijlage II bij de Code dient, wat de adviesverlenende beroepen betreft, te worden aangevuld als volgt :

Niveau	Rang	Beroep
1	A6	• ploegverantwoordelijke • adviseur beroepsbalans en oriëntering • gelastigde partnerschapsrelaties • gelastigde bedrijfsrelaties • gelastigde relaties met particulieren
2+	B1 en B2 en B3	Met de weddeschalen B1, B2 of B3 al naar gelang de rang : • ploegverantwoordelijke • adviseur in de activiteiten bestemd voor particulieren • adviseur in de activiteiten bestemd voor bedrijven • adviseur in de activiteiten bestemd voor partnerschapsrelaties

Art. 56. Afdeling II van bijlage II bij de Code dient, wat de adviesverlenende beroepen betreft, te worden aangevuld als volgt :

niveau 2+

— vermogen om een onderhoud te leiden en af te sluiten met een gebruiker;

— vermogen om de behoeften van een gebruiker te analyseren;

— vermogen om de herkomst, de context en de inzet van een aanvraag tot tussenkomst te identificeren;

— vermogen om een ontwerp van tussenkomst uit te werken.

Art. 57. De lijst van de beroepen waarin kan worden voorzien door overgang naar het hogere niveau, zoals bepaald in afdeling III van bijlage II bij de Code, dient te worden aangevuld als volgt :

Niveau	Rang	Beroep
1	A6	• begeleidingsfunctie in de adviesverlenende beroepen • gelastigde partnerschaprelaties • gelastigde bedrijfsrelaties • gelastigde relaties met particulieren
2+	B3	• adviseur

Art. 58. Punt *b*, 2.1. van afdeling IV van bijlage II bij de Code dient, wat de adviesverlenende beroepen betreft, te worden gelezen als volgt :

« 2.1 algemene aangelegenheden in verband met de opdrachten van de « Office » voor de adviesverlenende beroepen. »

Art. 59. Dit besluit treedt in werking de dag waarop de Code in werking treedt.

Namen, 18 december 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Tewerkstelling, Vorming en Huisvesting,
Ph. COURARD

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C − 2004/09083]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 12 mei 2003, dat in werking treedt op 28 februari 2004, is de heer Proumen, T., eerste substituut-krijgsauditeur, op zijn verzoek, in ruste gesteld.

Hij kan zijn aanspraak op pensioen laten gelden en het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 22 januari 2004, dat in werking treedt op 14 februari 2004, is de heer Platéus, J., raadsheer in het hof van beroep te Luik, op zijn verzoek, in ruste gesteld.

Hij kan zijn aanspraak op pensioen laten gelden en het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 26 januari 2004, dat in werking treedt op 29 februari 2004, is aan de heer Wingels, R., eervol ontslag verleend uit zijn ambt van rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Brussel.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C − 2004/09083]

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 12 mai 2003, entrant en vigueur le 28 février 2004, M. Proumen, T., premier substitut de l'auditeur militaire, est admis à la retraite, à sa demande.

Il est admis à faire valoir ses droits à la pension et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 22 janvier 2004, entrant en vigueur le 14 février 2004, M. Platéus, J., conseiller à la cour d'appel de Liège, est admis à la retraite, à sa demande.

Il est admis à faire valoir ses droits à la pension et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 26 janvier 2004, entrant en vigueur le 29 février 2004, démission honorable de ses fonctions de juge consulaire au tribunal de commerce de Bruxelles est accordée à M. Wingels, R.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN

[2004/22041]

Personeel. — Bevordering

Bij koninklijk besluit van 15 december 2003, wordt de heer Vrydaghs, Christian, adjunct-rechtskundig adviseur (vlakke loopbaan in uitdoving) (rang 10), met ingang van 1 november 2003, in het Frans taalkader, bevorderd tot de graad van rechtskundig adviseur (vlakke loopbaan in uitdoving) (rang 13), bij het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen.

Een beroep tot nietigverklaring tegen de voormeld akte met individuele strekking kan bij de afdeling administratie van de Raad van State worden ingediend binnen de zestig dagen na de bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij een ter post aangetekend schrijven gericht te worden aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel.

AGENCE FEDERALE POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE

[2004/22041]

Personnel. — Promotion

Par arrêté royal du 15 décembre 2003, M. Vrydaghs, Christian, conseiller juridique adjoint (carrière plane en extinction) (rang 10), est promu au grade de conseiller juridique (carrière plane en extinction) (rang 13), dans le cadre linguistique français auprès de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, à partir du 1er novembre 2003.

Un recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après la notification. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles, sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C − 2004/00018]

Nationale Orden

Bij koninklijk besluit van 9 januari 2004 zijn de volgende promoties, benoemingen en decoraties verleend :

Leopoldsorde

Commandeur

De heer BOUVIER, Philippe L.M.G., Adjunct-auditeur-generaal van de Raad van State, met ingang van 15 november 2001.

Mevr. CRAHAY, Françoise, Eerstaanwezend redacteur Beknopt Verslag bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2003.

De heer GILLIAUX, Pascal F.A.J., Eerste auditeur-afdelingshoofd bij de Raad van State, met ingang van 8 april 2003.

Mevr. VANHAUWERMEIREN, Josée, Eerste directieraad bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 1999.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C − 2004/00018]

Ordres nationaux

Par arrêté royal du 9 janvier 2004 sont accordées les promotions, nominations et décorations suivantes :

Ordre de Léopold

Commandeur

M. BOUVIER, Philippe L.M.G., Auditeur général adjoint du Conseil d'Etat, à la date du 15 novembre 2001.

Mme CRAHAY, Françoise, Rédactrice principale compte rendu analytique à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2003.

M. GILLIAUX, Pascal F.A.J., Premier auditeur – chef de section au Conseil d'Etat, à la date du 8 avril 2003.

Mme VANHAUWERMEIREN, Josée, Première conseillère de direction à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 1999.

Officier

De heer AMELYNCK, Christian J.J., Auditeur bij de Raad van State, met ingang van 8 april 2003.

Mevrn. :

CARLIER, Fanny C., Auditeur bij de Raad van State, met ingang van 8 april 2003.

EVERARD de HARZIR, Elisabeth, Eerste stenograaf bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2000.

JOTTRAND, Gabrielle M.F. Auditeur bij de Raad van State, met ingang van 8 april 2003.

De heren :

LEFEBVRE, Alain J-M.P.G., Auditeur bij de Raad van State, met ingang van 8 april 2003.

LOMBAERT, Bruno J.J.R., Auditeur bij de Raad van State, met ingang van 8 april 2003.

NIKIS, Constantin, Auditeur bij de Raad van State, met ingang van 8 april 2003.

THIBAUT, Eric G.F.J-M., Auditeur bij de Raad van State, met ingang van 8 april 2003.

Mevr. VOGEL, Wanda M.M., Auditeur bij de Raad van State, met ingang van 8 april 2003.

Ridder

De heren :

BAUSIER, Etienne, Adjunct-adviseur bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2000.

DE CONINCK, Roger, Technicus-verwarmingswerktuigkundige-ploegbaas bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2001.

Mevrn. :

DELAFONTAINE, Kathleen, Tolk bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2000.

POLFLIET, Brigitte, Adjunct-adviseur bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2000.

De heren :

PREUMONT, Jean-François Marie Auguste, Kapitein bij de brandweerdienst van Verviers, met ingang van 15 november 2001.

ROBERT, Maurice, Attaché bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2000.

Mevr. VAN COPENOL, Catherine, Eerste stenograaf bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 1998.

Zij zullen het burgerlijk ereteken dragen.

Kroonorde

Grootofficier

De heren :

HANSE, Philippe, Staatsraad, met ingang van 8 april 2003.

KREINS, Yves, Staatsraad, met ingang van 15 november 2002.

MESSINE, Jules Raymond, Staatsraad, met ingang van 15 november 2002.

Commandeur

De heer DEFOSSA, Christophe, Directeur-revisor BV bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2001.

Mevr. DE PRINS, Emma, Bestuursdirecteur bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 2000.

De heren :

PORTELANGE, Louis, Bestuursdirecteur bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2000.

VANSTEELANDT, Bernard, Bestuursdirecteur bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 1998.

Officier

Mevr. COURTOIS, Marie Ange, Adviseur bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 2002.

De heer DE BACKER, Edmond, Eerste Directieraad bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 1998.

Mevrn. :

DE BOUVERE, Claudine, Eerste stenograaf bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2002.

DE KNOP, Myriam, Adviseur bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 1999.

Officier

M. AMELYNCK, Christian J.J., Auditeur au Conseil d'Etat, à la date du 8 avril 2003.

Mmes :

CARLIER, Fanny C., Auditeur au Conseil d'Etat, à la date du 8 avril 2003.

EVERARD de HARZIR, Elisabeth, Première sténographe à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2000.

JOTTRAND, Gabrielle M.F. Auditeur au Conseil d'Etat, à la date du 8 avril 2003.

MM. :

LEFEBVRE, Alain J-M.P.G., Auditeur au Conseil d'Etat, à la date du 8 avril 2003.

LOMBAERT, Bruno J.J.R., Auditeur au Conseil d'Etat, à la date du 8 avril 2003.

NIKIS, Constantin, Auditeur au Conseil d'Etat, à la date du 8 avril 2003.

THIBAUT, Eric G.F.J-M., Auditeur au Conseil d'Etat, à la date du 8 avril 2003.

Mme VOGEL, Wanda M.M., Auditeur au Conseil d'Etat, à la date du 8 avril 2003.

Chevalier

MM. :

BAUSIER, Etienne, Conseiller adjoint à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2000.

DE CONINCK, Roger, Technicien-mécanicien-chauffagiste chef d'équipe à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2001.

Mmes :

DELAFONTAINE, Kathleen, Interprète à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2000

POLFLIET, Brigitte, Conseillère adjointe à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2000.

MM. :

PREUMONT, Jean-François Marie Auguste, Capitaine au service d'incendie de Verviers, à la date du 15 novembre 2001.

ROBERT, Maurice, Attaché à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2000.

Mme VAN COPENOL, Catherine, Première sténographe à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 1998.

Ils porteront la décoration civile.

Ordre de la Couronne

Grand Officier

MM. :

HANSE, Philippe, Conseiller d'Etat, à la date du 8 avril 2003.

KREINS, Yves, Conseiller d'Etat, à la date du 15 novembre 2002.

MESSINE, Jules Raymond, Conseiller d'Etat, à la date du 15 novembre 2002.

Commandeur

M. DEFOSSA, Christophe, Directeur réviseur CRA à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2001.

Mme DE PRINS, Emma, Directrice d'administration à la Chambre des Représentants, à la date du 15 novembre 2000.

MM. :

PORTELANGE, Louis, Directeur d'administration à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2000.

VANSTEELANDT, Bernard, Directeur d'administration à la Chambre des Représentants, à la date du 15 novembre 1998.

Officier

Mme COURTOIS, Marie Ange, Conseillère à la Chambre des Représentants, à la date du 15 novembre 2002.

M. DE BACKER, Edmond, Premier conseiller de direction à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 1998.

Mmes :

DE BOUVERE, Claudine, Première sténographe à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2002.

DE KNOP, Myriam, Conseillère à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 1999.

DE SMEDT, Véronique, Adviseur bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 2000.

De heer FRANCOIS, Denis, Adviseur bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 1998.

Mevr. GEUFFENS, Viviane, Adviseur bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2000.

De heren :

GRILLI, Patrick, Adviseur bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2003.

JIRIKOFF, Pierre, Adviseur bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 2001

Mevr. MARION, Nadia, Adviseur bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2002.

De heren :

ROSSIGNOL, Serge, Adviseur bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 1998.

TANS, Philip, Adviseur bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 1999.

VANDERBECK, Eric, Revisor Handelingen bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 1998.

Mevr. VAN DURME, Marie-Louise, Adjunct-adviseur bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 1999.

De heren :

VAN HOOF, Patrick, Eerste directieraad bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 1998.

VERRIEST, Luc, Adviseur bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2002.

Ridder

De heer CORNEAU, Guy, Assistent bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 1999.

Mevr. CUVELIER, Anne-Marie, Eerste assistente IV bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2001.

De heer DEGROODT, Jean-Pierre Henri, Kapitein bij de brandweerdienst van Zinnik, met ingang van 8 april 2001.

Mevr. DESTOMBES, Christiane, Directiedocumentalist bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 1998.

De heren :

DREZE, Christian, Eerste directie-assistent bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 2002.

HOSTE, Edmond Julien, Onderluitenant bij de brandweerdienst van Doornik, met ingang van 8 april 2003.

Mevr. LOOVERIER, Irène, Directie-assistente bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2001.

De heer STEUX, Jean-Pierre, Onderluitenant bij de brandweerdienst van Moeskroen, met ingang van 15 november 1996.

Mevr. TOSTAIN, Anne, Adjunct-adviseur-documentalist bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 2000.

De heren :

VAN DORPE, Pierre, Eerste assistent bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2001

WILMOTTE, Jean-Claude, Chef-technicus-elektricien bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2002.

Gouden Palmen

De heren :

ANDRE, Claude Sylvain Emile Ghislain, Adjudant bij de brandweerdienst van Verviers, met ingang van 15 november 2001.

BERNY, François, Eerstaanwezend technicus bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 1998.

Mevr. BRUYNEEL, Myriam, Eerste typiste bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 2000.

De heren :

DE PESSEMIER, Benignus, Eerstaanwezend technicus bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 1998.

FLEMAL, Jean, Garagemeester bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 2000.

GUERMONPREZ, Philippe, Eerstaanwezend klerk bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2000.

Mevrn. :

HOTTART, Liliane, Hoofddeurwachter bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 2001.

DE SMEDT, Véronique, Conseillère à la Chambre des Représentants, à la date du 15 novembre 2000.

M. FRANCOIS, Denis, Conseiller à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 1998.

Mme GEUFFENS, Viviane, Conseillère à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2000.

MM. :

GRILLI, Patrick, Conseiller à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2003.

JIRIKOFF, Pierre, Conseiller à la Chambre des Représentants, à la date du 15 novembre 2001.

Mme MARION, Nadia, Conseillère à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2002.

MM. :

ROSSIGNOL, Serge, Conseiller à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 1998.

TANS, Philip, Conseiller à la Chambre des Représentants, à la date du 15 novembre 1999.

VANDERBECK, Eric, Réviseur Annales à la Chambre des Représentants, à la date du 15 novembre 1998.

Mme VAN DURME, Marie-Louise, Conseillère adjointe à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 1999.

MM. :

VAN HOOF, Patrick, Premier conseiller de direction à la Chambre des Représentants, à la date du 15 novembre 1998.

VERRIEST, Luc, Conseiller à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2002.

Chevalier

M. CORNEAU, Guy, Assistant à la Chambre des Représentants, à la date du 15 novembre 1999.

Mme CUVELIER, Anne-Marie, Première assistante CRI à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2001.

M. DEGROODT, Jean-Pierre Henri, Capitaine au service d'incendie de Soignies, à la date du 8 avril 2001.

Mme DESTOMBES, Christiane, Documentaliste de direction à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 1998.

MM. :

DREZE, Christian, Premier assistant de direction à la Chambre des Représentants, à la date du 15 novembre 2002.

HOSTE, Edmond Julien, Sous-lieutenant au service d'incendie de Tournai, à la date du 8 avril 2003.

Mme LOOVERIER, Irène, Assistante de direction à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2001.

M. STEUX, Jean-Pierre, Sous-Lieutenant au service d'incendie de Mouscron, à la date du 15 novembre 1996.

Mme TOSTAIN, Anne, Conseiller adjoint documentaliste à la Chambre des Représentants, à la date du 15 novembre 2000.

MM. :

VAN DORPE, Pierre, Premier assistant à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2001

WILMOTTE, Jean-Claude, Chef technicien électricien à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2002.

Palmes d'or

MM. :

ANDRE, Claude Sylvain Emile Ghislain, Adjudant au service d'incendie de Verviers, à la date du 15 novembre 2001.

BERNY, François, Technicien principal à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 1998.

Mme BRUYNEEL, Myriam, Première dactylographe à la Chambre des Représentants, à la date du 15 novembre 2000.

MM. :

DE PESSEMIER, Benignus, Technicien principal à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 1998.

FLEMAL, Jean, Chef de garage à la Chambre des Représentants, à la date du 15 novembre 2000.

GUERMONPREZ, Philippe, Commis principal à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2000.

Mmes :

HOTTART, Liliane, Huissière chef à la Chambre des Représentants, à la date du 15 novembre 2001.

KEUTERICKX, Viviane, Eerste typiste bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2000.

De heren :

LENGELE, Raymond, Deurwachter eerste klas bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2001.

LOWAGIE, Frans Louis Victor Corneel, Luitenant bij de brandweerdienst van Moeskroen, met ingang van 15 november 1996.

Mevr. MICHAUX, Danielle, Typiste bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 2000.

De heer SALMON, Yvan, Deurwachter eerste klas bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 2002.

Mevr. SMEESTERS, Jacqueline, Eerstaanwezend klerk bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2000.

De heer THIELEMANS, Serge, Technicus bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2000.

Mevr. VAN MEERBEEK, Rita, Eerste typiste bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 1999.

De heer VANWAEYENBERGH, Pierre, Chef van de deurwachters van het Voorzitterschap bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2000.

Zilveren Palmen

De heren :

BARTHEN, Walter Hubert, Sergeant bij de brandweerdienst van Büllingen, met ingang van 8 april 1999.

NUTTIN, Eric Edouard, Sergeant bij de brandweerdienst van Moeskroen, met ingang van 15 november 2002.

PATERNOSTRE, Jean-Pierre Lucien, Adjudant bij de brandweerdienst van Zinnik, met ingang van 8 april 2001.

SCHMITZ, Alfred, Onderluitenant bij de brandweerdienst van Büllingen, met ingang van 15 november 1996.

SELOSSE, Henry Maurice Joseph Albert, Sergeant bij de brandweerdienst van Moeskroen, met ingang van 8 april 1998.

Gouden Medaille

De heren :

HEINRICHS, Georg Nikolaus, Sergeant bij de brandweerdienst van Büllingen, met ingang van 15 november 1996.

HEYEN, Ferdinand Anton, Sergeant bij de brandweerdienst van Büllingen, met ingang van 15 november 1996.

HALMES, Erwin Franz Paul, Sergeant bij de brandweerdienst van Büllingen, met ingang van 15 november 1996.

POPULAIRE, Roger Jean Marie, Sergeant bij de brandweerdienst van Büllingen, met ingang van 15 november 1996.

SCHMITZ, Karl Heinz, Sergeant bij de brandweerdienst van Büllingen, met ingang van 8 april 2001.

SENEPART, Christian Emile Guy, Sergeant bij de brandweerdienst van Zinnik, met ingang van 15 november 2002.

WEYNAND, Egon Karl, Sergeant bij de brandweerdienst van Büllingen, met ingang van 8 april 2002.

XHONNEUX, Guido Albert, Adjudant bij de brandweerdienst van Eupen, met ingang van 8 april 2001.

Zilveren Medaille

De heren :

ANDRES, Alfred Joseph, Korporaal bij de brandweerdienst van Büllingen, met ingang van 15 november 1996.

KUPPER, Robert Engelbert Josef, Korporaal bij de brandweerdienst van Büllingen, met ingang van 15 november 1996.

ROHL, Karl-Heinz, Korporaal bij de brandweerdienst van Büllingen, met ingang van 15 november 1996.

PALM, Ludwig, Korporaal bij de brandweerdienst van Büllingen, met ingang van 15 november 2001.

PALM, Robert Johann, Korporaal bij de brandweerdienst van Büllingen, met ingang van 15 november 1996.

SADZOT, Luc Claude Michel, Korporaal bij de brandweerdienst van Malmedy, met ingang van 8 april 2003.

SOLHEID, Herbert Peter, Korporaal bij de brandweerdienst van Büllingen, met ingang van 8 april 2000.

KEUTERICKX, Viviane, Première dactylographe à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2000.

MM. :

LENGELE, Raymond, Huissier première classe à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2001.

LOWAGIE, Frans Louis Victor Corneel, Lieutenant au service d'incendie de Mouscron, à la date du 15 novembre 1996.

Mme MICHAUX, Danielle, Dactylographe à la Chambre des Représentants, à la date du 15 novembre 2000.

M. SALMON, Yvan, Huissier première classe à la Chambre des Représentants, à la date du 15 novembre 2002.

Mme SMEESTERS, Jacqueline, Commis principale à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2000.

M. THIELEMANS, Serge, Technicien à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2000.

Mme VAN MEERBEEK, Rita, Première dactylographe à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 1999.

M. VANWAEYENBERGH, Pierre, Chef des huissiers de la Présidence à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2000.

Palmes d'argent

MM. :

BARTHEN, Walter Hubert, Sergent au service d'incendie de Bullange, à la date du 8 avril 1999.

NUTTIN, Eric Edouard, Sergent au service d'incendie de Mouscron, à la date du 15 novembre 2002.

PATERNOSTRE, Jean-Pierre Lucien, Adjudant au service d'incendie de Soignies, à la date du 8 avril 2001.

SCHMITZ, Alfred, Sous-lieutenant au service d'incendie de Bullange, à la date du 15 novembre 1996.

SELOSSE, Henry Maurice Joseph Albert, Sergent au service d'incendie de Mouscron, à la date du 8 avril 1998.

Médaille d'or

MM. :

HEINRICHS, Georg Nikolaus, Sergent au service d'incendie de Bullange, à la date du 15 novembre 1996.

HEYEN, Ferdinand Anton, Sergent au service d'incendie de Bullange, à la date du 15 novembre 1996.

HALMES, Erwin Franz Paul, Sergent au service d'incendie de Bullange, à la date du 15 novembre 1996.

POPULAIRE, Roger Jean Marie, Sergent au service d'incendie de Bullange, à la date du 15 novembre 1996.

SCHMITZ, Karl Heinz, Sergent au service d'incendie de Bullange, à la date du 8 avril 2001.

SENEPART, Christian Emile Guy, Sergent au service d'incendie de Soignies, à la date du 15 novembre 2002.

WEYNAND, Egon Karl, Sergent au service d'incendie de Bullange, à la date du 8 avril 2002.

XHONNEUX, Guido Albert, Adjudant au service d'incendie d'Eupen, à la date du 8 avril 2001.

Médaille d'argent

MM. :

ANDRES, Alfred Joseph, Caporal au service d'incendie de Bullange, à la date du 15 novembre 1996.

KUPPER, Robert Engelbert Josef, Caporal au service d'incendie de Bullange, à la date du 15 novembre 1996.

ROHL, Karl-Heinz, Caporal au service d'incendie de Bullange, à la date du 15 novembre 1996.

PALM, Ludwig, Caporal au service d'incendie de Bullange, à la date du 15 novembre 2001.

PALM, Robert Johann, Caporal au service d'incendie de Bullange, à la date du 15 novembre 1996.

SADZOT, Luc Claude Michel, Caporal au service d'incendie de Malmédy, à la date du 8 avril 2003.

SOLHEID, Herbert Peter, Caporal au service d'incendie de Bullange, à la date du 8 avril 2000.

Orde van Leopold II

Grootofficier

De heer DE KEYZER, Joseph, Bestuursdirecteur bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2003.

Mevr. DEMAN, Nicole, Directeur-revisor BV bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 1999.

De heer VANTHOURNOUT, Fernand, Bestuursdirecteur bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2002.

Commandeur

De heer BRUX, Yvan, Adviseur bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 2001.

Mevrn. :

BOELAERT, Nadine, Eerste directieraad bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2002.

CRAPS, Greta, Adviseur bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 1999.

De heer DETHIER, Marc, Eerste directieraad bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2000.

Mevr. GUILMOT, Joëlle, Revisor Parlementaire Handelingen bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 1998.

De heer IGOT, Noël, Eerste directieraad bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 1999.

Mevrn. :

MOONEN, Liliane, Eerste stenograaf bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 1998.

REMY, Josiane, Revisor BV bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2001.

De heren :

TOMICKI, Freddy, Eerste adviseur bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2002.

TOUSSAINT, Jean-Pierre, Eerste directieraad bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 2001.

VASTMANS, Eddy, Eerste directieraad bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2000.

Mevr. WILLENDIJCK, Nicole, Directieraad bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2002.

Officier

Mevr. WILLEMS, Agnes, Eerste directie-assistente bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 2000.

Ridder

Mevrn. :

BARBAIX, Sabine, Assistente Parlementaire Handelingen bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 1999.

BEGON, Paulette, Eerste secretaresse bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 2000.

De heren :

BRUYERS, Jean-Pierre, Assistent bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 1999.

DEBOUCQ, Henri, Gespecialiseerd technicus-elektricien bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2001.

Mevr. DE MEIRSMAN, Marie-Thérèse, Assistente bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 2000.

De heren :

DERIEUW, Daniel, Adjunct-chef-klerk bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2003.

DERYCKE, Joseph, Technicus-ploegbaas bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 1998.

DE SMEDT, Fernand, Chef-klerk bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 1999.

Ordre de la Léopold II

Grand Officier

M. DE KEYZER, Joseph, Directeur d'administration à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2003.

Mme DEMAN, Nicole, Directeur réviseur CRA à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 1999.

M. VANTHOURNOUT, Fernand, Directeur d'administration à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2002.

Commandeur

M. BRUX, Yvan, Conseiller à la Chambre des Représentants, à la date du 15 novembre 2001.

Mmes :

BOELAERT, Nadine, Première conseillère de direction à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2002.

CRAPS, Greta, Conseillère à la Chambre des Représentants, à la date du 15 novembre 1999.

M. DETHIER, Marc, Premier conseiller de direction à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2000.

Mme GUILMOT, Joëlle, Réviseuse Annales parlementaires à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 1998.

M. IGOT, Noël, Premier conseiller de direction à la Chambre des Représentants, à la date du 15 novembre 1999.

Mmes :

MOONEN, Liliane, Première sténographe à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 1998

REMY, Josiane, Réviseuse CRA à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2001.

MM. :

TOMICKI, Freddy, Premier conseiller à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2002.

TOUSSAINT, Jean-Pierre, Premier conseiller de direction à la Chambre des Représentants, à la date du 15 novembre 2001.

VASTMANS, Eddy, Premier conseiller de direction à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2000.

Mme WILLENDIJCK, Nicole, Conseillère de direction à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2002.

Officier

Mme WILLEMS, Agnes, Première assistante de direction à la Chambre des Représentants, à la date du 15 novembre 2000.

Chevalier

Mmes :

BARBAIX, Sabine, Assistante Annales parlementaires à la Chambre des Représentants, à la date du 15 novembre 1999.

BEGON, Paulette, Première secrétaire à la Chambre des Représentants, à la date du 15 novembre 2000.

MM. :

BRUYERS, Jean-Pierre, Assistant à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 1999.

DEBOUCQ, Henri, Technicien électricien spécialisé à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2001.

Mme DE MEIRSMAN, Marie-Thérèse, Assistante à la Chambre des Représentants, à la date du 15 novembre 2000.

MM. :

DERIEUW, Daniel, Commis chef adjoint à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2003.

DERYCKE, Joseph, Technicien chef d'équipe à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 1998.

DE SMEDT, Fernand, Commis chef à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 1999.

DEVILLE, Serge, Gespecialiseerd technicus-elektricien bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 2002.

ESPREUX, Jean-Luc, Technicus-ploegbaas bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2002.

FER, Michel, Eerstaanwezend operator bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 2000.

Mevr. FRANCOIS, Huguette, Eerstaanwezend secretaresse bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2001.

De heren :

GENTEN, Franz Alex Eduard, Officier-dienstchef bij de brandweerdienst van Büllingen, met ingang van 8 april 1998.

GEROME, Guy Jules Jean Paul, Onderluitenant bij de brandweerdienst van Flémalle, met ingang van 8 april 2002.

Mevr. HERTSEN, Judith, Secretaresse bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2000.

De heren :

HINNEKENS, Jean-Claude, Assistent bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 1998.

LAMBERT, Daniel, Assistent bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 1996.

Mevrn. :

LECOMTE, Perrine, Eerste assistente bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2000.

LEGROS, Patricia, Directie-assistente bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 1999.

MOONS, Michèle, Directie-assistente bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 1999.

De heren :

RIGA, Jean-Louis, Assistent bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 1999.

SCHRAM, Francis, Chef-klerk bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2000

Mevrn. :

STECKELMACHER, Camille, Eerstaanwezend secretaresse bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 1999.

VERHEYDEN, Carine, Eerste assistente Parlementaire Handelingen bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2001.

VERLINDEN, Roseline, Eerstaanwezend secretaresse bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2000.

Gouden Medaille

De heren :

BOSSUT, Marcel, Brandweerman bij de brandweerdienst van Moeskroen, met ingang van 15 november 1999.

DERPIN, Edmond Jean Isidore, Brandweerman-ambulancier bij de brandweerdienst van Verviers, met ingang van 15 november 2000.

CALLENS, Michel Albert, Brandweerman bij de brandweerdienst van Moeskroen, met ingang van 15 november 2000.

DAUCHOT, Alfred Paul Ghislain, Brandweerman-voertuigbestuurder bij de brandweerdienst van Verviers, met ingang van 8 april 2001.

Mevr. DECOSTER, Hélène, Bode-deurwachter bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2001.

De heren :

DERIEUW, Lionel, Deurwachter eerste klas bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 1999.

DUCHENE, Robert, Deurwachter eerste klas bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 1999.

FRANKENNE, Georges Lambert Jean Nicolas, Brandweerman-ambulancier bij de brandweerdienst van Verviers, met ingang van 8 april 2002.

DEVILLE, Serge, Technicien électricien spécialisé à la Chambre des Représentants, à la date du 15 novembre 2002.

ESPREUX, Jean-Luc, Technicien chef d'équipe à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2002.

FER, Michel, Opérateur principal à la Chambre des Représentants, à la date du 15 novembre 2000.

Mme FRANCOIS, Huguette, Secrétaire principale à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2001.

MM. :

GENTEN, Franz, Alex, Eduard, Officier chef de service au service d'incendie de Bullange, à la date du 8 avril 1998

GEROME, Guy Jules Jean Paul, Sous-lieutenant au service d'incendie de Flémalle, à la date du 8 avril 2002.

Mme HERTSEN, Judith, Secrétaire à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2000.

MM. :

HINNEKENS, Jean-Claude, Assistant à la Chambre des Représentants, à la date du 15 novembre 1998.

LAMBERT, Daniel, Assistant à la Chambre des Représentants, à la date du 15 novembre 1996.

Mmes :

LECOMTE, Perrine, Première assistante à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2000.

LEGROS, Patricia, Assistante de direction à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 1999.

MOONS, Michèle, Assistante de direction à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 1999.

MM. :

RIGA, Jean-Louis, Assistant à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 1999.

SCHRAM, Francis, Commis chef à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2000.

Mmes :

STECKELMACHER, Camille, Secrétaire principale à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 1999.

VERHEYDEN, Carine, Première assistante Annales parlementaires à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2001.

VERLINDEN, Roseline, Secrétaire principale à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2000.

Médaille d'or

MM. :

BOSSUT, Marcel, Sapeur pompier au service d'incendie de Mouscron, à la date du 15 novembre 1999.

DERPIN, Edmond Jean Isidore, Pompier ambulancier au service d'incendie de Verviers, à la date du 15 novembre 2000.

CALLENS, Michel Albert, Sapeur pompier au service d'incendie de Mouscron, à la date du 15 novembre 2000.

DAUCHOT, Alfred Paul Ghislain, Sapeur-pompier, conducteur de véhicules au service d'incendie de Verviers, à la date du 8 avril 2001.

Mme DECOSTER, Hélène, Messagère huissière à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2001.

MM. :

DERIEUW, Lionel, Huissier de première classe à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 1999.

DUCHENE, Robert, Huissier de première classe à la Chambre des Représentants, à la date du 15 novembre 1999.

FRANKENNE, Georges Lambert Jean Nicolas, Pompier ambulancier au service d'incendie de Verviers, à la date du 8 avril 2002.

LAMAILLE, Maurice Marcel Fernand Jean Marie, Brandweerman-ambulancier bij de brandweerdienst van Verviers, met ingang van 15 november 1999.

LECLERCQ, Guy Alfred, Brandweerman bij de brandweerdienst van Doornik, met ingang van 8 april 2003.

LECOUTRE, Jean Luc Roland, Brandweerman bij de brandweerdienst van Moeskroen, met ingang van 15 november 1998.

MARTIN, Robert Victor, Korporaal-telefonist bij de brandweerdienst van Verviers, met ingang van 8 april 2002.

TOCH, Claude Jean-Pierre Ghislain, Brandweerman bij de brandweerdienst van Doornik, met ingang van 8 april 2003.

TOCH, Didier Roger Camille Ghislain, Korporaal bij de brandweerdienst van Doornik, met ingang van 8 april 2003.

VANZEVEREN, Michel Albert, Brandweerman bij de brandweerdienst van Moeskroen, met ingang van 15 november 1996.

VANZEVEREN, Philippe Fernand, Korporaal bij de brandweerdienst van Moeskroen, met ingang van 8 april 2000.

VERDIERE, Patrick Marcel Edouard Paul Charles, Korporaal bij de brandweerdienst van Doornik, met ingang van 8 april 2003.

WALLEZ, Jean-Yves Fernand Michel, Brandweerman bij de brandweerdienst van Doornik, met ingang van 15 november 2002.

WINAND, Auguste Lucien Hubert Yvon, Korporaal-magazijnbediende bij de brandweerdienst van Verviers, met ingang van 8 april 2000.

Zilveren Medaille

Mevr. VERBRUGGEN, Marie-Rose, Aangestelde voor het onderhoud bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2000.

Zij nemen vanaf de bij hun naam vermelde datum hun rang in de Orde in.

LAMAILLE, Maurice Marcel, Fernand Jean Marie, Sapeur-pompier, ambulancier au service d'incendie de Verviers, à la date du 15 novembre 1999.

LECLERCQ, Guy Alfred, Sapeur-pompier au service d'incendie de Tournai, à la date du 8 avril 2003.

LECOUTRE, Jean Luc Roland, Sapeur-pompier au service d'incendie de Mouscron, à la date du 15 novembre 1998.

MARTIN, Robert Victor, Caporal téléphoniste au service d'incendie de Verviers, à la date du 8 avril 2002.

TOCH, Claude Jean-Pierre Ghislain, Sapeur-pompier au service d'incendie de Tournai, à la date du 8 avril 2003.

TOCH, Didier Roger Camille Ghislain, Caporal au service d'incendie de Tournai, à la date du 8 avril 2003.

VANZEVEREN, Michel Albert, Sapeur-pompier au service d'incendie de Mouscron, à la date du 15 novembre 1996.

VANZEVEREN, Philippe Fernand, Caporal au service d'incendie de Mouscron, à la date du 8 avril 2000.

VERDIERE, Patrick Marcel Edouard Paul Charles, Caporal au service d'incendie de Tournai, à la date du 8 avril 2003.

WALLEZ, Jean-Yves Fernand Michel, Sapeur-pompier au service d'incendie de Tournai, à la date du 15 novembre 2002.

WINAND, Auguste Lucien Hubert Yvon, Caporal magasinier au service d'incendie de Verviers, à la date du 8 avril 2000.

Médaille d'argent

Mme VERBRUGGEN, Marie-Rose, Préposée à l'entretien à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2000.

Ils prennent rang dans l'Ordre à la date indiquée en regard de leur nom.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C − 2004/00019]

Nationale Orden

Bij koninklijke besluiten van 9 januari 2004 zijn de volgende promoties, benoemingen en decoraties verleend :

Leopoldsorde

Grootofficier

De heer GRAULICH, Francis, Griffier van de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 2000.

Commandeur

De heren :

BAERT, Johan, Joseph, Clara, Staatsraad, met ingang van 8 april 2001.

DE GRAEVE, Jan, Revisor Beknopt Verslag bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 2001.

DE SUTTER, Guido, Eerste directieraad bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 1998.

ES, Guy, Eerste directieraad bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2002.

LEFEVER, Marc M., A., Eerste Auditeur in de Raad van State, met ingang van 8 april 2003.

LUST, Johan Jules Jean-Marie, Staatsraad, met ingang van 8 april 2003.

MOONS, Daniel Marie Mathilde Jules, Staatsraad, met ingang van 8 april 2001.

PIENS, Jacques, Eerste directieraad bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 1999.

SMETS, Jan, Staatsraad, met ingang van 8 april 2001.

STEVENS, Jozef, R., M., Eerste Auditeur in de Raad van State, met ingang van 8 april 2003.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C − 2004/00019]

Ordres nationaux

Par arrêtés royaux du 9 janvier 2004 sont accordées les promotions, nominations et décorations suivantes :

Ordre de Léopold

Grand Officier

M. GRAULICH, Francis, Greffier de la Chambre des Représentants, à la date du 15 novembre 2000.

Commandeur

MM. :

BAERT, Johan, Joseph, Clara, Conseiller d'Etat, à la date du 8 avril 2001.

DE GRAEVE, Jan, Réviseur Compte Rendu Analytique à la Chambre des Représentants, à la date du 15 novembre 2001.

DE SUTTER, Guido, Premier conseiller de direction à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 1998.

ES, Guy, Premier conseiller de direction à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2002.

LEFEVER, Marc M., A., Premier Auditeur au Conseil d'Etat, à la date du 8 avril 2003.

LUST, Johan Jules Jean-Marie, Conseiller d'Etat, à la date du 8 avril 2003.

MOONS, Daniel Marie Mathilde Jules, Conseiller d'Etat, à la date du 8 avril 2001.

PIENS, Jacques, Premier conseiller de direction à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 1999.

SMETS, Jan, Conseiller d'Etat, à la date du 8 avril 2001.

STEVENS, Jozef R., M., Premier Auditeur au Conseil d'Etat, à la date du 8 avril 2003.

Officier

Mevr. BAMPS, Chantal, Auditeur in de Raad van State, met ingang van 15 november 2002.

De heer BARRA, Pierre, Auditeur in de Raad van State, met ingang van 8 april 2002.

Mevr. MAREEN, Diane, Auditeur in de Raad van State, met ingang van 8 april 2003.

De heren :

PROVOOST, Peter, Auditeur in de Raad van State, met ingang van 15 november 2002.

SOURBRON, Peter, Auditeur in de Raad van State, met ingang van 8 april 2002.

VANHERCK, Erik Gilbert Magda, Referendaris bij de Raad van State, met ingang van 15 november 2000.

VERMEIRE, Luc, Auditeur in de Raad van State, met ingang van 8 april 2002.

WEYMEERSCH, Werner, Auditeur in de Raad van State, met ingang van 8 april 2003.

Ridder

Mevrn. :

DE BLESER, Veerle, Adjunct-adviseur bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 2002.

DE BRAEKELEER, Denise, Directie-assistente bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2002.

De heren :

DEMEYERE, Carlos, Adjunct-adviseur bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 1998.

DEWEYER, Philippe, Adjunct-adviseur bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2002.

GLORIEUX, Eddy Gilbert, Kapitein-dienstchef van de brandweerdienst van Harelbeke, met ingang van 15 november 2001.

LACONTE, Joseph Noël Cornelius, Onderluitenant-dienstchef van de brandweerdienst van Kruishoutem, met ingang van 15 november 2001.

PEETERMANS, Luc, Attaché bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 1998.

RENMANS, Luc, Redacteur B.V. bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 1998.

Mevr. VAN DER WAERDEN, Leona, Eerstaanwezend secretaresse bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2002.

De heren :

VAN DE VELDE, Luc, Attaché bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 2001.

VAN HAL, Frédien Gustaaf Anaïse, Kapitein bij de brandweerdienst van St.-Niklaas, met ingang van 8 april 2001.

VIERENDEELS, Herman, Eerste directie-assistent bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 2002.

Zij zullen het burgerlijk ereteken dragen.

Kroonorde

Grootkruis

De heer DEROOVER, Willy Pierre Clement, Eerste Voorzitter van de Raad van State, met ingang van 15 november 2002.

Grootofficier

Mevr. BRACKE, Marie-Rose Victorine Julienne, Kamervoorzitter in de Raad van State, met ingang van 15 november 2002.

De heren :

MYTTENAERE, Robert, Adjunct-griffier bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2002.

VERBIEST, Dierk, Kamervoorzitter in de Raad van State, met ingang van 15 november 2002.

Commandeur

Mevr. BOGAERT, Jeannine, Revisor Parlementaire Handelingen bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 2000.

De heren :

DE PELSEMAEKER, Idès, Bestuursdirecteur bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 1999.

DE VLEESCHOUWER, Jozef, Eerste directieraad bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2003.

Officier

Mme BAMPS, Chantal, Auditeur au Conseil d'Etat, à la date du 15 novembre 2002.

M. BARRA, Pierre, Auditeur au Conseil d'Etat, à la date du 8 avril 2002.

Mme MAREEN, Diane, Auditeur au Conseil d'Etat, à la date du 8 avril 2003.

MM. :

PROVOOST, Peter, Auditeur au Conseil d'Etat, à la date du 15 novembre 2002.

SOURBRON, Peter, Auditeur au Conseil d'Etat, à la date du 8 avril 2002.

VANHERCK, Erik Gilbert Magda, Référendaire au Conseil d'Etat, à la date du 15 novembre 2000.

VERMEIRE, Luc, Auditeur au Conseil d'Etat, à la date du 8 avril 2002.

WEYMEERSCH, Werner, Auditeur au Conseil d'Etat, à la date du 8 avril 2003.

Chevalier

Mmes :

DE BLESER, Veerle, Conseillère adjointe à la Chambre des Représentants, à la date du 15 novembre 2002.

DE BRAEKELEER, Denise, Assistante de direction à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2002.

MM. :

DEMEYERE, Carlos, Conseiller adjoint à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 1998.

DEWEYER, Philippe, Conseiller adjoint à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2002.

GLORIEUX, Eddy Gilbert, Capitaine-chef de service du service d'incendie de Harelbeke, à la date du 15 novembre 2001.

LACONTE, Joseph Noël Cornelius, Sous-lieutenant-chef de service du service d'incendie de Kruishoutem, à la date du 15 novembre 2001.

PEETERMANS, Luc, Attaché à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 1998.

RENMANS, Luc, Rédacteur C.R.A. à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 1998.

Mme VAN DER WAERDEN, Leona, Secrétaire principale à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2002.

MM. :

VAN DE VELDE, Luc, Attaché à la Chambre des Représentants, à la date du 15 novembre 2001.

VAN HAL, Frédien Gustaaf Anaïse, Capitaine au service d'incendie de Saint-Nicolas, à la date du 8 avril 2001.

VIERENDEELS, Herman, Premier assistant de direction à la Chambre des Représentants, à la date du 15 novembre 2002.

Ils porteront la décoration civile.

Ordre de la Couronne

Grand-Croix

M. DEROOVER, Willy Pierre Clement, Premier Président du Conseil d'Etat, à la date du 15 novembre 2002.

Grand Officier

Mme BRACKE, Marie-Rose Victorine Julienne, Présidente de Chambre au Conseil d'Etat, à la date du 15 novembre 2002.

MM. :

MYTTENAERE, Robert, Greffier adjoint à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2002.

VERBIEST, Dierk, Président de Chambre au Conseil d'Etat, à la date du 15 novembre 2002.

Commandeur

Mme BOGAERT, Jeannine, Réviseuse Annales parlementaires à la Chambre des Représentants, à la date du 15 novembre 2000.

MM. :

DE PELSEMAEKER, Idès, Directeur d'administration à la Chambre des Représentants, à la date du 15 novembre 1999.

DE VLEESCHOUWER, Jozef, Premier conseiller de direction à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2003.

Mevr. DIRINCK, Eva, Revisor Handelingen bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 1998.

De heren :

MERTENS, Stéphane, Bestuursdirecteur bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2003.

VAN DEN BROECK, Jean-Claude, Bestuursdirecteur bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2002.

Officier

Mevrn. :

BECKERS, Aline, Griffier bij de Raad van State, met ingang van 15 november 1998.

BELLEMANS, Vera, Eerste stenograaf bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 1998.

BLOEM, Godelieve, Eerste stenograaf bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2001.

DE CLERCQ, Brigitte, Eerste directieraad bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 2001.

De heren :

DELTOUR, Jan, Adviseur bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 1999.

GORIS, Alberik, Eerste directieraad bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2002.

Mevr. GYSSELS, Marie-Claire, Eerste redacteur bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2001.

De heren :

NOUILLE, Jacques, Eerste directieraad bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2000.

VAN DER HULST, Marc, Eerste directieraad bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2000.

Mevr. VAN LANDEGHEM, Lucie, Eerste stenograaf bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 1999.

Ridder

De heer DE COSTER, Daniel Achiel Prudent Joseph, Onderluitenant bij de brandweerdienst van Ninove, met ingang van 15 november 1999.

Mevr. DENAYER, Myriam, Directie-assistente bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2001.

De heer DE SMET, Wilfried, Chef-klerk bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 2002.

Mevr. HEULAERTS, Marie-Louise, Eerstaanwezend secretaresse bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2002.

De heren :

LAWAESE, Jean Albert Victor, Onderluitenant bij de brandweerdienst van Kortrijk, met ingang van 15 november 1996.

MAHIEU, Johnny Michel, Onderluitenant bij de brandweerdienst van Koksijde, met ingang van 15 november 2002.

Mevrn. :

MOUSTIE Agnès, Eerstaanwezend secretaresse bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2001.

PEETERSILLE Brigitte, Adjunct-adviseur documentalist bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 1998.

De heren :

TACK, Dirk Maurits Lucien, Luitenant-dienstchef van de brandweerdienst van Anzegem, met ingang van 15 november 1996.

TRAPPENIERS, Vital, Chef-klerk bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 1998.

VAN HOEGAERDEN, Jean, Technicus-ploegbaas bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 2002.

VANHOVE, Willy Achiel, Onderluitenant bij de brandweerdienst van Wetteren, met ingang van 8 april 2002.

VAN TILBORG, Jan, Chef-drukker bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2001.

Mme DIRINCK, Eva, Réviseuse Annales à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 1998.

MM. :

MERTENS, Stéphane, Directeur d'administration à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2003.

VAN DEN BROECK, Jean-Claude, Directeur d'administration à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2002.

Officier

Mmes :

BECKERS, Aline, Greffier au Conseil d'Etat, à la date du 15 novembre 1998.

BELLEMANS, Vera, Première sténographe à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 1998.

BLOEM, Godelieve, Première sténographe à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2001.

DE CLERCQ, Brigitte, Première conseillère de direction à la Chambre des Représentants, à la date du 15 novembre 2001.

MM. :

DELTOUR, Jan, Conseiller à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 1999.

GORIS, Alberik, Premier conseiller de direction à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2002.

Mme GYSSELS, Marie-Claire, Première rédactrice à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2001.

MM. :

NOUILLE, Jacques, Premier conseiller de direction à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2000.

VAN DER HULST, Marc, Premier conseiller de direction à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2000.

Mme VAN LANDEGHEM, Lucie, Première sténographe à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 1999.

Chevalier

M. DE COSTER, Daniel Achiel Prudent Joseph, Sous-lieutenant au service d'incendie de Ninove, à la date du 15 novembre 1999.

Mme DENAYER, Myriam, Assistante de direction à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2001.

M. DE SMET, Wilfried, Commis-chef à la Chambre des Représentants, à la date du 15 novembre 2002.

Mme HEULAERTS, Marie-Louise, Secrétaire principale à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2002.

MM. :

LAWAESE, Jean Albert Victor, Sous-lieutenant au service d'incendie de Courtrai, à la date du 15 novembre 1996.

MAHIEU, Johnny Michel, Sous-lieutenant au service d'incendie de Koksijde, à la date du 15 novembre 2002.

Mmes :

MOUSTIE, Agnès, Secrétaire principale à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2001.

PEETERSILLE, Brigitte, Conseillère adjointe documentaliste à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 1998.

MM. :

TACK, Dirk Maurits Lucien, Lieutenant-chef de service du service d'incendie d'Anzegem, à la date du 15 novembre 1996.

TRAPPENIERS, Vital, Commis-chef à la Chambre des Représentants, à la date du 15 novembre 1998.

VAN HOEGAERDEN, Jean, Technicien-chef d'équipe à la Chambre des Représentants, à la date du 15 novembre 2002.

VANHOVE, Willy Achiel, Sous-lieutenant au service d'incendie de Wetteren, à la date du 8 avril 2002.

VAN TILBORG, Jan, Chef-imprimeur à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2001.

Gouden Palmen

De heren :

DEVISCH, Ghislain, Eerstaanwezend klerk bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 1999.

DIERCKX, Luc, Luitenant bij de brandweerdienst van Leuven, met ingang van 15 november 1996.

FAUTE, Luc, Ceremoniemeester bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2000.

KESTELOOT, Walter Jozef, Adjudant bij de brandweerdienst van Kortrijk, met ingang van 15 november 1996.

LAMBRECHTS, Joseph Adolf Ida, Luitenant bij de brandweerdienst van Leuven, met ingang van 15 november 1996.

NEYS, Edward Joseph Yvan, Eerste sergeant bij de brandweerdienst van Brugge, met ingang van 15 november 1999.

POTEMANS, Lucien Joseph Victor, Luitenant bij de brandweerdienst van Leuven, met ingang van 15 november 1996.

RUMMENS, Michel Jean Marie, Adjudant bij de brandweerdienst van Leuven, met ingang van 15 november 1999.

Mevrn. :

SCHMIDT, Monika, Klerk bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2002.

VANDERPEYPEN, Jeannine, Klerk bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2002.

De heren :

VAN RILLAER, Marcel, Deurwachter 1ste klas bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2001.

VANWYNSBERGHE, Noel Jozef, Adjudant bij de brandweerdienst van Kortrijk, met ingang van 15 november 1996.

Mevr. VERBESSELT, Renée, Typiste bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 1998.

De heren :

VERMOLEN, Jozef Emile Cecilia, Luitenant-dienstchef van de brandweerdienst van Merksplas, met ingang van 15 november 1996.

WOLPUT, Willy Frans Marie, Adjudant bij de brandweerdienst van Leuven, met ingang van 8 april 1997.

Zilveren Palmen

De heren :

BEETS, Willy Louis Leon, Adjudant bij de brandweerdienst van Heusden-Zolder, met ingang van 8 april 2003.

BOUSSAUW, Jan Michel Louis, Onderluitenant bij de brandweerdienst van Wingene, met ingang van 15 november 2002.

CORNELIS, Patrick August Omer, Onderluitenant bij de brandweerdienst van Ninove, met ingang van 15 november 2001.

DE BEUL, Henri Maria Louisa, Sergeant bij de brandweerdienst van St.-Niklaas, met ingang van 8 april 2001.

DEFEVERE, Luc Andreas, Adjudant bij de brandweerdienst van Hooglede, met ingang van 8 april 2003.

DEFOORT, Yves Gerard Jean, Adjudant bij de brandweerdienst van Kortrijk, met ingang van 15 november 1998.

DELGOUFFE, Albert Emiel, Sergeant bij de brandweerdienst van Asse, met ingang van 8 april 2003.

DEMIA, Philibert Maurice, Adjudant bij de brandweerdienst van Leuven, met ingang van 8 april 1997.

DERZELLE, Guillaume Willy Victor, Sergeant bij de brandweerdienst van Leuven, met ingang van 8 april 2001.

FAES, Armandus Emiel Stephania, Inspecteur van politie te Antwerpen, met ingang van 15 november 2000.

HERMANS, Joseph Mathieu, Adjunct-commissaris van politie te Maasmechelen, met ingang van 8 april 2000.

HERREMANS, Pierre Irène, Onderluitenant bij de brandweerdienst van Boom, met ingang van 8 april 2003.

KNAEPKENS, Alfons Julienne François Maria, Inspecteur van politie te Antwerpen, met ingang van 15 november 2000.

Palmes d'or

MM. :

DEVISCH, Ghislain, Commis principal à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 1999.

DIERCKX, Luc, Lieutenant au service d'incendie de Louvain, à la date du 15 novembre 1996.

FAUTE, Luc, Maître de cérémonie à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2000.

KESTELOOT, Walter Jozef, Adjudant au service d'incendie de Courtrai, à la date du 15 novembre 1996.

LAMBRECHTS, Joseph Adolf Ida, Lieutenant au service d'incendie de Louvain, à la date du 15 novembre 1996.

NEYS, Edward Joseph Yvan, Premier sergent au service d'incendie de Bruges, à la date du 15 novembre 1999.

POTEMANS, Lucien Joseph Victor, Lieutenant au service d'incendie de Louvain, à la date du 15 novembre 1996.

RUMMENS, Michel Jean Marie, Adjudant au service d'incendie de Louvain, à la date du 15 novembre 1999.

Mmes :

SCHMIDT, Monika, Commis à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2002.

VANDERPEYPEN, Jeannine, Commis à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2002.

MM. :

VAN RILLAER, Marcel, Huissier de 1re classe à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2001.

VANWYNSBERGHE, Noel Jozef, Adjudant au service d'incendie de Courtrai, à la date du 15 novembre 1996.

Mme VERBESSELT, Renée, Dactylographe à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 1998.

MM. :

VERMOLEN, Jozef Emile Cecilia, Lieutenant-chef de service du service d'incendie de Merksplas, à la date du 15 novembre 1996.

WOLPUT, Willy Frans Marie, Adjudant au service d'incendie de Louvain, à la date du 8 avril 1997.

Palmes d'argent

MM. :

BEETS, Willy Louis Leon, Adjudant au service d'incendie de Heusden-Zolder, à la date du 8 avril 2003.

BOUSSAUW, Jan Michel Louis, Sous-lieutenant au service d'incendie de Wingene, à la date du 15 novembre 2002.

CORNELIS, Patrick August Omer, Sous-lieutenant au service d'incendie de Ninove, à la date du 15 novembre 2001.

DE BEUL, Henri Maria Louisa, Sergent au service d'incendie de Saint-Nicolas, à la date du 8 avril 2001.

DEFEVERE, Luc Andreas, Adjudant au service d'incendie de Hooglede, à la date du 8 avril 2003.

DEFOORT, Yves Gerard Jean, Adjudant au service d'incendie de Courtrai, à la date du 15 novembre 1998.

DELGOUFFE, Albert Emiel, Sergent au service d'incendie d'Asse, à la date du 8 avril 2003.

DEMIA, Philibert Maurice, Adjudant au service d'incendie de Louvain, à la date du 8 avril 1997.

DERZELLE, Guillaume Willy Victor, Sergent au service d'incendie de Louvain, à la date du 8 avril 2001.

FAES, Armandus Emiel Stephania, Inspecteur de police à Anvers, à la date du 15 novembre 2000.

HERMANS, Joseph Mathieu, Commissaire adjoint de police à Maasmechelen, à la date du 8 avril 2000.

HERREMANS, Pierre Irène, Sous-lieutenant au service d'incendie de Boom, à la date du 8 avril 2003.

KNAEPKENS, Alfons Julienne François Maria, Inspecteur de police à Anvers, à la date du 15 novembre 2000.

KUHN, Guido Martinus Maria, Adjudant bij de brandweerdienst van Duffel, met ingang van 15 november 2001.

LORNOY, Joannes Elisabeth, Sergeant-majoor bij de brandweerdienst van Heusden-Zolder, met ingang van 8 april 2003.

MESSELIS, Freddy Albert, Eerste sergeant bij de brandweerdienst van Kortrijk, met ingang van 15 november 1996.

MOEREMANS, Michel Edgar Jeanne, Onderluitenant bij de brandweerdienst van Ninove, met ingang van 8 april 2001.

MYNY, Michel Georges, Sergeant bij de brandweerdienst van Ninove, met ingang van 15 november 1996.

NIZET, Luc Alfons Joseph, Luitenant bij de brandweerdienst van Heusden-Zolder, met ingang van 15 november 2002.

PACKOLET, Willy Adolf Mathildis, Inspecteur van politie te Antwerpen, met ingang van 15 november 2000.

PILLECYN, Walther Eduard Louisa, Sergeant bij de brandweerdienst van St.-Niklaas, met ingang van 8 april 2002.

SMITS, Dirk Willem Remi, Sergeant bij de brandweerdienst van Knokke-Heist, met ingang van 15 november 2003.

TUYPENS, Johan, Onderluitenant bij de brandweerdienst van Zottegem, met ingang van 15 november 2001.

VAN ACCOM, Jozef Ludovicus Maria, Onderluitenant bij de brandweerdienst van Merksplas, met ingang van 15 november 1996.

VAN CASTEREN, Gaston René, Adjudant bij de brandweerdienst van Leuven, met ingang van 15 november 1999.

VAN CAUTER, Jean Gilbert Auguste, Inspecteur van politie te Antwerpen, met ingang van 15 november 2000.

VAN den EYNDE, Hugo Lodewijk Hendrik, Adjudant bij de brandweerdienst van Leuven, met ingang van 8 april 1997.

VANDEREECKEN, Erik Marie Paul, Luitenant-geneesheer van de brandweerdienst van Avelgem, met ingang van 15 november 1996.

VAN de VELDE, Jacques Francine Lodewijk, Hoofdinspecteur van 1ste klasse van politie te Antwerpen, met ingang van 15 november 2000.

VAN DUN, Jozef Marie-Louise Adriaan, Onderluitenant bij de brandweerdienst van Merksplas, met ingang van 15 november 1996.

VANGENEUGDEN, Edgard Roger, Adjudant bij de brandweerdienst van Heusden-Zolder, met ingang van 8 april 2003.

VAN HEES, Joseph Louis, Inspecteur van politie te Antwerpen, met ingang van 15 november 2000.

VAN HOOF, Gunther Carlo Ivan Daniel, Adjudant bij de brandweerdienst van Boom, met ingang van 15 november 2002.

VAN LANCKER, René Ernest, Sergeant-majoor bij de brandweerdienst van Gavere, met ingang van 8 april 2002.

VAN ROBAEYS, Dirk Florent Emiel, Adjudant bij de brandweerdienst van Kortrijk, met ingang van 15 november 2003.

Gouden Medaille

De heren :

BOSSAERT, Luc Jules Corneel, Sergeant bij de brandweerdienst van Heuvelland, met ingang van 15 november 2003.

CLAES, Noël Frans Ferdinand, Sergeant-majoor bij de brandweerdienst van Heusden-Zolder, met ingang van 15 november 2003.

COUNYE, Rudi Paul Hilda, Adjudant bij de brandweerdienst van Koksijde, met ingang van 8 april 2002.

DE BEUL, Victoire, Aangestelde voor het onderhoud bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 2002.

DE BRABANDERE, Eddy Jerome, Sergeant bij de brandweerdienst van Tielt, met ingang van 8 april 2003.

DE GRAVE, Luc Edgard Irma, Korporaal bij de brandweerdienst van St.-Niklaas, met ingang van 15 november 2002.

DEVOLDER, Robert Roger Aloïs, Korporaal bij de brandweerdienst van Kortrijk, met ingang van 15 november 2003.

D'HUYVETTER, Bernard, Eerste sergeant bij de brandweerdienst van Anzegem, met ingang van 15 november 1996.

KIMPE, Paul Jean Pierre, Sergeant bij de brandweerdienst van Kortemark, met ingang van 15 november 2002.

LAUWAERT, Alexandre Jozef Wilhelmina Maria, Brandweerman bij de brandweerdienst van Brugge, met ingang van 15 november 2001.

LAUWERYSEN, Frans Theresia, Eerste sergeant bij de brandweerdienst van Merksplas, met ingang van 15 november 1996.

LINDERS, Willy Alfons Jozef Remi, Adjudant bij de brandweerdienst van Heusden-Zolder, met ingang van 8 april 2003.

MARIEN, Edward Marie Denis, Sergeant-majoor bij de brandweerdienst van Vilvoorde, met ingang van 15 november 2002.

KUHN, Guido Martinus Maria, Adjudant au service d'incendie de Duffel, à la date du 15 novembre 2001.

LORNOY, Joannes Elisabeth, Sergent-major au service d'incendie de Heusden-Zolder, à la date du 8 avril 2003.

MESSELIS, Freddy Albert, Premier sergent au service d'incendie de Courtrai, à la date du 15 novembre 1996.

MOEREMANS, Michel Edgar Jeanne, Sous-lieutenant au service d'incendie de Ninove, à la date du 8 avril 2001.

MYNY, Michel Georges, Sergent au service d'incendie de Ninove, à la date du 15 novembre 1996.

NIZET, Luc Alfons Joseph, Lieutenant au service d'incendie de Heusden-Zolder, à la date du 15 novembre 2002.

PACKOLET, Willy Adolf Mathildis, Inspecteur de police à Anvers, à la date du 15 novembre 2000.

PILLECYN, Walther Eduard Louisa, Sergent au service d'incendie de Saint-Nicolas, à la date du 8 avril 2002.

SMITS, Dirk Willem Remi, Sergent au service d'incendie de Knokke-Heist, à la date du 15 novembre 2003.

TUYPENS, Johan, Sous-lieutenant au service d'incendie de Zottegem, à la date du 15 novembre 2001.

VAN ACCOM, Jozef Ludovicus Maria, Sous-lieutenant au service d'incendie de Merksplas, à la date du 15 novembre 1996.

VAN CASTEREN, Gaston René, Adjudant au service d'incendie de Louvain, à la date du 15 novembre 1999.

VAN CAUTER, Jean Gilbert Auguste, Inspecteur de police à Anvers, à la date du 15 novembre 2000.

VAN den EYNDE, Hugo Lodewijk Hendrik, Adjudant au service d'incendie de Louvain, à la date du 8 april 1997.

VANDEREECKEN, Erik Marie Paul, Lieutenant-médecin du service d'incendie d'Avelgem, à la date du 15 novembre 1996.

VAN de VELDE, Jacques Francine Lodewijk, Inspecteur principal de 1re classe de police à Anvers, à la date du 15 novembre 2000.

VAN DUN, Jozef Marie-Louise Adriaan, Sous-lieutenant au service d'incendie de Merksplas, à la date du 15 novembre 1996.

VANGENEUGDEN, Edgard Roger, Adjudant au service d'incendie de Heusden-Zolder, à la date du 8 avril 2003.

VAN HEES, Joseph Louis, Inspecteur de police à Anvers, à la date du 15 novembre 2000.

VAN HOOF, Gunther Carlo Ivan Daniel, Adjudant au service d'incendie de Boom, à la date du 15 novembre 2002.

VAN LANCKER, René Ernest, Sergent-major au service d'incendie de Gavere, à la date du 8 avril 2002.

VAN ROBAEYS, Dirk Florent Emiel, Adjudant au service d'incendie de Courtrai, à la date du 15 novembre 2003.

Médaille d'or

MM. :

BOSSAERT, Luc Jules Corneel, Sergent au service d'incendie de Heuvelland, à la date du 15 novembre 2003.

CLAES, Noël Frans Ferdinand, Sergent-major au service d'incendie de Heusden-Zolder, à la date du 15 novembre 2003.

COUNYE, Rudi Paul Hilda, Adjudant au service d'incendie de Koksijde, à la date du 8 avril 2002.

DE BEUL, Victoire, Préposée à l'entretien à la Chambre des Représentants, à la date du 15 novembre 2002.

DE BRABANDERE, Eddy Jerome, Sergent au service d'incendie de Tielt, à la date du 8 avril 2003.

DE GRAVE, Luc Edgard Irma, Caporal au service d'incendie de Saint-Nicolas, à la date du 15 novembre 2002.

DEVOLDER, Robert Roger Aloïs, Caporal au service d'incendie de Courtrai, à la date du 15 novembre 2003.

D'HUYVETTER, Bernard, Premier sergent au service d'incendie d'Anzegem, à la date du 15 novembre 1996.

KIMPE, Paul Jean Pierre, Sergent au service d'incendie de Kortemark, à la date du 15 novembre 2002.

LAUWAERT, Alexandre Jozef Wilhelmina Maria, Sapeur-pompier au service d'incendie de Bruges, à la date du 15 novembre 2001.

LAUWERYSEN, Frans Theresia, Premier sergent au service d'incendie de Merksplas, à la date du 15 novembre 1996.

LINDERS, Willy Alfons Jozef Remi, Adjudant au service d'incendie de Heusden-Zolder, à la date du 8 avril 2003.

MARIEN, Edward Marie Denis, Sergent-major au service d'incendie de Vilvorde, à la date du 15 novembre 2002.

MAXIMUS, François Marie-Louise, Adjudant bij de brandweerdienst van Boom, met ingang van 8 april 2003.

MORDYCK, Emiel Lodewijk Alfons, Sergeant bij de brandweerdienst van Halle, met ingang van 15 november 2002.

RAYMACKERS, Berthy Rachelle, Sergeant-majoor bij de brandweerdienst van Lommel, met ingang van 8 april 2003.

SCHOUTEET, Rony Joseph Albert, Brandweerman bij de brandweerdienst van Brugge, met ingang van 8 april 2002.

TRANCEZ, Johan Jozef Oscar, Korporaal bij de brandweerdienst van Brugge, met ingang van 8 april 2001.

VAN HEVEL, Lucien Jozef Adriaan, Korporaal bij de brandweerdienst van Brugge, met ingang van 8 april 2002.

Zilveren Medaille

De heren :

ADAMS, Eddy Frans Karel, Brandweerman bij de brandweerdienst van Merksplas, met ingang van 8 april 2002.

BARNHOORN, Adrianus Antonius, Brandweerman bij de brandweerdienst van Overijse, met ingang van 15 november 1996.

BASCOUR, Marc Camille, Brandweerman bij de brandweerdienst van Ninove, met ingang van 8 april 2003.

BEECKMANS, Hubert Pierre, Brandweerman bij de brandweerdienst van Ninove, met ingang van 8 april 2003.

BOUSSERY, Dirk André Cyrille, Korporaal bij de brandweerdienst van Heuvelland, met ingang van 15 november 2003.

BLUEKENS, Constant Maria Jozef, Brandweerman bij de brandweerdienst van Merksplas, met ingang van 15 november 1996.

BOLSSENS, Roger Edward, Brandweerman bij de brandweerdienst van St.-Gillis-Waas, met ingang van 15 november 2002.

CALLENS, Johan Cornelius, Brandweerman bij de brandweerdienst van Heuvelland, met ingang van 8 april 2001.

CHRISTIAENSEN, Jozef Ludovicus Theresia, Brandweerman bij de brandweerdienst van Merksplas, met ingang van 15 november 2001.

DEBAENE, Gabriel Noël Corneel, Brandweerman bij de brandweerdienst van Heuvelland, met ingang van 8 april 2000.

DE COCK, Gilbert André Eric, Brandweerman bij de brandweerdienst van Tielt, met ingang van 8 april 2003.

DEELKENS, Louis Jozef, Brandweerman bij de brandweerdienst van Heusden-Zolder, met ingang van 15 november 2002.

DELANOTE, Marc Emile, Korporaal bij de brandweerdienst van Heuvelland, met ingang van 8 april 2000.

DE LEE, Willy Alphonse Marguerite, Brandweerman bij de brandweerdienst van Lokeren, met ingang van 15 november 1996.

DE VIS, Paul Emile, Brandweerman bij de brandweerdienst van Halle, met ingang van 15 november 2003.

DONDEYNE, Bernard René Joseph Corneille, Brandweerman bij de brandweerdienst van Heuvelland, met ingang van 8 april 2000.

EERDEKENS, Marcus Johannes Andreas, Brandweerman bij de brandweerdienst van Heusden-Zolder, met ingang van 8 april 2003.

EYKHOLT, Robert Frans Gustaaf, Korporaal bij de brandweerdienst van Lommel, met ingang van 15 november 2003.

FONTEYNE, Bernard Paul Romain Corneel, Brandweerman bij de brandweerdienst van Heuvelland, met ingang van 15 november 2000.

HARDEMAN, Hendrik Maurits Hector Corneel, Brandweerman bij de brandweerdienst van Heuvelland, met ingang van 15 november 2000.

JANSSENS, Philemon Marie-Ange, Brandweerman bij de brandweerdienst van Leopoldsburg, met ingang van 8 april 2003.

KUYKEN, Jean Fernand Emile, Brandweerman bij de brandweerdienst van Lommel, met ingang van 8 april 2003.

LAREMANS, Freddy Jules, Brandweerman bij de brandweerdienst van Leopoldsburg, met ingang van 8 april 2001.

MICHIELS, Albert Jan Baptist, Korporaal bij de brandweerdienst van Overijse, met ingang van 15 november 1996.

NOBUS, Leo Rosalia, Brandweerman bij de brandweerdienst van Merksplas, met ingang van 15 november 1998.

NOTTEBAERT, Marc Medard Gentiel, Brandweerman bij de brandweerdienst van Waregem, met ingang van 8 april 2003.

OLISLAEGERS, Constant Gustaaf, Brandweerman bij de brandweerdienst van Merksplas, met ingang van 8 april 1999.

PASTELEURS, Willy Philippe, Korporaal bij de brandweerdienst van Halle, met ingang van 8 april 2003.

MAXIMUS, François Marie-Louise, Adjudant au service d'incendie de Boom, à la date du 8 avril 2003.

MORDYCK, Emiel Lodewijk Alfons, Sergent au service d'incendie de Hal, à la date du 15 novembre 2002.

RAYMACKERS, Berthy Rachelle, Sergent-major au service d'incendie de Lommel, à la date du 8 avril 2003.

SCHOUTEET, Rony Joseph Albert, Sapeur-pompier au service d'incendie de Bruges, à la date du 8 avril 2002.

TRANCEZ, Johan Jozef Oscar, Caporal au service d'incendie de Bruges, à la date du 8 avril 2001.

VAN HEVEL, Lucien Jozef Adriaan, Caporal au service d'incendie de Bruges, à la date du 8 avril 2002.

Médaille d'argent

MM. :

ADAMS, Eddy Frans Karel, Sapeur-pompier au service d'incendie de Merksplas, à la date du 8 avril 2002.

BARNHOORN, Adrianus Antonius, Sapeur-pompier au service d'incendie d'Overijse, à la date du 15 novembre 1996.

BASCOUR, Marc Camille, Sapeur-pompier au service d'incendie de Ninove, à la date du 8 avril 2003.

BEECKMANS, Hubert Pierre, Sapeur-pompier au service d'incendie de Ninove, à la date du 8 avril 2003.

BOUSSERY, Dirk André Cyrille, Caporal au service d'incendie de Heuvelland, à la date du 15 novembre 2003.

BLUEKENS, Constant Maria Jozef, Sapeur-pompier au service d'incendie de Merksplas, à la date du 15 novembre 1996.

BOLSSENS, Roger Edward, Sapeur-pompier au service d'incendie de St.-Gillis-Waas, à la date du 15 novembre 2002.

CALLENS, Johan Cornelius, Sapeur-pompier au service d'incendie de Heuvelland, à la date du 8 avril 2001.

CHRISTIAENSEN, Jozef Ludovicus, Theresia, Sapeur-pompier au service d'incendie de Merksplas, à la date du 15 novembre 2001.

DEBAENE, Gabriel Noël Corneel, Sapeur-pompier au service d'incendie de Heuvelland, à la date du 8 avril 2000.

DE COCK, Gilbert André Eric, Sapeur-pompier au service d'incendie de Tielt, à la date du 8 avril 2003.

DEELKENS, Louis Jozef, Sapeur-pompier au service d'incendie de Heusden-Zolder, à la date du 15 novembre 2002.

DELANOTE, Marc Emile, Caporal au service d'incendie de Heuvelland, à la date du 8 avril 2000.

DE LEE, Willy Alphonse Marguerite, Sapeur-pompier au service d'incendie de Lokeren, à la date du 15 novembre 1996.

DE VIS, Paul Emile, Sapeur-pompier au service d'incendie de Hal, à la date du 15 novembre 2003.

DONDEYNE, Bernard René Joseph Corneille, Sapeur-pompier au service d'incendie de Heuvelland, à la date du 8 avril 2000.

EERDEKENS, Marcus Johannes Andreas, Sapeur-pompier au service d'incendie de Heusden-Zolder, à la date du 8 avril 2003.

EYKHOLT, Robert Frans Gustaaf, Caporal au service d'incendie de Lommel, à la date du 15 novembre 2003.

FONTEYNE, Bernard Paul Romain Corneel, Sapeur-pompier au service d'incendie de Heuvelland, à la date du 15 novembre 2000.

HARDEMAN, Hendrik Maurits Hector Corneel, Sapeur-pompier au service d'incendie de Heuvelland, à la date du 15 novembre 2000.

JANSSENS, Philemon Marie-Ange, Sapeur-pompier au service d'incendie de Bourg-Léopold, à la date du 8 avril 2003.

KUYKEN, Jean Fernand Emile, Sapeur-pompier au service d'incendie de Lommel, à la date du 8 avril 2003.

LAREMANS, Freddy Jules, Sapeur-pompier au service d'incendie de Bourg-Léopold, à la date du 8 avril 2001.

MICHIELS, Albert Jan Baptist, Caporal au service d'incendie d'Overijse, à la date du 15 novembre 1996.

NOBUS, Leo Rosalia, Sapeur-pompier au service d'incendie de Merksplas, à la date du 15 novembre 1998.

NOTTEBAERT, Marc Medard Gentiel, Sapeur-pompier au service d'incendie de Waregem, à la date du 8 avril 2003.

OLISLAEGERS, Constant Gustaaf, Sapeur-pompier au service d'incendie de Merksplas, à la date du 8 avril 1999.

PASTELEURS, Willy Philippe, Caporal au service d'incendie de Hal, à la date du 8 avril 2003.

PIETERS, François André, Brandweerman bij de brandweerdienst van Koksijde, met ingang van 8 april 2003.

PROUVOST, Jean Baptiste Marcel, Brandweerman bij de brandweerdienst van Menen, met ingang van 15 november 1996.

PUTMAN, Luc Theo Henri, Brandweerman bij de brandweerdienst van Waregem, met ingang van 8 april 2003.

ROELANDT, Jean-Pierre, Korporaal bij de brandweerdienst van Wetteren, met ingang van 15 november 2002.

SCHROVEN, Johan Kamiel Henricus, Brandweerman bij de brandweerdienst van Heusden-Zolder, met ingang van 8 april 2003.

STOCKMANS, Louis Charles, Korporaal bij de brandweerdienst van Leopoldsburg, met ingang van 15 november 1996.

TASTENHOYE, Jean-Paul Henri, Brandweerman bij de brandweerdienst van Overijse, met ingang van 8 april 2002.

THULL, Emile Michel Maxime, Korporaal bij de brandweerdienst van Leopoldsburg, met ingang van 15 november 1996.

VAN ACCOM, Gustaaf Jozef, Brandweerman bij de brandweerdienst van Merksplas, met ingang van 8 april 1997.

VAN ACCOM, Herman Frans, Brandweerman bij de brandweerdienst van Merksplas, met ingang van 8 april 2000.

VANDENBERGHE, Luc Marcel, Brandweerman bij de brandweerdienst van Waregem, met ingang van 8 april 2003.

VANDEN BOER, François Paul Rita, Brandweerman bij de brandweerdienst van Lommel, met ingang van 8 april 2003.

VANDENDRIESSCHE, Patrick Marcel, Brandweerman bij de brandweerdienst van Anzegem, met ingang van 15 november 2002.

VAN EYCK, Pierre Joseph, Korporaal bij de brandweerdienst van Overijse, met ingang van 15 november 1996.

VAN PEE, Raoul, Korporaal bij de brandweerdienst van Overijse, met ingang van 8 april 1999.

VAN QUATHEM, Dirk Jan, Korporaal bij de brandweerdienst van Knokke-Heist, met ingang van 8 april 2003.

VERBEKE, Bernard Roger Raymond, Brandweerman bij de brandweerdienst van Tielt, met ingang van 8 april 2003.

VERCAEMPST, Jan Lieven Patrick, Brandweerman bij de brandweerdienst van Anzegem, met ingang van 8 april 2003.

VER EECKE, Eric Norbert Charles, Korporaal bij de brandweerdienst van Tielt, met ingang van 8 april 2003.

VERHEYDEN, Nicolaas Franciscus Carolus, Brandweerman bij de brandweerdienst van Merksplas, met ingang van 15 november 1997.

Orde van Leopold II

Grootofficier

De heer CORNELIS, Hedwig, Directeur-revisor Beknopt Verslag bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2001.

Mevr. LAMBERTY, Dora, Bestuursdirecteur bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 2002.

De heer MEES, Ronald, Bestuursdirecteur bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2003.

Commandeur

De heren :

DE BAERDEMAEKER, Georges, Eerste directieraad bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 2000.

DE LOY VERMEULEN, Luc, Eerste directieraad bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2002.

D'HOLLANDER, Hugo, Eerste directieraad bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2001.

Mevrn. :

PAESSENS, Lutgarde, Eerste tolk bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 2002.

PROOST, Françoise, Eerstaanwezend tolk bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2000.

De heren :

RILLAERTS, Gaston, Adviseur bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 2002.

SCHELSTRAETE, Walter, Eerste directieraad bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2003.

VAN GELDER, Koen, Eerste redacteur bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2000.

VERBEIREN, Marc, Eerste adviseur bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2003.

PIETERS, François André, Sapeur-pompier au service d'incendie de Koksijde, à la date du 8 avril 2003.

PROUVOST, Jean Baptiste Marcel, Sapeur-pompier au service d'incendie de Menin, à la date du 15 novembre 1996.

PUTMAN, Luc Theo Henri, Sapeur-pompier au service d'incendie de Waregem, à la date du 8 avril 2003.

ROELANDT, Jean-Pierre, Caporal au service d'incendie de Wetteren, à la date du 15 novembre 2002.

SCHROVEN, Johan Kamiel Henricus, Sapeur-pompier au service d'incendie de Heusden-Zolder, à la date du 8 avril 2003.

STOCKMANS, Louis Charles, Caporal au service d'incendie de Bourg-Léopold, à la date du 15 novembre 1996.

TASTENHOYE, Jean-Paul Henri, Sapeur-pompier au service d'incendie d'Overijse, à la date du 8 avril 2002.

THULL, Emile Michel Maxime, Caporal au service d'incendie de Bourg-Léopold, à la date du 15 novembre 1996.

VAN ACCOM, Gustaaf Jozef, Sapeur-pompier au service d'incendie de Merksplas, à la date du 8 avril 1997.

VAN ACCOM, Herman Frans, Sapeur-pompier au service d'incendie de Merksplas, à la date du 8 avril 2000.

VANDENBERGHE, Luc Marcel, Sapeur-pompier au service d'incendie de Waregem, à la date du 8 avril 2003.

VANDEN BOER François, Paul, Rita, Sapeur-pompier au service d'incendie de Lommel, à la date du 8 avril 2003.

VANDENDRIESSCHE, Patrick Marcel, Sapeur-pompier au service d'incendie d'Anzegem, à la date du 15 novembre 2002.

VAN EYCK, Pierre Joseph, Caporal au service d'incendie d'Overijse, à la date du 15 novembre 1996.

VAN PEE, Raoul, Caporal au service d'incendie d'Overijse, à la date du 8 avril 1999.

VAN QUATHEM, Dirk Jan, Caporal au service d'incendie de Knokke-Heist, à la date du 8 avril 2003.

VERBEKE, Bernard Roger Raymond, Sapeur-pompier au service d'incendie de Tielt, à la date du 8 avril 2003.

VERCAEMPST, Jan Lieven Patrick, Sapeur-pompier au service d'incendie d'Anzegem, à la date du 8 avril 2003.

VER EECKE, Eric Norbert Charles, Caporal au service d'incendie de Tielt, à la date du 8 avril 2003.

VERHEYDEN, Nicolaas Franciscus Carolus, Sapeur-pompier au service d'incendie de Merksplas, à la date du 15 novembre 1997.

Ordre de Léopold II

Grand Officier

M. CORNELIS, Hedwig, Directeur-réviseur Compte Rendu Analytique à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2001.

Mme LAMBERTY, Dora, Directrice d'administration à la Chambre des Représentants, à la date du 15 novembre 2002.

M. MEES, Ronald, Directeur d'administration à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2003.

Commandeur

MM. :

DE BAERDEMAEKER, Georges, Premier conseiller de direction à la Chambre des Représentants, à la date du 15 novembre 2000.

DE LOY VERMEULEN, Luc, Premier conseiller de direction à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2002.

D'HOLLANDER, Hugo, Premier conseiller de direction à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2001.

Mmes :

PAESSENS, Lutgarde, Première interprète à la Chambre des Représentants, à la date du 15 novembre 2002.

PROOST, Françoise, Interprète principale à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2000.

MM. :

RILLAERTS, Gaston, Conseiller à la Chambre des Représentants, à la date du 15 novembre 2002.

SCHELSTRAETE, Walter, Premier conseiller de direction à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2003.

VAN GELDER, Koen, Premier rédacteur à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2000.

VERBEIREN, Marc, Premier conseiller à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2003.

Officier

De heren :

DELRUE, Willem Albert Daniel, Kapitein-dienstchef van de brandweerdienst van Avelgem, met ingang van 8 april 2003.

DE WACHTER, Ulrik Pierre Elmire, Kapitein-bevelhebber van de brandweerdienst van Wetteren, met ingang van 8 april 2002.

Mevr. ROELS, Régine, Eerste directie-assistente bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 2001.

Ridder

De heer ADAM, Herman, Gespecialiseerd technicus-elektricien bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2000.

Mevrn. :

ALLARD, Brigitte, Directie-assistente bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 2001.

ANDRIES, Eliane, Directie-assistente bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2001.

BAUWENS, Joan, Assistente Parlementaire Handelingen bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2000.

BETTENS, Martine, Eerstaanwezend secretaresse bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 2002.

De heren :

BOSMANS, Julien Jozef François, Onderluitenant bij de brandweerdienst van Leopoldsburg, met ingang van 15 november 1996.

BRANKAER, Jean, Kapitein bij de brandweerdienst van Leuven, met ingang van 15 november 1996.

Mevr. CLAEYS, Mia, Eerstaanwezend secretaresse bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2003.

De heren :

COLLIERS, Ludo Leon Maria, Onderluitenant bij de brandweerdienst van Boom, met ingang van 15 november 2002.

DE BURGHGRAEVE, Marc Gaspar, Luitenant bij de brandweerdienst van Hooglede, met ingang van 8 april 2003.

DECOSTER, Dirk Louis Adèle, Kapitein-diensthoofd van de brandweerdienst van Overijse, met ingang van 8 april 2003.

Mevrn. :

DE HERTOGH, Marie-Claire, Directie-assistente bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 2000.

DELOBELLE, Martine, Directie-assistente bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2002.

De heren :

DEMEY, André, Assistent bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2000.

DESPLENTER, Patrick Hendrik, Luitenant bij de brandweerdienst van Harelbeke, met ingang van 8 april 2001.

DHOOP, Donald, Gespecialiseerd technicus-elektricien bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 2001.

Mevrn. :

DRUART, Bernadette, Eerstaanwezend secretaresse bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 1999.

ENGELEN, Maria, Assistente bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 1999.

De heren :

LAGRAIN, Martin Julien Renaat, Luitenant-geneesheer van de brandweerdienst van Lommel, met ingang van 8 april 2003.

MARTENS, Julien Eleonora, Kapitein-dienstchef van de brandweerdienst van Leopoldsburg, met ingang van 15 november 1996.

Mevr. OPHALS, Jeanne, Eerstaanwezend secretaresse bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 1998.

De heren :

PEETERS, August, Eerste assistent Parlementaire Handelingen bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 1998.

PLOVIE, Ronny, Assistent bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 1998.

ROTH, Bernard, Luitenant-geneesheer van de brandweerdienst van Boom, met ingang van 15 november 2002.

Mevr. TERCAEFS, Arlette, Eerstaanwezend operator bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2001.

De heren :

VANDAELE, Paul Leon Cornelius, Luitenant-geneesheer van de brandweerdienst van Houthulst, met ingang van 15 november 1996.

Officier

MM. :

DELRUE, Willem Albert Daniel, Capitaine-chef de service du service d'incendie d'Avelgem, à la date du 8 avril 2003.

DE WACHTER, Ulrik Pierre Elmire, Capitaine-commandant du service d'incendie de Wetteren, à la date du 8 avril 2002.

Mme ROELS, Régine, Première assistante de direction à la Chambre des Représentants, à la date du 15 novembre 2001.

Chevalier

M. ADAM, Herman, Technicien-électricien spécialisé à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2000.

Mmes :

ALLARD, Brigitte, Assistante de direction à la Chambre des Représentants, à la date du 15 novembre 2001.

ANDRIES, Eliane, Assistante de direction à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2001.

BAUWENS, Joan, Assistante Annales parlementaires à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2000.

BETTENS, Martine, Secrétaire principale à la Chambre des Représentants, à la date du 15 novembre 2002.

MM. :

BOSMANS, Julien Jozef François, Sous-lieutenant au service d'incendie de Bourg-Léopold, à la date du 15 novembre 1996.

BRANKAER, Jean, Capitaine au service d'incendie de Louvain, à la date du 15 novembre 1996.

Mme CLAEYS, Mia, Secrétaire principale à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2003.

MM. :

COLLIERS, Ludo Leon Maria, Sous-lieutenant au service d'incendie de Boom, à la date du 15 novembre 2002.

DE BURGHGRAEVE, Marc Gaspar, Lieutenant au service d'incendie de Hooglede, à la date du 8 avril 2003.

DECOSTER, Dirk Louis Adèle, Capitaine-chef de service du service d'incendie d'Overijse, à la date du 8 avril 2003.

Mmes :

DE HERTOGH, Marie-Claire, Assistante de direction à la Chambre des Représentants, à la date du 15 novembre 2000.

DELOBELLE, Martine, Assistante de direction à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2002.

MM. :

DEMEY, André, Assistant à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2000.

DESPLENTER, Patrick Hendrik, Lieutenant au service d'incendie de Harelbeke, à la date du 8 avril 2001.

DHOOP, Donald, Technicien-électricien spécialisé à la Chambre des Représentants, à la date du 15 novembre 2001.

Mmes :

DRUART, Bernadette, Secrétaire principale à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 1999.

ENGELEN, Maria, Assistante à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 1999.

MM. :

LAGRAIN, Martin Julien Renaat, Lieutenant-médecin du service d'incendie de Lommel, à la date du 8 avril 2003.

MARTENS, Julien Eleonora, Capitaine-chef de service du service d'incendie de Bourg-Léopold, à la date du 15 novembre 1996.

Mme OPHALS, Jeanne, Secrétaire principale à la Chambre des Représentants, à la date du 15 novembre 1998.

MM. :

PEETERS, August, Premier assistant Annales parlementaires à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 1998.

PLOVIE, Ronny, Assistant à la Chambre des Représentants, à la date du 15 novembre 1998.

ROTH, Bernard, Lieutenant-médecin du service d'incendie de Boom, à la date du 15 novembre 2002.

Mme TERCAEFS, Arlette, Opératrice principale à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2001.

MM. :

VANDAELE, Paul Leon Cornelius, Lieutenant-médecin du service d'incendie de Houthulst, à la date du 15 novembre 1996.

VANDAELE, Stefan Andreas, Onderluitenant bij de brandweerdienst van Anzegem, met ingang van 15 november 1996.

VANHERPEN, Jacques Georges Remy, Onderluitenant-geneesheer van de brandweerdienst van Ronse, met ingang van 8 april 2001.

Mevr. VERDICKT, Karin, Assistente bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 1998.

De heren :

VEREECKEN,Erwin, Eerste assistent bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2002.

VERHAEGEN, Julien, Chef-klerk bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 1999.

VIJVERMAN, Frans, Verantwoordelijke voor de schoonmaak bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2002.

WERBROUCK, Roland Ruddy Eddy, Onderluitenant bij de brandweerdienst van Kortemark, met ingang van 8 april 2002.

Mevr. WILLAERT, Anne-Marie, Eerstaanwezend secretaresse bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 2001.

De heren :

WILLAERT, Luc Oscar Daniël, Luitenant-geneesheer van de brandweerdienst van Kortemark, met ingang van 15 november 2001.

WULFAERT, Maurice Jules, Onderluitenant bij de brandweerdienst van Waregem, met ingang van 15 november 2002.

Gouden Medaille

De heren :

ARICKX, Etienne Joseph, Korporaal bij de brandweerdienst van Tielt, met ingang van 15 november 2003.

BAERT, Alain Lucien, Brandweerman bij de brandweerdienst van Koksijde, met ingang van 15 november 2002.

BULTEEL, Jean-Marie Edgard, Napoleon, Brandweerman bij de brandweerdienst van Avelgem, met ingang van 15 november 2002.

CARYN, Oswald Henri, Brandweerman bij de brandweerdienst van Houthulst, met ingang van 15 november 2003.

COLSON, Julien Clement, Brandweerman bij de brandweerdienst van Leuven, met ingang van 15 november 1996.

DEGREEF, Remi Gaston, Brandweerman bij de brandweerdienst van Leuven, met ingang van 15 november 1999.

DE GREEF, Roger Lucien Maria, Brandweerman bij de brandweerdienst van Leuven, met ingang van 8 april 1999.

DE KEYSER, Albert, Brandweerman bij de brandweerdienst van Leuven, met ingang van 8 april 1999.

DELANDE, Marc, Deurwachter 1ste klas bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 2001.

DE MOOR, Odilon André Jozef, Korporaal bij de brandweerdienst van Wetteren, met ingang van 8 april 2002.

DE SCHUYTER, Robert Joseph Michel, Brandweerman bij de brandweerdienst van Knokke-Heist, met ingang van 15 november 2003.

DESMET, Frans Clement Englebert, Korporaal bij de brandweerdienst van Leuven, met ingang van 15 november 1996.

DE WACHTER, Ronny Emiel, Korporaal bij de brandweerdienst van St.-Niklaas, met ingang van 15 november 2001.

DEWIT, François Jean Joseph Theophile, Brandweerman bij de brandweerdienst van Leuven, met ingang van 8 april 2000.

DUCK, Lieven Roger, Brandweerman bij de brandweerdienst van Kortrijk, met ingang van 15 november 1996.

GEERTS, Julien Emile, Brandweerman bij de brandweerdienst van Ninove, met ingang van 8 april 1998.

HAYEN, Camille, Bode-deurwachter bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 2002.

LAMBAUX, Louis François, Germaine, Korporaal bij de brandweerdienst van Leuven, met ingang van 15 november 1996.

LANDUYT, Marnix Maurice Gerard, Brandweerman bij de brandweerdienst van Kortrijk, met ingang van 15 november 1996.

LEPLAE, Léonel Bernard Remi, Brandweerman bij de brandweerdienst van Menen, met ingang van 8 april 2003.

LOOMANS, Hubertus Louiza, Brandweerman bij de brandweerdienst van Asse, met ingang van 8 april 2003.

MAES, Sylvain Joseph Lambert, Hoofdinspecteur van politie te Maasmechelen, met ingang van 15 november 1999.

MERCIER, Alfred Léon Louis, Brandweerman bij de brandweerdienst van Leuven, met ingang van 15 november 1999.

VANDAELE, Stefan Andreas, Sous-lieutenant au service d'incendie d'Anzegem, à la date du 15 novembre 1996.

VANHERPEN, Jacques Georges Remy, Sous-lieutenant-médecin du service d'incendie de Renaix, à la date du 8 avril 2001.

Mme VERDICKT, Karin, Assistante à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 1998.

MM. :

VEREECKEN, Erwin, Premier assistant à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2002.

VERHAEGEN, Julien, Commis-chef à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 1999.

VIJVERMAN, Frans, Responsable du nettoyage à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2002.

WERBROUCK, Roland Ruddy Eddy, Sous-lieutenant au service d'incendie de Kortemark, à la date du 8 avril 2002.

Mme WILLAERT, Anne-Marie, Secrétaire principale à la Chambre des Représentants, à la date du 15 novembre 2001.

MM. :

WILLAERT, Luc Oscar Daniël, Lieutenant-médecin du service d'incendie de Kortemark, à la date du 15 novembre 2001.

WULFAERT, Maurice Jules, Sous-lieutenant au service d'incendie de Waregem, à la date du 15 novembre 2002.

Médaille d'or

MM. :

ARICKX, Etienne Joseph, Caporal au service d'incendie de Tielt, à la date du 15 novembre 2003.

BAERT, Alain Lucien, Sapeur-pompier au service d'incendie de Koksijde, à la date du 15 novembre 2002.

BULTEEL, Jean-Marie Edgard Napoleon, Sapeur-pompier au service d'incendie d'Avelgem, à la date du 15 novembre 2002.

CARYN, Oswald Henri, Sapeur-pompier au service d'incendie de Houthulst, à la date du 15 novembre 2003.

COLSON, Julien Clement, Sapeur-pompier au service d'incendie de Louvain, à la date du 15 novembre 1996.

DEGREEF, Remi Gaston, Sapeur-pompier au service d'incendie de Louvain, à la date du 15 novembre 1999.

DE GREEF, Roger Lucien Maria, Sapeur-pompier au service d'incendie de Louvain, à la date du 8 avril 1999.

DE KEYSER, Albert, Sapeur-pompier au service d'incendie de Louvain, à la date du 8 avril 1999.

DELANDE, Marc, Huissier de 1re classe à la Chambre des Représentants, à la date du 15 novembre 2001.

DE MOOR, Odilon André Jozef, Caporal au service d'incendie de Wetteren, à la date du 8 avril 2002.

DE SCHUYTER, Robert Joseph Michel, Sapeur-pompier au service d'incendie de Knokke-Heist, à la date du 15 novembre 2003.

DESMET, Frans Clement Englebert, Caporal au service d'incendie de Louvain, à la date du 15 novembre 1996.

DE WACHTER, Ronny Emiel, Caporal au service d'incendie de Saint-Nicolas, à la date du 15 novembre 2001.

DEWIT, François Jean Joseph Theophile, Sapeur-pompier au service d'incendie de Louvain, à la date du 8 avril 2000.

DUCK, Lieven Roger, Sapeur-pompier au service d'incendie de Courtrai, à la date du 15 novembre 1996.

GEERTS, Julien Emile, Sapeur-pompier au service d'incendie de Ninove, à la date du 8 avril 1998.

HAYEN, Camille, Messager-huissier à la Chambre des Représentants, à la date du 15 novembre 2002.

LAMBAUX, Louis François Germaine, Caporal au service d'incendie de Louvain, à la date du 15 novembre 1996.

LANDUYT, Marnix Maurice Gerard, Sapeur-pompier au service d'incendie de Courtrai, à la date du 15 novembre 1996.

LEPLAE, Léonel Bernard Remi, Sapeur-pompier au service d'incendie de Menin, à la date du 8 avril 2003.

LOOMANS, Hubertus Louiza, Sapeur-pompier au service d'incendie d'Asse, à la date du 8 avril 2003.

MAES, Sylvain Joseph Lambert, Inspecteur principal de police à Maasmechelen, à la date du 15 novembre 1999.

MERCIER, Alfred Léon Louis, Sapeur-pompier au service d'incendie de Louvain, à la date du 15 novembre 1999.

NIJS, Edistius, Deurwachter eerste klas bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 1998.

NOE, Giovanni Jean, Korporaal bij de brandweerdienst van Leuven, met ingang van 15 november 1996.

OLENAED, Jose Henriette Eugene, Brandweerman bij de brandweerdienst van Leuven, met ingang van 15 november 1998.

SAEYS, Willy, Deurwachter 1ste klas bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 1999.

SCHOOLMEESTERS, Gilbert Gustave, Korporaal bij de brandweerdienst van Leuven, met ingang van 15 november 1997.

SCHOONJANS, Henri Marie Emile, Brandweerman bij de brandweerdienst van Leuven, met ingang van 15 november 1996.

SIEMOENS, Jan Frans Gabriël Maria, Brandweerman bij de brandweerdienst van Tielt, met ingang van 8 april 2003.

SLIEPERS, Julien, Brandweerman bij de brandweerdienst van Leuven, met ingang van 8 april 1998.

SMET, Jhonny, Deurwachter 1ste klas bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 1999.

SWINGS, Julien Frans, Brandweerman bij de brandweerdienst van Leuven, met ingang van 15 november 1996.

SYMENS, Cyrille Paul August, Korporaal bij de brandweerdienst van Leuven, met ingang van 15 november 2001.

VAN ACHTEN, Gustaaf Rosa, Brandweerman bij de brandweerdienst van Leuven, met ingang van 8 april 1997.

VAN BRUSSELEN, André Arthur Adolf, Korporaal bij de brandweerdienst van Leuven, met ingang van 15 november 1998.

Mevr. VANDENBOSCH, Gabriëlla, Kelner bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 2002.

De heren :

VAN DEN HAUTE, Christian, Huisbewaarder bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 1999.

VANDENWIJNGAERDEN, Jacques Albert, Brandweerman bij de brandweerdienst van Leuven, met ingang van 8 april 1998.

VAN DER KUSSEN, André, Deurwachter 1ste klas bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 1998.

VANDERSTAPPEN, Emile, Brandweerman bij de brandweerdienst van Leuven, met ingang van 15 november 1996.

VANDERSTICHELE, Noë Adolf Jacques, Brandweerman bij de brandweerdienst van Kruishoutem, met ingang van 8 april 2001.

VAN de VELDE, Robert Richard Henri, Brandweerman bij de brandweerdienst van Wetteren, met ingang van 8 april 2002.

VANDEVENNE, Gino Germain, Korporaal bij de brandweerdienst van Kortrijk, met ingang van 15 november 1996.

VAN RENTERGHEM, Lucien Richard, Brandweerman bij de brandweerdienst van Anzegem, met ingang van 8 april 2003.

VAN ROOST, André Paul Frans, Brandweerman bij de brandweerdienst van Leuven, met ingang van 8 april 1999.

VAN TILBORG, Jozef, Kelner bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 1998.

VERSCHAETSE, Luc Frits Maria, Korporaal bij de brandweerdienst van Kortrijk, met ingang van 15 november 1996.

WEVERS, Jean Theo Leopold, Inspecteur van politie te Maasmechelen, met ingang van 15 november 2000.

WOUTERS, Robert, Constant, Brandweerman bij de brandweerdienst van Leuven, met ingang van 15 november 1996.

Zilveren Medaille

De heer TAELMAN, François, Aangestelde voor het onderhoud bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2003.

Zij nemen vanaf de bij hun naam vermelde datum hun rang in de Orde in.

NIJS, Edistius, Huissier de première classe à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 1998.

NOE, Giovanni Jean, Caporal au service d'incendie de Louvain, à la date du 15 novembre 1996.

OLENAED, Jose Henriette Eugene, Sapeur-pompier au service d'incendie de Louvain, à la date du 15 novembre 1998.

SAEYS, Willy, Huissier de 1re classe à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 1999.

SCHOOLMEESTERS, Gilbert Gustave, Caporal au service d'incendie de Louvain, à la date du 15 novembre 1997.

SCHOONJANS, Henri Marie Emile, Sapeur-pompier au service d'incendie de Louvain, à la date du 15 novembre 1996.

SIEMOENS, Jan Frans Gabriël Maria, Sapeur-pompier au service d'incendie de Tielt, à la date du 8 avril 2003.

SLIEPERS, Julien, Sapeur-pompier au service d'incendie de Louvain, à la date du 8 avril 1998.

SMET, Jhonny, Huissier de 1re classe à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 1999.

SWINGS, Julien Frans, Sapeur-pompier au service d'incendie de Louvain, à la date du 15 novembre 1996.

SYMENS, Cyrille Paul August, Caporal au service d'incendie de Louvain, à la date du 15 novembre 2001.

VAN ACHTEN, Gustaaf Rosa, Sapeur-pompier au service d'incendie de Louvain, à la date du 8 avril 1997.

VAN BRUSSELEN, André Arthur Adolf, Caporal au service d'incendie de Louvain, à la date du 15 novembre 1998.

Mme VANDENBOSCH, Gabriëlla, Serveuse à la Chambre des Représentants, à la date du 15 novembre 2002.

MM. :

VAN DEN HAUTE, Christian, Concierge à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 1999.

VANDENWIJNGAERDEN, Jacques Albert, Sapeur-pompier au service d'incendie de Louvain, à la date du 8 avril 1998.

VAN DER KUSSEN, André, Huissier de 1re classe à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 1998.

VANDERSTAPPEN, Emile, Sapeur-pompier au service d'incendie de Louvain, à la date du 15 novembre 1996.

VANDERSTICHELE, Noë Adolf Jacques, Sapeur-pompier au service d'incendie de Kruishoutem, à la date du 8 avril 2001.

VAN de VELDE, Robert Richard Henri, Sapeur-pompier au service d'incendie de Wetteren, à la date du 8 avril 2002.

VANDEVENNE, Gino Germain, Caporal au service d'incendie de Courtrai, à la date du 15 novembre 1996.

VAN RENTERGHEM, Lucien Richard, Sapeur-pompier au service d'incendie d'Anzegem, à la date du 8 avril 2003.

VAN ROOST, André Paul Frans, Sapeur-pompier au service d'incendie de Louvain, à la date du 8 avril 1999.

VAN TILBORG, Jozef, Serveur à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 1998.

VERSCHAETSE, Luc Frits Maria, Caporal au service d'incendie de Courtrai, à la date du 15 novembre 1996.

WEVERS, Jean Theo Leopold, Inspecteur de police à Maasmechelen, à la date du 15 novembre 2000.

WOUTERS, Robert Constant, Sapeur-pompier au service d'incendie de Louvain, à la date du 15 novembre 1996.

Médaille d'argent

M. TAELMAN, François, Préposé à l'entretien à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2003.

Ils prennent rang dans l'Ordre à la date indiquée en regard de leur nom.

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Economie, Werkgelegenheid, Binnenlandse Aangelegenheden en Landbouw

[C − 2004/35141]

Besluiten betreffende de provincies, steden, gemeenten en O.C.M.W.'s

PROVINCIE OOST-VLAANDEREN. — Bij besluit van 24 december 2003 van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Cultuur, Jeugd en Ambtenarenzaken werd aan de provincie Oost-Vlaanderen toestemming verleend tot gebruik van 71.900 euro trekkingsrechten uit het Investeringsfonds voor het vervangen van betonstraatstenen in de rijweg door asfalt in de doortocht Sint-Pauwels te Sint-Gillis-Waas op de provincieweg Sint-Niklaas - Hulst.

STAD ANTWERPEN. — Bij besluit van 19 december 2003 van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Cultuur, Jeugd en Ambtenarenzaken wordt de begroting voor 2004 van de stad Antwerpen, zoals die door de gemeenteraad in zitting van 15 oktober 2003 is aangenomen, goedgekeurd.

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

[C − 2004/35140]

Ruimtelijke ordening

GENT. — Bij besluit van 9 januari 2004 van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Ruimtelijke Ordening, Wetenschappen en Technologische Innovatie is goedgekeurd tot volledige herziening van het bijgaand bijzonder plan van aanleg « Bourgoyen deel D » van de stad Gent, bestaande uit een plan van de bestaande toestand en een bestemmingsplan met bijbehorende stedenbouwkundige voorschriften.

GENT. — Bij besluit van 9 januari 2004 van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Ruimtelijke Ordening, Wetenschappen en Technologische Innovatie is goedgekeurd tot volledige herziening van het bijgaand bijzonder plan van aanleg « Moscou » van de stad Gent, bestaande uit een plan van de bestaande toestand en een bestemmingsplan met bijbehorende stedenbouwkundige voorschriften.

GISTEL. — Bij besluit van 7 januari 2004 van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Ruimtelijke Ordening, Wetenschappen en Technologische Innovatie is goedgekeurd het bijgaand bijzonder plan van aanleg « Gravenbos » genaamd van de gemeente Gistel, bestaande uit een plan van de bestaande toestand en een bestemmingsplan met bijhorende stedenbouwkundige voorschriften, met uitsluiting van de met blauwe rand aangegeven delen van de stedenbouwkundige voorschriften.

HARELBEKE. — Bij besluit van 7 januari 2004 van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Ruimtelijke Ordening, Wetenschappen en Technologische Innovatie is goedgekeurd het bijgaand bijzonder plan van aanleg nr. 12 « Collegehoek »- wijziging 4, van de stad Harelbeke, bestaande uit een plan van de bestaande toestand en uit een bestemmingsplan met bijhorende stedenbouwkundige voorschriften.

MAASMECHELEN. — Bij besluit van 8 januari 2004 van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Ruimtelijke, Ordening Wetenschappen en Technologische Innovatie :

— is goedgekeurd het bijgaand bijzonder plan van aanleg «Mottekamp» genaamd, van de gemeente Maasmechelen, bestaande uit een plan van de bestaande toestand, een bestemmingsplan met bijbehorende stedenbouwkundige voorschriften en een onteigeningsplan met bijbehorende onteigeningstabel, met uitsluiting van de met blauw omrande delen uit het bestemmingsplan en uit het onteigeningsplan;

— is verklaard dat het algemeen nut de onteigening vordert van de percelen aangegeven op het onteigeningsplan;

— is aan de gemeente Maasmechelen machtiging tot onteigenen verleend.

OOSTKAMP. — Bij besluit van 8 januari 2004 van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Ruimtelijke Ordening, Wetenschappen en Technologische Innovatie is goedgekeurd het bijgaand bijzonder plan van aanleg nr. 1 « Vrijgeweid-Baliebrug » genaamd, van de gemeente Oostkamp, bestaande uit een plan van de bestaande toestand en uit een bestemmingsplan en stedenbouwkundige voorschriften.

OVERPELT. — Bij besluit van 7 januari 2004 van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Ruimtelijke Ordening, Wetenschappen en Technologische Innovatie :

— is goedgekeurd het bijgaand bijzonder plan van aanleg « Maesenveld – herziening en uitbreiding van de gemeente Overpelt, bestaande uit een plan van de bestaande toestand, een bestemmingsplan met bijbehorende stedenbouwkundige voorschriften en een onteigeningsplan;

— is verklaard dat het algemeen nut de onteigening vordert van de percelen aangegeven op het onteigeningsplan;

— is aan de gemeente Overpelt machtiging tot onteigenen verleend.

PEPINGEN. — Bij besluit van 10 december 2003 van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Ruimtelijke Ordening, Wetenschappen en Technologische Innovatie is goedgekeurd het bijgaand rooilijnplan van de Buurtweg nr. 2 deel Neerstraat van de gemeente Pepingen.

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

[C − 2004/35133]

Bos & Groen. — Erkenning Wildbeheereenheden

Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu, Landbouw en Ontwikkelingssamenwerking van 21 januari 2004 werden de volgende wildbeheereenheden erkend :

De Hazebeek te LENDELEDE

De Planck te VOEREN

Heide en Holland te KESTER

Hoogbosch te VOEREN

Jaboom te RIJMENAM

Kinrooi te KINROOI

Tessenderlo te TESSENDERLO

Winge en Losting te WEZEMAAL

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

[C − 2004/35103]

Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. — Onteigening in naam van het Vlaamse Gewest

OUDENAARDE. — Besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw van 22 december 2003 waarbij de N.V. Aquafin ertoe gemachtigd wordt de onteigening in naam van het Vlaamse Gewest, maar op eigen kosten, te verrichten van de onroerende goederen nodig voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfastructuur.

Nr. 94461/ONT NB

1) Geografische omschrijving :

Oudenaarde : collector Heurne aansluitend op collector Eine

2) Kadastrale gegevens :

Kadastraal bekend onder : Afdeling : 9; Sectie : A;

Perceel : nr. 653 h

3) Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (collector) onder, op of boven private onbebouwde gronden, die niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedebouwverordeningen.

4) Bevoegde instantie :

Na deze machtiging tot onteigening zal de N.V. Aquafin in naam van het Vlaamse Gewest maar op eigen kosten overgaan tot de onmiddellijke onteigening.

5) Plannen ter inzage bij :

— MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer

Afdeling Water

Cel Milieu-investeringen

Alhambra

Emile Jacqmainlaan 20, bus 5

1000 BRUSSEL

— N.V. Aquafin

Dijkstraat 8,

2630 AARTSELAAR

6) Wettelijke basis :

— Besluit van de Vlaamse regering d.d. 20 maart 1991 houdende vaststelling van regelen met betrekking tot de uitvoering van werken door de N.V. Aquafin in toepassing van de artikelen 32 septies en 32 octies van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

— Gelet op de wet van 26 juli 1962 betreffende de onteigeningen ten algemenen nutte en de concessie voor de bouw van de autosnelwegen, inzonderheid op artikel 5, gewijzigd bij de wet van 7 juli 1978;

7) Datum + bevoegde minister :

22 december 2003

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Landbouw en Ontwikkelingssamenwerking

L. SANNEN

8) Verjaring :

Iedere belanghebbende kan door middel van een ondertekend verzoekschrift tegen dit besluit bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring indienen binnen een termijn van 60 dagen na kennisneming.

Het verzoekschrift dient aangetekend te worden neergelegd bij de Raad van State samen met drie gewaarmerkte afschriften en bovendien zoveel afschriften als er tegenpartijen zijn (artikel 85 van het procedureregelement van de Raad van State).

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

[C − 2004/35193]

Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. — Verklaringen van openbaar nut

TONGEREN. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw van 22 december 2003 wordt de oprichting van een rioolwaterzuiveringsinfrastructuur van openbaar nut verklaard.

Nr. 99345

1) Geografische omschrijving :

Tongeren : collector Lauw

2) Kadastrale gegevens :

Stad : Tongeren

Kadastraal bekend onder : Afdeling : 15; Sectie : B;

Percelen : nrs. : 260 e, 259 d, 251, 250, 249, 247 c en 247 d.

Kadastraal bekend onder : Afdeling : 15; Sectie : A;

Percelen : nrs. : 605 k, 604 d, 604 g, 604 f, 604 e, 602 d, 602 c, 596 f, 629 n, 630 f, 631 a, 515 a, 507 d, 507 c, 507 b, 501 d, 501 b en 500 a.

Kadastraal bekend onder : Afdeling : 2; Sectie : A;

Percelen : nrs. : 748 a, 749 a, 750 a, 817 f, 817 g, 819 h en 824 c.

3) Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur () onder, op of boven private onbebouwde gronden, die niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen.

4) Bevoegde instantie :

Na deze verklaring van openbaar nut zal de N.V. Aquafin de terreinen kunnen bezwaren met een erfdienstbaarheid of in naam van het Vlaamse Gewest verwerven.

5) Plannen ter inzage bij :

— MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer

Afdeling Water

Cel Milieu-investeringen

Alhambra

Emile Jacqmainlaan 20, bus 5

1000 BRUSSEL

— N.V. Aquafin

Dijkstraat, 8

2630 AARTSELAAR

— College van Burgemeester en Schepenen

van en te Tongeren

6) Wettelijke basis :

Besluit van de Vlaamse regering d.d. 20 maart 1991 houdende vaststelling van regelen met betrekking tot de uitvoering van werken door de N.V. Aquafin in toepassing van de artikelen 32*septies* en 32*octies* van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

7) Datum + bevoegde minister :

22 december 2003

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Landbouw en Ontwikkelingssamenwerking

L. SANNEN

8) Verjaring :

Iedere belanghebbende kan door middel van een ondertekend verzoekschrift tegen dit besluit bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring indienen binnen een termijn van 60 dagen na kennisneming.

Het verzoekschrift dient aangetekend te worden neergelegd bij de Raad van State samen met drie gewaarmerkte afschriften en bovendien zoveel afschriften als er tegenpartijen zijn (artikel 85 van het procedureregelement van de Raad van State).

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

[C − 2004/35194]

Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. — Verklaringen van openbaar nut

ZONNEBEKE. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw van 22 december 2002 wordt de oprichting van een rioolwaterzuiveringsinfrastructuur van openbaar nut verklaard.

Nr. 20635

1) Geografische omschrijving :

Zonnebeke : riolering 4de Regiment Karabinierstraat en verbinding Grenadiersstraat

2) Kadastrale gegevens :

Gemeente : Zonnebeke

Kadastraal bekend onder : Afdeling : 2; Sectie : D;

Percelen : nrs. : 979 c, 977 f, 1016 b, 1018 a en 1018/02/c.

3) Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (riolering 4de Regiment Karabinierstraat en verbinding Grenadiersstraat) onder, op of boven private onbebouwde gronden, die niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen.

4) Bevoegde instantie :

Na deze verklaring van openbaar nut zal de N.V. Aquafin de terreinen kunnen bezwaren met een erfdienstbaarheid of in naam van het Vlaamse Gewest verwerven.

5) Plannen ter inzage bij :

— MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer

Afdeling Water

Cel Milieu-investeringen

Alhambra

Emile Jacqmainlaan 20, bus 5

1000 BRUSSEL

— N.V. Aquafin

Dijkstraat, 8

2630 AARTSELAAR

— College van Burgemeester en Schepenen

van en te 8980 ZONNEBEKE

6) Wettelijke basis :

Besluit van de Vlaamse regering d.d. 20 maart 1991 houdende vaststelling van regelen met betrekking tot de uitvoering van werken door de N.V. Aquafin in toepassing van de artikelen 32*septies* en 32*octies* van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

7) Datum + bevoegde minister :

22 december 2003.

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Landbouw en Ontwikkelingssamenwerking

L. SANNEN

8) Verjaring :

Iedere belanghebbende kan door middel van een ondertekend verzoekschrift tegen dit besluit bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring indienen binnen een termijn van 60 dagen na kennisneming.

Het verzoekschrift dient aangetekend te worden neergelegd bij de Raad van State samen met drie gewaarmerkte afschriften en bovendien zoveel afschriften als er tegenpartijen zijn (artikel 85 van het procedureregelement van de Raad van State).

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

[C − 2004/35195]

Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. — Verklaringen van openbaar nut

BRASSCHAAT. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw van 22 december 2003 wordt de oprichting van een rioolwaterzuiveringsinfrastructuur van openbaar nut verklaard.

Nr. 21033

1) Geografische omschrijving :

Brasschaat : afkoppeling Fortuinbeek

2) Kadastrale gegevens :

Gemeente : Brasschaat

Kadastraal bekend onder : Afdeling : 1; Sectie : G;

Percelen : nrs. : 150/2, 150, 151, 152 en 158 a.

Kadastraal bekend onder : Afdeling : 4; Sectie : D;

Percelen : nrs. : 4 b, 44 k, 94/02 c, 94/02 c, 94/02 b en 94 v.

3) Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (afkoppeling Fortuinbeek)) onder, op of boven private onbebouwde gronden, die niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen.

4) Bevoegde instantie :

Na deze verklaring van openbaar nut zal de N.V. Aquafin de terreinen kunnen bezwaren met een erfdienstbaarheid of in naam van het Vlaamse Gewest verwerven.

5) Plannen ter inzage bij :

— MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer

Afdeling Water

Cel Milieu-investeringen

Alhambra

Emile Jacqmainlaan 20, bus 5

1000 BRUSSEL

— N.V. Aquafin

Dijkstraat 8,

2630 AARTSELAAR

— College van Burgemeester en Schepenen

van en te 2930 BRASSCHAAT

6) Wettelijke basis :

Besluit van de Vlaamse regering d.d. 20 maart 1991 houdende vaststelling van regelen met betrekking tot de uitvoering van werken door de N.V. Aquafin in toepassing van de artikelen 32*septies* en 32*octies* van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

7) Datum + bevoegde minister :

22 december 2003

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Landbouw en Ontwikkelingssamenwerking

L. SANNEN

8) Verjaring :

Iedere belanghebbende kan door middel van een ondertekend verzoekschrift tegen dit besluit bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring indienen binnen een termijn van 60 dagen na kennisneming.

Het verzoekschrift dient aangetekend te worden neergelegd bij de Raad van State samen met drie gewaarmerkte afschriften en bovendien zoveel afschriften als er tegenpartijen zijn (artikel 85 van het procedureregelement van de Raad van State).

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

[C − 2004/35196]

Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. — Verklaringen van openbaar nut

LOMMEL. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw van 22 december 2003 wordt de oprichting van een rioolwaterzuiveringsinfrastructuur van openbaar nut verklaard.

Nr. 20605

1) Geografische omschrijving :

Lommel : bergingsbekken Hees fase 1

2) Kadastrale gegevens :

Stad : Lommel

Kadastraal bekend onder : Afdeling : 2; Sectie : A;

Percelen : nrs. : 860 t, 930 a, 929 c, 930 b, 929 b, 931, 932, 932/02, 935, 936, 937, 938, 919, 920, 883 b, 943, 945, 940, 949, 951 h, 924 en 923

3) Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (bergingsbekken Hees fase 1) onder, op of boven private onbebouwde gronden, die niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen.

4) Bevoegde instantie :

Na deze verklaring van openbaar nut zal de N.V. Aquafin de terreinen kunnen bezwaren met een erfdienstbaarheid of in naam van het Vlaamse Gewest verwerven.

5) Plannen ter inzage bij :

— MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer

Afdeling Water

Cel Milieu-investeringen

Alhambra

Emile Jacqmainlaan 20, bus 5

1000 BRUSSEL

— N.V. Aquafin

Dijkstraat 8,

2630 AARTSELAAR

— College van Burgemeester en Schepenen

van en te 3920 LOMMEL

6) Wettelijke basis :

Besluit van de Vlaamse regering d.d. 20 maart 1991 houdende vaststelling van regelen met betrekking tot de uitvoering van werken door de N.V. Aquafin in toepassing van de artikelen 32*septies* en 32*octies* van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

7) Datum + bevoegde minister :

22 december 2003

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Landbouw en Ontwikkelingssamenwerking

L. SANNEN

8) Verjaring :

Iedere belanghebbende kan door middel van een ondertekend verzoekschrift tegen dit besluit bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring indienen binnen een termijn van 60 dagen na kennisneming.

Het verzoekschrift dient aangetekend te worden neergelegd bij de Raad van State samen met drie gewaarmerkte afschriften en bovendien zoveel afschriften als er tegenpartijen zijn (artikel 85 van het procedureregelement van de Raad van State).

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

[C − 2004/35197]

Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. — Hoogdringende onteigening

LOMMEL. — Besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw van 22 december 2003 houdende hoogdringende onteigening ten algemenen nutte van onroerende goederen bestemd voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinstallatie.

Nr. 20605 ONT

1) Geografische omschrijving :

Lommel : bergingsbekken Hees fase 1

2) Kadastrale gegevens :

Kadastraal bekend onder : Afdeling : 2; Sectie : A;

Percelen : nrs. : 938, 939, 920, 921, 922 d, 922 c, 883 b, 943 en 945

3) Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (bergingsbekken Hees fase 1) onder, op of boven private bebouwde gronden, die al dan niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedebouwverordeningen.

4) Bevoegde instantie :

De onmiddellijke onteigening zal gebeuren door het Vlaamse Gewest voor rekening van de N.V. Aquafin bij wie woonstkeuze gemaakt wordt.

5) Plannen ter inzage bij :

— MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer

Afdeling Water

Cel Milieu-investeringen

Alhambra

Emile Jacqmainlaan 20, bus 5

1000 BRUSSEL

— N.V. Aquafin

Dijkstraat 8,

2630 AARTSELAAR

6) Wettelijke basis :

Gelet op de wet van 26 juli 1962 betreffende de onteigeningen ten algemenen nutte en de concessies voor de bouw van de autosnelwegen, inzonderheid artikel 5, gewijzigd bij de wet van 7 juli 1978;

Gelet op de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging;

Gelet op het decreet van 13 april 1988 tot bepaling van de gevallen en de modaliteiten waarbij de Vlaamse regering kan overgaan tot onteigeningen ten algemenen nutte inzake de gewestelijke aangelegenheden;

7) Datum + bevoegde minister :

22 december 2003

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Landbouw en Ontwikkelingssamenwerking

L. SANNEN

8) Verjaring :

Iedere belanghebbende kan door middel van een ondertekend verzoekschrift tegen dit besluit bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring indienen binnen een termijn van 60 dagen na kennisneming.

Het verzoekschrift dient aangetekend te worden neergelegd bij de Raad van State samen met drie gewaarmerkte afschriften en bovendien zoveel afschriften als er tegenpartijen zijn (artikel 85 van het procedureregelement van de Raad van State).

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

[C − 2004/35163]

Waterwegen en Zeewezen. — Evergem. — Onteigeningen

Bij besluit van 12 januari 2004 van de Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie is voorgeschreven dat de bepalingen van artikel 5 van de wet van 26 juli 1962 betreffende de onteigening ten algemene nutte en de concessies voor de bouw van autosnelwegen, dienen te worden toegepast voor de onteigeningen door het Vlaams Gewest op het grondgebied van de gemeente Evergem, voor de aanleg van een gedeelte van de noordelijke ontsluitingsweg voor het Kluizendokcomplex.

De plannen B3-10879-plan 1 en B3/10879B zijn ter inzage bij de afdeling Bovenschelde, Nederkouter 28, te 9000 Gent.

De te onteigenen percelen zijn gekend onder de volgende kadastrale gegevens :

Evergem :

4e afdeling - sectie G - perceelnummers 240F - 240K - 237B - 248C en 247B;

4e afdeling - sectie G - perceelnummers 371 en 372;

Dit besluit kan worden aangevochten voor de Raad van State binnen een termijn van 60 dagen vanaf de kennisgeving van de onteigening alsook voor de vrederechter op het ogenblik dat de gerechtelijke fase wordt ingezet.

Het verzoekschrift dient aangetekend samen met 3 gewaarmerkte afschriften en bovendien zoveel afschriften als er tegenpartijen zijn (art. 85 van het procedureregelement van de Raad van State).

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C − 2004/09082]

Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen

rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel :

— te Antwerpen : 1 (vanaf 1 oktober 2004);

— te Mechelen : 1 (vanaf 1 oktober 2004);

— te Turnhout : 1;

— te Tongeren : 1 (voor een termijn eindigend op 31 augustus 2004);

— te Brussel : 25;

(waarvan :

1 voor een termijn eindigend op 28 mei 2005;

1 voor een termijn eindigend op 31 augustus 2008;

1 vanaf 1 oktober 2004;

1 vanaf 1 november 2004);

22 plaatsen van rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Brussel, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 25 december 2002, worden geannuleerd;

— te Leuven : 1 (vanaf 1 november 2004);

— te Nijvel : 1 (voor een termijn eindigend op 18 februari 2006);

— te Dendermonde : 1 (voor een termijn eindigend op 23 oktober 2006).

De plaats van rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Dendermonde, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 17 maart 2003, wordt geannuleerd;

— te Oudenaarde : 1 (vanaf 1 oktober 2004);

— te Brugge : 1;

— te Kortrijk : 1 (vanaf 1 november 2004);

— te Eupen en te Verviers : 1;

— te Hoei : 1;

— te Luik : 1 (vanaf 1 oktober 2004);

— te Charleroi : 5;

(waarvan :

1 voor een termijn eindigend op 10 juli 2006;

1 vanaf 1 oktober 2004);

— te Doornik : 3;

(waarvan :

1 vanaf 1 juni 2004;

1 vanaf 1 oktober 2004).

Een van de plaatsen van rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Doornik, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 5 juni 2003, wordt geannuleerd.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C − 2004/09082]

Ordre judiciaire. — Places vacantes

juge consulaire au tribunal de commerce :

— d'Anvers : 1 (à partir du 1er octobre 2004);

— de Malines : 1 (à partir du 1er octobre 2004);

— de Turnhout : 1;

— de Tongres : 1 (pour un terme expirant le 31 août 2004);

— de Bruxelles : 25;

(dont :

1 pour un terme expirant le 28 mai 2005;

1 pour un terme expirant le 31 août 2008;

1 à partir du 1er octobre 2004;

1 à partir du 1er novembre 2004);

22 places de juge consulaire au tribunal de commerce de Bruxelles, publiées au *Moniteur belge* du 25 décembre 2002, sont annulées;

— de Louvain : 1 (à partir du 1er novembre 2004);

— de Nivelles : 1 (pour un terme expirant le 18 février 2006);

— de Termonde : 1 (pour un terme expirant le 23 octobre 2006).

La place de juge consulaire au tribunal de commerce de Termonde, publiée au *Moniteur belge* du 17 mars 2003, est annulée;

— d'Audenarde : 1 (à partir du 1er octobre 2004);

— de Bruges : 1;

— de Courtrai : 1 (à partir du 1er novembre 2004);

— d'Eupen et de Verviers : 1;

— de Huy : 1;

— de Liège : 1 (à partir du 1er octobre 2004);

— de Charleroi : 5;

(dont :

1 pour un terme expirant le 10 juillet 2006;

1 à partir du 1er octobre 2004);

— de Tournai : 3;

(dont :

1 à partir du 1er juin 2004;

1 à partir du 1er octobre 2004).

Une des places de juge consulaire au tribunal de commerce de Tournai, publiée au *Moniteur belge* du 5 juin 2003, est annulée.

Elke kandidatuur voor een benoeming in de Rechterlijke Orde moet, op straffe van verval, bij een ter post aangetekend schrijven worden gericht aan Mevr. de Minister van Justitie, Directoraat-generaal Rechterlijke Organisatie, Dienst Personeelszaken, 3/P/R.O. I, Waterloolaan 115, 1000 Brussel, binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 287 van het Gerechtelijk Wetboek).

Toute candidature à une nomination dans l'Ordre judiciaire doit être adressée, à peine de déchéance, par lettre recommandée à la poste à Mme la Ministre de la Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire, Service du Personnel, 3/P/O.J. I, boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles, dans un délai d'un mois à dater de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287 du Code judiciaire).

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C − 2004/09084]

Gerechtsdeurwaarders. — Vacante betrekking

— gerechtsdeurwaarder in het gerechtelijk arrondissement Luik : 1 (vanaf 2 augustus 2004).

De kandidaat voor een ambt van gerechtsdeurwaarder richt zijn aanvraag bij een ter post aangetekende brief tot Mevr. de Minister van Justitie, Directoraat-generaal Rechterlijke Organisatie, Dienst Personeelszaken, 3/P/R.O. I., Waterloolaan 115, 1000 Brussel, en tot de Voorzitter van de Nationale Kamer van de Gerechtsdeurwaarders.

Hij zendt eveneens aangetekend, een afschrift van zijn verzoekschrift samen met zijn dossier, bevattende de documenten die staven dat hij voldoet aan de voorwaarden gesteld in artikel 510 van het Gerechtelijk Wetboek, aan de syndicus-voorzitter van de raad van de arrondissementskamer waar hij solliciteert.

De verzoekschriften moeten binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* worden toegestuurd (artikel 512 van het Gerechtelijk Wetboek).

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C − 2004/09084]

Huissiers de justice. — Place vacante

— huissier de justice dans l'arrondissement judiciaire de Liège : 1 (à partir du 2 août 2004).

Le candidat à une place de huissier de justice adresse sa requête par une double lettre recommandée à la poste à Mme la Ministre de la Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire, Service du Personnel, 3/P/O.J. I., boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles, et au Président de la Chambre nationale des Huissiers de Justice.

Il adresse, également par recommandé, une copie de sa requête, accompagnée de son dossier, comprenant des documents prouvant qu'il remplit les conditions prévues à l'article 510 du Code judiciaire, au syndic-président du conseil de la chambre d'arrondissement dans lequel il demande sa nomination.

Les requêtes doivent être envoyées dans un délai d'un mois à dater de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 512 du Code judiciaire).

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

Administratie van het kadaster, registratie en domeinen

Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek

[2003/54152]

Erfloze nalatenschap van Philippart, Simonne

—

Simonne Jeanne Germaine Philippart, ongehuwd, geboren te Antwerpen op 11 december 1919, wonende te Antwerpen, Van Schoonbekestraat 54, is overleden te Antwerpen op 13 mei 2002, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Antwerpen, bij vonnis van 14 oktober 2003, de bekendmakingen en aanplakkingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Antwerpen, 23 oktober 2003.

Voor de gewestelijke directeur der registratie,
de eerstaanwezend inspecteur-diensthoofd,
C. Windey.

(54152)

Erfloze nalatenschap van Van der Linden, Lucienne

—

Lucienne Horine Julienne Van der Linden, weduwe van Lodewijk Van Den Langenbergh, geboren te Hoboken op 10 oktober 1928, wonende te Antwerpen, district Borgerhout, Lodewijk Van Berckenlaan 361, is overleden te Antwerpen, district Borgerhout, op 7 december 2000, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Antwerpen, bij vonnis van 14 oktober 2003, de bekendmakingen en aanplakkingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Antwerpen, 23 oktober 2003.

Voor de gewestelijke directeur der registratie,
de eerstaanwezend inspecteur-diensthoofd,
C. Windey.

(54153)

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines

Publications prescrites par l'article 770 du Code civil

[2003/54152]

Succession en déshérence de Philippart, Simonne

—

Simonne Jeanne Germaine Philippart, célibataire, née à Anvers le 11 décembre 1919, domiciliée à Anvers, Van Schoonbekestraat 54, est décédée à Anvers le 13 mai 2002, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance à Anvers a, par jugement du 14 octobre 2003, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Anvers, le 23 octobre 2003.

Pour le directeur régional de l'enregistrement,
l'inspecteur principal, chef de service,
C. Windey.

(54152)

Succession en déshérence de Van der Linden, Lucienne

—

Lucienne Horine Julienne Van der Linden, veuve de Lodewijk Van Den Langenbergh, née à Hoboken le 10 octobre 1928, domiciliée à Anvers, district Borgerhout, Lodewijk Van Berckenlaan 361, est décédée à Anvers, district Borgerhout, le 7 décembre 2000, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance à Anvers a, par jugement du 14 octobre 2003, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Anvers, le 23 octobre 2003.

Pour le directeur régional de l'enregistrement,
l'inspecteur principal, chef de service,
C. Windey.

(54153)

Erfloze nalatenschap van Switsers, Johan

—

Johan Walter Leon Martha Switsers, ongehuwd, geboren te Schoten op 18 februari 1952, wonende te Antwerpen, IJzerenwaag 17, is overleden te Antwerpen op 10 juli 1995, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Antwerpen, bij vonnis van 14 oktober 2003, de bekendmakingen en aanplakkingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Antwerpen, 23 oktober 2003.

Voor de gewestelijke directeur der registratie,
de eerstaanwezend inspecteur-diensthoofd,
C. Windey.

(54154)

Succession en déshérence de Switsers, Johan

—

Johan Walter Leon Martha Switsers, célibataire, né à Schoten le 18 février 1952, domicilié à Anvers, IJzerenwaag 17, est décédé à Anvers le 10 juillet 1995, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance à Anvers a, par jugement du 14 octobre 2003, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Anvers, le 23 octobre 2003.

Pour le directeur régional de l'enregistrement,
l'inspecteur principal, chef de service,
C. Windey.

(54154)

[2004/54177]

Erfloze nalatenschap van Ullens, Marie

—

Ullens, Marie Sophie, geboren te Willebroek op 9 december 1902, laatst wonende te 2800 Mechelen, Frans Halsvest 69/4, is overleden te Mechelen op 19 februari 2002, zonder gekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Mechelen, bij vonnis van 17 oktober 2002, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Mechelen, 9 januari 2004.

De gewestelijke directeur van de registratie en domeinen a.i.,
M. De Jonghe.

(54177)

[2003/54177]

Succession en déshérence d'Ullens, Marie

—

Ullens, Marie Sophie, née à Willebroek le 9 décembre 1902, domiciliée à 2800 Mechelen, Frans Halsvest 69/4, est décédée à Mechelen le 19 février 2002, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Malines, a, par jugement du 17 octobre 2002, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Malines, le 9 janvier 2004.

Le directeur régional de l'enregistrement et des domaines a.i.,
M. De Jonghe.

(54177)

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

JOBPUNT VLAANDEREN

[C − 2004/05012]

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een divisieverantwoordelijke rehabilitatie voor O.P.Z. Geel

Het Openbaar Psychiatrisch Ziekenhuis is een open en geïntegreerd psychiatrisch kennis- en dienstencentrum dat zich richt tot elke persoon in psychische nood. Het aanbieden van gespecialiseerde zorg en ondersteuning gekaderd in een verregaand streven naar openheid en integratie typeert de Geelse aanpak. 500 personeelsleden en 1 000 plaatsen en bedden verdeeld over vier divisies richten zich, elk met hun eigen aanpak en expertise naar de specifieke doelgroepen Volwassenen, Ouderen, Jongeren en Rehabilitatie. Op dit ogenblik zijn wij dringend op zoek naar een (m/v):

Divisieverantwoordelijke rehabilitatie

De divisie rehabilitatie wil de zelfstandigheid en maatschappelijke integratie van psychiatrische patiënten bevorderen en vormgeven aan een gedifferentieerd zorgprogramma voor langdurige en meervoudige hulpvragen. De divisie rehabilitatie bevat reeds diverse entiteiten, zoals de Geelse gezinsverpleging (pleeggezinnen met residentiële ondersteuning), het observatiehuis, het psychiatrisch verzorgingstehuis, diverse wijkcentra en diensten voor activering en arbeidszorg. Verder wordt er samengewerkt met Beschut Wonen. Om het zorgprogramma te vervolledigen staan nieuwe initiatieven in de steigers.

U coördineert de zorgverlening en werking van de divisie en geeft leiding aan een team van een honderdtal personen (verpleegkundigen, paramedici, staf- en secretariaatsmedewerkers) die verantwoordelijk zijn voor de verzorging van ruim 650 patiënten. U werkt nauw samen met de artsen binnen uw divisie. U vertaalt het globale beleid van het O.P.Z. naar een beleidsplan voor uw divisie. U stelt een personeels- en vormingsplan op en ziet toe op het gebruik van de financiële en personele middelen overeenkomstig het afgesproken budget. U onderhoudt goede contacten zowel binnen de divisie als organisatiebreed en u bouwt voor de patiëntendoelgroep een extern netwerk uit met andere actoren binnen de geestelijke gezondheidszorg. Als lid van het management bepaalt u mee het beleid van de organisatie. U rapporteert aan de algemene directie.

U heeft een universitair diploma in een menswetenschappelijke richting en u heeft minstens vijf jaar relevante ervaring.

U bent creatief, dynamisch en communicatief. Bovendien kan u uw team goed motiveren. U heeft een brede kijk op het werkveld en werkt vanuit uw eigen praktijkervaring mee aan innovatieve ontwikkelingen in de organisatie.

Wij bieden u :

— Een dynamische werksfeer en een aangenaam organisatieklimaat.

— Aantrekkelijke en gezinsvriendelijke arbeidsvoorwaarden in een statutaire omgeving.

— Permanente vorming en ruimte voor creativiteit.

— Een aangepaste verloning waarbij relevante ervaring wordt gehonoreerd.

Interesse ?

Stuur uw sollicitatiebrief met cv vóór 15 februari 2004, t.a.v. Iris Croonenborghs, Pas 200, 2440 Geel, of iris.croonenborghs@opzgeel.be. Voor inlichtingen kan u terecht bij Ria Govaerts, tel. : 014-57 93 08.

Meer informatie over het Openbaar Psychiatrisch Ziekenhuis Geel en haar werking kan u vinden op www.opzgeel.be

JOBPUNT VLAANDEREN

[C − 2004/05011]

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een stedenbouwkundig ambtenaar (niveau B) voor gemeente Lovendegem

Lovendegem, een levendige gemeente met een gezellige dorpskern, verleent onderdak aan 9 263 inwoners. Het gemeentebestuur van Lovendegem zoekt voor onmiddellijke indiensttreding (m/v) : (plus aanleg van een wervingsreserve - drie jaar geldig -).

Stedenbouwkundig ambtenaar (niveau B)

Je ondersteunt het gemeentebestuur in zijn opdracht m.b.t. ruimtelijke ordening (gewestplannen, B.P.A., structuurplannen,...). Je werkt mee aan de opmaak van structuurplannen en je volgt uitvoeringsplannen op. Je onderzoekt stedenbouwkundige inrichtingsprincipes en je geeft langetermijnadviezen. Je bent verantwoordelijk voor aanvragen i.v.m. bouw- en verkavelingvergunningen, stedenbouwkundige attesten,... en je staat in voor het bijhouden van de verschillende registers. Je bent houder van een diploma ruimtelijke ordening zoals bepaald in het ministerieel besluit van 13 juli 2000. Je hebt interesse voor (gemeentelijke) wetgeving. Je neemt initiatief en werkt zelfstandig, snel en nauwkeurig. Je bent een vlot communicator. Je werkt vlot met pc en GIS. Je hebt een rijbewijs B. Ook schoolverlaters (die afstuderen in juni 2004) kunnen deelnemen aan het wervingsexamen.

Wij bieden : een voltijdse statutaire benoeming; een boeiende en aangename werksfeer; een marktconform salaris, maaltijdcheques, hospitalisatieverzekering,... veel mogelijkheden voor persoonlijke ontwikkeling.

Interesse ? Voor bijkomende informatie kan je contact opnemen met de personeelsdienst, tel. 09 370 70 16, e-mail : personeelsdienst@lovendegem.org. Heb je interesse voor deze vacature stuur dan, per aangetekend schrijven of tegen ontvangstbewijs, jouw sollicitatiebrief met uitvoerig *curriculum vitae en* met een kopie van je diploma, vóór 20 februari 2004 naar het College van burgemeester en schepenen, Kerkstraat 45, 9920 Lovendegem.

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

STUDIEBEURZEN

—

Provinciale Commissie voor Studiebeurzenstichtingen van de Provincie Oost-Vlaanderen

Schooljaar 2003-2004

De Provinciale Commissie voor Studiebeurzenstichtingen van de Provincie Oost-Vlaanderen brengt de belanghebbenden ter kennis dat de beurzen van de hiernavermelde stichtingen met ingang van het schooljaar 2003-2004 openstaan :

De Moor (Dendermonde 1519) : 4 beurzen van 223 EUR voor de middelbare studies ten voordele van de bloedverwanten van de stichter, of, bij ontstentenis van hen, studenten die deel uitmaken van een gezin met gering inkomen.

Berggracht (Dendermonde 1554) : 1 beurs van 150 EUR voor de middelbare studies ten voordele van de bloedverwanten van de stichter.

Reglement voor het aanvragen van de beurzen :

De aanvragen tot het bekomen van de hierboven aangeduide beurzen dienen ingezonden vóór 1 april 2004 bij de secretaris van de Commissie voor Studiebeurzenstichtingen, W. Wilsonplein 3, 3e verdieping, 9000 Gent.

Zij moeten vermelden :

1. op welke stichting een beurs wordt aangevraagd;

2. de familienaam, voornaam van de aanvrager, zijn geboortedatum, het beroep en het juiste adres van zijn ouders alsook hun aantal kinderen met hun eventuele bezigheid;

3. in welke hoedanigheid de kandidaat de beurs aanvraagt;

4. de andere beurzen of openbare toelagen die de aanvrager reeds geniet, alsook het bedrag ervan. Zo hij nog geen studiebeurs bekwam, zal hij dit eveneens vermelden.

Bij de aldus opgemaakte aanvragen moeten gevoegd zijn :

A) een bewijs getekend door de directeur of de directrice van de onderwijsinstelling waarop de aard van de studies alsook de klas of leergang wordt vermeld die de student(e) er in 2003-2004 volgt;

B) indien de beurs op grond van bloedverwantschap wordt aangevraagd, zal de kandidaat bij de bovenvermelde stukken een volledige familieboom voegen waarin zijn verwantschap met de stichter of met de in de stichting aangeduide persoon is vermeld.

Gent, 14 januari 2004.

Namens de Provinciale Commissie voor Studiebeurzen :

(Get.) P. De Clus, secretaris. (Get.) D. De Backer, voorzitter.

(19065)

BOURSE D'ETUDES

—

Commission provinciale des Fondations des Bourses d'Etudes de la Flandre orientale

Année scolaire 2003-2004

La Commission provinciale des Bourses d'Etudes de la Province de Flandre orientale donne avis aux intéressés de la vacance des bourses des fondations suivantes à partir de l'année scolaire 2003-2004 :

De Moor (Termonde 1519) : 4 bourses de 223 EUR pour les études moyennes et supérieures en faveur des parents du fondateur ou, à leur défaut, les étudiants appartenant à une famille à revenus modestes.

Berggracht (Termonde 1554) : 1 bourse de 150 EUR pour les études moyennes en faveur des parents du fondateur.

Règlement pour la demande des bourses :

Les demandes en vue de l'obtention des bourses désignées ci-dessus doivent être introduites avant le 1er avril 2004 auprès du secrétaire de la Commission des Fondations de Bourses d'Etudes, W. Wilsonplein 2, 3e étage, 9000 Gent.

Elles mentionneront :

1. la fondation à laquelle on demande une bourse;

2. le nom, le prénom et la date de naissance du postulant, la profession et l'adresse exacte de ses parents ainsi que le nombre d'enfants et leurs occupations éventuelles;

3. en quelle qualité le postulant sollicite la bourse d'études;

4. les autres bourses ou subventions publiques dont le postulant jouit déjà ainsi que leur montant. S'il ne jouit encore d'aucune bourse, il doit également en faire mention.

Les requêtes ainsi rédigées doivent être accompagnées :

A) d'un certificat signé par le directeur ou la directrice de l'établissement scolaire, mentionnant la branche d'études ainsi que la classe ou les cours d'études que l'étudiant(e) y suit en 2003-2004;

B) si la bourse est sollicitée à titre de parenté, le postulant joindra lui-même aux pièces prémentionnées, un arbre généalogique complet indiquant sa parenté avec le fondateur ou avec la personne désignée dans la fondation.

Gand, le 14 janvier 2004.

Au nom de la Commission Provinciale des Fondations des Bourses d'Etudes :

(Signé) P. De Clus, secrétaire. (Signé) D. De Backer, président.

(19065)

VRIJE UNIVERSITEIT BRUSSEL

—

Vacature academisch personeel

Vacature nr. : LW / 2004 / 001.

Faculteit : letteren en wijsbegeerte.

Betrekking : assistent.

Intern of extern : extern.

Mandaat : deeltijds (50 %).

Ingangsdatum : zo spoedig mogelijk.

Duur : twee jaar (hernieuwbaar).

Vakgebied : germaanse taal- en letterkunde.

Omschrijving :

Bijstand academisch onderwijs bij de opleidingsonderdelen : Nederlandse taalkunde I; Nederlandse taalkunde; Nederlandse filologie; Verklaring van Middelnederlandse geschiedkundige teksten; Grondige diahronische studie van het Nederlands : taalverandering - tweejaarlijks; Grondige diahronische studie van het Nederlands : historische grammatica - tweejaarlijks onderzoek : Nederlandse taalkunde.

Vereisten :

Diploma van licentiaat in de taal- en letterkunde : Germaanse talen; Bij voorkeur een eindwerk geschreven hebben over een taalkundig onderwerp; Aantoonbare belangstelling hebben voor taalkunde; Goede tot zeer goede studieresultaten hebben; De intentie hebben een proefschrift te schrijven over een - bij voorkeur - Nederlands taalkundig onderwerp.

Contactpersoon : prof. dr. Johan Callens.

Contact telefoon : 02-629 26 57 of 03-629 26 65.

Contact e-mail : johan.callens@pandora.be

Naam decaan : prof. dr. Werner Goegebeur.

Inwachtingstermijn : twee weken na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met verklaring vrij onderzoek en cumulatieformulier dat kan gedownload worden op het internetadres http://www.vub.ac.be/DP/AP.html of bekomen worden op de dienst personeel (tel. 02-629 20 02) van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Eén ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel. Eén kopie van het kandidaatstellingsformulier dient gelijktijdig gericht te worden aan de decaan van de faculteit. (19060)

UNIVERSITEIT GENT

—

Vacatures
(zie http://aivwww.UGent.be/DPO/vacatures/AAP.pl)

Assisterend academisch personeel

Bij de Faculteit politieke en sociale wetenschappen is volgend mandaat te begeven : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van één jaar die hernieuwbaar is.

PS01

Een betrekking van deeltijds praktijkassistent (20 %) bij de vakgroep communicatiewetenschappen (tel. 09-264 68 90).

Profiel van de kandidaat :

academisch diploma van de 2e cyclus en/of diploma hoger onderwijs in de richting van film- en audiovisuele productie;

duidelijk aantoonbare deskundigheid op het domein van film- en televisieproductie, evenals op het domein van scenarioschrijven;

overige beroepsactiviteiten uitoefenen die bijdragen tot de kwaliteit van het praktijkgebonden onderwijs.

Inhoud van de functie :

bijstand bij het praktijkgericht onderwijs;

ondersteuning bij de uitbouw van de afstudeerrichting film- en tv-studies binnen de master communicatiewetenschap (BaMa).

De kandidaturen, met curriculum vitae en een afschrift van het vereist diploma moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en Organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 17 februari 2004. (19063)

FACULTES UNIVERSITAIRES NOTRE-DAME DE LA PAIX NAMUR

—

Faculté des sciences

—

L'épreuve publique pour l'obtention du grade académique de docteur en sciences (orientation : sciences physiques), de M. Alaa Addin Mani, porteur d'un diplôme de licence en sciences physiques, aura lieu le lundi 16 février 2004, à 15 heures, dans l'auditoire CH.1, de la Faculté des sciences, rue Grafé 2, à Namur.

M. Alaa Addin Mani, né à Damas le 24 août 1970, domicilié à Namur, rue Grafé 4, bte 201, présentera et défendra publiquement une dissertation originale intitulée : « Development of a Sum-Frequency Generation spectrometer ». La séance est publique. (19066)

UNIVERSITE DE LIEGE

—

Faculté des sciences

Mme Christelle Prosperi, licencié en sciences physiques, présentera le mercredi 25 février 2004, à 14 heures, à la salle A3, bâtiment des petits amphithéâtres, de l'Institut de Chimie, bâtiment B7b, au Sart Tilman, l'examen en vue de l'obtention du grade académique de docteur en sciences.

Cette épreuve consistera en la défense publique d'une dissertation intitulée : « Etude par résonance magnétique nucléaire et modélisation moléculaire de la métallo-β-lactamase de *Bacillus cereus* 569H). (19062)

M. Ali Bellichi, D.E.A. « Géomorphologie et milieux naturels méditerranéens », de l'Université d'Aix-Marseille II, présentera le vendredi 27 février 2004, à 14 h 30 m, à la salle TP 01, de l'Institut de Géographie, bâtiment B11, au Sart Tilman, l'examen en vue de l'obtention du grade académique de docteur en sciences.

Cette épreuve consistera en la défense publique d'une dissertation intitulée : « Anomalies et déficits pluviométriques : climatologie de la sècheresse de 1979-1984 dans le Maroc nord occidental. (19061)

Wet van 29 maart 1962 (artikelen 9 en 21)
Loi du 29 mars 1962 (articles 9 et 21)

—

Gemeente Brecht

—

Bekendmaking overeenkomstig het decreet
op de ruimtelijke ordening — Openbaar onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen van Brecht brengt ter kennis van de bevolking, dat m.b.t. het ontwerp « gemeentelijk ruimtelijk stuctuurplan », voorlopig vastgesteld door de gemeenteraad in zitting van 15 januari 2004, een openbaar onderzoek wordt gehouden vanaf 4 februari 2004 tot en met 4 mei mei 2004, te 11 uur.

Het volledige dossier ligt gedurende de periode van openbaar onderzoek ter inzage op het gemeentehuis, « Dienst Ruimtelijke Ordening », Gemeentepark 1, te 2960 Brecht, elke werkdag van 9 tot 12 uur en van 14 tot 16 uur (uitgezonderd de vrijdagnamiddag), alsook op maandagavond van 18 tot 19 uur.

Eventuele opmerkingen en/of bezwaren moeten, bij aangetekend schrijven, of schriftelijk tegen ontvangstbewijs worden overgemaakt aan de gemeentelijke commissie voor ruimtelijke ordening, p.a. Gemeentebestuur Brecht, Dienst Ruimtelijke Ordening, Gemeentepark 1, te 2960 Brecht, vóór 4 mei 2004, te 11 uur.

Het volledig ontwerp gemeentelijk ruimtelijk structuurplan kan tijdens de periode van openbaar onderzoek eveneens geraadpleegd worden op de website van de gemeente Brecht : www.brecht.be. (2678)

Gemeente Heuvelland

—

Bekendmaking B.P.A. « Heirweg »

Het college van burgemeester en schepenen brengt ter kennis van de bevolking, dat overeenkomstig de bepaling van artikel 19 van het decreet betreffende de ruimtelijke ordening, gecoördineerd op 22 oktober 1996, B.P.A. « Heirweg » ter inzage ligt.

Het dossier omvat de bestaande toestand, het bestemmingsplan, de stedenbouwkundige voorschriften en de memorie van toelichting.

Het dossier ligt ter inzage op het gemeentehuis, De Warande, Bergstraat 24, te Kemmel (Heuvelland), bureel 14, gedurende een termijn van dertig dagen, zijnde vanaf woensdag 11 februari 2004.

Al wie omtrent het bijzonder plan van aanleg bezwaren of opmerkingen heeft, dient deze schriftelijk aan het college van burgemeester en schepenen, Bergstraat 24, te 8950 Heuvelland, mee te delen vóór het einde van de termijn van het openbaar onderzoek, zijnde vrijdag 12 maart 2004. (2661)

Bekendmaking B.P.A. « Vierstraat »

Het college van burgemeester en schepenen brengt ter kennis van de bevolking, dat overeenkomstig de bepaling van artikel 19 van het decreet betreffende de ruimtelijke ordening, gecoördineerd op 22 oktober 1996, B.P.A. « Vierstraat » ter inzage ligt.

Het dossier omvat de bestaande toestand, het bestemmingsplan, de stedenbouwkundige voorschriften en de memorie van toelichting.

Het dossier ligt ter inzage op het gemeentehuis, De Warande, Bergstraat 24, te Kemmel (Heuvelland), bureel 14, gedurende een termijn van dertig dagen, zijnde vanaf woensdag 11 februari 2004.

Al wie omtrent het bijzonder plan van aanleg bezwaren of opmerkingen heeft, dient deze schriftelijk aan het college van burgemeester en schepenen, Bergstraat 24, te 8950 Heuvelland, mee te delen vóór het einde van de termijn van het openbaar onderzoek, zijnde vrijdag 12 maart 2004. (2662)

Gemeente Ledegem

—

Sectoraal bijzonder plan van aanleg *bis*
Zonevreemde bedrijven — Bericht van onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen, overeenkomstig de bepalingen van het decreet betreffende de ruimtelijke ordening, gecoördineerd op 22 oktober 1996, gewijzigd bij decreet van 19 december 1998, 18 mei 1999, 26 april 2000, 13 juli 2001, 8 maart 2002 en 19 juli 2002, brengt ter kennis van de bevolking dat het sectoraal bijzonder plan van aanleg *bis* Zonevreemde bedrijven, opgemaakt overeenkomstig de wettelijke bepalingen en door de gemeenteraad voorlopig aangenomen in vergadering van 22 januari 2004, op het gemeentehuis voor iedereen ter inzage ligt van 3 februari 2004 tot en met 4 maart 2004, tijdens de openingsuren.

Al wie omtrent dat plan bezwaren of opmerkingen te maken heeft, moet die schriftelijk aan het schepencollege laten geworden, uiterlijk op 4 maart 2004, te 15 u. 30 m.

Ledegem, 26 januari 2004. (2663)

Aankondigingen − Annonces

VENNOOTSCHAPPEN − SOCIETES

Immoville, société anonyme,
allée de Wésomont 1, 4190 Ferrières

R.C. Huy 47191 — Numéro d'entreprise 0435.558.209

—

Convocation

MM. les actionnaires sont priés de bien vouloir assister à l'assemblée générale extraordinaire de la société anonyme Immoville, ayant son siège social à 4190 Ferrières (Werbomont), allée de Wésomont 1, qui se tiendra le 12 février 2004, à 10 h 30 m, en l'étude du notaire J.M. Gauthy, rue Hoyoux 87, à 4040 Herstal. Au cas où le quorum de présence ne serait pas atteint, une seconde assemblée qui pourra valablement délibérer, quelle que soit la portion du capital représentée, se tiendra le 19 février 2004, à 10 h 30 m, même lieu. L'ordre du jour de l'assemblée est le suivant : I. Modification de la représentation du capital. Modification de la représentation du capital par le remplacement des quinze mille (15 000) actions sans désignation de valeur nominale en trente mille (30 000) actions sans désignation de valeur nominale. II. Réduction de capital. Réduction du capital social à concurrence de vingt-quatre mille huit cent soixante-huit euros trente-huit cents (24.868,38) pour le ramener de trois cent septante et un mille huit cent quarante euros vingt-neuf cents (371.840,29) à trois cent quarante-six mille neuf cent septante et un euros nonante et un cents (346.971,91); par constitution d'une réserve indisponible de quinze mille trois cent soixante-neuf euros quarante cents destinée à annuler les actions de la société « Immoville » qui deviendront propres suite à l'opération de scission qui suit — par constitution d'une réserve disponible de quatre cent septante euros quarante cents (470,40) destinée à couvrir la perte prévisible de la soulte à payer suite à l'opération de scission qui suit — par apurement de pertes antérieures pour un montant de neuf mille vingt-huit euros cinquante-huit cents (9.028,58). III. Scission sans dissolution — Augmentation de capital. 1. Dans le cadre de l'article 677 du Code des sociétés et conformément à l'article 728 dudit Code, projet de scission de la société « T.R.T.C. — Bonfond fils », Numéro d'entreprise 0423.384.412, sans que cette dernière, société transférante, cesse d'exister. Ce document est mis à la disposition des actionnaires sans frais conformément à la loi. 2. *a)* Rapport du conseil sur l'opération de scission sans dissolution établi conformément à l'article 730 du Code des sociétés. *b)* Rapport du commissaire sur le projet de scission sans dissolution établi conformément à l'article 731 du Code des sociétés.

Les documents visés ci-avant sont mis à la disposition des actionnaires sans frais conformément à la loi. 3. Rapports du conseil et du commissaire sur l'apport en nature projeté conformément à l'article 602 du Code des sociétés. 4. Dans le cadre de l'article 677 du Code des sociétés, scission de la société « T.R.T.C. — Bonfond Fils », Numéro d'entreprise 0423.384.412, sans que celle-ci cesse d'exister, par la transmission de sa branche d'activités « promotion immobilière » à la société anonyme « Immoville », moyennant l'attribution immédiate et directe aux actionnaires de la société transférante, de trente et une (31) actions de la société « Immoville » contre une (1) action de la société « T.R.T.C. — Bonfond fils » plus une soulte de quarante-deux cents (0,42). 5. En exécution du transfert visé au point 4, ci-avant au profit de la société « Immoville » et en vue de réaliser la scission sans dissolution de la société anonyme « T.R.T.C. — Bonfond fils », augmentation de capital à concurrence de trente-deux mille sept cent trente-quatre euros cinquante-deux cents (32.734,52) pour le porter de trois cent quarante-six mille neuf cent septante et un euros nonante et un cents (346.971,91) à trois cent septante-neuf mille sept cent six euros quarante-trois cents (379.706,43) par la création de trente-quatre mille sept cent vingt (34 720) actions nouvelles sans désignation de valeur nominale, du même type et jouissant de mêmes droits et avantages que les actions existantes, participant aux bénéfices à partir du premier janvier deux mil trois. 6. Attribution des trente-quatre mille sept cent vingt (34 720) actions nouvelles aux actionnaires de la société transférante, à concurrence de trente et une (31) actions de la société « Immoville » contre une (1) action de la société « T.R.T.C. — Bonfond fils » plus une soulte de quarante-deux cents (0,42). 7. Constatation de la réalisation effective de l'augmentation de capital. IV. Modifications aux statuts. Modification de l'article 5 des statuts par le remplacement du texte actuel par le texte suivant : « Le capital social est fixé à trois cent septante-neuf mille sept cent six euros quarante-trois cents (379.706,43). Il est représenté par soixante-quatre mille sept cent vingt (64 720) actions sans désignation de valeur nominale. » V. Constatation de la réalisation effective de la scission sans dissolution.

VI. Pouvoirs à conférer au conseil.

MM. les actionnaires ont la possibilité de prendre connaissance sans frais au siège de la société des projets de scission, des rapports annoncés à l'ordre du jour ainsi que des documents visés à l'article 733, § 2, du Code des sociétés. (2664)

Les Ressorts Wilfart, société anonyme,
rue Chanoine E. Martin 7A, 7520 Tournai (Templeuve)

Numéro d'entreprise 0415.675.187

—

Assemblée générale extraordinaire le jeudi 12 février 2004, à 11 heures, à 7520 Tournai-Templeuve, rue de Roubaix 50.

Ordre du jour :

1. Mise en concordance des statuts avec le Code des sociétés et inclure la possibilité de tenir une assemblée générale ordinaire par écrit.

2. Divers.

Pour assister à l'assemblée, les actionnaires se conformeront aux dispositions prévues aux statuts. (2665)

T.R.T.C. — Bonfond fils, société anonyme, allée de Wésomont 1, 4190 Ferrières

R.C. Huy 45959 — T.V.A. 423.384.412

—

Numéro d'entreprise 0423.384.412

Convocation

MM. les actionnaires sont priés de bien vouloir assister à l'assemblée générale extraordinaire de la société anonyme T.R.T.C. — Bonfond fils, ayant son siège social à 4190 Ferrières (Werbomont), allée de Wésomont 1, qui se tiendra le 12 février 2004, à 10 heures, en l'étude du notaire J.M. Gauthy, rue Hoyoux 87, à 4040 Herstal. Au cas où le quorum de présence ne serait pas atteint, une seconde assemblée qui pourra valablement délibérer, quelle que soit la portion du capital représentée, se tiendra le 19 février 2004, à 10 heures, même lieu. L'ordre du jour de l'assemblée est le suivant : I. Modification de la représentation du capital. Modification de la représentation du capital par le remplacement des cinq cent soixante (560) actions sans désignation de valeur nominale en mille cent vingt (1 120) actions sans désignation de valeur nominale. II. Scission sans dissolution — Réduction du capital. 1. Dans le cadre de l'article 677 du Code des sociétés et conformément à l'article 728 dudit Code, projet de scission de la société « T.R.T.C. — Bonfond fils » sans que cette dernière, société transférante, cesse d'exister. Ce document est mis à la disposition des actionnaires sans frais conformément à la loi.

2. Rapport de scission établi par le conseil d'administration en application de l'article 730 du Code des sociétés et rapport de contrôle établi par le commissaire en application de l'article 731 du Code des sociétés. 3. Dans le cadre de l'article 677 du Code des sociétés, scission de la société « T.R.TC. — Bonfond fils », sans que celle-ci cesse d'exister, par la transmission de sa branche d'activités « promotion immobilière » à la société anonyme « Immoville », ayant son siège social à 4190 Ferrières (Werbomont), allée de Wésomont 1, numéro d'entreprise 0435.558.209, moyennant l'attribution immédiate et directe aux actionnaires de la sociéta transférante, de trente et une (31) actions de la société « Immoville » contre une (1) action de la société « T.R.T.C. — Bonfond fils » plus une soulte de quarante-deux cents (0,42 €). 4. Approbation des modifications à apporter aux statuts de la société « Immoville », société bénéficiaire de la scission. 5. En conséquence de la transmission par la société « T.R.T.C. — Bonfond fils », société transférante, de sa branche d'activités « promotion immobilière » à la société « Immoville » et de la remise aux actionnaires de la société bénéficiaire de trente et une (31) actions de la société « Immoville » contre une (1) action de la société « T.R.T.C. — Bonfond fils », réduction de capital, à imputer par priorité sur le capital réellement libéré, à concurrence de trente-deux mille sept cent trente-quatre euros cinquante-deux cents (32.734,52 €) pour le ramener de cent douze mille euros (112.000 €) à septante-neuf mille deux cent soixante-cinq euros quarante-huit cents (79.265,48 €), sans annulation d'actions. 6. Constatation de la réalisation effective de la modification au capital qui précède. 7. Représentation de la société transférante aux opérations de scission et détermination des pouvoirs de ses représentants. III. Augmentation de capital. Augmentation du capital social à concurrence de vingt mille sept cent trente-quatre euros cinquante-deux cents (20.734,52 €) pour le porter de septante-neuf mille deux cent soixante-cinq euros quarante-huit cents (79.265,48 €) à cent mille euros (100.000 €) par incorporation à due concurrence au capital des bénéfices reportés, telles que ces derniers résultent des comptes annuels clôturés le trente et un décembre deux mille deux, sans création d'actions. IV. Modification aux statuts. Pour tenir compte des points qui précèdent, modification de l'article 5 des statuts par le remplacement du texte actuel par le texte suivant : « Le capital est fixé à cent mille euros (100.000 €). Il est représenté par mille cent vingt (1 120) actions sans désignation de valeur nominale, représentant chacune un / mille cent vingtième de l'avoir social. » V. Constatation de la réalisation effective de la scission sans dissolution. MM. les actionnaires ont la possibilité de prendre connaissance sans frais au siège de la société des projets de scission, des rapports annoncés à l'ordre du jour ainsi que des documents visés à l'article 733, § 2 du Code des sociétés. (2666)

Althea, naamloze vennootschap, Kroonlaan 518, 1050 Brussel

Ondernemingsnummer 0424.857.426

—

De jaarvergadering zal gehouden worden op de Renkinstraat 84, 1030 Schaarbeek, op 12 februari 2004, te 11 u. 30 m.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. Om aan de vergadering deel te nemen, zich schikken naar de statuten. (2667)

Europese Hypotheekmaatschappij en Spaarkas, naamloze vennootschap, in vereffening,

Maatschappelijke zetel : World Trade Center — Toren 1
Koning Albert II-laan 30, bus 37, 1000 Brussel

—

Besluit van de buitengewone algemene vergadering van de aandeelhouders, gehouden op de maatschappelijke zetel, World Trade Center — Toren 1, Koning Albert II-laan 30, 1000 Brussel, op 18 december 2003.

Besluit :

Overwegend dat op 18 december 2003, geen neerlegging werd vastgesteld en er nog slechts 12 096 aandelen in omloop blijven, besluiten de vereffenaars het afsluiten van de vereffening per notariële akte te plannen in 2004.

Brussel, 18 december 2003.

De vereffenaars, S. Frei, L. De Bruyne. (2668)

Foncière et Immobilière de Moorsel, naamloze vennootschap, Kroonstraat 518, 1050 Brussel

Ondernemingsnummer 0429.145.618

—

De jaarvergadering zal gehouden worden op de Renkinstraat 84, 1030 Schaarbeek, op 12 februari 2004, te 11 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. Om aan de vergadering deel te nemen, zich schikken naar de statuten. (2669)

Het Looi, naamloze vennootschap, Bergenstraat 16*A*, 2321 Hoogstraten

Ondernemingsnummer 0435.206.039

—

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 12 februari 2004, om 15 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (2670)

Anverick, naamloze vennootschap, Lippenslaan 214, bus 31, 8300 Knokke

H.R. Brugge 82385 — BTW 455.444.890

—

Jaarvergadering op 14.02.2004, te 15 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30.09.2003. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (70482)

Chauffage Damien Corne, société anonyme,
rue de la Passerelle 57, 7700 Mouscron

R.C. Tournai 58996 — T.V.A. 423.127.460

—

Ordre du jour de l'assemblée générale du 13.02.2004, à 11 heures, au siège social. 1. Discussion et approbation des comptes annuels arrêtés au 30.09.2003. 2. Décharge aux administrateurs. 3. Divers. (70483)

Chime, naamloze vennootschap,
De Regenboog 11, 2800 Mechelen

Rb. Koophandel Mechelen — RPR 0466.682.836

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op de zetel van de vennootschap d.d. 13.02.2004, te 19 uur. — Agenda : 1. Tegenstrijdige belangen toepas. artikel 523 Wet. venn. 2. Jaarverslag van de raad van bestuur. 3. Goedkeuring der voorgelegde jaarrekening per 30.09.2003. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Emolumenten bestuurders. 6. Kwijting aan de bestuurders. 7. Benoemingen en ontslagen. 8. Varia. Zich schikken naar de statuten. (70484)

Codex, naamloze vennootschap,
Boudewijnlaan 41 C/4, 2220 Heist-op-den-Berg

H.R. Turnhout 620892 — BTW 462.335.850

—

Jaarvergadering op 17.02.2004, op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31.12.2003. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. (70485)

Gryco, burgerlijke vennootschap
onder de vorm van een naamloze vennootschap,
Volderstraat 145, 9500 Geraardsbergen

Register van de burgerlijke vennootschappen
die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen,
Oudenaarde, nr. 99
NN 441.838.661

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 13.02.2004, om 20 uur, op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30.09.2003. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei. Zich schikken naar de statuten. (70486)

Jacques Neefs, naamloze vennootschap,
Leuvensestraat 94, 3200 Aarschot

H.R. Leuven 61083 — BTW 405.991.619

—

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op dinsdag 17.02.2004, te 11 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de vereffenaars. 2. Bespreking van de jaarrekening, afgesloten op 30.09.2003. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Rondvraag. (70487)

Koperino, société anonyme,
boulevard Mettewie 11, bte 20, 1080 Bruxelles

Numéro d'entreprise 0441.615.561

—

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le 12.02.2004, à 14 heures, au siège social de la société. — Ordre du jour : Nomination d'un administrateur. (70488)

Laruweere, naamloze vennootschap,
Kastanjedreef 2, 8020 Oostkamp (Hertsberge)

Ondernemingsnummer 0405.493.652

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op donderdag 12.02.2004, om 9 uur, op het kantore van geassocieerde notarissen Lucas Vanden Bussche & Thomas Dusselier, te Knokke-Heist, Van Bunnenlaan 57, met als dagorde :

1. Omzetting van het kapitaal in euro.

2. Eventueel afrondende kapitaalsverhoging.

3. Opname nieuwe zetel in de statuten.

4. Aanpassing statuten aan het nieuwe Wetboek van vennootschappen.

5. Eventueel (her)benoeming bestuurders.

6. Coördinatie van de statuten.

Zich schikken naar de statuten.

(70489) De raad van bestuur.

Maison Dullaers, société anonyme,
rue Albert Ier 99, 4280 Hannut

Registre des personnes morales de Huy
Numéro d'entreprise 0430.639.220

—

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l 'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le 12.02.2004, à 10 heures, en l'étude du notaire Charles Wauters, à Hannut, chemin des Dames 15, pour délibérer sur l'ordre du jour suivant :

Ordre du jour :

1. Transformations des actions en actions sans désignation de valeur nominale.

2. Conversion du capital en euro.

3. Augmentation de capital par incorporation des réserves pour porter le capital de 79.325,93 euros à 80.000 euros, sans création d'action nouvelle, par incorporation au capital d'une somme de 674,07 euros à prélever sur les réserves disponibles de la société. Constatation de la réalisation effective de l'augmentation de capital.

4. Prorogation du mandat des administrateurs.

5. Modification des articles 1er, 3, 5, 6, 6*bis*, 6*ter*, 8, 11, 17, 19 et 20 des statuts pour les mettre en concordance avec le nouveau montant du capital et avec le Code des sociétés.

6. Pouvoirs.

Pour assister à l'assemblée, les propriétaires d'actions au porteur sont priés de se conformer à l'article 13 des statuts et de déposer leurs actions, contre reçu, au siège social cinq jours francs au moins avant la date de la réunion.

(70490) Le conseil d'administration.

Renohome, naamloze vennootschap,
Toekomststraat 10*C*, 3560 Lummen

H.R. Hasselt 73035 — NN 436.928.679

—

Jaarvergadering op 12.02.2004, om 20 uur, op het zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. Zich richten naar de statuten. (70491)

« Shopping Fruitweelde », naamloze vennootschap,
Dorp 17-18, 9810 Nazareth

H.R. Gent 157885 — BTW 440.031.788

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering van 16.02.2004, om 17 uur, op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30.09.2003 3. Bestemming van het resultaat 4. Kwijting aan de bestuurders 5. Diversen. Zich richten aan de statuten. (70492)

« Transports ViniFrance », naamloze vennootschap,
Leuvensestraat 94-98, 3200 Aarschot

H.R. Leuven 68368 — BTW 402.458.245

—

De aandeelhouders worden vriendelijk uitgenodigd op de statutaire algemene vergadering der aandeelhouders, te houden op 17.02.2004, om 10 uur, op de maatschappelijke zetel van de vennootschap. — Agenda : 1. Bespreking van het verslag van de raad van bestuur. 2. Bespreking van het verslag van commissaris bij de jaarrekening per 30.09.2003. 3. Bespreking van de jaarrekening afgesloten op 30.09.2003. 4. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30.09.2003. 5. Kwijting aan de bestuurders en commissaris. 6. Ontslag en benoeming bestuurders. 7. Varia. (70493)

« Varimo », naamloze vennootschap,
Kasteelstraat 65, 9255 Buggenhout

H.R. Dendermonde 35079 — BTW 421.127.181

—

De algemene vergadering zal worden gehouden op de maatschappelijke zetel, op 13.02.2004, om 16 uur, met als agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Verslag van de commissaris-revisor. 3. Goedkeuring van de jaarrekening per 30.09.2003. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Kwijting aan de bestuurders en de commissaris-revisor. 6. Ontslagnemingen en benoemingen. 7. Varia. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (70494)

Veralyn, société anonyme,
avenue des Trembles 44, 1640 Rhode-Saint-Genèse

R.C. Bruxelles 455199 — T.V.A. 424.539.405

—

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social de la société, le 13.02.2004, à 18 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 30.09.2003. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (70495)

Avis rectificatif

—

Banque Degroof, société anonyme
Siège social : rue de l'Industrie 44, 1040 Bruxelles

R.C. Bruxelles 523 - BCE 0403.212.172

—

Au *Moniteur belge* du 30 janvier 2004, p. 5968, avis n° 70415, le titre doit être lu comme ci-dessus.

Verbeteringsbericht

—

Bank Degroof, naamloze vennootschap
Maatschappelijke zetel : Nijverheidsstraat 44, 1040 Brussel.

H.R. Brussel 523 — KBO 0403.212.172

—

In het *Belgisch Staatsblad* van 30 januari 2004, bl. 5969, bericht nr. 70416, moet de titel gelezen worden zoals hierboven.

Vanhan, naamloze vennootschap,
Heurstraat 38, 3700 Tongeren

Tongeren RPR 0429.022.090

—

Jaarvergadering op 17/02/2004 om 18 u., op Domein Landmeters, Donkelstraat 193, 3700 Tongeren. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2003. Bestemming resultaat. Bespreking artikel 633. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. (2671)

Husucarren, naamloze vennootschap,
Grote Moerstraat 51, 8200 Brugge (Sint-Andries)

Brugge RPR 0428.361.502

—

Jaarvergadering op 14/02/2004 om 19 u., op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2003. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. (2672)

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

Administrations publiques et Enseignement technique

OPENSTAANDE BETREKKINGEN − PLACES VACANTES

AZ Sint-Jan AV

—

Openverklaring van een betrekking van geneesheer-specialist in de dienst orthopedie (m/v)

Voorwaarden :

1. De Belgische nationaliteit bezitten;

2. De burgerlijke en politieke rechten genieten;

3. Voldoen aan de militiewetten;

4. Van onberispelijk gedrag zijn;

5. Lichamelijk geschikt zijn voor de uit te oefenen functie;

6. Houder zijn van het diploma van arts;

7. Tot de uitoefening van de geneeskunde in België gemachtigd zijn;

8. Erkend zijn als geneesheer-specialist in de orthopedie — de kandidaat is een orthopedisch chirurg die gesubspecialiseerd is en ervaring heeft in de heup- en kniechirurgie, de prothesechirurgie en de revisie prothesechirurgie, alsmede in de computernavigatietechnieken en voor prothesechirurgie, de sportpathologie en de sporttraumatologie;

9. Bereid zijn samen te werken met de verschillende ziekenhuisdiensten en de genomen doelstellingen van de dienst en van het ziekenhuis te helpen realiseren;

10. Verplichte aansluiting bij de groepspolis burgerlijke aansprakelijkheid van het AZ Sint-Jan AV.

De aanvragen samen met de bewijsstukken moeten ingediend worden, uiterlijk op 29 februari 2004, bij de voorzitter van het AZ Sint-Jan AV, Kartuizerinnenstraat 4, te 8000 Brugge. (2455)

Stad Halle

—

De Provincie Vlaams-Brabant, stad Halle, zoekt :

een diensthoofd informatica/logistiek (A - niveau) - in statutair verband.

Voornaamste taken : directe leiding van de dienst, verantwoordelijk voor de organisatie, de coördinatie, de werkplanning, ontwikkelen en initiëren van een informaticabeleid en beleidsadvisering aan het bestuur, adviseren technische dossiers inzake speciale technieken binnen de bestaande stedelijke infrastructuur en in het kader van nieuwbouwprojecten (beveiliging, verwarming,...).

Kennisvereisten : goede kennis ICT (hardware, software, netwerken,...), brede en diepgaande algemene kennis over de werking van een openbaar Bestuur, goede basiskennis administratief recht en wetgeving overheidsopdrachten.

Diplomavereisten : Houder zijn van een diploma hoger onderwijs van het lange type in een technische richting.

Kandidaturen moeten aangetekend verstuurd worden aan ″Het college van burgemeester en schepenen, Oudstrijdersplein 18, 1500 Halle″ op het daartoe bestemd formulier tegen uiterlijk 23 februari 2004.

Inschrijvingsformulier, functiebeschrijving en examenprogramma kunnen bekomen worden bij de personeelsdienst van de stad : tel. 02-363 24 38 of via mail : prs@halle.be (2673)

Gemeente Lichtervelde

—

Het gemeentebestuur gaat over tot de aanwerving van een administratief medewerker (niveau C).

1. Beknopte functieomschrijving.

Basisdoelstellingen :

correcte adiminstratieve afwerking van dossiers.

Verantwoordelijkheden :

administratie van de diverse bevoegdheidsdomeinen verzorgen.

6.2 Kennis :

kennis van alle wetgeving die een weerslag heeft of kan hebben op de diverse materies, en wel zo dat in team kan gewerkt worden;

tekstverwerking en andere nodige software beheersen.

Vaardigheden :

plannen en organiseren eigen werk, zelfstandigheid, taalvaardigheid en concentratievermogen.

Attitudes :

klantvriendelijk zijn, zeer stipt werken, flexibel zijn en stressbestendig.

2. Aanwervingsvoorwaarden :

houder zijn van een diploma van het hoger secundair onderwijs, of gelijkgesteld;

slagen in een aanwervingexamen.

3. Examenprogramma :

A. Schriftelijk deel : bestaande uit een gevalstudie en grondige kennis van de gemeentewet.

B. Mondeling gedeelte : presentatie en bespreking van de gevalstudie en toetsing van de overeenstemming van het profiel van de kandidaat met de specifieke vereisten van de functie.

De handgeschreven kandidaturen dienen aangetekend ingediend te worden tegen uiterlijk 1 maart 2004 bij het college van burgemeester en schepenen, Marktplaats 2, te 8810 Lichtervelde.

De volledige aanwervingsvoorwaarden en bijkomende inlichtingen met betrekking tot deze functie kunnen bekomen worden bij de gemeentesecretaris, tel. 051-72 94 30. (2674)

Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van stad Lier

—

Het O.C.M.W. van Lier gaat over tot de aanwerving van een kwaliteitscoördinator voor de residentiële ouderenzorg in statutair dienstverband (weddeschaal B1-B3).

De algemene aanwervingsvoorwaarden zijn :

Belg zijn;

houder zijn van een diploma van het hoger onderwijs van het korte type;

aantonen dat hij/zij de kenmerken, bepalingen, methoden en beginselen van kwaliteitszorg kan toepassen, hetzij op basis van een opleiding, hetzij uit een aangetoonde en door de Vlaamse minister aanvaarde ervaring;

slagen in een vergelijkend examen.

Sollicitatieformulieren en functiebeschrijving zijn te bekomen op het secretariaat van het O.C.M.W., tel. 03-491 39 11.

De kandidaturen moeten uiterlijk op 28 februari 2004 met aangetekend schrijven verzonden worden naar de voorzitter van het O.C.M.W., Mechelsestraat 14, te 2500 Lier. (2675)

Het O.C.M.W. van Lier gaat over tot de aanwerving van twee betrekkingen van logistiek helper (m/v) voor de residentiële ouderenzorg in statutair dienstverband (weddeschaal D1-D3).

De algemene aanwervingsvoorwaarden zijn :

Belg zijn;

op de laatste dag voor het indienen van de kandidaturen de minimumleeftijd van 18 jaar bereikt hebben;

slagen in een vergelijkend examen.

Sollicitatieformulieren en functiebeschrijving zijn te bekomen op het secretariaat van het O.C.M.W., tel. 03-491 39 11.

De kandidaturen moeten uiterlijk op 28 februari 2004 met aangetekend schrijven verzonden worden naar de voorzitter van het O.C.M.W., Mechelsestraat 14, te 2500 Lier. (2676)

Gerechtelijke akten en uittreksels uit vonnissen

Actes judiciaires et extraits de jugements

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 490 van het Strafwetboek

Publication faite en exécution de l'article 490 du Code pénal

Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement
Infractions liées à l'état de faillite

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij definitief vonnis d.d. 22 december 2003 uitgesproken op tegenspraak na verzet werd door de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, veertiende kamer, rechtdoende in strafzaken, de genaamde :

De Man, Jean-Paul, taxibestuurder, geboren te Aalst op 12 april 1962, wonende te 9300 Aalst, Hof ten Bergestraat 12, veroordeeld uit hoofde van :

Als dader of mededader zoals voorzien door artikel 66 van het Strafwetboek :

A. Als bestuurder, in rechte of in feite, van een handelsvennootschap die zich in staat van faillissement bevindt, met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, een gedeelte van de activa te hebben verduisterd of verborgen, namelijk :

als bestuurder van de V.O.F. Taxi Willy De Man-Aelbrecht, met maatschappelijke zetel te 9300 Aalst, Hof ten Bergestraat 14, H.R. Aalst 66513, in staat van faillissement verklaard door de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst, bij vonnis d.d. 6 februari 2002 :

te 9300 Aalst, op een niet nader te bepalen datum in de periode van 1 januari 2002 tot 25 januari 2002 : tenminste een geldsom van 5.000 euro;

B. Als bestuurder, in rechte of in feite, van een handelsvennootschap die zich in staat van faillissement bevindt, met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, verzuimd te hebben binnen de gestelde termijn van één maand na te hebben opgehouden te betalen, aangifte daarvan te doen, namelijk :

als bestuurder van de V.O.F. Taxi Willy De Man-Aelbrecht, zoals vermeld onder A : te 9300 Aalst, ten laatste op 1 december 2001;

C. Als bestuurder, in rechte of in feite, van een handelsvennootschap die zich in staat van faillissement bevindt, zonder wettig verhinderd te zijn, verzuimd te hebben verplichtingen gesteld bij de faillissementswet na te leven, namelijk door :

als bestuurder van de V.O.F. Taxi Willy De Man-Aelbrecht, zoals vermeld onder A : te 9300 Aalst, vanaf 6 februari 2002 tot op de datum der dagvaarding :

niet alle vereiste inlichtingen met betrekking tot de financiële toestand van de V.O.F. te hebben verstrekt aan de curator en rechter-commissaris;

D. Als bestuurder, zaakvoerder, directeur of procuratiehouder van een rechtspersoon, met bedrieglijk opzet, geen aan de aard en de omvang van het bedrijf passende boekhouding te hebben gevoerd en de bijzondere wetsvoorschriften betreffende dat bedrijf niet in acht te hebben genomen, namelijk :

als bestuurder van de V.O.F. Taxi Willy De Man-Aalbrecht, zoals vermeld onder A : te 9300 Aalst, vanaf 1 oktober 2001 tot op 6 februari 2002;

E. Als bestuurder, zaakvoerder, directeur of procuratiehouder van een rechtspersoon, met bedrieglijk opzet, niet alle verrichtingen zonder uitstel, getrouw, volledig en naar tijdsorde te hebben ingeschreven in een ongesplitst dagboek of in een hulpdagboek, al dan niet gesplitst in bijzondere hulpdagboeken, namelijk :

als bestuurder van de V.O.F. Taxi Willy De Man-Aelbrecht, zoals vermeld onder A : te 9300 Aalst, vanaf 1 oktober 2001 tot op 6 februari 2002;

tot, wegens de feiten hiervoor vermeld onder A, B, C, D en E samen, een hoofdgevangenisstraf van één jaar, met gewoon uitstel van de tenuitvoerlegging gedurende een termijn van vijf jaar, en een geldboete van tweehonderd euro, met 40 decimes verhoogd, duizend euro bedragende, of een vervangende gevangenisstraf van twee maanden bij gebreke aan betaling binnen de door de wet bepaalde tijd, met gewoon uitstel van de tenuitvoerlegging gedurende een termijn van drie jaar van een gedeelte groot honderd euro;

alsmede tot de gerechtskosten, deze in hun geheel begroot op 33,77 euro;

tevens tot een vergoeding van 25 euro;

bovendien tot het betalen van een bedrag van tien euro, met 40 decimes verhoogd, vijftig euro bedragende, bij wijze van bijdrage tot de financiering van het Fonds tot hulp aan de slachtoffers van opzettelijke gewelddaden;

tevens werd aan de veroordeelde verbod opgelegd om :

persoonlijk of door een tussenpersoon, de functie van bestuurder, commissaris of zaakvoerder in een vennootschap op aandelen, een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid of een coöperatieve vennootschap, enige functie waarbij macht wordt verleend om één van die vennootschappen te verbinden, de functie van persoon belast met het bestuur van een vestiging in België, of het beroep van effectenmakelaar of correspondent-effectenmakelaar uit te oefenen, gedurende een termijn van drie jaar;

persoonlijk of door een tussenpersoon, een koopmansbedrijf uit te oefenen, gedurende een termijn van drie jaar.

Tevens werd bevolen dat de beslissing op kosten van de beklaagde, bij uittreksel zal worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad.*

Voor eensluidend uittreksel, afgeleverd aan het openbaar ministerie.

Dendermonde, 28 januari 2004.

De griffier-hoofd van dienst : (get.) L. Pauwels. (2677)

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1 van het Burgerlijk Wetboek

Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1er du Code civil

Aanstelling voorlopig bewindvoerder
Désignation d'administrateur provisoire

Vredegerecht van het eerste kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, verleend op 23 januari 2004, werd Acar, Zeynep, geboren te Antwerpen op 19 juli 1976, wonende te 2060 Antwerpen, Nijverheidstraat 11/11, opgenomen in de instelling Algemeen Centrumziekenhuis, Campus Stuivenberg, Lange Beeldekensstraat 267, te 2060 Antwerpen, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : De Schryver, Yves, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen-1, Peter Benoitstraat 32.

Antwerpen, 27 januari 2004.

De griffier, (get.) Braeken, Godelieve. (60859)

Vredegerecht van het kanton Geraardsbergen-Brakel, zetel Geraardsbergen

—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Geraardsbergen-Brakel, zetel Geraardsbergen, verleend op 15 januari 2004, werd Deprez, Victor, gepensioneerde, geboren te Nederbrakel op 2 februari 1915, wonende te Geraardsbergen, Verhaegenlaan 1 (rusthuis « Verhaeghe »), niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Gillis, Lutgart, advocaat te Aalst, er kantoorhoudende Ninovesteenweg 118.

Geraardsbergen, 26 januari 2004.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Vanden Herreweghe, Kathleen. (60860)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Geraardsbergen-Brakel, zetel Geraardsbergen, verleend op 15 januari 2004, werd Longeval, Nelly Clémence, echtgenote Derdelinckx, Cyriel, geboren te Geraardsbergen op 9 november 1925, wonende te 9500 Geraardsbergen, Kattestraat 3 (rusthuis « Vincent »), niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : De Backer, Piet, advocaat te Geraardsbergen, kantoorhoudende Brugstraat 20 B6.

Geraardsbergen, 27 januari 2004.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Vanden Herreweghe, Kathleen. (60861)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Geraardsbergen-Brakel, zetel Geraardsbergen, verleend op 15 januari 2004, werd Lorie, François, invalide, geboren te Aalst op 29 maart 1944, gedomicilieerd te 9300 Aalst, Kalfstraat 8, doch in feite verblijvende te Geraardsbergen, Gasthuisstraat 4 (ASZ-Campus Geraardsbergen, SP-dienst, K306), niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Thienpont, Marc, advocaat te Geraardsbergen, kantoorhoudende Meersstraat 32.

Geraardsbergen, 27 januari 2004.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Vanden Herreweghe, Kathleen. (60862)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Geraardsbergen-Brakel, zetel Geraardsbergen, verleend op 15 januari 2004, werd Pieters, Denise, gepensioneerde, geboren te Everbeek op 10 maart 1925, wonende te 9500 Geraardsbergen, Verhaegenlaan 1 (rusthuis « Verhaeghe »), niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Gillis, Lutgart, advocaat te Aalst, kantoorhoudende Ninovesteenweg 118.

Geraardsbergen, 26 januari 2004.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Vanden Herreweghe, Kathleen. (60863)

Vredegerecht van het kanton Halle

—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Halle, verleend op 22 januari 2004, werd Vander Elst, Louisa Maria Francisca, geboren te Alsemberg op 3 september 1930, gepensioneerde, echtgenote van de heeer Pierret, Hendrik, verblijvende en wonende te 1652 Alsemberg, Gijselbosstraat 5, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Roobaert, Marcel, advocaat-plaatsvervangend vrederechter, met kantoor te 1500 Halle, Vestingstraat 8.

Halle, 27 januari 2004.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Collier, Paul. (60864)

Vredegerecht van het kanton Leuven-3

—

Beschikking d.d. 22 januari 2004 :

verklaart Baus, Angèle Maria, geboren te Ottenburg op 18 april 1920, gepensioneerde, wonende te 3090 Overijse, Duisburgsesteenweg 138, verblijvende U.Z. Sint-Pieter, Brusselsestraat 69, te 3000 Leuven, niet in staat zelf de goederen te beheren;

voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Van Weddingen, Yvonne, geboren te Elsene op 8 augustus 1946, wonende te 1090 Brussel, Eugène Hubertstraat 22/11.

Leuven, 26 januari 2004.

De eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Janssens, Carina. (60865)

Beschikking d.d. 22 januari 2004 :

verklaart Verheyden, Louis, geboren te Leuven op 11 januari 1949, arbeider, wonende te 3080 Tervuren, Parelhoenlaan 14, niet in staat zelf de goederen te beheren;

voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Verheyden, Christof, geboren te Leuven op 11 oktober 1973, wonende te 1933 Sterrebeek, Vossenlaan.

Leuven, 26 januari 2004.

De eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Janssens, Carina. (60866)

Vredegerecht van het tweede kanton Oostende

—

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Oostende, verleend op 19 januari 2004, werd Vergote, Maria, geboren te Rumbeke op 31 augustus 1921, wonende te 8400 Oostende, Zeedijk 354, Rust- en Verzorgingstehuis « Royal Midland », niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Sercu, Ivan, advocaat, wonende te 8400 Oostende, Torhoutsesteenweg 206.

Oostende, 27 januari 2004.

De griffier, (get.) Bendels, Nico. (60867)

Vredegerecht van het kanton Overijse-Zaventem, zetel Overijse

—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Overijse-Zaventem, met zetel te Overijse, verleend op 13 januari 2004, werd Pennie, Albert, geboren te Overijse op 12 december 1932, gepensioneerde, wonende te 3090 Overijse, Reutenbeek 60, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Dubois, Antoon, advocaat, wonende te 3051 Sint-Joris-Weert, Roodsestraat 2.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 23 december 2003.

Overijse, 14 januari 2004.

De griffier, (get.) Vandeuren, Nicole. (60868)

Vredegerecht van het kanton Torhout

—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Torhout, verleend op 22 januari 2004, werd Beun, Dominique, geboren te Komen op 19 mei 1966, wonende te 8820 Torhout, Ruddervoordestraat 29, niet in staat verklaard de eigen goederen te beheren en blijft hem toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Rotsaert, Geert, wonende te 8610 Kortemark, Hoogledestraat 31.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Christiaan Feyen. (60869)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Torhout, verleend op 20 januari 2004, werd Sys, Michel, geboren te Koekelare op 16 december 1931, wonende te 8680 Koekelare, Hovaerestraat 117, doch verblijvend in het Sint-Rembertziekenhuis, te 8820 Torhout, Sint-Rembertlaan 21, onbekaam geacht de eigen goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Daenens, Patrick, advocaat, kantoorhoudend te 8820 Torhout, Roeselaarseweg 39.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Christiaan Feyen. (60870)

Vredegerecht van het kanton Zomergem

—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zomergem, verleend op 23 januari 2004, werd Clyncke, Anna, geboren te Aalter op 30 juni 1924, ongehuwd, verblijvende te 9880 Aalter, WZC Veilige Haven, Lostraat 28, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder met de algemene bevoegdheid zoals voorzien in artikel 488*bis, f*, § 1, § 3 en § 5, van het Burgerlijk Wetboek : Mr. Peeraer, Marleen, advocaat te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 977.

Zomergem, 26 januari 2004.

De hoofdgriffier, (get.) Maes, Henri. (60871)

Vredegerecht van het kanton Zomergem

—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zomergem, verleend op 23 januari 2004, werd Clyncke, Maria, geboren te Aalter op 9 februari 1916, ongehuwd, verblijvende te 9880 Aalter, WZC Veilige Haven, Lostraat 28, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder met de algemene bevoegdheid zoals voorzien in artikel 488*bis, f*, § 1, § 3 en § 5, van het Burgerlijk Wetboek : Mr. Peeraer, Marleen, advocaat te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 977.

Zomergem, 26 januari 2004.

De hoofdgriffier, (get.) Maes, Henri. (60872)

Justice de paix du canton d'Auderghem

—

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Auderghem, du 21 janvier 2004, M. Stéveniers, Yvan, né le 23 mai 1973 à Berchem-Sainte-Agathe, domicilié et résidant rue Middelbourg 6, à 1170 Bruxelles, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire de ses biens, étant : Me Declercq, Philippe, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 89.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) A. Vandenbranden. (60873)

Justice de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Beauraing

—

Suite à la requête déposée le 11 décembre 2003, par ordonnance du juge de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Beauraing, rendue le 20 janvier 2004, Mme Havenne, Fernande, née le 29 avril 1916 à Beauraing, sans profession, divorcée, domiciliée rue de la Couture 48, à 5570 Beauraing, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de sa fille, Mme Niclot, Nicole, domiciliée rue de la Couture 48, à 5570 Beauraing.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Englebert, Joseph. (60874)

Justice de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Dinant

—

Par ordonnance du juge de paix suppléant du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Dinant, prononcée le 23 janvier 2004 :

Disons que Mme Kinet, Paula, née à Dave le 17 mars 1918, domiciliée à 5332 Crupet, rue Haute 3, et résidant actuellement au home « Les Hêtres Pourpres », rue Grande 60, à 5530 Godinne, est hors d'état de gérer ses biens en raison de son état de santé.

Désignons M. Kinet Léon, né à Crupet le 24 mars 1937, domicilié à 5330 Maillen, rue Chavée 2, en qualité d'administrateur provisoire chargé d'en assurer la gestion;

Disons que les pensions perçues par la personne protégée continueront à être versées par les organismes payeurs sur son compte bancaire ouvert auprès de la banque Dexia à Spontin, compte auquel l'administrateur provisoire aura seul accès.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Besohé, Eddy. (60875)

Justice de paix du canton de Boussu

—

Me Hélène Pépin, avocat, dont le cabinet est établi à 7330 Saint-Ghislain, rue du Port 42, a été déclarée administrateur provisoire ad-hoc de Karinas, Donasis, de nationalité belge, née à Warquignies le 26 août 1960, domiciliée à 7301 Hornu, cité Lionel Demoustier 66.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Houx, Dominique. (60876)

Justice de paix du troisième canton de Bruxelles

—

Par ordonnance datée du 15 janvier 2004, Dussene, Emile, né à La Hestre le 23 mai 1922, marié, domicilié à 1180 Uccle, rue de l'Etoile 136, résidant à l'établissement Institut Pachéco, rue du Grand Hospice 7, à 1000 Bruxelles, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Dussene, Francine, domiciliée à 1640 Rhode-Saint-Genèse, Bierenberg 23.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Bonnewijn, Freddy. (60877)

Justice de paix du troisième canton de Charleroi

—

Suite à la requête déposée le 26 novembre 2003, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Charleroi, rendue le 16 janvier 2004, Wynant, Jeanne, née à Ixelles le 29 septembre 1916, résidence Corbisier, à 6210 Villers-Perwin, rue Aubry 4, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de son fils, Stoclet, Daniel, domicilié à 6180 Courcelles, rue du Geradot 17.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Desart, Valérie. (60878)

Justice de paix du cinquième canton de Charleroi

—

Par ordonnance du juge de paix du cinquième canton de Charleroi, en date du 21 janvier 2004, le nommé Michel, Roland Robert, célibataire, né à Marchienne-au-Pont le 1er février 1961, domicilié à Charleroi, ex-Monceau-sur-Sambre, rue de la Colline 18, résidant à Charleroi, ex-Marchienne-au-Pont, rue Ferrer 124/*A-B*, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Lambot, Jean-Michel, avocat, domicilié à Charleroi, boulevard Joseph II 18.

Requête déposée le 12 décembre 2003.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint, (signé) Fabienne Hiernaux. (60879)

Justice de paix du canton de Châtelet

—

Suite à la requête déposée le 23 décembre 2003, par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Châtelet, rendue le 19 janvier 2004, Mme Ida Payot, née le 4 octobre 1911, domiciliée à 6240 Farciennes, rue du Louât 60*A*, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Jacques Tinant, domicilié à 1367 Autre-Eglise, rue de la Gare d'Hédenge 45.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Christian Tholet. (60880)

Suite à la requête déposée le 9 janvier 2004, par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Châtelet, rendue le 26 janvier 2004, M. Thomas, Roger, né à Châtelet le 11 janvier 1931, domicilié à 6200 Bouffioulx, rue de Presles 12, résidant actuellement à l'établissement C.H.U. Châtelet, rue du Beau Moulin 80, à 6200 Châtelet, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Bernard Dizier, avocat, dont le cabinet est établi à 6000 Charleroi, rue Willy Ernst 7/18.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Jean-Marie de Trai. (60881)

Justice de paix du deuxième canton de Liège

—

Suite à la requête déposée le 24 décembre 2003, une ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Liège, rendue le 20 janvier 2004 a déclaré Mme Mariano, Rosalyn, née le 7 janvier 1980 à Oupeye, domiciliée à 4671 Blégny, rue du Grand Moulin 20, résidant à l'établissement service d'hébergement liégeois, rue Côte d'Or 207 *b*, à 4000 Sclessin, incapable de gérer ses biens et cette personne a, en conséquence, été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Tanghe, Koenraad, avocat, dont le cabinet est établi à 4000 Liège, place du Haut-Pré 10.

Liège, le 27 janvier 2004.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Gillis, Monique. (60882)

Justice de paix du canton de Limbourg-Aubel, siège de Limbourg

—

Par ordonnance du juge de paix du canton de Limbourg-Aubel, siège de Limbourg, en date du 21 janvier 2004, le nommé Mahaim, Yves, né à Liège le 18 mai 1953, domicilié à 4900 Spa, route du Tonnelet 43, mais résidant à 4841 Henri-Chapelle, Ruyff 68, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Renson, Franz, domicilié à 4140 Dolembreux, rue de Mery 14.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Chantal Houyon. (60883)

Justice de paix du second canton de Mons

—

Suite à la requête déposée le 14 novembre 2003, par ordonnance du juge de paix du second canton de Mons, rendue en chambre du conseil, le 19 janvier 2004, M. Fernand Samain, né le 10 juin 1951 à Pâturages, domicilié rue des Arquebusiers 26/*E*, à 7000 Mons, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme l'avocat Gérard, Isabelle, dont le cabinet est sis place du Parc 34, à 7000 Mons.

Mons, le 27 janvier 2004.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Collet, Claude. (60884)

Justice de paix du second canton de Namur

—

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Namur, en date du 27 janvier 2004, le nommé Deville, Sébastien, né à Namur le 16 décembre 1980, domicilié à 5170 Profondeville (Bois-de-Villers), rue Gaston Ragon 29, et résidant à 5170 Profondeville (Bois-de-Villers), rue Gaston Ragon 35, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : M. Deville, Marcel, retraité S.N.C.B., domicilié à 5170 Profondeville (Bois-de- Villers), rue Gaston Ragon 35.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Colette Dewez. (60885)

Justice de paix du canton de Nivelles

—

Suite à la requête déposée le 29 décembre 2003, par ordonnance du juge de paix du canton de Nivelles, rendue le 15 janvier 2004, Mme Dubois, Bertha, née le 19 mai 1941 à Limal, domiciliée avenue de Wisterzee 48/2, à 1490 Court-Saint-Etienne, résidant résidence Athéna, allée du Jaquemart 21, à 1400 Nivelles, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Baras, Annick, née le 5 novembre 1963, domiciliée rond-point Jean Goovaerts 2, à 6230 Pont-à-Celles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Vanpé, Marc. (60886)

Justice de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut, siège de Leuze-en-Hainaut

—

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut, siège de Leuze-en-Hainaut, rendue le 20 janvier 2004, M. Roger Culquin, né à Mons le 13 décembre 1935, domicilié à 7050 Jurbise, rue de Ghlin 97, résidant actuellement à l'hôpital psychiatrique Saint-Jean-de-Dieu, avenue de Loudun 126, à 7900 Leuze-en-Hainaut, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Luc Van Kerckhoven, avocat, dont le cabinet est sis à 7000 Mons, rue des Marcottes 30.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Delbecq, Jean-Claude. (60887)

Avis rectificatifs

—

Justice de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul

—

Suite à la requête déposée le 19 novembre 2003, par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, rendue le 27 novembre 2003, Mme Collet, Gabrielle, domiciliée val des Seniors à 6920 Wellin, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Tilmans, Philippe, notaire, domicilié rue de la Station 40*A*, à 6920 Wellin.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Florence, Jean-Louis. (60888)

Suite à la requête déposée le 19 novembre 2003, par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Saint-Hubert, rendue le 27 novembre 2003, M. Collet, Roger, domicilié val des Seniors, à 6920 Chanly, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Tilmans, Philippe, notaire, domicilié rue de la Station 40*A*, à 6920 Wellin.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Florence, Jean-Louis. (60889)

Justice de paix du premier canton de Schaerbeek

—

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Schaerbeek, en date du 15 janvier 2004, Van Waeyenberghe, Jessica, née à Bruxelles le 15 août 1983, domiciliée à 1030 Schaerbeek, rue de la Luzerne 11, au centre hospitalier Jean Titeca, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : De Radigues, Michel, avocat, dont le cabinet est établi à 1200 Bruxelles, avenue de Broqueville 242, bte 5.

Pour copie conforme : le greffier en chef, (signé) Geert Hellinckx. (60890)

Justice de paix du canton de Sprimont

—

Par ordonnance du juge de paix du canton de Sprimont, en date du jeudi 22 janvier 2004, Mme Paquay, Josette Paule, épouse Graindorge, Joseph, né à Seraing le 6 septembre 1926, domiciliée rue des D'Joyeux Wallons 40, à 4100 Seraing, résidant domaine Du Berny, chaussée de Marche 139, à 4121 Neupré (Neuville-en-Condroz), a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, à savoir, Mme Timmermans, Nadine, juge de paix suppléant, domiciliée rue J. Bovy 10, à 4053 Chaudfontaine (Embourg).

Sprimont, le 27 janvier 2004.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Joseph Michotte. (60891)

Justice de paix du premier canton de Tournai

—

Suite à la requête déposée le 9 janvier 2004, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Tournai, rendue le 22 janvier 2004, Mme Chantry, Raymonde, née le 10 juin 1915 à Saint-Maur, domiciliée Maison de Providence, chaussée de Renaix 26, à 7500 Tournai, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Rousseau, Yves, fonctionnaire fédéral, domicilié chaussée de Frasnes 80, à 7540 Rumillies.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Dehaen, Christophe. (60892)

Mainlevée d'administration provisoire
Opheffing voorlopig bewind

—

Vredegerecht van het kanton Aarschot

—

Beschikking d.d. 22 januari 2004.

Stellen vast dat De Rooster, Maria Helena Gaston Hermina, geboren op 11 september 1966, zelfstandige, wonende te 3200 Aarschot, Kardinaal Mercierstraat 1, thans in staat is haar goederen te beheren zodat het niet meer nodig is de beschermende maatregelen van het voorlopig bewind te behouden;

stellen een einde aan het voorlopig bewind van Patricia Stevens, advocaat, wonende te 3130 Begijnendijk (Betekom), Raystraat 61, over De Rooster, Maria Helena Gaston Hermina, voornoemd.

Aarschot, 27 januari 2004.

De hoofdgriffier : (get.) Anckaert, Luc. (60893)

Vredegerecht van het kanton Asse

—

Beschikking d.d. 26 januari 2004 verklaart de heer Goossens, Freddy, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Asse, op 10 oktober 2002 (rolnummer 02B93 - Rep.R. 1599/02) tot voorlopig bewindvoerder over Mevr. Leuckx, Rosa, met ingang van 26 januari 2004 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Asse, 27 januari 2004.

De afgevaardigde adjunct-griffier : (get.) Bruylant, Nico. (60894)

Vredegerecht van het kanton Beringen

—

Beschikking d.d. 23 januari 2004 verklaart Mevr. Jans, Ria, huisdokter, wonende te 3940 Hechtel-Eksel, Marktplein 8*A*, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Beringen, op 8 september 2003 (rolnummer 03B232 - Rep.R. 2671/2003), tot voorlopig bewindvoerder over de heer Jans, Gerardus, geboren te Koersel op 4 juni 1923, wonende te 3582 Beringen, Pater Bellinkxstraat 40, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 26 september 2003, onder nr. 62 en 2003768263), met ingang van heden ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Beringen, 26 januari 2003.

De hoofdgriffier, (get.) Goris, Martine. (60895)

Vredegerecht van het eerste kanton Gent

—

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 26 januari 2004, werd een einde gesteld aan de opdracht van Verlynde, Maud, wonende te 9000 Gent, Forelstraat 77, als voorlopig bewindvoerder over Verlynde, Gottfried, geboren te Ayeneux op 28 april 1944, wonende te 9000 Gent, Jozef Guislainstraat 43, ingevolge zijn overlijden op 24 september 2003.

Gent, 27 januari 2004.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine. (60896)

Vredegerecht van het kanton Izegem

—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Izegem, verleend op 23 januari 2004, werd de opdracht van Speecke, Ronny, geboren te Roeselare op 22 juni 1960, wonende te 8800 Roeselare, Klokkeputstraat 68, als voorlopig bewindvoerder over Speecke, Georges, geboren te Handzame op 21 maart 1925, laatst wonende en verblijvende te 8870 Izegem, Roeselaarsestraat 287, 't Pandje, beëindigd.

Dit gelet op het overlijden van Speecke, Georges, voornoemd, op 31 december 2003.

Izegem, 26 januari 2004.

De griffier : (get.) Duthoo, Freddy. (60897)

Vredegerecht van het kanton Leuven-3

—

Beschikking d.d. 23 januari 2004 verklaart Ronsmans, Marc René Johan, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Leuven-3, op 19 september 2003, tot voorlopige bewindvoerder over Verbiest, Elisa (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* op 29 september 2003), met ingang van heden is ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Leuven, 27 januari 2004.

De e.a. adjunct-griffier : (get.) Janssens, Carina. (60898)

Vredegerecht van het kanton Mechelen

—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 26 januari 2004, werd De Win, Jan Hendrik, geboren te Sint-Katelijne-Waver op 23 januari 1930, wonende te 3191 Hever (Boortmeerbeek), Mercatorlaan 14, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Mechelen, op 13 maart 2001 (rolnummer 01B44 - Rep.V. 845/2001) tot voorlopige bewindvoerder over Baert, Germania Josephina Maria, geboren te Mechelen op 26 mei 1919, laatst verblijvende in het « Hof Van Egmont », te 2800 Mechelen, Hendrik Speecqvest 5, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 24 maart 2001, bl. 9970, onder nr. 62097, met ingang van 5 januari 2004 ontslagen van zijn opdracht, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon te Mechelen op 5 januari 2004.

Mechelen, 27 januari 2004.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Mia Discart. (60899)

Remplacement d'administrateur provisoire
Vervanging voorlopig bewindvoerder

—

Vredegerecht van het kanton Geel

—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Geel, verleend op 30 december 2003, werd een einde gesteld aan het voorlopig bewind van de heer Didden, Maurice, wonende te 3621 Rekem, Daalbroekstraat 106, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Maasmechelen, d.d. 16 oktober 1998, en in zijn vervanging voorzien door Mr. Katrijn Helsen, advocaat, kantoorhoudende te 2430 Laakdal, Kapelleberg 11, over de goederen van Horemans, Mario, geboren op 4 februari 1975, wonend te 2300 Turnhout, Korte Veldstraat 7, bus 3, doch thans verblijvende in het Openbaar Psychiatrisch Ziekenhuis, Pas 200, te 2440 Geel.

Geel, 27 januari 2004.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Peggy Cools. (60900)

Vredegerecht van het eerste kanton Gent

—

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 21 januari 2004, werd Mr. Vande Moortel, Jan, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Gent op 9 augustus 1993, tot voorlopig bewindvoerder over Van Dessel, Eric, verblijvende te 3360 Bierbeek, UCP Sint-Kamillus, Krijkelberg 1, ontslagen van zijn opdracht.

Voegen toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon Van Dessel, Erik : Van Gampelaere, Lamberta, wonende te 2640 Mortsel, Drabstraat 6.

Gent, 27 januari 2004.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine. (60901)

Vredegerecht van het kanton Zomergem

—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zomergem, verleend op 27 januari 2004, werd :

Van der Heyden, Marie-Jeanne, wonende te 9930 Zomergem, Karel Lodewijk Ledeganckstraat 5, bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zomergem, d.d. 16 december 2003, aangesteld als voorlopig bewindvoerder over De Buck, Gustavus, geboren te Gent op 4 maart 1912, gehuwd met Bruggeman, Leontina, wonende te 9930 Zomergem, Karel Lodewijk Ledeganckstraat 5, verblijvende in het R.V.T. Ons Zomerheem, Dreef 47, te 9930 Zomergem, ontslagen van haar opdracht;

aan de beschermde persoon als nieuwe voorlopige bewindvoerder toegevoegd met de algemene bevoegdheid zoals voorzien in artikel 488*bis*, *f*, § 1, § 3 en § 5, van het Burgerlijk Wetboek, zoals gewijzigd door de wet van 3 mei 2003 : Mr. Marleen Peeraer, advocaat te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 977.

Zomergem, 27 januari 2004.

De hoofdgriffier, (get.) Maes, Henri. (60902)

Justice de paix du premier canton de Schaerbeek

—

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Schaerbeek en date du 15 janvier 2004 :

a) il a été mis fin au mandat de Campe, Louise, domiciliée à 1030 Schaerbeek, rue de la Consolation 100, en sa qualité d'administrateur provisoire de Nys, Brigitte, née à Schaerbeek le 18 octobre 1955, domiciliée à 1030 Schaerbeek, rue de la Consolation 100;

b) un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : De Radigues, Michel, avocat, dont le cabinet est établi à 1200 Bruxelles, avenue de Broqueville 242, bte 5.

Pour copie conforme : le greffier en chef, (signé) Geert Hellinckx. (60903)

Tribunal de première instance de Charleroi

—

Par décision du 13 janvier 2004, le tribunal de première instance de Charleroi, troisième chambre civile, statuant en degré d'appel d'une ordonnance de M. le juge de paix du canton de Seneffe du 11 septembre 2003 désigne en qualité d'administrateur provisoire des biens appartenant à Miniello, Concetta, née le 25 mai 1967, domiciliée à 7160 Chapelle-lez-Herlaimont, rue Trompette 17, Mme Miniello, Vincenza (sa sœur), domiciliée à 7160 Chapelle-lez-Herlaimont, rue Trompette 15 R/C, laquelle a accepté sa mission, en remplacement de Me Thierry Knoops, avocat, qui avait été désigné en remplacement de Mme Venticinque, Cécilia.

Charleroi, le 23 janvier 2004.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) M.-R. Tamigniaux. (60904)

Justice de paix du premier canton de Namur

—

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur, en date du 27 janvier 2004, il a été mis fin au mandat de Clerin, Bruno, domicilié à Namur, rue Henri Lemaître 67, en sa qualité d'administrateur provisoire de Brogniez, Francine, née le 20 juillet 1940, domiciliée et résidant à Bouge, rue du Presbytère 11.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : Sohet, Isabelle, avocat, domiciliée à Namur, rue Henri Lemaître 67.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Michel Hernalsteen. (60905)

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur, en date du 27 janvier 2004, il a été mis fin au mandat de Clerin, Bruno, domicilié à Namur, rue Henri Lemaître 67, en sa qualité d'administrateur provisoire de de Coune, Clothilde, née le 7 janvier 1937, domiciliée à Gomzée-Andoumont, Thier des Forges 85, résidant à Saint-Servais, rue de Bricgniot 205, Hôpital du Beau Vallon.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : Pierret, Sophie, avocat, domiciliée à Saint-Servais, rue du Beau Vallon 128.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Michel Hernalsteen. (60906)

Justice de paix du canton de Soignies-Le Rœulx, siège de Soignies

—

Sur saisine d'office et par ordonnance du juge de paix du canton de Soignies-Le Rœulx, siège de Soignies, rendue le 23 janvier 2004, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 9 septembre 1997, et publiée au *Moniteur belge* du 29 juillet 1997 (n° 6795), à l'égard de M. Bavay, Christian, domicilié chemin de Feluy 104, à 7090 Braine-le-Comte.

Cette personne ayant été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire selon ordonnance rendue le 7 novembre 2003 par le juge de paix du canton de Seneffe, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Mme Beaudouin, Marie-Rose, domiciliée chemin de Feluy 104, à 7090 Braine-le-Comte.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Borgniet, Jacques. (60907)

Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek

Publication prescrite par l'article 793 du Code civil

—

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
Acceptation sous bénéfice d'inventaire

—

Tribunal de première instance de Bruxelles

—

Suivant acte n° 04-191 passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles le 28 janvier 2004 :

Mlle Nicole Mathonnet, domiciliée à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, avenue du Mistral 15;

agissant en sa qualité de mandataire en vertu d'une procuration sous seing privé ci-annexée, datée du 20 janvier 2004, et donnée par Mme Danielle Berthe Romaine Steyls, domiciliée à 1050 Ixelles, rue Adolphe Renard 79,

a déclaré accepter la succession sous bénéfice d'inventaire de Steyls, René Charles, né à Vilvoorde le 2 octobre 1921, de son vivant domicilié à Woluwe-Saint-Lambert, avenue Léon Tombu 13, et décédé le 19 août 2003 à Woluwe-Saint-Lambert.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à Me Luc Van Steenkiste, notaire à 1200 Bruxelles, avenue de Mai 40/7.

Bruxelles, le 28 janvier 2004.

Le greffier, (signé) Ann Loeckx. (2680)

Tribunal de première instance de Liège

—

L'an 2004, le 28 janvier au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu :

Lambin, Jean, domicilié à 6640 Vaux-sur-Sûre, Nives 33, porteur d'une procuration sous seing privé qui restera annexée au présent acte pour et au nom de Vander Velde, René, né à Liège le 12 décembre 1963, agissant en qualité de représentant légal de ses enfants mineurs :

Vander Velde, Emilie, née à Liège le 7 juin 1990;

Vander Velde, Denis, né à Liège le 18 décembre 1991;

Vander Velde, Jean-Baptiste, né à Liège le 28 juin 1999;

tous quatre domiciliés à 4101 Jemeppe-sur-Meuse, rue Champ d'Oiseaux 8;

autorisé à cet effet par ordonnance du juge de paix du canton de Seraing rendue le 14 janvier 2004, ordonnance produite en photocopie et qui restera annexée au présent acte,

lequel comparant a déclaré, ès qualités, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Mignolet, Cécile Germaine Marguerite, née à Montegnée le 23 mai 1963, de son vivant domiciliée à Jemeppe-sur-Meuse, rue Champ d'Oiseaux 8, et décédée le 24 juillet 2003 à Flémalle.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile rn l'étude de Me Ponsgen, Louis-Marie, rue de l'Enseignement 33, à 4102 Ougrée.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, chef de service, (signature illisible). (2681)

Tribunal de première instance de Namur

—

L'an 2004, le 28 janvier, au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par devant nous, Jacqueline Tholet, greffier, a comparu :

Mme Incourt, Nicole (mère de la défunte), née à Schaerbeek le 17 septembre 1953, domiciliée à 5000 Namur, rue Léanne 35.

Laquelle comparante a déclaré, en langue française, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Mme Bouchat, Amélie Stéphanie, domiciliée en son vivant à 5000 Namur, rue Léanne 35/4, et décédée à Ixelles en date du 23 septembre 2003.

Dont acte requis par la comparante, qui après lecture, signe avec nous, Jacqueline Tholet, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Philippe Balthazar, notaire à 5100 Jambes, avenue F. Bovesse 24.

Namur, le 28 janvier 2004.

Le greffier, (signé) Jacqueline Tholet. (2682)

Tribunal de première instance de Tournai

—

Par acte n° 04-44 dressé au greffe du tribunal de première instance de Tournai, province de Hainaut, le 27 janvier 2004, a comparu :

M. le notaire Alain Henry, de résidence à Meslin-l'Evêque;

agissant en vertu d'une procuration qui restera annexée à l'acte en qualité de mandataire de Tison, Marie-Thérèse Jeanine Ghislaine, née à Tournai le 10 novembre 1963, domiciliée rue Moulin Masure 25, à Estaimpuis.

Lequel comparant a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Gonce, Henri Pierre, né à Roubaix le 13 juin 1921, de son vivant domicilié à Mouscron, rue de la Citadelle 177, et décédé le 16 juillet 2003 à Mouscron.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

L'élection de domicile est faite chez M. le notaire Alain Henry, de résidence à Estaimbourg, rue des Tanneurs 29.

Tournai, le 27 janvier 2004.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Cl. Verschelden. (2683)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

—

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 28 januari 2004, heeft Mevr. Linsey Vermeire, wonende te 9150 Kruibeke, Kerkstraat 1*A*, handelend in haar hoedanigheid van ouder over de nog bij haar inwonende minderjarige zoon, zijnde Stuer, Lorenzo Reninca Guido, geboren te Sint-Niklaas op 25 oktober 1997, verklaard, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Stuer, Remi, geboren te Kruibeke op 24 november 1925, in leven laatst wonende te 9150 Kruibeke, Bazelstraat 173, en overleden te Sint-Niklaas op 2 november 2003.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad* , hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. E. Van Der Veken, notaris ter standplaats 9150 Kruibeke, Bazelstraat 48.

Dendermonde, 28 januari 2004.

De adjunct-griffier : (get.) A. Vermeire. (2684)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

—

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 28 januari 2004, heeft :

Bomere, Anna Clemence, geboren te Bellem op 5 augustus 1925, en wonende te 9910 Knesselare, Vrekkemstraat 25, handelend in eigen naam en tevens handelend in haar hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over :

Clyncke, Monique Margriet Helena, geboren te Aalter op 5 februari 1952, wonende te 9910 Knesselare, Vrekkemstraat 25, in staat van verlengde minderjarigheid verklaard bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, d.d. 5 oktober 1989;

Clyncke, Daniel Marie Richard, geboren te Aalter op 1 oktober 1950, wonende te 9910 Knesselare, Heirstraat 6, handelend in eigen naam;

Clyncke, Nicole Germaine, geboren te Ursel op 20 oktober 1947, wonende te 9880 Aalter, Processieweg 11, handelend in eigen naam,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Clyncke, Annie Adrienne, geboren te Aalter op 31 maart 1955, in leven laatst wonende te 9880 Aalter, Weibroekdreef 45/5, en overleden te Brugge op 2 januari 2003.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad* , hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. De Jaeger, Jean-Paul, notaris, kantoorhoudende te 9988 Watervliet, Ketterijstraat 35/D.

Gent, 28 januari 2004.

De adjunct-griffier : (get.) Linda De Wispelaere. (2685)

Rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk

—

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, op 28 januari 2004, heeft verklaard :

Cleeremans, Christophe, notarieel jurist, wonende te 8880 Ledegem, Rollegemstraat 56, handelend als gevolmachtigde van :

Liephout, Carine Bertha Mathilde, geboren te Kortrijk op 9 februari 1967, wonende te 9800 Deinze, Gentpoortstraat 62, bus 6, handelend in haar hoedanigheid van langstlevende ouder en drager van het ouderlijk gezag over haar minderjarig kind :

Maes, Laurence, geboren te Gent op 24 maart 1992, wonende te 9800 Deinze, Gentpoortstraat 62, bus 6,

handelend in zijn gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Maes, Bertrand Georges, geboren te Meulebeke op 15 augustus 1935, in leven laatst wonende te 8760 Meulebeke, Gentstraat 297, en overleden te Roeselare op 10 april 2003.

Tot staving van zijn verklaring heeft de comparant ons een onderhandse volmacht overhandigd en heeft hij, na gedane lezing, met ons adjunct-griffier, deze akte ondertekend.

Tot staving van zijn verklaring heeft de comparant ons een afschrift vertoond van de beschikking van 28 oktober 2003 van de vrederechter van het kanton Deinze, waarbij Liephout, Carine, gemachtigd werd om in naam van de voornoemde minderjarige de nalatenschap van wijlen Maes, Bertrand Georges, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenvan de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Sabinen Destrooper, Rollegemstraat 56, te 8880 Ledegem.

Kortrijk, 28 januari 2004.

De adjunct-griffier : (get.) W. De Clerck. (2686)

Rechtbank van eerste aanleg te Leuven

—

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, op 28 januari 2004, heeft Degelder, Patricia, geboren te Leuven op 14 mei 1969, wonende te 3020 Herent, Arnoudt Rulenslaan 3, handelend in eigen naam, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Vantongelen, Josée Françoise, geboren te Leuven op 20 februari 1943, in leven laatst wonende te 3010 Kessel-Lo, Leopold Ruelensstraat 6, en overleden te Leuven op 21 november 2003.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad* , hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Coppieters 'T Wallant, notaris met standplaats te 3000 Leuven, Sint-Jacobsplein 7.

Leuven, 28 januari 2004.

De griffier : (get.) F. Neefs. (2687)

Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen

—

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, op 27 januari 2004, heeft De Clercq, Jozef Robert Sylvia, geboren te Wetteren op 12 augustus 1937, echtg. Lombaerts, wonende te 2890 Sint-Amands, Winkelstraat 26/A, verklaard, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen De Clercq, Joannes Baptista Theresia, geboren te Sint-Amands op 27 maart 1911, in leven laatst wonende te 2980 Sint-Amands, Winkelstraat 26, en overleden te Bornem op 17 december 2003.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad* , hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Van Hout, Berkenlaan 44, 1840 Londerzeel.

Mechelen, 27 januari 2004.

De afgev. adjunct-griffier : (get.) H. Huybrechts. (2688)

Rechtbank van eerste aanleg te Tongeren

—

Akte nr. 04-24 : Rep. 2004/76.

Ten jare 2004, op 28 januari.

Ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het gerechtelijk arrondissement Tongeren, voor ons, Ingrid Charlier, griffier, is verschenen :

Sohl, Kristel Jenny Paula, van Belgische nationaliteit, geboren te Hasselt op 3 maart 1967, ongehuwd, wonende te 3350 Linter, Groenstraat 18, handelend zowel in eigen naam als in hoedanigheid van volmachtdraagster namens :

Mevr. Wijnen, Alice Barbara, zonder beroep, geboren te Boorsem op 3 maart 1937, weduwe van Sohl, Karel, wonende te 3690 Zutendaal, Zuurbroekstraat 23, handelend in eigen naam.

De heer Sohl, Bert Johan, fotograaf, van Nederlandse nationaliteit, geboren te Hasselt op 12 december 1962, wonende te 3590 Diepenbeek, Grendelbaan 21, handelend in eigen naam.

Die ons in het Nederlands verklaart de nalatenschap van wijlen Sohl, Karel Maria, geboren te Neerharen op 17 april 1938, in leven wonende te Zutendaal, Zuurbroekstraat 23, overleden op 31 januari 2003 te Zutendaal, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, bij aangetekend schrijven, hun rechten te doen gelden binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van de opneming van deze akte in het *Belgisch Staatsblad* .

Dat aangetekend schrijven moet verzonden worden aan notaris Benoit Levecq, met kantoor te 3540 Herk-de-Stad, Sint-Truidersteenweg 23.

Waarvan akte, opgemaakt op verzoek van de verschijnster en door deze, na voorlezing, ondertekend samen met ons Ingrid Charlier, griffier.

(Get.) K. Sohl; I. Charlier.

De griffier : (get.) I. Charlier. (2689)

Faillissement − Faillite

—

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

—

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 27 januari 2004, is Pelwit N.V., in vereffening, Palmenlaan 6, 2020 Antwerpen-2, ondernemingsnummer 0456.875.344, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Van Caeneghem, Wim, Quinten Matsyslei 34, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 27 januari 2004.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 26 februari 2004.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 24 maart 2004, te 9 u. 30 m., zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De adjunct-griffier : M. Caers. (Pro deo) (2690)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 27 januari 2004, is Terratal B.V.B.A., in vereffening, Boomgaardstraat 143, 2018 Antwerpen-1, ondernemingsnummer 0406.878.970, op bekentenis, failliet verklaard en afgesloten bij ontoereikend actief.

Vereffenaar : Mr. E. Van Meensel, Paleisstraat 12-14, 2018 Antwerpen.

Datum van de staking van betaling : 27 januari 2004.

Geen aanstelling van een curator en een rechter-commissaris.

De adjunct-griffier : M. Caers. (Pro deo) (2691)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 27 januari 2004, is Chez Bruno B.V.B.A., Bredabaan 716, bus 3, 2170 Merksem (Antwerpen), restaurants van het traditionele type, ondernemingsnummer 0461.897.172, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Geerinckx, Herlinda, Sint-Augustinuslaan 3, 2610 Wilrijk (Antwerpen).

Datum van de staking van betaling : 27 januari 2004.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 26 februari 2004.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 24 maart 2004, te 9 u. 30 m., zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De adjunct-griffier : M. Caers. (Pro deo) (2692)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 27 januari 2004, is A.D.R. B.V.B.A., Waterstraat 145, 2970 Schilde, onderhoud en reparatie van auto's, ondernemingsnummer 0438.736.542, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Hendrickx, Jean, Plantin en Moretuslei 12, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 27 januari 2004.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 26 februari 2004.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 24 maart 2004, te 9 u. 30 m., zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De adjunct-griffier : M. Caers. (Pro deo) (2693)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 27 januari 2004, is Europrice B.V.B.A., in vereffening, Koningin Astridplein 1, 2018 Antwerpen-1, ondernemingsnummer 0460.860.856, op bekentenis, failliet verklaard en afgesloten bij ontoereikend actief.

Vereffenaar : Mr. P. Verstraeten, Prins Boudewijnlaan 177-179, 2610 Wilrijk.

Datum van de staking van betaling : 27 januari 2004.

Geen aanstelling van een curator en een rechter-commissaris.

De adjunct-griffier : M. Caers. (Pro deo) (2694)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 27 januari 2004, is Berkasun B.V.B.A., Blancefloerlaan 46, 2050 Antwerpen-5, schoonheidszorg, ondernemingsnummer 0454.742.829, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Hendrickx, Christiaan, Quinten Matsijslei 34, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 27 januari 2004.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 26 februari 2004.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 24 maart 2004, te 9 u. 30 m., zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De adjunct-griffier : M. Caers. (Pro deo) (2695)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 27 januari 2004, is Sunhouse B.V.B.A., Frank Craeybeckxlaan 119, 2100 Deurne (Antwerpen), overige lichaamsverzorging, ondernemingsnummer 0478.595.822, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Schoenaerts, Bruno, Amerikalei 31, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 27 januari 2004.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 26 februari 2004.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 24 maart 2004, te 9 u. 30 m., zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De adjunct-griffier : M. Caers. (Pro deo) (2696)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 27 januari 2004, is Cascora N.V., in vereffening, Oude Leeuwenrui 8, 2000 Antwerpen-1, ondernemingsnummer 0448.693.393, op bekentenis, failliet verklaard en afgesloten bij ontoereikend actief.

Vereffenaar : Mr. A. Saelen, Mechelsesteenweg 210*A*, 2018 Antwerpen.

Datum van de staking van betaling : 27 januari 2004.

Geen aanstelling van een curator en een rechter-commissaris.

De adjunct-griffier : M. Caers. (Pro deo) (2697)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 27 januari 2004, is Bandinis B.V.B.A., in vereffening, Londenstraat 42, 2000 Antwerpen-1, ondernemingsnummer 0463.314.065, op bekentenis, failliet verklaard en afgesloten bij ontoereikend actief.

Vereffenaar : Mr. A. Saelen, Mechelsesteenweg 210*A*, 2018 Antwerpen.

Datum van de staking van betaling : 27 januari 2004.

Geen aanstelling van een curator en een rechter-commissaris.

De adjunct-griffier : M. Caers. (Pro deo) (2698)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

—

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 21 januari 2004, werd het faillissement van Rouleau, Danielle Ghislaine, wonende te 1070 Brussel (Anderlecht), Veeartsenstraat 14, met ondernemingsnummer 0677.053.367, afgesloten.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) L. Demets. (2702)

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 21 januari 2004, werd het faillissement van Dewitte, Katinka Christi, wonende te 8370 Blankenberge, Prinsenlaan 79, 3e verdieping, met ondernemingsnummer 0672.258.104, afgesloten.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) L. Demets. (2703)

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 21 januari 2004, werd het faillissement van De Bolster Security B.V.B.A., met maatschappelijke zetel te 8730 Beernem (Oedelem), Oudezakstraat 10*A*, met ondernemingsnummer 0460.216.302, afgesloten.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen : de heer Geert De Bolster, wonende te 8730 Beernem, Hulstlo 1.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) L. Demets. (2704)

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 21 januari 2004, werd het faillissement van Recupera C.V., met maatschappelijke zetel te 8700 Tielt, Deinzesteenweg 213, afgesloten.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen : de heer José Delrue, wonende te 8610 Kortemark, Edewallestraat 49.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) L. Demets. (2705)

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 21 januari 2004, werd het faillissement van First Class Gym B.V.B.A., met maatschappelijke zetel te 8730 Beernem, Parkstraat 70, met ondernemingsnummer 0457.322.930, afgesloten.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen : de heer Hernou, Luc, wonende te 8310 Brugge, Leopold Debruynestraat 125.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) L. Demets. (2706)

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 21 januari 2004, werd het faillissement van Driessens en zonen B.V.B.A., met maatschappelijke zetel te 8850 Ardooie, Oostlaan 1, bus 2, met ondernemingsnummer 0441.542.020, afgesloten.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen : de heer Bart Driessens, wonende te 8870 Izegem, Odiel Spruyttestraat 18.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) L. Demets. (2707)

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 21 januari 2004, werd het faillissement van Herba B.V.B.A., met zetel gevestigd te 8000 Brugge, Baliestraat 60, met ondernemingsnummer 0465.339.781, afgesloten.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen : de heer Franky Herssens, wonende te 8000 Brugge, Baliestraat 60.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) L. Demets. (2708)

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 21 januari 2004, werd het faillissement van Rederij De Mooie Meid B.V.B.A., met maatschappelijke zetel te 8420 De Haan, Ringlaan Noord 65, met ondernemingsnummer 0471.555.305, afgesloten.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Worden als vereffenaars beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen :

de heer Danny Deramoudt, wonende te 8434 Middelkerke, Schoolstraat 42;

de heer Jacques Verdeyen, wonende te 8420 De Haan, Ringlaan-Noord 65.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) L. Demets. (2709)

Verbeterende berichten

—

In het *Belgisch Staatsblad* van 21 januari 2004, 2e editie, bl. 3819, bericht nr. 1541, 2e lijn, moeten de woorden « d.d. 7 januari 2003 » vervangen worden door « d.d. 7 januari 2004 ».

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) L. Demets. (2699)

In het *Belgisch Staatsblad* van 21 januari 2004, 2e editie, bl. 3820, bericht nr. 1543, 2e lijn, moeten de woorden « d.d. 7 januari 2003 » vervangen worden door « d.d. 7 januari 2004 ».

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) L. Demets. (2700)

In het *Belgisch Staatsblad* van 21 januari 2004, 2e editie, bl. 3820, bericht nr. 1546, 2e lijn, moeten de woorden « d.d. 7 januari 2003 » vervangen worden door « d.d. 7 januari 2004 ».

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) L. Demets. (2701)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

—

De rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, derde kamer, heeft bij vonnis d.d. 15 januari 2004, het faillissement van de P.V.B.A. Algemene Ondernemingen V.R. en J. Van Coillie, Torhoutsesteenweg 691, te 8400 Oostende, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting bij vereffening.

Gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Wordt als vereffenaar beschouwd : Mevr. Suzanne Louwers, IJzerstraat 33, 8400 Oostende.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) H. Crombez. (2710)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

—

Bij vonnis van de vierde kamer, d.d. 26 januari 2004, werd, op bekentenis, failliet verklaard Qfood N.V., in vereffening, Bruggesteenweg 112-114, te 8830 Gits, ondernemingsnummer 0473.137.294, het vervaardigen van machines voor de productie van voedings- en genotsmiddelen.

Rechter-commissaris : Coussee, Dirk.

Curator : Mr. Lesage, Frank, Sint-Hubrechtstraat 11-13, 8800 Roeselare.

Datum van de staking van betaling : 2 januari 2004.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 16 februari 2004.

Nazicht van de schuldvorderingen : 12 maart 2004, te 14 u. 30 m., zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

De griffier : (get.) Brigitte Lefebvre. (2711)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

—

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 27 januari 2004, werd het faillissement van de genaamde A.B.C. N.V., Atealaan 35/B, 2270 Herenthout, ondernemingsnummer 0453.017.219, afgesloten.

Sluiting bij vereffening.

Vereffenaar : de heer Jozef De Ceulaer.

Laatst gekend adres : Heikant 72, te 2270 Herenthout.

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (2712)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 27 januari 2004, werd het faillissement van de genaamde Aquagolf B.V.B.A., Heibloem 34, 2250 Olen, ondernemingsnummer 0454.084.615, afgesloten.

Sluiting bij gebrek aan toereikend actief.

Vereffenaar : de heer Janssens, Gerry.

Laatst gekend adres : Heibloem 34, te 2250 Olen.

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (2713)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 27 januari 2004, werd het faillissement van de genaamde Datura Automatisering B.V.B.A., Rubensstraat 104, blok 2, 2300 Turnhout, ondernemingsnummer 0461.476.609, afgesloten.

Sluiting bij gebrek aan voldoende actief.

Vereffenaars :

De heer Muller, Henri Johannes.

Laatst gekend adres : Akkerwinde 36, 7322 DJ Apeldoorn (Nederland).

De heer Muller, Erwin Henri François.

Laatst gekend adres : Stationdwarsstraat 48, 7311 NW Apeldoorn (Nederland).

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (2714)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 27 januari 2004, werd het faillissement van de genaamde WO.CO B.V.B.A., Grote Markt 10-11, 2260 Westerlo, ondernemingsnummer 0460.476.618, afgesloten.

Sluiting bij gebrek aan enig actief.

Vereffenaar : de heer Hieronymus Franciscus J. Wouters.

Laatst gekend adres : Guido Gezellestraat 9/A1, te 2630 Aartselaar.

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (2715)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 27 januari 2004, werd het faillissement van de genaamde E.W.H. B.V.B.A., Vorstheide 55, 2230 Herselt, ondernemingsnummer 0462.534.305, afgesloten.

Sluiting bij gebrek aan enig actief.

Vereffenaar : de heer Huyghe, Willy.

Laatst gekend adres : Vorstheide 55, te 2230 Herselt.

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (2716)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 27 januari 2004, werd het faillissement van de genaamde Euroad N.V., Riyadhstraat 3, 2321 Meer, ondernemingsnummer 0465.664.138, afgesloten.

Sluiting bij gebrek aan toereikend actief.

Vereffenaar : de heer Kami Simola.

Laatst gekend adres : Finland, Sompionkuya 1, 15830 Lahti.

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (2717)

Rechtbank van koophandel te Veurne

—

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Veurne, van 28 januari 2004, werd, op dagvaarding, in staat van faillissement verklaard de naamloze vennootschap Zeedijk9.Com, met zetel te 8660 De Panne, Zeedijk 9/T1, met ondernemingsnummer 0471.782.462, met als handelsactiviteiten : handel in onroerend goed voor eigen rekening.

Rechter-commissaris : P. Breyne.

Curator : Mr. Lut Godderis, advocaat, Zuidstraat 22, 8630 Veurne.

Staking van betalingen : 28 januari 2004.

Indienen schuldvorderingen vóór 18 februari 2004, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Veurne, Peter Benoitlaan 2.

Proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op 8 maart 2004, om 10 uur, op de rechtbank van koophandel te Veurne, Peter Benoitlaan 2.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) E. Niville.

(Pro deo) (2718)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Veurne, van 28 januari 2004, werd, op bekentenis, in staat van faillissement verklaard de naamloze vennootschap Immo-Verba, met maatschappelijke zetel te 8660 De Panne, Meeuwenlaan 12, met ondernemingsnummer 0443.073.927, en met als handelsactiviteiten : onderneming in onroerende goederen (H.R. X 20180).

Rechter-commissaris : de heer B. Florizoone.

Curator : Mr. Dirk Waeyaert, advocaat, Sasstraat 14, 8630 Veurne.

Staking van betalingen : 22 december 2003.

Indienen schuldvorderingen vóór 18 februari 2004, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Veurne, Peter Benoitlaan 2.

Proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op 8 maart 2004, om 10 u. 15 m., op de rechtbank van koophandel te Veurne, Peter Benoitlaan 2.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) E. Niville.

(Pro deo) (2719)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Veurne, van 28 januari 2004, werd, op bekentenis, in staat van faillissement verklaard de naamloze vennootschap Verva, met maatschappelijke zetel te 8660 De Panne, Meeuwenlaan 12, met ondernemingsnummer 0448.420.112, en met als handelsactiviteiten : onderneming in onroerende goederen (H.R. 41698).

Rechter-commissaris : de heer B. Florizoone.

Curator : Mr. Dirk Waeyaert, advocaat, Sasstraat 14, 8630 Veurne.

Staking van betalingen : 28 juli 2003.

Indienen schuldvorderingen vóór 18 februari 2004, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Veurne, Peter Benoitlaan 2.

Proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op 8 maart 2004, om 10 u. 30 m., op de rechtbank van koophandel te Veurne, Peter Benoitlaan 2.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) E. Niville.

(Pro deo) (2720)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Veurne, van 28 januari 2004, werd, op bekentenis, in staat van faillissement verklaard de naamloze vennootschap Romantiek, met maatschappelijke zetel in de staat Delaware, 701 Renner Road, 2nd floor Wilmington, Delaware 19810, in het district New Castle, met filiaal te 8760 Koksijde-Oostduinkerke, Leopold II-laan 223/2, met ondernemingsnummer 0464.517.261 (H.R. 37733), en volgens verklaring van de directeur, met handelsactiviteiten : aan- en verkoop van afgewerkte bloemstukken alsook groothandel in opgekochte reststocks.

Rechter-commissaris : de heer M. De Hantsetters.

Curator : Mr. Ives Feys, advocaat, Zeelaan 195, 8670 Koksijde.

Staking van betalingen : 24 januari 2004.

Indienen schuldvorderingen vóór 18 februari 2004, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Veurne, Peter Benoitlaan 2.

Proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op 8 maart 2004, om 10 u. 45 m., op de rechtbank van koophandel te Veurne, Peter Benoitlaan 2.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) E. Niville.

(Pro deo) (2721)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Veurne, van 28 januari 2004, werd, op bekentenis, in staat van faillissement verklaard de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Patricktrans, met maatschappelijke zetel te 8630 Veurne, Nieuwpoortkeiweg 11, met ondernemingsnummer 0442.280.309, H.R. Veurne 32681, met als handelsactiviteiten : groothandel in paletten en laadkisten (niet afz. vermeld), onderneming voor goederenvervoer langs de weg, verhuisonderneming, verhuren van voertuigen (niet afz. vermeld), vervoersbemiddeling.

Rechter-commissaris : M. D'hooge.

Curator : Mr. Lut Godderis, advocaat, Zuidstraat 22, 8630 Veurne.

Staking van betalingen : 6 januari 2004.

Indienen schuldvorderingen vóór 18 februari 2004, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Veurne, Peter Benoitlaan 2.

Proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op 8 maart 2004, om 11 uur, op de rechtbank van koophandel te Veurne, Peter Benoitlaan 2.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) E. Niville.

(2722)

Tribunal de commerce de Huy

—

Par jugement du tribunal de commerce de Huy du 28 janvier 2004, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. OPAG, dont le siège social et d'exploitation est établi à 4260 Ciplet, rue d'Oteppe 16, BCE 0464.708.984, R.C. Huy 46129, pour l'activité de commerce de gros d'appareils électroménagers et d'éclairage sous la dénomination « Optelma Benelux-Opag S.P.R.L. ».

Juge-commissaire : Jacques Thys, juge consulaire.

Curateur : Laurent Sacré, avocat à 4500 Huy, rue Vankeerberghen.

Les déclarations de créances doivent être déposées au greffe du tribunal de commerce de Huy, dans les trente jours, à compter dudit jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances, le mercredi 24 mars 2004, à 8 h 45 m, au greffe de ce tribunal.

Le greffier en chef, (signé) Christiane Randaxhe. (2723)

Tribunal de commerce de Liège

—

Par jugement du 27 janvier 2004, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Kongas Alternativ, en abrégé : « Kongas », établie et ayant son siège social à 4000 Liège, rue Ferdinand Henaux 7, R.C. Liège 210800, BCE 0477.597.217, pour l'exploitation d'un débit de boissons - petite restauration.

Curateur : Me Victor Hissel, avocat à 4000 Liège, rue Duvivier 26.

Juge-commissaire : M. Christian Vanderheyden.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mardi 16 mars 2004, à 9 h 30 m, salle des faillites (cabinet du greffier en chef, au 3e étage).

Pour extrait conforme : le greffier, chef de service, (signé) J. Tits. (2724)

Par jugement du 26 janvier 2004, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. Les Vignerons du Perron, établie et ayant son siège social à 4000 Liège, place du Marché 11, R.C. Liège 206907, BCE 0452.211.327, pour l'exploitation d'un café et de bar.

Curateur : Me Frédéric Kerstenne, avocat à 4000 Liège, boulevard d'Avroy 7c.

Juge-commissaire : M. René Lejeune.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mardi 16 mars 2004, à 9 h 30 m, salle des faillites (cabinet du greffier en chef, au 3e étage).

Pour extrait conforme : le greffier, chef de service, (signé) J. Tits. (2725)

Par jugement du 26 janvier 2004, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur citation, la faillite de la S.A. Etablissements Guy Léonard, établie et ayant son siège social à 4140 Sprimont, rue du Centre 47, BP 20, R.C. Liège 126022, BCE 0416.508.496, pour les activités suivantes : commerce de détail en véhicules automobiles, restaurant.

Curateurs : Mes Pierre Cavenaile et Koenraad Tanghe, avocats à 4000 Liège, place du Haut Pré 10.

Juge-commissaire : M. Guy Hardenne.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mardi 16 mars 2004, à 9 h 30 m, salle des faillites (cabinet du greffier en chef, au 3e étage).

Pour extrait conforme : le greffier, chef de service, (signé) J. Tits. (2726)

Par jugement du 26 janvier 2004, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. El-San, établie et ayant son siège social à 4000 Liège, rue Hors Château 88, société constituée le 29 janvier 2002, pour les activités suivantes : commerce de gros en confiserie, en produits de boulangerie et pâtisserie, pizzeria, snack-bar..., BCE 0476.609.597.

Curateurs : Mes Etienne Chartier, avocat à 4020 Liège, quai des Ardennes 7, et Jean-Marc Van Durme, avocat à 4000 Liège, rue de Joie 56.

Juge-commissaire : M. Daniel Hanrez.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mardi 16 mars 2004, à 9 h 30 m, salle des faillites (cabinet du greffier en chef, au 3e étage).

Pour extrait conforme : le greffier, chef de service, (signé) J. Tits. (2727)

Par jugement du 26 janvier 2004, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur citation, la faillite de la S.A. V L Group, établie et ayant son siège social à 4671 Blégny, rue Prés-Champs 4, R.C. Liège 212732, BCE 0462.419.091, pour les activités suivantes : agence de publicité, commerce de gros d'autres produits intermédiaires, gestion de portefeuilles, conseil en placements..., sous la dénomination « Top Display ».

Curateur : (désigné par jugement du 28 janvier 2004) Me Frédéric Kerstenne, avocat à 4000 Liège, boulevard d'Avroy 7c.

Juge-commissaire : M. Philippe Hault.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mardi 16 mars 2004, à 9 h 30 m, salle des faillites (cabinet du greffier en chef, au 3e étage).

Pour extrait conforme : le greffier, chef de service, (signé) J. Tits. (2728)

Par jugement du 26 janvier 2004, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. Eurincom, établie et ayant son siège social à 4000 Liège, rue de Hesbaye 196, R.C. Liège 203854, BCE 0452.421.064, pour les activités suivantes : intermédiaire commercial, ayant ou ayant eu son siège social à 4684 Haccourt, place Communale 44.

Curateur : Me Jean-Luc Dewez, avocat à 4600 Visé, rue des Remparts 6/d2.

Juge-commissaire : M. Jean-Pierre Hupkens.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mardi 16 mars 2004, à 9 h 30 m, salle des faillites (cabinet du greffier en chef, au 3e étage).

Pour extrait conforme : le greffier, chef de service, (signé) J. Tits. (2729)

Par jugement du 26 janvier 2004, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur citation, la faillite de la S.A. Transports Martin Schoonbroodt, ayant son siège social à 4633 Soumagne/Melen, rue du Château d'Eau 10, et son siège d'exploitation à 4650 Herne, avenue du Parc 69/1, R.C. Verviers 56641, BCE 0430.390.780, pour les activités suivantes : transport routier de marchandises sous la dénomination de « S.A. Martin Schoonbroodt.

Curateur : Me Yves Godfroid, avocat à 4000 Liège, rue Charles Morren 4.

Juge-commissaire : M. Jacques Debande.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mardi 16 mars 2004, à 9 h 30 m, salle des faillites (cabinet du greffier en chef, au 3e étage).

Pour extrait conforme : le greffier, chef de service, (signé) J. Tits. (2730)

Par jugement du 26 janvier 2004, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. Evenys, établie et ayant son siège social à 4000 Liège, rue des Vennes 204, R.C. Liège 209202, BCE 0475.466.383, pour les activités suivantes : organisation de congrès..., promotion et organisation d'événements sportifs, commerce de gros en articles de sport et camping...

Curateurs : Mes Pierre Henfling et François Minon, avocats à 4000 Liège, rue Charles Morren 4.

Juge-commissaire : M. Edgard Hollange.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mardi 16 mars 2004, à 9 h 30 m, salle des faillites (cabinet du greffier en chef, au 3e étage).

Pour extrait conforme : le greffier, chef de service, (signé) J. Tits. (2731)

Par jugement du 26 janvier 2004, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur citation, la faillite de M. Spiro Tsalikis, de nationalité belge, né à Liège le 29 septembre 1971, domicilié à 4000 Liège / Rocourt, rue F. Lefèbvre 81, R.C. Liège 195523, BCE 0858.244.320, pour les activités suivantes : petite restauration, sous la dénomination de « Zorba ».

Curateur : Me André Tihon, avocat à 4000 Liège, en Féronstrée 23 / 13.

Juge-commissaire : Mme Annette Penners.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mardi 16 mars 2004, à 9 h 30 m, salle des faillites (cabinet du greffier en chef, au 3e étage).

Pour extrait conforme : le greffier, chef de service, (signé) J. Tits. (2732)

Par jugement du 26 janvier 2004, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. Gul, ayant son siège social à 4000 Liège, rue Paradis 54, R.C. Liège 209637, BCE 0465.335.328, pour l'exploitation d'un débit de boissons - petite restauration - pitas, à 4000 Liège, boulevard Emile De Laveleye 167, sous la dénomination de « La Bonne Grillade ».

Curateurs : Mes Pierre Henfling et François Minon, avocats à 4000 Liège, rue Charles Morren 4.

Juge-commissaire : M. Jean-Paul Pruvot.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mardi 16 mars 2004, à 9 h 30 m, salle des faillites (cabinet du greffier en chef, au 3e étage).

Pour extrait conforme : le greffier, chef de service, (signé) J. Tits. (2733)

Par jugement du 26 janvier 2004, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Euro Home Concept, établie et ayant son siège social à 4400 Flémalle, rue du Vicinal 41, R.C. Liège 210950, BCE 0477.456.170, pour l'exploitation d'une entreprise générale de construction.

Curateurs : Mes Francis Schroeder et Roland Props, avocats à 4000 Liège, rue des Augustins 26.

Juge-commissaire : M. Philippe Tromme.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mardi 16 mars 2004, à 9 h 30 m, salle des faillites (cabinet du greffier en chef, au 3e étage).

Pour extrait conforme : le greffier, chef de service, (signé) J. Tits. (2734)

Tribunal de commerce de Mons

—

Par jugement du 22 janvier 2004, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de la société Maria S.P.R.L., dont le siège social est sis à 7060 Soignies, rue de Mons 36, R.C. Mons 123458, BCE 0443.923.468, et a déchargé le curateur, Me Christine Delbart, de ses fonctions.

Est considérée comme liquidatrice : Keighel, Martine, rue de Brocqueroy 24, à 7061 Casteau.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Baugnies. (2735)

Par jugement du 22 janvier 2004, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de la société Paramed S.P.R.L., dont le siège social est sis à 7000 Mons, rue Dumenil 1, R.C. Mons 131403, BCE 0453.529.240, et a déchargé le curateur, Me Natalie Debouche, de ses fonctions.

Est considéré comme liquidateur : Gerling, Bernard, rue du Rivage 6, à 4920 Aywaille.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Baugnies. (2736)

Par jugement du 22 janvier 2004, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de la société Ornal Diffusion S.C.R.L., dont le siège social est sis à 7000 Mons, rue Dumenil 1, R.C. Mons 124296, BCE 0445.222.080, et a déchargé le curateur, Me Natalie Debouche, de ses fonctions.

Est considéré comme liquidateur : Vanoppen, Yves, boulevard Pater 55, à F-59300 Valenciennes.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Baugnies. (2737)

Par jugement du 22 janvier 2004, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, par insuffisance d'actif, de la société Aux Armes de Boussu S.A., dont le siège social est sis à 7000 Mons, rue de la Raquette 38, R.C. Mons 142254, BCE 0470.905.801, et a déchargé le curateur, Me Etienne Descamps, de ses fonctions.

Est considérée comme liquidatrice : Huart, Mireille, rue Lambotte 22, à 7340 Pâturages.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Baugnies. (2738)

Par jugement du 22 janvier 2004, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, par insuffisance d'actif, de la société Universal Leather Trade Corporation S.A., dont le siège social est sis à 7350 Hensies, rue de Chièvres 20*A*, R.C. Mons 120367, BCE 0439.385.551, et a déchargé le curateur, Me Natalie Debouche, de ses fonctions.

Est considéré comme liquidateur : Bujanowski, Marek, rue de l'Eglise 20, à 7350 Hensies.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Baugnies. (2739)

Par jugement du 22 janvier 2004, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de la société Dada S.P.R.L., dont le siège social est sis à 7000 Mons, rue Notre Dame 1, R.C. Mons 135127, BCE 0458.094.277, et a déchargé le curateur, Me Etienne Francart, de ses fonctions.

Est considéré comme liquidateur : D'Adamo, Antonio, rue Courbelette 134, à 7390 Quaregnon.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Baugnies. (2740)

Par jugement du 22 janvier 2004, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de la société Huwart Inks & Chemicals, dont le siège social est sis à 7011 Ghlin, route de Wallonie 4, R.C. Mons 140236, BCE 0464.693.247, et a déchargé le curateur, Me Natalie Debouche, de ses fonctions.

Est considéré comme liquidateur : De Lutis, Alberino, rive de l'Heure 14, à 6120 Ham-sur-Heure.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Baugnies. (2741)

Par jugement du 22 janvier 2004, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de la société DB S.P.R.L., dont le siège social est sis à 7110 Houdeng-Goegnies, rue du Cimetière 14, R.C. Mons 128068, BCE 0449.646.864, et a déchargé le curateur, Me Etienne Francart, de ses fonctions.

Est considérée comme liquidatrice : Dascotte, Brigitte, rue du Cimetière 58, à 7110 Houdeng-Goegnies.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Baugnies. (2742)

Par jugement du 22 janvier 2004, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de la société Le Star S.A., dont le siège social est sis à 7830 Hoves (Hainaut), rue d'Hoves 119, R.C. Mons 117169, B.C.E. 0435.398.257, et a déchargé le curateur, Me Nathalie Debouche, de ses fonctions.

Est considéré comme liquidateur : Geromme, Jean-Pierre, chaussée de Ghislenghien 74, à 7830 Thoricourt.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Baugnies. (2743)

Par jugement du 22 janvier 2004, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de la société Sogelec S.P.R.L., dont le siège social est sis à 7350 Hainin, rue Général Leman 7, R.C. Mons 139624, B.C.E. 0464.029.687, et a déchargé le curateur, Me Nathalie Debouche, de ses fonctions.

Sont considérés comme liquidateurs :

Vachaudez, Patrick, rue Général Leman 7, à 7350 Hainin;

Martin, Eric, rue des Chasseurs à Pied 6*B*, à 59570 La-Longueville.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Baugnies. (2744)

Par jugement du 22 janvier 2004, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, par insuffisance d'actif, de la société Blanchisserie du Hainaut - Etablissements Ladeuze (en liquidation) S.A., dont le siège social est sis à 7000 Mons, chaussée de Ghlin 12, R.C. Mons 119015, B.C.E. 0437.297.081, et a déchargé le curateur, Me Monique Blondiau, de ses fonctions.

Est considérée comme liquidatrice : Ladeuze, Anne-Marie, rue Fernand Piron 14, à 7011 Ghlin.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Baugnies. (2745)

Par jugement du 22 janvier 2004, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de M. Delfairière, Dominique, domicilié à 7350 Thulin, rue Grande 2, R.C. Mons 127141, B.C.E. 0664.316.178, et a déchargé le curateur, Me Nathalie Debouche, de ses fonctions.

Le failli a été déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Baugnies. (2746)

Par jugement du 22 janvier 2004, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de M. Scheirs, Jean-Marie, domicilié à 7100 La Louvière, rue de Baume 2, R.C. Mons 138716, B.C.E. 0764.039.603, et a déchargé le curateur, Me Georges Ponchau, de ses fonctions.

Le failli n'a pas été déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Baugnies. (2747)

Par jugement du 22 janvier 2004, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de M. Brock, Rudy, domicilié à 7950 Huissignies, rue Ludger Lapoulle 18, R.C. Mons 139106, B.C.E. 0717.500.090, et a déchargé le curateur, Me Etienne Francart, de ses fonctions.

Le failli a été déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Baugnies. (2748)

Par jugement du 22 janvier 2004, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de Mme Hautecoeur, Sophie, domiciliée à 7950 Huissignies, rue Ludger Lapoulle 18, R.C. Mons 140461, B.C.E. 0717.500.090, et a déchargé le curateur, Me Etienne Francart, de ses fonctions.

La faillie a été déclarée excusable.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Baugnies. (2749)

Par jugement du 22 janvier 2004, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de M. Gilbert Glenn, domicilié à 7060 Soignies, rue Léon Hachez 2, R.C. Mons 127944, B.C.E. 0669.299.208, et a déchargé le curateur, Me Etienne Descamps, de ses fonctions.

Le failli a été déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Baugnies. (2750)

Par jugement du 22 janvier 2004, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de M. Reve, Xavier, domicilié à 7080 Frameries, rue Maury 1, R.C. Mons 145213, B.C.E. 0667.479.566, et a déchargé le curateur, Me Etienne Descamps, de ses fonctions.

Le failli a été déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Baugnies. (2751)

Par jugement du 22 janvier 2004, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation de la société Sefi S.A., dont le siège social est sis à 7334 Hautrage, route de Wallonie, R.C. Mons 84290, B.C.E. 0400.495.479, et a déchargé le curateur, Me Natalie Debouche, de ses fonctions.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Baugnies. (2752)

Faillite sur assignation

Faillite du 26 janvier 2004 de la S.P.R.L. Motoline, dont le siège social est sis à 7110 Strépy-Bracquegnies, rue du Bois de Breucq 74, R.C. Mons 138945, B.C.E. 0462.443.936, T.V.A. 462.443.936.

Curateur : Me Monique Blondiau, chemin de la Procession 164, à 7000 Mons.

Cessation des paiements : provisoirement le 26 janvier 2004.

Dépôt des déclarations de créances, pour le 25 février 2004, au plus tard.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances, le 23 mars 2004, à 8 h 30 m du matin, en l'auditoire du tribunal de commerce, palais de justice-extension, place du Parc 32, à Mons.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Benoit Delmoitie. (2753)

Faillites sur aveu

Faillite du 26 janvier 2004 de la S.C.R.L. Belgallium, dont le siège social est sis à 7940 Brugelette, chemin Gabrielle Petit 5, R.C. Mons 132900, B.C.E. 0455.319.780, exerçant les activités de transformation de produits de la ferme.

Curateur : Me Etienne Descamps, rue de l'Egalité 26, à 7390 Quaregnon.

Cessation des paiements : provisoirement le 26 janvier 2004.

Dépôt des déclarations de créances, pour le 25 février 2004, au plus tard.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances, le 18 mars 2004, à 8 h 30 m du matin, en l'auditoire du tribunal de commerce, palais de justice-extension, place du Parc 32, à Mons.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Benoit Delmoitie. (2754)

Faillite du 26 janvier 2004 de Cuma Wisbecq S.C.R.I.S. dont le siège social est sis à 7940 Brugelette, chemin Gabrielle Petit 5, R.C. Mons 132556, B.C.E. 0454.937.423, exerçant les travaux agricoles.

Curateur : Me Etienne Descamps, rue de l'Egalité 26, à 7390 Quaregnon.

Cessation des paiements : provisoirement le 26 janvier 2004.

Dépôt des déclarations de créances, pour le 25 février 2004, au plus tard.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances, le 18 mars 2004, à 8 h 30 m du matin, en l'auditoire du tribunal de commerce, palais de justice-extension, place du Parc 32, à Mons.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Benoit Delmoitie. (2755)

Tribunal de commerce de Neufchâteau

—

Par jugement du 27 janvier 2004, le tribunal de commerce de Neufchâteau a déclaré ouverte, sur aveu, la faillite de la S.A. European Performance Office Luxembourg, en abrégé : « E.P.O. Luxembourg », dont le siège social est sis à 6890 Anloy (Libin), rue Burnaumont 60, inscrite au registre de la Banque Carrefour des Entreprises sous le n° 0450.747.023, pour exercer les activités d'agent d'assurances.

Curateur : Me Benoît Closson, avocat à 6920 Wellin, rue de la Station 51-53.

Les créanciers sont invités à déposer au greffe du tribunal de commerce de Neufchâteau, rue Franklin Roosevelt 33, la déclaration de leurs créances, au plus tard, pour le 26 février 2004.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au vendredi 12 mars 2004, à 14 heures, en l'auditoire du tribunal de commerce, au palais de justice, place Charles Bergh, à Neufchâteau.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. Wanlin. (2756)

Par jugement du 27 janvier 2004, le tribunal de commerce de Neufchâteau a prononcé, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Serge Haid Racing, dont le siège social est sis à 6600 Bastogne, chaussée d'Arlon 3, inscrite au registre de la Banque Carrefour des Entreprises sous le n° 0462.300.020, pour exercer les activités d'atelier de réparation de motocyclettes et cyclomoteurs, ainsi que le commerce de gros et de détail en bicyclettes, en motos et accessoires, en carburants et lubrifiants.

Curateur : Me Véronique Dury, avocat à 6840 Neufchâteau, Lahérie, Le Puits du Bois 3-5.

Les créanciers sont invités à déposer au greffe du tribunal de commerce de Neufchâteau, rue Franklin Roosevelt 33, la déclaration de leurs créances, au plus tard, pour le 26 février 2004.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au vendredi 12 mars 2004, à 14 h. 30 m, en l'auditoire du tribunal de commerce, au palais de justice, place Charles Bergh, à Neufchâteau.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. Wanlin. (2757)

Intrekking faillissement − Faillite rapportée

—

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

—

Afschrift artikel 792 G.W.

Vrijgesteld expeditierecht artikel 280/2° Wetb. Reg.

Vonnis gewezen en uitgesproken in het gerechtsgebouw te Antwerpen, op donderdag 24 juli 2003.

In de openbare terechtzitting van de vakantiekamer van de rechtbank van koophandel van het gerechtelijk arrondissement Antwerpen, waar zitting hadden :

D. Mertens, rechter, voorzitter van de kamer;

A. Dockx, rechter in handelszaken;

P. Bruggeman, rechter in handelszaken;

C. Nys, substituut-procureur des Konings;

M. Caers, griffier,

In de zaak van : A.R. 9825/03

N.V. Highway Express Transport J. Van Loock, met maatschappelijke zetel te 2627 Schelle, Provincialesteenweg 427, ondernemingsnummer 0448.793.264, H.R. Antwerpen 294219;

Eiseres in verzet : vertegenwoordigd door Mr. X. De Roy, advocaat te Antwerpen, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Schermersstraat 1;

tegen :

1. Mr. Peter Vercraeye, advocaat te Antwerpen, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Britselei 76, in zijn hoedanigheid van curator van het faillissement van de N.V. Highway Express Transport J. Van Loock, met maatschappelijke zetel te 2627 Schelle, Provincialesteenweg 427, ondernemingsnummer 0448.793.264, H.R. Antwerpen 294219, daartoe aangesteld bij vonnis van de rechtbank van koophandel, d.d. 26 juni 2003, elfde kamer;

Eerste verweerster, q.q. in verzet : in persoon;

2. de heer procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, zijnde op zijn parket op het gerechtshof te Antwerpen, Britselei 551;

Tweede verweerder in verzet : in persoon;

Gezien de geregistreerde dagvaarding in verzet betekend d.d. 3 juli 2003;

Gelet op het vonnis bij verstek, op dagvaarding gewezen door de elfde kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, op 26 juni 2003, waarbij N.V. Highway Express Transport J. Van Loock, failliet werd verklaard;

Gehoord de raadsman van eiseres in verzet, de curator en de heer C. Nys, substituut- procureur des Konings ter zitting van 24 juli 2003;

Overwegende dat eiseres in verzet en de verwerende partijen in verzet het een zijn dat het faillissement N.V. Highway Express Transport J. Van Loock, hogervermeld, mag worden ingetrokken.

Dat het verzet derhalve ontvankelijk en gegrond voorkomt in de hierna volgende mate;

Om deze redenen,

De rechtbank,

Gelet op de toepassing van artikelen 2, 34, 35, 36, 37 en 41, van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, gewijzigd bij de wet van 10 oktober 1967, houdende het Gerechtelijk Wetboek;

Rechtdoende op tegenspraak;

Verklaart het verzet ontvankelijk en gegrond in de volgende mate.

Doet het vonnis waartegen verzet teniet in de volgende mate.

Trekt het faillissement van de N.V. Highway Express Transport J. Van Loock, met maatschappelijke zetel te 2627 Schelle, Provincialesteenweg 427, ondernemingsnummer 0448.793.264, H.R. Antwerpen 294219 in.

Veroordeelt eiseres in verezet tot de gerechtskosten van beide instanties, met inbegrip van de staat van ereloon en onkosten van de curator, tot heden niet begroot zijnde en aan zijde van tweede verweerster in verzet begroot op € nihil dagvaardingskosten.

(Get.) M. Caers; P. Bruggeman; A. Dockx; D. Mertens. (2758)

Huwelijksvermogensstelsel − Régime matrimonial

—

Par requête du 14 janvier 2004, les époux M. Poidlins, Didier André Emmanuel, né le 30 septembre 1971 à Huy, et son épouse, Mme Alessi, Sabrina, née le 17 septembre 1976 à Maaseik, domiciliés tous deux à Amay, rue d'Ampsin 3.

Epoux mariés à Amay le 16 août 1997 sous le régime de la communauté légale des biens à défaut de contrat de mariage ont introduit devant le tribunal de première instance de Huy, une demande d'homologation du contrat modificatf de leur régime matrimonial dressé devant Me Fabienne Houmard, le 14 janvier 2004.

Le changement de régime matrimonial porte maintien du régime de la communauté avec ameublissement d'un immeuble par monsieur.

Pour extrait conforme : (signé) Fabienne Houmard, notaire. (2759)

Suivant jugement prononcé le 15 décembre 2003 par la quatrième chambre du tribunal civil de première instance séant à Huy, l'acte de modification du régime matrimonial des époux Verlaine, Henri Alexis Joseph Ghislain, de nationalité belge, né à Hannêche le 12 juin 1944, et Decloedt, Liliane Sylvie Marie, de nationalité française, née à Ixelles le 22 février 1937, tous deux domiciliés à Burdinne, rue de Huy 26, a été homologué, lequel acte, reçu par le notaire Denis Grégoire à Wanze (Moha) le 27 juin 2003, a entraîné l'apport d'un immeuble et de la dette le grevant à la société accessoire adjointe au régime de la séparation de biens initial et constituée préalablement aux termes dudit acte modificatif.

Pour extrait conforme : pour les époux Verlaine-Decloedt, (signé) Denis Grégoire, notaire.

(2760)

Par décision du tribunal de première instance de Huy, quatrième chambre, du 19 janvier 2004, a été homologué l'acte du notaire Anne-Marie Misonne, à Huy, du 3 octobre 2003, intervenu entre les époux Losson, Marc René Nicolas, éducateur, né à Huy le 15 août 1974, et de Fays, Patricia Joëlle Catherine Marguerite, éducatrice, née à Namur le 20 novembre 1969, domiciliés à 4590 Ouffet, rue du Tige 14, contenant apport immobilier à la société limitée à un immeuble contenue dans leur contrat de mariage.

Pour extrait conforme : pour les époux Losson-de Fays, (signé) A.-M. Misonne, notaire.

(2761)

Suivant jugement rendu le 17 septembre 2003 par le tribunal de première instance de Tournai, a été homologué l'acte reçu le 29 octobre 2002 par le notaire Claude Fortez, à Brugelette, contenant modification dans la composition des patrimoines des époux Vincent, Yvon Antoine, et Deprez, Odette Marie Michèle Ghislaine, domiciliés à Ath, avenue Léon Jouret 46/6.

Ce contrat modificatif, dont un extrait a été publié aux annexes du *Moniteur belge* du 14 mai 2003, sous le numéro 2003713719, emporte modification dans la composition des patrimoines, sans entraîner de modification et de liquidation du régime matrimonial préexistant.

(Signe) Geneviève Dessilly, notaire. (2762)

Suivant jugement prononcé le 20 janvier 2004 par la septième chambre du tribunal de première instance de Bruxelles, le contrat de mariage modificatif du régime matrimonial entre M. Polsenaere, Alain Jean Denis, sans profession, né à Etterbeek le 9 mars 1948 (NN 48.03.09 365-06), domicilié à Hoeilaart, Vlaanderveldlaan 48, et son épouse, Mme Brege, Danièle Jeanne, employée, née à Etterbeek le 19 août 1949, (numéro carte d'identité 099 0011300 06), domiciliée à Hoeilaart, Vlaanderveldlaan 48, dressé par acte du notaire Olivier Dubuisson, à Ixelles, le 29 juillet 2003, a été homologué.

Pour extrait conforme : pour les époux Polsenaere-Brege, (signé) Olivier Dubuisson, notaire à Ixelles.

(2763)

En date du 27 janvier 2004, les époux Jean-Luc Goemaere-Vandekerckhove, domiciliés tous deux à Binche, section de Waudrez, route de Mons 228, ont introduit devant le tribunal de première instance de Charleroi, une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial, dressé par le notaire Léopold Derbaix, de résidence à Binche, le 27 janvier 2004, cette modification n'entraînant pas de changement du régime matrimonial existant, mais changement dans la composition des patrimoines, à savoir l'apport d'un bien propre de l'époux au patrimoine commun.

Pour extrait conforme : (signé) Léopold Derbaix, notaire. (2764)

Par requête du 7 octobre 2003, M. Edmond Charles Marie Antoine Ghislain Chevalier de Fabribeckers de Cortils et Grace, né à Liège le 10 avril 1935, et son épouse, Mme Nicole Hélène Louise Marguerite Marie Ghislaine de Thibault de Boesinghe, née à Etterbeek le 23 juin 1937, tous deux de nationalité belge, domiciliés ensemble à 3560 Lummen, Loyestraat 1, ont introduit devant le tribunal de première instance d'Hasselt, une demande d'homologation de l'acte portant modification à leur régime matrimonial reçu par le notaire James Dupont, notaire de résidence à Bruxelles, en date du 1er avril 2003, et rectifié par acte du 23 mai 2003.

La modification réalise un apport de biens propres et de titres propres par M. précité au patrimoine commun.

Pour les époux, (signé) James Dupont, notaire. (2765)

Bij verzoekschrift, neergelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout op 22 januari 2004, hebben de heer Jansens, Augustinus Cornelius Emma en Mevr. Heyns, Joanna Maria, wonende te Weelde, gemeente Ravels, Weeldestraat 125, om homologatie verzocht van de akte van 26 november 2003 verleden voor notaris Filip Segers, te Weelde, gemeente Ravels, inhoudende wijziging van huwelijksvoorwaarden. Deze wijziging betreft de inbreng in het gemeenschappelijk vermogen door de heer Jansens van hiernavolgende onroerende goederen :

het onroerend goed te Weelde, gemeente Ravels, te weten een handelshuis op en met grond en alle verdere aanhorigheden aan de Weeldestraat 127, ten kadaster gekend wijk A nummer 294/K met een oppervlakte van 5 a 41 ca. Ook de erop rustende hypothecaire lasten werden ingebracht.

het perceel weiland gelegen te Turnhout, ter streke gekend « Dombergheide », ten kadaster gekend wijk C nummer 1817/A, met een oppervlakte van 3 ha 77 a 30 ca.

Voor de verzoekers : de echtgenoten Jansens-Heyns, (get.) Filip Segers, notaris. (2766)

Bij vonnis van 4 september 2003 door de derde burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Gent werd de akte van wijziging van huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Bart Robert Vermandele en Mevr. Ann Cecile Traen, wonende te Knesselare, De Plaats 4, gehomologeerd. De akte van wijziging werd verleden voor notaris Francine Maeyens, te Knesselare op 31 maart 2003.

Knesselare, 26 januari 2004.

Notaris Ann Chijs, opvolger van notaris Maeyens, namens de verzoekers.

(Get.) Ann Chijs, notaris. (2767)

Bij door beide echtgenoten ondertekend verzoekschrift, werd ter homologatie voorgelegd aan de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen de akten verleden op 17 november 2003 voor notaris Luc Mortelmans, te Antwerpen-Deurne, waarbij de heer De Winter, Gert Michel Irène, zaakvoerder, geboren te Wilrijk op 28 september 1966, (rijksregisternummer 660928-369-46), en zijn echtgenote, Mevr. De Hen, Kristel Alfons Jacqueline, huisvrouw, geboren te Deurne op 14 oktober 1968, (rijksregisternummer 681014-412-84), samenwonende te Schilde, Beemdenlaan 64*A*, hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden.

(Get.) Luc Mortelmans, notaris. (2768)

Bij verzoekschrift van 14 januari 2004 hebben de heer Moens, Joris Renaat, opticien-optometrist, en zijn echtgenote, Mevr. Roelst, Veerle Odile René Maria, onderwijzeres, samenwonende te Wetteren, Libbrechtstraat 9, aan de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde de homologatie gevraagd van de akte verleden voor notaris Christiaan De Smet, te Wetteren op 14 januari 2004 inhoudende wijziging van hun bestaand huwelijksvermogensstelsel door inbreng van onroerende goederen in de huwgemeenschap door de beide echtgenoten.

Voor de verzoekers, (get.) Christiaan De Smet, notaris. (2769)

Bij vonnis van 1 december 2003 van de zevende kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, werd het wijzigend huwelijkscontract tussen de heer Stas de Richelle, Antoine Marcel Félicien Marie Ghislain, geboren te Mariakerke op 27 februari 1931, en zijn echtgenote, Mevr. Massange de Collombs, Béatrice Julie Alice Fernande Marie Antoinette Lucie, geboren te Schoten op 13 maart 1935, samenwonende te Kraainem, Hertenlaan 5, ontvangen door notaris Liliane Panneels, te Sint-Pieters-Woluwe op 17 februari 2003, gehomologeerd.

Deze wijziging heeft betrekking op de toevoeging van een gemeenschap aan het stelsel van scheiding van goederen met inbreng in deze gemeenschap van een eigen goed toebehorende aan Mevr. Massange de Collombs.

Sint-Pieters-Woluwe, 27 januari 2004.

(Get.) Liliane Panneels, notaris. (2770)

De heer Vanzegbroeck, Marc Pierre, zelfstandig programmeur, en zijn echtgenote, Mevr. Vandezande, Ann Louise Julia, bediende, samen verblijvende en gedomicilieerd te Leuven (3001 Heverlee), Naamsesteenweg 362, laten weten dat zij middels een verzoekschrift van 19 mei 2003 de rechtbank van eerste aanleg te Leuven verzocht hebben om de wijziging van hun huwelijksstelsel te willen homologeren, waarbij een dadelijke verandering in de samenstelling van de vermogens werd bekomen door de inbreng van een onroerend goed in de huwelijksgemeenschap.

(Get.) David Hollanders de Ouderaen, notaris. (2771)

Bij verzoekschrift gericht aan de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, hebben de heer Gruiter, Arjan, en zijn echtgenote, Van Laer, Anja, samen te Roosdaal, Populierstraat 18, de homologatie gevraagd van de akte verleden op 15 januari 2004 voor notaris Jacques Van Bellinghen, te Ternat, inhoudende inbreng van de gezinswoning in de gemeenschap door Mevr. Van Laer, en wijziging van de toebedeling van de gemeenschap in geval van overlijden, doch met behoud van hun huidig wettelijk huwelijksstelsel.

(Get.) J. Van Bellinghen, notaris. (2772)

Bij verzoekschrift van 20 januari 2004 hebben de heer Geert Jozef Patrick Henri Van Haegenborgh, en zijn echtgenote, Mevr. An Elisabeth Emelie Craninckx, samenwonende te Rotselaar, Torenhoflaan 5, de rechtbank van eerste aanleg te Leuven homologatie verzocht van de akte verleden voor notaris Dirk Michiels, te Aarschot, op 20 januari 2004, inhoudende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, waarbij wordt overgegaan van het wettelijk stelsel naar een stelsel van scheiding van goederen.

Voor verzoekers, (get.) Dirk Michiels, notaris. (2773)

Bij verzoekschrift aan de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, hebben de heer Lambrechts, Jean Marie Gustaaf, bediende, geboren te Kessel-Lo op 23 maart 1950, wonende te 3360 Bierbeek, Kortstraat 23, en zijn echtgenote, Mevr. Quintens, Viviane Angèle Jeanne, bediende, geboren te Leuven op 13 november 1952, wonende te 3360 Bierbeek, Kortstraat 23, een verzoek ingediend tot homologatie van de akte van wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Luc Talloen, te Leuven op 29 december 2003.

De echtgenoten zijn gehuwd onder het beheer van scheiding van goederen met gemeenschap van aanwinsten blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Karel Lacquet, te Herent op 4 april 1970.

Via de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel hebben zij het gemeenschappelijk huwelijksvermogen, overeenkomstig artikel 1394 van het burgerlijk wetboek, uitgebreid.

(Get.) Luc Talloen, notaris. (2774)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg van Brugge d.d. 9 september 2004, werd de akte wijziging aan het huwelijksvermogensstelsel door inbreng van onroerende goederen in de huwgemeenschap door de echtgenoten Guido Van de Voorde-Van Bocxlaer - Muys Catherine te Brugge, Potterierei 34, verleden voor notaris Jean Matthys, te Lokeren op 29 augustus 2003, gehomologeerd.

Voor de echtgenoten Van de Voorde-Van Bocxlaer - Muys, (get.) J. Matthys, notaris. (2775)

Bij verzoekschrift neergelegd op 6 januari 2004, hebben de heer Desmedt, Johan Jules Cornelius, arbeider, en zijn echtgenote, Mevr. Lepla, Jeannine Francine, bediende, samenwonende te 8900 Ieper, Ter Olmen 180, de homologatie aangevraagd aan de rechtbank van eerste aanleg te Ieper, van de akte verleden voor notaris Ann Allaer, te Ieper, in datum van 26 november 2003, bedingende behoud van het stelsel van de wettelijke gemeenschap van goederen, met inbreng van een onroerend goed van het eigen vermogen van de vrouw naar het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) Ann Allaer, notaris. (2776)

Bij verzoekschrift van 20 november 2003 hebben de heer Goorden, Josephus Hubertus Cornelis Maria, zelfstandige, geboren te Breda (Nederland) op 7 september 1964, en zijn echtgenote, Mevr. Schoenmaekers, Christel Catharina Franciscus, zorgcoördinatrice, geboren te Antwerpen op 5 augustus 1967, samenwonende te 2320 Hoogstraten, Louis Domsstraat 5, voor de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg van Turnhout een verzoekschrift ingediend tot homologatie van het contract, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, opgemaakt bij akte, verleden voor notaris Claire Boone, te Turnhout, vervangende haar ambtgenoot, notaris Benoit Meert, te Antwerpen, op 20 november 2003.

Volgen de handtekeningen der echtgenoten.

(Get.) Benoît Meert, notaris. (2777)

Bij verzoekschrift van 30 september 2003 hebben de heer Penders, Jean-Pierre Albert, geboren te Veldwezelt op 24 september 1950, en zijn echtgenote, Mevr. Holtappels, Maria Genoveva, geboren te Veldwezelt op 12 september 1951, gedomicilieerd te 3620 Lanaken, Roosakkerstraat 26, aan de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren de homologatie gevraagd van de akte verleden voor notaris Lucien Barthels, te Riemst (Kanne), op 30 september 2003, inhoudende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel waarbij zij het stelsel der algemene gemeenschap van goederen hebben aangenomen met inbreng van al hun tegenwoordige en toekomstige roerende en onroerende goederen.

Namens de echtgenoten Penders-Holtappels, (get.) Lucien Barthels, notaris. (2778)

Bij vonnis van 26 november 2003 werd de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Lucien Barthels, te Riemst (Kanne), op 5 mei 2003, gehomologeerd door de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren van de heer Panis, Pierre Joseph Marie, geboren te Genk op 21 oktober 1958, en zijn echtgenote, Mevr. Vandegoor, Josiane Valentine Maria, geboren te Tongeren op 5 mei 1959, gedomicilieerd te 3620 Lanaken, Heuvelstraat 34. Ingevolge deze wijziging hebben zij het stelsel der scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte vennootschap aangenomen met inbreng van een onroerend goed te Lanaken, eerste afdeling, Broekstraat 58, sectie D, nr. 532/F/2n groot 1 170 m^2 door de heer Panis, Pierre.

Namens de echtgenoten Panis-Vandegoor, (get.) Lucien Barthels, notaris. (2779)

Bij vonnis van 19 november 2003 werd de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Lucien Barthels, te Riemst (Kanne) op 29 april 2003, gehomologeerd door de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren van de heer Nijs, Mario Hubertus Martin, hoteluitbater, geboren te Genk op 14 juni 1964, en zijn echtgenote, Mevr. Schreurs, Paula Francisca Idalia, hoteluitbaatster, geboren te Genk op 24 augustus 1963, gedomicilieerd te 3620 Gellik (Lanaken), Kewithdreef 61. Ingevolge deze wijziging hebben zij hun wettelijk stelsel der gemeenschap van goederen behouden maar met inbreng van onroerende goederen door Mevr. Schreurs, Paula, in de gemeenschap en toevoeging van een vooruitmakingsbeding naar keuze.

Namens de echtgenoten Nijs-Schreurs, (get.) Lucien Barthels, notaris. (2780)

Bij verzoekschrift van 24 november 2003 hebben de heer Nassen, Pierre Ghislain Jan, zelfstandige, geboren te Tongeren op 6 november 1963, en zijn echtgenote, Mevr. Gulix, Marielle Carine Pierette, tandtechnicus, geboren te Tongeren op 31 december 1966, gedomicilieerd te 3770 Riemst, Klein Lafeltstraat 33*A*, aan de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren de homologatie gevraagd van de akte verleden voor notaris Lucien Barthels, te Riemst (Kanne), op 24 november 2003, inhoudende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel waarbij de echtgenoten het wettelijk stelsel der gemeenschap behouden maar Mevr. Gulix, Marielle, inbreng doet van een onroerend goed te Riemst, Tongersesteenweg 25, en een onroerend goed te Riemst, Klein Lafeltstraat 33*A*.

Namens de echtgenoten Nassen-Gulix, (get.) Lucien Barthels, notaris. (2781)

Bij verzoekschrift van 24 november 2003 hebben de heer Vanspauwen, Erik Pieter, geboren te Hoeselt op 30 juni 1949, en zijn echtgenote, Mevr. Lenaers, Marina Josette, geboren te Tongeren op 24 juli 1965, gedomicilieerd te 3740 Bilzen, Rooi 47, aan de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren de homologatie gevraagd van de akte verleden voor notaris Lucien Barthels, te Riemst (Kanne), op 23 september 2003, inhoudende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel der wettelijke gemeenschap naar een stelsel van zuivere scheiding van goederen met toebedeling aan Mevr. Lenaers, Marina, van de volle eigendom van een onroerend goed te Bilzen, Rooi 47.

Namens de echtgenoten Vanspauwen-Lenaers, (get.) Lucien Barthels, notaris. (2782)

De rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk heeft bij vonnis op 18 december 2003 homologatie verleend aan de akte, verleden voor notaris Dirk Declercq, te Zwevegem, op 18 augustus 2003, inhoudende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de echtgenoten Yves Beunnens-Geertrui De Baene, wonende te Zwevegem, Otegemstraat 31, met inbreng door Mevr. De Baene, van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) Dirk Declercq, notaris. (2783)

Bij verzoekschrift neergelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, op 19 januari 2004, hebben de heer Swinnen, Walter Karel Florentina, geboren te Lier op 29 april 1944, en zijn echtgenote, Mevr. Geluyckens, Maria Philomena Louisa, geboren te Lier op 10 juni 1946, samenwonende te 2500 Lier, Baron Opsomerlaan 43, de homologatie gevraagd van de notariële akte verleden voor notaris Filip Segers, met standplaats te Weelde (Ravels), op 24 december 2003, houdende de wijziging van hun huwelijkscontract, verleden voor notaris Van Cauwenbergh, met standplaats te Lier, op 8 juli 1969.

Mechelen, 19 januari 2004.

De adjunct-griffier, (get.) E. De Backer. (2784)

Onbeheerde nalatenschap − Succession vacante

—

Bij vonnis in raadkamer uitgesproken op 25 maart 2003 door de zevende kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde werd Mr. Marie-Hélène Vanhonsebrouck, advocaat en plaatsvervangend rechter, wonende te 9600 Ronse, Charles de Gaullestraat 19, aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen de heer Butnaru, Rudy, geboren te Zottegem op 25 februari 1954, met als laatste woonplaats te 9620 Zottegem, Stationsstraat 4, en overleden te Zottegem op 13 september 2001.

(Get.) M-H Vanhonsebrouck, advocaat. (2785)

Bekendmaking gedaan in uitvoering van artikel 3, § 2, van het koninklijk besluit van 8 juli 1998

—

Publication faite en exécution de l'article 3, § 2, de l'arrêté royal du 8 juillet 1998

Belgische Vereniging van Auteurs, Componisten en Uitgevers — SABAM C.V.B.A. Burg. Venn.

—

Société belge des Auteurs, Compositeurs et Editeurs — SABAM S.C.R.L. Soc. Civ.

Deze lijst betreft de werken die deel hebben uitgemaakt van een openbare verkoop die aanleiding heeft gegeven tot het storten van het volgrecht op de gemeenschappelijke rekening van de beheersvennootschappen, belast met de inning en de verdeling van de volgrechten die niet konden worden uitgekeerd en dit voor het jaar 2002.

—

Cette liste concerne les œuvres ayant fait l'objet d'une vente publique ayant donné lieu au versement du droit de suite sur le compte commun des sociétés de gestion, chargées de percevoir et de redistribuer les droits de suite, qui n'ont pu être payés et ceci pour l'année 2002.

Kunstenaar	Rechten	Veiling	Zaal
Artiste	**Droits**	**Vente**	**Salle**
Antoine, Marguerite	54,00	19/11/2002	Vanderkindere
Apol, Louis	800,00	18/03/2002	Bernaerts
Bolle, Martin	72,00	19/11/2002	Vanderkindere
Cantre, Joseph	280,00	21/10/2002	Bernaerts
Clesse, Louis	56,00	27/05/2002	Bernaerts
Clesse, Louis	52,00	21/10/2002	Bernaerts
Coppens, Frans	52,00	25/02/2002	Terlinden
De Beucker, Pascal	400,00	21/10/2002	Bernaerts
De Bruycker, Jules	64,00	19/11/2002	Vanderkindere
De Bruyne, Gustaaf	133,86	26/11/2001	Bernaerts
De Busschere, Constant	184,00	22/04/2002	Bernaerts
De Deken, Albert	100,00	22/04/2002	Bernaerts
De Lamper, Pol	64,00	27/05/2002	Bernaerts
De Wit, Prosper	142,00	19/03/2002	Vanderkindere
Drouot, Edouard	54,54	26/11/2001	Bernaerts
Dupon, Josue	400,00	21/10/2002	Bernaerts
Farasyn, Edgard	56,00	27/05/2002	Bernaerts
Farasyn, Edgard	64,00	27/05/2002	Bernaerts
Frey, Alice	64,00	23/09/2002	Bernaerts
Hagemans, Paul	56,00	15/01/2002	Vanderkindere
Hagemans, Paul	104,00	19/02/2002	Vanderkindere
Janssens, Rene	65,44	20/11/2001	Vanderkindere
Klein, Paul	104,00	19/11/2002	Vanderkindere
Landuyt, Octave	160,00	22/04/2002	Bernaerts
Logelain, Henri	184,00	19/11/2002	Vanderkindere
Lucebert	64,00	21/10/2002	Bernaerts
Luyten, Henri	240,00	21/10/2002	Bernaerts
Marais Milton, Jones	297,47	20/11/2001	Vanderkindere
Marais Milton, Victor	500,00	21/10/2002	Bernaerts
Massonet, Armand	100,00	19/02/2002	Vanderkindere
Massonet, Armand	52,00	10/09/2002	Vanderkindere
Moll, Evert	68,00	22/04/2002	Bernaerts
Mortelmans, Frans	260,00	21/10/2002	Bernaerts
Mortelmans, Frans	192,00	21/10/2002	Bernaerts
Peeters, Joseph	112,00	21/10/2002	Bernaerts
Peyre, Charles	178,48	26/11/2001	Bernaerts
Pieters, Evert	160,00	21/10/2002	Bernaerts
Posenaer, Joseph	56,00	21/10/2002	Bernaerts
Proost, Franz	116,00	19/02/2002	Vanderkindere
Reckelbus, Louis	81,31	11/12/2001	Vanderkindere
Roessingh, Louis	60,00	22/04/2002	Bernaerts
Ros, Frans	88,00	21/10/2002	Bernaerts
Rul, Henri	80,00	22/04/2002	Bernaerts
Schippers, Jos	99,16	17/12/2001	Bernaerts
Schippers, Jos	152,00	22/04/2002	Bernaerts
Schippers, Jos	88,00	22/04/2002	Bernaerts
Schippers, Jos	76,00	22/04/2002	Bernaerts
Schippers, Jos	136,00	22/04/2002	Bernaerts
Schippers, Jos	128,00	21/10/2002	Bernaerts

Kunstenaar	Rechten	Veiling	Zaal
Artiste	**Droits**	**Vente**	**Salle**
Schirren, Fernand	198,31	12/06/2001	Vanderkindere
Schirren, Fernand	124,00	19/11/2002	Vanderkindere
Schirren, Fernand	128,00	19/11/2002	Vanderkindere
Serneels, Clement	72,00	19/11/2002	Vanderkindere
Stappers, Julien	60,00	24/06/2002	Terlinden
Stappers, Julien	92,00	21/10/2002	Bernaerts
Stevens, Gustave	68,00	21/10/2002	Bernaerts
Van Boeckel, Lodewijk	68,00	22/04/2002	Bernaerts
Van Damme-Silva, Emile	84,00	07/05/2002	Vanderkindere
Van den Houten, Leon	68,00	15/01/2002	Vanderkindere
Van den Houten, Leon	52,00	15/01/2002	Vanderkindere
Van Roose, Charles	92,00	15/10/2002	Vanderkindere
Van Roy, Leo	68,00	22/04/2002	Bernaerts
Van Zevenberghe, Georges	73,38	20/11/2001	Vanderkindere
Verbrugghe, Charles	64,00	27/05/2002	Bernaerts
Vinck, Jozef	64,00	07/05/2002	Vanderkindere
Wolff, Jose	8 581,48	EUR	

(2786)

Belgisch Staatsblad, Leuvenseweg 40-42, 1000 Brussel. − *Moniteur belge*, rue de Louvain 40-42, 1000 Bruxelles.
Adviseur/Conseiller : A. VAN DAMME